

## PRIEKŠVĀRDS

Šī rokasgrāmata ir jāuzskata par neatņemamu jūsu automobiļa sastāvdaļu un tā jānodod kopā ar automobili tā tālākas pārdošanas gadījumā. Uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu pirms sava jaunā SUZUKI automobiļa lietošanas un periodiski to pār-lasiet. Tajā sniegta svarīga informācija par drošību, vadīšanu un apkopi.

## SUZUKI MOTOR CORPORATION

Visa šajā rokasgrāmatā ietvertā informācija ir balstīta uz visjaunāko informāciju par izstrādājumiem tās publikācijas brīdī. Uzlabojumu vai citu izmaiņu dēļ var rasties nesakrītības starp šajā rokasgrāmatā sniegto informāciju un jūsu automobili. SUZUKI MOTOR CORPORATION patur sev tiesības jebkurā laikā veikt izmaiņas ražošanas procesā bez iepriekšēja brīdinājuma un neuzņemoties pienākumu ieviest tādas pašas vai līdzīgas izmaiņas iepriekš uzbūvētajās vai pārdotajās automobiļos.

Citās valstīs šis automobilis var neatbilst standartiem vai noteikumiem. Pirms mēģināt reģistrēt šo automobili citā valstī, pārbaudiet visus piemērojamus noteikumus un veiciet jebkādas nepieciešamās modifikācijas.

### PIEZĪME:

Informāciju par drošības spilvenu sniegto aizsardzību skatiet tematā "Drošības spilvena simbola nozīme" sadaļā "PIRMS BRAUCIENA".

## SVARĪGI

### ▲ BRĪDINĀJUMS/▲ UZMANĪBU/PAZIŅOJUMS/PIEZĪME

Uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un ievērojiet norādes. Lai uzvērtu īpašu informāciju, tiek izmantots simbols ▲ un vārdi **BRĪDINĀJUMS**, **UZMANĪBU**, **PAZIŅOJUMS** un **PIEZĪME**. Pievērsiet pastiprinātu uzmanību ziņojumiem, kas izcelti ar šiem vārdiem.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Norāda un potenciāli bīstamām situācijām, kādās var iegūt smagus vai nāvējošus ievainojumus.

### ▲ UZMANĪBU

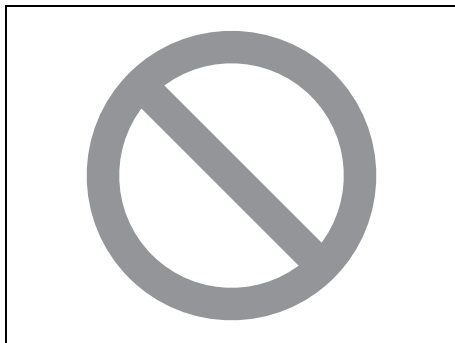
Norāda un potenciāli bīstamām situācijām, kādās var iegūt nelielus vai vidējus ievainojumus.

### PIEZĪME

Norāda un potenciāli bīstamām situācijām, kādās var sabojāt automobili.

### PIEZĪME:

Norāda uz informāciju par apkopes nepieciešamību vai norādījumu skaidrojumu.



75F135

Pārsvītrotā apļa simbols nozīmē: “Nedrīkst to darīt” vai “Neļaujiet tam notikt”.

## BRĪDINĀJUMS PAR PĀR- VEIDOJUMIEM

### BRĪDINĀJUMS

Nepārveidojiet automobili. Pārveidošana var ietekmēt tā drošību, vadāmību, veiktspēju vai kalpošanas laiku, kā arī pārkāpt valsts noteiktās prasības. Papildus tam, bojājumi vai veiktspējas problēmas, ko var izraisīt šāda uzlabošana, var nebūt saistoša garantijai.

### *PIEZĪME*

Nepareiza mobilā komunikāciju aprīkojuma uzstādīšana (piem., mobilie tālruņi CB (Citizen's Band) rācījas vai citi bezvadu raidītāji) var izraisīt elektroniskus traucējumus automobiļa aizdedzes sistēmā vai citās elektriskajās sistēmās, kas savukārt var izraisīt snieguma pasliktināšanos. Lūdziet tehnisku palīdzību pilnvarotam SUZUKI pārstāvim vai citam uzticamam autoservisam.

### *PIEZĪME*

Diagnostikas pieslēgvietā jūsu automobilī paredzēts tikai īpašiem diagnostikas rīkiem pārbaudes un apkopes nolūkiem. Pieslēdzot kādu citu instrumentu vai ierīci, var izraisīt elektronisko daļu traucējumus un bateriju izlādēšanos.

---

# IEVADS

Paldies, ka izvēlējāties SUZUKI automobili, un laipni lūdzam mūsu augošajā saimē. Jūs izdarījāt gudru izvēli: SUZUKI piedāvā visaugstākās kvalitātes izstrādājumus, kas dāvās jums braukšanas baudījumu gadiem ilgi.

Šī automobiļa rokasgrāmata tika sagatavota, lai palīdzētu jums gūt drošu, patīkamu un problēmu neaizēnotu SUZUKI vadīšanas pieredzi. Tajā atradīsiet informāciju par automobiļa darbību, tās drošības raksturpazīmēm un apkopes prasībām. Pirms automobiļa izmantošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu. Pēc tam glabājiet šo rokasgrāmatu cimdu nodalījumā vēlākai atsaucei.

Ja pārdod savu automobili, atstājiet šo rokasgrāmatu nākamajam īpašniekam.

Papildus SUZUKI automobiļa rokasgrāmatai jūs saņemsiet arī citas brošūras, kurās sniegta informācija par automobiļa garantijām lesakām rūpīgi iepazīties arī ar šīm brošūrām, lai iepazītos ar tur atrodamo svarīgo informāciju.

Kad plānojat sava SUZUKI automobiļa regulāro apkopi, iesakām apmeklēt savu vietējo pilnvaroto SUZUKI pārstāvi. Tā rūpnīcā apmācītie tehniskie darbinieki sniegs vislabāko iespējamo apkalpošanu un izmantos tikai oriģinālas SUZUKI rezerves daļas un piederumus.

## **PIEZĪME:**

- *„Pilnvarotais SUZUKI pārstāvis” nozīmē pilnvarotu Suzuki pārstāvi un pilnvarotu Suzuki autoservisu.*
- *Ilustrācijās šajā rokasgrāmatā parādītas tipiskas automobiļa variācijas, kas var atšķirties no jūsu automobiļa.*

---

# ORIĢINĀLO SUZUKI REZERVES DAĻU UN AKSESUĀRU IZMANTOŠANAS IETEKUMI

SUZUKI iesaka izmantot oriģinālas SUZUKI rezerves daļas\* un piederumus. Oriģinālās SUZUKI rezerves daļas un piederumi ir ražoti atbilstoši visaugstākajiem kvalitātes un veiktspējas standartiem un precīzi atbilst jūsu automobiļa specifiskajām.

Tirgū ir pieejams plašs klāsts neoriģinālo rezerves daļu un piederumu SUZUKI automobiļiem. Šādu detaļu un piederumu izmantošana var ietekmēt automobiļa veiktspēju un saīsināt tās kalpošanas laiku. Tādēļ garantija nesedz neoriģinālo SUZUKI rezerves daļu un piederumu uzstādīšanu.

## **Neoriģinālās SUZUKI rezerves daļas un piederumi**

Noteiktas varas iestādes jūsu valstī var būt atzinušas dažas rezerves daļas un piederumus.

Dažas rezerves daļas un piederumi tiek pārdoti kā SUZUKI pilnvarotas rezerves daļas un piederumi. Dažas oriģinālās SUZUKI rezerves daļas un piederumi tiek pārdoti kā otrreizējās lietošanas rezerves daļas un piederumi. Šīs rezerves daļas un piederumi nav oriģināli SUZUKI izstrādājumi, un garantija nesedz to izmantošanu.

## **Oriģinālo SUZUKI rezerves daļu un piederumu otrreizēja izmantošana**

Turpmāk uzskaitīto vienību tālākpārdošana vai otrreizēja izmantošana ir stingri aizliegta, jo šie izstrādājumi var apdraudēt lietotāju drošību:

- Drošības spilvenu komponentes un visi pārējie pirotehniskie elementi, tai skaitā to komponentes (piem., spilveni, vadības ierīces un sensori)
- Drošības jostu sistēma, tai skaitā to komponentes (piem., jostu audums, sprādzes un ietinēji).

Drošības spilveni un drošības jostu nosprīgotāji satur sprādzienbīstamas ķīmiskās vielas. Šīs komponentes ir atbilstoši jādemontē un jālikvidē pilnvarotā SUZUKI autoservisā vai metāllūzņu savākšanas punktā, lai izvairītos no netīšas eksplozijas pirms nodošanas metāllūzņos.

\*Detaļas, kas ir atjaunotas ar SUZUKI atļauju, drīkst izmantot kā oriģinālās SUZUKI rezerves daļas Eiropā.

---

---

## Automobiļa datu ieraksti

---

Noteiktas jūsu automobiļa ("Automobilis") komponentes ietver datu uzglabāšanas moduļus vai atmiņas, kas īslaicīgi vai permanenti saglabā tālāk uzskaitītos tehnisko datus. Šie ir tikai tehniski dati un kalpo (i) Automobiļa bojājumu identifikācijai un izlabošanai un/vai (i) Automobiļa funkciju optimizācijai.

### Ierakstītie dati ("Ierakstītie dati")

- Atteices, bojājumi un kļūdas svarīgās sistēmas komponentēs. (piem., apgaismojums, bremzes)
- Automobiļa reakcija uz noteiktām situācijām (piem., SRS drošības spilvenu atvēršanās, stabilitātes kontroles sistēmas aktivācija).
- Sistēmas komponentu darbības nosacījumi (piem., uzpildes līmeņi).
- Automobiļa un atsevišķu komponentu statusa ziņojumi (piem., automobiļa ātrums, paātrinājums, ātruma samazināšanās, sāniskais paātrinājums).
- Apkārtējie apstākļi (piem., āra temperatūra)

Ierakstītie dati ir atkarīgi no automobiļa modeļa un aprīkojuma līmeņa.

---

## **(ES valstīm)**

### **Personas, kurām ir tiesības nolasīt tehniskos datus ar specifiskām diagnostika ierīcēm ("Personas");**

- SUZUKI pilnvarotie izplatītāji, pilnvarotie pārstāvji un remontdarbnīcas/autoservisi, neatkarīgas remontdarbnīcas/autoservisi.
- SUZUKI automobiļu ražotājs (piem., SUZUKI MOTOR CORPORATION ("SUZUKI"), Magyar Suzuki Corporation Ltd.,
- Maruti Suzuki India Limited, Suzuki Motor (Taizemē) Co., Ltd., Thai Suzuki Motor Co., Ltd.)
- SUZUKI automobiļu detaļu, komponentu un piederumu piegādātāji ("Piegādātāji").

### **Datu izmantošana ("Datu izmantošana")**

SUZUKI un Personas var izmantot moduļos un atmiņās ierakstītos datus šādiem nolūkiem;

- Diagnostika, apkope, remonts un dažādi procesi
- Izpēta un tālāk automobiļa attīstība
- Izmeklēšanas darbībām, tostarp atsaukšana un apkopes kampaņas.
- Kvalitātes uzlabošana u.t.t.

Kad kļūda izlabota, ar šādu kļūdu saistītie dati tiek dzēsti no moduļa vai atmiņas, tikmēr noteikti dati tiek pārrakstīti vai saglabāti nākotnei.

### **Apstākļi, kādos SUZUKI un Personas var atklāt vai iesniegt ierakstītos datus trešajām personām.**

SUZUKI un Personas var atklāt vai iesniegt ierakstītos datus trešajām personām ikvienā no šiem gadījumiem.

- Tiek iegūta Automobiļa īpašnieka / lietotāja (-u) vai Automobiļa nomnieka piekrišana (nomas gadījumā)..
- Saņemts oficiāls pieprasījums no policijas, prokuratūras, tiesas vai citām iestādēm.
- Pēc apstrādes tie tiek iesniegti izpētes institūcijām statistika pētījumiem tādā veidā, ka īpašnieks/lietotājs (i) nav identificējami.
- Tos izmanto SUZUKI vai Personas vai to vadītāji, struktūrvienību vadītāji vai darbinieki nolūkiem, kas aprakstīti tematā Datu izmantošana.
- Tos izmanto SUZUKI vai Personas tiesas prāvās.
- Jebkādi citi gadījumi, ko pieļauj atbilstoši likumi un noteikumi.

Ja nepieciešams, varat saņemt plašāku informāciju no katras Personas, izņemot Piegādātājus.

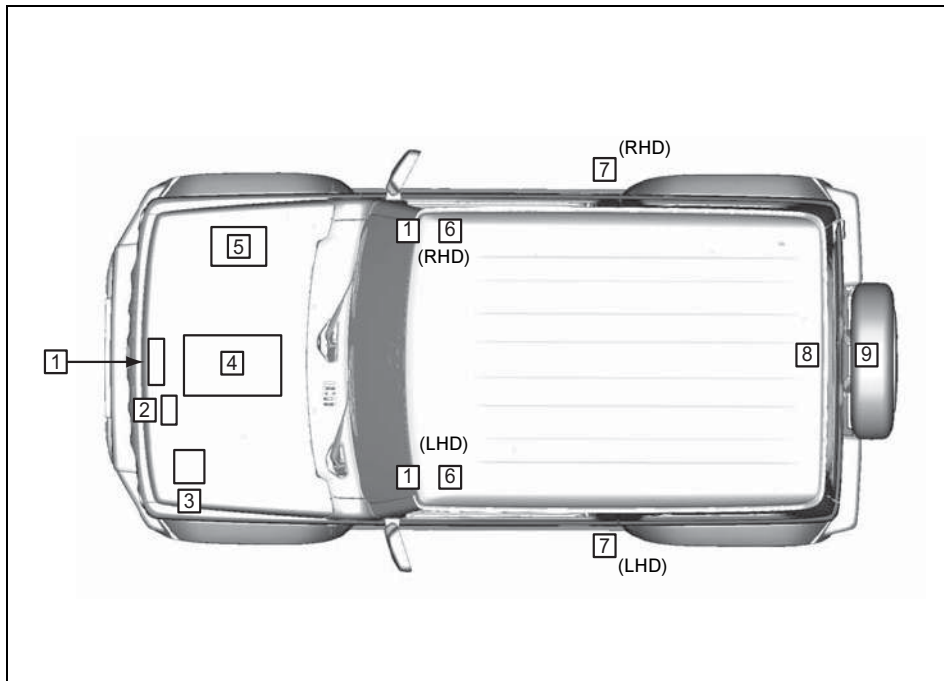
### **PIEZĪME:**

- *Datus nav iespējams izmantot automobiļa pārvietošanas identificēšanai.*
- *Moduļos vai atmiņās saglabātie dati atšķiras atkarībā no Automobiļa aprīkojuma līmeņa vai modeļa.*
- *Nedz sarunas nedz trokšņi/skaņas nekādā gadījumā netiek ierakstītas.*
- *Dažās situācijās datu ierakstīšana var nenotikt.*

Ja tehniskie dati tiek apvienoti ar citu informāciju (piem., negadījuma vai liecinieku ziņojumiem, Automobiļa bojājumiem u.t.t.), var gadīties, šādi dati var identificēt konkrētu personu.

# APKOPES STACIJAS PAMĀCĪBA

1. Motorpārsega atvēršanas rokturis (sk. 5. sadaļu).
2. Motora dzesēšanas šķidrums (sk. 6. sadaļu)
3. Vēstikla skalotāja šķidrums/  
Starpeņu skalotāja šķidrums (sk. 6. sadaļu).
4. Motoreļļas mērstienītis <Dzeltens> (sk. 6. sadaļu).
5. Svina-skābes akumulators (sk. 6. sadaļu)
6. Degvielas iepildes lūciņas atvēršanas svira (sk. 5. sadaļu / sk. 9. sadaļu)
7. Spiediens riepās (sk. informācijas uzlīmi uz vidējā statņa vadītāja pusē)
8. Riepu/riteņu maiņas instrumenti (sk. 7. sadaļu).
9. Rezerves ritenis (sk. 6. sadaļu)



78RB01001

LHD: Modeļi ar stūri kreisajā pusē

RHD: Modeļi ar stūri labajā pusē





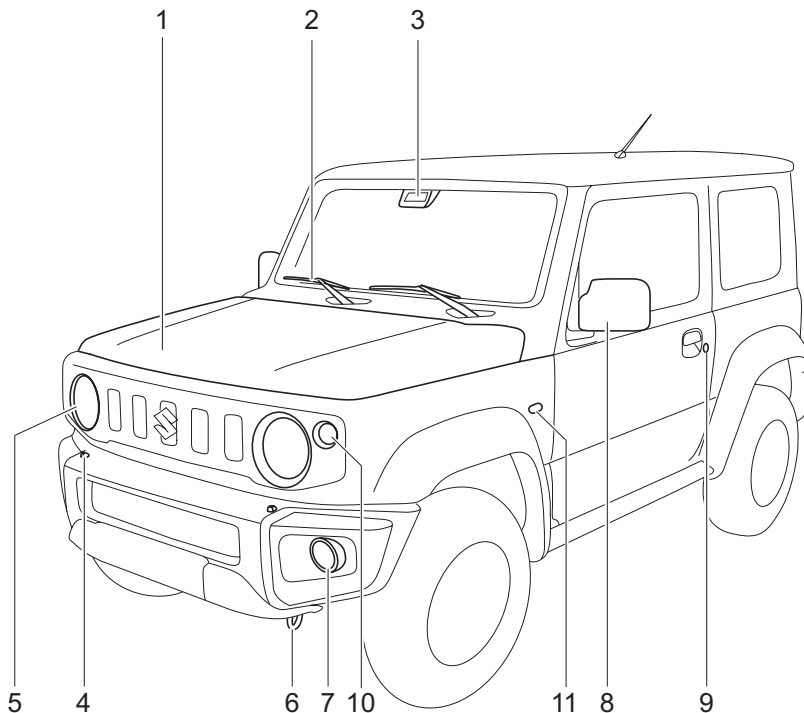
---

# SATURS

<b>DROŠAM BRAUCIENAM</b>	<b>1</b>
<b>PIRMS BRAUCIENA</b>	<b>2</b>
<b>AUTOMOBĪĻA IZMANTOŠANA</b>	<b>3</b>
<b>BRAUKŠANAS PADOMI</b>	<b>4</b>
<b>CITI VADĪBAS ELEMENTI UN APRĪKOJUMS</b>	<b>5</b>
<b>PĀRBSAUDE UN APKOPE</b>	<b>6</b>
<b>ĀRKĀRTAS PAKALPOJUMI</b>	<b>7</b>
<b>IZSKATA KOPŠANA</b>	<b>8</b>
<b>SPECIFIKĀCIJAS</b>	<b>9</b>
<b>PIELIKUMS</b>	<b>10</b>
<b>UZSKAITĪJUMS</b>	<b>11</b>

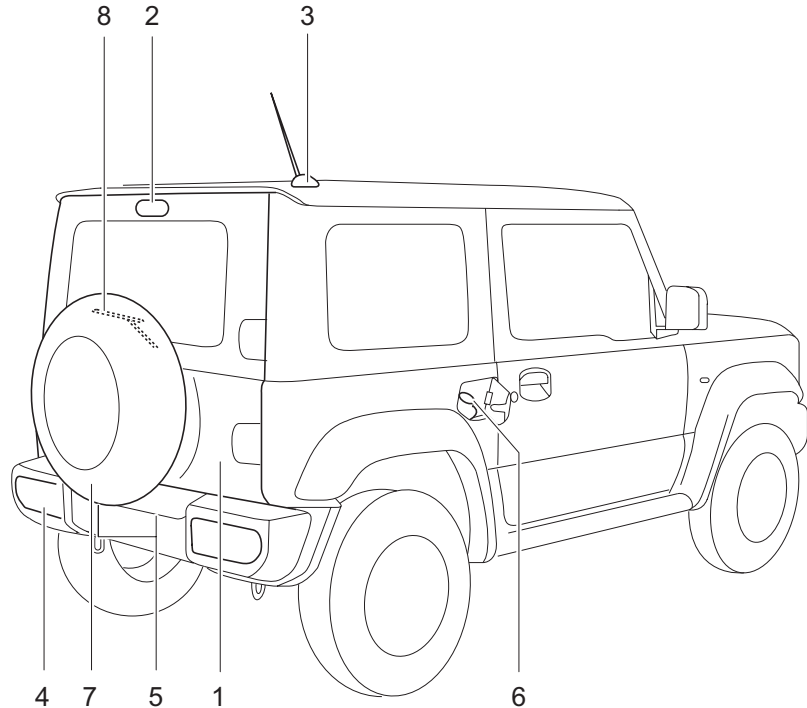
## ĀRPUSE, PRIEKŠPUSE

1. Motorpārsegs (5-2. lpp)
2. Vējstikla tīrītāji (2-67. lpp)
3. Duālais sensors (ja aprīkots) (3-27, lpp)
4. Starmešu tīrītāji (ja aprīkots) (2-65., 6-46. lpp)
5. Starmeši (2-55., 6-47. lpp)
6. Rāmja (vilkšanas) āķis (5-14. lpp)
7. Priekšējie miglas lukturi (ja aprīkots) (2-60., 6-49. lpp)/  
Dienas gaitas gaismas (D.R.L.)  
(ja aprīkots) (2-55., 2-58. lpp)
8. Sānu atpakaļskata spoguļi (2-13. lpp)
9. Durvju slēdzenes (2-2. lpp)
10. Priekšējie pagriezienu rādītāji (2-66., 6-48. lpp)
11. Sānu pagriezienu rādītāji (2-66., 6-49. lpp)



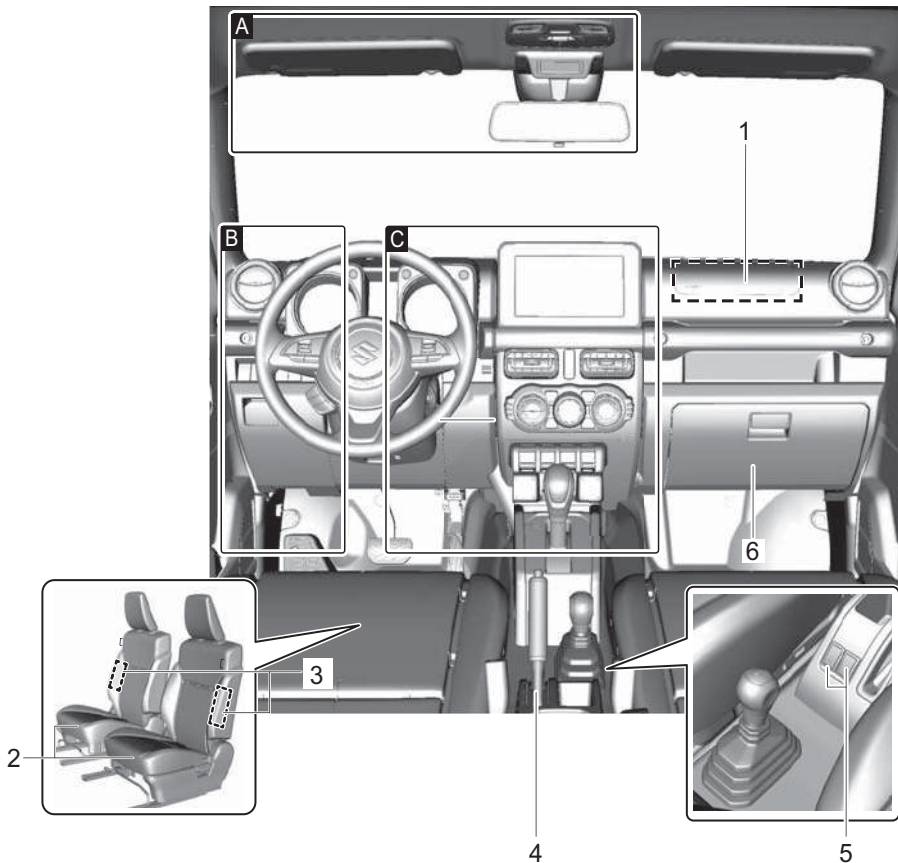
## ĀRPUSE, AIZMUGURE

1. Aizmugures durvis (2-3. lpp)
2. Trešais stopsignāls (9-5. lpp)
3. Radio antena (5-30. lpp)
4. Aizmugures kombinētais lukturu bloks (aizmugures lukturi/pagriezienu signāli/ atpakaļgaitas signāls/ aizmugures miglas lukturis (ja aprīkots)) (6-51. lpp)
5. Numurzīmes apgaismojums (6-52. lpp)
6. Degvielas tvertnes vāciņš (5-1. lpp)
7. Rezerves ritenis (6-39. lpp)
8. Aizmugures loga tīrītājs (2-69. lpp)



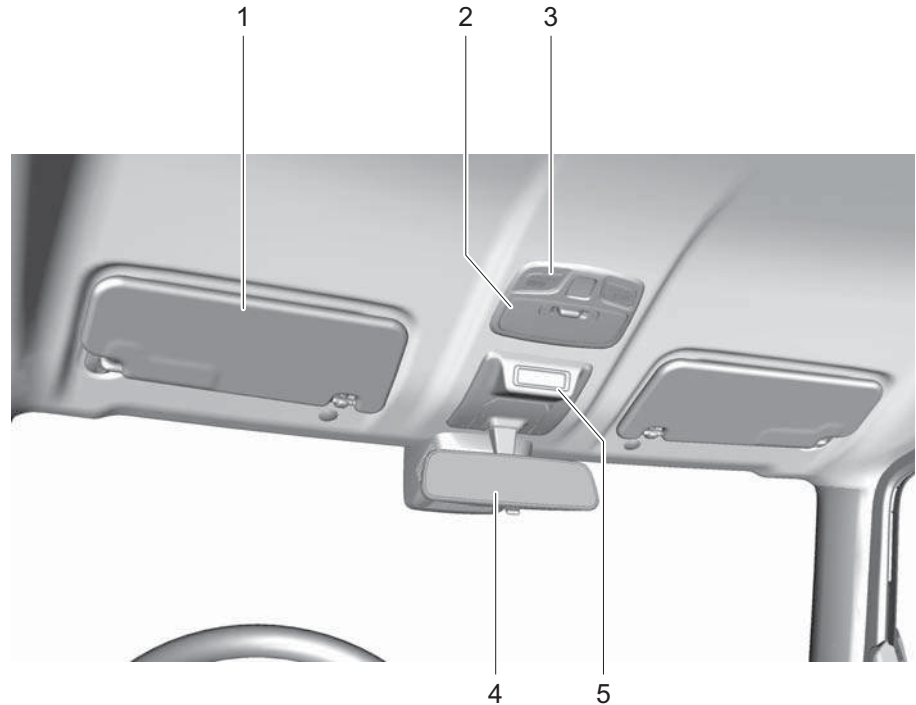
## SALONS, PRIEKŠPUSE

1. Priekšējā pasažiera drošības spilvens (1-40. lpp)
2. Priekšējie sēdekļi (1-2. lpp)
3. Sānu drošības spilveni (1-45. lpp)
4. Stāvbremžu svira (3-4. lpp)
5. Priekšējo sēdekļu sildītāju slēdži (ja aprīkots) (1-4. lpp)
6. Cimdņu nodaļums (5-9. lpp)



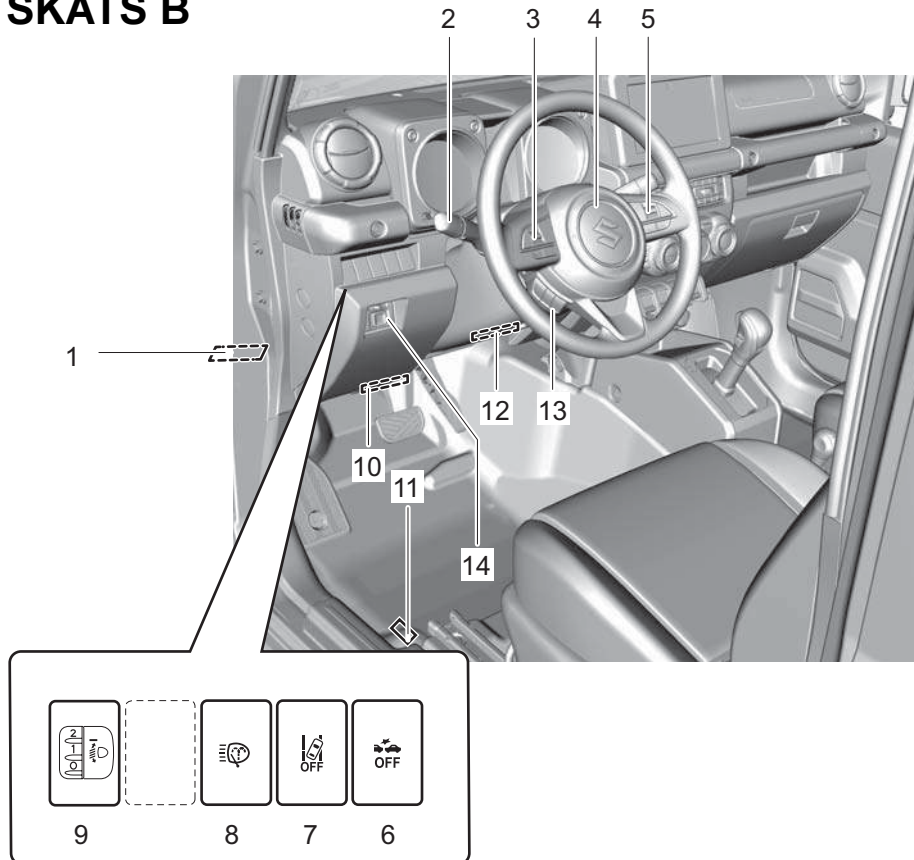
1. Saulesargs (5-4. lpp)
2. Priekšējais salona apgaismojums (5-5., 6-53. lpp)
3. Brīvroku sistēmas mikrofons (ja aprīkots) (5-61. lpp)
4. Centrālais atpakaļskata spogulis (2-13. lpp)
5. Priekšējā pasažiera drošības spilvena deaktivācijas sistēma (ja aprīkots) (1-50. lpp)

## SKATS A (Automobiļi ar kreisās puses vadību)



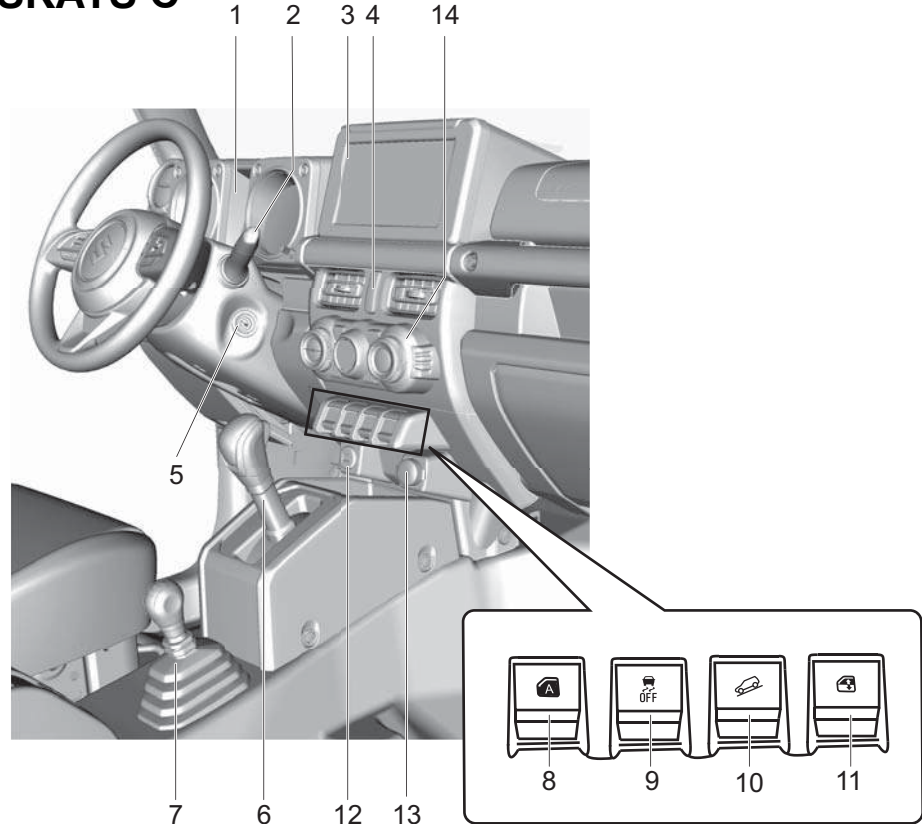
1. Drošinātāji (6-42. lpp)
2. Apgaismojuma kontroles svira (2-55. lpp)/  
Virzienmaiņas signālu svira (2-66. lpp)/  
Priekšējo miglas lukturu slēdzis (ja aprīkots)  
(2-60. lpp) Aizmugures miglas luktura slēdzis  
(ja aprīkots) (2-60. lpp)
3. Tālvadības audio slēdži (ja aprīkots)  
(5-73. lpp)
4. Vadītāja priekšējais drošības spilvens (1-  
40. lpp)
5. Pastāvīga ātruma uzturēšanas sistēmas  
slēdži (ja aprīkots) (3-22. lpp)/  
Ātruma ierobežotāja slēdži (ja aprīkots)  
(3-25. lpp)
6. Duālā sensora bremžu atbalsta izsl. slēdzis  
(ja aprīkots) (3-37. lpp)
7. Novirzes no joslas brīdinājuma izsl. Slēdzis  
(ja aprīkots) (3-38. lpp)
8. Starpešu skalotāja slēdzis (ja aprīkots)  
(2-65. lpp)
9. Starpešu līmeņošanas slēdzis (ja aprīkots)  
(2-65. lpp)
10. Motorpārsega atvēršanas rokturis (5-2.  
lpp)
11. Degvielas iepildes lūciņas atvēršanas  
svira (5-1. lpp)
12. Stūres regulēšanas bloķētāja svira  
(2-70. lpp)
13. Brīvroku slēdži (ja aprīkots) (5-61. lpp)
14. Sānu atpakaļskata spoguļa vadības slēdzis  
(ja aprīkots) (2-14. lpp)

## SKATS B



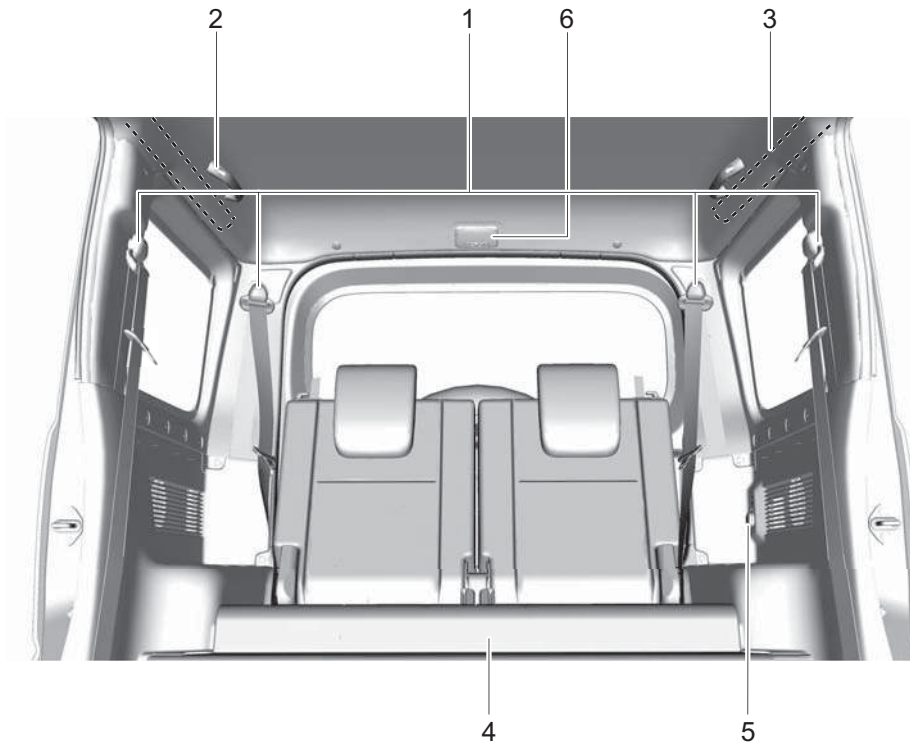
1. Mērinstrumentu bloks  
(2-15., 2-25. lpp)/  
Informācijas ekrāns  
(2-18., 2-28. lpp)
2. Vējstikla tīrītāja un skalotāja svira  
(2-67. lpp)  
Aizmugures loga tīrītāja/  
skalotāja slēdzis (2-69. lpp)
3. Audio (ja aprīkots) (5-31. lpp)
4. Avārijas signālu slēdzis (2-67. lpp)
5. Aizdedzes slēdzis (3-2. lpp)
6. Pārslēga svira (3-8. lpp)
7. Pievada svira (3-16. lpp)
8. Logu elektropievads (vadītāja durvis)  
(ja aprīkots) (2-11. lpp)
9. ESP® OFF slēdzis (3-58. lpp)
10. Lejupbrauciena kontroles slēdzis (3-  
59. lpp)
11. Logu elektropievads (pasažiera durvis)  
(ja aprīkots) (2-11. lpp)
12. USB pieslēgvietā (ja aprīkots)  
(5-7. lpp)
13. Piederumu pieslēgvietā (5-6. lpp)
14. Apsildes un gaisa kondicionēšanas  
sistēma (5-16. lpp) / Aizmugures  
loga sildītāja slēdzis /  
Sānu atpakaļskata  
spoguļu slēdzis (ja aprīkots) (2-71.  
lpp)

## SKATS C



### SALONS, AIZMIUGURE

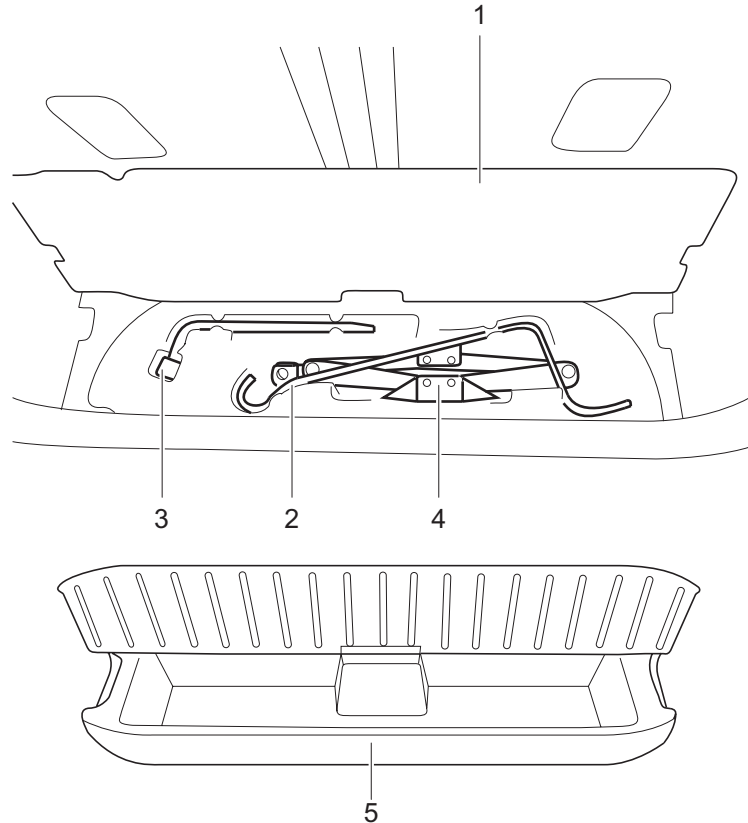
1. Drošības jostas (1-7. lpp)
2. Turekļi (5-8. lpp)
3. Drošības aizkari (ja aprīkots) (1-45. lpp)
4. Aizmugures sēdekļi (1-5. lpp)
5. Piederumu pieslēgvietā (ja aprīkots) (5-6. lpp)
6. Salona aizmugures apgaismojums (ja aprīkots) (5-5., 6-53. lpp)





# BAGĀŽAS NODALĪJUMS

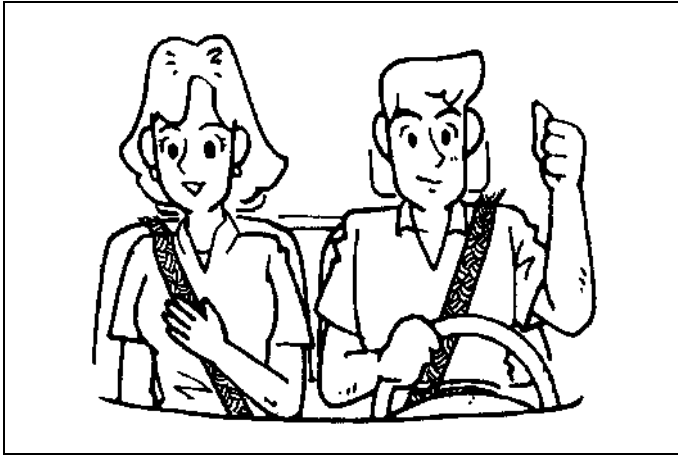
1. Bagāžas nodalījuma paklājs (5-13. lpp)
2. Domkrata rokturis (7-1. lpp)
3. Riteņatslēga (7-1. lpp)
4. Domkrats (7-1. lpp)
5. Bagāžas kārba (ja aprīkots) (5-12. lpp)





## DROŠAM BRAUCIENAM

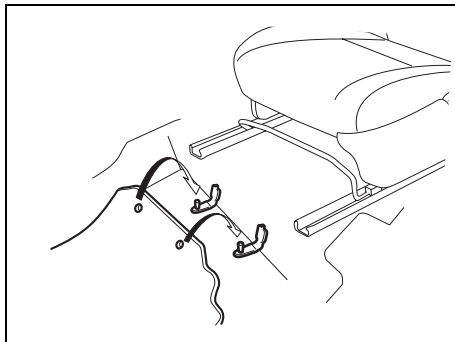
1



65D231S

Paklājīņi (ja aprīkots) .....	1-1
Priekšējie sēdekļi .....	1-2
Aizmugures sēdeklis .....	1-5
Drošības jostas un bērnu sēdekļišči.....	1-7
Bērnu sēdekļiši valstīs, kur spēkā ir UN regula Nr. 16 .....	1-21
Papildu fiksācijas sistēma (drošības spilveni).....	1-39
Brīdinājums par izplūdes gāzēm .....	1-52

## Paklājiņi (ja aprīkots)



78RB05020

Lai nepieļautu vadītāja puses paklājiņa slīdēšanu uz priekšu, kas var traucēt darbības ar pedāļiem, iesakām izmantot oriģinālos SUZUKI paklājiņus.

Katru reizi, kad ievietojat vadītāja puses paklājiņu automobilī pēc izņemšanas, pieāķējiet tā stiprinājumus un pozicionējiet paklājiņu kāju nišā pareizi.

Kad maināt paklājiņus un uzstādāt citus, piem., gumijas paklājiņus, iesakām izmantot oriģinālos SUZUKI paklājiņus, ko var pareizi uzstādīt.

## ⚠ BRĪDINĀJUMS

To neievērojot, vadītāja puses paklājiņš var traucēt darboties ar pedāļiem, kā rezultātā var zaudēt kontroli pār automobili un iekļūt negadījumā.

- Pārbaudiet, vai paklājiņš nostiprināts ar stiprinājumiem.
- Nekad neuzstādiet gumijas paklājiņu virs oriģinālā.

## Priekšējie sēdekļi

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

To neievērojot, vadītāja puses paklājiņš var traucēt darboties ar pedāļiem, kā rezultātā var zaudēt kontroli pār automobili un iekļūt negadījumā.

- Pārbaudiet, vai paklājiņš nostiprināts ar stiprinājumiem.
- Nekad neuzstādiet gumijas paklājiņu virs oriģinālā.

## Sēdekļa regulēšana

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Neregulējiet vadītāja sēdekļa atzveltni braukšanas laikā. Atzveltnē var negaidīti izkustēties, kā rezultātā varat zaudēt kontroli. Pirms dotaties ceļā pārbaudiet, vai atzveltnē labi nostiprināta.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Lai nepieļautu drošības jostu iesprūšanu, kas samazina šīs drošības ierīces efektivitāti, pārbaudiet sēdekļu regulējumu.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Visām atzveltnēm kustības laikā jābūt paceltām, citādi drošība jostu efektivitāte samazināsies. Drošības jostas darbojas visefektīvāk, ja atzveltnes atrodas vertikāli.

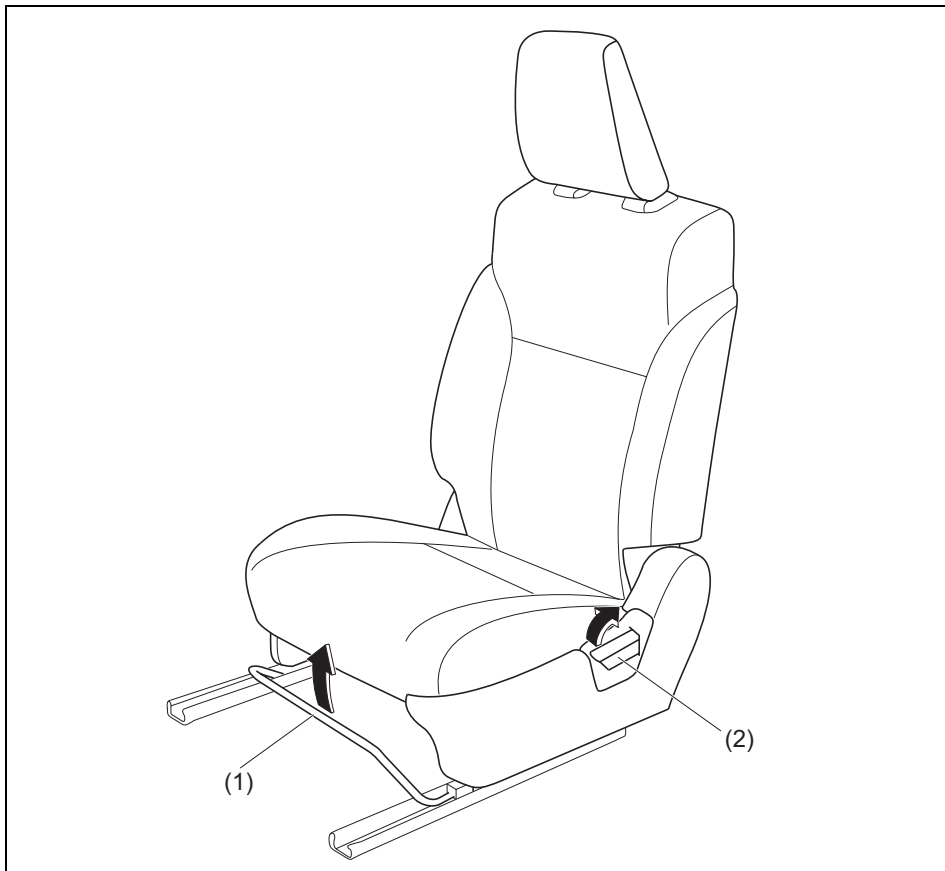
### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Neko nenovietojiet zem priekšējiem sēdekļiem. Ja kāds objekts atrodas zem priekšējā sēdekļa, var notikt šādi.

- Sēdekļi var nefiksēties.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Neatstājiet uz grīdas šķiltavas vai aerosolus. Ja šķiltavas atrodas uz grīdas, tas var pēkšņi aizdegties, ja tiek ielikta bagāža vai tiek regulēti sēdekļi, tā izraisot ugunsgrēku.



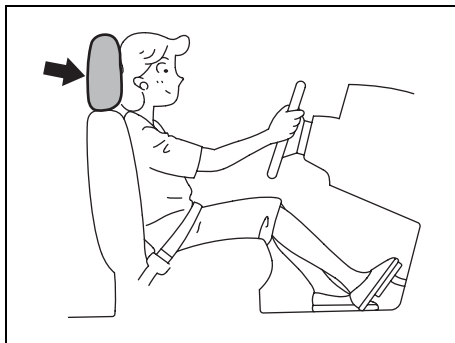
**Sēdekļa pozīcijas regulēšanas svira (1)**  
Lai bīdītu sēdekli, velciet sviru uz augšu.

**Atzveltnes leņķa regulēšanas svira (2)**  
Lai pārvietotu atzveltni, velciet sviru uz augšu.

Pēc regulēšanas pakustiniet sēdekli un atzveltni, lai pārliecinātos, ka tie labi fiksēti.

78RB02008

## Pagalvji (regulējamā tipa)



80J001

Pagalvji paredzēti samazināt traumas braucēju kaklam negadījuma laikā. Regulējiet pagalvju tā, lai to centrs atrastos vienā līmenī ar jūsu ausīm. Ļoti gara auguma cilvēkiem noregulējiet pagalvju maksimālā augstumā.

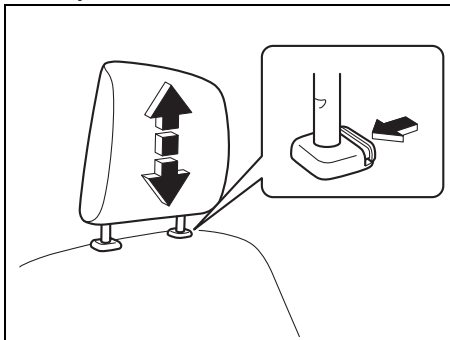
### ⚠ BRĪDINĀJUMS

- Nekad nebrauciet ar automobili, ja pagalvji noņemti.
- Nemēģiniet regulēt rādījumu kustības laikā.

### PIEZĪME:

Lai noņemtu pagalvju, var būt nepieciešams nolaist atzveltni.

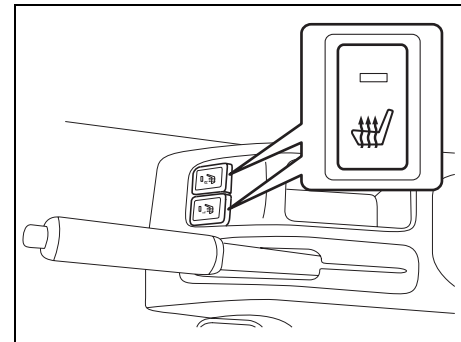
### Priekšpusē



75RM004

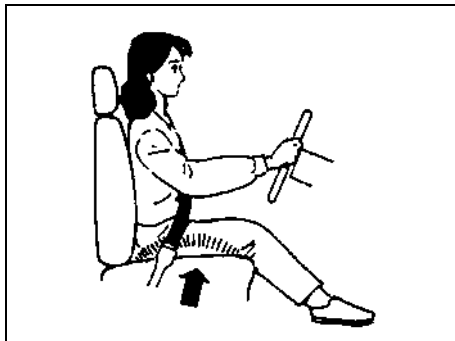
Lai paceltu pagalvju, velciet to uz augšu līdz atskan klikšķi. Lai nolaistu pagalvju, turiet piespiestu fiksatora atlaišanas slēdzi un spiediet pagalvju uz leju. Ja pagalvis jānoņem (tīrīšanai vai maiņai u.t.t.), piespiediet fiksatora atlaišanas slēdzi un velciet pagalvju uz augšu.

## Priekšējo sēdekļu sildītāji (ja aprīkots)



78RB02009

Kad aizdedzes slēdzis ir pozīcijā ON, spiediet vienu vai abus sēdekļa sildītāju slēdžus, lai sildītu atbilstošo sēdekli. Uz slēdža uzgaismojas indikators. Lai izslēgtu sēdekļu apsildi, piespiediet slēdži vēlreiz. Indikators uz slēdža nodzīsīs.



78RB02094

## ⚠ BRĪDINĀJUMS

Nepareiza sēdekļu sildītāju izmantošana var būt bīstama. Ja sildītājs darbojas ilgu laiku, braucēji plānās biksēs, plānos svārkos vai šortos var gūt nelielus apdegumus arī tad, ja sildītāju temperatūra ir zema.

Izvairieties no sēdekļu sildīšanas, ja tajos sēž šādi cilvēki:

- Cilvēki ar samazinātu kāju jutīgumu, tostarp veci cilvēki un invalīdi.
- Mazi bērni un cilvēki ar jutīgu ādu.
- Aizmiguši cilvēki, vai personas alkohola vai narkotiku reibumā, kas liek viņiem justies miegainiem.

## PIEZĪME

Lai nepieļautu sildelementu bojājumus:

- Nepakļaujiet sēdekļus spēcīgiem triecieniem, piem., neļaujiet bērniem pa tiem lēkāt.
- Nenosedziet sēdekļus ar siltumizolējošiem materiāliem, piem., segām vai spilveniem.

## Aizmugures sēdekļi

### Pagalvji (ja aprīkots)

Pagalvji paredzēti samazināt traumas braucēju kaklam negadījuma laikā.

## ⚠ BRĪDINĀJUMS

- Nekad nebrauciet ar automobili, ja pagalvji noņemti.
- Nemēģiniet regulēt rādījumu kustības laikā.

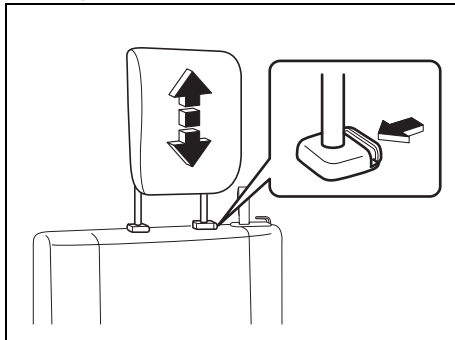
### PIEZĪME:

Lai noņemtu pagalvi, var būt nepieciešams nolaist atzveltni uz priekšu.

Regulējiet pagalvjus tā, lai to centrs atastos vienā līmenī ar jūsu ausīm. Ļoti gara auguma cilvēkiem noregulējiet pagalvju maksimālā augstumā.



## Aizmugurē



78RB02010

Lai paceltu pagalvi, velciet to uz augšu līdz atskan klikšķi. Lai nolaištu pagalvi, turiet piespiestu fiksatora atlaišanas slēdzi un spiediet pagalvi uz leju. Ja pagalvis jānoņem (tīrīšanai vai maiņai u.t.t.), piespiediet fiksatora atlaišanas slēdzi un velciet pagalvi uz augšu.

Kad uzstādāt bērnu sēdekli, regulējiet pagalvja augstumu, vai noņemiet, ja tas traucē sēdekliša uzstādīšanai.

## Aizmugures sēdekļa salocīšana

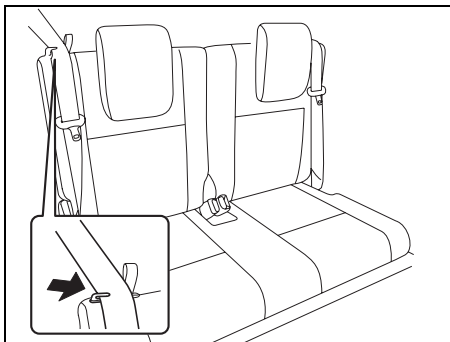
**UZMANĪBU**

Pirms aizmugures sēdekļa salocīšanas noņemiet no tā visu objektus. Var gadīties, ka aizmugures drošība jostu atgādinātājs (ja aprīkots) aktivējas, ja objekti palikuši uz sēdekļa.

Jūsu automobiļa aizmugures sēdekļus var salocīt uz priekšu, lai radītu vairāk vietas bagāžai.

Lai salocītu aizmugures sēdekļus.

1) Nolaidiet pagalvjus (ja aprīkots)

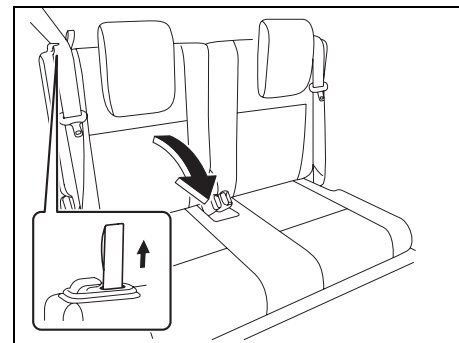


78RB02011

2) Ievietojiet malējo sēdvietu drošības jostas turētājus.

**PIEZĪME**

- Pārliecinieties, ka josta nav savērpusies.
- Kad pārvietojat atzveltni, pārliecinieties, ka josta ievietota turētājos, citādi to var iespiest atzveltnē, sēdekļa engē vai sēdekļa fiksatorā. Lai nepieļautu drošības jostu sistēmas bojājumus.



78RB02012

3) Dalītā sēdekļa gadījumā velciet atlaišanas saiti katrā sēdekļa augšmalā un nolociet atzveltnes uz priekšu. Viengabala sēdekļa gadījumā velciet abas atlaišanas saites sēdekļa augšmalā un nolociet atzveltni uz priekšu.

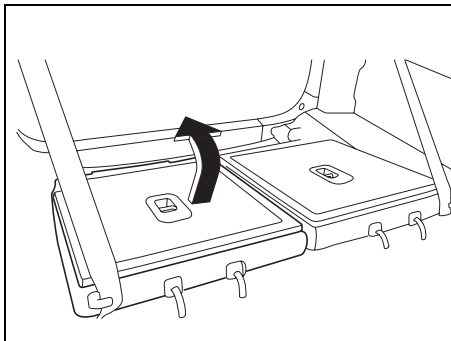
### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Ja nepieciešams bagāžas nodalījumā pārvadāt bagāžu un aizmugures sēdekļa atzveltnē nolaista uz priekšu, nostipriniet bagāžu, citādi tā var izkustēties un radīt traumas. Nenovietojiet bagāžu augstāk par sēdekļa atzveltnēm.

Lai paceltu sēdekli sākotnējā stāvoklī, rīkojieties šādi.

### PIEZĪME

Kad paceļat aizmugures atzveltni sākotnējā stāvoklī, pārbaudiet, vai nekas neatrodas fiksatora tuvumā. Jebkādi svešķermeņi var traucēt atzveltnes pareizai fiksācijai.



78RB02013

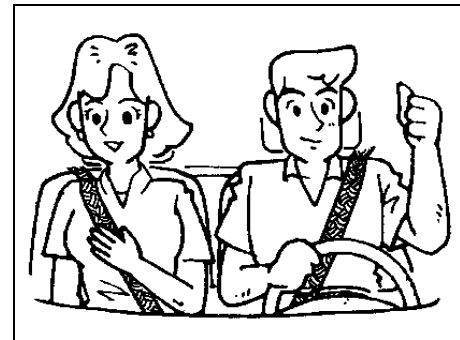
Paceliet atzveltni līdz tā fiksējas.

Pēc pacelšanas pakustiniet atzveltni, lai pārliecinātos, ka tie labi fiksēti.

### PIEZĪME

Kad paceļat aizmugures atzveltni sākotnējā stāvoklī, rīkojieties uzmanīgi un nesabojājat fiksatoru. Nespiediet to at kādu materiālu vai pārlietu stipri.

## Drošības jostas un bērnu sēdekļi



65D231S

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

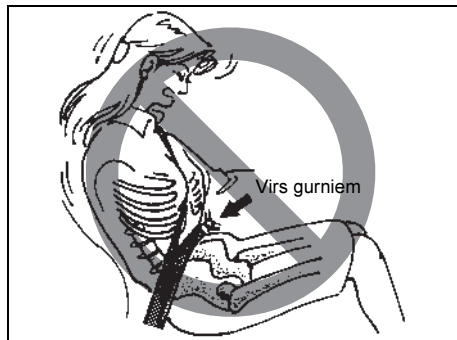
Cilvēkiem vienmēr jābūt piesprādzētiem ar drošības jostām.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Drošības spilveni papildina drošības jostu nodrošināto drošību. Vadītāja un visu pasažieru drošības jostām jābūt vienmēr pareizi piesprādzētām neatkarīgi no tā, vai automobili uzstādīti drošības spilveni; to neievērojot, negadījuma laikā varat gūt smagus vai nāvējošus ievainojumus.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Nepārveidojiet, nenņemiet vai neizjauciet drošības jostas. Tā darot var nelaut jostām darboties pareizi, negadījumā var gūt smagus vai nāvējošus ievainojumus.

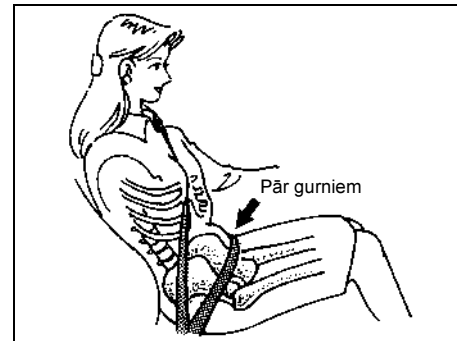


65D606

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

- Nekad neļaujiet nevienam braukt bagāžas nodalījumā. Ja notiek negadījums, ir daudz lielāks risks gūt ievainojumus nekā cilvēkiem, kuri sēž sēdekļos un ir piesprādzēti ar drošības jostām.
- Drošības jostām vienmēr jābūt noregulētām šādi.
  - jostas klēpja daļai jābūt pēc iespējas zemāk pār gurniem, nevis vēderu.
  - josta plecu daļai jābūt pāri plecam, nekādā gadījumā ne zem rokas.
  - jostas plecu daļai jābūt tālāk no sejas un kakla, bet tā, lai nekristu nost no pleca.

(Turpinājums)



65D201

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

(Turpinājums)

- Drošības jostas nedrīkst piesprādzēt, ja tā savērpusās, tās jānoregulē cieši bet vienlaikus arī komfortabli, tikai tā drošības jostas var nodrošināt drošību. Valīga drošības josta nodrošina mazāku aizsardzību nekā cieši pieguloša.
- Pārbaudiet vai katras drošības jostas fiksācijas plāksnīte (mēlīte) ir pareizi ievietota sprādzē un fiksēta. Aizmugures sēdekļi iespējams jostas krustot.

(Turpinājums)



65D199

## ▲ BRĪDINĀJUMS

(Turpinājums)

- Arī grūtniecēm jālieto drošības jostas, specifiskus ieteikumus pat automobiļa vadīšana var iegūt no uzraugošā ārsta. Atcerieties, ka jostas klēpja daļai jābūt pēc iespējas zemāk pār gurniem, nevis vēderu kā parādīts ilustrācijā.
- Nefiksējiet drošības jostu pār jebkādiem cietiem vai plīstošiem priekšmetiem jūsu kabatās vai drēbēs. Negadījumā tādi priekšmeti kā brilles, pildspalvas u.t.t. zem drošības jostas var radīt ievainojumus.

(Turpinājums)

## ▲ BRĪDINĀJUMS

(Turpinājums)

- Nekad neizmantojiet vienu drošības jostu vairākiem cilvēkiem, piem., bērnam, kur sēž pasažierim klēpī. Šādā veidā drošības josta negadījumā var radīt smagus ievainojumus.
- Periodiski pārbaudiet drošības jostu nodilumu vai bojājumus. Ja audums izdilst, kļūst netīrs vai bojāts, drošības josta ir jānomaina. Spēcīgā sadursmē izmantotais drošības jostu komplekts jānomaina pilnībā, pat tad, ja bojājums nav acīmredzams.
- Par 12 gadiem jaunāki bērni jāpiesprādzē aizmugures sēdekļi.
- Mazuļus un mazus bērnus nekad nedrīkst pārvadāt pareizi nepiesprādzētus. Bērnu sēdekļišus mazuļiem un maziem bērniem var iegādāties attiecīgu preču veikalos. Pārbaudiet vai iegādātais bērnu sēdekļi atbilst spēkā esošajiem drošības standartiem. Izlasiet un ievērojiet visus izgatavotāja norādījumus.

(Turpinājums)

## ▲ BRĪDINĀJUMS

(Turpinājums)

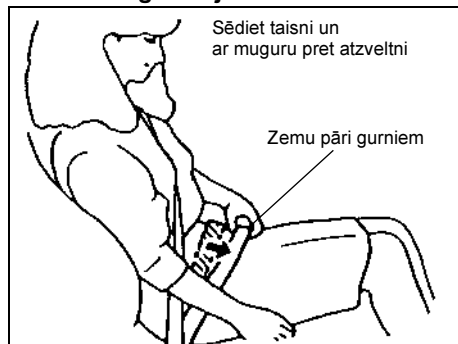
- Ja drošības josta saskaras ar bērna seju vai kaklu, izmantojiet atbilstošu bērnu sēdekli. Jūsu automobilī uzstādītās drošības jostas galvenokārt paredzētas pieauguša cilvēka augumam.
- Izvairieties no drošības jostas piesārņošanu ar lakām, eļļām. Ķīmikalijām un it sevišķi - ar akumulatora skābi. Tīrīšanu var droši veikt, izmantojot maigas ziepes un ūdeni.
- Neievietojiet neko drošības jostu sprādzēs, piem., monētas vai saspraudes, un uzmanieties, lai sprādzēs neiekļūtu šķidrums. Ja svešķermeņi iekļūst drošības jostu sprādzēs, tās var nedarboties pareizi.
- Visām atzveltnēm kustības laikā jābūt paceltām, citādi drošības jostu efektivitāte samazināsies. Drošības jostas darbojas visefektīvāk, ja atzveltnes atrodas vertikāli.

## Klējpa josta

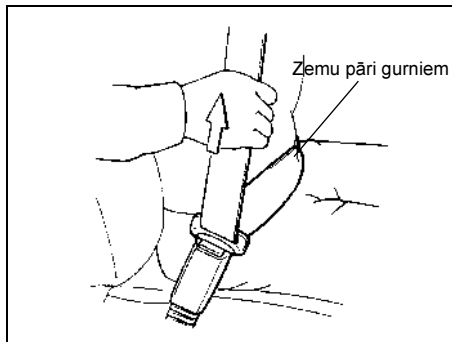
### Avārijas fiksācijas ietinējs (ELR)

Drošības jostu avārijas ietinējas (ELR) paredzēt drošības jostu bloķēšanai tikai strauji apstājoties vai negadījuma laikā. Tas var bloķēties arī tad, ja strauji pavelkat jostu. Ja tā notiek, atlaidiet jostu un tā atbloķēsies, tad lēni izvelciet jostu.

### Drošības atgādinājums

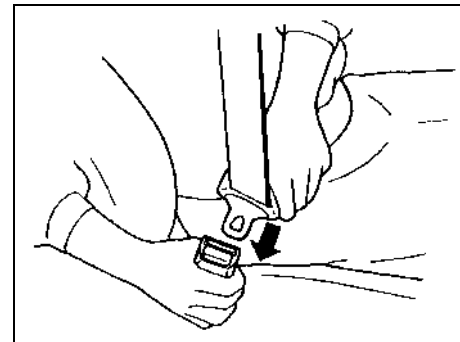


60A038



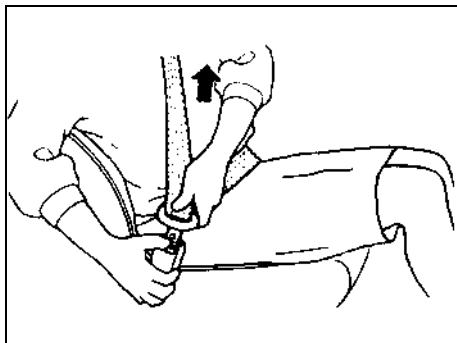
60A040

Lai samazinātu risku paslīdēt zem jostas sadursmes gadījumā, pozicionējiet plecu jostu pār pleciem un gurnu jostu pēc iespējas zemāk pār gurniem, un noregulējiet jostu labi piegulstoši ķermenim, pavelkot jostu uz augšu cauri mēlītes cilpai. Diagonālās plecu jostas garums regulējas pats, ļaujot brīvi kustēties.



60A036

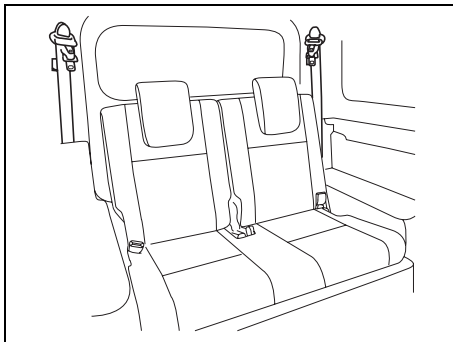
Lai piesprādzētu drošības jostu, sēdiet sēdekli taisni ar muguru pret atzveltni, velciet jostas mēlīti šķērsām pāri ķermenim un iespiediet to sprādzē, līdz atskan klikšķis.



60A039

Lai atsprādzētu drošības jostu, piespiediet sarkano slēdzi ar uzrakstu "PRESS" un ļaujiet jostai lēnām iefīties.

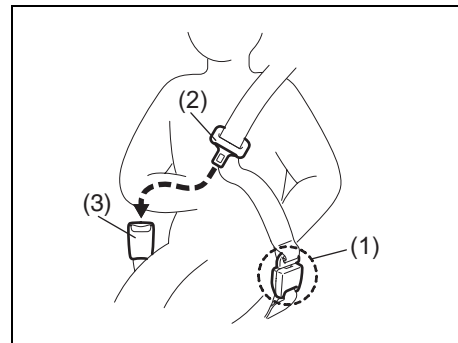
### Klēpja-plecu josta ar atvienojamu savienotāju (ja aprīkots)



78RB02014

Aizmugures klēpja-plecu josta aprīkota ar mēlīti un atvienojamu savienotāju. Aizmugures drošības jostas sprādze un savienotājs izveidoti tā, lai nebūtu iespējams ievietot nepareizi mēlīti.

Kad aizmugures atzveltnē ir vertikālā pozīcijā, atstājiet atvienojamo savienotāju pieslēgtu. Atvienojamo savienotāju atvienojiet tikai tad, ja aizmugures atzveltnē ir nolaista. Lai pieslēgtu un atslēgtu savienotāju, skatiet tematu "Atvienojamā savienotāja atvienošanas pievienošana" šajā sadaļā.



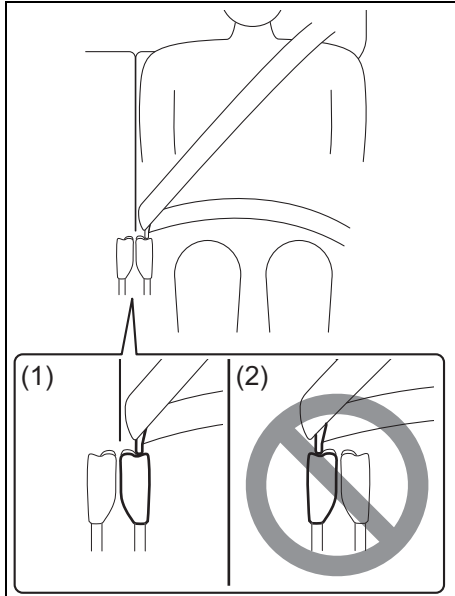
78RB02015

### Piesprādzēšana

Pirms piesprādzējiet aizmugures klēpja-plecu jostu, ievērojiet šādu brīdinājumu.

- Atvienojamais savienotājs (1) ur labu pievienots.
- Josta nav savērpusies.
- Aizmugures klēpja-plecu josta nav ievietota drošības jostas turētājā.

Lai piesprādzētu drošības jostu, sēdiet sēdekļī taisni ar muguru pret atzveltni, velciet jostas mēlīti (2) šķērsām pāri ķermenim un iespiediet to sprādzē (3), līdz atskan klikšķis.

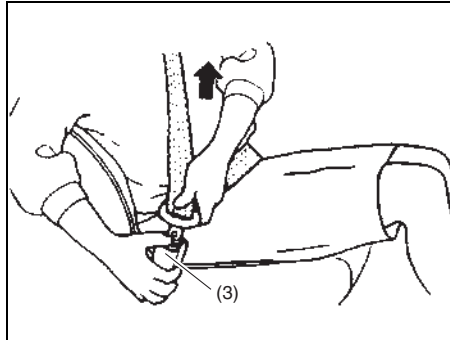


78RB02085

- (1) Pareizi
- (2) Nepareizi

**⚠ BRĪDINĀJUMS**

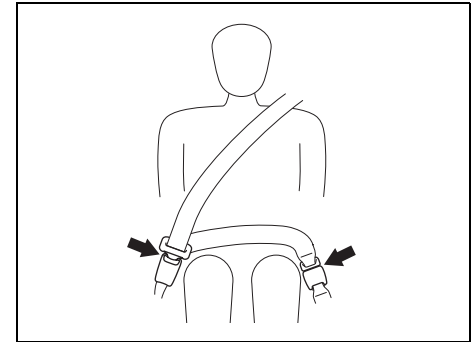
Kad piesprādzējat aizmugures drošības jostu, vienmēr izmantojiet tuvāko sprādzi. Ja kļūdaini izmantojat līdzās esošās sēdvietas sprādzi, aizmugures drošības josta var nedarboties pareizi.



61MM0A094

**Atsprādzēšana**

Lai atsprādzētu drošības jostu, piespiediet sarkano slēdzi uz sprādzes (3) un ļaujiet jostai un/vai mēlītei lēnām ietīties.



61MM0A061

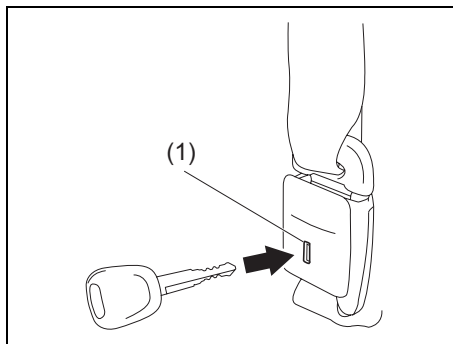


61MM0A062

## **⚠ BRĪDINĀJUMS**

La minimizētu risku gūt smagus vai nāvējošus ievainojumus sadursmes gadījumā, vienmēr piesprādzējiet drošības.

### Atvienojamā savienojuma piesprādzēšana un atsprādzēšana



78RB02016

### Atsprādzēšana

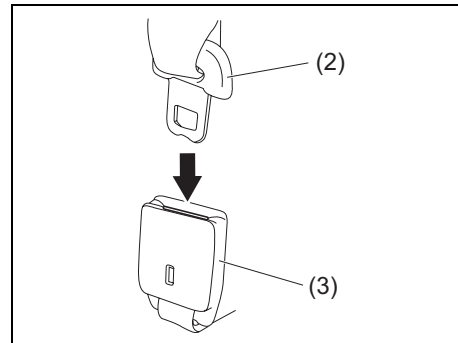
Lai atsprādzētu savienotāju:

- 1) Ievietojiet atslēgu atverē (1) savienotājā un ļaujiet jostai ietīties.
- 2) Kad josta pilnībā ietinusies, noglabājiet to turētājā. Vairāk skatiet tematā "Aizmugures klēpja-plecu jostas noglabāšana" šajā sadaļā.

### Piesprādzēšana

Lai piesprādzētu savienotāju:

- 1) Velciet jostu ārā no turētāja.



78RB02017

- 2) Ievietojiet savienotāja mēlīti (2) savienotājā (3).

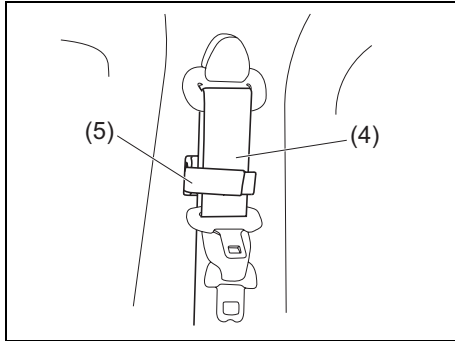
## **⚠ BRĪDINĀJUMS**

Pārliecinieties, ka atvienojamais savienotājs ir labi piesprādzēts un josta nav savērpusies.



**Aizmugures klēpja-plecu jostas noglabāšana**

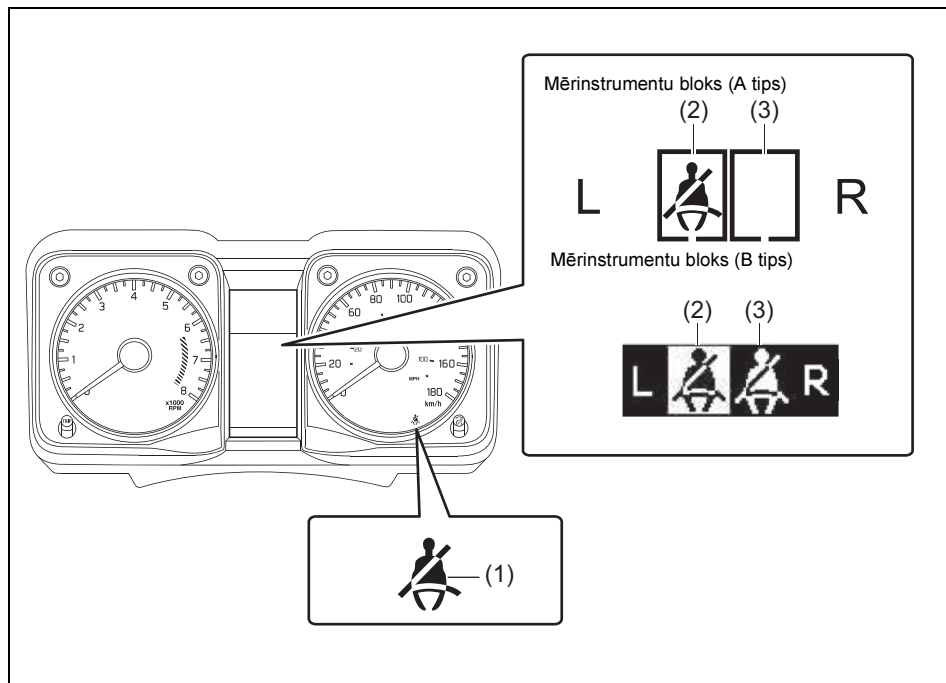
Kad josta pilnībā ietinusies, noglabājiet to.



78RB02018

Nostipriniet jostu (4) ar saiti (5).

## Atgādinātājs par drošības jostām



78RB02019

- (1) Vadītāja drošības josta atgādinājuma signāls / priekšējā pasažiera drošības josta atgādinājuma signāls
- (2) Aizmugures pasažieru drošības jostu brīdinājuma signāls (aizmugurē kreisajā pusē)\*<sup>1</sup>
- (3) Aizmugures pasažieru drošības jostu brīdinājuma signāls (aizmugurē labajā pusē)\*<sup>2</sup>

\*<sup>1</sup> Šis simbols norāda, ka drošības josta nav piesprādzēta.

\*<sup>2</sup> Šis simbols norāda, ka drošības josta ir piesprādzēta.

Kad vadītājs un/vai kāds pasažieris nav piesprādzējis savu drošības jostu, brīdinājuma signāls mirgo un skan brīdinājuma skaņa, kas atgādina vadītājam un/vai pasažieriem piesprādzēt drošības jostas. Papildu skaidrojumus skatiet tālāk.

### BRĪDINĀJUMS

Vadītājam un viesiem pasažieriem vienmēr jābūt piesprādzētiem ar drošības jostām, tā ir obligāta prasība. Nepiesprādzētiem braucējiem ir daudz lielāks risks gūt ievainojumus, ja notiek negadījums. Padariet par ieradumu drošības jostas piesprādzēšanu pēc atslēgas ievietošanas aizdedzes slēdži.

**Vadītāja drošības jostas atgādinātājs**

Kad aizdedzes slēdzis pagriezts pozīcijā ON un vadītāja drošības josta nav piesprādzēta, atgādinātājs darbosies šādi:

- 1) Izgaismojas vadītāja drošības jostas atgādinājuma signāls. Ja priekšējais pasažieris nav piesprādzējis drošības jostu arī priekšējā pasažiera drošības jostas atgādinājuma signāls izgaismosies.
- 2) Kad automobiļa ātrums sasniedz apmēram 15 km/h, vadītāja drošības jostas atgādinātājs mirgos un apmēram 95 sekundes skanēs brīdinājuma skaņa.
- 3) Atgādinājuma signāls paliks izgaismots līdz vadītāja drošības josta tiek piesprādzēta.

Ja vadītājs piesprādzē savu drošības jostu un pēc tam top atsprādzē, atkarībā no automobiļa ātruma atgādinājuma sistēma aktivēsies no soļa 1) vai 2). Kad automobiļa ātrums ir mazāks par 15 km/h, atgādinājums sāksies ar soli 1). Kad automobiļa ātrums ir lielāks par 15 km/h, atgādinājums sāksies ar soli 2).

Atgādinājums automātiski izslēgsies, ja vadītājs piesprādzē drošības jostu vai izslēdz aizdedzes slēdzi.

**Priekšējā pasažiera drošības jostas atgādinājums (ja aprīkots)**

Priekšējā pasažiera drošības jostas atgādinājums aktivēsies tikai tad, ja priekšējā sēdekļī kāds sēž. Dažkārt var gadīties, ja uz priekšējā sēdekļa noliekat kādu smagu priekšmetu, drošības jostas atgādinātājs var aktivēties arī tad, ja neviens sēdekļī nesēž. Priekšējā pasažiera drošības jostas atgādinātājs darbojas tādā pašā veidā kā vadītāja drošības jostas atgādinātājs.

**▲ BRĪDINĀJUMS**

Neizšļakstiet šķidrumus, piem., šķidrus aromatizatorus, limonādes vai sulas, uz priekšējā pasažiera sēdekļa. Ja šķidrums nonāk uz priekšējā pasažiera sēdekļa, nekavējoties to nosusiniet.

**PIEZĪME:**

- Ja noliekat kaut ko uz priekšējā pasažiera sēdekļa, priekšmeta svarus reģistrētās sensors un priekšējā pasažiera drošības jostas atgādinājuma signāls (ja aprīkots) izgaismosies un ieslēgsies brīdinājuma skaņa.
- Ja bēms vai maza auguma pieaugušais sēž priekšējā sēdekļī vai uz priekšējā sēdekļa novietots spilvens, tā svaru sensors var neregistrēt un neaktivēt skaņas signālu.

**Aizmugures pasažiera drošības jostas atgādinātāji****(ja aprīkots)**

Aizmugures pasažieru drošības jostas atgādinājums aktivēsies tikai tad, ja aizmugures sēdekļī kāds sēž. Dažkārt var gadīties, ja uz aizmugures sēdekļa noliekat kādu smagu priekšmetu, drošības jostas atgādinātājs var aktivēties arī tad, ja neviens sēdekļī nesēž. Aizmugures pasažiera drošības jostas atgādinātājs darbojas tādā pašā veidā kā vadītāja drošības jostas atgādinātājs.

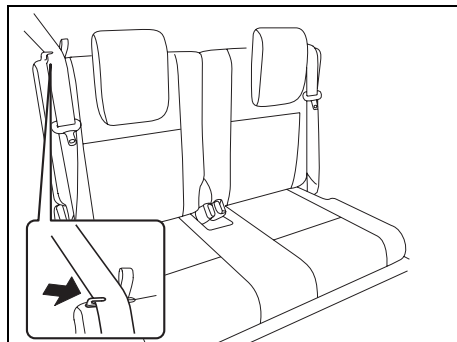
**▲ BRĪDINĀJUMS**

Neizšļakstiet šķidrumus, piem., šķidrus aromatizatorus, limonādes vai sulas, uz aizmugures sēdekļa. Ja šķidrums nonāk uz aizmugures sēdekļa, nekavējoties to nosusiniet.

**PIEZĪME:**

- Ja noliekat kaut ko uz aizmugures sēdekļa, priekšmeta svarus reģistrētās sensors un aizmugures pasažiera drošības jostas atgādinājuma signāls (ja aprīkots) izgaismosies un ieslēgsies brīdinājuma skaņa.
- Ja bēms vai maza auguma pieaugušais sēž aizmugures sēdekļī vai uz aizmugures sēdekļa novietots spilvens, tā svaru sensors var neregistrēt un neaktivēt skaņas signālu.

### Drošības kostas pakaramais

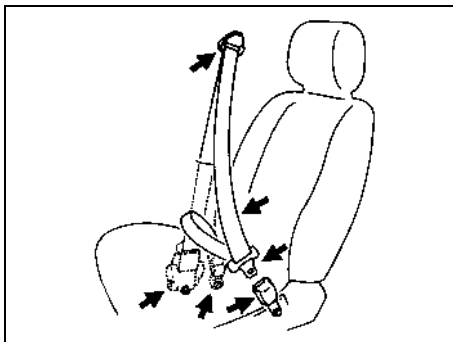


78RB02011

#### **PIEZĪME**

Kad pārvietojat atzveltni, pārlicinieties, ka josta ievietota turētājos, citādi to var iespiest atzveltnē, sēdekļa eņģē vai sēdekļa fiksatorā. Lai nepieļautu drošības jostu sistēmas bojājumus

### Drošības jostas pārbaude



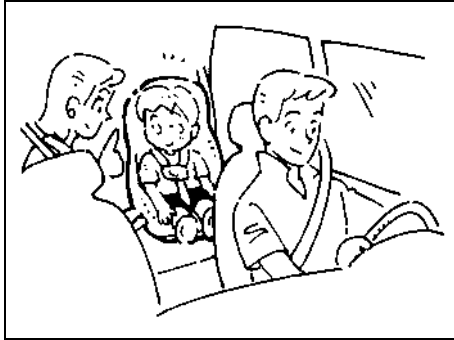
65D209S

Periodiski pārbaudiet drošības jostu darbību un iespējamus bojājumus. Pārbaudiet auduma daļu, sprādzes, mēlītes, ietinējus, stiprinājumus un vadotnes. Ja drošība josta nedarbojas pareizi vai ir bojāta, nomainiet to.

### **⚠ BRĪDINĀJUMS**

Pēc sadursmes pārbaudiet visu drošības jostas mezglu. Visas drošības jostas, kas bija piesprādzētas sadursmes brīdī (izņemot nenozīmīgas sadursmes), jānomaina arī tad, ja nekādi bojājumi nav redzami. Visas drošības jostas, kas nav bijušas piesprādzētas sadursmes brīdī, bet aktivējušies drošības spilveni un drošības jostu nospriegotāji, jānomaina. Drošības spilveni, jostu nospriegotāji un slodzes ierobežotāji darbojas vienlaicīgi. Ja tie nav aktivējušies, sazinieties ar pilnvarotu Suzuki pārstāvi vai citu uzticamu autoservisu.

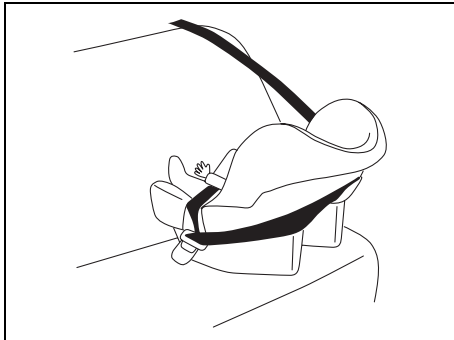
**Bērnu sēdeklišu sistēmas**



60G332S

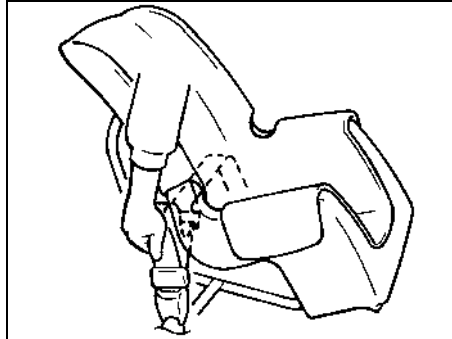
Kopumā šādu tipu bērnu sēdekļiši irt pieejami.

**Mazuļu sēdekļītis**



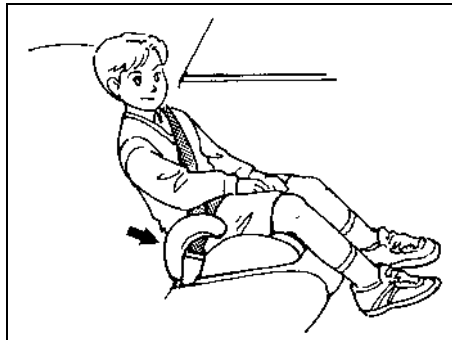
80JC007

**Bērnu sēdekļītis**



80JC016

**Paliktņis**



80JC008

SUZUKI iesaka mazūļus un mazus bērnus sēdināt bērnu sēdekļīšos. Pieejami daudz dažādi bērnu sēdekļiši, pārbaudiet, vai sēdekļītis atbilst attiecīgiem standartiem.

Visi bērnu sēdekļiši paredzēti nostiprināšanai ar drošības jostām (ar klēpja-plecu jostas klēpja daļu vai plecu daļu) vai īpašiem stiprinājumiem automobiļa grīdā. SUZUKI iesaka uzstādīt bērnu sēdekli aizmugurējā sēdvietā. Saskaņā ar negadījumu statistikas datiem, pareizi piesprādzētus bērnus ir drošāk pārvadāt atpakaļ vērsta bērnu sēdekļītī nekā uz priekšu vērsta.

**(Valstīm, kur spēkā ir UN regula Nr. 16)**

Kad iegādājaties bērnu sēdekli uz uzstādāt ro savā SUZUKI automobilī, skatiet informāciju par bērnu sēdekļiša piemērotību tematā "Bērnu sēdekļišu sistēmas valstīm, kur spēkā ir UN regula Nr. 16" šajā sadaļā.

**PIEZĪME:**

*levērojiet obligāto informāciju par bērnu sēdekļišiem.*



58MS030

## ⚠ BRĪDINĀJUMS

(Automobilī bez priekšējā pasažiera drošības spilvena deaktivācijas sistēmas)

Neuzstādiet bērnu sēdekli uz priekšējā pasažiera sēdekļa. Ja priekšējā pasažiera drošības spilvens atveras, bērns atpakaļ vērstā bērnu sēdekļī var gūt smagus vai nāvējošus ievainojumus. Bērnu sēdekļa aizmugure atradīsies pārāk tuvu drošības spilvenam.

## ⚠ BRĪDINĀJUMS

(Automobilī ar priekšējā pasažiera drošības spilvena deaktivācijas sistēmu)

Kad nepieciešams uzstādīt bērnu sēdekli priekšējā pasažiera sēdekļī, priekšējā pasažiera drošības spilvenu jādeaktivē, pretējā gadījumā priekšējā pasažiera drošības spilvena atvēršanās gadījumā bērns var gūt smagus vai nāvējošus ievainojumus.



65D608

## ⚠ BRĪDINĀJUMS

Ja uzstādāt bērnu sēdekli aizmugures sēdekļī, pārbīdiet priekšējo sēdekli līdz galam uz priekšu, lai bērnu sēdekļa aizmugure nepie-skartos atzveltni. Tas palīdzēs bērnam negūt ievainojumus negadījuma laikā.



65D609

 **BRĪDINĀJUMS**

Bērni var ciest sadursmē, ja bērnu sēdeklītis nav pareizi nostiprināts automobilī. Kad uzstādāt bērnu sēdekli, ievērojiet tālāk sniegtās norādes. Uzstādiet bērnu sēdekli saskaņā ar ražotāja norādījumiem.

### Bērnu sēdekliši valstīs, kur spēkā ir UN regula Nr. 16

---

---

#### UZMANĪBU

Kad uzstādāt bērnu sēdekli, regulējiet pagalvja augstumu, vai noņemiet, ja tas traucē sēdekliša uzstādīšanai. Tomēr, ja bērnu paliktnis nav aprīkots ar pagalvi, pagalvi nedrīkst noņemt. Ja pagalvis noņemts bērnu sēdekliša uzstādīšanai, pēc bērnu sēdekliša izņemšanas to jāuzstāda atpakaļ.

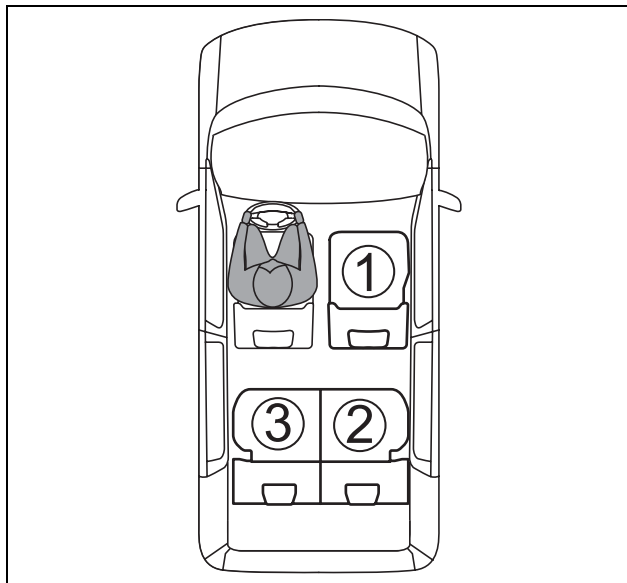
Ja bērnu sēdeklišs uzstādīts nepareizi, tajā sēdošais bērns var ciest, ja notiek negadījums. (Vairāk skatiet tematā “Uzstādīšana ar klēpja-plecu drošības jostām”, tematā “Uzstādīšana ar ISOFIX tipa stiprinājumiem”, tematā “Bērnu sēdekliša uzstādīšana ar augšējo saiti” šajā sadaļā.)



## Bērnu sēdekļi

Tabulā tālāk parādīta bērna sēdekļa piemērotība katrai pasažiera sēdvietai un bērna sēdekļa uzstādīšana.

### Bērnu sēdekļa sistēma piemērotība katrai sēdvietai (automobiļiem ar drošības spilvena deaktivācijas slēdzi)



Ilustrācijā parādīts automobilis ar kreisās puses vadību.









#### PIEZĪME:





Sēdvietas ar numuriem ①, ② un ③ automobiļiem ar kreisās un labās puses vadību ir vienādas.

① Priekšējā pasažiera sēdekļi

② Aizmugures labās puses sēdvietā

③ Aizmugures kreisās puses sēdvietā

Sēdvietas Nr.	Marķējums	PIEZĪME
①	 	1), 2), 3)
②	  	2), 3)
③	  	2), 3)

Marķējums	Apraksts
	Piemērots universālajai bērnu sēdekļu kategorijai, kas nostiprināma ar drošības jostu.
	Piemērota i-Size un ISOFIX bērnu sēdekļiem.
	Šīs sēdvietas aprīkota ar augšējās saites stiprinājumu.
	Nekad neizmantojiet atpakaļ vērstu bērnu sēdekļi priekšējā pasažiera sēdekļī, ja priekšējā pasažiera drošības spilvens ir aktivēts.

### UZMANĪBU

Tomēr, ja bērnu paliktnis nav aprīkots ar pagalvi, automobiļa pagalvi nedrīkst noņemt.  
Ja automobiļa pagalvis noņemts bērnu sēdekliša uzstādīšanai, pēc bērnu sēdekliša izņemšanas to jāuzstāda atpakaļ.

### PIEZĪME

- 1) Bīdiet priekšējā sēdekļa spilvenu līdz galam atpakaļ.
- 2) Kad uzstādāt uz priekšu vērstu bērnu sēdekli, ja ir atstarpe starp bērnu sēdekli un atzveltni, paceliet atzveltni uz priekšu līdz tiek iegūta saskare.
- 3) Ja pagalvi traucē bērnu sēdekli, regulējiet pagalvja augstumu vai vajadzības gadījumā to noņemiet.

#### PIEZĪME:

“universāls” ir UN Regulas Nr. 44 termins.

## Plašāka informācija par bērnu sēdekļi (automobiļiem ar drošības spilvena deaktivācijas slēdzi).

Sēdekļa pozīcijas numurs	Sēdēšanas pozīcija			
	①		②	③
	Priekšpusē Pasažiera drošības spilvens ir aktivēts	Priekšpusē Pasažiera drošības spilvens ir deaktivēts		
Sēdvietā piemērota universālajiem ar jostām stiprinājumiem JĀ/NĒ	NĒ	JĀ	JĀ	JĀ
i-Size sēdēšanas pozīcija JĀ/NĒ	NĒ	NĒ	JĀ	JĀ
Sēdēšanas pozīcija piemērota sānu stiprinājumam (L1/L2)	NĒ	NĒ	X	X
Piemērota atpakaļ vērstajam stiprinājumam (R1/R2/R3)	NĒ	NĒ	R1, R2	R1, R2
Piemērota atpakaļ uz priekšu stiprinājumam (F2X/F2/F3)	NĒ	NĒ	F2X, F2, F3	F2X, F2, F3

Tabulā redzami atslēgas burti

JĀ = Piemērots šai sēdvietai

NĒ = Nav piemērots šai sēdvietai

X = ISOFIX pozīcija nav atbilstoša ISOFIX bērnu drošības sistēmām.

ISOFIX bērnu sēdekļi iedalīti dažādās “stiprinājuma”, “auguma kategorijās” un stiprinājuma kategorijās.

Bērnu sēdekļi var izmantot sēdvietās, kā minēts tabulā iepriekš.

Par svāra grupu, auguma kategoriju un stiprinājumu skatiet nākošajā lapā.

## DROŠAM BRAUCIENAM

Ja bērnu sēdekļiņim nav auguma kategorijas (vai nevarat atrast informāciju šajā tabulā),  
Skatiet bērnu sēdekļiņa piemērotības automobīlim informāciju vai jautājiet bērnu sēdekļiņa pārdevējam.

Svara grupa	Auguma klase	Stiprinājuma	Apraksts
0 (līdz 10 kg)	F	L1	Uz kreiso pusi vērsts bērnu sēdekļiņis (šūpulītiņš)
	G	L2	Uz labo pusi vērsts bērnu sēdekļiņis (šūpulītiņš)
	E	R1	Atpakaļ vērsts bērnu sēdekļiņis
0+ (līdz 13kg)	E	R1	Atpakaļ vērsts bērnu sēdekļiņis
	D	R2	Samazināta auguma atpakaļ vērsts bērnu sēdekļiņis
	C	R3	Pilna auguma atpakaļ vērsts bērnu sēdekļiņis
I (9kg līdz 18kg)	D	R2	Samazināta auguma atpakaļ vērsts bērnu sēdekļiņis
	C	R3	Pilna auguma atpakaļ vērsts bērnu sēdekļiņis
	B	F2	Samazināta auguma uz priekšu vērsts bērnu sēdekļiņis
	B1	F2X	Samazināta auguma uz priekšu vērsts bērnu sēdekļiņis
	A	F3	Pilna auguma uz priekšu vērsts bērnu sēdekļiņis
II (15kg līdz 25kg)	X	X	–
III (22kg līdz 36kg)	X	X	–

Tabulā redzami atslēgas burti

X = Nav stiprinājuma šai svara grupai.

Uzstādīšanas piemēroftba SUZUKI ieteiktajiem bērnu sēdeklīšiem (automobiļiem ar drošības spilvena deaktivācijas slēdzi).

Svara grupa	Ieteiktais bērnu sēdeklītis <sup>A)</sup>	Sēdvietā			
		①		②	③
		Priekšpusē Pasažiera drošības spilvens ir aktivēts	Priekšpusē Pasažiera drošības spilvens ir deaktivēts		
0, 0+ (līdz 13kg)	Britax Römer Baby-Safe i-Size	NĒ	JĀ <sup>1)</sup>	JĀ <sup>1)</sup>	JĀ <sup>1)</sup>
I (9kg līdz 18kg)	Britax Römer Duo Plus	NĒ	JĀ <sup>1)</sup>	JĀ	JĀ
II, III (15kg līdz 36kg)	Britax Römer KidFix XP	NĒ	JĀ <sup>1)</sup>	JĀ	JĀ

**PIEZĪME:**

1) Tikai ar jostu

A) Šie bērnu sēdeklīši ir SUZUKI oriģinālais papildaprīkojums, skatiet papildaprīkojuma katalogu.

Tomēr dažās valstīs šie bērnu sēdeklīši netiek pārdoti.

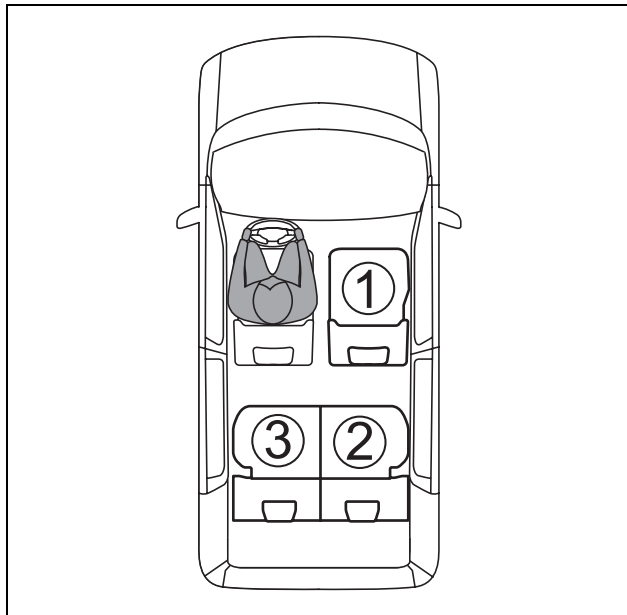
Tabulā redzamie atslēgas burti

JĀ = Piemērots šai sēdvietai

NĒ = Nav piemērots šai sēdvietai

## DROŠAM BRAUCIENAM

Bērnu sēdekliša sistēma piemērotība katrai sēdvietai (automobiļiem bez drošības spilvena deaktivācijas slēdža)



Ilustrācijā parādīts automobilis ar kreisās puses vadību.









### PIEZĪME:





Sēdvietas ar numuriem ①, ② un ③ automobiļiem ar kreisās un labās puses vadību ir vienādas

① Priekšējā pasažiera sēdekļi

② Aizmugures labās puses sēdvietas

③ Aizmugures kreisās puses sēdvietas

Sēdvietas Nr.	Marķējums	PIEZĪME
①	 	1), 2), 3)
②	  	2), 3)
③	  	2), 3)

Marķējums	Apraksts
	Piemērots universālajai bērnu sēdeklišu kategorijai, kas nostiprināma ar drošības jostu.
	Piemērota i-Size un ISOFIX bērnu sēdeklišiem.
	Šīs sēdvietas aprīkota ar augšējās saites stiprinājumu.
	Nekad uz priekšējā sēdekļa neuzstādiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdekli.

**▲ UZMANĪBU**

Tomēr, ja bērnu paliktnis nav aprīkots ar pagalvi, automobiļa pagalvi nedrīkst noņemt.  
Ja automobiļa pagalvis noņemts bērnu sēdekliša uzstādīšanai, pēc bērnu sēdekliša izņemšanas to jāuzstāda atpakaļ.

**PIEZĪME**

- 1) Bīdriet priekšējā sēdekļa spilvenu līdz galam atpakaļ.
- 2) Kad uzstādāt uz priekšu vērstu bērnu sēdekli, ja ir atstarpe starp bērnu sēdekli un atzveltni, paceliet atzveltni uz priekšu līdz tiek iegūta saskare.
- 3) Ja pagalvi traucē bērnu sēdeklim, regulējiet pagalvja augstumu vai vajadzības gadījumā to noņemiet.

**PIEZĪME:**

“universāls” ir UN Regulas Nr. 44 termins.

## DROŠAM BRAUCIENAM

Plašāka informācija par bērnu sēdekļi (automobiļiem bez drošības spilvena deaktivācijas slēdža).

Sēdekļa pozīcijas numurs	Sēdēšanas pozīcija		
	①	②	③
Sēdvietā piemērota universālajiem ar jostām stiprinājumiem JĀ/NĒ	JĀ <sup>1)</sup>	YES (Jā)	YES (Jā)
i-Size sēdēšanas pozīcija JĀ/NĒ	NĒ	JĀ	JĀ
Sēdēšanas pozīcija piemērota sānu stiprinājumam (L1/L2)	NĒ	X	X
Piemērota atpakaļ vērstajam stiprinājumam (R1/R2/R3)	NĒ	R1, R2	R1, R2
Piemērota atpakaļ uz priekšu stiprinājumam (F2X/F2/F3)	NĒ	F2X, F2, F3	F2X, F2, F3

**PIEZĪME:**

1) Kad uzstādāt bērnu sēdekli, piemērots tikai uz priekšu vērst sēdekļi.

Tabulā redzami atslēgas burti

JĀ = Piemērots šai sēdvietai

NĒ = Nav piemērots šai sēdvietai

X = ISOFIX pozīcija nav atbilstoša ISOFIX bērnu drošības sistēmām.

ISOFIX bērnu sēdekļi iedalīti dažādās “stiprinājuma”, “auguma kategorijās” un stiprinājuma kategorijās.

Bērnu sēdekļi var izmantot sēdvietās, kā minēts tabulā iepriekš.

Par svāra grupu, auguma kategoriju un stiprinājumu skatiet nākošajā lapā.



Ja bērnu sēdekļiņim nav auguma kategorijas (vai nevarat atrast informāciju šajā tabulā),  
Skatiet bērnu sēdekļiņa piemērotības automobilim informāciju vai jautājiet bērnu sēdekļiņa pārdevējam.

Svara grupa	Auguma klase	Stiprinājuma	Apraksts
0 (līdz 10 kg)	F	L1	Uz kreiso pusi vērsts bērnu sēdekļiņis (šūpulītiņš)
	G	L2	Uz labo pusi vērsts bērnu sēdekļiņis (šūpulītiņš)
	E	R1	Atpakaļ vērsts bērnu sēdekļiņis
0+ (līdz 13kg)	E	R1	Atpakaļ vērsts bērnu sēdekļiņis
	D	R2	Samazināta auguma atpakaļ vērsts bērnu sēdekļiņis
	C	R3	Pilna auguma atpakaļ vērsts bērnu sēdekļiņis
I (9kg līdz 18kg)	D	R2	Samazināta auguma atpakaļ vērsts bērnu sēdekļiņis
	C	R3	Pilna auguma atpakaļ vērsts bērnu sēdekļiņis
	B	F2	Samazināta auguma uz priekšu vērsts bērnu sēdekļiņis
	B1	F2X	Samazināta auguma uz priekšu vērsts bērnu sēdekļiņis
	A	F3	Pilna auguma uz priekšu vērsts bērnu sēdekļiņis
II (15kg līdz 25kg)	X	X	–
III (22kg līdz 36kg)	X	X	–

Tabulā redzami atslēgas burti  
X = Nav stiprinājuma šai svara grupai.

## DROŠAM BRAUCIENAM

Uzstādīšanas piemēroftba SUZUKI ieteiktajiem bērnu sēdeklīšiem (automobiļiem bez drošības spilvena deaktivācijas slēdža).

Svara grupa	Ieteiktais bērnu sēdeklītis <sup>A)</sup>	Sēdēšanas pozīcija		
		①	②	③
0, 0+ (līdz 13kg)	Britax Römer Baby-Safe i-Size	NĒ	JĀ <sup>1)</sup>	JĀ <sup>1)</sup>
I (9kg līdz 18kg)	Britax Römer Duo Plus	JĀ <sup>1)</sup>	JĀ	JĀ
II, III (15kg līdz 36kg)	Britax Römer KidFix XP	JĀ <sup>1)</sup>	JĀ	JĀ

### PIEZĪME:

1) Tikai ar jostu

A) Šie bērnu sēdeklīši ir SUZUKI oriģinālais papildaprīkojums, skatiet papildaprīkojuma katalogu.

Tomēr dažās valstīs šie bērnu sēdeklīši netiek pārdoti.

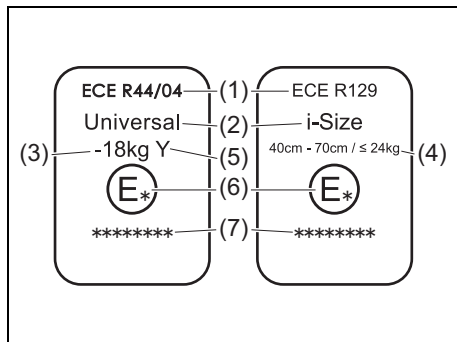
Tabulā redzamie atslēgas burti

JĀ = Piemērots šai sēdvietai

NĒ = Nav piemērots šai sēdvietai

## Apstiprinājuma marķējums bērnu sēdekliša noteikumiem regulai UN R44 / R129.

Ja bērnu sēdeklišis aprīkots ar šo marķējumu, tas atbilst UN R44 / R129 noteikumiem par bērnu sēdeklišiem.



78RB01010

- (1) Noteikumu numurs
- (2) Bērnu sēdekliša kategorija atbilstība
- (3) Bērna svara diapazons, kas ir atbilstošas apstiprinājuma marķējumam, kā redzams marķējumā.
- (4) Bērna svara diapazons un bērna auguma diapazons, kas ir atbilstošas apstiprinājuma marķējumam, kā redzams marķējumā.
- (5) Iekārtas specifikācija
- (6) Bērnu sēdekliši apstiprinājušās valsts kods

(7) Bērnu sēdekliša apstiprinājuma numurs  
Šis apstiprinājuma marķējums ir piemērs.

### PIEZĪME:

- UN R44 / R129 nozīmē starptautiskos noteikumus attiecībā uz bērnu sēdeklišiem
- "ECE" redzams marķējumā bērnu sēdeklišim "ECE" nozīmē to pašu, ko "UN".

## Uzstādīšana ar klēpja-plecu drošības jostām

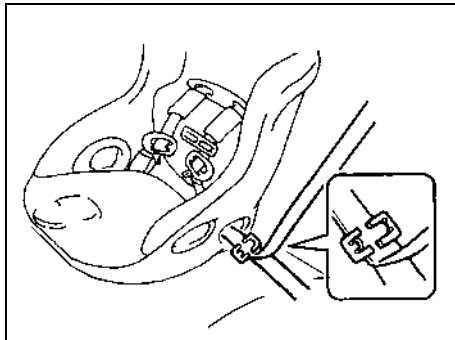
### ▲ UZMANĪBU

Ja jūsu automobilis aprīkots ar pagalvjiem, regulējiet pagalvja augstumu, vai noņemiet, ja tas traucē sēdekliša uzstādīšanai. Tomēr, ja bērnu paliktnis nav aprīkots ar pagalvi, pagalvi nedrīkst noņemt. Ja pagalvis noņemts bērnu sēdekliša uzstādīšanai, pēc bērnu sēdekliša izņemšanas to jāuzstāda atpakaļ. Ja bērnu sēdeklišis uzstādīts nepareizi, tajā sēdošais bērns var ciest, ja notiek negadījums.

### PIEZĪME:

Noņemto pagalvi noglabājiet bagāžas nodalījumā, lai tas neradītu traucējumus pasažieriem.

### ELR tipa josta



80JC021

(Automobilī ar priekšējā pasažiera drošības spilvena deaktivācijas sistēmu)

SUZUKI iesaka uzstādīt bērnu sēdekli aizmugurējā sēdvietā. Saskaņā ar negadījumu statistikas datiem, pareizi piesprādzētus bērnus ir drošāk pārvadāt atpakaļ vērsta bērnu sēdekļi nekā uz priekšu vērsta.

- Ja jāuzstāda bērnu sēdekli priekšējā sēdekļī, ievērojiet tālāk sniegto norādījumu.
  - Deaktivējiet priekšējā pasažiera drošības spilvenu ar priekšējā pasažiera drošības spilvena deaktivācijas sistēmu (ja aprīkots).
  - Bīdīet sēdekli ar sēdekļa pozīcijas regulēšanas sviru līdz galam atpakaļ.
  - Ja ir atstarpe starp bērnu sēdekļi un atzveltni, paceliet atzveltni uz priekšu līdz tiek iegūta saskare.

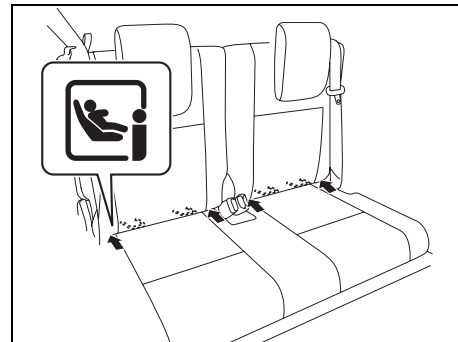
Vienmēr ievērojiet bērnu sēdekļa izgatavotāja norādījumus par uzstādīšanu un izmantošanu.

Pārlicinieties, ka drošības josta pareizi piesprādzēta.

Pārlicinieties, ka bērnu sēdekļi ir droši nofiksēti, pakustinot to dažādos virzienos.

Ka sēdināt bērnu sēdekļi, bīdīet sēdekli uz priekšu tā, lai tas nepieskartos bērna ķermenim.

### Izstādīšana ar ISOFIX tipa stiprinājumiem.



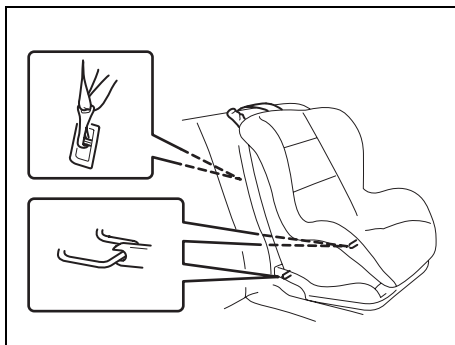
78RB02020

Jūsu automobilis aprīkots ar ISOFIX stiprinājumiem aizmugures malējās sēdvietās, tie paredzēti ISOFIX tipa bērnu sēdekļu nostiprināšanai. ISOFIX stiprinājumi atrodas otrās rindas sēdvietas polsterējuma aizmugurē pie atzveltnes.

### **⚠ BRĪDINĀJUMS**

**Uzstādiet ISOFIX tipa bērnu sēdekli tikai aizmugures malējās sēdvietās, ne vidējā aizmugures sēdekļa sēdvietā.**

Uzstādiet ISOFIX tipa bērnu sēdekli, ievērojot izgatavotāja norādījumus par uzstādīšanu un izmantošanu. Pēc uzstādīšanas pakustiniet bērnu sēdekli visos virzienos, lai pārliecinātos, ka tas labi nostiprināts.



84MM00252

Ja automobilis aprīkots ar augšējās saites stiprinājumiem. Izmantojiet augšējo saiti, ievērojot izgatavotāja norādījumus par uzstādīšanu un izmantošanu.

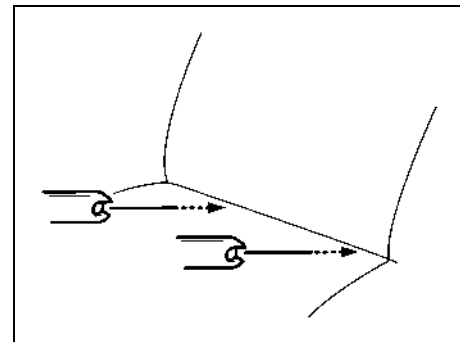
Šie ir vispārīgi norādījumi:

### ▲ UZMANĪBU

Ja jūsu automobilis aprīkots ar pagalvjiem, regulējiet pagalvja augstumu, vai noņemiet, ja tas traucē sēdekļa uzstādīšanai. Tomēr, ja bērnu paliktnis nav aprīkots ar pagalvi, pagalvi nedrīkst noņemt. Ja pagalvis noņemts bērnu sēdekļa uzstādīšanai, pēc bērnu sēdekļa izņemšanas to jāuzstāda atpakaļ. Ja bērnu sēdekļi uzstādīts nepareizi, tajā sēdošais bērns var ciest, ja notiek negadījums.

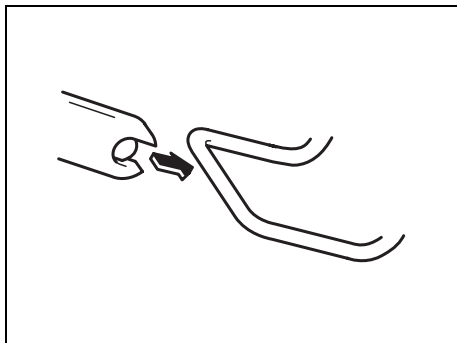
#### PIEZĪME:

*Noņemto pagalvi noglabājiet bagāžas nodalījumā, lai tas neradītu traucējumus pasažieriem.*

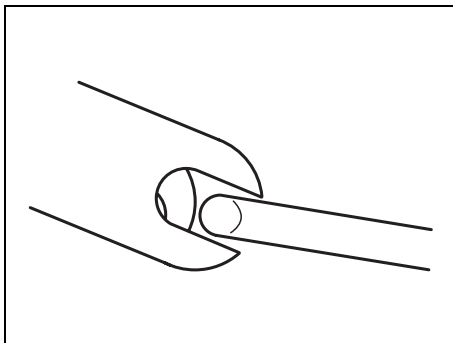


78F114

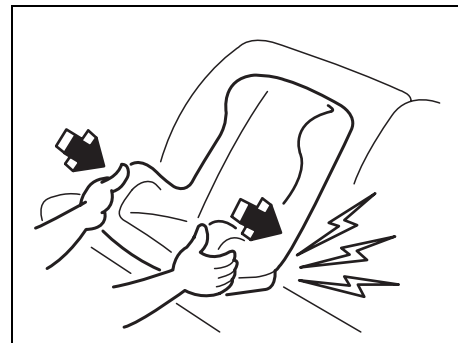
- 1) Novietojiet bērnu sēdekli uz aizmugures sēdekļa un ievietojiet tā pieslēguma skavas stiprinājumus starp sēdekļa spilvenu un atzveltni.



68LM268



54G184



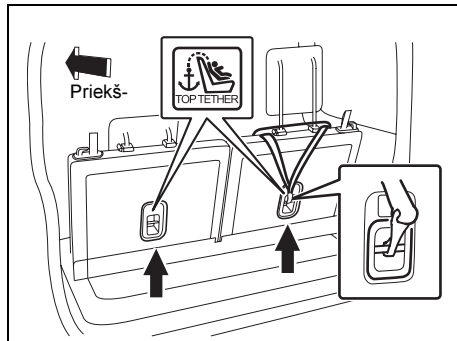
54G185

- 2) Ar rokām uzmanīgi salāgojiet pieslēguma skavas ar stiprinājumiem. Esat uzmanīgs, lai nesaspiestu pirkstus.
- 3) Spiediet bērnu sēdekli virzienā uz stiprinājumiem tā, lai pieslēguma skavas daļēji fiksētos stiprinājumos. Pārļiecinieties, ka sēdekļītis pozicionēts pareizi.
- 4) Satveriet bērnu sēdekļa priekšējo daļu un spiediet to ar spēku, stumiet to uz priekšu, lai sēdekļītis fiksētos. Pārbaudiet, vai pieslēgums ir labs, pakustiniet sēdekli visos virzienos, it īpaši uz priekšu.
- 5) Piestipriniet augšējo saiti kā parādīts tematā "Bērnu sēdekļa uzstādīšana ar augšējo saiti".  
Ka sēdināt bērnu sēdekļītī, bīdiet sēdekli uz priekšu tā, lai tas nepieskartos bērna ķermenim.

### **PIEZĪME**

Kad uzstādāt bērnu sēdekli aizmugures sēdekļī, noregulējiet priekšējo sēdekli tā, lai tas netraucētu bērnam vai bērna sēdekļītim.

## Bērnu sēdekliša uzstādīšana ar augšējo saiti



78RB02021

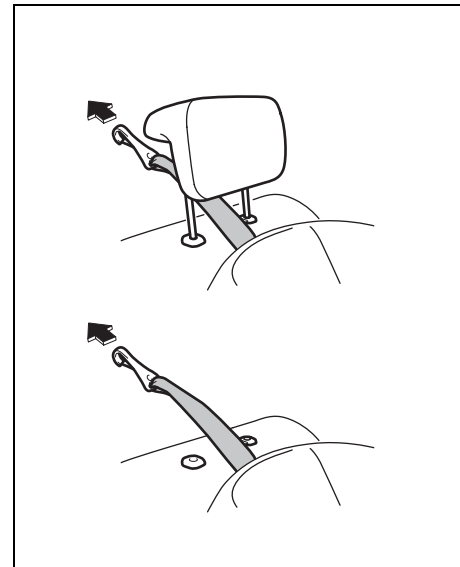
Dažiem bērnu sēdeklišiem nepieciešams uzstādīt augšējo saiti. Augšējās saites stiprinājuma vietas jūsu automobilī parādītas ilustrācijā.

Augšējās saites stiprinājuma vietu skaits ir atkarīgs no jūsu automobiļa specifikācijām. Uzstādiet bērnu sēdekliši šādi:

- 1) Nostipriniet bērnu sēdekli aizmugures sēdekļī kā stāstīts iepriekš per bērnu sēdekliša uzstādīšanu bez augšējās saites.
- 2) Piestipriniet augšējo saiti pie stiprinājuma vietas un pievelciet augšējo saiti saskaņā ar bērnu sēdekliša izgatavotāja norādījumiem. Piestipriniet augšējo saiti pie tā stiprinājuma, kas atrodas aiz sēdvietas, kurā uzstādīts bērnu sēdeklišis. Nestipriniet augšējo saiti pie bagāžas nostiprināšanas cilpām (ja aprīkots).

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

**Nestipriniet augšējo saiti pie bagāžas nostiprināšanas cilpām (ja aprīkots). Nepareizi nostiprināta augšējā saite samazinās bērnus sēdekliša efektivitāti.**



52RS20431

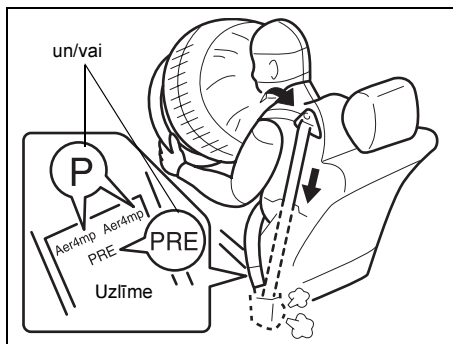
- 3) Kad uzstādāt augšējo saiti, izvelciet to tā, kā parādīts ilustrācijā. (Par pagalvju augstuma regulēšanu un noņemšanu skatiet tematā "Pagalvji".)
- 4) Pārbaudiet, vai bagāža netraucē augšējās saites uzstādīšanai.

## PIEZĪME

Kad uzstādāt bērnu sēdekļi aizmugures sēdekļi, noregulējiet priekšējo sēdekli tā, lai tas netraucētu bērnam vai bērna sēdekļi.

*PIEZĪME:*  
Modeļiem Austrālijai, skatiet tematu "Austrālijai" sadaļā "PIELIKUMS".

## Drošības jostu spriegotāja sistēma



## ⚠ BRĪDINĀJUMS

Šajā sadaļā aprakstīta SUZUKI automobiļu drošības jostu nosprīgotāju sistēma. Lai samazinātu iespēju gūt smagus vai nāvējošus ievainojumus, uzmanīgi izlasiet un ievērojiet visus šos norādījumus.

Lai noskaidrotu, vai jūsu automobilis aprīkots ar drošības jostu nosprīgotāju sistēmu priekšējiem sēdekļiem, skatiet uzlīmi drošības jostas apakšējā daļā. Ja tajā redzami burti "p" un/vai PRE, jūsu automobilis ir aprīkots ar drošības jostu nosprīgotāju sistēmu. Drošības jostas ar nosprīgotājiem var izmantot tāpat kā jostas bez šīs sistēmas.

Vairāk par drošības jostu nosprīgotāju sistēmu skatiet šajā sadaļā un sadaļā "Papildu fiksācijas sistēma (drošības spilveni)".

Drošības jostu nosprīgotāji darbojas kopā ar papildu fiksācijas sistēmu (drošības spilveniem). Sadursmes sensori un drošības spilvenu sistēma elektroniskie regulatori kontrolē arī drošības jostu nosprīgotājus. Ja drošības jostas piesprādzētas, nosprīgotāji tiek aktivēti tikai tad, kad notiek frontāla sadursme ar pietiekoši lielu spēku, lai aktivētos drošības spilveni. Brīdinājumus un vispārīgu informāciju par nosprīgotāju sistēmas apkopi skatiet sadaļā "Papildu fiksācijas sistēma (drošības spilveni)" papildus šai sadaļai "Drošības jostu nosprīgotāju sistēma" un ievērojiet šos brīdinājumus.



Nospriegotāji atrodas katrā priekšējo sēdekļu drošības jostu ietinējā un katrā aizmugures sēdekļa malējo sēdvietu drošības jostu ietinējā. Frontālas vai sānu sadursmes gadījumā nospriegotājs pievelk drošības jostu tā, lai tā stiprāk piegultu braucēja ķermenim. Pēc nospriegotāju aktivācijas drošības jostas būs bloķētas. Pēc aktivācijas var būt dzirdams troksnis un redzami nelieli dūmi. Tas nav bīstami cilvēkiem un neliecina par ugunsgrēku automobilī.

Vadītāja un visu pasažieru drošības jostām jābūt vienmēr pareizi piesprādzētām neatkarīgi no tā, vai automobilis aprīkots ar drošības jostu nospriegotājiem; to neievērojot, negadījuma laikā varat gūt smagus vai nāvējošus ievainojumus.

Sēdiet pilnībā atbalstījušies pret atzveltni, neliecieties uz priekšu vai uz sāniem. Noregulējiet drošības jostas klēpja daļu pēc iespējas zemāk pār gurniem, nevis vēderu. Plašāku informāciju par pareizu sēdekļu un drošības jostu regulēšanu skatiet sadaļā "Sēdekļu regulēšana" un norādījumus un brīdinājumus par drošības jostām šajā sadaļā "Drošības jostas un bērnu sēdekļi".

Atceraties, ka nospriegotāji kopā ar drošības spilveniem aktivēsies nopietnā frontālā vai sānu sadursmē. Ti nav paredzēti aktivācijai sadursmēs no aizmugures, nelielās frontālās vai sānu sadursmēs vai automobilim apgāžoties. Nospriegotāji aktivēsies tikai vienu reizi. Ja nospriegotāji ir aktivēti (proti, drošības spilveni aktivēti), pēc iespējas ātrāk nogādājiet automobili nospriegotāju sistēmas apkopei pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā.

Ja signāls AIRBAG mērinstrumentu panelī nemirgo vai tikai uz brīdi izgaismojas pēc motora slēdža pagriešanas pozīcijā ON un paliek izgaismots ilgāk par 10 sekundēm, vai izgaismojas kustības laikā, drošības spilvenu un drošības jostu nospriegotāju sistēma var nedarboties pareizi. Pēc iespējas ātrāk uzticiet abu sistēmu pārbaudi pilnvarotam SUZUKI pārstāvim vai citam uzticamam autoservisam.

Nospriegotāju sistēmas un tās perifēro sistēmu pārbaudi iesakām uzticēt pilnvarotam SUZUKI pārstāvim, kurš ir īpaši apmācīts. Nepareiza apkalpošana var izraisīt negaidītu nospriegotāju aktivāciju, vai nospriegotāji var nedarboties pareizi. Katrs no šiem apstākļiem var būt par iemeslu traumām.

Lai nepieļautu negaidītu nospriegotāju aktivizēšanu, pirms ķeraties jebkādiem darbiem ar elektrisko aprīkojumu jūsu SUZUKI automobilī pārbaudiet, vai automobīļa akumulators ir atvienots un aizdedzes slēdzis ir pozīcijā LOCK vismaz 90 sekundes.

Nepieskarieties nospriegotāju sistēmas detaļām vai vadiem. Vadiem ir dzeltena izolācija vai dzeltena marķējums, savienotāji ir dzeltenā krāsā. Kad nododat savu SUZUKI automobili lūžņos, vērsieties pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja, virsbūves remonta darbnīcā vai automobiļu lūžņu pieņemšanas vietā.

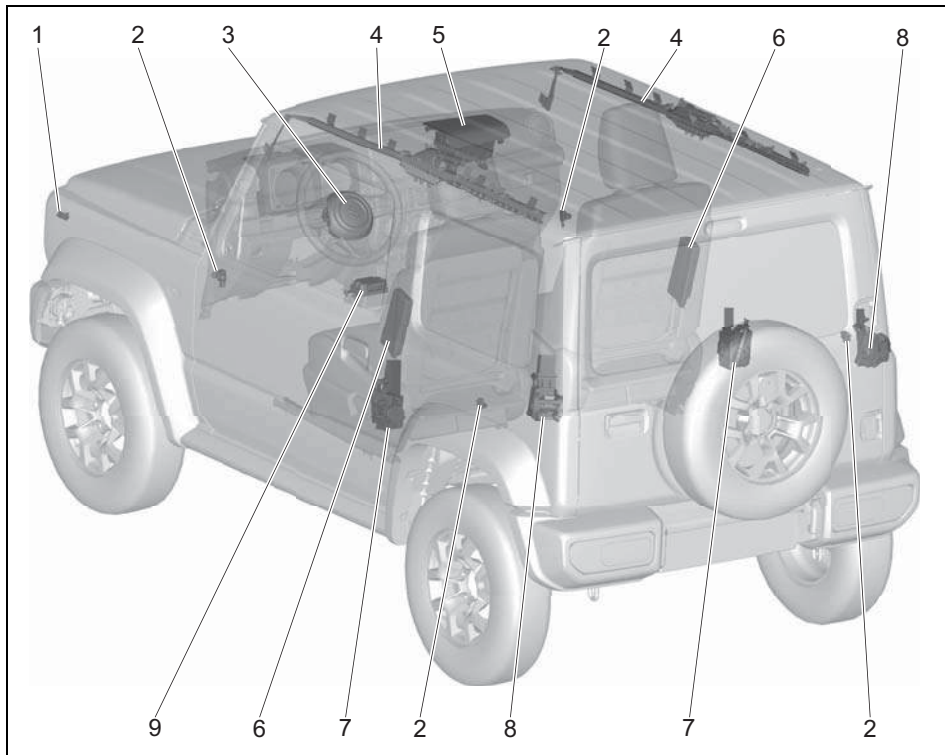
### Papildu fiksācijas sistēma (SRS)

#### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Šajā sadaļā aprakstīta aizsardzība, ko nodrošina jūsu SUZUKI automobiļa papildu fiksācijas sistēma (drošības spilveni). Lai samazinātu iespēju gūt smagus vai nāvējošus ievainojumus sadursmes gadījumā, uzmanīgi izlasiet un ievērojiet visus šos norādījumus.

Jūsu automobilis ir aprīkots ar papildu fiksācijas sistēmu, kas sastāv no šādām komponentēm, un papildina klēpja-plecu drošības jostas katrai sēdvietai.

- (1) Frontālas sadursmes sensors
- (2) Sānu sadursmes sensors (ja aprīkots)
- (3) Vadītāja priekšējā drošības spilvena modulis
- (4) Drošības aizkaru modulis (ja aprīkots)
- (5) Pasažiera priekšējā drošības spilvena modulis
- (6) Sānu drošības spilvenu modulis (ja aprīkots)
- (7) Priekšējo drošības jostu nospriegotāji
- (8) Aizmugures drošības jostu nospriegotāji (ja aprīkots)
- (9) Drošības spilvenu regulators



78RB02022

**⚠ BRĪDINĀJUMS**

Sadursmes gadījumā drošības spilveni papildina drošības jostu nodrošināto drošību. Vadītāja un visu pasažieru drošības jostām jābūt vienmēr pareizi piesprādzētām neatkarīgi no tā, vai automobili uzstādīti drošības spilveni to neievērojot, negadījuma laikā varat gūt smagus vai nāvējošus ievainojumus.

**Signāls AIRBAG**

63J030

Ja signāls AIRBAG mērinstrumentu panelī nemirgo vai tikai uz brīdi izgaismojas pēc motora slēdža pagriešanas pozīcijā ON, vai signāls AIRBAG paliek izgaismots, vai izgaismojas kustības laikā, drošības spilvenu sistēma (vai drošības jostu nospriegotāju sistēma) var nedarboties pareizi. Pēc iespējas ātrāk uzticiet sistēmas pārbaudi pilnvarotam SUZUKI pārstāvim vai citam uzticamam autoservisam.

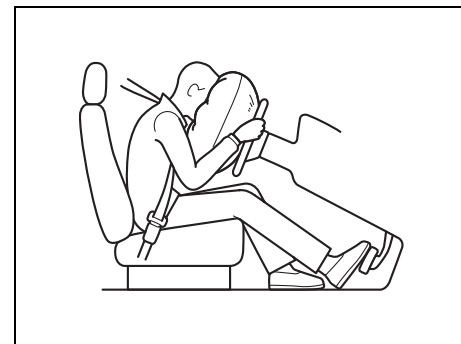
**Drošības spilvena simbola nozīme**

72M00150

Šo uzlīmi vara atrast uz saulsarga.

**⚠ BRĪDINĀJUMS**

**NEKAD neizmantojiet atpakaļ vērstu bērnu sēdekli sēdekļī, kas aizsargāts ar AKTĪVU DROŠĪBAS SPILVENU tā priekšā, BĒRNS var gūt SMAGUS vai NĀVĒJOŠUS IEVAINOJUMUS.**

**Priekšējie drošības spilveni**

63J259

Priekšējie drošības spilveni atveras spēcīga frontāla trieciena gadījumā, ja aizdedzes slēdzis ir pozīcijā ON.

**PIEZĪME:**

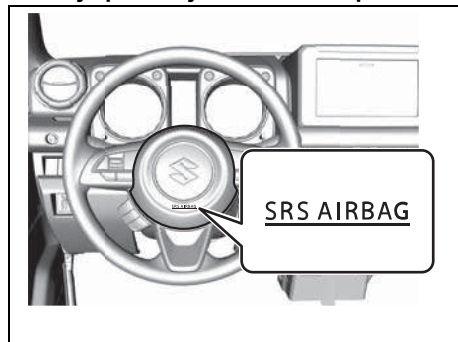
*Ja notiek slīpa frontāla sadursme, sānu drošības spilveni un drošības aizkari var neatvērties.*

Priekšējie drošības spilveni neatveras, ja automobilis saņem triecienu no aizmugures, apgāžas vai notiek neliela frontāla sadursme, jo šādos negadījumos tie nevar nodrošināt papildu aizsardzību. Drošības spilveni atveras tikai vienu reizi negadījuma laikā, drošības jostas notur braucējus savās vietās tālākās automobiļa kustības negadījuma laikā.

## DROŠĀM BRAUCIENĀM

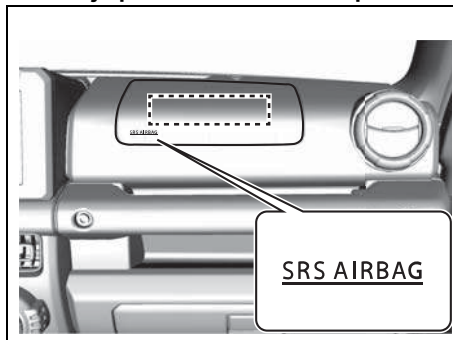
Tādējādi drošības spilveni ir tikai palīg līdzeklis drošības jostām. Lai būtu maksimāli aizsargāti, vienmēr piesprādzējiet drošības jostas. Ņemiet vērā, ka sistēma nespēj novērst visas iespējamās traumas, ko var gūt negadījuma laikā.

### Vadītāja priekšējais drošības spilvens



78RB02023

### Priekšējā pasažiera drošības spilvens



78RB02024

Vadītāja priekšējais drošības spilvens atrodas stūres centrālajā daļā zem pārsega, priekšējā pasažiera priekšējais drošības spilvens atrodas priekšējā panelī pasažiera pusē zem pārsega.

Uz drošības spilvenu pārsegiem var redzēt uzrakstu "SRS AIRBAG".

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Ja vieta, kur atrodas drošības spilvens tiek bojāta vai saplaisā, drošības spilvenu sistēma var nedarboties pareizi, rezultātā sadursmes gadījumā varat gūt smagus ievainojumus. Nogādājiet automobili pārbaudei pilnvarotam SUZUKI pārstāvim vai citam uzticamam autoservisam.



58MS030

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

(Automobilji bez priekšējā pasažiera drošības spilvena deaktivācijas sistēmas)

Neuzstādiet bērnu sēdekli uz priekšējā pasažiera sēdekļa. Ja priekšējā pasažiera drošības spilvens atveras, bērns atpakaļ vērstā bērnu sēdekli var gūt smagus vai nāvējošus ievainojumus. Bērnu sēdekliša aizmugure atradīsies pārāk tuvu drošības spilvenam.

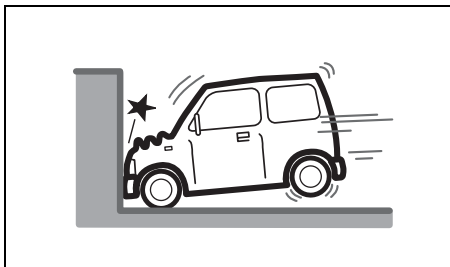
**⚠ BRĪDINĀJUMS**

(Automobilī ar priekšējā pasažiera drošības spilvena deaktivācijas sistēmu)

Kad nepieciešams uzstādīt bērnu sēdekli priekšējā pasažiera sēdekli, priekšējā pasažiera drošības spilvenu jādeaktivē, pretējā gadījumā priekšējā pasažiera drošības spilvena atvēršanās gadījumā bērns var gūt smagus vai nāvējošus ievainojumus.

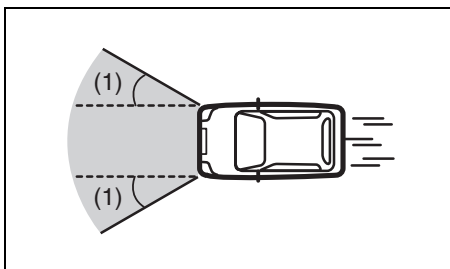
Plašāku informāciju par bērnu aizsardzību skatiet sadaļā "Drošības jostas un bērnu sēdekļi".

Apstākļi, kādos priekšējie drošības spilveni atveras (piepūšas)



80J097

- Frontāla sadursme ar nekustīgu vai deformējošos sienu ar ātrumu virs 25 km/h.

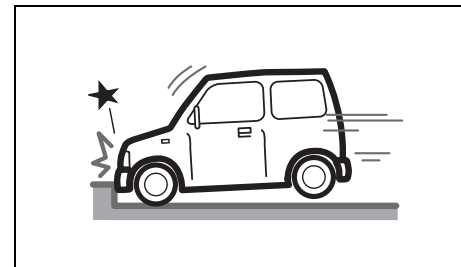


80J098E

- Spēcīgs trieciens, kas ir salīdzināms ar iepriekš minētu sadursmi, kad tā notiek no kreisās vai labās puses apmēram 30 grādu (1) vai mazākā leņķī attiecībā pret automobiļa priekšdaļu.

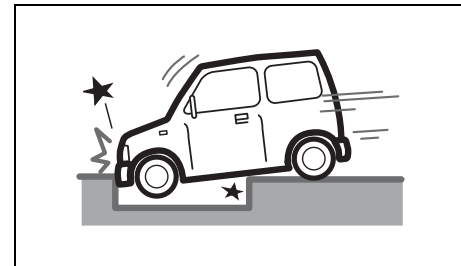
Apstākļi, kādos priekšējie drošības spilveni var atvērties

Ja automobilis saņem spēcīgu triecienu no apakšas. Drošības spilveni var atvērties.



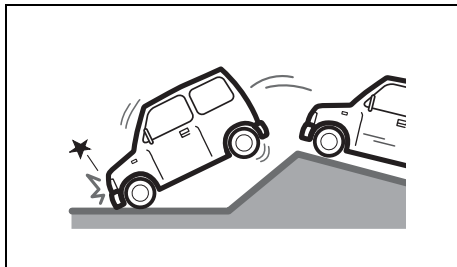
80J099

- Atsīšanās pret apmali vai joslu sadalījuma barjeru



80J100E

- Iekrišana dziļā bedrē



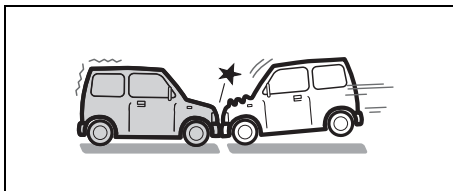
80J101

- Smaga piezemēšanas vai auto nokrišana

### Priekšējie drošības spilveni var neatvērties

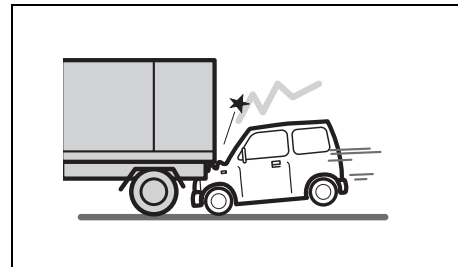
Priekšējie drošības spilveni var neatvērties, ja notiek spēcīga sadursme ar objektu, kas viegli deformējas vai pārvietojas, vai jūsu automobilis saņem triecienu pa daļu, kas viegli deformējas.

Priekšējie drošības spilveni var neatvērties lielākajā daļā sadursmju, kad trieciens leņķis ir lielāks par apmēram 30 grādiem attiecībā pret jūsu automobiļa priekšdaļu.



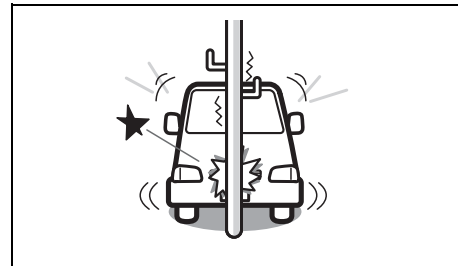
80J102

- Frontāla sadursme ar stāvošu transportlīdzekli ar ātrumu zem 50 km/h.



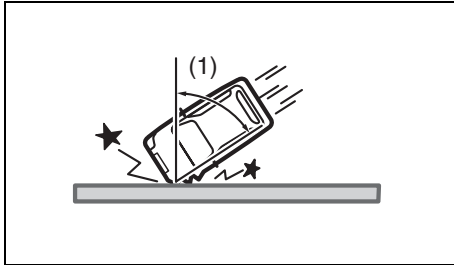
80J103

- Automobiļa priekšgals “pabrauc” zem kaut kā, piem., kravas auto u.t.t.).



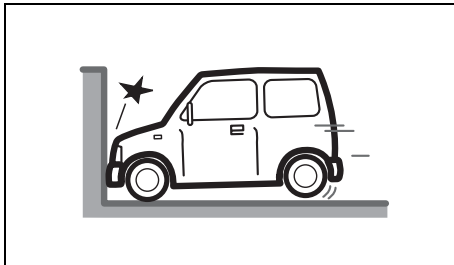
80J104

- Sadursme ar stabu vai ceļa konstrukciju.



80J105E

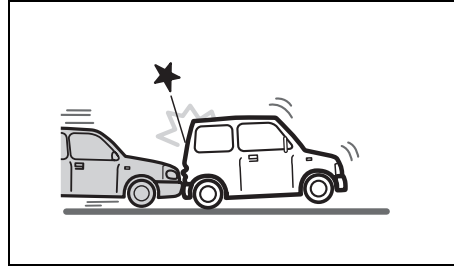
- Sadursme ar nekustīgu sienu leņķī, kas lielāks par apmēram 30 grādiem attiecībā pret jūsu automobiļa priekšgalu.



80J106

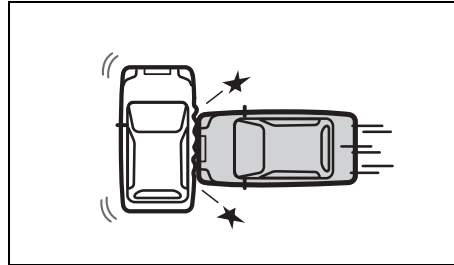
- Frontāla sadursme ar nekustīgu vai deformējošos sienu ar ātrumu zem apmēram 25 km/h.

**Priekšējie drošības spilveni neatveras**  
 Priekšējie drošības spilveni neatveras sadursmē no aizmugures, sāniem, vai automobiļim apgāžoties. Tomēr tie var atvērties, ja trieciens ir ļoti spēcīgs.



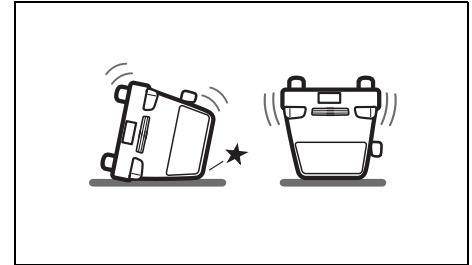
80J120

- Trieciens no aizmugures



80J119

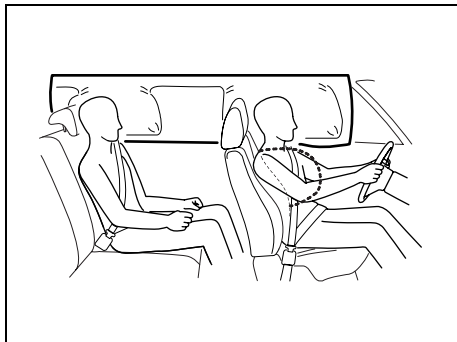
- Trieciens no sāniem



80J110

- Automobiļa apgāšanās

## Sānu drošības spilveni un drošības aizkari



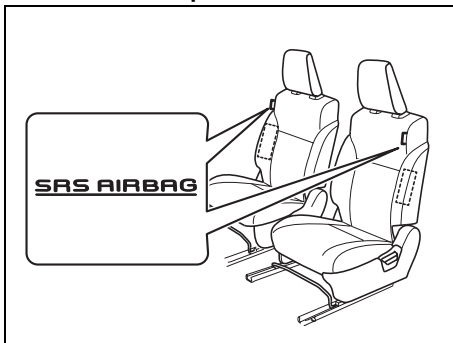
68KM090

Sānu drošības spilveni un drošības aizkari atveras spēcīga frontāla trieciena gadījumā, ja aizdedzes slēdzis ir pozīcijā ON.

Sānu drošības spilveni un drošības aizkari neatveras, ja automobilis saņem triecienu no aizmugures, apgāžas vai notiek neliels sadursme no sāniem, jo šādos negadījumos tie nevar nodrošināt papildu aizsardzību. Sānu drošības spilveni un drošības aizkari atvērsies tikai tajā pusē, no kuras saņemts trieciens. Ja notiek frontāla slīpa sadursme, sānu drošības spilveni un drošības aizkari var atvērties. Drošības spilveni atveras tikai vienu reizi negadījuma laikā, drošības jostas notur braucējus savās vietās tālākās automobiļa kustībā negadījuma laikā.

Tādējādi drošības spilveni ir tikai palīg līdzeklis drošības jostām. Lai būtu maksimāli aizsargāti, vienmēr piesprādzējiet drošības jostas. Ņemiet vērā, ka sistēma nespēj novērst visas iespējamās traumas, ko var gūt negadījuma laikā.

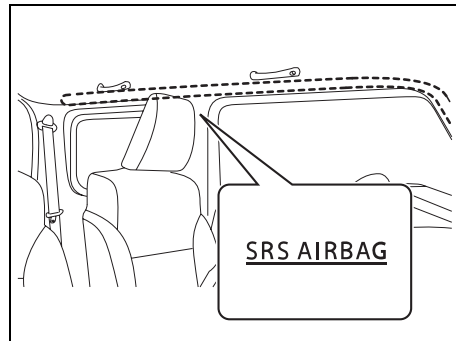
## Sānu drošības spilveni.



78RB02025

Sānu drošības spilveni atrodas priekšējo sēdekļu atzveltņu sānos tuvāk durvīm. Atzveltņes apriņķotās ar uzrakstu "SRS AIRBAG", kas norāda uz drošības spilvena atrašanās vietu.

## Drošības aizkari



78RB02026

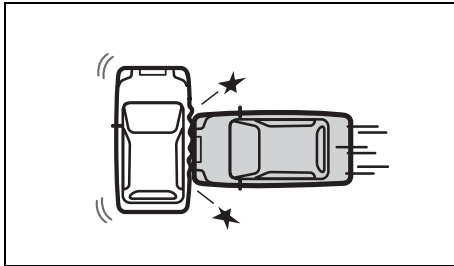
Drošības aizkari atrodas jumta tapsējuma malās. Uz vertikālā statņa var redzēt uzrakstu "SRS AIRBAG", kas norāda uz drošības aizkara atrašanās vietu.

## ▲ BRĪDINĀJUMS

**Ja vieta, kur atrodas drošības spilvens tiek bojāta vai saplaisā, drošības spilvenu sistēma var nedarboties pareizi, rezultātā sadursmes gadījumā varat gūt smagus ievainojumus. Nogādājiet automobili pārbaudei pilnvarotam SUZUKI pārstāvim vai citam uzticamam autoservisam.**



**Apstākļi, kādos sānu drošības spilveni un drošības aizkari atveras (piepūšas)**

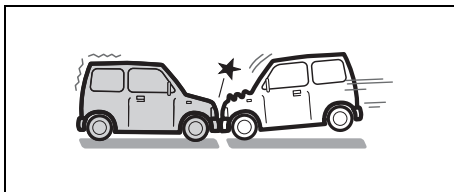


80J119

- Sadursme no sāniem apmēram taisnā leņķī ar pasažieru automobili ar ātrumu apmēram 30 km/h.

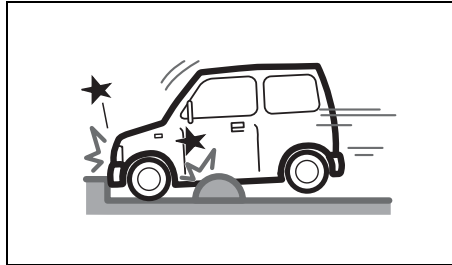
**Sānu drošības spilveni un drošības aizkari var atvērties spēcīga trieciena rezultātā**

Sānu drošības spilveni un drošības aizkari var atvērties arī spēcīgas frontālas sadursmes gadījumā, ja galvenais trieciena spēks vērsts slīpi.



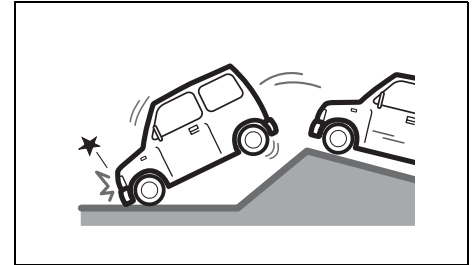
80J102

- Frontāla sadursme



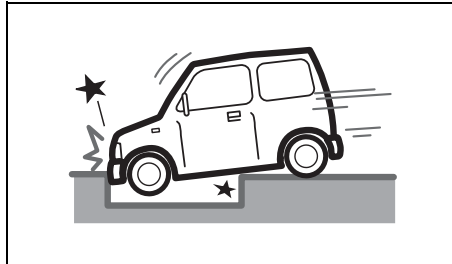
52RM20730

- Atsīšanās pret apmali vai nelīdzenumu ceļā



80J101

- Smaga piezemēšanas vai auto nokrišana

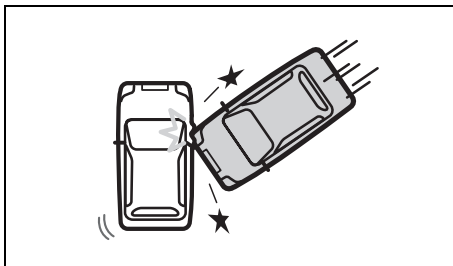
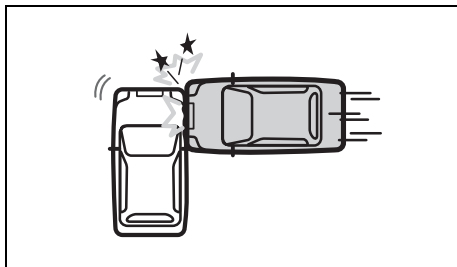


80J100E

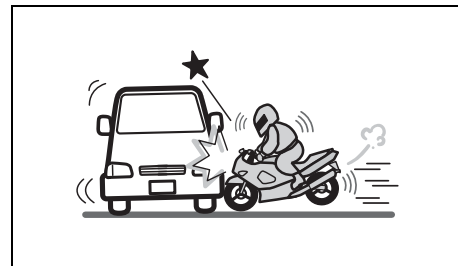
- Iekrišana dziļā bedrē

## DROŠAM BRAUCIENAM

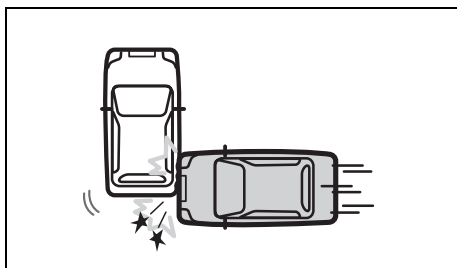
Sānu drošības spilveni un drošības aizkari var neatvērties



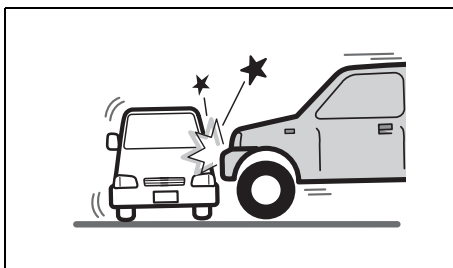
- Sadursme no sāniem slīpā leņķī



- Sadursme no sāniem ar motociklu vai divriteni



- Sadursme no sāniem pret automobiļa virsbūves daļu, kas nav pasažieru nodalījums.

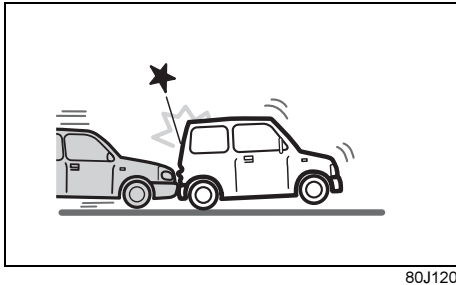


- Sadursme no sāniem ar augstu automobili



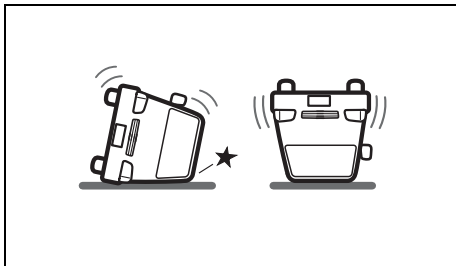
- Sadursme ar kanalizācijas lūku vai baļķiem

## Sānu drošības spilveni un drošības aizkari neatveras



80J120

- Trieciens no aizmugures



80J110

- Auto apgāšanās

## Kā sistēma darbojas

Frontālas sadursmes gadījumā sensors konstatē strauju ātruma samazināšanos, ja regulators saprot, ka ātruma samazināšanās ir spēcīgas frontālas sadursmes rezultāts, regulatora aktivēs drošības spilvena reaģentu. Ja automobilis aprīkots ar sānu drošības spilveniem un drošības aizkariem, sensors konstatē sadursmi no sāniem un, ja regulators saprot, ka trieciens ir pietiekami spēcīgs, tas aktivēs sānu drošības spilvena un drošības aizkara reaģentus. Reaģents piepūš drošības spilvenu ar slāpekļa vai argona gāzi. Atvērtie drošības spilveni nodrošina aizsardzību galvai (tikai priekšējie drošības spilveni un drošības aizkari) un ķermeņa augšdaļai. Drošības spilveni piepūšas un saplok tik ātri, ka jūs varat pat nesaprast, ka tie aktivēti. Drošības spilveni netraucē skatam vai izkļūšanai no automobiļa.

Drošības spilveni piepūšas ātri un spēcīgi, lai samazinātu iespēju gūt smagus vai nāvējošus ievainojumus. Tomēr nenovēršamas šādas ātras atvēršanās sekas ir tādas, ka drošības spilvens var kairināt atkailinātās ķermeņa daļas piemēram, priekšējais drošības spilvens var radīt seja nobrāzumus. Jebkuras paliekas pēc iespējas ātrāk nomazgājiet, lai novērstu ādas kairinājumu. Pēc aktivācijas var būt dzirdams troksnis un izdalīsies neliels daudzums pulvera un dūmu. Tas nav bīstami cilvēkiem un neliecina par ugunsgrēku

automobilī. Tomēr uzmanieties, jo dažas drošības spilvena daļas pēc atvēršanās var būt karstas.

Drošības jostas palīdz jums saglabāt pareizu pozīciju, lai drošības spilvena atvēršanās sniegtu maksimālu aizsardzību. Atvirziet sēdekli pēc iespējas tālāk no drošības spilveniem, bet tikai tik tālu, lai varētu ērti vadīt automobili. Sēdiet pilnībā atbalstījušies pret atzveltni, neliecieties uz pār stūri vai priekšējo paneli. Priekšējais pasažieris nedrīkst balstīties pret durvīm, vai gulēt uz tām. Vairāk par pareizu sēdekļu un drošības jostu regulēšanu skatiet tematos “Sēdekļu regulēšana” un “Drošības jostas un bērnu sēdekļi” šajā sadaļā.



65D610



54G582

## ▲ BRĪDINĀJUMS

- Vadītājs nedrīkst liekties pār stūri. Priekšējais pasažieris nedrīkst balstīt savu ķermeni pret priekšējo paneli, jo tā viņš atradīsies pārāk tuvu priekšējam panelim. Automobilos ar sānu drošības spilveniem un drošības aizkariem pasažieri nedrīkst balstīties pret durvīm, vai gulēt uz tām. Šādā situācijā malējo sēdvietu pasažieri var būt pārāk tuvu drošība spilvenam un gūt smagas traumas.
- Nepiestipriniet nekādus priekšmetus pie vietām, kur atrodas drošības spilveni, stūres un priekšējā paneļa. Nelieciet nekādus priekšmetus starp drošības spilvenu un vadītāju vai priekšējo pasažieri. Šādi priekšmeti var traucēt drošības spilvenu darbībai un sadursmes gadījumā var tikt sviesti pret braucējiem. Šādi priekšmeti var arī pārvietoties, kad uzsākat kustību, tie var traucēt vadītāja skatam vai drošai automobiļa vadīšanai. Visos šādos gadījumos braucēji var gūt smagus ievainojumus.

(Turpinājums)

## ▲ BRĪDINĀJUMS

(Turpinājums)

- Automobilos ar sānu drošības spilveniem, neizmantojiet neoriģinālos sēdekļu pārvalkus uz priekšējiem sēdekļiem, jo tie var neļaut sānu drošības spilveniem atvērties. Suzuki iesaka izmantot oriģinālos Suzuki sēdekļu pārvalkus, ja vēlaties nosegt priekšējos sēdekļus automobilā ar sānu drošības spilveniem. Durvju tuvumā nenovietojiet krūziņu turētājus, pakaramos vai citādus priekšmetus, neatbalstiet pret durvīm lietussargu, jon sadursmes gadījumā šādi priekšmeti var tik mesti pret braucējiem. Visos šādos gadījumos braucēji var gūt smagus ievainojumus.
- Nesītiēt un nepielieciet ievērojamu spēku vietām, kur atrodas drošības spilvenu sastāvdaļas. Tā darot var izraisīt drošības spilvenu kļūdainu darbību.

Var gadīties, ka automobilis guvis ievērojamus bojājumus, bet to nav tik lieli, lai priekšējie vai sānu drošības spilveni un drošības aizkari atvērtos. Ja automobilim bojāts priekšgals vai sāni, iesakām nogādāt to drošības sistēmas pārbaudei pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja, lai nodrošinātu, ka visi darbi tiek izdarīti pareizi.

Jūsu automobilis aprīkots ar diagnostikas moduli, kas ieraksta informāciju par drošības spilvenu sistēmu, ja tie sadursmes gadījumā atvērušies. Modulis ieraksta informāciju par visas sistēmas statusu, sensoriem, kas aktivējuši drošības spilvenus, un tikai par šo automobili un vienmēr, kad vadītājs piesprādzē drošības jostu.

### Drošības spilvenu sistēma apkalpošana

Ja drošības spilveni atvērušies, pēc iespējas ātrāk nomainiet drošības spilvenu detaļas pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā.

Ja automobilis iegrimis dziļā ūdenī un grīda vadītāja pusē samirkusi, drošības spilvenu regulators var sabojāties. Ja tā notiek pēc iespējas ātrāk nogādājiet automobili pārbaudei pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja.

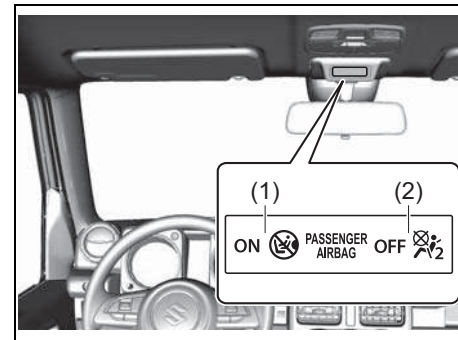
Drošības spilvenu apkalpošana un maiņa prasa īpašas iemaņas un aprīkojumu. Tādēļ tikai pilnvarots SUZUKI pārstāvis drīkst apkalpot vai mainīt drošības spilvenus. Atgādiniet ikvienam, kurš apkalpo jūsu SUZUKI automobili, ka tas ir aprīkots ar drošības spilveniem.

Drošības spilvenu komponentes un tās perifēro sistēmu pārbaudi drīkst izpildīt uzticēt tikai pilnvarotam SUZUKI pārstāvim. Nepareiza apkalpošana var izraisīt negaidītu drošības spilvenu aktivāciju vai tie nedarbošanos sadursmes gadījumā. Katrs no šiem apstākļiem var būt par iemeslu smagām traumām.

Lai nepieļautu negaidītu drošības spilvenu atvēršanos, pirms ķeraties jebkādiem darbiem ar elektrisko aprīkojumu jūsu SUZUKI automobili pārbaudiet, vai automobiļa akumulators ir atvienots un aizdedzes slēdzis ir pozīcijā LOCK vismaz 90 sekundes. Nepieskarieties drošības spilvenu sistēmas detaļām vai vadiem. Vadiem ir dzeltena izolācija vai dzeltens marķējums, savienotāji ir dzeltenā krāsā, lai to vieglā būtu identificēt.

Nodot automobili lūžņos ar neatvērtiem drošības spilveniem ir bīstami. Palīdzību par utilizāciju lūdziet pilnvarotam SUZUKI pārstāvim, remontdarbīcai vai auto lūžņu pieņemšanas punktā.

### Priekšējā pasažiera drošības spilvena deaktivācijas sistēma (ja aprīkots)



78RB02027

Priekšējā pasažiera priekšējais drošības spilvena sistēma jāatslēdz, ja vēlaties priekšējā pasažiera sēdekli uzstādīt bērnu sēdekli.

Kad aizdedzes slēdzis ir pozīcijā ON, indikators "PASSENGER AIRBAG ON" (1) vai indikators "PASSENGER AIRBAG OFF" (2) rāda priekšējā pasažiera drošības spilvena statusu (iesl./izsl.).

## DROŠAM BRAUCIENAM

Kad priekšējā pasažiera drošības spilvena sistēma ir aktivēta uz dažām sekundēm izgaismosies abi indikatori "PASSENGER AIRBAG ON" (1) un "PASSENGER AIRBAG OFF" (2) un pēc pāris sekundēm nodzīsīs.

Pēc tam tikai indikators "PASSENGER AIRBAG ON" (1) uzgaismojas uz apmēram minūti un pēc tam nodzīest.

Kad priekšējā pasažiera drošības spilvena sistēma ir deaktivēta uz dažām sekundēm izgaismosies abi indikatori "PASSENGER AIRBAG ON" (1) un "PASSENGER AIRBAG OFF" (2) un pēc pāris sekundēm nodzīsīs.

Pēc tam izgaismojas tikai indikators "PASSENGER AIRBAG OFF" (2).

Kad aktivējat vai deaktivējat priekšējā pasažiera drošības spilvena sistēmu, pirms motora ieslēgšanas pārbaudiet indikatoru.

Sānu drošības spilveni, drošības aizkari un drošības jostu nospriegotāji nav savienoti ar drošības spilvena deaktivācijas sistēmu. Arī tad, kad priekšējā pasažiera drošības spilvena sistēma ir deaktivēta, sānu drošības spilveni, drošības aizkari un drošības jostu nospriegotāji ir aktivēti.



58MS030

### ▲ BRĪDINĀJUMS

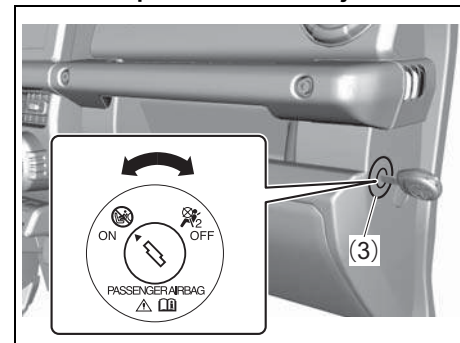
**Kad nepieciešams uzstādīt bērnu sēdekli priekšējā pasažiera sēdekļī, priekšējā pasažiera drošības spilvenu jādeaktivē, pretējā gadījumā priekšējā pasažiera drošības spilvena atvēršanās gadījumā bērns var gūt smagus vai nāvējošus ievainojumus.**

### ▲ BRĪDINĀJUMS

**Neatkarīgi no tā, vai priekšējā pasažiera sēdekļī nav uzstādīts bērnu sēdekļītis pārbaudiet, vai priekšējā pasažiera drošības spilvena sistēma ir aktivēta un indikators "PASSENGER AIRBAG ON" ir izgaismots.**

Saskaņā ar negadījumu statistikas datiem, pareizi piesprādzētus bērnus ir drošāk pārvadāt aizmugures sēdekļī nekā priekšējā. SUZUKI iesaka uzstādīt bērnu sēdekli aizmugures sēdvietā.

### Drošības spilvena deaktivācijas slēdzis



78RB02028

Drošības spilvena deaktivācijas slēdzis (3) paredzēt tikai gadījumiem, kad priekšējā pasažiera sēdekļī uzstādīts bērnu sēdekļītis. Slēdzis atrodas mērinstrumentu panelā ārējā malā.

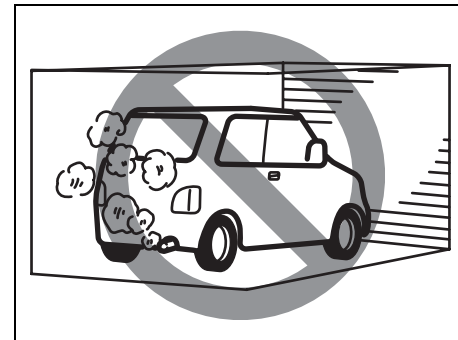
Lai deaktivētu priekšējā pasažiera drošības spilvenu, pirms motora ieslēgšanas sekojiet norādījumiem.

- 1) Pārbaudiet vai aizdedzes slēdzis ir pozīcijā LOCK.
- 2) Ievietojiet atslēgu drošības spilvena deaktivācijas slēdzī (3), tad piespiediet atslēgu un pagrieziet pozīcijā OFF (drošības spilvens izsl.), tad izņemiet atslēgu.
- 3) Pagrieziet aizdedzes slēdzi pozīcijā ON. Abi indikatori uz dažās sekundēm izgaismosies un nodzīsīs. Pēc tam indikators "PASSENGER AIR-BAG OFF" (2) izgaismojas, lai atgādinātu jums, ka priekšējā pasažiera drošības spilvena sistēma ir deaktivēta.

Lai aktivētu priekšējā pasažiera drošības spilvenu, pirms motora ieslēgšanas sekojiet norādījumiem.

- 1) Pārbaudiet vai aizdedzes slēdzis ir pozīcijā LOCK.
- 2) Ievietojiet atslēgu drošības spilvena deaktivācijas slēdzī (3), tad piespiediet atslēgu un pagrieziet pozīcijā ON (drošības spilvens iesl.), tad izņemiet atslēgu.
- 3) Pagrieziet aizdedzes slēdzi pozīcijā ON. Abi indikatori uz dažās sekundēm izgaismosies un nodzīsīs. Pēc tam indikators "PASSENGER AIR-BAG ON" (1) izgaismojas, lai atgādinātu jums, ka priekšējā pasažiera drošības spilvena sistēma ir aktivēta.

## Brīdinājums par izplūdes gāzēm



52D334

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Izvairīties no izplūdes gāzu ielpošanas. Izplūdes gāzes satur oglekļa monoksīdu, potenciāli letālu gāzi bez smakas un krāsas. Oglekļa monoksīda klātbūtnei ir grūti atklāt saviem spēkiem, tādēļ ievērojiet šo drošības pasākumus, lai nepieļautu oglekļa monoksīda iekļūšanu automobilī.

- Neatstājiet motoru darbojoties garāža vai citā slēgtā telpā.

(Turpinājums)

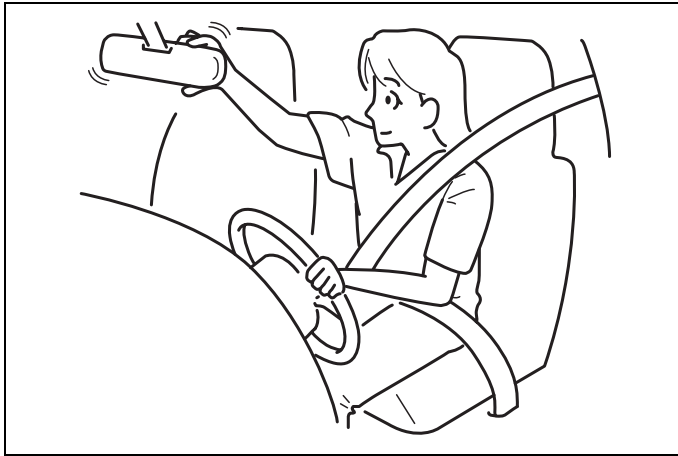
### BRĪDINĀJUMS

(Turpinājums)

- Neatstājiel automobili ilgi ar darbojošos motoru, arī atklātās vietās. Ja nepieciešams īsu brīdi atrasties stāvošā automobilī ar ieslēgtu motoru, pārbaudiet, vai gaisa ieplūdes selektors ir pozīcijā FRESH AIR un ventilators iestatīts lielākajā ātrumā.
- Nesēdiel automobilī ar ieslēgtu motoru, ja aizmugures durvis vai bagāžas nodalījums atvērts. Ja to darīt nepieciešams, pārbaudiet, vai jumta lūka (ja aprīkots) un logi aizvērti, ventilators iestatīts lielākajā ātrumā un gaisa ieplūde selektors ir pozīcijā FRESH AIR.
- Lai ļautu jūsu automobiļa ventilācijas sistēmai darboties pareizi, gaisa ieplūdes restes vējstikla priekšā turiet tīras no sniega, lapām un citiem traucēkļiem.
- Vietu izplūdes caurules tuvumā uzturiet brīvu no sniega un citiem materiāliem, lai palīdzētu samazināt izplūdes gāzu uzkrāšanos zem automobiļa. Tas ir īpaši svarīgi, kad automobilis novietots stāvēšanai sniegputenī.
- Periodiski pārbaudiet izplūdes sistēmas iespējamos bojājumus un noplūdes. Jebkādi bojājumi vai noplūdes jāsalabo nekavējoties.



## PIRMS BRAUCIENA

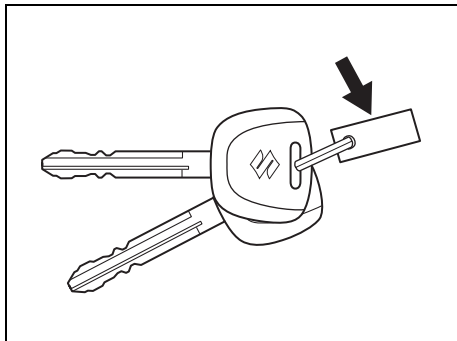


60G404

Atslēgas .....	2-1
Durvju slēdzenes slēdzis .....	2-2
Bezatslēgas iekļuves sistēmas raidītājs (ja aprīkots) .....	2-6
Signalizācijas sistēma (ja aprīkots) .....	2-8
Signalizācijas sistēmas signāls (ja aprīkots) .....	2-10
Logi .....	2-10
Spoguļi .....	2-13
Mērinstrumentu bloks (A tips) (ja aprīkots) .....	2-15
Spidometrs .....	2-16
Tahometrs .....	2-16
Degvielas rādītājs .....	2-16

Spilgtuma kontrole.....	2-17
Informācijas ekrāns .....	2-18
Mērinstrumentu bloks (B tips) (ja aprīkots).....	2-25
Spidometrs .....	2-26
Tahometrs.....	2-26
Degvielas rādītājs.....	2-26
Spilgtuma kontrole.....	2-26
Informācijas slēdzis .....	2-27
Informācijas ekrāns .....	2-28
Brīdinājumi un indikatori.....	2-39
Apgaismojuma kontroles svira.....	2-55
Starpešu līmeņošanas slēdzis (ja aprīkots).....	2-65
Starpešu skalotāja slēdzis (ja aprīkots) .....	2-65
Virzienmaiņas signāla svira .....	2-66
Avārijas signālu slēdzis.....	2-67
Vējstikla tīrītāja un skalotāja svira.....	2-67
Stūres regulēšanas svira.....	2-70
Signāltaure .....	2-70
Aizmugures loga sildītāja slēdzis /sānu atpakaļskata spoguļu sildītāja slēdzis (ja aprīkots) .....	2-71
Automobiļa noslogošana .....	2-72
Piekabes vilkšana .....	2-72

## Atslēgas



54G489

Jūsu automobiļa komplektācijā ietilpst divas identifikācijas atslēgas. Vienu no tām noglabājiēt drošā vietā kā rezerves atslēgu. Ar vienu atslēgu ar atslēgt visas automobiļa slēdzenes.

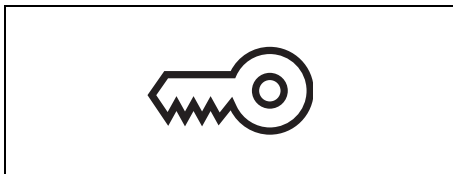
Atslēgas identifikācijas kods iespiest metāla plāksnītē vai uz atslēgas metāla daļas. Glabājiēt plāksnīti drošā vietā. Ja pazaudējiēt atslēgu, šis numurs būs vajadzīgs jaunas atslēgas iegādei. Pierakstiēt numuru atsaucei nākotnē.

ATSLĒGAS NUMURS

## Imobilizatora sistēma

Šī sistēma palīdz nepieļaut automobiļa nozagšanu, atspējojot motora startēšanas sistēmu.

Motoru nav iespējams ieslēgt bez oriģinālās imobilizatora aizdedzes atslēgas, kurā ieprogrammēts elektronisks identifikācijas kods. Atslēga komunicē identifikācijas kodu ar automobiļa aizdedzes slēdzi, kad tas tiek pagriezts pozīcijā ON. Ja vajadzīga rezerves atslēga, iesakām apmeklēt pilnvarotu SUZUKI pārstāvi. Arī rezerves atslēgā jābūt ieprogrammētam pareiza identifikācijas kodam. Parasta darbnīcā izgatavota atslēga nedarbosies.



80JM122

Kad aizdedzes slēdzis pagriezts pozīcijā ON, imobilizatora brīdinājuma signāls mirgos, motors neieslēgsies.

### **PIEZĪME**

**Nepārveidojiēt vai neizjaucieti imobilizatora sistēmu. Ja tā pārveidota vai izjaukta, sistēma nespēs darboties pareizi.**

### **PIEZĪME:**

- Ja imobilizatora sistēmas brīdinājuma signāls mirgo vai izgaismojas, informācijas ekrānā var parādīties ziņojums.
- Imobilizatora sistēma nav apkalpojama.

Ja šis signāls mirgo, pagrieziēt aizdedzes slēdzi pozīcijā LOCK, tad atpakaļ pozīcijā ON.

Ja signāls vēl aizvien mirgo arī pēc aizdedzes slēdža pagriešanas pozīcijā ON, var būt problēma aizdedzes atslēgā vai imobilizatora sistēmā. Nogādājiēt automobili sistēmas pārbaudei pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā.

**PIEZĪME:**

- Ja pazaudējat imobilizatora aizdedzes atslēgu, pēc iespējas ātrāk lūdziet pilnvarotam SUZUKI pārstāvim deaktivēt pazaudēto atslēgu un izgatavot jaunu.
- Ja jums pieder citi automobiļi ar imobilizatora atslēgām, turiet tās tālāk no aizdedzes slēdža, kad izmantojat savu SUZUKI automobili. Pretējā gadījumā motoru nevarēs ieslēgt, jo tās var traucēt SUZUKI imobilizatora sistēmas darbību.
- Ja imobilizatora atslēgai piestiprināt kādu metāla priekšmetu, motors var neieslēgties.

**PIEZĪME**

Imobilizatora atslēga ir jutīgs elektronisks instruments. Nepieļaujiet tās bojājumus:

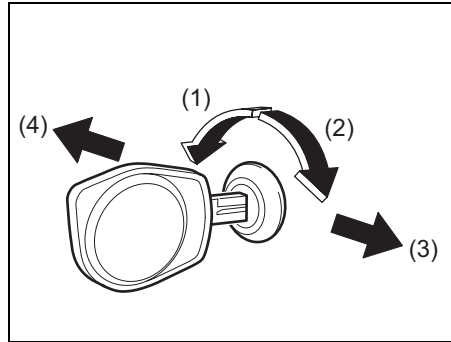
- Nepakļaujiet atslēgu triecieniem, mitruma vai augstai temperatūrai, neatstājiet to uz priekšējā paneļa tiešos saules staros.
- Netuviniet magnētiskiem objektiem.

**Aizdedzes atslēgas atgādinātājs**

Atverot vadītāja durvis, skan brīdinājuma skaņa, kas atgādina, ka jāizņem aizdedzes atslēga no aizdedzes slēdža.

**Durvju slēdzenes**

**Sānu durvju slēdzenes**



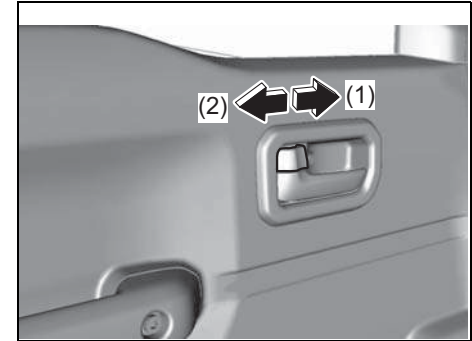
52RM20830

- (1) LOCK (Slēgt)
- (2) UNLOCK (Atslēgt)
- (3) Aizmugurē
- (4) Priekšpusē

Vadītāja durvju aizslēgšana no ārpusēs:

- Ievietojiet atslēgu un pagrieziet tās augšdaļu virzienā uz automobiļa priekšgalu, vai
- Pagrieziet slēgšanas slēdzi uz priekšu, tad pavelciet un turiet durvju rokturi un aizveriet durvis.

Lai atslēgtu vadītāja durvis no automobiļa ārpusēs, ievietojiet atslēgu un pagrieziet tā augšdaļu pret automobiļa aizmuguri.



78RB02001

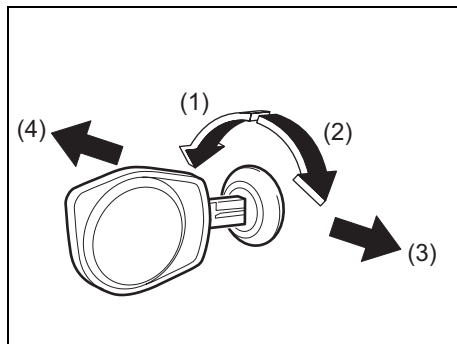
- (1) LOCK (Slēgt)
- (2) UNLOCK (Atslēgt)

Lai aizslēgtu durvis no automobiļa iekšpusēs, pagrieziet slēgšanas slēdzi uz priekšu. Lai atslēgtu durvis, pagrieziet slēgšanas slēdzi atpakaļ.

**PIEZĪME:**

Lai aizvērtu aizslēgtas priekšējās durvis, turiet durvju slēdzi, vai durvis paliks neaizslēgtas.

### Centrālās durvju slēdzenes sistēma



52RM20830

- (1) UNLOCK (Atslēgt)
- (2) LOCK (Slēgt)
- (3) Aizmugurē
- (4) Priekšpusē

Varat aizslēgt visas durvis (tostarp aizmugures durvis) vienlaicīgi, izmantojot atslēgu vadītāja durvīs.

Lai aizslēgtu visas durvis vienlaicīgi, ievietojiet atslēgu vadītāja durvju slēdzenē un pagrieziet atslēgas augšdaļu pret automobiļa priekšgalu vienu reizi.

Lai atslēgtu visas durvis vienlaicīgi, ievietojiet atslēgu vadītāja durvju slēdzenē un pagrieziet atslēgas augšdaļu pret automobiļa aizmuguri vienu reizi.

Lai atslēgtu tikai vadītāja durvis, ievietojiet atslēgu vadītāja durvju slēdzenē un pagrieziet atslēgas augšdaļu pret automobiļa aizmuguri vienu reizi.

#### PIEZĪME:

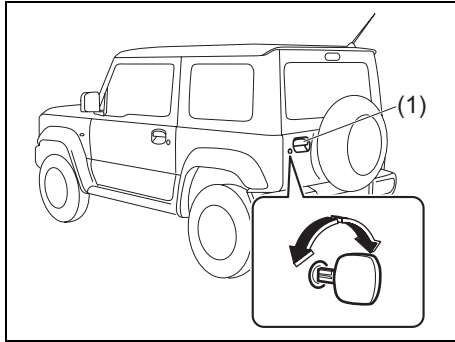
Visas durvis var aizslēgt un atslēgt arī ar tālvadības pulti. Skatiet tematu "Bezatslēgas iekļuves sistēmas raidītājs (ja aprīkots)" šajā sadaļā.

### Aizmugures durvis

#### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Vienmēr pārbaudiet, vai aizmugure durvis ir aizvērtas un labi fiksētas. Labi aizvērtas aizmugures durvis palīdz neļaut pasažieriem izkrist no automobiļa negadījumā. Pilnībā aizvērtas aizmugures durvis arī neļauj atgāzēm iekļūt pasažieru salonā.

**Automobiļi bez bezatslēgas iekļuves sistēmas (ja aprīkots)**

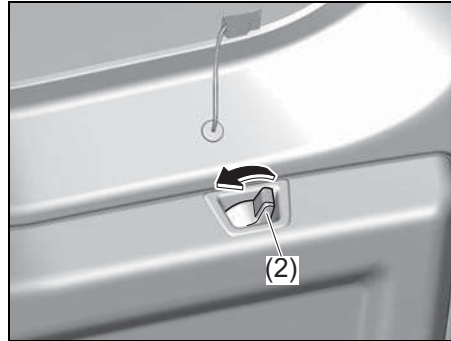


78RB02080

**(1) Aizmugures durvju rokturis**

Aizmugures durvis va aizslēgt un atslēgt no aizmugures, izmantojot atslēgu aizmugures durvju slēdzenē (ja aprīkots).

Lai atvērtu aizmugures durvis, velciet aizmugures durvju rokturi (1) un velciet aizmugures durvis pret sevi.

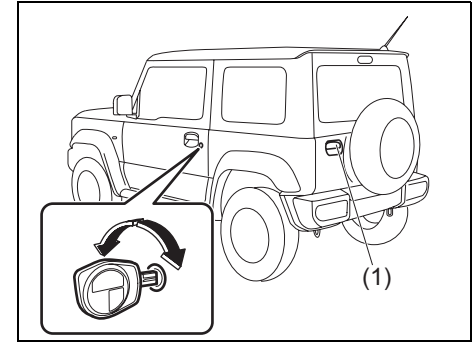


78RB02081

**(2) Aizmugures durvju iekšējais rokturis.**

Aizmugures durvis var atslēgt no iekšpuses, pagriežot rokturi bultiņas virzienā.

**Automobiļi ar bezatslēgas iekļuves sistēmu (ja aprīkots)**



78RB02002

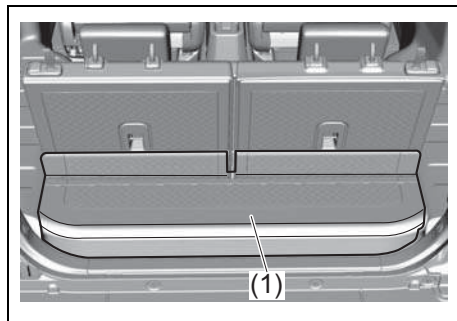
**(1) Aizmugures durvju rokturis**

Varat aizslēgt aizmugures durvis izmantojot vadītāja durvju slēdzeni.

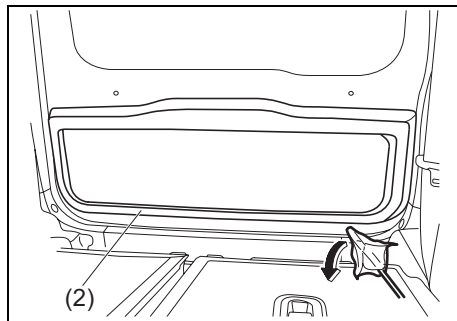
Lai atvērtu aizmugures durvis, velciet aizmugures durvju rokturi (1) un velciet aizmugures durvis pret sevi.

Ja nav iespējams atslēgt aizmugures durvis, ar atslēgu vadītāja durvju slēdzenē, jo izlādējies svina-skābes akumulators vai noticis kāds bojājums, lai atslēgtu aizmugures durvis no iekšpuses, rīkojieties šādi.

- 1) Nolaidiet aizmugures sēdekli atvieglotas iekļuves pozīcijā. Plašāku informāciju par aizmugures sēdekļa nolaišanu uz priekšu skatiet tematā "Aizmugures sēdekļa nolaišana".

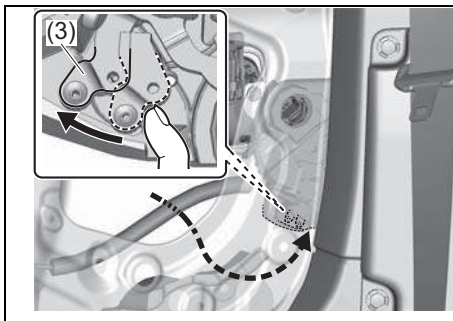


2) Noņemiet bagāžas kārbu (1).

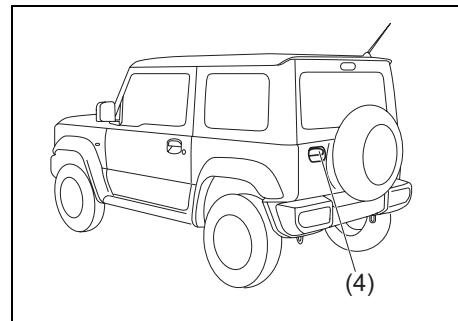


3) Noņemiet aizmugures durvju apdari (2).

- Ievietojiet drāniņā ietītu plakangala skrūvgriezi starp apdari un aizmugures durvīm, lai paplestu spraugu pirkstiem, tev velciet apdari pret sevi ar roku.



4) Pārvietojiet sviru (3) bultiņas virzienā, un aizmugures durvis atslēgsies.



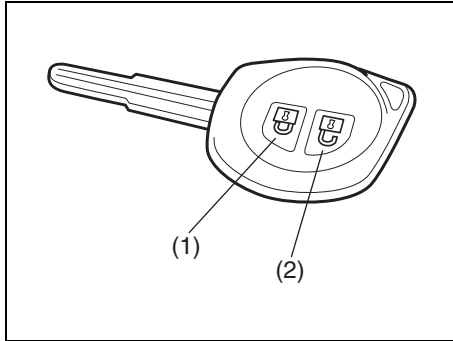
5) Lai atvērtu aizmugures durvis, velciet aizmugures durvju rokturi (4) un atveriet aizmugures durvis.

Ja aizmugures durvis nevar atbloķēt ar aizmugures durvju rokturi, nogādājiet automobili pārbaudiet pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā.

### **▲ UZMANĪBU**

**Kad atverat aizmugures durvis no iekšpuses, raugieties, lai neviens neatrastos aizmugures durvju tuvumā.**

## Bezatslēgas iekļuves sistēmas raidītājs (ja aprīkots)



79MH0237

- (1) Taustiņš LOCK (Slēgt)
- (2) Taustiņš UNLOCK (Atslēgt)

Ir divi veidi kā aizslēgt vai atslēgt visas durvis (tostarp aizmugures durvis) vienlaicīgi ar tālvadības pults izmantošanu automobiļa tuvumā.

### Centrālās durvju slēdzenes sistēma

- Lai aizslēgtu durvis, piespiediet taustiņu LOCK (1) vienu reizi.
- Lai atslēgtu durvis, piespiediet taustiņu UNLOCK (2) vienu reizi.

#### PIEZĪME:

Jūs varat pārslēgt starp funkcijām, kas atslēdz visas durvis ar diviem piespiedieniem vai vienu piespiedienu un otrādi, izmantojiet informācijas ekrāna iestatījumu režīmu. Plašāku informāciju par informācijas ekrāna izmantošanu skatiet tematā "Informācijas ekrāns" šajā sadaļā.

Kad durvis tiek aizslēgtas, pagriezīnu signāli mirgo vienu reizi.

Kad durvis tiek atslēgtas:

- Visi virzienmaiņas signāli mirgos divas reizes.
- Kad salona apgaismojuma slēdzis ir pozīcijā DOOR (Durvis), salona apgaismojums ieslēgsies uz 15 sekundēm, tad pakāpeniski nodzīsīs. Ja šajā laikā ievietojat atslēgu aizdedzes slēdzī, apgaismojums nodzīsīs nekavējoties.

Pārbaudiet, vai pēc taustiņa LOCK (1) piespiešanas visas durvis aizslēgušās.

#### PIEZĪME:

Ja pēc taustiņa UNLOCK (2) piespiešanas 30 sekunžu laikā nevienas durvis nav atvērtas, tā automātiski aizslēgsies.

#### PIEZĪME:

- Bezatslēgas iekļuves sistēmas raidītāja darbības diapazons ir apmēram 5 m, bet tas ir atkarīgs no apkārtnes, it sevišķi ja atrodaties tuvu citām raidierīcēm, piem., radio torņiem vai CB (Citizen's Band) rācijām.
- Ja atslēga ievietota aizdedzes slēdzī, durvis nav iespējams darbināt ar tālvadības pulti.
- Kad durvis tiek atvērtas, slēdzenes var atslēgt tikai ar tālvadība pulti, pagriezīnu signāli mirgos.
- Ja kāda no tālvadības pultīm pazaudēta, iesakām pēc iespējas ātrāk vērsties pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja. Pilnvarotais SUZUKI pārstāvis ieprogrammēs jauno raidītāja kodu un izdzēsīs no automobiļa atmiņas veco.

### PIEZĪME

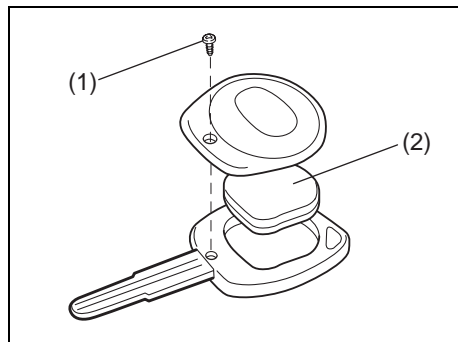
Tālvadības pults ir jutīgs elektronisks instruments. Lai izvairītos no tālvadības pults bojājumiem:

- Nepakļaujiet tālvadības pulti, mitruma vai augstai temperatūrai, neatstājiet to uz priekšējā paneļa tiešos saules staros.
- Netuviniet tālvadības pulti magnētiskiem objektiem, piem., televizoram.

### Baterijas maiņa

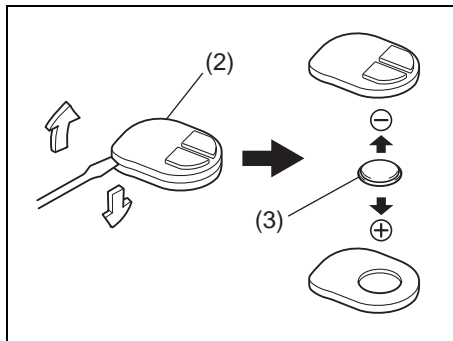
Ja tālvadības pulsts nedarbojas, nomainiet tās bateriju.

Lai nomainītu tālvadības pulsts bateriju:



68LM248

- 1) Izņemiet skrūvi (1) un atveriet pulsts pārsegu.
- 2) Izņemiet raidītāju (2).



68LM249

(3) Apaļā litija baterija:  
CR1616 vai līdzvērtīga

- 3) Ievietojiet plakangala skrūvgriezi raidītāja (2) spraugā un atveriet.
- 4) Nomainiet bateriju (3) tā, lai tās marķējums + sakristu ar marķējumu + uz raidītāja
- 5) Aizveriet raidītāju un ievietojiet atpakaļ tālvadības pulstī.
- 6) Aizveriet tālvadības pulsts pārsegu un ieskrūvējiet atpakaļ skrūvi (1).
- 7) Pārbaudiet vai visas durvis aizslēdzas ar tālvadības pulsti.
- 8) Utilizējiet veco bateriju saskaņā ar noteikumiem. Neutilizējiet litija baterija kopā ar sadzīves atkritumiem.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Ja litija baterija tiek norīta, var notikt smaga saindēšanās. Nekādā gadījumā nenorijiet litija bateriju. Glabājiet litija baterijas vietās, kur tām nevar piekļūt bērni un mājdzīvnieki. Ja tomēr baterija norīta, nekavējoties vērsieties pie ārsta.

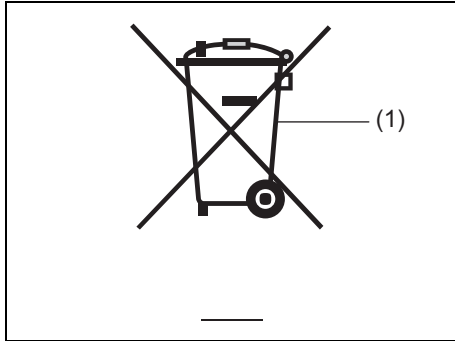
### PIEZĪME

- Tālvadības pulsts ir jutīgs elektronisks instruments. Nepieļaujiet tās bojājumus, nepakļaujiet putekļiem vai mitrumam, neiejaucieties tās iekšējās detaļās.
- Kad maināt bateriju saviem spēkiem, raidītāja regulatoru var sabojāt ar statisko elektrību. Pirms baterija maiņas pieskarieties kādam metāla priekšmetam, lai izlādētu no sevis statisko elektrību.

### PIEZĪME:

Lietotās baterijas jāutilizē pareizā veidā saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem, tās nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.





80JM133

(1) Pārsvītrotas atkritumu urnas simbols

Pārsvītrotas atkritumu urnas simbols (1) norāda, ka bateriju nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem.

Nodrošinot baterijas pareizu utilizāciju, jūs palīdziet novērst potenciāli negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas tomēr var notikt, ja neievērosiet šī izstrādājuma utilizācijas noteikumus. Materiālu pārstrādes palīdzēs taupīt dabas resursus. Lai uzzinātu vairāk par bateriju utilizāciju un pārstrādi, iesakām sazināties ar pilnvarotu SUZUKI pārstāvi.

## Signalizācijas sistēma (ja aprīkots)

Signalizācijas sistēma iestatās aizsargāšanas režīmā apmēram 20 sekundes pēc durvju aizslēgšanas.

Bezatslēgas iekļuves sistēma - Tālvadības pults izmantošana

Kad sistēma iestatīta sardzes režīmā, ja mēģināt atvērt durvis ar līdzekļiem (\*), kas nav tālvadības pults, vai mēģināt atvērt motorpārsegu, signalizācija aktivēsies.

\* Tas nozīmē:

- Atslēga
- Durvju slēgšanas slēdzis

### PIEZĪME

**Nedrīkst signalizācijas sistēmu pārveidot vai noņemt. Ja tā pārveidota vai izjaukta, sistēma nespēs darboties pareizi.**

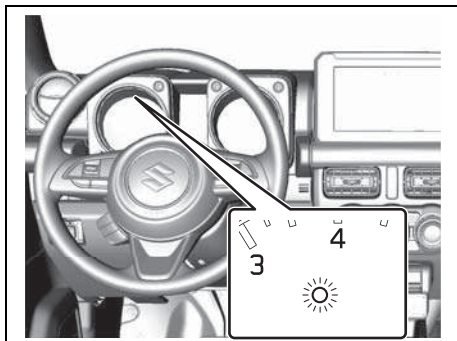
### PIEZĪME:

- Signalizācija aktivēs sirēnu, kad būs atbilstība šādiem iepriekš noteiktiem nosacījumiem. Tomēr signalizācijas sistēma nespēj bloķēt neatļautu iekļuvu automobilī.
- Kad signalizācijas sistēma iestatīta sardzes režīmā, durvju atslēgšanai izmantojiet tikai tālvadības pulti. Ja izmantojat atslēgu, signalizācija aktivēsies.
- Ja automobiļa izmantošanu uzticāt personai, kura nezina par signalizācijas sistēmu, iesakām pirms tam iepazīstināt personu ar signalizācijas sistēmas darbību vai atspējot to. Nejauša signalizācijas aktivācija var traucēt citiem cilvēkiem.
- Ja signalizācija aktivēta, tomēr jums pašiem arī vajadzētu rūpēties par zādzību nepieļaušanu. Neatstājiet automobilī naudu vai citas vērtīgas lietas.
- Signalizācijas sistēmai nav nepieciešama apkope.

### Kā sistēmu iestatīt sardzes režīmā (kad iespējota)

Aizslēdziet visas durvis (tostarp aizmugures durvis un motorpārsegu) ar bezatslēgas iekļuves tālvadības pulti. Signalizācijas indikators (1) sāks mirgot, signalizācija iestatīsies sardzes režīmā pēc apmēram 20 sekundēm.

Kad signalizācija iestatīta sardzes režīmā, indikators mirgo apmēram 2 reizes sekundē.



78RB02005

### PIEZĪME:

- *Lai nepieļautu signalizācijas nejausu aktivāciju, nemēģiniet to iestatīt sardzes režīmā, kamēr kāds atrodas automobilī. Signalizācija tiks aktivēta, ja kāds no iekšpuses atslēdz durvis atslēgšanas slēdzi.*
- *Signalizācija netiek iestatīta sardzes režīmā, ja durvis no ārpusē aizslēdz ar atslēgu, vai izmanto durvju slēgšanas slēdzi.*
- *Ja 30 sekunžu laikā pēc durvju atslēgšanas neviens durvis netiek atvērtas ar bezatslēgas iekļuves tālvadības pulti, durvis automātiski aizslēgsies. Ja sistēma ir iespējota, signalizācija iestatīsies sardzes režīmā apmēram 20 sekundes pēc durvju aizslēgšanas.*

### Kā izslēgt sardzes režīmu (kad iespējota)

Vienkārši atslēdziet durvis ar bezatslēgas iekļuves sistēmas tālvadības pulti. Signalizācija indikators nodzīsīs, norādot, ka signalizācijas sistēma ir izslēgta.

### Kā apturēt signalizāciju

Ja signalizācija nejausi aktivēta, atslēdziet durvis ar bezatslēgas iekļuves sistēmas tālvadības pulti. Vai pagrieziet aizdedzes slēdzi pozīcijā ON. Sirēna apklusīs.

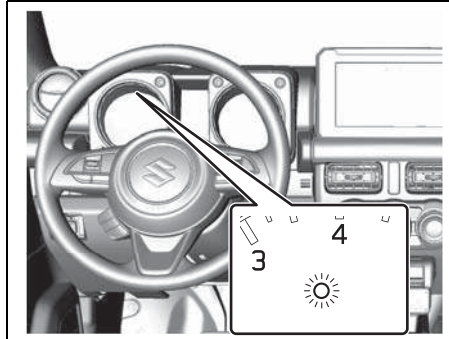
### PIEZĪME:

- *Kaut arī signalizācija izslēgta, ja durvis pēc tam tiek aizslēgtas ar bezatslēgas iekļuves sistēmas tālvadības pulti, signalizācija pēc 20 sekundēm atkal iestatīsies sardzes režīmā.*
- *Ja atvienojat svina-skābes akumulatoru laikā, kad signalizācija ir sardzes režīmā vai sirēnas skanēšanas laikā, signalizācija atkal aktivēsies pēc akumulatora pievienošanas, kaut arī signalizācija bijusi izslēgta laikposmā starp akumulatora atvienošanu un pievienošanu.*
- *Kad signalizācija vairs neskan pēc noteiktā laika, tā atkal aktivēsies, ja kādas durvis tiek atvērtas, pirms tam nedeaktivējot signalizācijas sistēmu.*

**Kā pārbaudīt, vai signalizācija bijusi aktivēta stāvēšanas laikā**

Ja signalizācija aktivizēta pēc neatļautas iekļuves automobilī, pagriežot aizdedzes slēdzi pozīcijā ON, signalizācijas indikators ātri mirgos apmēram 8 sekundes un brīdinājuma signāls šai laikā pīkstēs 4 reizes. Ja tā notiek, pārbaudiet, vai automobilim nav radīti kādi bojājumi.

**Signalizācijas gaismas signāls (ja aprīkots)**

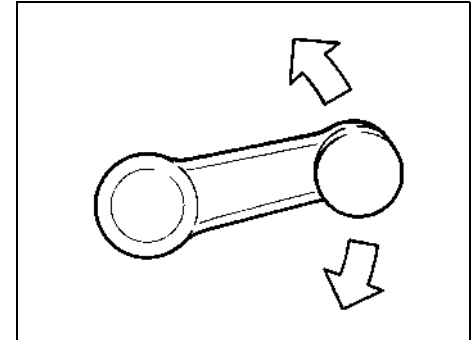


78RB02005

Signāls mirgos, kad aizdedzes slēdzis ir pozīcijā LOCK vai ACC. Signāla mirgošanas uzdevums ir brīdināt zāglus, ka automobilis aprīkots ar drošības sistēmu.

**Logi**

**Manuālā logu vadība (ja aprīkots)**

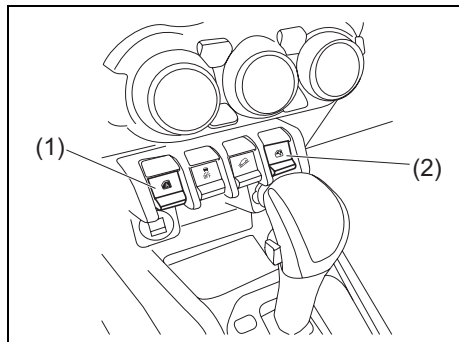


60G010A

Logus nolaiž un paceļ, griežot rokturi attiecīgu durvju panelī.

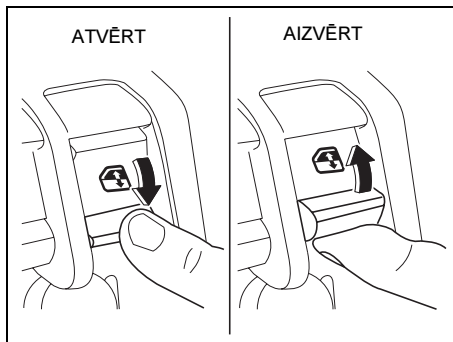
### Logu vadība ar elektropievadu (ja aprīkots)

Logu elektropievadu var darbināt tikai tad, kad aizdedzes slēdzis ir pozīcijā ON.



78RB02006

Centrālajā konsolē atrodas slēdzis (1) vadītāja loga darbināšanai un slēdzis (2) priekšējā pasažiera loga darbināšanai/



78RB02007

Lai atvērtu logu, piespiediet slēdzi. Lai aizvērtu logu, paceliet slēdzi.

Vadītāja logs aprīkots AUTOMĀTISKAS PACELŠANAS un AUTOMĀTISKAS NOLAIŠANAS funkciju (ja aprīkots), kas paredzēta lielākam komfortam (piem., ceļa maksas punktos, āra apkalpošanas ēdnīcās). Šīs funkcijas ļauj vadītājam atvērt vai aizvērt logu, neturot slēdzi nolaišanas vai pacelšanas pozīcijā. Piespiediet vai paceliet vadītāja loga slēdzi līdz galam un atļaidiet. Lai apturētu loga kustību pirms tas atveras vai aizveras līdz galam, nedaudz paceliet vai piespiediet slēdzi.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

- Varat arī bloķēt bērniem iespēju darbināt logu elektropievadu, ja automobili atrodas bērni. Bērni var gūt smagus ievainojumus, iespiežot sevi logā darbības laikā.
- Lai nepieļautu pasažiera iespiešanu logā, pirms aizverat logu ar elektropievadu pārbaudiet, vai pasažieri kādu sava ķermeņa daļu nav izbāzis pa logu.
- Kad atstājat automobili arī uz īsu brīdi, vienmēr izņemiet aizdedzes atslēgu. Neatstājiat bērns automobilī bez uzraudzības. Pretējā gadījumā bērni var darbināt logu elektropievada slēdzus un tikt iespiesti logā.

### iespiešanas novēršanas funkcija (ja aprīkots)

Vadītāja logs aprīkots iespiešanas novēršanas funkciju. Šī funkcija spēj konstatēt, ka kaut kas iespiest logā, kad tas tiek aizvērts ar automātisko funkciju, kas ļauj aizvērt logu, neturot slēdzi pacelšanas pozīcijā; logs apstājas un nepieļauj ievainojumu gūšanu.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Lai nepieļautu pasažiera iespiešanu logā, pirms aizverat logu ar elektropievadu pārbaudiet, vai pasažieri kādu sava ķermeņa daļu, piem., rokas vai galvu, nav izbāzis pa logu. Atkarībā no objekta izmēra, cietības vai pozīcijas šī funkcija var nespēt atklāt to loga pacelšanas laikā.

### ▲ UZMANĪBU

- **iespiešanas novēršanas funkcija nedarbojas, kad paceļat un turat slēdzi loga pacelšanas pozīcijā.**
- **iespiešanas nepieļaušanas funkcija var nespēt atklāt objektu loga ceļā tieši pirms pilnīgas aizvēršanās.**

### PIEZĪME:

*Arī tad, ja nav iespējams aizvērt logu ar automātiskās aizvēršanas funkciju iespiešanas novēršanas funkcijas atteices dēļ, logu vēl aizvien var aizvērt, ceļot un turot slēdzi pacelšanas pozīcijā.*

*Ja vadāt automobili skarbos bezceļa apstākļos, iespiešanas novēršanas funkcija var nedarboties, jo logs reaģē uz automobīļa svārstībām.*

### iespiešanas novēršanas funkcijas atsāknēšana

Kad svina-skābes akumulators tiek atvienots un pievienots vai nepieciešama drošinātāja maiņa, šī funkcija tiks deaktivēta. Šādā gadījumā automātiskās nolaišanas funkcija tiks deaktivēta, bet automātiskās pacelšanas funkcija paliks aktīva. Iespiešanas novēršanas funkciju nepieciešams atsāknēt.

Lai atsāknētu iespiešanas novēršanas funkciju, rīkojieties šādi:

- 1) Pagrieziet aizdedzes slēdzi pozīcijā ON.
- 2) Atveriet vadītāja logu līdz galam, spiežot un turot slēdzi nolaišanas pozīcijā.
- 3) Aizveriet logu, turot slēdzi pacelšanas pozīcijā un turot slēdzi paceltu vēl 2 sekundes pēc loga aizvēršanās.
- 4) Pārbaudiet, vai vadītāja loga automātiskās nolaišanas/pacelšanas funkcija darbojas.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

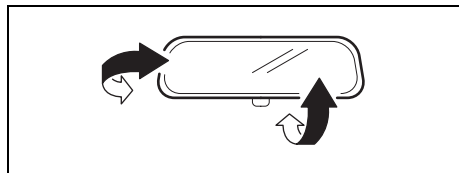
**Kad svina-skābes akumulators tiek atvienots un pievienots vai nepieciešama drošinātāja maiņa, iespiešanas novēršanas funkciju nepieciešams atsāknēt.**

**Iespiešanas novēršanas funkcija netiks aktivēta līdz atsāknēšanas pabeigšanai.**

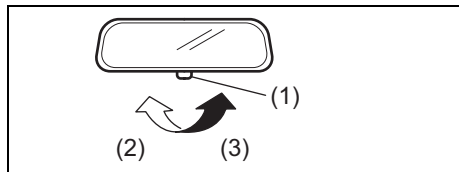
Ja automātiskās nolaišanas funkcija nedarbojas pēc atsāknēšanas, iespiešanas novēršanas funkcijā var būt bojājums. Nogādājiet automobili pārbaudei pilnvarotam SUZUKI pārstāvim vai citam uzticamam autoservisam.

### Spoguļi

#### Centrālais atpakaļskata spoguļis



68LMT0205



68LMT0206

(2) Braukšanai dienā

(3) Braukšanai naktī

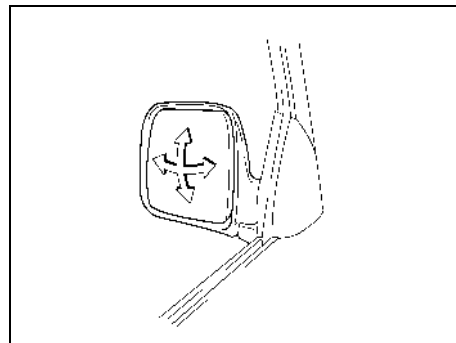
Centrālo atpakaļskata spoguļi var regulēt ar roku tādā pozīcijā, lai tajā redzētu automobiļa aizmuguri. Lai regulētu spoguļi, iestatiet selektoru (1) dienas pozīcijā, tad pārvietojiet spoguļi uz augšu, uz leju vai uz sāniem ar roku līdz iegūstat vislabāko skatu atpakaļ.

Kad braucat naktī, varat pārvietot selektoru nakts pozīcijā un samazināt apžilbšanas iespēju no aizmugurē braucošo transportlīdzekļu starmešiem.

#### ⚠ BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr regulējiet spoguļi ar selektoru iestatītu dienas pozīcijā.
- Izmantojiet nakts pozīciju tikai tad, ja nepieciešams samazināt aizmugurē braucošo transportlīdzekļu starmešu žilbinošo gaismu. Ņemiet vērā, ka šajā pozīcijā varat nepamanīt dažus objektus, ko spētu pamanīt, ja spoguļis noregulēts dienas pozīcijā.

#### Sānu atpakaļskata spoguļi



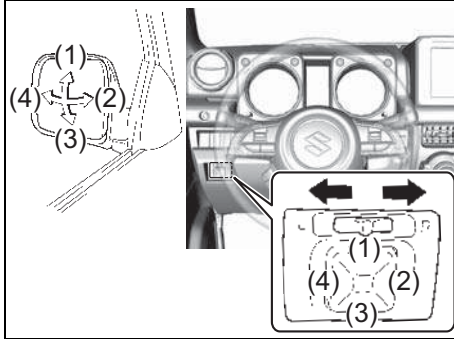
81A081

Noregulējiet sānu atpakaļskata spoguļi, lai spoguļī būtu redzams jūsu automobiļa sāns.

#### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Uzmanīgi izvērtējiet sānu izliktajā spoguļī redzamā transportlīdzekļa vai cita objekta izmēru vai attālumu. Ņemiet vērā, ka objekti izskatās mazāki un šķietami atrodas tālāk, nekā skatoties plakanā spoguļī.

## Spoguļi ar elektropievadu (ja aprīkots)



78RB02082

Elektrisko spoguļu vadības slēdzis atrodas vadītāja durvju panelī. Spoguļus var regulēt, kad aizdedzes atslēgas slēdzis ir pozīcijā ACC vai ON. Lai regulētu spoguļus:

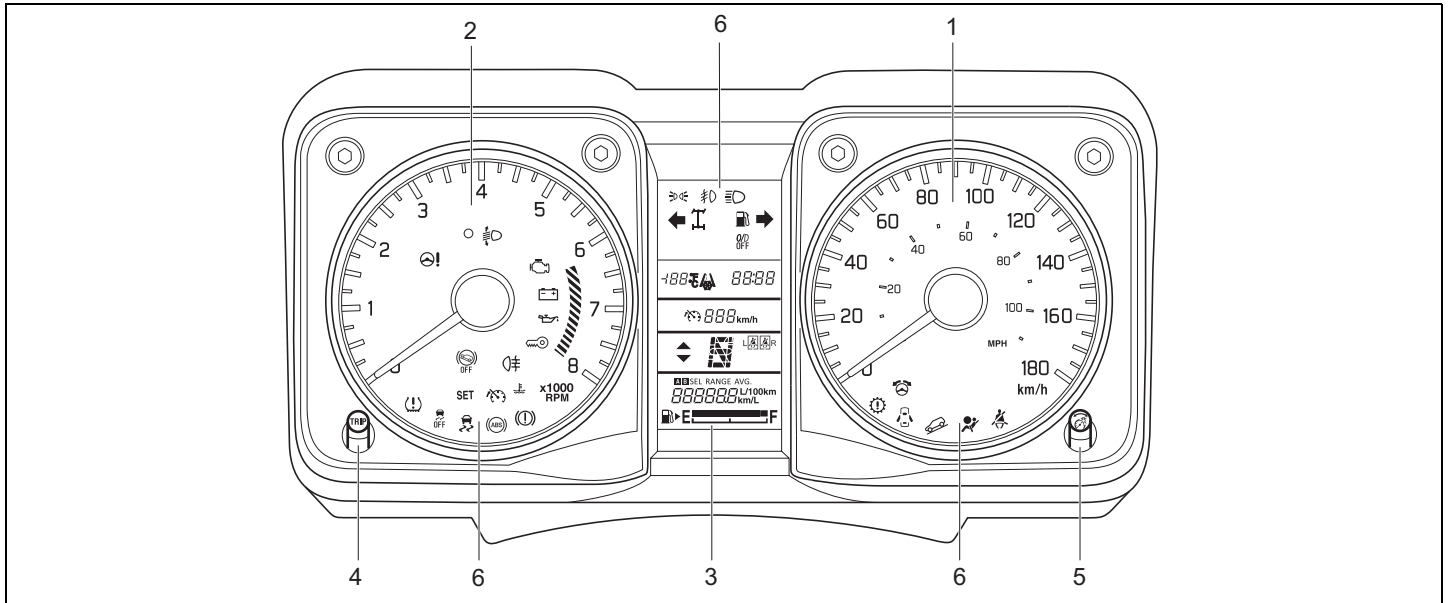
- 1) Lai izvēlētos atpakaļskata spoguļi, ko vēlaties regulēt, pārvietojiet selektoru pa kreisi vai pa labi.
- 2) Piespiediet slēdža ārējo daļu tajā virzienā, kādā vēlaties pārvietot spoguļi.
- 3) Pārvietojiet selektoru centrālā pozīcijā, lai nepieļautu nejaušu regulēšanu.

### PIEZĪME:

*Ja jūsu automobilis aprīkots ar sānu atpakaļskata spoguļu apsildes funkciju, skatiet "Aizmugures loga sildītāja slēdzis / sānu atpakaļskata spoguļu apsildes slēdzis (Ja aprīkots)"*

## Mērinstrumentu bloks (A tips) (ja aprīkots)

1. Spidometrs
2. Tahometrs
3. Informācijas rādījums
4. Nobrauktā attāluma mērītāja atiestatīšanas taustiņš
5. Indikatora izvēles slēdzis
6. Brīdinājuma un indikatoru signāli



78RB0201R



## Spidometrs

Spidometrs rāda automobiļa kustības ātrumu.

## Tahometrs

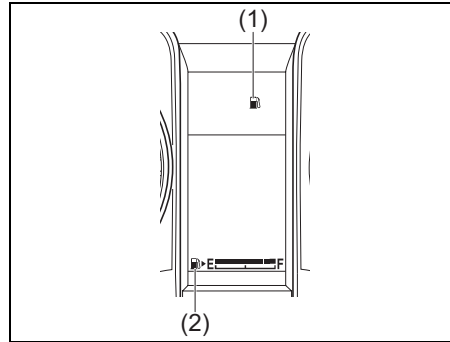
Tahometrs rāda motora apgriezienus minūtē.

### PIEZĪME

Nekad neļaujiet tahometra bultiņai nonākt sarkanajā zonā, jo tas var izraisīt nopietnus motora bojājumus. Turiet tahometra bultiņu zemāka par sarkano zonu arī tad, kad pārslēdzat uz zemāku pārnēsumu.

Skatiet šajā sadaļā "AUTOMOBILĀ IZMANTOŠANA" tematu "Maksimāli pieļaujamie motora apgriezieni pārslēgšanai uz zemāku pārnēsumu"

## Degvielas līmeņa rādītājs



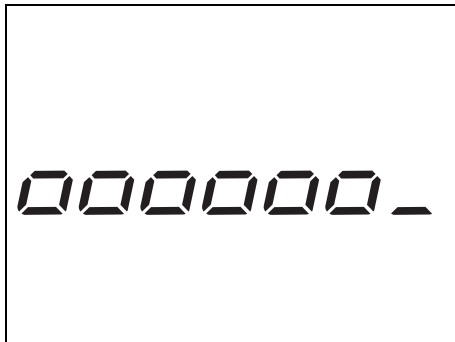
78RB02030

Kad aizdedzes slēdzis pagriezts pozīcijā ON, šis rādītājs rāda aptuveno tvertnē atlikušo degvielas daudzumu. F nozīmē "pilns", E nozīmē "tukšs".

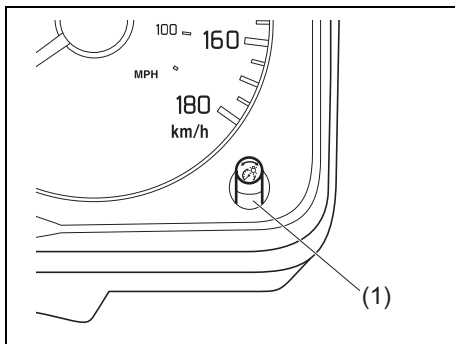
- Ja indikators rāda tikai vienu segmentu pirms E, pēc iespējas ātrāk uzpildiet degvielu.

Kad pēdējais segments sāk mirgot, tvertne ir gandrīz tukša. Kad izgaismojas degvielas brīdinājuma signāls (1), nekavējoties uzpildiet degvielu. Plašāku informāciju skatiet šajā sadaļā temātā "Brīdinājuma signāli un indikatori" apakštematā "Brīdinājums par zemu degvielas līmeni". Marķējums (2) norāda, ka degvielas tvertnes vāciņš atrodas automobiļa labajā pusē.

## Spilgtuma kontrole



78RB02091



78RB02031

Kad aizdedzes slēdzis tiek iestatīts stāvoklī "ON", mērinstrumentu paneļa apgaismojums ieslēdzas.

Jūsu automobilis aprīkots ar sistēmu, kas automātiski samazina mērinstrumentu paneļa apgaismojumu, kad ieslēdz gabarītu signālus vai starmešus.

Kad gabarītu signāli un/vai starmeši ieslēgti, varat regulēt mērinstrumentu paneļa apgaismojumu septiņos spilgtuma līmeņos.

Lai palielinātu mērinstrumentu paneļa apgaismojuma spilgtumu, grieziet indikatoru selektora slēdzi (1) pulksteniski.

Lai samazinātu mērinstrumentu paneļa apgaismojuma spilgtumu, grieziet indikatoru selektora slēdzi (1) pretpulksteniski.

### BRĪDINĀJUMS

**Neregulējiet mērinstrumentu paneļa apgaismojuma kustības laikā.  
Tā var zaudēt kontroli pār automobili.**

**PIEZĪME:**

- Ja nepieskaraties slēdzim vairākas sekundes, spilgtuma kontroles rādījums tiks automātiski atcelts.
- Kad atslēdzat/pievienojat svina-skābes akumulatoru, mērinstrumentu paneļa apgaismoja spilgtums tiks atsāknēts no jauna. Noregulējiet apgaismojumu vajadzīgajā līmenī.

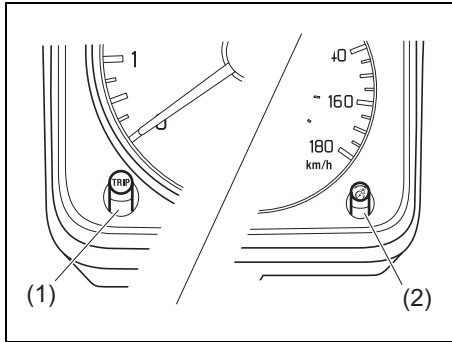
**PIEZĪME:**

Ja iestatāt maksimālo spilgtumu, kad gabarītu signāli vai starmeši ieslēgti, šādas funkcijas tiks atceltas.

- Funkcija, kas automātiski samazina mērinstrumentu paneļa apgaismojumu
- Funkcija, kas darbojas ar spilgtuma kontroli, izņemot maksimālo spilgtuma līmeni.

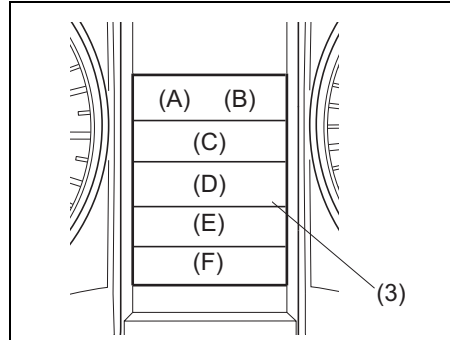
## Informācijas ekrāns

Informācija ekrānā redzams, kad aizdedzes slēdzis tiek pagriezta pozīcijā ON.



78RB02032

- (1) Nobrauktā attāluma mērītāja selektora slēdzis
- (2) Indikatora izvēles slēdzis



78RB02038

(3) Informācijas rādījums

Informācijas ekrānā tiek rādīta šāda informācija.

**Rādījums (A)**

Temperatūra

**Rādījums (B)**

Pulkstenis

**Rādījums (C)**

Ātruma ierobežotājs (ja aprīkots)

**Rādījums (D)**

Selektora pozīcija (automobiļiem ar automātisko pārnēsūmkārbu) / Pārnēsūma pārslēgšanas indikators (ja aprīkots) / Aizmugures pasažiera drošības atgādinātājs (ja aprīkots)

**Rādījums (E)**

Veiktā attāluma mērītājs / odometrs / degvielas patēriņš / atlikušais attālums

**Rādījums (F)**

Degvielas līmeņa rādītājs

## Pulkstenis

Rādījums (B) rāda laiku.

Lai mainītu laika indikāciju:

- 1) Piespiediet vienlaicīgi veiktā attāluma selektora slēdzi (1) un indikatoru izvēles slēdzi (2).
- 2) Lai mainītu stundu indikāciju, kad stundu indikācija mirgo, grieziet indikatoru izvēles slēdzi (2) pa labi vai pa kreisi. Lai ātri mainītu stundu indikāciju, pagrieziet un turiet indikatoru izvēles slēdzi (2). Lai iestatītu stundu indikāciju, piespiediet indikatoru izvēles slēdzi (2), un minūšu indikācija sāks mirgot.
- 3) Lai mainītu minūšu indikāciju, kad minūšu indikācija mirgo, grieziet indikatoru izvēles slēdzi (2) pa labi vai pa kreisi. Lai ātri mainītu minūšu indikāciju, pagrieziet un turiet indikatoru izvēles slēdzi (2). Lai iestatītu mainītu minūšu indikāciju, piespiediet indikatoru izvēles slēdzi (2).

Lai iestatīt 12 vai 24H formātu, šajā sadaļā skatiet tematu "Iestatījumu režīms".



### BRĪDINĀJUMS

Ja mēģinat regulēt rādījumu kustības laikā, varat zaudēt kontroli pār automobili.  
Nemēģiniet regulēt rādījumu kustības laikā.

## Termometrs

Rādījums (A) rāda termometru.

Termometrs rāda āra temperatūra.



78RB02089

Ja āra gaisa temperatūra tuvojas ūdens sasalšanas punktam, ekrānā parādīsies marķējums (a).

### PIEZĪME:

- *Āra temperatūra nav precīza, kad braucāt nelielā ātrumā vai stāvat.*
- *Ja radīsies problēma ar termometru, vai tūlīt pēc aizdedzes slēdža pagriešanas pozīcijā ON, ekrānā nav redzama āra temperatūras indikācija.*

Kad rādījums (E) rāda atlikušo veicamo distanci, var mainīt temperatūras mērvienību.

Lai mainītu temperatūras mērvienību, piespiediet un turiet brauciena mērītāja izvēles slēdzi (1) un grieziet indikatoru izvēles slēdzi (2).



78RB02092

**Selektora pozīcija (automobiļiem ar automātisko pārnēsūmkārību) / Pārnēsūma pārslēgšanas indikators (ja aprīkots) / Aizmugures pasažiera drošības atgādinātājs (ja aprīkots)**

## PIEMĒRS



52RM21360

**Selektora pozīcija (automobiļiem ar automātisko pārnesumkārbu)**

Kad aizdedzes slēdzis pagriezts pozīcijā ON, rādījums (D) rāda pārnesuma pozīciju. Plašāku informāciju par pārnesumkārbas izmantošanu skatiet sadaļā "AUTOMOBĪĻA IZMANTOŠANA" tematā "Pārnesumkārbas izmantošana".

**Pārnesumu pārslēgšanas indikators (ja aprīkots)**

Sadaļā "AUTOMOBĪĻA IZMANTOŠANA" skatiet tematu "Pārnesumu pārslēgšanas indikators".

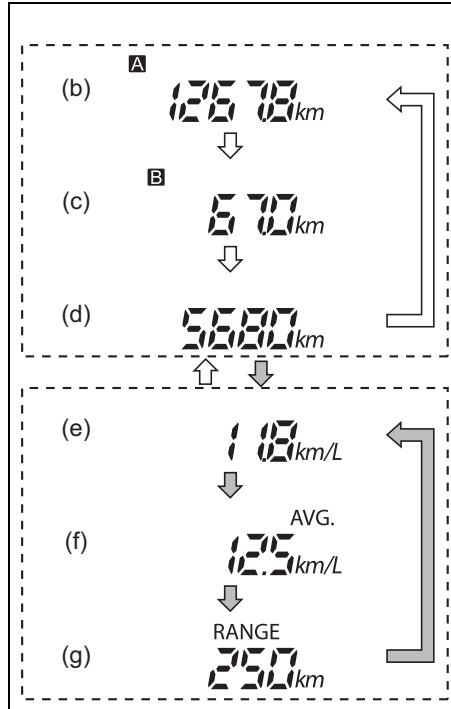
**Aizmugures pasažieru drošības jostas atgādinātājs (ja aprīkots)**

Vairāk skatiet sadaļā "PIRMS DOŠANĀS CEĻĀ" tematu "Drošības jostas un bērnu sēdekļi".

**Veiktā attāluma mērītājs / odometrs / degvielas patēriņš / atlikušais attālums**

Rādījums (E) rāda vienu no šīm indikācijām: veiktā attāluma mērītājs A, veiktā attāluma mērītājs B, odometrs, pašreizējais degvielas patēriņš vai atlikusī veicamā distance

Lai pārslēgtu rādījuma indikāciju (E), ātri piespiediet veiktā attāluma selektora slēdzi (1) un indikatoru izvēles slēdzi (2).



78RB02034

	Piespiediet veiktā attāluma mērītāja selektora slēdzi (1)
	Piespiediet indikatoru selektora slēdzi (2)

- (b) Veiktā attāluma mērītājs A
- (c) Veiktā attāluma mērītājs B
- (d) Odometrs
- (e) Pašreizējais degvielas patēriņš
- (f) Vidējais degvielas patēriņš
- (g) Veicamais attālums

**▲ BRĪDINĀJUMS**

**Ja mēģināt regulēt rādījumu kustības laikā, varat zaudēt kontroli pār automobili. Nemēģiniet regulēt rādījumu kustības laikā.**

**PIEZĪME:**

- Indikācijas mainīsies, kad piespiežat un atlaižat slēdzi.
- Ekrānā redzami aptuveni lielumi. Indikācijas var atšķirties no faktiskajiem lielumiem.

### Veiktā attāluma mērītājs

Veiktā attāluma mērītāju var izmantot īsu pārbraucieni attālumu pēc degvielas uzpildes mērīšanai.

Veiktā attāluma mērītājus A un B var izmantot neatkarīgi vienu no otra.

Lai atiestatītu veiktā attāluma mērītāju, piespiediet un turiet veiktā attāluma mērītāja selektora slēdzi (1) un līdz ekrānā redzams 0.0.

### PIEZĪME:

Veiktā attāluma mērītājs var maksimāli parādīt 9999,9. Kad sasniegts šis maksimālais lielums, indikācijas atiestatās līdz 0,0.

### Odometrs

Odometrs ieraksta kopējo automobiļa veikto attālumu.

### PIEZĪME

Sekojiet līdzi odometra rādījumam un regulāri pārbaudiet tā regulārās apkopes grafiku.

Ja neievērojat regulāro apkopju intervālus, var notikt dažādu detaļu atteices un pastiprināta nolietošānās.

### Pašreizējais degvielas patēriņš:

Pašreizējais degvielas patēriņš tik rādīts tikai automobiļim esot kustībā.

### PIEZĪME:

- Ja automobiļis stāv, netiek rādīts nekāds lielums.
- Atkarībā no automobiļa specifikācijām, degvielas patēriņa mērvienību sākotnējais iestatījums var būt l/100 km vai km/l.
- l/100 km iestatījuma gadījumā maksimālais degvielas patēriņa parādāmais lielums ir 30. Ja patēriņš ir lielāks par 30, pašreizējā degvielas patēriņa rādījums tik un tā nebūs lielāks.
- Km/l iestatījuma gadījumā maksimālais degvielas patēriņa parādāmais lielums ir 50. Ja patēriņš ir lielāks par 50, pašreizējā degvielas patēriņa rādījums tik un tā nebūs lielāks.
- Indikācija ekrānā var parādīties ar aizturi, ja degvielas patēriņu galvenokārt iespaido braucienu apstākļi.
- Ekrānā redzami aptuveni lielumi. Indikācijas var atšķirties no faktiskajiem lielumiem.
- Iespējams mainīt parādāmo degvielas patēriņa mērvienību no l/100 km uz km/l un otrādi. Skatiet šajā sadaļā tematu "Vidējais degvielas patēriņš".

### Vidējais degvielas patēriņš

Ja iepriekš atlasīts vidējā degvielas patēriņa iestatījums un aizdedze slēdzis pagriezts pozīcijā ON, ekrānā redzams vidējais degvielas patēriņš kopš pēdējās atiestatīšanas reizes līdz šim brīdim.

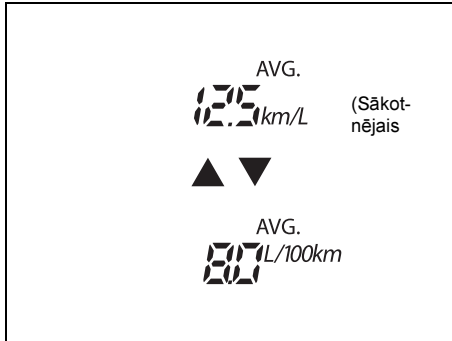
Lai atiestatītu vidējo degvielas patēriņu, laikā, kad tiek rādīts vidējais degvielas patēriņš, piespiediet un turiet indikatoru izvēles selektora slēdzi (2).

### PIEZĪME:

Kad atiestatāt indikāciju vai atvienojat/pievienojat svina-skābes akumulatora terminālus, degvielas vidējais patēriņš tiks parādīts pēc īsa braucienu.

**(L/100 km vai km/l iestatījumam)**

Lai mainītu vidējā degvielas patēriņa mērvienību, piespiediet un turiet brauciena mērītāja izvēle slēdzi (1) un grieziet indikatoru izvēles slēdzi (2).



68PH02207

**PIEZĪME:**

Kad maināt vidējā degvielas patēriņa mērvienības ekrānā, automātiski mainīsies arī pašreizējā degvielas patēriņa mērvienības.

**Iespējamais veicamais attālums**

Ja pēc pēdējā brauciena atlasāt iespējamā veicamā brauciena distanci, ekrānā tiek parādīts “---” uz dažām sekundēm, tad pēc aizdedzes slēdža pagriešanas pozīcijā ON tiek parādīts attālums, ko iespējams veikt ar atlikušo degvielas daudzumu.

Iespējamais veicamais attālums ekrānā ir aptuvenā distance, ko var veikt līdz degvielas līmeņa rādītājs parādīs E, bet tas ir atkarīgs no brauciena apstākļiem.

Kad izgaismojas zema degvielas patēriņa brīdinājuma signāls, ekrānā būs redzams “---”.

Ja izgaismojas zema degvielas līmeņa brīdinājuma signāls, neatkarīgi no ekrānā parādītā lieluma, nekavējoties iepildiet degvielu automobilī.

Kad degviela iepildīta, veicamais attālums tiek atjaunināts. Tomēr, ja iepildāt tikai nelielu degvielas daudzumu, netiks parādīts pareizs lielums.

**PIEZĪME:**

- Ja degvielas iepildes laikā aizdedzes slēdzis ir pozīcijā ON, veicamā attāluma rādījums nebūs precīzs.
- Kad atvienojat/pievienojat svina-skābes akumulatora termināļus, atlikušais attālums tiks parādīts pēc īsa brauciena.

**Degvielas līmeņa rādītājs**

Rādījums (F) rāda degvielas līmeņa rādītāju



Skatiet tematu „Degvielas līmeņa rādītājs” šajā sadaļā.

**Iestatījumu režīms**

Iestatījumu režīmā var iestatīt un individualizēt šādas funkcijas.

Indikācija	Funkcijas
<p><i>End</i></p> <p>↕</p> <p><i>default</i></p> <p>↕</p> <p><i>TPMS</i></p> <p>↕</p> <p><i>Guide</i></p> <p>↕</p> <p><i>Light</i></p> <p>↕</p> <p><i>Clock</i></p>	Pulksteņa laika indikācija " <i>CL</i> "
<p>→ <i>L2</i></p>	Pagriezienu signāla papildu zibšņi " <i>L2</i> "
<p>→ <i>G1</i></p>	Funkcijas "To car" (Uz automobili) apgaismojuma ilgums " <i>G1</i> " (ja aprīkots)
<p>↕</p> <p><i>G2</i></p>	Funkcijas "To home" (Uz mājām) apgaismojuma ilgums " <i>G2</i> " (ja aprīkots)
<p><i>TPMS</i></p>	Riepu spiediena uzraudzības sistēmas iestatījums (ja aprīkots)
<p>→ <i>de-on</i></p>	Atsāknēšanas iestatījums " <i>de-on</i> "
<p><i>End</i></p>	Izešana no iestatījumu režīma " <i>End</i> "



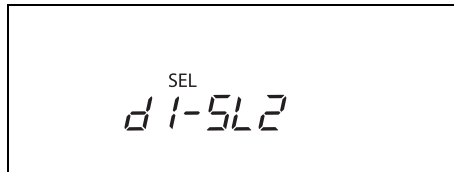
	Pagrieziet indikatoru selektora slēdzi (2)
	Piespiediet indikatoru selektora slēdzi (2)

**PIEĶĪME:**

Atkarībā no automobiļa specifikācijām, daži vienumi var neparādīties.

**Kā izmantot iestatījumu režīmu**

- 1) Kad aizdedzes slēdzis ir pozīcijā ON un automobilis stāv, piespiediet un turiet indikatoru izvēles slēdzi (2) līdz ekrānā parādās "CLoCK".
- 2) Pagrieziet un/vai piespiediet indikatoru izvēles slēdzi (2) un atlasiet funkciju, ko vēlaties iestatīt (saskaņā ar iepriekš parādīto tabulu).
- 3) Pagrieziet un/vai piespiediet indikatoru izvēles slēdzi (2) un reģistrējiet šādu funkciju iestatījumus.



68PM00272

**PIEĶĪME:**

- Kā parādīts ilustrācijā, "SEL" norāda ekrānā šobrīd iestatāmo vienību.
- La atgriezto augstāka līmeņa rādījuma darbības laikā, pagrieziet indikatoru izvēles slēdzi (2) līdz parādās "BACE" vai "-BAC", tad piespiediet indikatoru izvēles slēdzi (2).

**Pulksteņa laika indikācija "CL"**

- CL-12h: 12 stundu formāts
- CL-24h: 24 stundu formāts

**PIEĶĪME:**

Laika noklusējuma iestatījums ir atkarīgs no automobiļa specifikācijām.

**Pagriezienu signāla papildu zibšņi "L2"**

- L2-5L1: Pagriezienu signāli mirgo trīs reizes pēc pagriezienu signāla sviras piespiešanas un atlaišanas (noklusējuma iestatījums)
- L2-5L2: Atspējo pagriezienu signālu papildu zibšņus

**Funkcijas "To car" (Uz automobili) apgaismojuma ilgums "G1"**

- G1-5L1: Atspējo funkciju "To car"
- G1-5L2: 10 sekundes (noklusējuma iestatījums)
- G1-5L3: 15 sekundes
- G1-5L4: 20 sekundes
- G1-5L5: 25 sekundes

**Funkcijas "To home" (Uz mājām) apgaismojuma ilgums "G2"**

- G2-5L1: Atspējo funkciju "To home"
- G2-5L2: 10 sekundes (noklusējuma iestatījums)
- G2-5L3: 15 sekundes
- G2-5L4: 20 sekundes
- G2-5L5: 25 sekundes
- G2-5L6: 30 sekundes

**Riepu spiediena uzraudzības sistēmas iestatījumi (ja aprīkots)**

- UnLAdn: Comfort Mode (Komforta režīms) (noklusējuma iestatījums)
- LAdEn: Load Mode (Slodzes režīms)

Vairāk skatiet sadaļā "AUTOMOBILĀ IZMANTOŠANA" tematā "Riepu spiediena uzraudzības sistēma (TPMS)".

**Atsāknēšanas iestatījums "dE-on"**

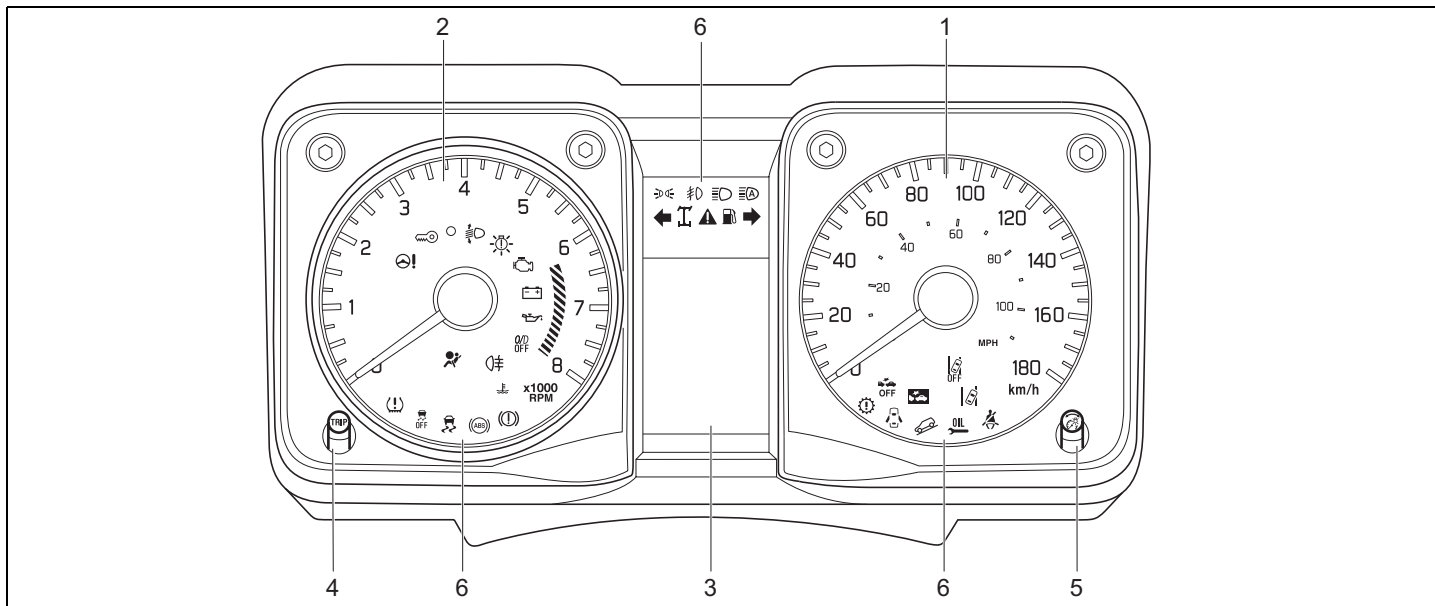
- dE-on: Atsāknē visus iestatījumus

**Kā iziet no iestatījumu režīma:**

Pārslēdziet ekrānu, lai parādītu "End", tad piespiediet indikatoru izvēles slēdzi (2).

## Mērinstrumentu bloks (B tips) (ja aprīkots)

1. Spidometrs
2. Tahometrs
3. Informācijas rādījums
4. Nobrauktā attāluma mērītāja selektora slēdzis
5. Indikatora izvēles slēdzis
6. Brīdinājuma un indikatoru signāli



## Spidometrs

Spidometrs rāda automobiļa kustības ātrumu.

## Tahometrs

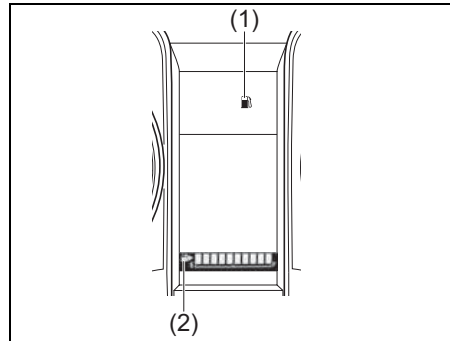
Tahometrs rāda dzinēja ātrumu apgriezienos minūtē.

### PIEZĪME

Nekad neļaujiet tahometra bultiņai nonākt sarkanajā zonā, jo tas var izraisīt nopietnus motora bojājumus. Turiet tahometra bultiņu zemāka par sarkano zonu arī tad, kad pārslēdzat uz zemāku pārnēsumu.

Skatiet šajā sadaļā “AUTOMOBĪĻA IZMANTOŠANA” tematu “Maksimāli pieļaujamie motora apgriezieni pārslēgšanai uz zemāku pārnēsumu”

## Degvielas līmeņa rādītājs



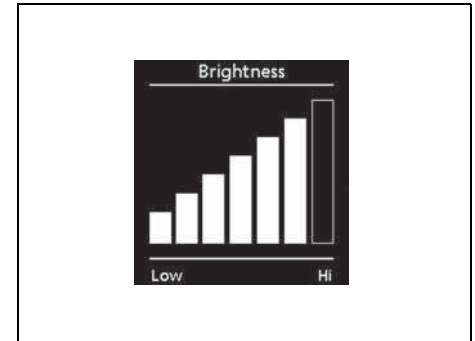
78RB02036

Kad aizdedzes slēdzis pagriezts pozīcijā ON, šis rādītājs rāda aptuveno tvertnē atlikušo degvielas daudzumu. F nozīmē “pilns”, E nozīmē “tukšs”.

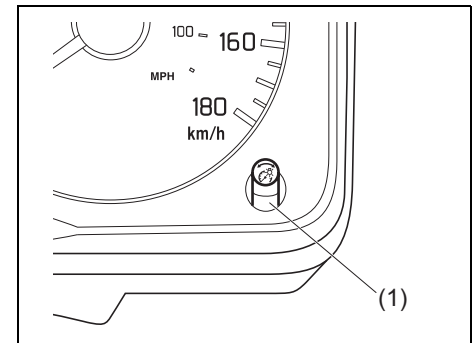
- Ja indikators rāda tikai vienu segmentu pirms E, pēc iespējas ātrāk uzpildiet degvielu.

Kad pēdējais segments sāk mirgot, tvertnē ir gandrīz tukša. Kad izgaismojas degvielas brīdinājuma signāls (1), nekavējoties uzpildiet degvielu. Plašāku informāciju skatiet šajā sadaļā tematā “Brīdinājuma signāli un indikatori” apakštematu “Brīdinājums par zemu degvielas līmeni”. Marķējums (2) norāda, ka degvielas tvertnes vāciņš atrodas automobiļa labajā pusē.

## Spilgtuma kontrole



52RS20160



78RB02037

Kad aizdedzes slēdzis tiek iestatīts stāvoklī "ON", mērinstrumentu paneļa apgaismojums ieslēdzas.

Jūsu automobilis aprīkots ar sistēmu, kas automātiski samazina mērinstrumentu paneļa apgaismojumu, kad ieslēdz gabarītu signālus vai starmešus.

Kad gabarītu signāli un/vai starmeši ieslēgti, iespējams regulēt mērinstrumentu paneļa spilgtumu.

Lai palielinātu mērinstrumentu paneļa apgaismojuma spilgtumu, grieziet indikatoru selektora slēdzi (1) pulksteniski.

Lai samazinātu mērinstrumentu paneļa apgaismojuma spilgtumu, grieziet indikatoru selektora slēdzi (1) pretpulksteniski.

### BRĪDINĀJUMS

**Neregulējiet mērinstrumentu paneļa apgaismojuma kustības laikā. Tā var zaudēt kontroli pār automobili.**

#### PIEZĪME:

- Ja nepieskaraties slēdzim vairākas sekundes, spilgtuma kontroles rādījums tiks automātiski atcelts.
- Kad atslēdzat/pievienojat svina-skābes akumulatoru, mērinstrumentu paneļa apgaismojuma spilgtums tiks atsāknēts no jauna. Neregulējiet apgaismojumu vajadzīgajā līmenī.

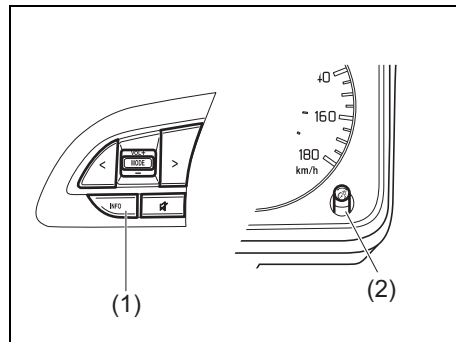
#### PIEZĪME:

Ja iestatāt maksimālo spilgtumu, kad gabarītu signāli vai starmeši ieslēgti, šādas funkcijas tiks atceltas.

- Funkcija, kas automātiski samazina mērinstrumentu paneļa apgaismojumu
- Funkcija, kas darbojas ar spilgtuma kontroli, izņemot maksimālo spilgtuma līmeni.

## Informācijas slēdzis (ja aprīkots)

Ar informācijas slēdzi var pārslēgt parādītās indikācijas, ja aizdedzes slēdzis pagriezts pozīcijā ON un automobilis stāv.



78RB02099

- (1) Informācijas slēdzis
- (2) Indikatora izvēles slēdzis

### Iestatījumu režīma pārslēgšana

- 1) Automobilim stāvo, piespiediet un turiet informācijas slēdzi (2).
- 2) Kad parādīts iestatījumu režīms, atlasiet iestatījumu vienumu, ko vēlaties mainīt, tas izdarāms, grozot indikatoru selektora slēdzis (2) pa kreisi vai pa labi. Vairāk skatiet tematā "Iestatījumu režīms" šajā sadaļā.

#### PIEZĪME:

Ja pārslēdzat iestatījumu režīmu laikā, kad kāds no šiem vienumiem parādīts informācijas ekrānā, pašreizējais vienums tiks atiestatīts. Ja lielumu nevēlaties atiestatīt, ātri piespiediet indikatoru selektora slēdzi (2), tad pārslēdziet uz citu vienumu.

- Vidējais degvielas patēriņš
- Braukšanas laiks
- Vidējais ātrums

### Kā iziet no iestatījumu režīma

- 1) Ja vēlaties iziet no iestatījumu režīma, atlasiet "Back" (Atpakaļ) un piespiediet indikatoru selektora slēdzi (2).
- 2) Ātri piespiediet informācijas slēdzi (1).

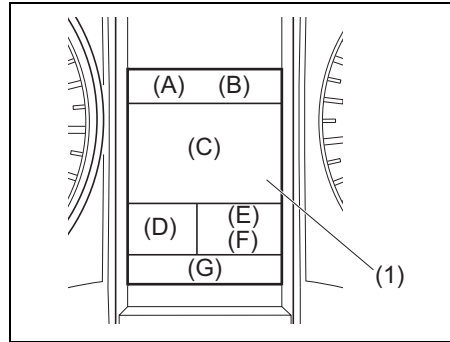
#### PIEZĪME:

No iestatījumu režīma var iziet kādā no šiem veidiem:

- Pagrieziet aizdedzes slēdzi pozīcijā ACC vai LOCK.
- Automobilija ieslēgšana

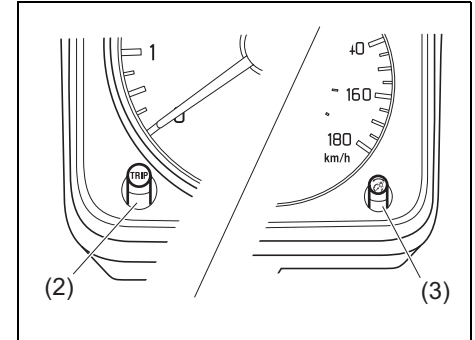
## Informācijas ekrāns

Informācija ekrānā redzama, kad aizdedzes slēdzis tiek pagriezta pozīcijā ON.



78RB02033

(1) Informācijas ekrāns



78RB02039

- (2) Veiktā attāluma mērītāja selektora slēdzis
- (3) Indikatoru izvēles slēdzis

Informācijas ekrānā tiek rādīta šāda informācija

#### Rādījums (A)

Pulkstenis

#### Rādījums (B)

Termometrs

#### Rādījums (C)

Brīdinājumu un indikatoru ziņojums / degvielas patēriņš / atlikušais attālums / vidējais ātrums / brauciena laiks

#### Rādījums (D)

Selektora pozīcija (modeļiem ar automātisko pārnēsukārību) / pārnēsumu pozīcija (modeļiem ar automātisko pārnēsukārību) / Pārnēsumu pārslēgšanas indikators (ja aprīkots)

### Rādījums (E)

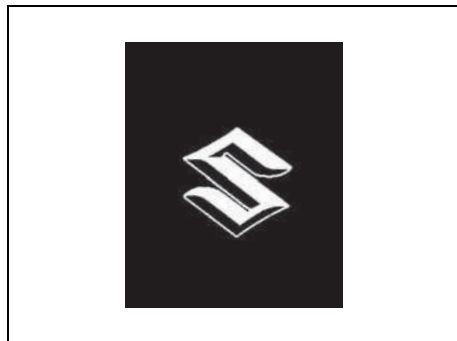
Veiktā attāluma mērītājs / aizmugures pasažieru drošības jostas atgādinātājs (ja aprīkots)

### Rādījums (F)

Odometrs

### Rādījums (G)

Degvielas līmeņa rādītājs



52RS20420

Kad aizdedzes slēdzis pagriezts pozīcijā ON, uz pāris sekundēm ekrānā parādīsies augstāk ilustrācijā redzamais ziņojums. Daži brīdinājuma un 9indikatoru ziņojumi var parādīties ekrānā pēc aizdedzes slēdža pagriešanas pozīcijā ACC vai LOCK.

### Pulkstenis

Kad aizdedzes slēdzis pagriezts pozīcijā ON, rādījumā (A) redzams laiks.

Lai iestatītu pulksteni, rīkojieties kā parādīts tematā "Iestatījumu režīms" šajā sadaļā.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

**Ja mēģinat regulēt rādījumu kustības laikā, varat zaudēt kontroli pār automobili.  
Nemēģiniet regulēt rādījumu kustības laikā.**

### Termometrs

Kad aizdedzes slēdzis pagriezts pozīcijā ON, rādījumā (B) redzams termometrs. Termometrs rāda āra temperatūra.



78RB02040

Ja āra gaisa temperatūra tuvojas ūdens sasalšanas punktam, ekrānā parādīsies marķējums (a).

### PIEZĪME:

- *Āra temperatūra nav precīza, kad braucat nelielā ātrumā vai stāvat.*
- *Ja radusies problēma ar termometru, vai tūlīt pēc aizdedzes slēdža pagriešanas pozīcijā ON, ekrānā nav redzama āra temperatūras indikācija.*

Kad rādījums (C) rāda atlikušo veicamo distanci, var mainīt temperatūras mērvienību.

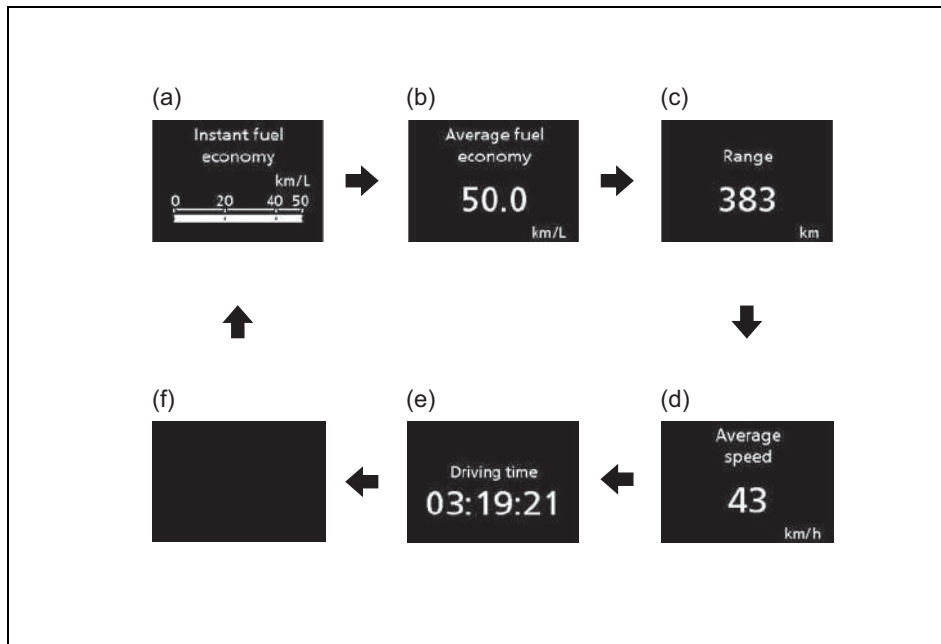
Lai mainītu temperatūras mērvienību, šajā sadaļā skatiet tematu "Iestatījumu režīms".



52RM20B80

**Degvielas patēriņš / Atlikušais attālums / Vidējais ātrums / Brauciena laiks**

Ja rādījumā (C) parādās brīdinājuma vai indikatoru ziņojums, var atlasīt kādu no šīm indikācijām parādīšanai ekrānā: pašreizējais degvielas patēriņš, vidējais degvielas patēriņš, atlikušais attālums, vidējais ātrums, brauciena laiks vai tukšs ekrāns.



78RB02041

- (a) Patreizējais degvielas patēriņš:
- (b) Vidējais degvielas patēriņš
- (c) Iespējamais veicamais attālums
- (d) Vidējais ātrums
- (e) Braukšanas laiks
- (f) Tukšs ekrāns

Lai pārslēgtu ekrāna indikāciju, ātri piespiediet indikatoru izvēles slēdzi (3).

**PIEZĪME:**

*Ekrānā parādītie degvielas patēriņa, atlikušā attāluma un vidējā ātruma lielumi var mainīties atkarībā no šādiem apstākļiem:*

- ceļa stāvoklis
- satiksmes situācija
- brauciena apstākļi
- automobiļa stāvoklis
- atteice, kas izraisa atteices indikatora izgaismošanos vai mirgošanu

### Pašreizējais degvielas patēriņš

Tikai kustības laikā ekrānā redzams pašreizējais degvielas patēriņš līdztekus ar grafiku.

### PIEZĪME:

- Ja automobilis stāv, grafiks netiek rādīts.
- Atkarībā no automobiļa specifikācijām, degvielas patēriņa mērvienību sākotnējais iestatījums var būt l/100 km vai MPG.
- Pašreizējā degvielas patēriņa parādītais maksimālais lielums ir kāds no tālāk parādītajiem. Ja patēriņš ir lielāks par maksimālo lielumu, pašreizējā degvielas patēriņa rādījums tik un tā nebūs lielāks.
  - L/100 km vai km/l iestatījumam: 30
  - Km/l iestatījumam: 50
  - MPG iestatījumam: 80
- Indikācija ekrānā var parādīties ar aizturi, ja degvielas patēriņu galvenokārt iespaido brauciena apstākļi.
- Ekrānā redzami aptuveni lielumi. Indikācijas var atšķirties no faktiskajiem lielumiem.

### Vidējais degvielas patēriņš

Ja iepriekš atlasīts vidējā degvielas patēriņa iestatījums un aizdedze slēdzis pagriezts pozīcijā ON, ekrānā redzams vidējais degvielas patēriņš kopš pēdējās atiestatīšanas reizes līdz šim brīdim.

### PIEZĪME:

*Kad atvienojat/pievienojat svina-skābes akumulatora termināļus, vidējā degvielas patēriņa lielums tiks parādīts pēc īsa brauciena.*

Vienā no šiem veidiem var atlasīt laiku vidējā degvielas patēriņa lieluma atiestatīšanai.

- *Reset after refuel:* vidējais degvielas patēriņš tiks atiestatīts automātiski pēc degvielas uzpildes.
- *Reset with trip meter A:* vidējais degvielas patēriņš tiks atiestatīts automātiski pēc veiktā attāluma mērītāja A atiestatīšanas.
- *Reset manually:* vidējais degvielas patēriņš tiks atiestatīts laikā, kad tiek rādīts vidējais degvielas patēriņš, piespiests un turēts indikatoru izvēles selektora slēdzis (3).

Lai mainītu vidējā degvielas patēriņa atiestatīšanas laiku var mainīt kā norādīts šajā sadaļā tematā "Iestatījumu režīms".

### PIEZĪME:

*Ja iepildāt tikai nelielu degvielas daudzumu un atlasīts "Reset after refuel", vidējais degvielas patēriņš netiks atiestatīts.*

### Iespējamais veicamais attālums

Ja pēc pēdējā brauciena atlasāt iespējamā veicamā brauciena distanci, ekrānā tiek parādīts "---" uz dažām sekundēm, tad pēc aizdedzes slēdža pagriešanas pozīcijā ON tiek parādīts attālums, ko iespējams veikt ar atlikušo degvielas daudzumu.

Iespējamais veicamais attālums ekrānā ir aptuvenā distance, ko var veikt līdz degvielas līmeņa rādītājs parādis E, bet tas ir atkarīgs no brauciena apstākļiem.

Kad izgaismojas zema degvielas patēriņa brīdinājuma signāls, ekrānā būs redzams "---".

Ja izgaismojas zema degvielas līmeņa brīdinājuma signāls, neatkarīgi no ekrānā parādītā lieluma, nekavējoties iepildiet degvielu automobiļi.

Kad degviela iepildīta, veicamais attālums tiek atjaunināts. Tomēr, ja iepildāt tikai nelielu degvielas daudzumu, netiks parādīts pārēzls lielums.



**PIEZĪME:**

- Ja degvielas iepildes laikā aizdedzes slēdzis ir pozīcijā ON, veicamā attāluma rādījums nebūs precīzs.
- Kad atvienojat/pievienojat svina-skābes akumulatora termināļus, atlikušais attālums tiks parādīts pēc īsa brauciena.

**Vidējais ātrums**

Ja pēc pēdējā brauciena atlasāt vidējo ātrumu, ekrānā tiek parādīts “---” uz dažām sekundēm, tad pēc aizdedzes slēdža pagriešanas pozīcijā ON tiek parādīts vidējais degvielas patēriņš. Ja neatiestatāt vidējā degvielas patēriņa lielumu, ekrānā parāda vidējā ātruma lielumu, kas ietver vidējo ātrumu iepriekšējā brauciena laikā.

Lai atiestatītu vidējā ātruma lielumu, laikā, kad tiek rādīts vidējais ātrums, piespiediet un turiet indikatoru izvēles selektora slēdzi (3). Ekrānā parādā “---”, tad pēc īsa brauciena parādās jaunais ātrums.

**PIEZĪME:**

*Kad atvienojat/pievienojat svina-skābes akumulatora termināļus, vidējais ātrums tiks parādīts pēc īsa brauciena.*

**Brauciena laiks**

Ekrānā redzams kopīgais brauciena laiks kopš indikācijas atiestatīšanas.

- Lai atiestatītu brauciena laiku, laikā, kad tiek rādīts brauciena laiks, piespiediet un turiet indikatoru izvēles selektora slēdzi (3).

**PIEZĪME:**

- *Kad atiestatāt indikāciju vai atvienojat/pievienojat svina-skābes akumulatora termināļus, brauciena laiks tiks parādīts pēc īsa brauciena.*
- *Brauciena laiku var maksimāli parādīt 99:59:59 Ja brauciena laiks ir lielāks par maksimālo lielumu, parādītais brauciena laiks tik un tā nebūs lielāks.*

**Pārnesumu pārslēgšanas indikators**

Rādījuma (D) redzams pārnesumu pārslēgšanas indikators.

Sadaļā “AUTOMOBĪĻA IZMANTOŠANA” skatiet tematu “Pārnesumu pārslēgšanas indikators”.

**Veiktā attāluma mērītājs**

Rādījumā (E) tiek rādīts veiktā attāluma mērītājs.

Veiktā attāluma mērītāju var izmantot īsu pārbraucienu attālumu pēc degvielas uzpildes mērīšanai.

Veiktā attāluma mērītājus A un B var izmantot neatkarīgi vienu no otra.

Lai atiestatītu veiktā attāluma mērītāju, piespiediet un turiet veiktā attāluma mērītāja selektora slēdzi (2).

**PIEZĪME:**

*Veiktā attāluma mērītājs var maksimāli parādīt 9999.9 Kad sasniegts šis maksimālais lielums, indikācijas atiestatās līdz 0,0.*

**Odometrs**

Rādījums (F) rāda odometru.

Odometrs ieraksta kopējo transportlīdzekļa veikto attālumu.

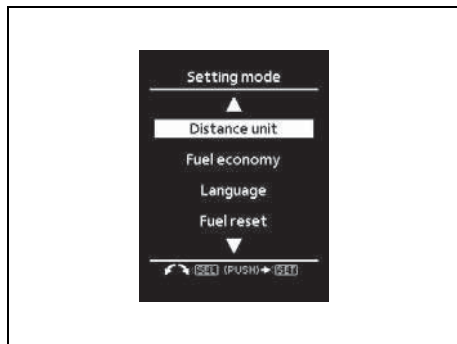
**PIEZĪME**

**Sekoņiet līdzi odometra rādījumam un regulāri pārbaudiet tā regulārās apkopes grafiku. Ja neievērojat regulāro apkopju intervālus, var notikt dažādu detaļu atteices un pastiprināta nolietojšanās.**

### Iestatījumu režīms

Kad aizdedzes slēdzis ir pozīcijā ON un automobilis stāv, piespiežot un turot indikatoru izvēles slēdzi (3) informācijas ekrānā var atvērt iestatījumu režīmu.

- Atlasiet iestatījumu vienumu, ko vēlaties mainīt, tas izdarāms, grozot indikatoru selektora slēdzis (3) pa kreisi vai pa labi.
- Lai mainītu iestatījumu, piespiediet indikatoru izvēles slēdzi (3).
- Ja vēlaties iziet no iestatījumu režīma, atlasiet "Back" (Atpakaļ) un piespiediet indikatoru selektora slēdzi (3).



78RB02096

### PIEZĪME:

Šobrīd atlasītais iestatījumu vienums būs parādīts rāmīf.

### PIEZĪME:

- Ja piespiežat un turat indikatoru izvēles slēdzi (3) ar nolūku atvērt iestatījumu režīmu un rādījums (C) rāda vidējo degvielas patēriņu, vidējo ātrumu vai brauciena laiku, 'si lielumi tiks atiestatīti automātiski. Ja lielumu nevēlaties atiestatīt, ātri piespiediet indikatoru selektora slēdzi, tad pārslēdziet uz citu rādījuma vienumu.
- Ja pagriežat aizdedzes slēdzi vai sākat kustību laikā, kad ekrānā redzams iestatījumu režīms, tas automātiski tiks atcelts.

### Attāluma mērvienība

(Odometra / veiktā attāluma mēritāja / atlikušā attāluma / vidējā ātruma mērvienības iestatīšana)

Varat mainīt mērvienības, kādās tiek parādīts odometrs / veiktā attāluma mēritājs / atlikušais attālums / vidējais ātrums.

### Degvielas ekonomija

(Degvielas patēriņa mērvienībās iestatīšana)

Jūs varat mainīt mērvienības, kādās tiek parādīts degvielas patēriņš.

### Valoda

Jūs varat mainīt parādītās informācijas valodu.

### Degvielas atiestatīšana

(Vidējā degvielas patēriņa atiestatīšanas iestatījums)

Varat mainīt laiku, kad atiestatīt vidējā degvielas patēriņa lielumu.

### Temperatūra

(Temperatūras mērvienības iestatījums)

Jūs varat mainīt mērvienības, kādās tiek parādīta temperatūra.

- Lai mainītu temperatūras mērvienību, sadaļā "Setting mode" (Iestatījumu režīms) atlasiet "Temperature" (Temperatūra). Tad atlasiet "°C" vai "°F".

### PIEZĪME:

Ja maināt temperatūras mērvienību, automātiski tiks mainīti arī automātiskā apsildes un gaisa kondicionētāja sistēmas temperatūras mērvienība.

### Pulksteņa iestatīšana

(Pulksteņa regulēšana)

- Pulkstenu var regulēt, sadaļā "Setting mode" (Iestatījumu režīms) atlasot "Clock setting" (Pulksteņa iestatīšana). Tad atlasiet "Adjust clock" \*Regulēt pulksteni).
- Lai mainītu stundu indikāciju, kad stundu indikācija parādās citā krāsā, grieziet indikatoru izvēles slēdzi (3) pa labi vai pa kreisi. Lai ātri mainītu stundu indikāciju, pagriežiet un turiet indikatoru izvēles slēdzi (3). Lai iestatītu stundu indikāciju, piespiediet indikatoru izvēles slēdzi (3), un minūšu indikācija parādīsies citā krāsā.
- Lai mainītu minūšu indikāciju, kad minūšu indikācija parādās citā krāsā, grieziet indikatoru izvēles slēdzi (3) pa labi vai pa kreisi. Lai ātri mainītu minūšu indikāciju, pagriežiet un turiet indikatoru izvēles slēdzi (3). Lai iestatītu mainīto minūšu indikāciju, piespiediet indikatoru izvēles slēdzi (3).

### **(12H/24H formāta izvēle)**

- Laika indikācijas pārslēgšana 12 stundu un 24 stundu formāta starpā notiek, sadaļā "Setting mode" (Iestatījumu režīms) atlasot "Clock setting" (Pulksteņa iestatījumi) Tad atlasiet "12H" vai "24H".

### **Durvju slēgšana**

#### **(Durvju atslēgšanas iestatījums)**

Varat izvēlēties vienu vai divas darbības visu durvju (un aizmugures durvju) atslēgšanai, pagriežot atslēgu vai darbinot bezatslēgas iekļuves tālvadības pulti.

Var arī izslēgt vai ieslēgt skaņas signālu, kas atskan pēc durvju atslēgšanas.

### **Gaismas**

#### **(Joslu maiņas iestatījums)**

Pagriezīenu signālu un tā indikatoru var iestatīt mirgot trīs reizes arī tad, ja pēc pagriezīenu signāla sviras piespiešanas tā tiek pacelta neitrālā pozīcijā.

- Lai mainītu joslas maiņas iestatījumu, sadaļā "Setting mode" (Iestatījumu režīms); atlasiet "Lane change" (Joslas maiņa). Tad atlasiet "ON" (Iesl.) vai "OFF" (Izsl.).
- Ja vēlaties mainīt mirgošanas skaitu, iesakām sazināties ar pilnvarotu SUZUKI pārstāvi.

### **Pavadišanas mājup gaismas iestatījums**

#### **(Gaismu iestatījums) (ja aprīkots)**

Varat mainīt apgaismojuma ilgumu funkcijām "To car" (Uz automobilis) vai "To home" (Uz mājām).

### **Eļļas maiņa**

#### **(Eļļas maiņas uzraudzības sistēmas atiestatīšanas iestatījums) (ja aprīkots)**

Eļļas maiņas uzraudzības sistēmu jāaties-tata pēc motoreļļas un eļļas filtra maiņas. Lai atiestatītu sistēmu, piespiediet un turiet indikatoru selektora slēdzi (3).

### **TPMS**

#### **(Riepu spiediena uzraudzības sistēmas iestatījums) (ja aprīkots)**

- Pašreizējo spiedienu riepiņš varat pārbaudīt informācijas ekrānā.
- Iespējams iestatīt vienu no sākotnējiem riepiņš spiediena lielumiem, kas ir zemāks par automobiļa informācijas plāksnītē norādīto.
  - Comfort Mode (Komforta režīms)
  - Load Mode (Slodzes režīms)

Vairāk skatiet sadaļā "AUTOMOBILĀ IZMANTOŠANA" tematā "Riepu spiediena uzraudzības sistēma (TPMS)".

### **Ceļa zīmju atpazīšana**

#### **(Ceļa zīmju atpazīšanas iestatījums)**

#### **(ja aprīkots)**

Ceļa zīmju atpazīšanas funkciju var akti-vēt, atlasot ON.

Vairāk skatiet sadaļā "AUTOMOBILĀ IZMANTOŠANA" tematā "Ceļa zīmju atpa-zīšana".

### **Noklusējums**

#### **(Atsāknēšanas iestatījums)**

Ja atlasāt YES (Jā) un piespiežat indika-toru izvēles slēdzi (3), visi iestatījumi tiks atiestatīti.

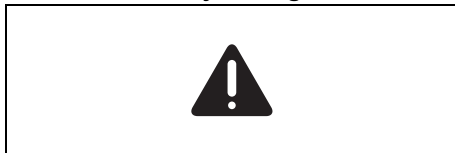
### **Brīdinājuma un indikatoru signāli**

Ekrānā parādīties brīdinājuma un indikatoru ziņojumu informē jūs par problēmām automobilī.

Dažos gadījumos tos var pavadīt brīdinājuma skaņas signāls.

Ja ekrānā parādās brīdinājuma vai indikatora ziņojumi, rīkojieties, kā tajos teikts.

### **Galvenais brīdinājuma signāls**



80P0382

Kad ekrānā redzami brīdinājuma un indikatora ziņojumi, galvenais brīdinājuma indikators var mirgot.







### **PIEZĪME:**

- Kad ziņojuma parādīšanu izraisījusī problēma novērsta, ziņojums nodzīsīs.
- Ja parādīts viens ziņojums, bet ir arī citas problēmas, kas prasa ziņojuma parādīšanu, ar katru problēmu saistītais ziņojums tiek pamīšus rādīts 5 sekundēs.

- Kad ziņojuma rādīšanas laikā piespiežat un turat indikatoru selektora slēdzi (3) vairākas sekundes, ziņojums uz laiku pazudīs. Ja ziņojuma parādīšanu izraisījusī problēma nav novērsta, ziņojums pēc pāris sekundēm atkal parādīsies.




Brīdinājuma un indikatoru signāli

Visi modeļi

Brīdinājuma un indikatoru ziņojumu	Galvenais brīdinājums indikators	Sound	Cēlonis un risinājums
 <p>78RB02043</p>	<p>Mirgo (tikai, ja automobīlis ir kustībā)</p> 	<p>Pīkstiens (vienu reizi no brīdinājuma signāla, tikai automobīlim esot kustībā)</p>	<p>Sānu vai aizmugures durvis nav pareizi aizvērtas. Apturiet automobīli drošā vietā un aizveriet sānu un aizmugures durvis pareizi. (#1)</p>
 <p>78RB02044</p>	<p>Mirgo</p> 	<p>Atkārtoti pīkst (no iekšējā brīdinājuma signāla)</p>	<p>Stāvbremzes nav atlaistas. Novietojiet automobīli drošā vietā un izslēdziet stāvbremzes.</p>
 <p>78RB02045</p>	<p>Mirgo</p> 	<p>Atkārtoti pīkst (no iekšējā brīdinājuma signāla)</p>	<p>Starpeši un/vai gabarītu signāli ieslēgti. Ieslēdziet tos.</p>







(#1) Šis ziņojums nodziest pēc brīža arī tad, ja ziņojuma parādīšanu izraisījusi problēma nav novērsta.

## PIRMS BRAUCIENA

Brīdinājuma un indikatoru ziņojumu	Galvenais brīdinājums indikators	Sound	Cēlonis un risinājums
 <p>78RB02046</p>	Off (Izsl.)	Pīkst (vienu reizi no iekšējā brīdinājuma signāla)	Zems degvielas līmenis. Pēc iespējas ātrāk iepildiet degvielu. (#1)
 <p>78RB02047</p>	Off (Izsl.)	Off (Izsl.)	Ceļš var būt apledojis. Brauciet uzmanīgi. (#1)
 <p>78RB02048</p>	Off (Izsl.)	Off (Izsl.)	Pēc iespēja ātrāk mainiet motoreļļu un eļļas filtru. Eļļas maiņas uzraudzības sistēmu jāatiestata pēc motoreļļas un eļļas filtra maiņas. Skatiet tematu “Eļļas maiņas atgādinājuma signāls (ja aprīkots)” šajā sadaļā.

(#1) Šis ziņojums nodziest pēc brīža arī tad, ja ziņojuma parādīšanu izraisījusi problēma nav novērsta.

Automobiļi ar ESP® sistēmu

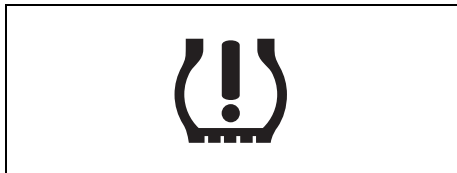
Brīdinājuma un indikatoru ziņojumu	Galvenais brīdinājums indikators	Sound	Cēlonis un risinājums
 <p>78RB02053</p>	<p>Mirgo</p> 	<p>Ptkst (vienu reizi no iekšējā brīdinājuma signāla)</p>	<p>ESP® sistēmā var būt problēma. Nogādājiet automobili pārbaudei pilnvarotam SUZUKI pārstāvim vai citam uzticamam autoservisam.</p>
<p>Turēšanas slīpumā kontroles sistēma / Lejupbrauciena kontroles sistēma</p>  <p>78RB02054</p>	<p>Mirgo</p> 	<p>Ptkst (vienu reizi no iekšējā brīdinājuma signāla)</p>	<p>Var būt problēma turēšanas slīpumā kontroles sistēmā vai lejupbrauciena kontroles sistēmā. Nogādājiet automobili pārbaudei pilnvarotam SUZUKI pārstāvim vai citam uzticamam autoservisam.</p>
<p>Turēšanas slīpumā kontroles sistēma</p>  <p>78RB02054</p>	<p>Mirgo</p> 	<p>Ptkst (vienu reizi no iekšējā brīdinājuma signāla)</p>	<p>Kad pievada svira ir pozīcijā 4L, slēdzis ESP® OFF piespiests un ESP® sistēmas izslēgtas, turēšanas slīpumā kontroles sistēma ir deaktivēta un parādīts šis ziņojums. Tā nav atteice, notiek pārbaude vai turēšanas slīpumā kontroles sistēma deaktivēta.</p>

### Brīdinājuma un indikatoru signāli

#### PIEZĪME:

*Ja brīdinājuma un indikatora signāli mirgo vai izgaismojas, informācijas ekrānā var parādīties atbilstoši ziņojumi.*

### Brīdinājuma signāls par zemu spiedienu riepā (ja aprīkots)



Jūsu automobilis aprīkots ar papildu degvielas efektivitātes ierīci, tādēļ automobilis aprīkots ar riepu spiediena uzraudzības sistēmu (TPMS), kas parāda bojātas riepas indikatoru, ja kādā no riepām spiediens krasi samazinājies.

Kad aizdedzes slēdzis pagriezts pozīcijā ON, šis signāls uz brīdi izgaismojas, tādējādi varat pārbaudīt, vai signāls darbojas pareizi.

Kad riepu spiediena uzraudzības sistēmas brīdinājuma signāls izgaismojas, vienā vai vairākās riepās spiediens var būt krasi samazinājies. Pēc iespējas ātrāk apstājieties un pārbaudiet riepas, vajadzības gadījumā palieliniet spiedienu riepās līdz automobiļa informācijas plāksnītē norādītajam. Ja braucat ar bojātu riepu, kurā samazinājies spiediens, riepa var pārkarst un izraisīt plašākus bojājumus. Spiediena samazināšanās riepā arī samazina riepas efektivitāti un protektora kalpošanas laiku, kas var iespaidot automobiļa vadāmību un apstāšanās spējas. Katru riepu, tostarp rezerves riteni, jāpārbauda vismaz reizi mēnesī, kad tās ir aukstas; vienmēr iestatiet riepas spiedienu, kas norādīts automobiļa informācijas plāksnītē.

Zema spiediena riepās brīdinājuma signāls tiek izmantots arī informēšanai par TPMS atteici. Kad sistēma konstatē atteici, indikators mirgos apmēram 75 sekundes un pēc tam izgaismosies. Tas atkārtosies katru reizi pēc aizdedzes slēdža pagriešanas pozīcijā ON tik ilgi, kamēr atteice tiek novērsta.

#### PIEZĪME:

*Zema riepu spiediena brīdinājuma signāls var neizgaismojas arī tad, ja kādā riepā strauji samazinās spiediens.*

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Neveicot nepieciešamās darbības, kad riepu spiediena brīdinājuma signāls nedarbojas vai, kad tas izgaismojas un mirgo kustības laikā, var iekļūt negadījumā.

Ja riepu spiediena brīdinājuma signāls neizgaismojas 2 sekundes pēc aizdedzes slēdža pagriešanas pozīcijā ON, vai izgaismojas un mirgo kustības laikā, nogādājiet automobili pārbaudei pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā. Arī tad, ja signāls pēc mirgošanas nodziest, norādot, ka uzraudzības sistēma darbojas, nogādājiet automobili pārbaudei pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā.



**▲ BRĪDINĀJUMS**

Riepu celtspēja samazinās, ja tajās ir pazemināts spiediens. Ja riepās spiediens samazinājies nedaudz, tik un tā to celtspēja ir samazinājusies un slo-dze uz tām var izraisīt riepu bojāju-mus. Riepu spiediena brīdinājuma signāls nebrīdinās jūs šādās situāci-jās, jo tas izgaismojas tikai tad, ja spiediens riepā samazinājies ievēro-jami.

Pārbaudiet spiedienu riepās vismaz reizi mēnesī. Plašāku informāciju skatiet sadaļā „PĀRBAUDE UN APKOPE”, tematā „Riepas”.

**▲ BRĪDINĀJUMS**

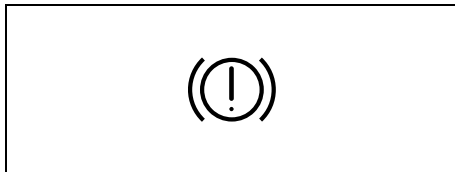
Turpinot braucienu ar izgaismotu riepu spiediena brīdinājuma signālu, var iekļūt negadījumā un gūt smagus vai nāvējošus ievainojumus.

Ja zema riepu spiediena indikators izgaismojas un nenodziest, samazi-niet ātrumus, izvairieties no krasiem manevriem ar stūri un straujas brem-zēšanas. Nevadiet automobili, ja riepā spiediens samazinājies ievēro-jami, jo riepa var pārkarst un sadalī-ties, kas var ietekmēt stūrēšanas un bremzēšanas efektivitāti. Pēc iespē-jas ātrāk apstājieties drošā vietā un pārbaudiet riepas.

- Ja pārdurta riepa, nomainiet to ar rezerves riteni (ja aprīkots). Infor-māciju par riteņu maiņu skatiet sadaļā “ĀRKĀRTAS PASĀKUMI” tematā “Domkrata izmantošana”. Informāciju par to, kā atjaunot TPMS darbību pēc riepas pārdurša-nas, skatiet tematā “Riepu un/vai riteņu maiņa”.
- Ja spiediens zudis vairāk nekā vienā riepā, pēc iespējas ātrāk atjaunojiet rekomendēto spiedienu visās automobiļa riepās.

Vairāk skatiet sadaļā “AUTOMOBILĀ IZMANTOŠANA” tematā “Riepu spiediena uzraudzības sistēma (TPMS)”. Plašāku informāciju skatiet sadaļā „PĀRBAUDE UN APKOPE”, tematā „Riepas”.

### Bremžu sistēmas brīdinājuma gaismas signāls



Atkarībā no automobiļa specifikācijām, iespējamās trīs dažādas darbības.

- Signāls izgaismojas, kad aizdedzes slēdzis tiek iestatīts stāvoklī "ON".
- Signāls izgaismojas, kad aizdedzes slēdzis ir pozīcijā ON un ieslēdzat stāvbremzes.
- Signāls izgaismojas abos iepriekš minētajos gadījumos.

Signāls izgaismojas, kad bremžu šķidruma līmenis rezervuārā nokrītas zemāk par noteikto.

Signāls nodziest, kad ieslēdzat motoru un atlaižat stāvbremzes un bremžu šķidruma līmenis rezervuārā ir pietiekams.

Signāls izgaismojas kopā ar ABS brīdinājuma signālu, kad ABS aizmugures bremžu spēka kontrole (proporcionālā vārsta funkcija) nedarbojas.

Ja bremžu sistēmas brīdinājuma signāls izgaismojas kustības laikā, automobiļa

bremžu sistēmā var būt bojājums.

Ja tā notiek:

- 1) Nobrauciet ceļa malā drošā vietā.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

**Atcerieties, ka bremzēšanas ceļš var būt garāks un bremžu pedāli vajadzēs spiest stiprā un pedāļa gājiens var garāks nekā parasti.**

- 2) Pārbaudiet bremzes, ceļa malā paātrinoties un bremzējot.
- 3) Ja esat pārliecināti, ka tas ir droši, uzmanīgi un nelielā ātrumā nogādājiet automobili pie tuvākā pilnvarotā SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā, vai aizvelciet automobili pie tuvākā pilnvarotā SUZUKI pārstāvja vai uz citu uzticamu autoservisu.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

**Ja notiek šādi, nekavējoties lieciet pilnvarotam SUZUKI pārstāvim vai citam pārstāvim pārbaudīt bremžu sistēmu.**

- Ja bremžu sistēmas brīdinājuma signāls nenodziest pēc motora ieslēgšanas un stāvbremžu izslēgšanas.
- Ja bremžu sistēmas brīdinājuma signāls neizgaismojas pēc aizdedzes slēdža pagriešanas pozīcijā ON.
- Ja bremžu sistēmas brīdinājuma signāls izgaismojas kustības laikā.

*PIEZĪME:*

*Bremžu sistēma aprīkota ar pašdiagnotikas funkciju, bremžu šķidruma līmenis samazinās līdz ar bremžu uzlikšanu. Bremžu šķidruma papildināšana uzskatāma par parastu regulāro apkopi.*

*PIEZĪME:*

*Stāvbremžu atgādinājuma skaņas signāls Brīdinājuma skaņa skan nepārtrauktu un atgādina atļaut stāvbremzes, ja uzsākat kustību, bet stāvbremzes nav pilnībā atlaistas. Pirms kustības uzsākšanas pārliecinieties, ka stāvbremzes ir pilnībā atlaistas un stāvbremžu brīdinājuma signāls ir nodzisis.*

## Bremžu pretbloķēšanas sistēmas (ABS) brīdinājuma signāls



65D529

Kad aizdedzes slēdzis pagriezts pozīcijā ON, šis signāls uz brīdi izgaismojas, tādējādi varat pārbaudīt, vai signāls darbojas pareizi.

Ja signāls izgaismojas kustības laikā, var būt problēma ar ABS.

Ja tā notiek:

- 1) Nobrauciet ceļa malā drošā vietā.
- 2) Pagrieziet aizdedzes slēdzi pozīcijā LOCK un ieslēdziet motoru no jauna.

Ja brīdinājuma signāls izgaismojas un nodziest, sistēma darbojas normāli. Ja signāls izgaismojas un nenodziest, sistēmā ir problēma.

Ja signāls un bremžu sistēmas brīdinājuma signāls izgaismojas vai ieslēdzas vienlaicīgi un jūsu automobiļa ABS sistēma aprīkota ar aizmugures bremžu spēka kontroles funkciju (proporcionālā vārsta funkciju), problēma var būt aizmugures bremžu spēka kontroles funkcijā un ABS sistēmas pretbloķēšanās funkcijā.

Ja šādi notiek, uzticiet sistēmas pārbaudi pilnvarotam SUZUKI pārstāvim vai citam uzticamam autoservisam.

Ja ABS sistēma nedarbojas, bremžu sistēmas funkcijas saglabāsies arī bez ABS in darbosies tāpat kā bremžu sistēmas, kas nav aprīkotas ar ABS.

Vairāk par ABS sistēmu skatiet sadaļā "AUTOMOBILĀ IZMANTOŠANA" tematā "Bremžu pretbloķēšanās sistēma (ABS)".

## ESP® brīdinājuma signāls



52KM133

ESP® ir reģistrēta Daimler AG tirdzniecības zīme.

Kad kāda no šīm sistēmām aktivēta, tas mirgo 5 reizes sekundē.

- Stabilitātes kontroles sistēma
- Vilces kontroles sistēma
- Lejupbrauciena kontroles sistēma

Ja tas mirgo, brauciet uzmanīgi.

Kad aizdedzes slēdzis pagriezts pozīcijā ON, šis signāls uz brīdi izgaismojas, tādējādi varat pārbaudīt, vai signāls darbojas pareizi. Ja signāls izgaismojas kustības laikā, var būt problēma ar ESP® sistēmām (ne ABS). Uzticiet sistēmas pārbaudi pilnvarotam SUZUKI pārstāvim vai citam uzticamam autoservisam.

Vairāk par ESP® sistēmām skatiet sadaļā "AUTOMOBILĀ IZMANTOŠANA" tematā "Elektroniskā stabilitātes programma (ESP®)".



## BRĪDINĀJUMS

**ESP® sistēma nespēj novērst negadījumus. Vienmēr brauciet uzmanīgi.**

### ESP® OFF indikators



Kad aizdedzes slēdzis pagriezts pozīcijā ON, šis signāls uz brīdi izgaismojas, tādējādi varat pārbaudīt, vai signāls darbojas pareizi.

Kad slēdzis ESP® OFF mērinstrumentu panelī piespiests un turēts ar nolūku izslēgt ESP® sistēmas (ne ABS), ESP® OFF indikators mērinstrumentu panelī izgaismojas.

Vairāk par ESP® sistēmām skatiet sadaļā “AUTOMOBĪĻA IZMANTOŠANA” tematā “Elektroniskā stabilitātes programma (ESP®)”.

#### PIEZĪME:

- Kad automobiļa ātrums ir lielāks par 30 km/h ESP® sistēmas (ne ABS) automātiski aktivēsies un indikators nodzīsīs.
- Kad pievada svira ir pozīcijā 4L (pilnspiedziņas diapazons Low), ESP® sistēma (ne ABS) automātiski izslēgsies. Indikators izgaismosies un nenodzīsīs.

### Lejupbrauciena kontroles OFF indikators

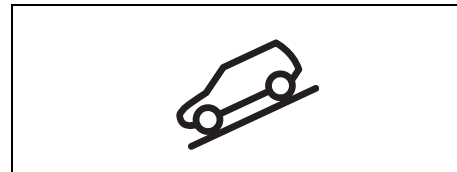


Kad aizdedzes slēdzis pagriezts pozīcijā ON, šis signāls uz brīdi izgaismojas, tādējādi varat pārbaudīt, vai signāls darbojas pareizi.

Šis brīdinājuma signāls izgaismojas, ja noticis bojājums turēšanas slīpumā kontroles sistēmā.

Plašāku informāciju par turēšanas slīpumā kontroles sistēmu skatiet sadaļā “AUTOMOBĪĻA IZMANTOŠANA” tematā “Turēšanas slīpumā kontroles sistēma”

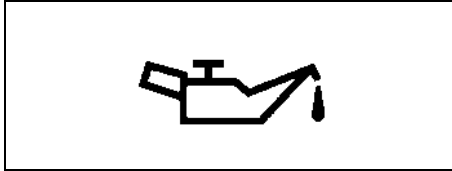
### Lejupbrauciena kontroles indikators



Kad aizdedzes slēdzis pagriezts pozīcijā ON, šis signāls uz brīdi izgaismojas, tādējādi varat pārbaudīt, vai signāls darbojas pareizi. Kad piespiežat lejupbrauciena kontroles slēdzi un ir lejupbrauciena kontroles darbībai atbilstoši nosacījumi, lejupbrauciena kontroles indikators izgaismosies. Ja lejupbrauciena kontroles indikators mirgo, sistēma nav aktivēta.

Plašāku informāciju par turēšanas slīpumā kontroles sistēmu skatiet sadaļā “AUTOMOBĪĻA IZMANTOŠANA” tematā “Lejupbrauciena kontroles sistēma”

### Eļļas spiediena indikators



50G051

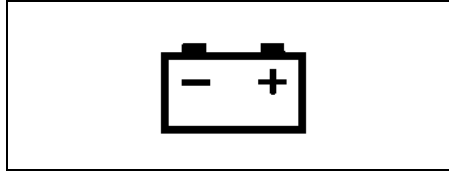
Kad aizdedzes slēdzis tiek iestatīts stāvoklī "ON", šis indikators izgaismojas. Kad motors ieslēdzas, indikators nodzisīs. Ja eļļas spiediens nav pietiekošs, indikators izgaismojas un nenodzīst. Ja indikators izgaismojas kustības laikā, pēc iespējas ātrāk apstājieties drošā vietā un izslēdziet motoru.

Pārbaudiet eļļas līmeni un pielejiet eļļu, ja nepieciešams. Ja eļļas līmenis ir pietiekošs, nogādājiet automobili sistēmas pārbaudei pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā.

#### PIEZĪME

- Ja motors darbojas un indikators izgaismots, var sabojāt motoru.
- Nepaļaujieties tikai uz eļļas spiediena indikatoru. Periodiski pārbaudiet motoreļļas līmeni.

### Uzlādes sistēmas indikators



50G052

Kad aizdedzes slēdzis tiek iestatīts stāvoklī "ON", šis indikators izgaismojas. Kad motors ieslēdzas, indikators nodzisīs. Ja rodas problēma uzlādes sistēmā, indikators izgaismojas un nenodzīst. Ja indikators izgaismojas motoram darbojoties, nekavējoties nogādājiet automobili pārbaudei pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā.

### Vadītāja drošības josta atgādinājuma signāls / Priekšējā pasažiera drošības josta atgādinājuma signāls (ja aprīkots)



60G049

Kad vadītājs vai priekšējais pasažieris nav piesprādzējis savu drošības jostu, šis signāls izgaismojas un/vai mirgo.

Plašāku informāciju par drošības jostu atgādinājumu skatiet šajā sadaļā tematā "Drošības jostas un bērnu sēdekļi".

### Aizmuģures pasažieru drošības jostu brīdinājuma gaismas signāls (ja aprīkots)



78RB02087

Kad aizmuģures pasažieri nav piesprādzējuši savas drošības jostas, šis signāls izgaismojas un/vai mirgo. Plašāku informāciju par drošības jostu atgādinājumu skatiet šajā sadaļā tematā "Drošības jostas un bērnu sēdekļi!"

### AIRBAG signāls



63J030

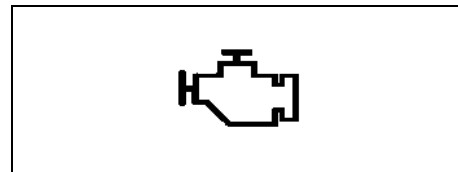
Kad aizdedzes slēdzis pagriezts pozīcijā ON, šis signāls uz brīdi izgaismojas, tādējādi varat pārbaudīt, vai signāls darbojas pareizi.

Signāls izgaismojas un nenodziest, ja ir problēma drošības spilvenu vai drošības jostu sistēmā

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Ja signāls AIRBAG nemirgo un tikai uz brīdi izgaismojas pēc motora slēdža pagriešanas pozīcijā ON un paliek izgaismots ilgāk par 10 sekundēm, vai izgaismojas kustības laikā, drošības spilvenu un drošības jostu nosprīgotāju sistēma var nedarboties pareizi, negadījuma rezultātā var būt smagus ievainojums. Uzticiet abu sistēmu pārbaudi pilnvarotam SUZUKI pārstāvim vai citam uzticamam autoservisam.

### Atteices indikators



65D530

Jūsu automobilis aprīkots datorvadītu izmešu kontroles sistēmu. Mērinstrumentu panelī atrodas indikators, kas norāda, kad nepieciešams veikt izmešu kontroles sistēmas apkopi. Kad aizdedzes slēdzis tiek iestatīts stāvoklī "ON", šis indikators izgaismojas. Kad motors ieslēdzas, indikators nodziest.

Ja atteices indikators izgaismojas vai mirgo laikā, kad motors darbojas, ir bojājums izmešu kontroles sistēmā. Nogādājiet automobili pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā un lieciet bojājumu izlabot.

Ja atteices indikators izgaismojas vai mirgo laikā, kad motors darbojas, var būt arī bojājums automātiskās pārnesumkārbas sistēmā. Nogādājiet automobili sistēmas pārbaudei pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā.

**▲ UZMANĪBU**

Ja šis indikators mirgo, nekavējoties apturiet automobili drošā vietā, lai izvairītos no katalizatora sakušanas, kas var izraisīt ugunsgrēku.

- Nevadiet automobili un neapturiet tādās vietās, kur ir izkaltusi zāle.
- Ja automobili nepieciešams pārvietot, brauciet lēnām.

**PIEZĪME**

Turpinot braucienu ar automobili, kam atteices indikators izgaismots vai mirgo, var neatgriezeniski sabojāt automobiļa izmešu kontroles sistēmu un izraisīt degvielas patēriņa palielināšanos.

**Pārnesumkārbas brīdinājuma signāls (ja aprīkots)**



80J219

Kad aizdedzes slēdzis pagriezts pozīcijā ON, šis signāls uz brīdi izgaismojas, tādējādi varat pārbaudīt, vai signāls darbojas pareizi.

Ja šis signāls izgaismojas laikā, kad motors darbojas, var būt arī bojājums automātiskās pārnesumkārbas sistēmā. Nogādājiet automobili sistēmas pārbaudei pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā.

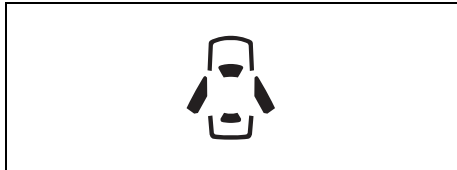
**Imobilizatora sistēmas brīdinājuma signāls**



80JM122

Kad aizdedzes slēdzis pagriezts pozīcijā ON, šis signāls uz brīdi izgaismojas, tādējādi varat pārbaudīt, vai signāls darbojas pareizi. Šis signāls mirgo, ja sistēmā ir problēma. Ja tā notiek, groziet stūri pa kreisi un pa labi. Ja šis signāls vēl aizvien mirgo vai ir izgaismots arī tad, ja automobiļa akumulatorā ir pareizais spriegums un ieslēdzta motoru, nogādājiet automobili pārbaudei pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā.

### Brīdinājuma signāls par atvērtām durvīm



54G391

Šis gaismas signāls paliks izgaismots līdz visas durvis (un aizmugures durvis) tiks aizvērtas.

Ja kādas no durvīm (tostarp aizmugures durvis) ir atvērtas automobiļa kustības laikā, brīdinājuma skaņa atgādinās jums, ka durvis jāaizver.

### Zema degvielas līmeņa brīdinājuma signāls



54G343

Ja šis signāls izgaismojas, pēc iespēja ātrāk uzpildiet degvielu. Kad šis signāls izgaismojas, brīdinājuma skaņa atgādinās par degvielas uzpildi. Ja neuzpildāt degvielu, brīdinājuma skaņa ielsēgsies katru reizi, kad aizdedzes slēdzi pagriežat pozīcijā ON.

#### **PIEZĪME:**

*Signāla aktivācijas punkts atkarīgs no ceļa stāvokļa (piem., slīpums vai līkums) un brauciena apstākļiem, to izraisa degvielas kustība tvertnē.*

### Stūres bloķētāja brīdinājuma signāls (ja aprīkots)



63R30550

Ja šis signāls izgaismojas, ir problēma stūres bloķētāja sistēmā un to nav iespējams atlaist. Ja tā notiek, pagrieziet aizdedzes slēdzi pozīcijā ON, groziet stūri pa kreisi un pa labi. Ja signāls nenodziest, nogādājiet automobili pārbaudei pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā.



### Motora dzesēšanas šķidruma temperatūras signāls



54G344

Kad aizdedzes slēdzis pagriezts pozīcijā ON, šis signāls uz brīdi izgaismojas, tādējādi varat pārbaudīt, vai signāls darbojas pareizi.

Indikatoram ir šādas 2 funkcijas.

#### Zema motora dzesēšanas šķidruma signāls (zilā krāsā)

Tas izgaismojas, kad motors vēl nav iesilis un nodziest pēc iesilšanas.

Ja šis signāls mirgo, sistēmā ir problēma. Nogādājiet automobili pārbaudei pilnvarotam SUZUKI pārstāvim vai citam uzticamam autoservisam.

### Augstas motora dzesēšanas šķidruma temperatūras signāls (sarkanā krāsā)

Ja šis signāls mirgo kustības laikā, motors ir uzkaršis. Turpinot braucienu, var pārkarstēt un sabojāt motoru. Ja signāls izgaismojas bez mirgošanas, motors ir pārkaršis. Ievērojiet norādes tematā "Problēmas ar motoru: pārkaršana" sadaļā "ĀRKĀRTAS SITUĀCIJAS"

#### PIEZĪME

**Turpinot braucienu ar pārkaršu motoru, var neatgriezeniski sabojāt motoru.**

### Duālā sensora bremžu atbalsta indikators (ja aprīkots)



54P000255

Kad aizdedzes slēdzis pagriezts pozīcijā ON, šis signāls uz brīdi izgaismojas, tādējādi varat pārbaudīt, vai signāls darbojas pareizi.

Kad automātisko bremžu sistēma aktivēta, šis signāls ātri mirgo.

Šādās situācijās šis signāls izgaismosies un duālā sensora bremžu atbalsts izslēgsies pēc aizdedzes slēdža pagriešanas pozīcijā ON.

Kad notikusi duālā sensora atteice, duālā sensora darbība tiek apturēta līdz aizdedzes slēdža pagriešanai pozīcijā LOCK. Apturiet automobili drošā vietā un pagrieziet aizdedzes slēdzi pozīcijā LOCK. Restartējiet motoru un pārbaudiet, vai duālā sensora bremžu atbalst indikators, novirzes no joslas brīdinājuma signāls un tālo gaismu palīgsistēmas brīdinājuma signāls nodzisis.

- Ja duālā sensora bremžu atbalsta indikators, novirzes no joslas brīdinājuma indikators un tālo gaismu palīgsistēmas brīdinājuma signāls izgaismojas pēc motora restartēšanas, var būt duālā sensora atteice. Nogādājiet automobili duālā sensora pārbaudei pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā.

Šādās situācijās duālā sensora funkcija uz laiku tiek apturēta. Kad situācija uzlabojas, duālais sensors atsāk darboties.

- Kad redzamība duālā sensora darbības zonā ir slikta
- Kad duālā sensora korpusis ir uzkarsis
- Kad ar duālā sensora bremžu atbalstu saistītās sistēma uz laiku atslēdzas
- Kad akumulators izlādējies

Plašāku informāciju skatiet sadaļā “AUTO-MOBIĻA IZMANTOŠANA” tematā “Duālā sensora bremžu atbalsts (ja aprīkots)”

### Duālo sensoru bremžu atbalsta OFF indikators (ja aprīkots)



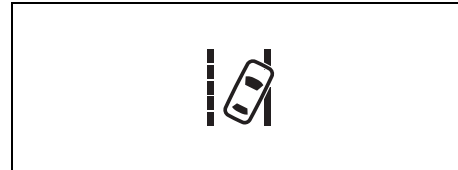
Kad aizdegzdes slēdzis pagriezts pozīcijā ON, šis signāls uz brīdi izgaismojas, tādējādi varat pārbaudīt, vai signāls darbojas pareizi.

Šādās situācijās šis signāls izgaismosies un duālā sensora bremžu atbalsts izslēgsies pēc aizdegzdes slēdža pagriešanas pozīcijā ON.

- Kad piespiests un turēts duālā sensora bremžu atbalsta OFF slēdzis ar nolūku izslēgt duālā sensora bremžu atbalstu.
- Kad slēdzis ESP<sup>®</sup> OFF mērinstrumentu panelī piespiests un turēts ar nolūku izslēgt ESP<sup>®</sup> sistēmas (ne ABS), ESP<sup>®</sup> OFF indikators mērinstrumentu panelī izgaismojas.

Plašāku informāciju skatiet sadaļā “AUTO-MOBIĻA IZMANTOŠANA” tematā “Duālā sensora bremžu atbalsts (ja aprīkots)”

### Novirzes no joslas brīdinājuma indikators (ja aprīkots)



Kad aizdegzdes slēdzis pagriezts pozīcijā ON, šis signāls uz brīdi izgaismojas, tādējādi varat pārbaudīt, vai signāls darbojas pareizi.

Kad novirzes no joslas brīdinājuma sistēma aktīvēta, šis signāls mirgo.

Kad notikusi duālā sensora atteice, duālā sensora darbība tiek apturēta līdz aizdegzdes slēdža pagriešanai pozīcijā LOCK. Apturiet automobili drošā vietā un pagrieziet aizdegzdes slēdzi pozīcijā LOCK. Restartējiet motoru un pārbaudiet, vai duālā sensora bremžu atbalsta indikators, novirzes no joslas brīdinājuma signāls un tālo gaismu palīgsistēmas brīdinājuma signāls nodzisis.

- Ja duālā sensora bremžu atbalsta indikators, novirzes no joslas brīdinājuma indikators un tālo gaismu palīgsistēmas brīdinājuma signāls izgaismojas pēc motora restartēšanas, var būt duālā sensora atteice. Nogādājiet automobili duālā sensora pārbaudei pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā.

Šādās situācijas duālā sensora funkcija uz laiku tiek apturēta. Kad situācija uzlabojas, duālais sensors atsāk darboties.

- Kad redzamība duālā sensora darbības zonā ir slikta
- Kad duālā sensora korpuss ir uzkaršis
- Kad ar duālā sensora bremžu atbalstu saistītās sistēma uz laiku atslēdzas
- Kad akumulators izlādējies

Plašāku informāciju skatiet sadaļā “AUTO-MOBILĀ IZMANTOŠANA” tematā “Duālā sensora bremžu atbalsts (ja aprīkots)”

### Novirzes no joslas brīdinājuma OFF indikators (ja aprīkots)



62R0317

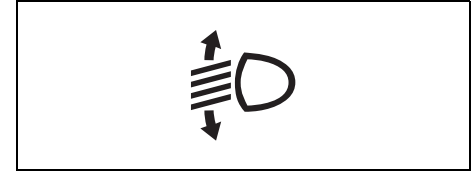
Kad aizdedzes slēdzis pagriezts pozīcijā ON, šis signāls uz brīdi izgaismojas, tādējādi varat pārbaudīt, vai signāls darbojas pareizi.

Šādās situācijās šis signāls izgaismosies un novirzes no joslas brīdinājums un automobiļa svārstīšanās brīdinājums izslēgsies pēc aizdedzes slēdža pagriešanas pozīcijā ON.

- Kad novirzes no joslas brīdinājuma OFF slēdzis piespiests ar nolūku izslēgt novirzes no joslas brīdinājumu.
- Kad slēdzis ESP® OFF mērinstrumentu panelī piespiests un turēts ar nolūku izslēgt ESP® sistēmas (ne ABS), ESP® OFF indikators mērinstrumentu panelī izgaismojas.

Plašāku informāciju skatiet sadaļā “AUTO-MOBILĀ IZMANTOŠANA” tematā “Duālā sensora bremžu atbalsts (ja aprīkots)”

### Automātiskās starpešu līmeņošanas sistēmas brīdinājuma signāls (ja aprīkots)

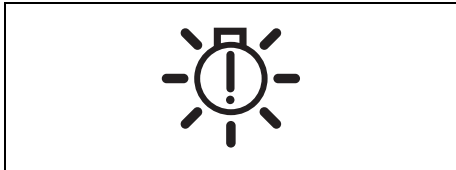


64J046

Kad aizdedzes slēdzis pagriezts pozīcijā ON, šis signāls uz brīdi izgaismojas, tādējādi varat pārbaudīt, vai signāls darbojas pareizi.

Ja šis signāls mirgo, ir problēma automātiskajā starpešu līmeņošanas sistēmā. Nogādājiet automobili pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā un lieciet bojājumu izlabot.

### LED starmešu brīdinājuma signāls (ja aprīkots)



54P000234

Kad aizdedzes slēdzis pagriezts pozīcijā ON, šis signāls uz brīdi izgaismojas, tādējādi varat pārbaudīt, vai signāls darbojas pareizi.

Ja šis signāls mirgo, ir problēma LED starmešos. Nogādājiet automobili pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā un lieciet bojājumu izlabot.

### Tālo gaismu palīgsistēmas brīdinājuma signāls (oranžs) (ja aprīkots)



52RM20690

Kad aizdedzes slēdzis pagriezts pozīcijā ON, šis signāls uz brīdi izgaismojas, tādējādi varat pārbaudīt, vai signāls darbojas pareizi.

Plašāku informāciju skatiet sadaļā “AUTO-MOBIĻA IZMANTOŠANA” tematā “Duālā sensora bremžu atbalsts (ja aprīkots)”

Šādās situācijās šis signāls izgaismosies oranžā krāsā un duālā sensora bremžu atbalsts izslēgsies pēc aizdedzes slēdža pagriešanas pozīcijā ON.

Kad notikusi duālā sensora atteice, duālā sensora darbība tiek apturēta līdz aizdedzes slēdža pagriešanai pozīcijā LOCK. Apturiet automobili drošā vietā un pagrieziet aizdedzes slēdzi pozīcijā LOCK. Restartējiet motoru un pārbaudiet, vai duālā sensora bremžu atbalst indikator, novirzes no joslas brīdinājuma signāls un tālo gaismu palīgsistēmas brīdinājuma signāls nodzisis.

- Ja duālā sensora bremžu atbalsta indikators, novirzes no joslas brīdinājuma indikators un tālo gaismu palīgsistēmas brīdinājuma signāls izgaismojas pēc motora restartēšanas, var būt duālā sensora atteice. Nogādājiet automobili duālā sensora pārbaudei pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā.

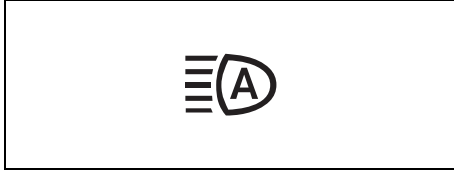
Šādās situācijās duālā sensora funkcija uz laiku tiek apturēta. Kad situācija uzlabojas, duālais sensors atsāk darboties.

- Kad redzamība duālā sensora darbības zonā ir slikta
- Kad duālā sensora korpuss ir uzkaršis
- Kad ar duālā sensora bremžu atbalstu saistītās sistēma uz laiku atslēdzas
- Kad akumulators izlādējies

#### PIEZĪME:

*Ja duālā sensora funkcija uz laiku tiek izslēgta, arī tālo gaismu palīgsistēma uz laiku izslēgsies.*

**Tālo gaismu palīgsistēmas brīdinājuma signāls (zaļš) (ja aprīkots)**

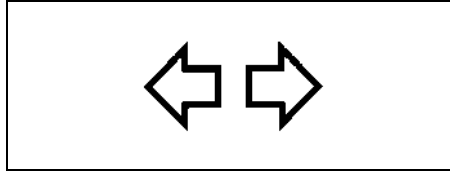


52RM20690

Kad darbojas tālo gaismu palīgsistēma, šis signāls izgaismojas.

Plašāku informāciju skatiet sadaļā "AUTO-MOBIĻA IZMANTOŠANA" tematā "Duālā sensora bremžu atbalsts (ja aprīkots)"

**Virzienmaiņas rādītāji**



50G055

Kad ieslēdzat labās vai kreisās puses pagrieziena signālu, atbilstoša zaļa bultiņa mērinstrumentu panelī mirgos vienlaicīgi ar pagrieziena signālu. Kad ieslēdzat avārijas signālu, abas bultiņas mirgos vienlaicīgi ar pagriezienu signāliem.

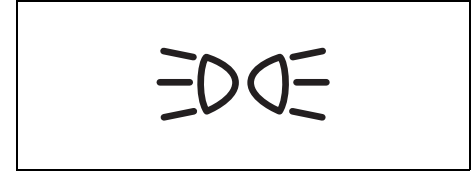
**Galvenais stars (tālās gaismas) indikators**



50G056

Šis indikators izgaismojas, ka ieslēgts starmešu galvenais stars (tālās gaismas).

**Apgaismojuma indikators**



64J045

Šis indikators izgaismojas līdz ar gabarītu signālu, aizmugures lukturu, un/vai starmešu iesli.

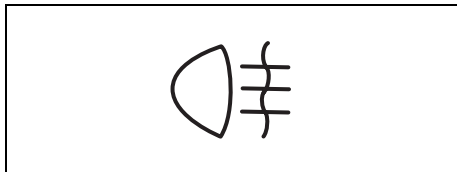
**Priekšējo miglas lukturu indikators (ja aprīkots)**



68PM00268

Priekšējos miglas lukturu indikators izgaismojas līdz ar priekšējo miglas lukturu ieslēgšanu.

### Aizmugures miglas lukturu indikators (ja aprīkots)



54G491

Aizmugures miglas lukturu indikators izgaismojas, kad aizmugures miglas lukturi ieslēgti.

### Motoreļļas maiņas atgādinājumu signāls (ja aprīkots)



79JM007

Jūsu automobilis aprīkots ar eļļas kalpošanas laika uzraudzības sistēmu un ar eļļas maiņu saistītais signāls brīdina jūs, ka pienācis laiks mainīt motoreļļu un filtru.

Kad šis signāls izgaismojas, nekavējoties mainiet motoreļļu un filtru.

Plašāku informāciju par motoreļļu un filtru skatiet sadaļā “PĀRBAUDE UN APKOPE” tematā “Motoreļļas un filtra maiņa”.

Signāls izgaismojas uz dažām sekundēm, kad pagriežat aizdedzes slēdzi pozīcijā ON, tādējādi varat pārbaudīt, ka signāls darbojas.

Ja sasniegts noteiktais ometra rādījums vai laiks līdz sistēmas iestatītajam lielumam, šis signāls izgaismojas, kad aizdedzes slēdzies pagriezts pozīcijā ON. Turklāt informācijas ekrānā tiek parādīts ziņojums, kurā teikts, ka pienācis laiks mainīt motoreļļu un filtru. Kad motoreļļa un filtrs nomainīti, un eļļas maiņas uzraudzības sistēma atiestatīta, šis signāls nodzies. Plašāku informāciju par apkopes grafiku skatiet sadaļā “PĀRBAUDE UN APKOPE” tematā “Periodiskās apkopes grafiks”.

Kad motoreļļa un filtrs nomainīti, signālu jāiestata, lai sistēma pareizi uzraudzītu nākošo eļļas maiņas laiku. Pēc atiestatīšanas signāls nodzies. Par atiestatīšanas procedūru skatiet tematā “Informācijas ekrāns”.

### PIEZĪME

**Ja šis signāls izgaismojas un turpināt darbināt motoru, var sabojāt automobili.**

**Gad signāls izgaismojas, nekavējoties mainiet motoreļļu un eļļas filtru.**

#### PIEZĪME:

- *Signāla uzdevums ir atvieglot motoreļļas un filtra maiņu saskaņā ar apkopes grafiku.*
- *Ja eļļu maināt pirms signāla izgaismošanās, tik un tā nepieciešams atiestatīt eļļas kalpošanas laika uzraudzības sistēmu. Par atiestatīšanu jautājiet pilnvarotam SUZUKI pārstāvim vai citam uzticamam autoservisam. Lai atiestatītu to saviem spēkiem, šajā sadaļā skatiet tematu “Iestatījumu režīms”.*
- *Ja gadās šādi, sazinieties ar pilnvarotu SUZUKI pārstāvi vai citu uzticamu autoservisu un uzziniet par eļļas maiņas iestatījumu maiņu:*
  - Ja nomaināt ACEA standarta vai oriģinālo SUZUKI motoreļļu ar eļļu, kas nav ACEA standarta vai SUZUKI oriģinālā, vai otrādi.
  - Mainoties brauciena apstākļiem, ja nepieciešams izmantot grafiku “Skarbos ekspluatācijas apstākļos ieteicamā apkope”, kas ietverts tematā “Periodiskās apkopes grafiks” sadaļā “PĀRBAUDE UN APKOPE” vai otrādi.

### Galvenais brīdinājuma signāls (ja aprīkots)



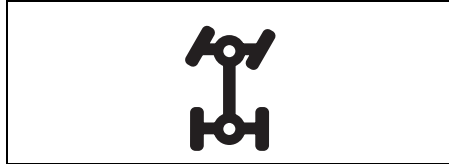
68PM00278

Kad aizdedzes slēdzis pagriezts pozīcijā ON, šis signāls uz brīdi izgaismojas, tādējādi varat pārbaudīt, vai signāls darbojas pareizi.

Kad informācija ekrānā redzami brīdinājuma un indikatora ziņojumi, galvenais brīdinājuma indikators arī mirgo.

Plašāku informāciju skatiet šajā sadaļā tematā "Informācijas ekrāns".

### 4WD indikators



78RB02078

Šis indikators izgaismojas, kad piedava svira un pneimatiski bloķējamās rumbas pārslēgta uz pilnpiedziņu (4H vai 4L).

Kad aizdedzes slēdzis pagriezts pozīcijā ON, šis 4WD indikators izgaismosies uz brīdi un tad atkarībā no brauciena apstākļiem nodzīsīs.

Ja 4WD indikators turpina mirgot, sistēmā var būt kļūme. Ja tā notiek, uzticiet sistēmas pārbaudi pilnvarotam SUZUKI pārstāvim vai citam uzticamam autoservisam.

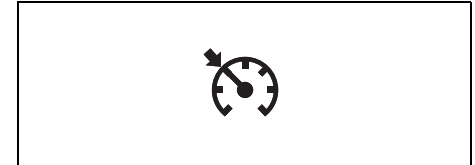
Kad piedava svira pārslēgta no pozīcijas 2H uz pozīciju 4H pie ātruma 100 km/h vai lielāka, indikators mirgo.

Kad pārslēdzat piedava sviru brauciena apstākļu maiņas laikā, šis indikators mirgo.

### PIEZĪME:

Kad brauciena apstākļi atbilst pilnpiedziņas izmantošanai un motors nedarbojas, aizdedzes slēdzis pagriezts pozīcijā ON, šis 4WD indikators izgaismosies uz brīdi, tad mirgos. Šādā situācijā, kad ieslēdzat motoru un šis indikators izgaismojas, sistēma nenorāda uz atteici.

### Pastāvīga ātruma uzturēšanas sistēmas indikators (ja aprīkots)



81P40090

Kad pastāvīga ātruma uzturēšanas sistēma aktivēta, šis indikators izgaismojas.

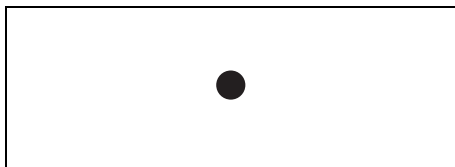
### Pastāvīga ātruma uzturēšanas sistēmas indikators SET (ja aprīkots)



65D474

Kad uzturamais ātrums iestāfīts, šis indikators izgaismojas.

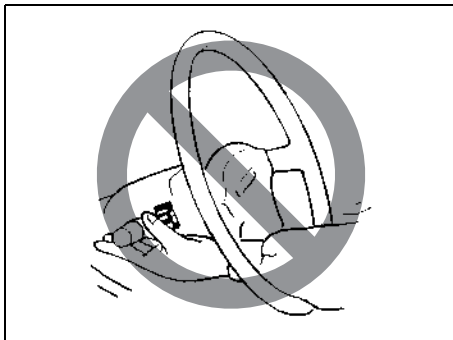
### Signalizācijas indikators (ja aprīkots) / Signalizācijas trauksmes sistēma (ja aprīkots)



82K269

Plašāku informāciju par signalizācijas indikatora sistēmu (ja aprīkots) vai signalizācijas sistēmu (ja aprīkots), skatiet šajā sadaļā tematu "Signalizācijas indikators (ja aprīkots)" vai "Signalizācijas trauksmes sistēma".

### Apgaismojuma kontroles svira



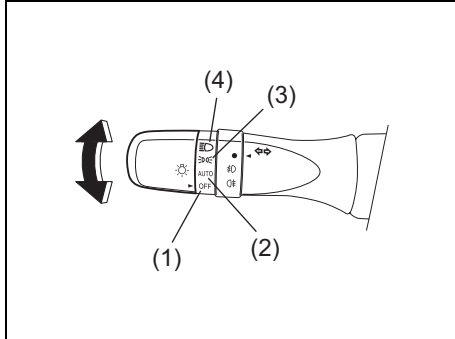
57L21128

#### BRĪDINĀJUMS

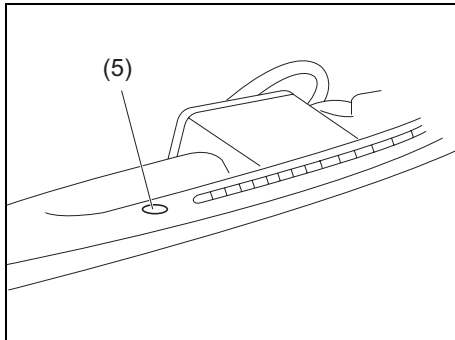
Lai nepieļautu ievainojumus, nedarbiniet kontroles elementus, sniedzoties pēc tiem caur stūri.



**Automātiskā apgaismojuma izmantošana (ja aprīkots)**



68PM00228



78RB02093

Jūsu automobiļa gaismu sistēmu kontrolē divas galvenās sistēmas: apgaismojuma slēdzis un automātiskā starmešu sistēma (kad apgaismojuma slēdzis ir pozīcijā AUTO). Šīs sistēmas darbojas kopā, lai darbinātu apgaismojumu kā parādīts šajā tabulā:

**ON (Iesl.):** Apgaismojums IESL.

**LIGHT (Gaisma):** Ka apgaismojuma sensora (5) tuvumā valda gaisma.

**DARK (Tumsa):** Ka apgaismojuma sensora (5) tuvumā valda tumsa.

Apgaismojuma slēdža pozīcija	Var darbināt galvenās gaismas	Aizdedzes slēdzis ir pozīcijā LOCK vai ACC.		Aizdedzes slēdzis ir pozīcijā ON	
		LIGHT (Gaisma)	DARK (Tumsa)	LIGHT (Gaisma)	DARK *Tumsa)
(1) OFF (Izsl.)	Gabarītu signāli Aizmugures lukturi	–	–	–	–
	Starmeši	–	–	–	–
(2) AUTO	Gabarītu signāli Aizmugures lukturi	–	–	–	Izgaismots
	Starmeši	–	–	–	Izgaismots
(3) $\Rightarrow \odot$	Gabarītu signāli Aizmugures lukturi	Izgaismots	Izgaismots	Izgaismots	Izgaismots
	Starmeši	–	–	–	–
(4) $\Rightarrow \odot$	Gabarītu signāli Aizmugures lukturi	Izgaismots	Izgaismots	Izgaismots	Izgaismots
	Starmeši	Izgaismots	Izgaismots	Izgaismots	Izgaismots

Lai ieslēgtu gaismas, pagrieziet slēdzi svi-  
ras galā. Tai ir četras pozīcijas:

### OFF (Izsl.) (1)

Visš apgaismojums izsl.

### AUTO (2)

Šī funkcija darbojas, kad apgaismojuma slēdzis pagriezts pozīcijā ON. Starmeši un gabarītu signāli tiek ieslēgti un izslēgti automātiski, atkarībā no sensora uztvertā apkārtējās gaismas daudzuma. Tie izslēdzas automātiski, kad pagriežat aizdedzes slēdzi pozīcijā ACC vai LOCK.

Apgaismojuma sensors (5) āra apgaismojuma uztveršanai atrodas mērinstrumentu panelī pasažiera pusē.

Kad starmeši tiek izslēgti un starmešu kontroles svira ir pozīcijā AUTO, varat izmantot tālo gaismu palīgsistēmu (ja aprīkots). Plašāku informāciju skatiet sadaļā "AUTO-MOBĪĻA IZMANTOŠANA" tematā "Tālo gaismu palīgsistēma"

### ⚠ UZMANĪBU

**Ja vējstiklu sensora zonā klāj dubļi, ledus vai cits kaut kas, starmeši un gabarītu signāli var ieslēgties arī tad, ja ārē vēl ir gaišs.**

### PIEZĪME:

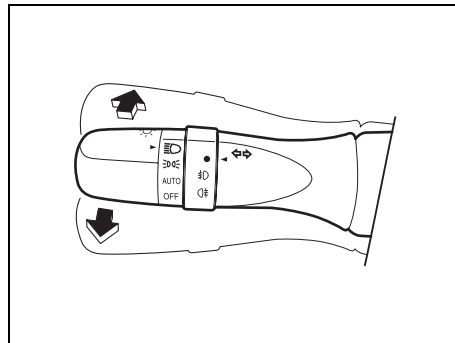
- Nelīmējiet uzlīmes pie vējstikla vietā, kur atrodas sensors. Uzlīme var traucēt sensora darbību un padarīt sistēmu nespējīgu kontrolēt gaismas pareizi.
- Ja pagriežat aizdedzes slēdzi pozīcijā ON un apgaismojuma slēdzis ir pozīcijā AUTO, gabarītu signāli un starmeši automātiski ieslēgsies tiklīdz ārā kļūs tumšs. Tā notiks arī tad, ja motors izslēgts. Atstājot starmešus ieslēgtu ilgu laiku, var izlādēt akumulatoru.

### ☞ (3)

Priekšējie gabarītu signāli, numurzīmes apgaismojums un mērinstrumentu panelā apgaismojums ieslēgti, bet starmeši izslēgti.

### ☞ (4)

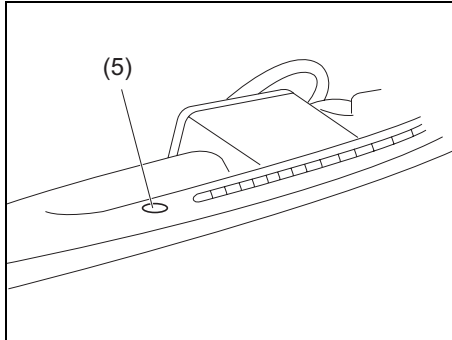
Priekšējie gabarītu signāli, numurzīmes apgaismojums un mērinstrumentu panelā apgaismojums un starmeši ieslēgti.



68PM00230

Kad starmeši ieslēgti, piespiediet sviru uz priekšu, lai ieslēgtu tālās gaismas (galveno staru), vai velciet sviru pret sevi, lai pārslēgtu uz tuvajām gaismām. Kad tālās gaismas (galveneī stari) ieslēgtas, mērinstrumentu blokā izgaismosies indikators. Lai zibsnītu ar tālajām gaismā (galvenajiem stariem), pavelciet sviru nedaudz pret sevi un atlaidiet, kad signalizēšana pabeigta.

## Automātiskā starmešu sistēma



78RB02093

Kad ir atbilstība šādiem nosacījumiem, automātiskā starmešu ieslēgšanas sistēma ieslēdz visu ārējo apgaismoju, kas darbināts ar vadības sviru pie stūres kolonnas.

Nosacījumi automātiskajai starmešu ieslēgšanai:

- 1) Apgaismojuma sensora (5) tuvumā valda tumsa.
- 2) Apgaismojuma vadības svira ir pozīcijā AUTO.
- 3) aizdedzes slēdzis pagriezts pozīcijā ON (Iesl.).

Sistēmu aktivē gaismas sensors (5), kas atrodas priekšējā panelī vadītāja pusē. Nenosedziet sensoru (5). Pretējā gadījumā sistēma nedarbosies pareizi.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Lai apgaismojuma sensors spētu reaģēt uz izmaiņām apkārtējā apgaismojumā, tas var prasīt līdz 5 sekundēm. Lai palīdzētu izvairīties no negadījumiem dēļ nepietiekama apgaismojuma, pirms iebraukšanas tunelī, pazemes stāvlaukumā u.t.t. ieslēdziet starmešus.

#### PIEZĪME:

*Apgaismojuma sensors reaģē arī uz infrasarkanajiem stariem, tādēļ tas var nedarboties pareizi vietās, kur ur spēcīgs infrasarkanais starojums.*

## Atgādinājuma skaņas signāls par ieslēgtām gaismām

Brīdinājums skaņa salonā ieslēdzas, ja atverat vadītāja durvis un starmešu un gabarītu signāli nav izslēgti. Šī funkcija aktivējas šādos apstākļos:

Starmeši un/vai gabarītu signāli paliek ieslēgti arī pēc aizdedzes slēdža izslēgšanas.

Brīdinājuma skaņa izslēdzas pēc starmešu un gabarītu signālu izslēgšanas.

#### PIEZĪME:

*Kamēr skan brīdinājuma skaņa, informācijas ekrānā mērinstrumentu panelī redzams paziņojums.*

## Dienas gaitas gaismu sistēma (D.R.L.)

Kad ieslēdzat motoru, šī sistēma ieslēdz dienas gaitas gaismas.

D.R.L. sistēmas darbības nosacījumi

- 1) Motors darbojas.
- 2) Starmeši un priekšējie miglas lukturi (ja aprīkots) izslēgti.

#### PIEZĪME:

*Dienas gaitas gaismu spilgtums atšķiras no gabarītu signālu spilgtuma, bet tā nav atteice.*

### **Pavadišanas gaisma (ja aprīkots)**

Pavadišanas gaismām ir divas funkcijas: “To home” (Uz mājām) un “To car” \*Uz automobili), kas uzlabo redzamību tumsā.

#### **Funkcija “To home” (Uz mājām)**

Arī pēc izkāpšanas no automobiļa ceļš uz mājām ar šīs funkcijas palīdzību kādu brīdi būs apgaismots. Jūs varat ieslēgt priekšējās gabarītu signālus un starmešu tuvās gaismas uz apmēram 10 sekundēm pēc aizdedzes slēdža pagriešanas pozīcijā LOCK.

Lai iestatītu funkciju:

- 1) Pagrieziet apgaismojuma slēdzi pozīcijā AUTO.
- 2) Pagrieziet aizdedzes slēdzi pozīcijā LOCK.
- 3) Vienu reizi pavelciet apgaismojuma vadības sviru pret sevi un 60 sekunžu laikā atveriet vadītāja durvis. Vai vienu reizi pavelciet apgaismojuma vadības sviru laikā, kad vadītāja durvis atvērtas.

Lai atceltu funkciju:

Veiciet kādu no šīm darbībām.

- Ja automobilis aprīkots ar bezatslēgas iekļuves sistēmu (ja aprīkots), nepieciešams ievietot aizdedzes atslēgu aizdedzes slēdzī.
- Pavelciet apgaismojuma vadības sviru pret sevi vienu reizi.
- Pagrieziet aizdedzes slēdzi pozīcijā ACC vai ON.
- Pagrieziet apgaismojuma slēdzi pozīcijā, kas nav AUTO.

#### **PIEZĪME:**

- Kad “To home” darbojas, priekšējie miglas lukturi (ja aprīkots), aizmugures miglas lukturis un starmeši (tālās gaismas) neieslēdzas.
- Funkcijas “To home” apgaismojuma laiku var mainīt informācijas ekrānā. Plašāku informāciju skatiet šajā sadaļā tematā “Informācijas ekrāns”.

#### **Funkcija “To car” (Uz automobili)**

Pirms iekāpšanas automobili ceļš uz to kādu brīdi būs apgaismots, lai atvieglotu vadītājam ceļu uz automobili. Ja uz bezatslēgas iekļuves tālvadības pults tiek piespiests taustiņš UNLOCK laikā, kad apgaismojuma slēdzis ir pozīcijā AUTO, priekšējie gabarītu signāli un starmešu tuvās gaismas ieslēgsies uz 10 sekundēm. Šī funkcija darbosies tikai tad, kad ap automobili valda tumsa.

Lai atceltu funkciju:

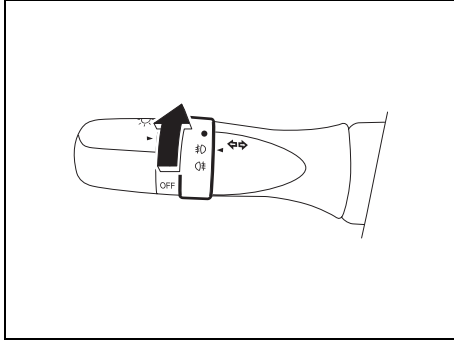
Veiciet kādu no šīm darbībām.

- Ja automobilis aprīkots ar bezatslēgas iekļuves sistēmu (ja aprīkots), nepieciešams ievietot aizdedzes atslēgu aizdedzes slēdzī.
- Ar bezatslēgas iekļuves sistēmas pulti vai atslēgu aizslēdziet durvis.
- Pagrieziet aizdedzes slēdzi pozīcijā ACC vai ON.
- Pagrieziet apgaismojuma slēdzi pozīcijā, kas nav AUTO.

#### **PIEZĪME:**

- Kad “To car” darbojas, priekšējie miglas lukturi (ja aprīkots), aizmugures miglas lukturis un starmeši (tālās gaismas) neieslēdzas.
- Funkcijas “To car” apgaismojuma laiku var mainīt informācijas ekrānā. Plašāku informāciju skatiet šajā sadaļā tematā “Informācijas ekrāns”.

### Priekšējo miglas lukturu slēdzis (ja aprīkots)



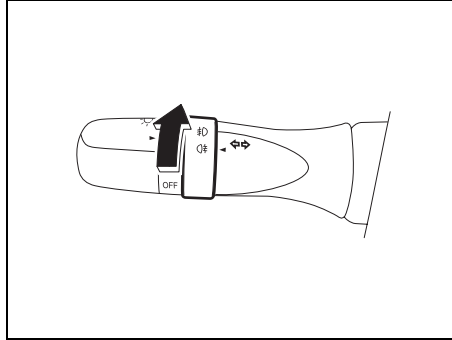
68PM00232

Lai ieslēgtu priekšējos miglas lukturus, kad gabarītu signāli un aizmugures lukturi/starmeši ieslēgti, pagrieziet slēdzi kā parādīts ilustrācijā. Kad priekšējie miglas lukturi ieslēgti, mērinstrumentu blokā izgaismosies indikators.

**PIEZĪME:**

*Dažās valstīs apgaismojuma darbība var atšķirties no iepriekš aprakstītā, to ietekmē vietējie noteikumi.*

### Aizmugures miglas luktura slēdzis (ja aprīkots)

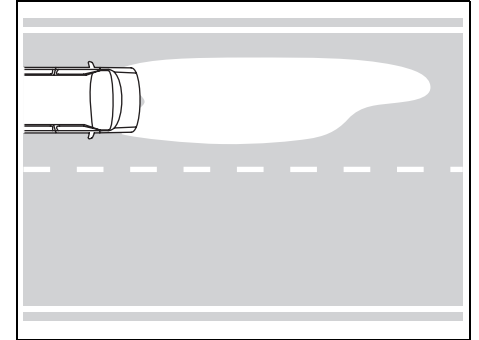


68PM00233

Lai ieslēgtu aizmugures miglas lukturi, kad starmeši ieslēgti, pagrieziet slēdzi kā parādīts ilustrācijā. Kad aizmugures miglas lukturis ieslēgts, mērinstrumentu blokā izgaismosies indikators. Ja pagriežat slēdzi līdz aizmugures miglas luktura atzīmei laikā, kad priekšējie miglas lukturi ieslēgti, aizmugures miglas lukturis ieslēgsies un mērinstrumentu blokā izgaismosies indikators.

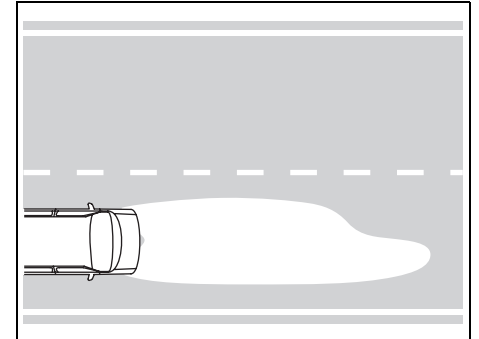
### Starmešu vērsuma regulēšana

Starmešu vērsums kreisās puses kustībai



78RB02076

Starmešu vērsums labās puses kustībai



78RB02077

## PIRMS BRAUCIENA

Starmešu vērsumu nepieciešams regulēt, lai nepieļautu pretī braucošo transportlīdzekļu vadītāju apžilbināšanu, tos var iestatīt kreisā un labās puses kustībai.

### LED starmeši (ja aprīkots)

Nav nepieciešamības regulēt vērsumu.

### Halogēnu starmeši (ja aprīkots)

Starmešu vērsums var nebūt pietiekoši labs.

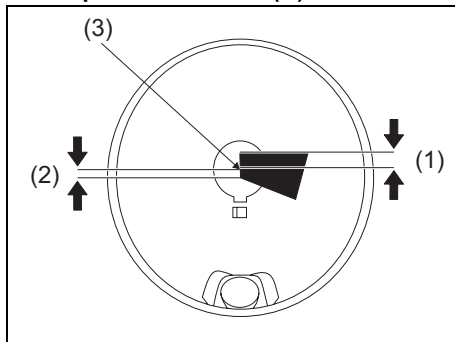
Vērsumu nepieciešams pārregulēt, noseždot starmešu lēcu.

### Automobiļi ar kreisās puses vadību

Lai pārregulētu starmešu vērsumu, noseždot starmešu lēcu.

- 1) Nokopējiet A un B šablonus kā parādīts ilustrācijā.
- 2) Pārzīmējiet šablonu uz ūdensdroša materiāla līmplēves un izgrieziet.
- 3) Pozicionējiet līmplēves šablonu labās puses distancē no starmešu lēcas centra atzīmes.  
Izmērus skatiet šajā tabulā:

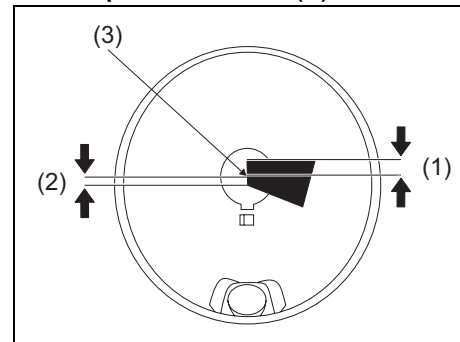
### Labās puses starmetis (A)



78RB02067

- (1) Vertikāla līnija: apmēram 10 mm
- (2) Vertikāla līnija: apmēram 5 mm
- (3) Centrējiet atzīmi

### Kreisās puses starmetis (B)



78RB02068

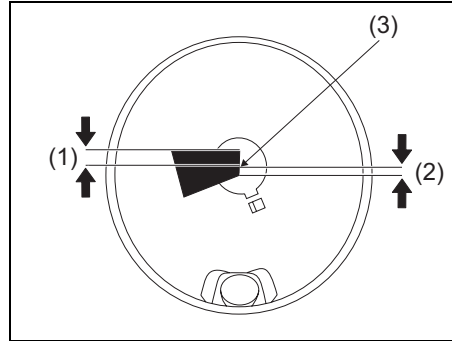
- (1) Vertikāla līnija: apmēram 10 mm
- (2) Vertikāla līnija: apmēram 5 mm
- (3) Centrējiet atzīmi

**Automobilī ar labās puses vadību**

Lai pārregulētu starmešu vērsumu, nosēdzo starmešu lēcu;

- 1) Nokopējiet D un C šablonus kā parādīts ilustrācijā.
  - 2) Pārzīmējiet šablonu uz ūdensdroša materiāla līmplēves un izgrieziet.
  - 3) Pozicionējiet līmplēves šablonu kreisās puses distancē no starmešu lēcas centra atzīmes.
- Izmērus skatiet šajā tabulā:

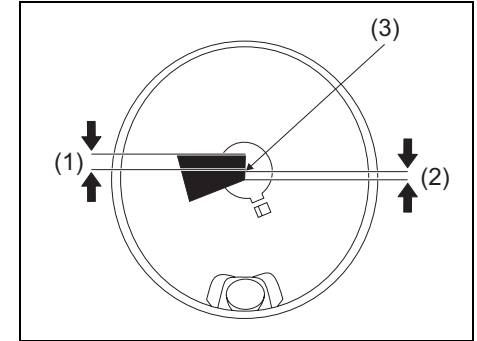
**Labās puses starmetis (C)**



78RB02069

- (1) Vertikāla līnija: apmēram 10 mm
- (2) Vertikāla līnija: apmēram 5 mm
- (3) Centrējiet atzīmi

**Kreisās puses starmetis (D)**



78RB02070

- (1) Vertikāla līnija: apmēram 10 mm
- (2) Vertikāla līnija: apmēram 5 mm
- (3) Centrējiet atzīmi

Šabloni halogēnu starmešiem

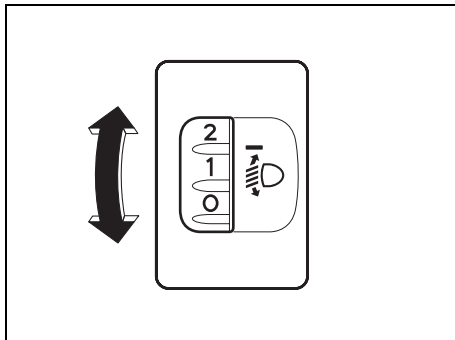


**(A / B)**



**(C / D)**

## Starpešu līmeņošanas slēdzis (ja aprīkots)

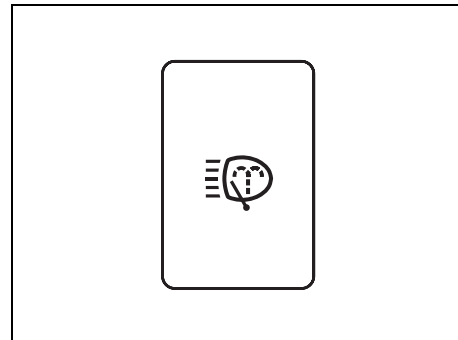


75RM008

Pagriežot šo slēdzi, var regulēt starpešu stara augstumu atkarībā no automobiļa noslogojuma. Tabulā parādītas slēdža pozīcijas, kas atbilst dažādām noslogojuma situācijām.

Automobiļa noslogojums	Slēdža pozīcijā
Tikai vadītājs	0
Vadītājs + 1 pasažieris (priekšējā sēdekļī)	0,5
Vadītājs + 3 pasažieri nav bagāžas	2
Vadītājs + 3 pasažieri ievietota bagāža	3
Vadītājs + pilns bagāžas noslogojums	4,5

## Starpešu skalotāja slēdzis (ja aprīkots)

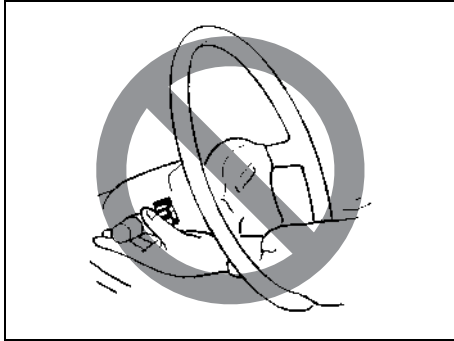


78RB02057

Lai noskalotu starpešus, kad aizdedzes slēdzis ir pozīcijā ON un starpeši ieslēgti, piespiediet starpešu skalotāja slēdzi. Skalošanās šķidrums tiks izsmidzināts pusi sekundes. Ja vajadzīgs, spiediet slēdzi vēlreiz.

Dažos gadījumos, ja darbināt vējstikla skalotāju vairākas reizes pēc kārtas ar īsām atstarpēm, arī starpešu skalotāji var ieslēgties automātiski, bet tikai vienu reizi vienlaicīgi ar vējstikla skalotāja darbības pirmo reizi.

## Virzienmaiņas signāla svira



57L21128

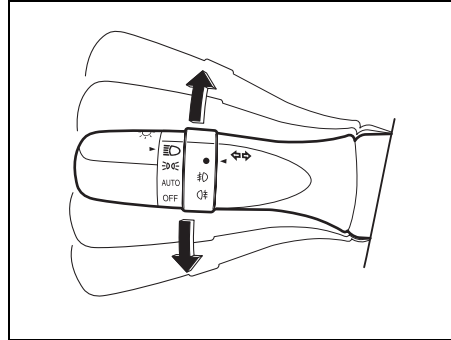
### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Lai nepieļautu ievainojumus, nedarbiniet kontroles elementus, sniedzoties pēc tiem caur stūri.

## Virzienmaiņas signālu darbība

Kad aizdedzes slēdzis ir pozīcijā ON, pārvietojiet virzienmaiņas signālu sviru uz augšu vai uz leju, lai aktivētu labā vai kreisā pagriezienu signālu.

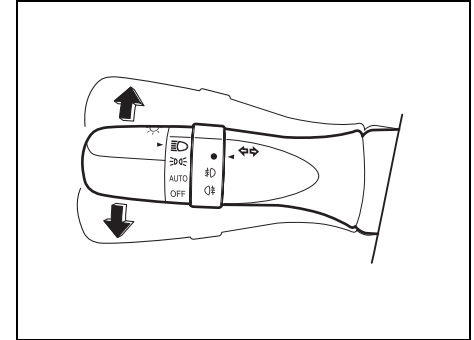
## Parasts pagriezienu signāls



68PM00234

Lai signalizētu, pārvietojiet sviru uz augšu vai uz leju. Kad pagrieziens veikts, signāls izslēgsies un svira atgriezīsies sākotnējā stāvoklī.

## Joslu maiņas signalizēšana



68PM00235

Lai signalizētu par joslas maiņu, pārvietojiet sviru līdz pusei uz augšu vai uz leju un pieturiet šajā pozīcijā.

- Pagriezienu signāls un tā indikators mirgos tik ilgi, cik turat sviru.
- Pagriezienu signāls un tā indikators mirgos 3 reizes arī tad, ja atlaižat sviru tūlīt pēc signāla aktivācijas.

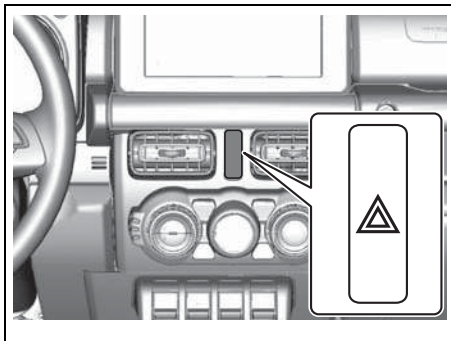
### PIEZĪME:

*Pagriezienu signāla un tā indikatora mirgošanu 3 reizes pēc pagriezienu signāla sviras atlaišanas sākotnējā stāvoklī var iestatīt informācijas ekrānā. Plašāku informāciju skatiet šajā sadaļā tematā "Informācijas ekrāns".*

### PIEZĪME:

Pagrieziena signāla un tā indikatora mirgošanas reizes var individualizēt (1 līdz 4 reizes). Par individualizāciju iesakām vaicāt pilnvarotam SUZUKI pārstāvim.

### Avārijas signālu slēdzis

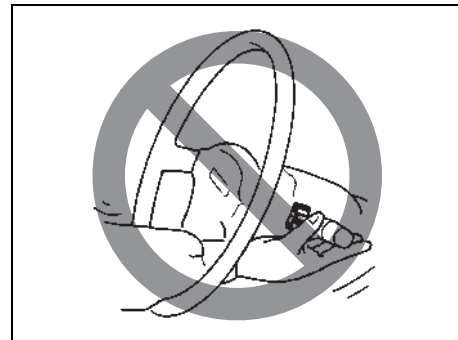


78RB02058

La aktivētu avārijas signālus, piespiediet avārijas signālu slēdzi. Visi pagriezienu signāli un to indikatori mirgos vienlaicīgi. Lai to izslēgtu avārijas signālus, piespiediet slēdzi vēlreiz.

Avārijas signālus izmantojiet, lai informētu citus vadītājus par bīstamām situācijām vai gadījumos, ja jūsu automobilis apturēts ārkārtas situācijā.

### Vējstikla tīrītāja un skalotāja svira



65D611

### BRĪDINĀJUMS

Lai nepieļautu ievainojumus, nedarbiniet kontroles elementus, sniedzoties pēc tiem caur stūri.

## Tīrītāja un skalotāja slēdzis

Kad aizdedzes slēdzi ir pozīcijā ON, var izmantot tīrītāja/skalotāja sviru.

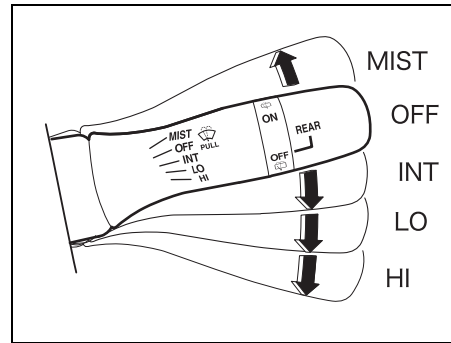
Kad tīrītāji ir smagi noslogoti, piem., tos sedz sniegs, aktivēsies pārtraucējs un tīrītāji pārtrauks darboties, lai pasargātu tīrītāju motoru no pārkāršanas.

Ja tīrītāji apstājas darbības laikā, rīkojieties šādi.

- 1) Apturiet automobili drošā vietā un izslēdziet motoru.
- 2) Pārvietojiet tīrītāju sviru pozīcijā OFF.
- 3) Notīriet sniegu vai citus traucēkļus no tīrītājiem.
- 4) Pagaidiet kādu brīdi līdz tīrītāju motors pietiekami atdziest, pārtraucējs atiestatīsies automātiski un atkal varēs izmantot tīrītājus.

Ja tīrītāji tik un tā nedarbojas, var būt cita problēma. Nogādājiet automobili pārbaudei pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā.

## Vējstikla tīrītāji

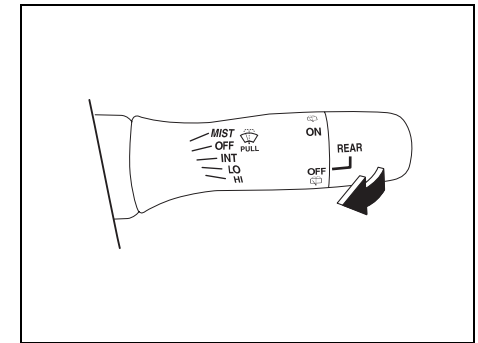


78RB02059

Lai ieslēgtu vējstikla tīrītājus, pārvietojiet sviru uz leju vienā no trim pozīcijām. Pozīcijā INT tīrītāji darbosies ar pārtraukumiem. Pozīcija INT ir piemērota braukšanai miglā vai nelielā lietū. Pozīcijā LO tīrītāji darbosies nepārtraukti nelielā ātrumā. Pozīcijā HI tīrītāji darbosies nepārtraukti lielā ātrumā. Lai izslēgtu tīrītājus, pārvietojiet sviru pozīcijā OFF.

Pārvietojiet sviru uz augšu pozīcijā MIST, vējstikla tīrītāji darbosies nepārtraukti nelielā ātrumā.

## Vējstikla skalotājs



78RB02060

Lai izsmidzinātu vējstikla skalošanas šķidrums, velciet sviru uz sevi. Ja vējstikla tīrītāji nav ieslēgti un jūsu automobils aprīkots ar pozīciju INT, tie automātiski ieslēgsies nelielā ātrumā.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

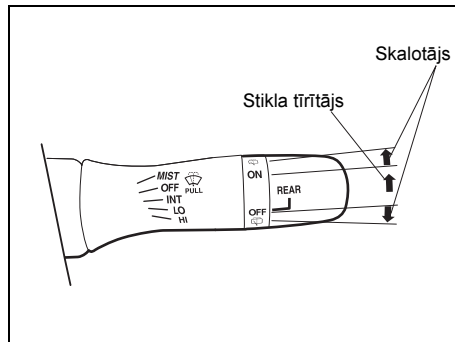
- Lai nepieļautu vējstikla apledošanu aukstā laikā, pirms vējstikla skalošanas izmantošanas ieslēdziet vējstikla sildītāju.
- Neizmantojiet radiatora dzesēšanas šķidrumu vējstikla skalotāja tvertnē. Tas var ievērojami pasliktināt redzamību un var sabojāt automobiļa krāsojumu.

### PIEZĪME

Lai pasargātu vējstikla tīrītāju un skalošanas sistēmas no bojājumiem, jāievēro šādi brīdinājumi:

- Neturiet vējstikla skalošanas sviru piespiestu, ja skalošanas tvertnē vairs nav šķidruma, tā var sabojāt skalošanas motoru.
- Nemēģiniet notīrīt netīrumus no vējstikla ar sausiem tīrītājiem, tā var sabojāt vējstiklu un tīrītāju slotiņas. Pirms darbināt vējstikla tīrītājus, vispirms samitriniet vējstiklu ar skalošanas šķidrumu.
- Pirms tīrītāju izmantošanas notīriet no tiem sniegu un ledu.
- Regulāri pārbaudiet skalošanas šķidruma līmeni. Sliktos laika apstākļos pārbaudiet biežāk.
- Piepildiet rezervuāru par 3/4, lai šķidrums varētu izplesties, ja temperatūra nokrītas zem sasaldēšanas punkta.

### Aizmugures loga tīrītāja un skalošanas slēdzis



78RB02061

Lai ieslēgtu aizmugures loga tīrītāju, pagrieziet aizmugures loga tīrītāja slēdzi sviras galā pozīcijā ON. Lai izslēgtu aizmugures loga tīrītāju, pagrieziet slēdzi atpakaļ pozīcijā OFF.

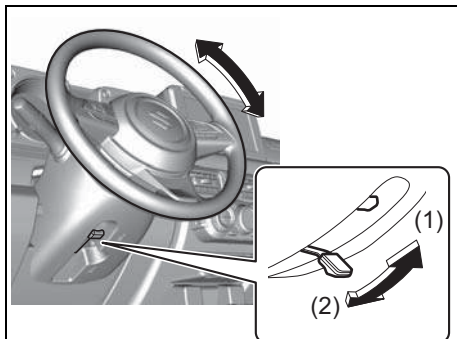
Lai izsmidzinātu skalošanas šķidrumu, kad aizmugures loga tīrītājs ir pozīcijā OFF, pagrieziet slēdzi atpakaļ un turiet.

Lai izsmidzinātu skalošanas šķidrumu, kad aizmugures loga tīrītājs ir pozīcijā ON, pagrieziet slēdzi atpakaļ un turiet.

### PIEZĪME

Pirms aizmugures loga tīrītāja izmantošanas notīriet no loga sniegu un ledu. Sablīvējies sniegs var bloķēt tīrītāja kustību, kas var izraisīt tīrītāja motora bojājumus.

## Stūres regulēšanas bloķētāja svira



78RB02062

- (1) LOCK (Blokēts)
- (2) UNLOCK (Atbloķēts)

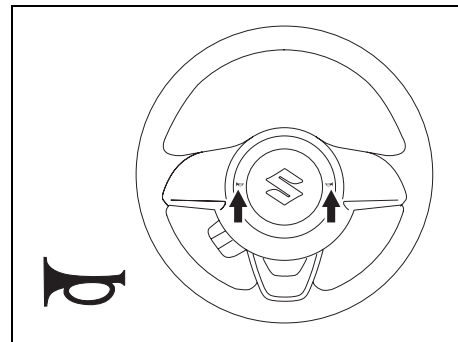
Bloķēšanas svira atrodas zem stūres kolonnas. Lai regulētu stūres augstumu:

- 1) Spiediet bloķēšanas sviru uz leju un atbloķējiet stūri.
- 2) Noregulējiet stūri vajadzīgajā pozīcijā un bloķējiet to, pavelkot sviru uz augšu.
- 3) Pēc regulēšanas spiediet stūri uz augšu vai leju, lai būtu droši, ka tā fiksēta.

## ⚠ BRĪDINĀJUMS

Nekad nemēģiniet regulēt stūri kustības laikā, tā var zaudēt kontroli pār automobili.

## Signāлтаure

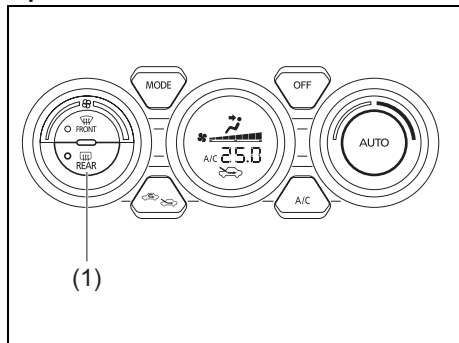


78RB02063

Lai ieslēgtu signāltauri, spiediet stūres centrālo daļu. Signāлтаure darbojas neatkarīgi no aizdedzes slēdža pozīcijas.

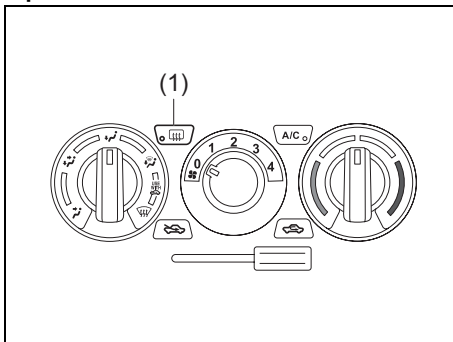
## Aizmugures loga sildītāja slēdzis / sānu atpakaļskata spoguļu slēdzis (ja aprīkots)

### Tips 1



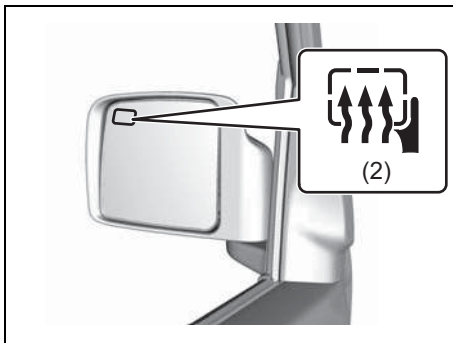
78RB02064

### Tips 2



78RB02065

Kad aizmugures logs aizsvīdis, piespiediet slēdzi (1) un stikls notīrīsies.



78RB02066

Ja sānu atpakaļskata spoguļis aprīkots ar marķējumi (2), tas aprīkots ar sildītāju. Kad piespiežat slēdzi (1), vienlaicīgi ieslēgsies sānu atpakaļskata spoguļu un aizmugures loga sildītāji.

Kad sildītāji ieslēgti, izgaismosies indikators. Sildītāji darbojas tikai motoram darbojoties. Lai to izslēgtu sildītājus, piespiediet slēdzi vēlreiz.

### PIEZĪME

**Aizmugures loga sildītājs un sānu atpakaļskata spoguļu sildītāji (ja aprīkots) izmanto daudz elektrības. Kad logs ir notīrījies, izslēdziet slēdzi.**

### PIEZĪME:

- Sildītāji darbojas tikai motoram darbojoties.
- Lai neļautu akumulatoram izlādēties, sildītājs automātiski izslēdzas pēc 15 minūtēm.



## Automašīnas noslogojums

Jūsu automobīlis projektēts noteiktas slodzes pārvadāšanai. Jūsu automobīļa celtspēja norādīta ar kopīgo masu (GVWR) un pieļaujamo slodzi uz asi (PAW, aizmugurē un priekšā). GVWR un (PAW, aizmugurē un priekšā) parādīti sadaļā "SPECIFIKĀCIJAS".

GVWR - Maksimālais pieļaujamais kopīgais svars pilnībā noslogotam automobīlim (visi pasažieri, piederumi un bagāža, tostarp piekabes svars, ja velkat piekabi). (PAW, aizmugurē un priekšā) - Maksimālā pieļaujamā slodze uz katru asi.

Faktisko noslogota automobīļa svaru un faktiskās slodzes un priekšējo un aizmugures asi var noteikti tikai nosverot automobīli. Salīdziniet šos svarus ar GVWR un (PAW, aizmugurē un priekšā). Ja automobīļa kopīgais svars vai slodze uz kādu no asīm pārsniedz šos lielumus, jāsamazina svars līdz nominālajam.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

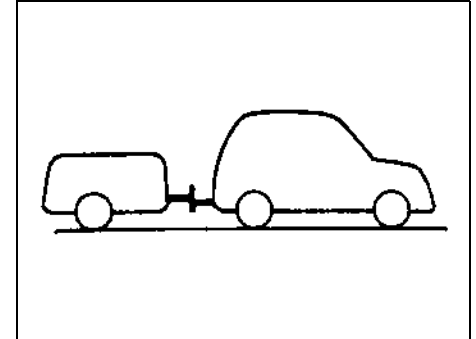
**Nekad nepārslogojiet automobīli. Kopīgais automobīļa svars (maksimālais automobīļa, visu pasažieru, piederumu un bagāžas svars plus piekabes svars, ja velkat piekabi) nekad nedrīkst pārsniegt maksimālo pieļaujamo kopīgo svaru (GVWR). Papildus tam, nekad neizkārtojiet svaru tā, ka slodze uz priekšējo vai aizmugures asi pārsniedz maksimālo pieļaujamo slodzi uz asi (PAW).**

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

**Bagāžu vienmēr izkārtojiet vienmērīgi. Lai nepieļautu traumas vai automobīļa bojājumus, vienmēr nostipriniet bagāžu tā, lai tā nevarētu pārvietoties, ja automobīlis strauji izkustas. Smagākos priekšmetus novietojiet uz grīdas un pēc iespējas tuvāk automobīļa priekšgalam. Nekad nekraujiet bagāžu augstāk par sēdekļu atzveitnēm.**

## Piekabes vilkšana

levērojiet jūsu valstī spēkā esošos noteikumus par piekabes vilkšanu un sakabi.



60A185

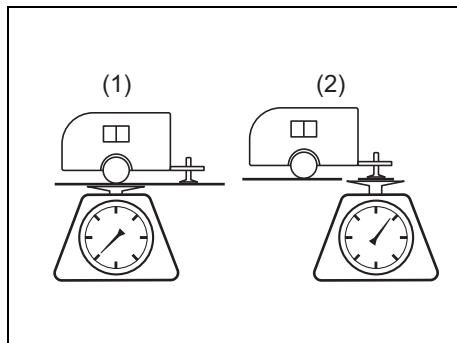
Jūsu automobīlis primāri ir paredzēts pasažieru un bagāžas pārvadāšanai. Piekabes vilkšana nelabvēlīgi iespaido automobīļa vadāmību, ilgmūžību un degvielas patēriņu. Nekad neizmantojiet automobīli (ja tas atbilstoši aprīkots) piekabes vilkšanai, ja tā pārsniedz tālāk uzskaitītās vilkšanas spējas:

### Maksimālā vilkšanas spēja (Kopīgais piekabes svars, piekabe ar iebūvēto vilkšanas stieni un kravu)

Piekabe ar bremsēm: 1300 kg

Piekabe bez bremsēm: 350 kg

Lai pareizi piekrautu piekabi, jums nepieciešams zināt kā noteikt piekabes pilno masu un slodzi uz piekabes āķi.



78RB02083

#### (1) Piekabes kopīgais svars

Piekabes kopīgais svars ir piekabes svars plus kravas svars. Piekabes masu jūs varat noteikt, pilnībā piekrautu piekabi novietojot uz transportlīdzekļu svariem.

#### (2) Pieļaujamais priekšgala svars

Pieļaujamais priekšgala svars ir slodze, kāda pakļauts vilkšanas liednis (āķis), kad piekabe ir pilnībā noslogota un uz liedni gulstas normāls velkamais svars. Šo svaru varat noteikt izmantojot vienkāršus mējasaimniecības svarus.

Iepriekš minētā maksimālā vilkšanas spēja (1300 kg) attiecas tikai uz vietām ne augstāk par 1000 m virs jūras līmeņa. Reģionos augstāk nekā 1000 m virs jūras līmeņa, kombinētais maksimālās vilkšanas spējas (kopīgais piekabes svars) un pieļaujamais maksimālais automobiļa svars (GVWR) jāsamazina par 10% uz katrām 1000 m.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Ar duālā sensora bremsžu atbalstu aprīkotajiem automobiļiem, ja jūsu automobilis velk piekabi, piespiediet duālā sensora bremsžu atbalsta OFF (Izsl.) slēdzi un izslēdziet duālā sensora bremsžu atbalstu. Ja to neizdara, var notikt saistīto sistēmu negaidīta ieslēgšanās.

### ⚠ UZMANĪBU

Ja automobilis aprīkots ar automātisko pārnesumkārbu un velkat piekabi stāvā kalnā, apstājieties un ļaujiet motoram un pārnesumkārbai atdzist.

### PIEZĪME

Piekabes vilkšana rada papildu slodzi motoram, pārnesumkārbai un bremsēm. Pirmajos 1000 km nekad nevelciet piekabi.

## Vilkšanas liedņi

Izmantojiet tikai tādu liedņus, kas paredzēti piestiprināšanai automobiļa piekares elementiem, un attiecīgus stiprinājuma elementus.

Iesakām izmantot oriģinālo SUZUKI vilkšanas liedni vai tam līdzvērtīgu.

### BRĪDINĀJUMS

**Nekad neizmantojiet piekabes vilkšanas sistēmu, kas stiprināma pie automobiļa ass vai bufera.**

## Drošības ķēdes

Vienmēr uzstādiet piekabi un transportlīdzekli savienošās drošības ķēdes. Izvelciet drošība ķēdi zem piekabes stieņa tā, lai stienis nevarētu nokrist uz ceļa, ja tas atvienojas no sakabes. Uzstādiet drošības ķēdes saskaņā ar izgatavotāja norādījumiem. Vienmēr atstājiet ķēdēm tādu brīv kustību, lai varētu bez traucējumiem veikt pagriezienus. Nepieļaujiet drošības ķēžu skaršanos pie zemes.

### BRĪDINĀJUMS

**Nekad nestipriniet drošības ķēdi pie sava automobiļa bufera. Nostipriniet savienojumus tā, lai tie nevar atslābt.**

## Piekabes gaismas

Pārliecinieties, ka jūsu piekabe ir aprīkota ar gaismām, kas atbilst jūsu valsts un vietējām likumdošanas prasībām. Pirms uzsākt vilkt piekabi, vienmēr pārbaudiet piekabes gaismu pareizu darbību.

### BRĪDINĀJUMS

**Nekad nepieslēdziet piekabi tieši pie automobiļa elektrosistēmas, jo tā var sabojāt elektrosistēmu.**

## Bremzes

### BRĪDINĀJUMS

**Ja tiek izmantota piekabe ar bremžu sistēmu, ievērojiet visas piekabes ražotāja instrukcijas. Nekad nesavienojiet piekabes bremžu sistēmu ar sava automobiļa bremžu sistēmu un nekad nepieslēdziet piekabes elektrosistēmu automobiļa elektroinstalācijai.**

## Riepas

### BRĪDINĀJUMS

**Kad velkat piekabi, ir ļoti svarīgi, lai jūsu automobiļa un piekabes riepās būtu pareizs spiediens. Jūsu automobiļa riepās jābūt spiedienam, kas norādīts automobiļa riepu informācijas plāksnītē. Riepās jābūt nominālajam spiedienam. Noregulējiet spiedienu piekabes riepās saskaņā ar piekabes izgatavotāja norādītajām specifikācijām.**

## Spoguļi

Pārbaudiet vai jūsu automobiļa spoguļi atbilst noteikumiem attiecībā spoguļiem, kas tiek izmantoti piekabes vilkšanai. Ja nē, pirms piekabes vilkšanas uzstādiet vajadzīgos spoguļus.

### Automobiļa/piekabes svars

Jūsu piekrautās piekabes svars (piekabes pilnā masa) nekad nedrīkst pārsniegt noteiktos lielumus.

Izkārtojiet kravu piekabē tā, lai uz tās priekšgala gultos apmēram 10% piekabes svara, bet tas nepārsniedz "maksimālo vertikālo slodzi" uz sakabes punktu 75 kg un nav mazāks par 25 kg vai 4%, atkarībā non tā, kas smagāks. Pirms vilkšanas jums jānosver piekabes kopīgais svars un svars uz priekšgalu, lai pārliecinātos, ka krava pareizi izkārtota.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Nepareizs slodzes izkārtojums piekabē vai pasliktināt automobiļa vadāmību un izraisīt piekabes svārstīšanos. Vienmēr pārbaudiet, vai krava izkārtota piekabē tā, lai uz tās priekšgala gultos apmēram 10% piekabes svara, bet tas nepārsniedz "maksimālo vertikālo slodzi" uz sakabes punktu 75 kg un nav mazāks par 25 kg vai 4%, atkarībā non tā, kas smagāks. Pārbaudiet arī, vai krava labi nostiprināta. Neievērojot šos norādījumus, var izraisīt negadījumu.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

- Nekad nepārslogojiet automobili un piekabi. Piekabes kopīgais svars nedrīkst pārsniegt automobiļa vilkšanas spēju. Automobiļa kopīgais svars (automobiļa, visu pasažieru, piederumu, tostarp vilkšanas stieņa un liedņa, kravas un piekabes priekšgala svars) nedrīkst pārsniegt automobiļa kopējā svara nominālu (GVWR), kas minēts sadaļā "SPECIFIKĀCIJAS", izņemot kā minēta PIEZĪMĒ tālāk.
- Pārvadāt cilvēkus piekabē ir bīstami un tas var būt nelikumīgi.

#### PIEZĪME:

*Tikai gadījumos, kad velkat piekabi, GVW nedrīkst pārsniegt vairāk par 40 kg, ja ceļu satiksmes noteikumi to atļauj.*

### Papildu brīdinājumi par piekabes vilkšanu

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Pirms velkat piekabi, vienmēr pieāķējiet drošības ķēdi.

### PIEZĪME

- Piekabes vilkšana pakļauj jūsu automobili papildu slodzei, tādēļ jāveic biežāka apkope, nekā parastos apstākļos. Skatiet grafiku sadaļā "Ieteicamā apkope skarbos apstākļos".
- Palielinātā slodze iespaidos degvielas patēriņu, automobiļa ilgumžību un sniegumu.

**▲ BRĪDINĀJUMS**

Ja velkat piekabi, ar automobili jārikojas citādi. Jūsu un citu cilvēku drošības labad ievērojiet šos brīdinājumus:

- Patrenējaties pagriezienu veikšanu, apstāšanos un braukšanu atpakaļgaitā, pirms sākat vilkt piekabi ceļu satiksmē. Nesāciet piedalīties ceļu satiksmē, līdz neesat pilnībā pārliecināts, ka varēsiet droši vadīt transportlīdzekli ar piekabi.
- Nekad nepārsniedziet valstī atļauto ātrumu automotobilim ar piekabi vai 80 km/h, (attiecīgi, kurš zemāks).
- Nekad nebrauciet ātrumā, kas izraisa piekabes šūpošanos vai svārstīšanos. Ja pamanāt piekabes šūpošanos vai svārstīšanos, samaziniet ātrumu.
- Kad ceļš ir mitrs, slidens vai nelīdzens, brauciet lēnāk nekā pa sausiem un līdzeniem ceļiem. Uz sliktā ceļa nesamazinot ātrumu, var zaudēt kontroli pār automobili.
- Vienmēr lūdziet kādu palīdzēt, ja braucat atpakaļgaitā.

(Turpinājums)

**▲ BRĪDINĀJUMS**

(Turpinājums)

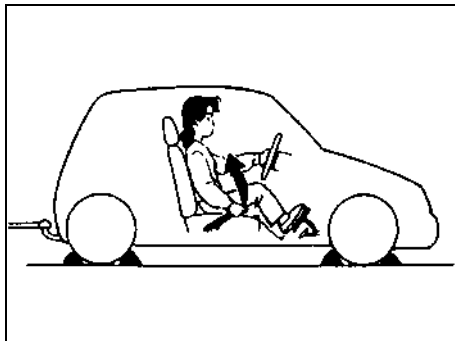
- Vienmēr atstājiet vietu lielākai bremzēšanas distancei. Velkot piekabi, bremzēšanas distance palielinās. Uz katrēm 16 km/h ātruma atstājiet vienu automobiļa un piekabes garumu starp jums un priekšā braucošo automašīnu. Ievērojiet lielāku bremzēšanas distanci, ja ceļš ir mitrs vai slidens.
- Ja piekabe aprīkota ar bremzēm, bremzējiet vienmērīgi un pakāpeniski, lai izvairītos no piekabes riteņu bloķēšanās.
- Samaziniet ātrumu pirms līkumiem un brauciet līkumos vienmērīgā ātrumā. Ātruma kāpināšanas vai samazināšana līkumā var izraisīt kontroles zaudēšanu. Atcerieties, ka jāievēro lielāks pagrieziena rādītājs, jo piekabes riteņi būs tuvāk pagrieziena iekšmalai nekā automobiļa riteņi.
- Izvairieties no straujas ātruma kāpināšanas un bremzēšanas. Bez vajadzības neveiciet krasus manevrus.
- Spēcīgā sānvējā samaziniet ātrumu un esiet gatavi lielākam vēja spiedienam no pretī braucošajiem transportlīdzekļiem.

(Turpinājums)

**▲ BRĪDINĀJUMS**

(Turpinājums)

- Esiet uzmanīgi, apdzēnot citus transportlīdzekļus. Mainot joslas ņemiet vērā palielināto automobiļa garumu un pareizi izmantojiet pagriezienu signālus.
- Pirms gariem lejupbraucieniem samaziniet ātrumu un iestatiet zemāku pārnese, lai iegūtu labāku bremzēšanu ar motoru. Ir bīstami mēģināt pārslēgt uz zemāku pārnese, kad esat jau nogāzē.
- Nespiediet bremžu pedāli pārāk ilgi. Tas vara radīt bremžu pārkaršanu, kas samazina bremzēšanas efektivitāti. Pēc iespējas izmantojiet bremzēšanu ar motoru.
- Piekabes radītā papildu slodze var radīt moto4ra pārkaršanu, kad karstā laikā braucat pa stāvām nogāzēm. Pievērsiet uzmanību motora dzesēšanas šķidrums temperatūrai. Ja pamanāt pārkaršanu, nobrauciet ceļa malā un apstājieties drošā vietā. Skatiet temati "Problēmas ar motoru: pārkaršana" sadaļā "ĀRKĀRTAS SITUĀCIJAS"



60A186

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Kad automobilim pievienota piekabe, vienmēr rīkojieties šādi:

- 1) Bremzējiet vienmēri un pārļiecināti.
- 2) Kamēr turat bremžu pedāli, palūdziet citai personai palikt ķīļus zem jūsu automobiļa riteņiem.
- 3) Lēnām atlaidiet bremžu pedāli līdz automobiļa riteņi balstās pret ķīļiem.
- 4) Ieslēdziet stāvbremzes.
- 5) Manuālajai pārnesumkārbai - izslēdziet motoru, tad iestatiet pārslēgu 1. pārnesumā vai atpakaļgaitā. Automātiskajai pārnesumkārbai - iestatiet pārslēga sviru pozīcijā P (stāvēšana) un izslēdziet motoru.

(Turpinājums)

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

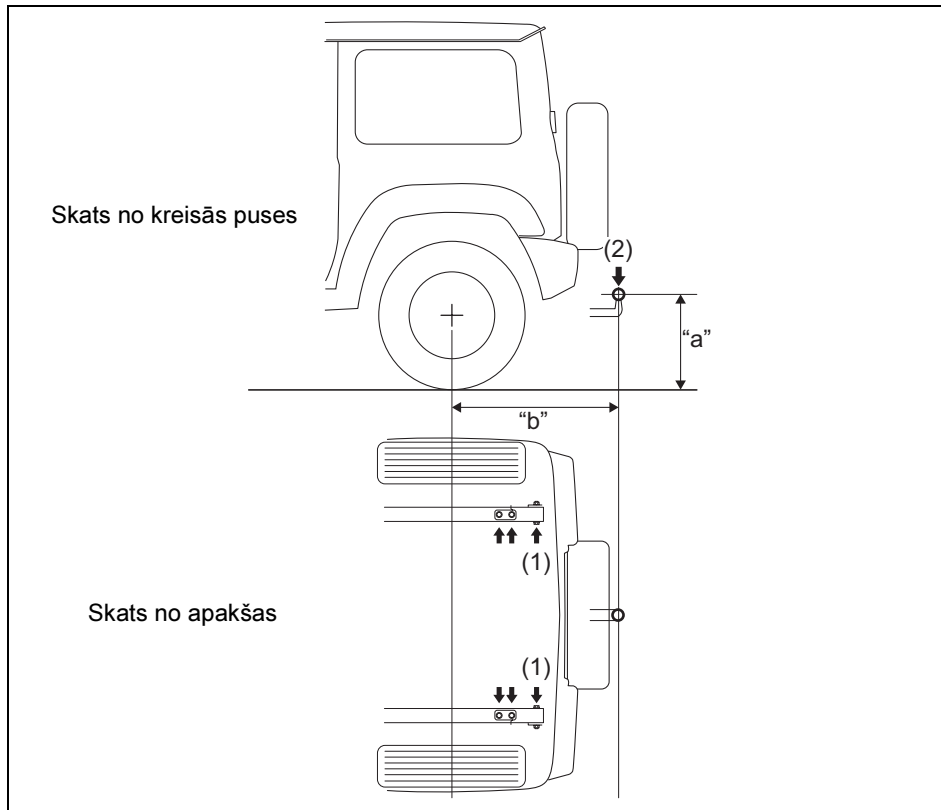
(Turpinājums)

Uzsākot braukšanu pēc stāvēšanas:

- 1) Piespiediet sajūga pedāli un ieslēdziet motoru.
- 2) Palūdziet citai personai noņemt ķīļus.
- 3) Ieslēdziet pārnesumu, atlaidiet stāvbremzes un lēnām nobrauciet no ķīļiem.
- 4) Apstājieties, piespiediet un turiet bremžu pedāli.

### Piekabes sakabes (liedņa) uzstādīšanas punkti

Ar bultiņām parādīti fiksācijas punkti Suzuki oriģinālajam piekabes komplektam. Lai uzzinātu vairāk, skatiet piekabes komplekta instrukciju.



(1) Fiksācijas punkti uz vertikālajām (sānu) virsmām

(2) Maksimālā vertikālā slodzes uz piekabes sakābes punktu  
(ES): 75 kg

Piekabes liedņa augstums "a"

450 - 490 mm

Maksimālā pieļaujamā pārkare "b"

787 mm

78RB02084

## PIEZĪMES

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

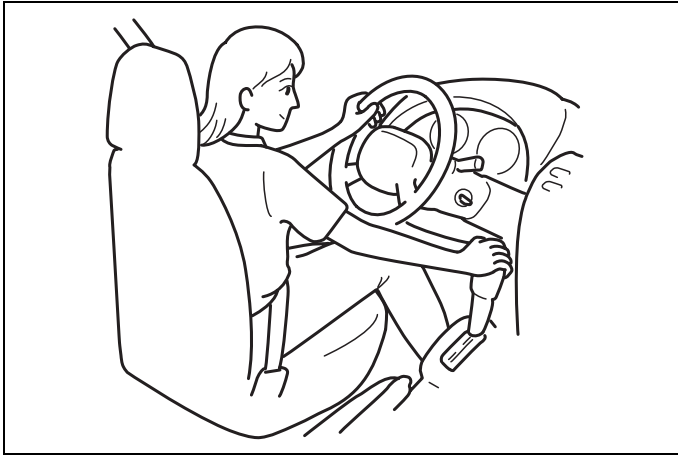
-----

-----

-----



## AUTOMOBĪLA IZMANTOŠANA

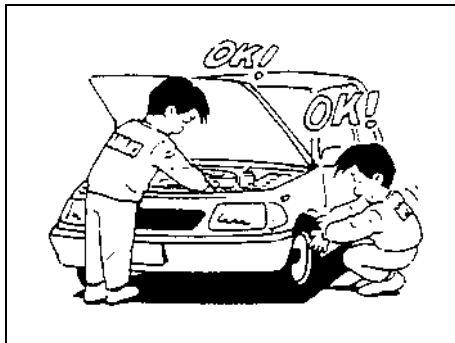


60G408

Ikdienas pārbaūžu saraksts .....	3-1
Motoreļļas patēriņš .....	3-2
Aizdedzes slēdzis.....	3-2
Stāvbremžu svira .....	3-4
Pedālis.....	3-6
Motora ieslēgšana.....	3-7
Pārnesumkārbas izmantošana .....	3-8
Pārnesumu pārslēgšanas indikators (ja aprīkots) .....	3-14
Pievada svira .....	3-16
Pastāvīga ātruma uzturēšanas sistēma (ja aprīkots).....	3-22
Ātruma ierobežotājs (ja aprīkots) .....	3-25
SUZUKI DROŠĪBAS ATBALSTS (ja aprīkots) .....	3-27
Avārijas bremžu signāls (ESS) (ja aprīkots) .....	3-52
Bremzēšana .....	3-53
Elektroniskā stabilitāte programma (ESP®).....	3-55
Riepu spiediena uzraudzības sistēma (TPMS) (ja aprīkots) .....	3-63

## Ikdienas pārbauzu saraksts

### Pirms braukšanas uzsākšanas



60A187

- 1) Pārbaudiet, vai logi, spoguļi, apgaismes ierīces un atstarotāji ir tīri un tos nekas nebloķē.
- 2) Vizuāli pārbaudiet riepas, pievēršot uzmanību šādiem parametriem:
  - protektora rievas dziļums
  - nenormāls nolietojums, plaisas un bojājumi
  - valīti riteņu uzgriežņi
  - svešķermeņu klātbūtne, piemēram, naglas, akmeņi u.t.t.

Plašāku informāciju skatiet sadaļā „PĀRBAUDE UN APKOPE”, tematā „Riepas”.  
3) Meklējiet šķidrums un eļļas noplūdes.

### PIEZĪME:

Ūdens pilēšana no gaisa kondicionēšanas sistēmas pēc tās lietošanas ir normāla parādība.

- 4) Pārbaudiet, vai motorpārsegs ir kārtīgi aizvērts un fiksēts.
- 5) Pārbaudiet starpeļu, pagriezienu rādītāju, bremžu signālu un signālaures pareizu darbību.
- 6) Noregulējiet sēdekli un pagalvi.
- 7) Pārbaudiet bremžu pedāli un stāvbremžu sviru.
- 8) Noregulējiet spoguļus.
- 9) Pārbaudiet, vai jūs un visi pasažieri ir pareizi piesprādējuši drošības jostas.
- 10) Pārbaudiet, vai pēc atslēgas pagriešanas pozīcijā „ON” vai „START” izgaismojas visi brīdinājuma signāli.
- 11) Pārbaudiet visus mērinstrumentus.
- 12) Pārbaudiet, vai pēc stāvbremžu atlaišanas izslēdzas bremžu sistēmas brīdinājuma signāls.

Reizi nedēļā vai katrā degvielas uzpildes reizē pārbaudiet šādus parametrus zem motorpārsega:

- 1) Motoreļļas līmenis
- 2) Dzesēšanas šķidruma līmenis
- 3) Bremžu šķidruma līmenis
- 4) Akumulatora šķidruma (skābes) līmenis
- 5) Vējstikla skalotāja šķidruma līmenis

- 6) Motorpārsega fiksatora darbība  
Pavelciet motorpārsega atvēršanas rokturi automobiļī. Pārliecinieties, ka nevarat atvērt motorpārsegu līdz galam, neatbloķējot sekundāro fiksācijas mehānismu. Pēc fiksācijas mehānisma darbības pārbaudes stingri aizveriet motorpārsegu. Eļļošanas grafikā sadaļā „PĀRBAUDES UN APKOPE” sadaļā „Apkopes grafiks” atrodienu vienumu „Šasijas, ķermeņa un citu slēdzenes, eņģes un slēdzenes”.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

**Pārbaudiet, vai motorpārsegs ir kārtīgi aizvērts un fiksēts. Pretējā gadījumā tas var negaidīti atvērties braukšanas laikā, samazinot redzamību un izraisot negadījumu.**

Reizi mēnesī vai katrā degvielas uzpildes reizē ar manometru pārbaudiet riepu spiedienu. Pārbaudiet spiedienu arī rezerves riepa.

## Motoreļļas patēriņš

Tas, ka motors patērē kādu daļu eļļas parastas ekspluatācijas apstākļos, ir normāla parādība.

Motoreļļas patēriņš atkarīgs no eļļas viskozitātes un kvalitātes, kā arī vadītāja auto vadīšanas ieradumiem.

Ātri braucot, strauji palielinot vai samazinot ātrumu, tiek patērēts vairāk eļļas. Ja automobilis ir ļoti noslogots, motors patērēs vairāk eļļas.

Jauns motors patērē vairāk eļļas, jo virzuļi, virzuļu gredzeni un cilindru sienušas vēl nav iestrādājušies. Jauni motori sasniedz normālo eļļas patēriņa līmeni tikai pēc aptuveni 5000 km nobraukuma.

### Eļļas patēriņš:

**Maks. 1,0 l uz  
1000 km**

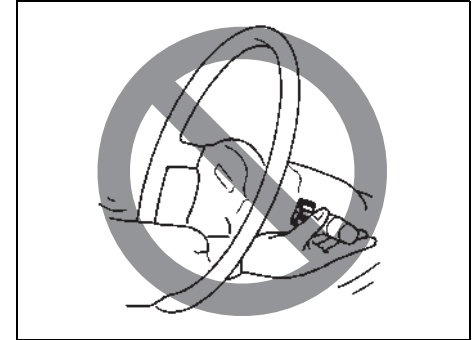
Kad tiek aprēķināts eļļas patēriņš, atcerieties, ka eļļa kļūst šķidrāka un tas apgrūtina precīzi aprēķināt patieso līmeni.

Piemēram, ja automobilis tiek lietots atkārtotie īsiem pārbraucieniem un patērē parastu daudzumu eļļas, mērstienītis var neuzrādīt nekādu eļļas līmeņa kritumu, tikai pēc 1000 km vai vairāk. Tas notiek tādēļ, ka eļļa pakāpeniski atšķaidās ar degvielu un mitrumu, radot iespaidu, ka eļļas līmenis nemainās.

Nemiet vērā arī to, ka šķīdinošās sastāvdaļas iztvaiko ātras braukšanas laikā, pie-

mēram, pa ātrgaitas automaģistrāli, radot iespaidu, ka pēc ātras braukšanas eļļas līmenis ir ievērojami samazinājies.

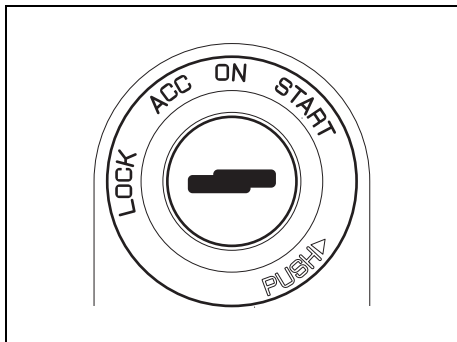
## Aizdedzes slēdzis



65D611

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Lai nepieļautu ievainojumus, nedarbiniet kontroles elementus, sniedzoties pēc tiem caur stūri.



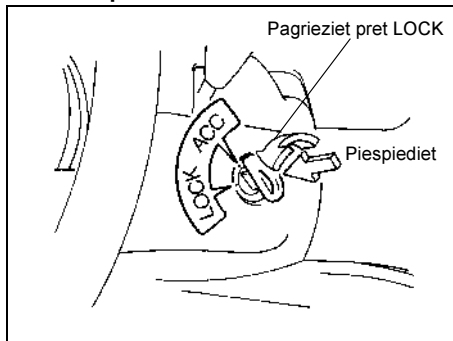
68PH00310

Aizdedzes slēdzim ir šādas pozīcijas

## LOCK

Tā ir parasta stāvēšanas pozīcija. Tā ir vienīgā pozīcija, kurā iespējams izņemt atslēgu.

## Manuālā pārnesumkārbā



60G033

- **Ar manuālo pārnesumkārbu aprīkoti automobiļi**

Lai pagrieztu atslēgu pozīcijā LOCK, jums jāpiespiež atslēga uz iekšu. Tas bloķē aizdedzi un nepieļauj darbības ar stūri pēc atslēgas izņemšanas.

- **Ar automātisko pārnesumkārbu aprīkoti automobiļi**

Lai atslēgu pagrieztu pozīcijā LOCK, pārslēga sviru jāiestata pozīcijā "P". Tas bloķē aizdedzi un nepieļauj darbības ar stūri pēc atslēgas izņemšanas.

Lai atbrīvotu stūri, ievietojiet atslēgu un pagrieziet pulksteniski kādā no pozīcijām. Ja rodas problēmas ar atslēgas pagriešanu nolūkā atbloķēt stūri, mēģiniet grozīt stūri pa kreisi un pa labi, vienlaicīgi grozot atslēgu.

## ACC

Aprīkojums, piem., radio, darbojas, bet motors nav ieslēgts.

## ON

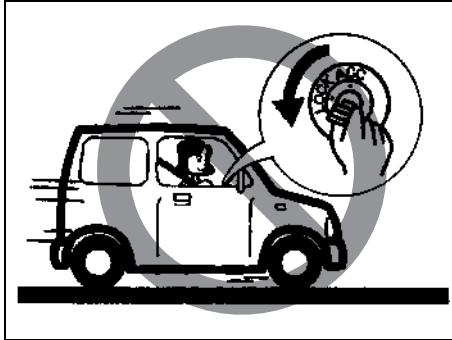
Tā ir parasta darba pozīcija. Visas elektro-sistēmas ieslēgtas.

## START

Šajā pozīcijā ar starteri tiek ieslēgts motors. Tiklīdz motors ieslēdzas, atļaidiet atslēgu.

## Aizdedzes atslēgas atgadinātājs

Atverot vadītāja durvis, skan brīdinājuma skaņa, kas atgādina, ka jāizņem aizdedzes atslēga no aizdedzes slēdža.



81A297S

## ⚠ BRĪDINĀJUMS

- Nekad negrieziet aizdedzes slēdzi pozīcijā LOCK un nemēģiniet izņemt atslēgu laikā, kad automobīlis ir kustībā. Stūre bloķēsies un nebūs iespējams vadīt automobīli. (Turpinājums)

## ⚠ BRĪDINĀJUMS

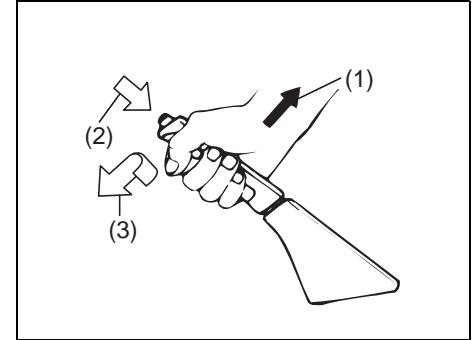
(Turpinājums)

- Kad atstājat automobīli arī uz īsu brīdi, vienmēr pagrieziet aizdedzes slēdzi pozīcijā LOCK un izņemiet aizdedzes atslēgu. Neatstājiet bērņus automobīlī bez uzraudzības. Bērni var ieslēgt automobīli vai pārvietot pārnēsumu pārslēgu neitrālā pozīcijā, kā rezultātā var notikt negadījums. Tāpat ir bīstami, ka bērni var sevi ievainot, rotaļājoties ar logu elektropievadu vai citām kustīgām automobīļa detaļām. Papildus tam apkārtējā gaisa uzkaršana vai ārkārtīgs sals var būt bērņiem nāvējošs.

## PIEZĪME

- Vienā reizē nedarbiniet starteri ilgāk par 12 sekundēm. Ja motors nesāk darboties, pagaidiet 15 sekundes un mēģiniet vēlreiz. Ja motoru neizdodas ieslēgt pēc vairākiem mēģinājumiem, nogādājiet automobīli degvielas un aizdedzes sistēmas pārbaudei pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā.
- Neatstājiet atslēgu pozīcijā ON, ja motors nedarbojas, tā var izlādēties akumulators.

## Stāvbremžu svira



54G039

- (1) Lai iestatītu
- (2) Lai atlaistu
- (3) Lai atlaistu

Stāvbremžu svira atrodas starp priekšējiem sēdekļiem. Lai iestatītu stāvbremzes, piespiediet bremžu pedāli un velciet stāvbremžu sviru līdz galam uz augšu. Lai atlaistu stāvbremzes, piespiediet bremžu pedāli, nedaudz pavelciet uz augšu stāvbremžu sviru, ar īkšķi piespiediet taustiņu sviras galā un nolaidiet sviru.

## AUTOMOBĪĻA IZMANTOŠANA

Automobiļos ar automātisko pārnesumkārbu, pirms pārvietojat pārslēga sviru pozīcijā P (Stāvēšana), vienmēr iestatiet stāvbremzes. Ja novietojat automobili stāvēšanai slīpumā un pirms stāvbremžu iestatīšanas pārvietojat pārslēga sviru pozīcijā P, automobiļa svars var traucēt pārvietot pārslēga sviru no P citā pozīcijā.

Kad grasāties uzsākt braucienu, vispirms pārvietojiet pārslēga sviru no P citā pozīcijā, tas atļaidiet stāvbremzes.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

- Kad apstājaties stāvēšanai, neaizmirstiet iestatīt manuālās pārnesumkārbas sviru 1. pārnesumā vai R (Atpakaļgaita) un automobiļiem ar automātisko pārnesumkārbu pārslēga sviru pozīcijā P (Stāvēšana). Atcerieties, kaut arī tad, ja pārnesumkārbā iestatīta pārnesumā vai pozīcijā P (Stāvēšana), jāieslēdz stāvbremzes.
- Kad apstājaties stāvēšanai slīpumā uz augšu, pagrieziet priekšējos riteņus tā, lai tie būtu vērsti pret ceļa vidu.
- Kad apstājaties stāvēšanai slīpumā uz leju, pagrieziet priekšējos riteņus tā, lai tie būtu vērsti pret ceļa apmali.
- Nekad nevadiet automobili ar ieslēgtām stāvbremzēm: aizmugures bremžu efektivitāte samazināsies un tās var pārkarst, bremžu kalpošanas laiks samazināsies var atgadīties neatgriezeniski bremžu sistēmas bojājumi.
- Ja stāvbremzes nespēj noturēt automobili uz vietas vai tās nevar pilnībā atlaist, nekavējoties nogādājat automobili pārbaudei pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms atstājat automobili, vienmēr ieslēdziet stāvbremzes, jo citādi tas var izkustēties un izraisīt negadījumu. Kad apstājaties stāvēšanai, neaizmirstiet iestatīt manuālās pārnesumkārbas sviru 1. pārnesumā vai R (Atpakaļgaita) un automobiļiem ar automātisko pārnesumkārbu pārslēga sviru pozīcijā P (Stāvēšana). Atcerieties, kaut arī pārnesumkārbā iestatīta pārnesumā vai pozīcijā P (Stāvēšana), jāieslēdz stāvbremzes.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Kad apstājaties stāvēšanai ārkārtīgi aukstos laika apstākļos, rīkojieties šādi:

- 1) Iestatiet stāvbremzes.
- 2) Manuālajai pārnesumkārbai - izslēdziet motoru, tad iestatiet pārslēgu 1. pārnesumā vai atpakaļgaitā. Automātiskajai pārnesumkārbai - iestatiet pārslēga sviru pozīcijā P (stāvēšana) un izslēdziet motoru.
- 3) Izkāpiet no automobiļa un palieciet zem riteņiem ķīļus.
- 4) Atļaidiet stāvbremzes. Kad atgriežaties automobilī, vispirms ieslēdziet stāvbremzes, tad noņemiet ķīļus.

**▲ BRĪDINĀJUMS**

Saules sakarsētā automobilī nekad neatstājiet šķiltavas, aerosolus, dzērienu skārdenes vai plastmasas priekšmetus (piem., brilles, CD ietvarus u.t.t.). Temperatūra automobilī var izraisīt:

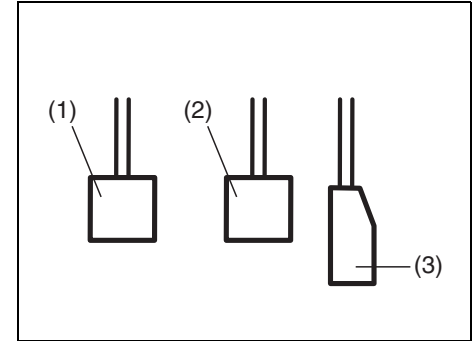
- No šķiltavām vai aerosola var izplūst gāze un izraisīt ugunsgrēku.
- Brilles, plastikāta kartes vai CD ietvari u.t.t. var deformēties vai saplīst.
- Dzērienu skārdenes var uzsprāgt.

**Stāvbremžu atgādinājuma skaņas signāls**

Brīdinājuma skaņa skan nepārtrauktu un atgādina atlaist stāvbremzes, ja uzsākat kustību, bet stāvbremzes nav pilnībā atlaistas. Pirms kustības uzsākšanas pārlicinieties, ka stāvbremzes ir pilnībā atlaistas un stāvbremžu brīdinājuma signāls ir nodzisis.

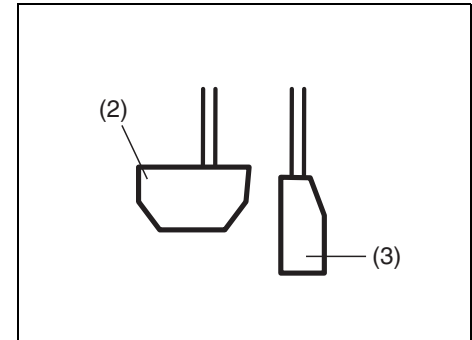
**Pedālis**

**Manuālā pārnesumkārbā**



80J2121

**Automātiskā pārnesumkārbā**



80J2122

## Sajūga pedālis (1)

Sajūga pedāli izmanto riteņu piedziņas atvienošanai, iedarbinot motoru, apturot automobili vai pārslēdzot pārnenumus. Pedāļa piespiešana atvieno sajūgu.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Brauciena laikā nebalstiet pēdu uz sajūga pedāļa. Tas var izraisīt pārmērīgu sajūga nolietošanos vai negaidītu motora bremsēšanas spēka zudumu.

## Bremžu pedālis (2)

Jūsu automobilis aprīkots ar priekšējiem un aizmugures bremžu diskkiem, vai priekšējiem bremžu diskkiem un aizmugures bremžu trumuļiem. Piespiežot bremžu pedāli, tiek darbināti abi bremžu pāri.

Darbinot bremzes, reizēm var būt dzirdama bremžu čīkstēšana. Tā ir normāla parādība, ko izraisa apkārtējās vides apstākļi, piemēram, aukstums, mitrums, sniegs u.t.t.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Ja bremžu čīkstēšana ir ilgstoša un dzirdama katru reizi piespiežot bremžu pedāli, nogādājiet automobili bremžu sistēmas pārbaudei pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uztīcamā autoservisā.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Nedarbiniet bremzes pārāk ilgi, neturiet pēdu uz bremžu pedāļa. Tas var izraisīt bremžu pārkaršanu, kas var izraisīt neparedzamu bremžu darbību, pagarināt bremsēšanas ceļu vai neatgriezeniski sabojāt bremzes.

## Akšeleratora pedālis (3)

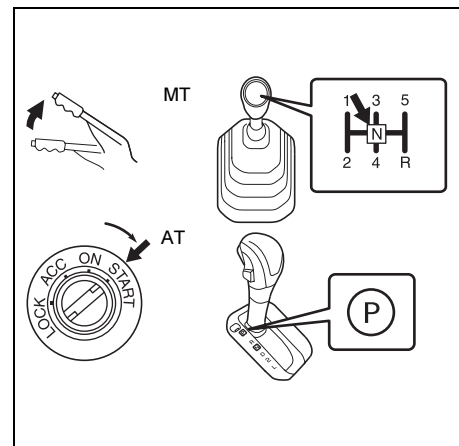
Ar šo pedāli tiek kontrolēti motora apgrīzieni. Piespiežot akšeleratora pedāli, pieaug motora atdeve un ātrums.

### PIEZĪME:

Jūsu automobilis ir aprīkots ar bremžu pārmāksšanas sistēmu. Ja piespiežat vienlaicīgi bremžu un akšeleratora pedāļus, motora atdevi var samazināt.

## Motora ieslēgšana

### Pirms motora ieslēgšanas



78RB03001

- 1) Pārbaudiet, vai stāvbremzes ir ieslēgtas.
- 2) Manuālā pārnenumkārbā - iestatiet pārslēga sviru N (Neitrāls). Turiet sajūga un bremžu pedāļus piespiestus. Automātiskā pārnenumkārbā - ja pārslēga svira nav pozīcijā P (Stāvēšana), iestatiet to pozīcijā P (Stāvēšana). (Ja nepieciešams restartēt motoru kustības laikā, pārvietojiet pārslēga sviru pozīcijā "N.")



## PIEZĪME:

Automobilī ar automātisko pārnesumkārbu apriņķoti ar startera starpslēgu, kas neļauj starterim darboties, ja pārnesumkārbā ir kādā no kustības pozīcijām.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Pirms ieslēdzat motoru pārbaudiet, vai ieslēgtas stāvbremzes un pārslēga svira ir neitrālajā pozīcijā (vai P automobiļos ar automātisko pārnesumkārbu).

## Auksta un silta motora ieslēgšana

Turot pēdu nost no akseļeratora pedāļa, ieslēdziet motoru, pagriežot aizdedzes atslēgu pozīcijā "START". Atlaidiet atslēgu, ja tiek iedarbināts dzinējs.

### PIEZĪME

- Kad motors ieslēdzas, nekavējoties atlaidiet aizdedzes atslēgu, citādi var sabojāt starteri.
- Negrieziet starteri ilgāk par 12 sekundēm vienā reizē. Ja motors nesāk darboties, pagaidiet 15 sekundes un mēģiniet vēlreiz.

Ja motors neieslēdzas pēc 12 sekunžu startera darbības, pagaidiet 15 sekundes, piespiediet akseļeratora pedāli par 1/3 gājiena un mēģiniet ieslēgt motoru vēlreiz. Kad motors ieslēdzas, atlaidiet atslēgu un akseļeratora pedāli.

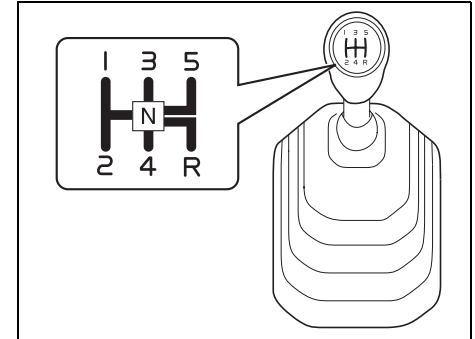
Ja motoru vēl aizvien neizdodas ieslēgt, piespiediet akseļeratora pedāli līdz galam un darbiniet starteri.

## Pārnesumkārbas izmantošana

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Nekariniet neko pie pārslēga sviras un neizmantojiet pārslēga sviru kā turekli. To neievērojot var būt traucēta darbība ar pārslēga sviru, kas var izraisīt sistēmas atteices un būt par iemeslu negadījumam.

## Manuālā pārnesumkārbā



78RB03002

# AUTOMOBĪĻA IZMANTOŠANA

## Izkustēšanās no vietas

Lai sāktu kustību, piespiediet sajūga pedāli līdz galam un iestatiet pārslēga sviru 1. pārnēsūmā. Pēc stāvbrēmžu atlaišanas pakāpeniski atlaidiet sajūga pedāli. Kad dzirdat izmaiņas motora skaņā, lēnām spiediet akseleratora pedāli, vienlaicīgi pakāpeniski atlaižot sajūga pedāli.

## Pārnēsūmu pārslēgšana

Visi pārnēsūmi kustībai uz priekšu ir sinhronizēti, kas ļauj pārnēsūmus pārslēgt klusi un viegli. Pirms pārnēsūmu pārslēgšanas vienmēr piespiediet sajūga pedāli līdz galam. Neļaujiet tahometra bultiņai nonākt sarkanajā zonā.

## Pārslēgšanai uz zemāku pārnēsūmu maksimālie pieļaujamie ātrumi

### Spēka pārvada svira pozīcijā "2H" vai "4H"

Pārslēgšana uz zemāku pārnēsūmu	km/h (mph)
2. līdz 1.	40
3. līdz 2.	75
4. līdz 3.	105
5. līdz 4.	150

### Spēka pārvada svira pozīcijā "4L"

Pārslēgšana uz zemāku pārnēsūmu	km/h (mph)
2. līdz 1.	20
3. līdz 2.	35
4. līdz 3.	50
5. līdz 4.	75*

*\*NOTE:*

*Atkarībā no brauciena apstākļiem un/vai automobiļa stāvokļa var nebūt iespējams paātrināties līdz maksimāli atļautajam ātrumam.*

## PIEZĪME

Nepārslēdziet uz zemāku pārnēsūmu ātrumā, kas ir lielāks par maksimāli pieļaujamo ātrumu nākošajam pieļaujamajam ātrumam, jo tā var sabojāt motoru un pārnēsūmkārbu.

## BRĪDINĀJUMS

- Samaziniet ātrumu un iestatiet zemāku pārnēsūmu pirms braucat lejup pa garu nogāzi. Zemāks pārnēsūms ļauj bremzēt ar motoru. Izvairieties no ilgstošas bremžu pedāļa spiešanas, jo tās var pārkarst un sabojāties.
- Kad braucat pa slidenu ceļu, pirms pārslēgšanas uz zemāku pārnēsūmu samaziniet ātrumu. Krasas un/vai straujas motora apgriezienu maiņas var izraisīt saķeres zudumu, kā rezultātā var notikt negadījums.

## PIEZĪME

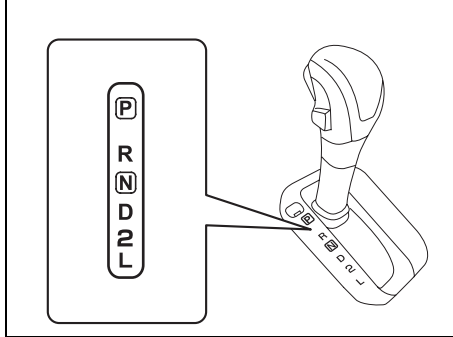
Pirms iestatāt pārslēga sviru atpakaļgaitā, pilnībā apturiet automobili.

## PIEZĪME

- Lai nepieļautu sajūga bojājumus, brauciena laikā neizmantojiet sajūga pedāli kā kājas balstu, vai neizmantojiet sajūgu automobiļa noturēšanai uz vietas slīpumā. Pārslēdzot pārnēsūmus, spiediet sajūga pedāli līdz galam.
- Kad pārslēdzat pārnēsūmus vai uzsākat kustību nedarbiniet motoru ar pārlietu lieliem apgriezieniem. Pārāk lieli apgriezieni samazina motora kalpošanas laiku un negatīvi iespaido pārnēsūmu pārslēgšanu.

## Automātiskā pārnesumkārbā

### Pārslēga svira



78RB03003

Pārslēga svira konstruēta tā, lai to nebūtu iespējams pārvietot ārā no pozīcijas P, ja aizdedzes slēdzis nav pozīcijā ON un bremžu pedālis nav piespiests.

Pārslēg sviru izmantojiet šādi:

#### **P (Stāvēšana)**

Izmantojiet šo pozīciju pārnesumkārbas bloķēšanai, kad automobilis novietots stāvēšanai vai kad iedarbināt motoru. Pārvietojiet pārslēga sviru pozīcijā P tikai tad, kad automobilis pilnībā apturēts.

#### **R (Atpakaļgaita)**

Lietojiet šo pozīciju, lai brauktu atpakaļgaitā pēc pilnīgas apstāšanās. Pirms atpa-

kaļgaitas ieslēgšanas pārliecinieties, ka automobilis ir pilnībā apstājies.

#### **N (Neitrāls)**

Izmantojiet šo pozīciju, lai restartētu motoru, ja tas noslāpis un tas noslāpis kustības laikā. Tāpat varat izmantot neitrālo pozīciju kopā ar bremžu pedāli, lai noturētu automobili uz vietas tukšgaitas laikā.

#### **D (Braukt)**

Izmantojiet šo pozīciju braukšanai uz priekšu.

Kad pārslēga svira ir pozīcijā D, pārnesumi automātiski pārslēgsies uz leju, kad piespiežat akseleratora pedāli. Jo lielāks automobiļa ātrums, jo spēcīgāk jāspiež akseleratora pedālis, lai iegūtu pārnesumu pārslēgšanu uz leju.

#### **2 (Low 2)**

Izmantojiet šo pozīciju, lai iegūtu papildu jaudu braukšanai augšup kalnos, vai bremzētu ar motoru lejupbraucienā.

#### **L (Low 1)**

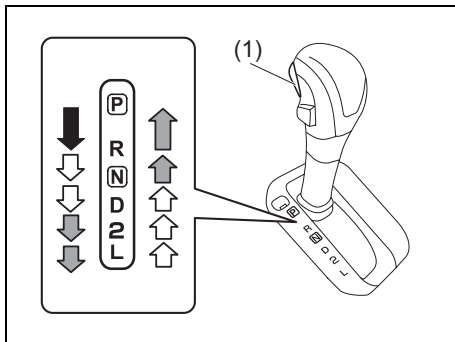
Izmantojiet šo pozīciju, lai iegūtu maksimālu jaudu braukšanai augšup kalnos vai braucienam pa dziļu sniegu vai dubļiem, vai bremzētu ar motoru stāvā lejupbraucienā.

## ⚠ BRĪDINĀJUMS

Pirms pārslēdzat no P (Stāvēšana) (vai N (Neitrāls), ja automobilis stāv)) uz pārnesumiem kustībai uz priekšu vai atpakaļ vienmēr piespiediet bremžu pedāli, tas neļaus automobili pārslēgšanas laikā negaidīti izkustēties.

## AUTOMOBILĀ IZMANTOŠANA

Pārnesumu pārslēga svira aprīkota ar mehānismu, ka nepieļauj nejausu pārslēgšanu. Pārslēga sviru izmantojiet šādi:



(1) pārslēga taustiņš

	Pārslēgšanas laikā piespiediet taustiņu (1) un bremžu pedāli.
	Pārslēgšanas laikā piespiediet pārslēga taustiņu (1).
	Pārslēgšanas laikā nespiediet pārslēga taustiņu (1).

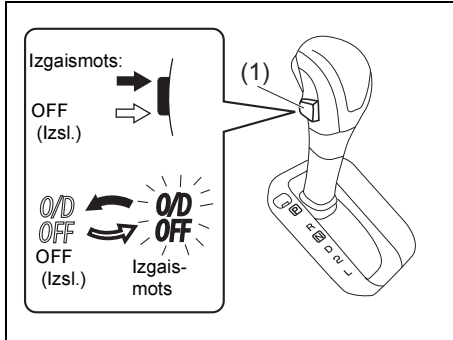
### PIEZĪME

- **Nepārslēdziet pārslēga sviru pozīcijā R laikā, kad automobilis kustas uz priekšu, tā var sabojāt pārnesumkārbu. Ja pārvietojat pārslēga sviru pozīcija R laikā, kad automobiļa kustības ātrums ir lielāks par 10 km/h, pārnesumkārbā nepārslēgsies uz atpakaļgaitu.**
- **Lai nepieļautu pārnesumkārbas bojājumus, ievērojiet šādus drošības pasākumus:**
  - Pirms pārslēgšanas uz P vai R pārliecinieties, ka automobilis ir pilnībā apstājies.
  - Kad motors darbojas ar lielākiem apgrīzieniem nekā tukšgaita, nepārslēdziet no P vai N uz R, D vai L.
  - Nedarbiniet motoru ar lieliem apgrīzieniem, ja pārnesumkārbā ir kustības pozīcijā (R, D vai L) un priekšējie riteņi nekustas.
  - Neizmantojiet akseleratoru automobiļa noturēšanai uz vietas slīpumā. Izmantojiet automobiļa bremzes.

### PIEZĪME:

- *Pārslēga sviru vienmēr pārvietojiet nespiežot taustiņu uz tās, izņemot gadījumus, kad pārslēdzat no P uz R, no D uz 2, no 2 uz L, no N uz R vai no R uz P. Ja pārslēgšanas laikā vienmēr spiežat taustiņu uz sviras, var kļūdaini pārslēgt uz P, R, 2 vai L.*
- *Ja vadītāja vai pasažiera celis atspiežas pret pārslēga sviru kustības laikā, svira var pārvietoties un izraisīt negaidītu pārnesumu pārslēgšanu.*

## Virspārnesuma slēdzis



78RB03046

### (1) Virspārnesuma slēdzis

Pārnesumkārbā ir 4 pārnesumu (3 plus virspārnesums) automātiskā pārnesumkārbā. Piespiežot virspārnesuma slēdzi, pārnesumkārbu var pārveidot par 3 pārnesumu automātisko pārnesumkārbu, kas nepārslēgsies virspārnesuma pozīcijā. Lai pārslēgtu pārnesumkārbu 3 pārnesumu režīmā, piespiediet un atlaidiet virspārnesuma slēdzi.

Lai pārslēgtu pārnesumkārbu 4 pārnesumu režīmā, piespiediet un atlaidiet virspārnesuma slēdzi vēlreiz.

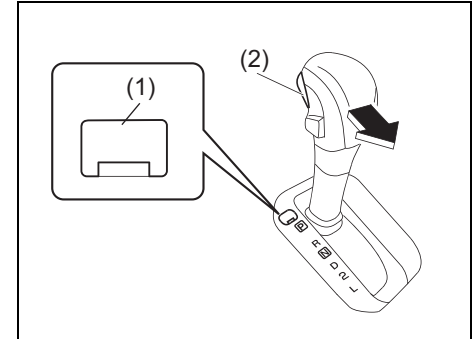
Kad aizdedzes slēdzis pagriezts pozīcijā ACC, pārnesumkārbā no 3 pārnesumu režīma automātiski pārslēdzas uz 4 pārnesumu režīmu.

3 pārnesumu režīmā piemērots šādiem brauciena apstākļiem:

- Braukšana kalnos, pa līkumainiem ceļiem
  - Varat braukt vienmērīgi bez biežas pārnesumu pārslēgšanās
- Braukšana lejup no kalna
  - Var nedaudz izmantot bremsēšanu ar motoru

**Ja nevar pārslēgt pārnesumu automātiskā pārnesumkārbā pārslēga sviru ārā no P (Stāvēšana)**

## Automobiļi ar kreisās puses vadību



78RB03005

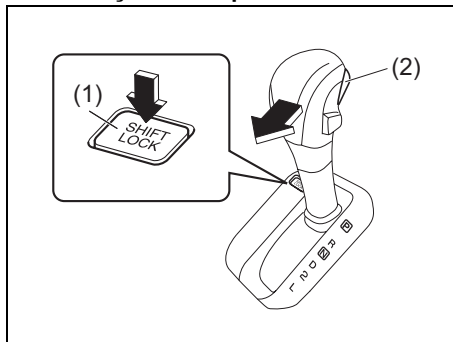
Automobiļi ar automātisko pārnesumkārbu aprīkoti ar elektriski darbināmu P bloķēšanas funkciju. Ja automobiļa svina-skābes akumulators izlādējies var radies bojājums elektrosistēmā, automātisko pārnesumkārbu nevarēs parastajā veidā pārslēgt ārā no P. Šo situāciju var atrisināt ar paralēlslēgumu no cita automobiļa. Ja to nevar izmantot, rīkojieties šādi. Šī procedūra ļaus pārslēgt pārnesumkārbu ārā no P

## AUTOMOBĪĻA IZMANTOŠANA

- 1) Pārliecinieties, ka ieslēgtas stāvbremzes.
- 2) Ja motors darbojas, izslēdziet to.
- 3) Pagrieziet aizdedzes atslēgu pozīcijā ON vai ACC.
- 4) Noņemiet taustiņa pārsegu (1).
- 5) Kad taustiņš (1) piespiests ar aizdedzes atslēgu vai citu smailu priekšmetu, piespiediet taustiņu (2) un pārvietojiet pārslēga sviru vajadzīgajā pozīcijā.

Šī procedūra paredzēta tikai ārkārtas gadījumiem. Ja nepieciešams bieži izmantot šo procedūru, vai tā nedarbojas kā aprakstīts, nogādājiet automobili remontam pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā.

### Automobilī ar labās puses vadību



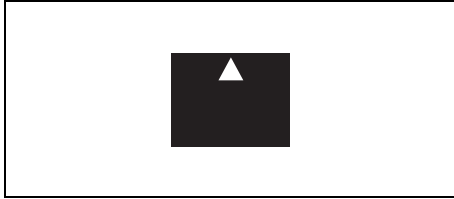
78RB03006

Automobilī ar automātisko pārnesumkārbu aprīkoti ar elektriski darbināmu P bloķēšanas funkciju. Ja automobiļa svina-skābes akumulators izlādējies var radies bojājums elektrosistēmā, automātisko pārnesumkārbu nevarēs parastajā veidā pārslēgt ārā no P. Šo situāciju var atrisināta ar paralēlslēgumu no cita automobiļa. Ja to nevar izmantot, rīkojieties šādi. Šī procedūra ļaus pārslēgt pārnesumkārbu ārā no P

- 1) Pārliecinieties, ka ieslēgtas stāvbremzes.
- 2) Ja motors darbojas, izslēdziet to.
- 3) Pagrieziet aizdedzes atslēgu pozīcijā ON vai ACC.
- 4) Kad taustiņš (1) piespiests, piespiediet taustiņu (2) un pārvietojiet pārslēga sviru vajadzīgajā pozīcijā.

Šī procedūra paredzēta tikai ārkārtas gadījumiem. Ja nepieciešams bieži izmantot šo procedūru, vai tā nedarbojas kā aprakstīts, nogādājiet automobili remontam pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā.

## Pārnesumu pārslēgšanas indikators (ja aprīkots)



52RM30410

Šādos gadījumos pēc aizdedzes slēdža pagriešanas pozīcijā ON informācijas ekrānā tiek parādīts pārnesumu pārslēgšanas indikators.

- Kad pārslēga svira iestafta stāvoklī, kas nav N (Neitrāls).
- Kad spēka pārvada svira pozīcijā "2H" vai "4H"
- Automobiļos ar pastāvīga ātruma uzturēšanas sistēmu, kad tā netiek izmantota.

Elektroniskā kontroles sistēma uzrauga braucien apstākļus (piem., automobiļa ātrumu un/vai motora apgriezienus) un parāda ekrānā, kāda pārnesumu pozīcija ir optimāli piemērotas šai situācija.

Ja kustības laikā ekrānā tiek parādīta bultiņa uz augšu/uz leju, tas ir ieteikums pārslēgtu augstāku vai zemāku pārnesumu. Brauciena apstākļiem optimāli piemērotā pārnesumu pozīcija samazina motora noslogojumu un samazina degvielas patēriņu.

Plašāku informāciju par pārnesumkārbas izmantošanu skatiet sadaļā "Pārnesumkārbas izmantošana".

### ▲ BRĪDINĀJUMS

**Pārnesumu pārslēgšanas indikators paredzēts braucienam optimāli piemērotas pārnesumu pozīcijas parādīšanai, tomēr tas neatbrīvo vadītāju no pienākuma vadīt automobili vai pārslēgt pārnesumus saskaņā ar indikatora rādījumu.**

**Lai brauciens būtu drošs, nepaļaujieties tikai uz pārnesumu pārslēgšanas indikatoru, pievērsiet visu uzmanību brauciena apstākļiem un veiciet pārnesumu pārslēgšanu pēc vajadzības.**



### PIEZĪME:

- *Pārnesumu pārslēgšanas indikators netiek rādīts, kad pārslēga svira ir pozīcijā N (Neitrāls).*
- *Ja laikā, kad tiek rādīta bultiņa uz augšu/uz leju piespiežat sajūga pedāli, indikators nodzisis.*
- *Parastos brauciena apstākļos bultiņa uz augšu pazudīs, kad atlaidīsiet akceleratora pedāli.*
- *Pārnesumu pārslēgšanas indikatora rādīšanas laiks var mainīties atkarībā no automobiļa stāvokļa un/vai brauciena situācijas arī tad, ja automobiļa ātrums un motora apgriezieni nemainās.*
- *Ja kāda no elektriskajām sistēmām, piem., duālā sensoru bremžu atbalsta sistēma vai ESP® sistēma darbojas, pārnesumu pārslēgšanas indikators uz laiku nodzisis.*

## AUTOMOBĪĻA IZMANTOŠANA

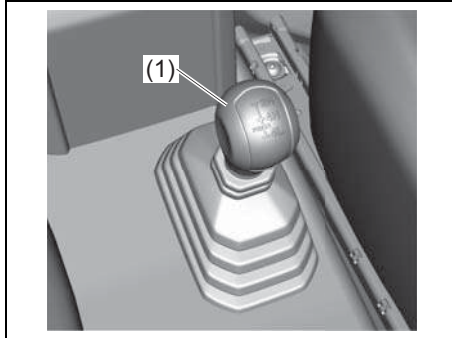
---

### Pārnesumu pārslēgšanas indikatora piemērs

Indikācija	Apraksts
	<p>Izvēlēta zemākā pārnesumu pozīcija šim automobiļa ātrumam un/vai motora apgriezieniem. Ieteicams mainīt pārnesuma pozīciju.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Šādā gadījumā ieteicams pārslēgt uz augstāku pārnesumu.</li></ul>
	<p>Izvēlēta augstākā pārnesumu pozīcija šim automobiļa ātrumam un/vai motora apgriezieniem. Ieteicams pārslēgt uz pārnesuma pozīciju.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Šādā gadījumā ieteicams pārslēgt uz zemāku pārnesumu.</li></ul>



## Pārslēga svira

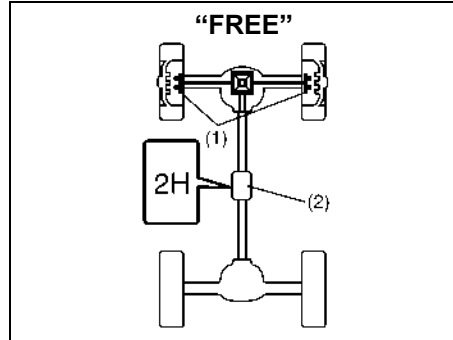


78RB03022

(1) Pārslēga svira

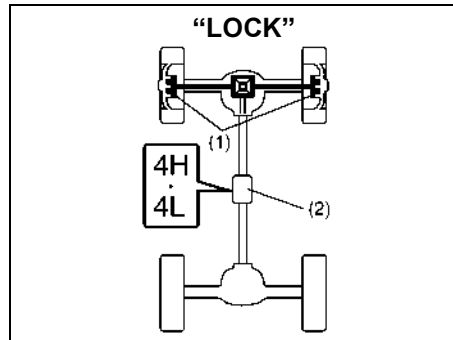
Jūsu automobilis aprīkots ar "ALL GRIP PRO" sistēmu, kas sastāv no sadales kārbas ar sinhronizētāju (starp pozīcijām 2WD-high un 4WD-high) pneimatiski bloķējamām rumbām. Šī funkcija ļauj pārslēgt pievadu starp 2 riteņu piedziņas diapazonu *high* un pilnpiedziņas diapazonu *high*, pārslēdzot uz pozīciju 2H vai 4H. Apturiet automobili vai samaziniet ātrumu zem 100 km/h, priekšējiem riteņiem jābūt taisniem. Nepārvietojiet pievada sviru, nespiežot akceleratora pedāli. Kad pārvietojat pievada sviru, neizmantojiet pastāvīga ātruma uzturēšanas sistēmu.

## Brīvas ass mehānisms



54G266

## Fiksētas ass mehānisms



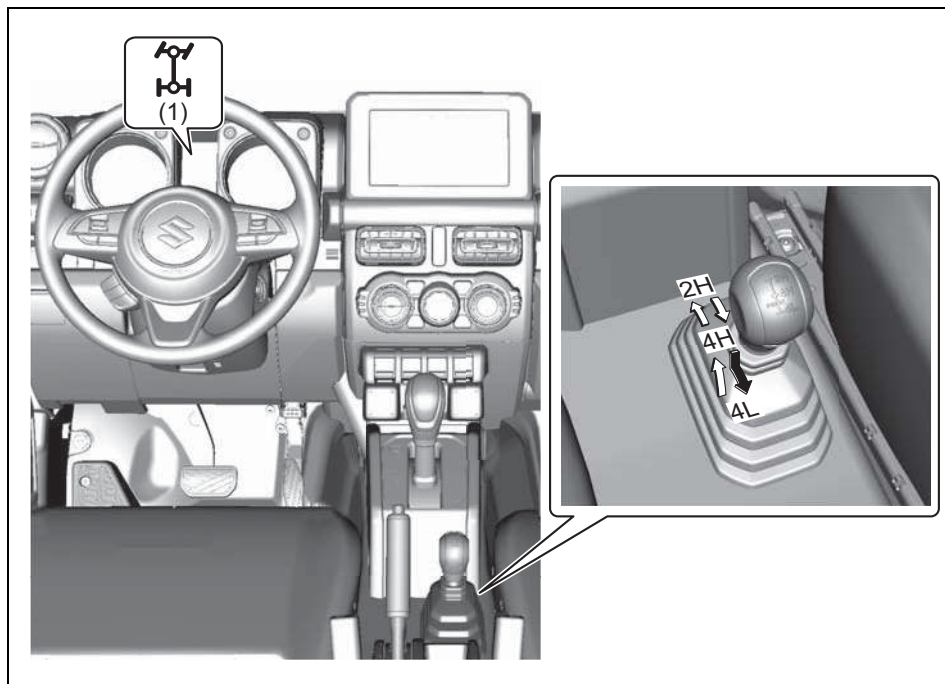
54G267

- (1) Pneimatiski bloķējamās rumbas
- (2) Sadales kārba

## PIEZĪME:



- Pneimatiski bloķējamās rumbas tiek aktivētas ar motora radītu vakuumu un pārslēgtas un priekšējo riteņu piedziņu. Pneimatiski bloķējamās rumbas netiek pārslēgtas laikā, kad motors nedarbojas. Lai aktivētos pneimatiski bloķējamās rumbas, nepieciešamas vairākas sekundes pēc darbības ar pievada sviru.
- Kad priekšējie riteņi regulāri saņem spēcīgus, triecienus, piem., no ceļa virsmas, 2 riteņu piedziņas pozīcijā, var būt dzirdams troksnis pneimatiski bloķējamajās rumbās. Šādā gadījumā apturiet automobili un pārvietojiet pievada sviru pozīcijā 4H. Pēc tam atkal pārvietojiet pievada sviru pozīcijā 2H.



## Pievada sviras pozīciju un gaismas indikatoru apraksts



78RB03047

(1) 4WD indikators

	Pārslēdziet pievada sviru, nespējot to.
	Pārslēdziet pievada sviru, spiežot to.

Pievada sviras pozīcija	Riteņu piedziņas pozīcija	Indikators	Apraksts
		4WD indikators	
2H	2 riteņu piedziņas pozīcija	–	Šajā pozīcijā motora jauda tiek pievadīta tikai aizmugures asij. Izmantojiet šo pozīciju parastai braukšanai.
4H	4 riteņu piedziņas pozīcija	 78RB03024	Šajā pozīcijā motora jauda tiek pievadīta priekšējai un aizmugures asij parastiem ātrumiem, nodrošinot labāku saķeri nekā 2 riteņu piedziņas režīmā. Izmantojiet šo pozīciju apvidus braucieniem, braukšanai pa slideniem ceļiem (apledojušiem, apsniģušiem, dubļainiem u.t.t.).
4L	4 riteņu piedziņas pozīcija <i>low</i>	 78RB03024	Šajā pozīcijā motora jauda tiek pievadīta priekšējai un aizmugures asij samazinātam ātrumam. Izmantojiet šo pozīciju apvidus braucieniem pa mīkstu vai slidenu virsmu, braucot augšā vai lejā stāvos kalnos, slidenos kalnos.

## PIEZĪME

- Pēc iespējas nekad nedarbiniet automobili 4H vai 4L režīmā uz sausa ceļa seguma, izvairieties izmantot 4H vai 4L režīmu uz mitra ceļa seguma, jo tā var sabojāt pievada sistēmu.
- Ja pievada svira tās darbināšanas laikā tiek pārvietota atpakaļ sākotnējā pozīcijā, var sabojāt pievadu.
- Ja strauji braucat līkumā, nogriežaties sāncelājā vai stāvlaukumā un pievads ir pozīcijā 4H vai 4L, stūres pagrieziens spēks ievērojami pieaugs, var atgadīties šaura līkuma bremsēšanas parādība\*, kā rezultātā var notikt negadījums. Rezultātā var atgadīties pilnpiedziņas sistēma bojājums.

\*Šaura līkuma bremsēšana parādība un situācijai, kad piespiežat bremžu pedāli laikā, kad pievads ir pilnpiedziņas pozīcijā (4H vai 4L) un stūre tiek strauji pagriezta; priekšējo un aizmugures riteņu griešanās ātrums netiek izlīdzināts.

## PIEZĪME:

- Kad izvēlaties 4L pozīciju, the ESP® sistēmas (ne ABS) tiks atceltas, lai uzlabotu saķeri, izgaismosies indikators ESP® OFF, duālās sensoru bremžu atbalsta sistēmas OFF (Izsl.) indikators un novirzes no joslas brīdinājuma indikators Off (Izsl.) izgaismosies.  
Kad izvēlaties pozīciju 4L, tiks aktivēta bremžu/saķeres kontrole. Bremžu/saķeres kontrole piebremzē izbuksējušo riteņi, kas palīdz izlīdzināt motora jaudas pievadu citiem riteņiem, tādējādi uzlabojot spēju braukt kalnup vai pa slidenu virsmu.
- Ja duālā sensora bremžu atbalsta indikators OFF (Izsl.) indikators un novirzes no joslas OFF (Izsl.) indikators izgaismojas un nodziest, ieslēdzas brīdinājuma signāls salonā. Tā nav nepareiza darbība.

## Pievada sviras darbība

### PIEZĪME

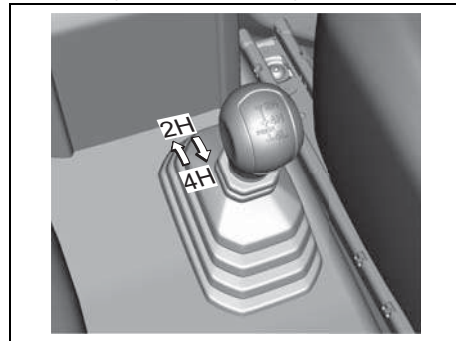
- Nevienmērīgi nodilušas riepas var radīt problēmas pievada sviras darbībā. Rotējiet riepas saskaņā ar apkopes grafiku. Informāciju par riepu rotāciju skatiet sadaļā “PĀRBAUDE UN APKOPE” tematos “Riepas” un “Apkopes grafiks”.
- Ja rodas problēmas ar pārslēgšanas funkciju, visi signāli un 4WD indikators mirgos nepārtraukti un pievada svira nedarbosies. Ja pārslēgšanas funkcija nedarbojas pēc vairākiem pārslēgšanas mēģinājumiem, rezultātā var notikt sistēmas atteice. Uzticiet sistēmas pārbaudi pilnvarotam SUZUKI pārstāvim vai citam uzticamam autoservisam.

## PIEZĪME:

- Kad pilnpiedziņas sistēmas temperatūra ir zemāka par darba temperatūru, pievada sviras darbība var būt apgrūtināta un var rasties pārslēgšanas trokšņi.
- Ja nav iespējams pārvietot pievada sviru, vadiet automobili kādu laiku, tad mēģiniet pārslēgt pievada sviru vēlreiz.

Darbiniet pievada sviru saskaņā ar tālāk parādīto:

No pozīcijas 2H uz pozīciju 4H  
No pozīcijas 4H uz pozīciju 2H



78RB03026

Pievada sviru var pārslēgt gan automobilim stāvo, gan esot kustībā. Pagrieziet priekšējos riteņus taisni un pārslēdziet pievada sviru no 2H uz 4H vai no 4H uz 2H. Ja automobilis kustas, darbības laikā ātrums nedrīkst pārsniegt 100 km/h.

## ▲ BRĪDINĀJUMS

Nepārslēdziet pievada sviru, ja aizmugures riteņi buksē. Automobilis var negaidīti pārvietoties neparedzētā virzienā. Rezultātā var notikt arī piln-piedziņas sistēma bojājums.

## PIEZĪME

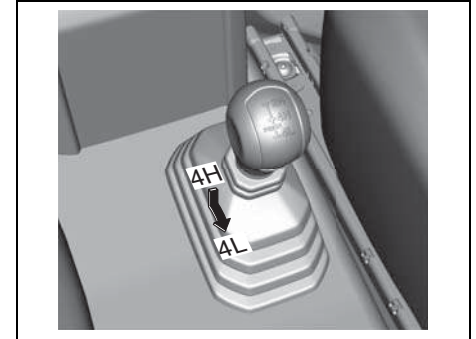
Kad vadāt automobili, pievērsiet pastiprinātu uzmanību darbībām ar pievada sviru.

### PIEZĪME:

- Pēc pievad sviras pārslēgšanas no 2H uz 4H pārliecinieties, ka 4WD indikators izgaismots.
- Pēc pievad sviras pārslēgšanas no 4H uz 2H pārliecinieties, ka 4WD indikators nodzisis.
- Kad pēc pievada sviras pārslēgšanas pozīcija 4H 4WD indikators mirgo, paātriniet automobili, samaziniet ātrumu, apstājieties un pabrauciet atpakaļgaitā, tad pārslēdziet pievada slēdzi. Kad pārslēdzat pievada sviru, pievērsiet uzmanību citiem transportlīdzekļiem tuvumā un aizmugurē.
- Kad pārslēdzat pievada sviru laikā, gad grozāt stūri vai spiežat akseleratora pedāli, pievada sviras pārslēgšanas var būt apgrūtināta.
- Ja automobilim stāvēt ir grūti pārslēgt pievada sviru no pozīcijas 2H uz pozīciju 4H, dariet to braucot nelielā ātrumā.

- Ja automobilim braucot nelielā ātrumā ir grūti pārslēgt pievada sviru no pozīcijas 2H uz pozīciju 4H, vai atskan trokšņi, dariet to vēlreiz pēc ātruma samazināšanas vai apstāšanās.
- Var gadīties, ka pievada svira pārslēgšana ir apgrūtināta, kad veicat pārslēgšanu no pozīcijas 4H un pozīciju 2H kustības laikā. Šādā gadījumā, pagrieziet priekšējos riteņus taisni, tad darbiniet pievada pārslēgšanas sviru vēlreiz.
- Kad pievad svira pārslēgta no pozīcijas 2H uz pozīciju 4H vai no pozīcijas 4H uz pozīciju 2H un pneimatiski bloķējamās rumbas aktivētas, gaisa kondicionēšanas sistēma var kādu brīdi nedarboties. Tā nav nepareiza darbība.
- Kad aizdedzes slēdzis pagriezts pozīcijā ON pēc pārslēgšanas no pozīcijas 2H uz pozīciju 4H vai no pozīcijas 4H uz pozīciju 2H laikā, kad motors izslēgts. 4WD indikators var mirgot. Tā nav nepareiza darbība.

### No pozīcijas 4H uz pozīciju 4L



78RB03027

Pilnībā apturiet automobili, iestatiet pārslēgu pozīcijā N (Neitrāls) vai līdz galam piespiediet sajūga pedāli (ja aprīkots), tad piespiediet pievada sviru un pārslēdziet no pozīcijas 4H uz pozīciju 4L.

## BRĪDINĀJUMS

Ja izslēdzat motoru laikā, kad pievads vēl nav pabeidzis pārslēgšanos uz pozīciju 4L, rīkojieties kā parādīts tālāk.

- 1) Spēcīgi piespiediet bremžu pedāli\*.
- 2) Pagrieziet aizdedzes atslēgu pozīcijā OFF.

\*Spiediet bremžu pedāli līdz motora atkal ieslēdzas

- Arī tad, ja manuālās pārnesumkārbas pārslēga svira iestatīt 1. pārnesumā vai R (Atpakaļgaita) vai automātiskā pārnesumkārbā iestatīta pozīcijā P (Stāvēšana), var būt gadījumi, kad riteņi tomēr izkustas.

Kad šādā situācijā izslēdzat motoru, restartējiet to un lēnām pabrauciet uz priekšu un atpakaļ.

## UZMANĪBU

- Nedarbīniet pievada sviru kustības laikā.
- Nedarbīniet pievada sviru laikā, kad veicat pagriezienu pa kreisi vai pa labi, vai kad aizmugures riteņi slīd uz apledojuša, apsniguša vai dubļaina ceļa. Automobilis var negaidīti pārvietoties neparedzētā virzienā. Rezultātā var notikt arī pilnpiedziņas sistēma bojājums.

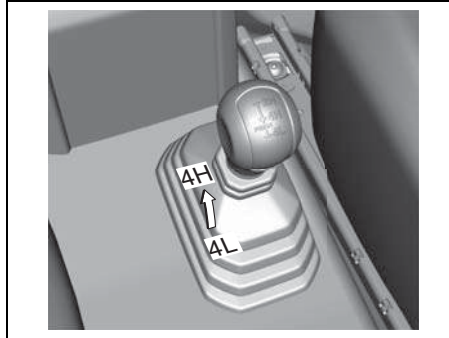
## PIEZĪME:

- Var būt gadījumi, kad sajūtat grūtības, pārslēdzot pievada sviru no pozīcijas 4H uz pozīciju 4L. Droši darbiniet pievada slēdzi un pārslēdziet uz 4L.
- Kad pārslēdzat pievada sviru no pozīcijas 4H uz pozīciju 4L, ieslēgsies brīdinājuma skaņa, ESP® sistēma un automobiļa stabilitātes kontroles sistēma tiks deaktivētas.
- Var gadīties, ka pārslēgšana uz pozīciju 4L nav pabeigta, jo pievada sistēma vai pārnesumkārbā aukstā laikā nav pietiekoši sasīlusi. Aukstā laikā var būt grūti pārslēgt, it īpaši automobiļiem ar automātisko pārnesumkārbu. Šādā gadījumā ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus un darbiniet pievada sviru vēlreiz.
  - Pilnībā apturiet automobili.
  - Iestatiet pārslēga sviru pozīcijā N (Neitrāls).
  - Spēcīgi piespiediet bremžu pedāli\*.
  - Atlaidiet stāvbremzes.
  - Pagrieziet aizdedzes atslēgu pozīcijā OFF.
  - Piespiediet pievada sviru un pārslēdziet to no pozīcijas 4H uz pozīciju 4L.
  - Lēni pabrauciet uz priekšu un atpakaļ, lai pārlicinātos, ka automobili iespējams vadīt.

\*Turiet piespiestu bremžu pedāli līdz motors atkal ieslēdzas.

- Pēc brauciena ar automobili aukstā laikā var būt grūti darbināt pievada sviru vai var atskanēt trokšņi. Var būt grūti pārslēgt pievada sviru no pozīcijas 4H uz pozīciju 4L. Šādā gadījumā pārslēdziet pievada sviru pozīcijā 4H vai pozīcijā 2H, tad pēc neliela brauciena darbiniet pievada sviru vēlreiz.

## No pozīcijas 4L uz pozīciju 4H



78RB03028

Pilnībā apturiet automobili, iestatiet pārslēgu pozīcijā N (Neitrāls) vai līdz galam piespiediet sajūga pedāli (ja aprīkots), tad pārslēdziet no pozīcijas 4L uz pozīciju 4H.

## Pastāvīga ātruma uzturēšanas sistēma (ja aprīkots)

Pastāvīga ātruma uzturēšanas sistēma ļauj braukt ar iestatītu ātrumu, neturot kāju uz akseļeratora pedāļa. Pastāvīga ātruma uzturēšanas sistēmas vadības elementi atrodas uz stūres.

Pastāvīga ātruma uzturēšanas sistēmu varat izmantot šādos apstākļos:

- Automobiļi ar manuālo pārnesumkārbu, 3., 4, 5. pārnesums.
- Automobiļi ar automātisko transmisiju, pārslēga svira pozīcijā D.
- Kad pievada svira ir pozīcijā 2H vai 4H,
- Kad 4WD indikators nemirgo,
- Automobiļa ātrums ir apmēram 40 km/h vai lielāks.

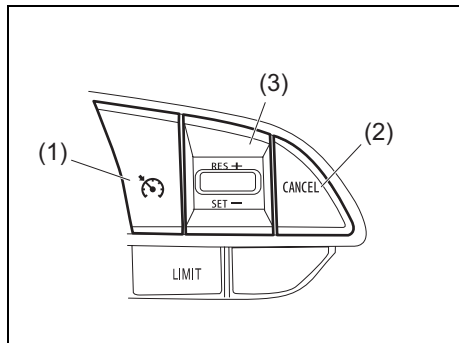


## BRĪDINĀJUMS

Lai palīdzētu nezaudēt kontroli pār automobili, neizmantojiet pastāvīga ātruma uzturēšanas sistēmu, kad braucat blīvā satiksmē, pa slideniem vai likumainiem ceļiem vai stāvos kalnos.

## Pastāvīga ātruma iestatišana

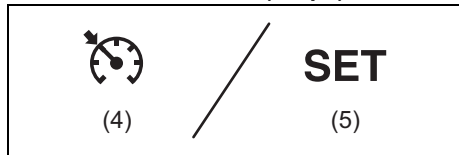
Pastāvīga ātruma uzturēšanas sistēmas slēdzis



52RM30190

- (1) Pastāvīga ātruma uzturēšanas sistēmas slēdzis
- (2) Slēdzis CANCEL (Atcelt)
- (3) Slēdzis "RES +/SET -"

## Mērinstrumentu bloks (A tips)



75RM329

- (4) Pastāvīga ātruma uzturēšanas sistēmas indikators
- (5) Gaismas indikators SET

## Mērinstrumentu bloks (B tips)



78RB03029

- (6) Pastāvīga ātruma uzturēšanas sistēmas indikators
  - (7) Iestāšanās indikators
- 1) Pastāvīga ātruma uzturēšanas sistēmu ieslēdz, piespiežot slēdzi (1). Kad pastāvīga ātruma uzturēšanas sistēmas indikators (4) (A tips) vai pastāvīga ātruma uzturēšanas sistēmas indikators (6) (B tips) izgaismojas, varat iestatīt pastāvīgi uzturamo ātrumu.
  - 2) Palieliniet automobiļa ātrumu līdz vajadzīgajam.
  - 3) Piespiediet slēdzi RES +/SET - (3) un ieslēdziet indikatoru SET (5) (A tips) vai iestatīšanas indikatoru (7) (B tips). Noņemiet kāju no akselelatoru, iestatītais ātrums tiks automātiski uzturēts.

## Īslaicīga ātruma maiņa

Kad tiek uzturēts iestatītais ātrums, varat īslaicīgi palielināt vai samazināt ātrumu.

Lai palielinātu ātrumu, piespiediet akselelatora pedāli. Atlaižot pedāli, automobilis atjaunos iepriekš iestatīto ātrumu.

Lai samazinātu ātrumu, piespiediet bremžu pedāli. Iestatītā ātruma uzturēšana tiks atcelta un indikators SET (5) vai iestatīšanas indikators (7) nodzisis.

Lai atjaunotu iepriekš iestatītā ātruma uzturēšanu, spiediet uz augšu slēdzi RES +/SET - (3) un ieslēdziet indikatoru SET (5) vai iestatīšanas indikatoru (7) vēlreiz, kad automobilis sasniedzis ātrumu vismaz 40 km/h. Automobilis paātrināsies līdz iepriekš iestatītajam ātrumam un uzturēs to.

## ▲ BRĪDINĀJUMS

Ja nejaūsi iestatīts pastāvīgi uzturamais ātrums, nav iespējams samazināt ātrumus un varat zaudēt kontroli pār automobili. Tas var novest pie nelaimes gadījuma, kā rezultātā var gūt smagus vai nāvējošus ievainojumus.

Kad pastāvīga ātruma uzturēšanas sistēmu neizmantojat, izslēdziet to un pārbaudiet vai indikators (6) nodzisis.



## Iestatītā ātruma maiņa

### Ar akseleratora pedāli

Lai iestatītu lielāku ātrumu, ar akseleratora pedāli palieliniet ātrumu un piespiediet uz leju slēdzi RES +/SET – (3). Jaunais ātrums tiks uzturēts automātiski.

### Ar bremžu pedāli

Lai iestatītu mazāku ātrumu, ar bremžu pedāli samaziniet ātrumu un piespiediet uz leju slēdzi RES +/SET – (3). Jaunais ātrums tiks uzturēts automātiski.

### PIEZĪME:

*Kad bremžu pedālis piespiests, indikators SET (5) vai iestatīšanas indikators (7) nodziest līdz pastāvīgā ātruma atiestatīšanai.*

## Slēdža RES +/SET – slēdža izmantošana

Lai iestatītu lielāk ātrumu, vairākkārt spiediet uz augšu slēdzi RES +/SET – (3). Automobilja ātrums pakāpeniski palielināsies. Kad slēdzi atlaižat, tiks uzturēts jaunais iestatītais ātrums.

Lai iestatītu mazāku ātrumu, vairākkārt spiediet uz leju slēdzi RES +/SET – (3) līdz automobilis samazina ātrumu līdz vajadzīgajam, tad atlaidiet slēdzi. Jaunais ātrums tiks uzturēts automātiski.

### PIEZĪME:

*Var palielināt samazināt uzturamo ātrumu par apmēram 1 km/h, piespiežot un atlaižot slēdzi RES +/SET –.*

## Pastāvīga ātruma uzturēšanas sistēmas izslēgšana

Indikators SET (5) vai iestatīšanas indikators (7) nodziest un pastāvīga ātruma uzturēšanas sistēma tik un laiku izslēgta šādos gadījumos:

- Piespiežot slēdzi CANCEL (Atcelt) (2).
- Piespiežot bremžu pedāli.
- Manuālajai pārnesumkārbai, piespiežot sajūga pedāli.
- Automobiljos ar manuālo pārnesumkārbu, pārnesumu pozīcija mainīta uz L
- Kad tiek darbināt pārslēgta svira,
- Automobilja ātrums nokrītas vairāk par 20% no iestatītā ātruma.
- Ik reizi, kad automobilja ātrums nokrītas zem 40 km/h.
- Kad automobilis slīd un ESP® aktivējas.

Lai atjaunotu iepriekš iestatītā ātruma uzturēšanu, spiediet uz augšu slēdzi RES +/SET – (3) un ieslēdziet indikatoru SET (5) vai iestatīšanas indikatoru (7). Šādos gadījumos automobilja ātrumam jābūt lielākam par 40 km/h.

Lai izslēgtu pastāvīga ātruma uzturēšanas sistēmu, piespiediet slēdzi (1) un pārbaudiet vai pastāvīga ātruma uzturēšanas sistēma indikators (4) vai indikators (6) nodziest.

Ja mērinstrumentu panelī izgaismojas vai mirgo atteices indikators, pastāvīga ātruma uzturēšanas sistēma tiks atcelta.

### PIEZĪME:

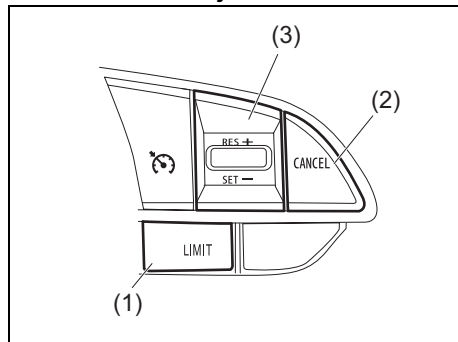
*Ja izslēdzat pastāvīga ātruma uzturēšanas sistēmu, iepriekš iestatītais uzturamais ātrums tiks dzēsts. Iestatiet uzturamo ātrumu vēlreiz.*

## Ātruma ierobežotājs (ja aprīkots)

Ātruma ierobežotājs ļauj iestatīt ātrumu, ko nav iespējams pārsniegt.

## Maksimālā ātruma iestatīšana

### Ātruma ierobežotāja slēdzis

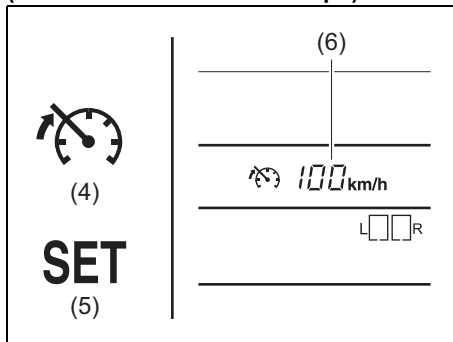


78RB03007

- (1) Slēdzis LIMIT (Ierobežot)
- (2) Slēdzis CANCEL (Atcelt)
- (3) Slēdzis RES +/SET -

### Informācijas rādījums

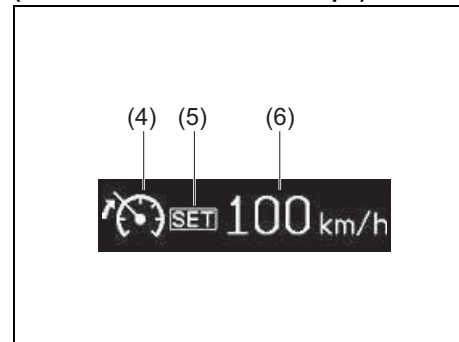
#### (Mērinstrumentu bloks - A tips)



78RB03030

- (4) Ierobežojuma indikators
- (5) SET indikators
- (6) Ātruma indikācija

#### (Mērinstrumentu bloks - B tips)



78RB03008

- (4) Ierobežojuma indikators
  - (5) SET indikators
  - (6) Ātruma indikācija
- 1) Ātruma ierobežošanas sistēmu ieslēdz, spiežot slēdzi LIMIT (1). Kad informācija ekrānā izgaismojas ierobežojuma indikators (4), varat iestatīt maksimālo ātrumu.
  - 2) Palieliniet automobiļa ātrumu līdz vajadzīgajam.
  - 3) Velciet uz leju slēdzi RES +/SET - (3), indikators SET (5) izgaismojas informācijas ekrānā. Pašreizējais automobiļa ātrums tiek iestatīts kā maksimālais ātrums.

## PIEZĪME:

Ja velkat uz leju slēdzi RES +/SET – (3) laikā, ka automobiļa ātrums ir 30 km/h, iestatītais maksimālais ātrums būs 30 km/h.

## Maksimālā ātruma pārsniegšana

Iestatīto maksimālo ātrumu var uz laiku pārsniegt, piespiežot akceleratora pedāli līdz galam. Kamēr iestatītais maksimālais ātrums tiek pārsniegts. Indikācija (6) informācijas ekrānā mirgos un ieslēgsies brīdinājuma skaņa.

Ja akceleratora pedālis tiek atlaists ar nolūku samazināt ātrumu, ātruma indikācija (6) beigs mirgot un izgaismosies, funkcijas darbība atjaunosies.

## PIEZĪME:

- Ja akceleratora pedāli spiežat lēnām, automobiļa ātrums var nepalielināts virs iestatītā. Ja vēlaties sasniegt maksimālo ātrumu, strauji piespiediet akceleratora pedāli līdz galam, vai piespiediet slēdzi CANCEL (2), lai īslaicīgi atceltu maksimālo ātrumu.
- Ātruma indikācija (6) arī mirgos un skaņēs brīdinājuma skaņa, ja ātruma ierobežotājs nespēj uzturēt maksimālo ātrumu; piem., braucot lejup no stāva kalna vai strauja paātrinājuma gadījumā. Šādā gadījumā ar bremžu pedāli samaziniet automobiļa ātrumu zem maksimālā ātruma.

## Ātruma iestatījuma maiņa

### Pašreizējā ātruma iestatīšana

- 1) Piespiediet slēdzi CANCEL (Atcelt) (2).
- 2) Palieliniet automobiļa ātrumu līdz vajadzīgajam.
- 3) Velciet uz leju slēdzi RES +/SET – (3), indikators SET (5) izgaismojas informācijas ekrānā. Pašreizējais automobiļa ātrums tiek iestatīts kā maksimālais ātrums.

### Slēdža RES +/SET – slēdža izmantošana

Lai iestatītu lielāku ātrumu, vairākkārt piespiediet uz augšu slēdzi RES +/SET – (3) va velciet to uz leju un turiet.

Lai iestatītu mazāku ātrumu, vairākkārt piespiediet uz augšu slēdzi RES +/SET – (3) va velciet to uz leju un turiet.

## PIEZĪME:

- Var palielināt/samazināt uzturamo ātrumu par apmēram 1 km/h, pavelkot uz augšu un uz leju un atlaižot slēdzi RES +/SET –.
- Var palielināt/samazināt uzturamo ātrumu par apmēram 5 km/h, pavelkot uz augšu un uz leju slēdzi RES +/SET – un pieturot. (piem., 62 km/h > 65 km/h > 70 km/h u.t.t.)
- Ja laikā, kad maināt maksimālo ātrumu uz zemāku ar taustiņu RES +/SET –” (3), pašreizējais automobiļa ātrums pārsniedz maksimālo ātrumu, ātruma indikācija (6) mirgos un ieslēgsies brīdinājuma skaņa.

## Ātruma ierobežotāja atcelšana

- Lai atceltu ātruma ierobežošanas sistēmu, piespiediet slēdzi CANCEL (2). Iestatīšanas indikators (5) nodzisis.
- Lai atjaunotu iepriekš iestatīto ātrumu, velciet uz augšu slēdzi RES +/SET – (3) un parādiet indikatoru SET (5).

Lai izslēgtu ātruma ierobežošanas sistēmu, piespiediet slēdz LIMIT (1) un pārliedzieties, ka ierobežošanas indikators (4) nodzisis.

Ātruma ierobežotāju var arī izslēgt, izslēdzot motoru.

### PIEZĪME:

*Ja izslēdzat ātruma ierobežošanas sistēmu, iepriekš iestatītais uzturamais ātrums tiks dzēsts. Iestatiet ātrumu no jauna.*

## SUZUKI DROŠĪBAS ATBALSTS (ja aprīkots)

### Duālo sensoru bremžu atbalsts

Duālo sensoru bremžu atbalsts ir sistēma, kas atklāj jūsu automobiļa priekšā citus transportlīdzekļus vai gājējus, tam izmantojot duālos sensorus, kas palīdz vadītājam izvairīties no sadursmes ar brīdinājumu palīdzību, kā arī palīdz samazināt bojājumus sadursmes gadījumā.

### BRĪDINĀJUMS

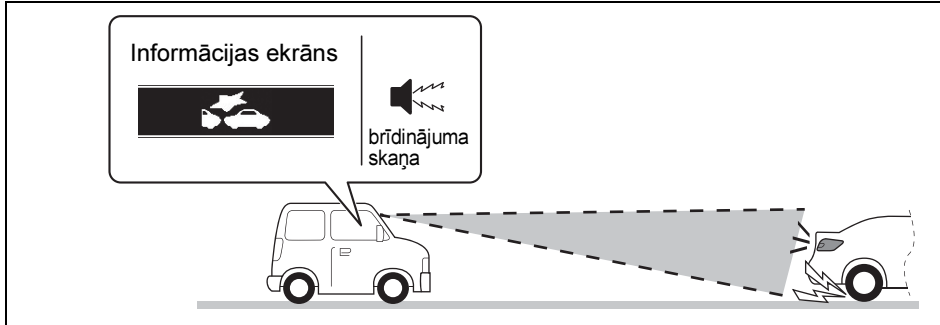
- Duālo sensoru bremžu atbalstam ir ierobežojumi un tas var nedarboties atkarībā no brauciena apstākļiem. Nepaļaujieties tikai uz sistēmu, bet vadiet automobili drošā veidā.
- Drošības nolūkos nemēģiniet pārbaudīt sistēmas darbību.
- Pirms automobīlis uzsāk kustību pārliedzieties, ka visi pasažieri ir piesprādzējuši drošības jostas. Kad sistēma tiek aktivēta, ir risks nenoturēties savā sēdvietā.

### PIEZĪME:

- Kad sistēma darbojas, ja transportlīdzeklis priekšā nobrauc sāpus ārpus duālo sensoru darbības zonas, vai transportlīdzeklis vairs nav atklāts, sistēma var pārtraukt darbību.
- Kad sistēma darbojas, var būt dzirdami bremzēšanas trokšņi, kaut arī nespiežat bremžu pedāli; tā ir normāla parādība.

## Frontālas sadursmes brīdinājums

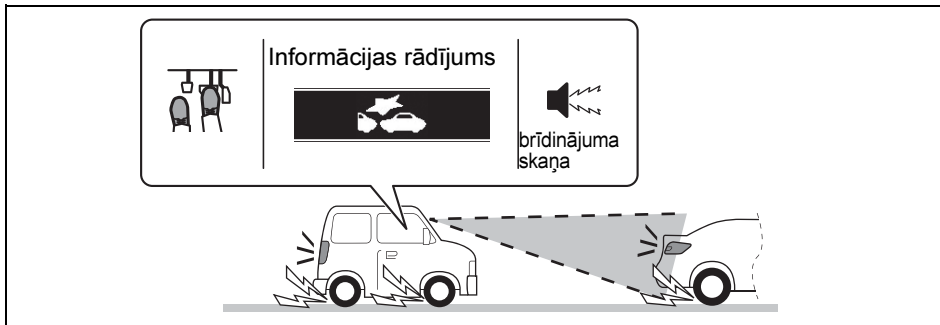
Kad ir frontālas sadursmes risks, brīdinājums parādīsies informācijas ekrānā un atskanēs brīdinājuma skaņa.



78RB03031

## Bremžu palīgsistēma

Kad konstatēta liela frontālas sadursmes iespēja, bremžu sistēma nodrošina daudz lielāku bremzēšanas jaudu, kad spiežat bremžu pedāli. Bremžu palīgsistēma var darboties vienlaicīgi ar automātisko bremžu sistēmu.

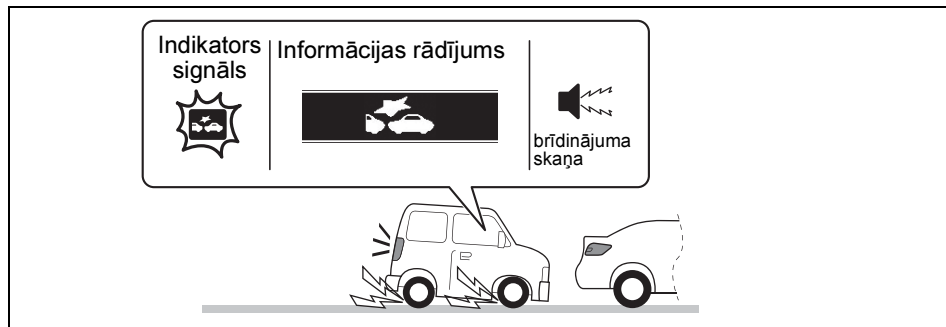


78RB03032

# AUTOMOBĪĻA IZMANTOŠANA

## Automātiskā bremžu sistēma

Kad frontāla sadursme ir neizbēgama, bremzes automātiski darbosies ar lielu jaudu. (#1)



78RB03033

(#1) Pēc tam, kad automobilis apturēts ar automātisko bremžu sistēmu, pasažieru salonā nepārtraukti pīkstēs brīdinājuma skaņa līdz brīdim, ka automātiskā bremžu sistēma tiks izslēgta. Indikācija informācijas ekrānā un duālo sensoru bremžu atbalsta indikators nodzīsīs 3 sekundes pēc automātiskās bremžu sistēmas izslēgšanas.

### UZMANĪBU

Kad automobilis apturēts ar automātisko bremžu sistēmu, nekavējoties piespiediet bremžu pedāli. Ja automobilis aprīkots ar automātisko pārnesumkārbu un automātiskā bremžu sistēma izslēgta, automobilis var sākt lēni kustēties, Tas var novest pie nelaimes gadījuma.

#### PIEZĪME:

Ja automobiļa apturēšanas ar automātisko bremžu sistēmu laikā nespiežat sajūga pedāli, motors noslāps.

### **Situācijas, kādās sistēma neaktivējas**

Šādos gadījumos sistēma neaktivējas.

- Kad motors izslēgts
- Kad duālo sensoru bremžu atbalsta indikators un novirzes no joslas brīdinājuma indikators izgaismojas tūlīt pēc motora slēdža pagriešanas pozīcijā ON.
- Kad pārslēgta svira iestatīt atpakaļgaitas pārnesumā
- Kad ESP<sup>®</sup> sistēma aktivēta (izņemot frontālas sadursmes brīdinājumu)
- Kad šādi slēdži piespiesti un sistēma izslēgta.
  - Duālo sensoru bremžu atbalsta izslēdzis
  - ESP<sup>®</sup> OFF slēdzis
- Kad duālais sensors uz laikus izslēgts vai bojāts

### **Situācijas, kādās sistēma var neaktivēties pareizi**

Šādos gadījumos sistēma var neaktivēties.

- Kad duālais sensors nespēj atklāt transportlīdzekli vai gājēju jūsu automobiļa priekšā  
Sadaļā "AUTOMOBĪĻA IZMANTOŠANA" skatiet tematu "Apiešanās ar duālo sensoru".
- Kad veicat izvairīšanās darbības ar stūri vai akseleratora pedāli

### **Situācijas, kādās sistēma var nesamazināt ātrumu pareizi**

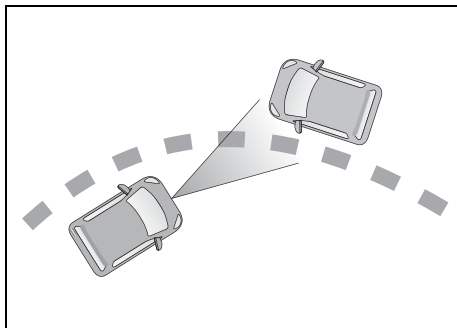
Šādās situācijās automobiļa ātrums var nesamazināties pareizi arī tad, kad sistēma ir aktivēta.

- Kad apkārtējā gaisa temperatūra ir zema, vai, kad bremžu temperatūra ir zema, piem., tūlīt pēc kustības uzsākšanas.
- Kad bremzes pārkarušas un bremzēšanas efekts pasliktinājies pēc ilga brauciena pa kalniem.
- Kad bremžu efekts pasliktinājies pēc braukšanas pa peļķēm vai automobiļa mazgāšanas.
- Braucot pa šādiem ceļiem
  - Ar asiem līkumiem un ārkārtīgi sliktu segumu
  - Stāvā slīpumā
- Braucot pa šādiem slideniem ceļiem
  - Apledējušas vai apsnigušas virsmas
  - Pār kanalizācijas lūkām vai metālplāksnēm
  - Grants
- Kad braucat lietainā laikā

### **Situācijas, kādās sistēma var aktivēties vai neaktivēties**

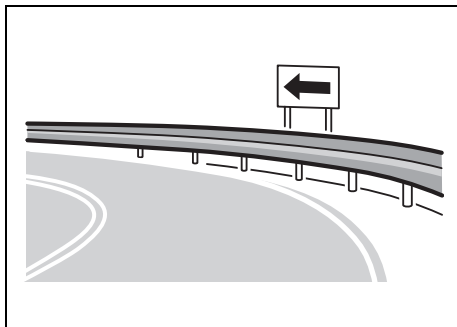
Šādās situācijās duālais sensors var saprast, ka priekšā atrodas transportlīdzeklis vai gājējs, un aktivēt sistēmu. Vadiet automobili uzmanīgi un mierīgi.

- Kad šķērsojat ceļa maksas punktu ātrāk par ieteikto ātrumu
- Pirms stāvlaukuma ieejām vai dzelzceļa pārbrauktuvēm, kuru barjeras ir paceltas
- Kad braucat pa kalniem ar dažādām nogāzēm
- Kad strauji palielināt ātrumu un tuvojaties transportlīdzeklim priekšā pa blakus joslu
- Redzamība uz priekšu ir sliktā dēļ ūdens tvaikiem, smiltīm vai dūmiem; kad pa pretējo kustības joslu tuvojas transportlīdzeklis, ko ieskauj izplūdes gāzes, ūdens vai sniegs
- Kad braucat caur masīviem ūdens tvaikiem vai dūmiem
- Kad apstājaties tuvu šķērslim priekšā
- Kad braucat garām transportlīdzeklim vai šķērslim



54P000330

- Kad līkumā pabrauc garām pretim braucošs transportlīdzeklis



54P000332

- Kad ceļa malā ir barjera, ceļa zīme līkumā
- Kad pabraucat garām automobilim pretējās kustības joslā, kas apturēts pagriezienam pa kreisi/pa labi

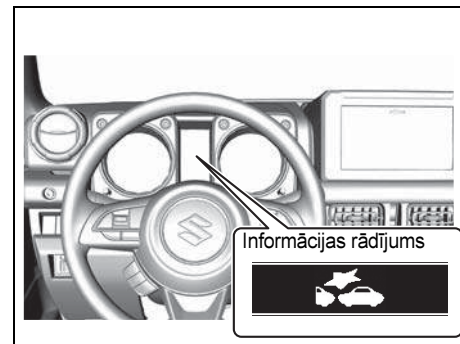
- Kad pabraucat garām transportlīdzeklim, nogriežoties pa kreisi/pa labi
- Kad automobilis svārstās un šūpojas pa viļņainu vai nelīdzenu ceļu
- Kad virs ceļa seguma paceļas objekti, piem., kanalizācijas lūku vāki, zīmes un citi metāla objekti, kā arī nokrituši objekti vai joslas maiņas uz ceļu
- Kad kustības virzienā atrodas vārti, ceļa maksas barjeras, dzelzceļa barjeras vai ceļa zīmes.
- Kad braucat pa zālainu lauku
- Kad automobiļa izvietojums uz ceļa mainās
- Kad duālā sensora montāžas vieta saņem spēcīgu triecienu
- Kad virs augšupejoša ceļa atrodas kāda konstrukcija (joslu sadalījums, reklāmas stends, ceļa apgaismojums u.t.t.).
- Kad uz ceļa un tuvākajām sienām ir zīmējumi, sistēma to kļūdaini var uztvert kā transportlīdzekli

### Frontālas sadursmes brīdinājums

Ja ir frontālas sadursmes risks, brīdinājums tiks dots šādās situācijās.

- Kad kustība ātrums ir starp apmēram 15 km/h un 140 km/h (gājējiem ātrums starp apmēram 15 km/h un 60 km/h).
- Relatīvā ātruma atšķirība starp jūsu automobili un transportlīdzekli vai gājēju, kas tuvojas no priekšpuses, ir lielāka par 15 km/h.

Brīdinājuma skaņa pasažieru salonā pīkstēs un informācijas ekrānā parādīsies indikācija.



78RB03034

Kad atskan frontālas sadursmes brīdinājuma skaņa, atkarībā no distances līdz transportlīdzeklim priekšā un brauciena apstākļiem, veiciet izvairīšanās darbības ar stūri un bremžu pedāli.

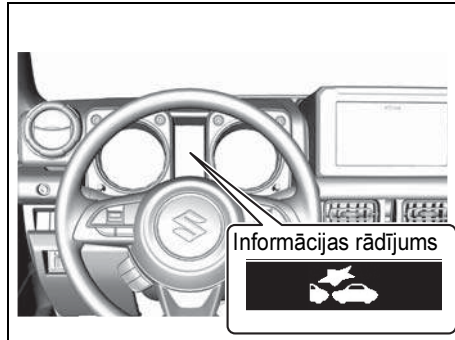


## Bremžu palīgsistēma

Šādos apstākļos, kad konstatēta liela frontālas sadursmes iespēja, bremžu sistēma nodrošina daudz lielāku bremzēšanas jaudu, kad spiežat bremžu pedāli.

- Kad kustība ātrums ir starp apmēram 15 km/h un 80 km/h (gājējiem ātrums starp apmēram 15 km/h un 60 km/h.)
- Relatīvā ātruma atšķirība starp jūsu automobili un transportlīdzekli vai gājēju, kas tuvojas no priekšpuses, ir lielāka par 15 km/h.

Kad bremžu palīgsistēma aktivējas, vienlaicīgi aktivējas arī frontālas sadursmes brīdinājums.



78RB03034

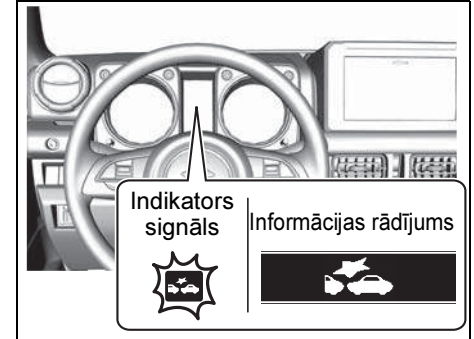
## Automātiskā bremžu sistēma

Kad sistēma konstatē, ka frontāla sadursme ir neizbēgama, bremzes automātiski darbosies ar lielu jaudu.

- Kad kustība ātrums ir starp apmēram 5 km/h un 100 km/h (gājēju gadījumā ātrums starp apmēram 5 km/h un 60 km/h.)
- Relatīvā ātruma atšķirība starp jūsu automobili un transportlīdzekli vai gājēju, kas tuvojas no priekšpuses, ir lielāka par 5 km/h.

Kad automātiskā bremžu sistēma aktivēta pie ātruma apmēram 50 km/h vai zemāku tuvu priekšā esošam transportlīdzeklim (vai tuvu gājējam ar ātrumu apmēram 30 km/h vai zemāku) no sadursmes var būt iespējams izvairīties.

Kad automātiskā bremžu sistēma aktivēta, brīdinājuma signāls pasažieru salonā skanēs ar pārtraukumiem, duālā sensora bremžu atbalsta indikators ātri mirgos. Informācijas ekrānā parādīsies indikācija un ieslēgsies bremžu signāli.



78RB03035

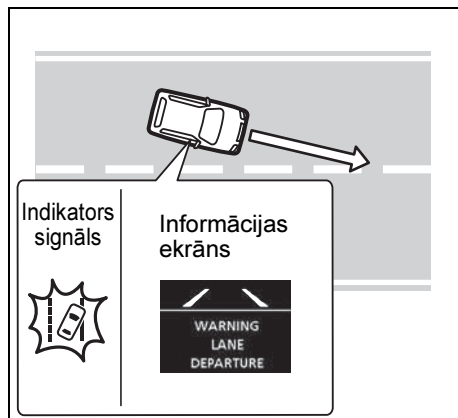
## PIEZĪME:

Indikācija informācijas ekrānā un duālo sensoru bremžu atbalsta indikators nodzīs 3 sekundes pēc automātiskās bremžu sistēmas izslēgšanās.

## Novirzes no joslas brīdinājums

Kad automobiļa kustības ātrums ir apmēram 60 km/h vai lielāks un duālais sensors konstatē, ka novirzāties no kustības joslas, ieslēgsies šādi brīdinājumi.

- Novirzes no joslas indikators mirgos
- Informācijas ekrānā parādīsies ziņojums
- Stūre vibrēs



78RB03036

## ⚠ BRĪDINĀJUMS

- Novirzes no joslas brīdinājums var nebūt piemērots ikvienai situācijai. Sistēma arī nav paredzēta novērst novirzi no joslas automātiski. Nepaļaujieties tikai uz sistēmu, bet vadiet automobili drošā veidā.
- Atkarībā no ceļa seguma stāvokļa, varat arī nesajust stūres vibrācijas arī tad, kad novirzes no joslas brīdinājums darbojas.
- Drošības nolūkos nemēģiniet pārbaudīt sistēmas darbību.

### Situācijas, kādās sistēma neaktivējas

Šādos gadījumos sistēma neaktivējas.

- Kad duālo sensoru bremžu atbalsta indikators un novirzes no joslas brīdinājuma indikators izgaismojas tūlīt pēc motora slēdža pagriešanas pozīcijā ON.
- Kad šādi slēdži piespiesti un sistēma izslēgta.
  - Novirzes no joslas brīdinājuma Izsl. slēdzis.
  - ESP® OFF slēdzis
- Kad piespiežat avārijas signālu slēdzi.
- Kad duālais sensors uz laikus izslēgts vai bojāts

- Kas sistēma konstatē tīšu novirzi no joslas, piem., kad ieslēdzat pagrieziena signālu.

### Situācijas, kādās sistēma var neaktivēties pareizi

Šādos gadījumos sistēma var neaktivēties.

- Kad strauji tuvojaties sadalošajai līnijai
- Kad braucat pa asā līkumā
- Kad neatgriežaties savām joslā pēc novirzes no joslas brīdinājuma aktivācijas
- Kad elektriskā stūres pastiprinātāja brīdinājuma signāls izgaismojas

Ja duālais sensors nespēj konstatēt sadalošās līnijas no iepriekš minētajām atšķirīgās situācijās, sistēma var būt neaktīva. Plašāku informāciju skatiet šajā sadaļā tematu "Situācijas, kad duālais sensors var neaktivēties pareizi".

## Situācijas, kādās sistēma var aktivēties vai neaktivēties

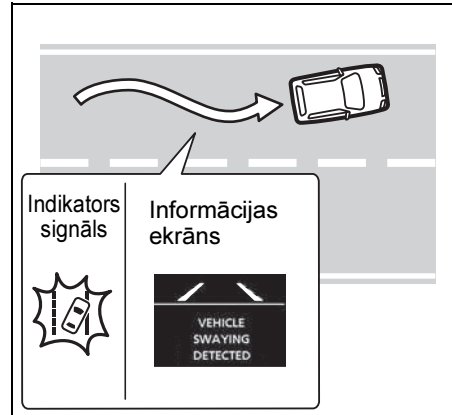
Šādos gadījumos sistēma var aktivēties.

- Ka kustības joslā ir daudz līniju
- Kad paralēli sadalošajai līnijai ir ēnas (piem., no ceļa apmalojuma)
- Kad sadalošā līnija ir ēnā
- Kad sadalošā līnija ir dubulta
- Kad ceļa remonta zonā uzkrāsota pagaidu līnija, bet iepriekšējā nav pilnībā nodzēsta
- Kad ceļa segumā vai daļā starp asfaltu un sniegu ir remonta marķējums
- Kad uz apsniguša vai mitra ceļa ir riepu nospiedumi
- Kad braucat pa vietām, kur nav sadalošo līniju (piem., ceļa maksas zonā vai pie barjeras, krustojumā u.t.t.)
- Automobilis tiek vadīts pa vietām, kur ceļš sadalās, saplūst u.t.t.
- Automobilis tiek vadīts pa grantētu vai nelīdzenu ceļu.

## Automobiļa svārstīšanās brīdinājums

Kas vadāt automobili ar ātrumu apmēram 60 km/h vai ātrāk un automobiļa svārstīšanās brīdinājums konstatē, ka automobilis kļuvis nestabils vai novirzes no joslas brīdinājums tūlīt pēc tam aktivējies, ieslēgsies brīdinājums.

- Novirzes no joslas indikators mirgos
- Informācijas ekrānā parādīsies ziņojums
- Brīdinājuma skaņa salonā skan ar pārtraukumiem



78RB03037

## ⚠ BRĪDINĀJUMS

- **Automobiļa svārstīšanās brīdinājums var nebūt piemērots ikvienai situācijai. Sistēma arī nav paredzēta novērst automobiļa nestabilitāti automatiski. Nepaļaujieties tikai uz sistēmu, bet vadiet automobili drošā veidā.**
- **Drošības nolūkos nemēģiniet pārbaudīt sistēmas darbību.**

### PIEZĪME:

Automobiļa svārstīšanās brīdinājums analizē automobiļa kustību joslā, vērtējot datus par pēdējām pārdesmit minūtēm, tādējādi sistēma neaktivējas tūlīt pēc svārstīšanās.

### Situācijas, kādās sistēma neaktivējas

Šādos gadījumos sistēma neaktivējas.

- Kad duālo sensoru bremžu atbalsta indikators un novirzes no joslas brīdinājuma indikators izgaismojas tūlīt pēc motora slēdža pagriešanas pozīcijā ON.
- Kad šādi slēdži piespiesti un sistēma izslēgta.
  - Novirzes no joslas brīdinājuma Izsl. slēdzis.
  - ESP® OFF slēdzis
- Kad duālais sensors uz laikus izslēgts vai bojāts

## AUTOMOBĪĻA IZMANTOŠANA

### Situācijas, kādās sistēma var neaktivēties pareizi

Šādos gadījumos sistēma var neaktivēties.

- Tūlīt pēc joslas maiņas

Ja duālais sensors nespēj konstatēt sadaļās līnijas no iepriekš minētajām atšķirīgās situācijās, sistēma var būt neaktīva. Plašāku informāciju skatiet šajā sadaļā tematu "Situācijas, kad duālais sensors var neaktivēties pareizi".

### Tālo gaismu palīgsistēma

Pēc automātisko tālo gaismu slēdža ieslēgšanas ieslēdzas tālās gaismas, kad starmešu slēdzis ir pozīcijā "Auto"; kad apkārtējais apgaismojums kļūst pietiekami tumšs, sistēma aktivējas. Kad tālo gaismu palīgsistēma ir aktivēta, izgaismojas tālo gaismu indikators (zaļš).

Šādās situācijās starmeši pārslēdzas uz tuvajām gaismām.

- Kad automobiļa ātrums ir apmēram 35 km/h vai zemāks
- Kad apgaismojums automobiļa priekšā ir spožs
- Kad priekšā esošais transportlīdzeklis ieslēdz gaismas
- Priekšā ir spožs ielas apgaismojums

Visos šajos apstākļos tālās gaismas (starmeši) ieslēdzas.

- Kad automobiļa ātrums ir apmēram 40 km/h vai lielāks.

- Kad apgaismojums automobiļa priekšā ir tumšs.
- Kad priekšā esošais transportlīdzeklis brauc bez gaismām
- Priekšā ir vājš ielas apgaismojums

### ▲ BRĪDINĀJUMS

- Tālo gaismu palīgsistēmai ir ierobežojumi un, atkarībā no apkārtējiem apstākļiem, tā var nedarboties pareizi.

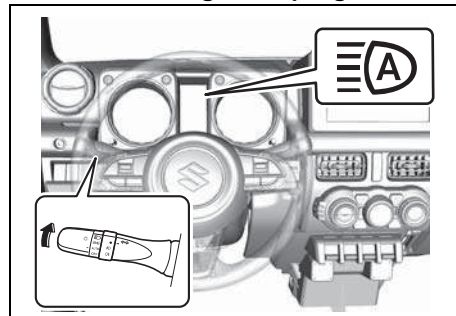
Vienmēr vadiet automobili droši, manuāli pēc vajadzības pārslēdziet tuvās un tālās gaismas (starmešus).

- Tuvo un tālo gaismu (starmešu) pārslēgšana var nesakrist ar vadītāja sajūtām.

### PIEZĪME:

- *Nelielu transportlīdzekli, piem., divriteni, sistēma var nepamanīt.*
- *Kad strauji kāpināt ātrumu, tālo gaismu palīgsistēma var pāris sekundes nedarboties arī tad, ja automobiļa ātrums ir lielāks par 40 km/h.*

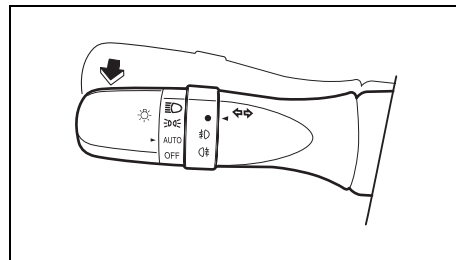
### Kā izmantot tālo gaismu palīgsistēmu



78RB03009

Kad aizdedzes slēdzis pagriezts pozīcijā ON, pārslēdziet apgaismojuma kontrole slēdzi pozīcijā "Auto" un spiediet šo sviru uz priekšu. Tālo gaismu palīgsistēmas indikators izgaismosies zaļā krāsā.

Lai atceltu funkciju, velciet sviru uz sevi.



52RM20740

### Situācijas, kādās sistēma neaktīvējas

- Kad izgaismojas tālo gaismu palīgsistēmas brīdinājuma signāls (oranžs), sistēma var būt uz brīdi atcelta vai bojāta.

### PIEZĪME:

*Kad duālā sensora bremžu atbalsta funkcija ir īslaicīgi apturēta, arī tālo gaismu palīgsistēma tiks apturēta. Plašāku informāciju skatiet šajā sadaļā tematā "Duālā sensora īslaicīga apturēšana vai atteice".*

- Kad tālo gaismu palīgsistēmas brīdinājuma signāls (oranžs) izgaismojas tūlīt pēc aizdedzes slēdža pagriešanas pozīcijā ON.

### Šādās situācijās tālās gaismas var nepārslēgties uz tuvajām automātiski.

- Kad likumā pabrauc garām pretim braucošs transportlīdzeklis sliktas redzamības apstākļos
- Kad cits transportlīdzeklis šķērso jūsu kustības līniju
- Kad transportlīdzeklis priekšā mirgo dēļ secīgiem līkumiem, sadalošajām līnijām vai kokiem ielas malā
- Kad jums priekšā parādās automobīlis no blakus joslas
- Kad priekšā esošais transportlīdzeklis brauc bez gaismām

### Šādiem iemeslu dēļ var gadīties, ka tālo un tuvo gaismu pārslēgšanās laiks var mainīties.

- Kad automobiļa priekšā apgaismojums ir tumšs.
- Kad automobiļa priekšā apgaismojums ir tikai vienā pusē.
- Priekšā braucošā transportlīdzekļa virziens un kustības
- Kad priekšā esošais transportlīdzeklis ir motocikls
- Braucot pa šādiem ceļiem
  - Ar asiem līkumiem un ārkārtīgi sliktu segumu
  - Stāvā slīpumā
- Kad jūsu automobīlis ir sasvēries dēļ smagiem priekšmetiem bagāžas nodalījumā vai uz aizmugures sēdekļa.

Šādos gadījumos apkārtējās gaismas intensitāti var nebūt iespējams noteikt pareizi, šādos gadījumos tālās gaismas var nereaģēt uz gājēju, vai tuvās gaismas var nepārslēgties.

### Šādos gadījumos pārslēdziet tālās vai tuvās gaismas manuāli.

- Kad tuvumā ir starmešiem un aizmugures lukturēm līdzīgas gaismas
- Kad priekšā esošais transportlīdzeklis brauc bez gaismām
- Kad pretī braucošā transportlīdzekļa starmeši ir netīri vai aptumšoti
- Kad pretī braucošā transportlīdzekļa gaismu optiskā ass ir nobīdīta
- Kad apkārtējā apgaismojuma spilgtums mainās krasi un bieži
- Automobīlis tiek vadīts pa nelīdzenu vai bedrainu ceļu.
- Kad braucat pa ļoti līkumotu ceļu
- Kad automobīlim priekšā ir priekšmeti, kas atstaro gaismu, piem., spoguļi vai ceļa zīmes
- Kad pa priekšu brauc transportlīdzeklis, kura aizmugure spēcīgi atstaro gaismu, piem., konteineri.
- Kad jūsu automobiļa starmešu ir bojāti vai netīri
- Kad automobīlis ir sašķībiešis dēļ bojātas riepas vai tiek vilkts

## AUTOMOBĪĻA IZMANTOŠANA

Citos gadījumos duālā sensors nespēj atklāt transportlīdzekli vai gaismas avotu priekšā, tādējādi tālo gaismu palīgsistēma var nedarboties pareizi.

Plašāku informāciju skatiet šajā sadaļā tematu "Situācijas, kad duālais sensors var neaktivēties pareizi".

**Šādās situācijās pārslēdziet tālās vai tuvās gaismas manuāli.**

- Kad bieži pārslēdzat tuvās un tālā gaismas (starmešus)
- Kad ir apgrūtināta tālo gaismu (starmešu) izmantošana
- Kad tas var traucēt citiem vadītājiem vai gājējiem

Ir gadījumi, kad tālās gaismas (starmeši) pārslēdzas uz tuvajām dēļ pretī braucošo transportlīdzekļu miglas lukturiem.

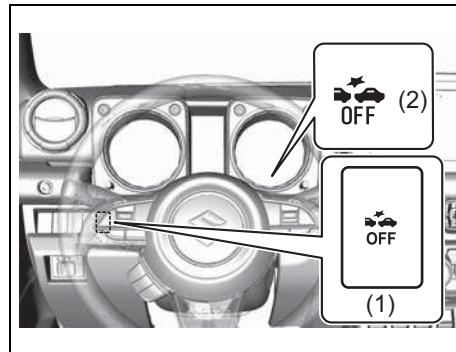
Ielu apgaismojums un apgaismoti reklāmas paneļi vai zīmes un citi atstarojoši objekti var izraisīt tālo gaismu pārslēgšanos uz tuvajām gaismām, vai tuvās gaismas paliks ieslēgtas.

### Duālo sensoru bremžu atbalsta izsl. slēdzis

Duālo sensoru bremžu atbalsta sistēmu var izslēgt.

- Ja duālo sensoru bremžu atbalsta sistēmas aktivācija var izraisīt bīstamu situāciju, šādos gadījumos piespiediet un turiet tās izsl. slēdzi.
  - Ja tehniskās apskates laikā automobīlis uzstādīts uz testa ierīces
  - Kad automobīlis pacelts uz pacelēja un riteņi griežas tukšgaitā
  - Kad automobīlis tiek vilkts
  - Kad automobīlis tiek pārvadāts ar platformas tipa evakuatoru
  - Kad automobīlis tiek izmantots sacīkšu trasē
  - Kad automobīlim priekšā atrodas vinila aizkari vai nokarājušies zari
  - Kad braucat pa zālainu lauku
  - Kad izmantojat automātisko automazgātavu
  - Kad automobīlis pacelts ar pacelēju vai novietots uz mehāniska stāvlaukuma lifta
  - Ja uzstādīts rezerves ritenis vai sniega ķēdes
  - Ja veikts riepas pagaidu remonts
  - Ja esat iekļuvis negadījumā vai automobīlim ir bojājums
  - Kad automātiskā bremžu sistēma tiek bieži aktivēta
  - Kad riepās nav rekomendētais spiediens
  - Uzstādītas nolietotas riepas

- Kad uzstādītas neatbilstoša izmēra riepas
- Veikti pārveidojumi piekarē
- Kad piestiprināts kāds priekšmets, kas bloķē duālā sensora redzes lauku
- Kad automobīlis noslogots ar smagu bagāžu
- Ja automobīlis velk piekabi



78RB03010

- Kad vēlaties izslēgt sistēmu, piespiediet un turiet duālo sensoru bremžu atbalsta izsl. slēdzi (1) līdz atskan pīkstiens un duālo sensoru bremžu atbalsta indikators OFF (2) izgaismojas.

Lai atkal ieslēgtu sistēmu, rīkojieties šādi.

- Piespiediet un turiet duālo sensoru bremžu atbalsta izsl. slēdzi (1) līdz atskan pīkstiens un duālo sensoru bremžu atbalsta indikators OFF (2) nodziest.
- Izslēdziet un pēc tam atkal ieslēdziet motoru.

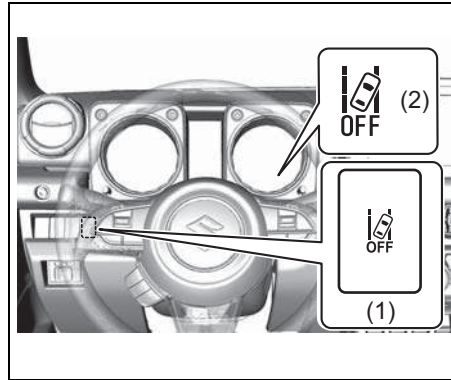
**▲ BRĪDINĀJUMS**

**Ja mēģinat spiest duālo sensoru bremžu atbalsta izsl. slēdzi kustības laikā, varat zaudēt kontroli pār automobili.**

**Nespiediet duālo sensoru bremžu atbalsta izsl. slēdzi kustības laikā.**

**Novirzes no joslas brīdinājuma izsl. slēdzis.**

Novirzes no joslas brīdinājumu un automobiļa svārstīšanās brīdinājumu var izslēgt.



78RB03011

- Kad vēlaties izslēgt sistēmu, piespiediet un turiet novirzes no joslas brīdinājuma izsl. slēdzi (1) līdz atskan pīkstiens un novirzes no joslas brīdinājuma indikators OFF (2) izgaismojas.

Lai atkal ieslēgtu sistēmu, rīkojieties šādi.

- Piespiediet un turiet novirzes no joslas brīdinājuma izsl. slēdzi (1) līdz atskan pīkstiens un novirzes no joslas brīdinājuma indikators OFF (2) nodziest.

**▲ BRĪDINĀJUMS**

**Ja mēģinat spiest novirzes no joslas brīdinājuma izsl. slēdzi kustības laikā, varat zaudēt kontroli pār automobili.**

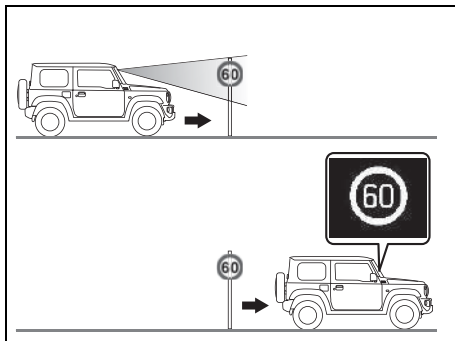
**Nespiediet novirzes no joslas brīdinājuma izsl. slēdzi kustības laikā.**

*PIEZĪME:*

*Kad sistēma izslēgta, tā neieslēdzas automātiski arī pēc motora izslēgšanas un ieslēgšanas. Lai ieslēgtu sistēmu, spiediet slēdzi vēlreiz.*

## Ceļa zīmju atpazīšana (ja aprīkots)

Kad ar duālajiem sensoriem aprīkots automobīlis pabrauc garām ceļa zīmei, tā tiek parādīta informācija ekrānā mērinstrumentu blokā kā brīdinājums vadītājam.



78RB03038

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Ceļa zīmju atpazīšanas funkcijai ir ierobežojumi, atkarībā no brauciena apstākļiem, tā var nedarboties pareizi. Nepaļaujieties tikai uz šo funkciju, bet vadiet automobīli drošā veidā.

### PIEZĪME:

- Atkarībā ārējiem apstākļiem un automobīļa stāvokļa, ceļa zīme informācijas ekrānā var parādīties ar aizturi.
- Šī funkcija informācijas ekrānā var parādīt līdz trim ceļa zīmēm.
- Šādās situācijās ceļa zīmes rādījums pazūd no informācijas ekrāna
  - Kad automobīlis veicis noteiktu distanci pēc ceļa zīmes parādīšanas informācijas ekrānā (izņemot ierobežojuma beigu zīmi).
  - Kad pagājis zināms laiks pēc ceļa zīmes parādīšanas informācijas ekrānā (tikai ierobežojuma beigu zīmi).
  - Kad veicat pagriezienu pa kreisi un pa labi un pagriezienu signāli mirgojuši
  - Automobīļos ar manuālo pāmesumkārbu, pārslēg svira pozīcijā R, automobīļiem ar automātisko pāmesumkārbu, pārslēg svira pozīcijā P vai R (izņemto ātruma ierobežojuma zīmes).
- Lai mainītu satiksmes zīmju atpazīšana iestatījumus, informācijas ekrānā sadaļā "Setting mode" (Iestatījumu režīms) atlasiet "Sign recog." (Zīmju atpazīšana). Tad atlasiet "ON" (Iesl.) vai "OFF" (Izsl.).

- Kad aizdedzes slēdzis pagriezts pozīcijā OFF laikā, kad informācijas ekrānā redzama ātruma ierobežojuma zīme, un pēc tam slēdzis pagriezts pozīcijā ON, informācijas ekrānā redzama tā pati ātruma ierobežojuma zīme, kas vija redzama pirms aizdedzes slēdža izslēgšanas.
- Kad ceļojat pa vietām, kur spēkā ir cita ātruma mērvienība, ceļa zīmes var neparādīties ekrānā vai var būt redzamas citas zīmes, ka atšķiras no ceļa malā uzstādītajām. Tā nav nepareiza darbība. Rādījums atjaunosies pēc kāda laika.
- Kā ātruma ierobežojuma zīme var parādīties no faktiskā ierobežojuma atšķirīga ceļa zīme ar lielāku vai mazāku atļauto kustības ātrumu.








## Situācijas, kādās sistēma neaktivējas

Šādos gadījumos sistēma neaktivējas.

- Kad motors izslēgts:
- Kad duālo sensoru bremžu atbalsta indikators un novirzes no joslas brīdinājuma indikators izgaismojas tūlīt pēc motora slēdža pagriešanas pozīcijā ON.
- Automobiļos ar manuālo pānesumkārbu, pārslēg svira pozīcijā R, automobiļiem ar automātisko pānesumkārbu, pārslēga svira pozīcijā P, R vai N
- Kad duālais sensors uz laikus izslēgts vai bojāts
- Kad ESP® OFF slēdzis piespiesti un sistēma izslēgta.
- Lai mainītu satiksmes zīmju atpazīšana iestatījumus, sadaļā "Setting mode" (Iestatījumu režīms) atlasiet "Sign recog." (Zīmju atpazīšana). Tad atlasiet "ON" (Iesl.) vai "OFF" (Izsl.).
- Kad ieslēgtas stāvbremzes
- Kad braucat pa vietām, kur nav ātruma ierobežojuma zīmes, bet ir ātruma ierobežojums

## Atpazīto ceļa zīmju veidi

Informatīvs paziņojums	Ceļa zīmes tips	
	Ātruma ierobežojums sākas/beidzas	
	Apdzīšanas aizliegums sākas/beidzas	
	Ir papildu plāksnīte	Ātruma ierobežojums ar papildu plāksnīti (Parāda vienlaicīgi ar ātruma ierobežojumu)    (Rādījuma piemērs)
	Viss atcelts (Visi ierobežojumi atcelti. Atjaunoti noklusējuma satiksmes noteikumi.)	

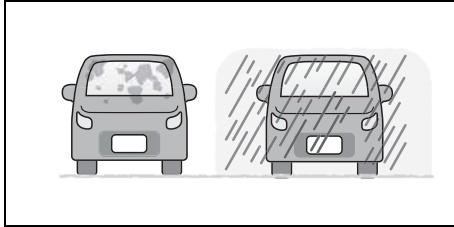
### PIEZĪME:

- Šeit redzamās ceļa zīmes parādītas kā piemērs. Dažādās valstīs ceļa zīmes var atšķirties.

### Situācijas, kādās sistēma var neaktivēties pareizi

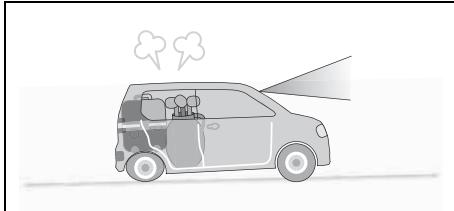
Šādās situācijās ir liela iespēja, ka duālie sensori nespēs atpazīt ceļa zīmes. Duālie sensora darbība var arī uz brīdi apstāties. Kad situācija uzlabojas, duālais sensors atsāk darboties.

- Kad braucat sliktos laika apstākļos, piem., stiprā lietū, miglā vai putenī
- Kad duālajā sensorā iespīd spoža gaisma, piem., tieši saules stari vai pretī braucoša transportlīdzekļa starpe
- Kad zīme ir tādā pašā krāsā kā sniegotaits fons
- Kad automobilis pārvietojas pa cēlu, ko spožu padarījusi atstarotā gaisma
- Kad apkārt ir tumšs un spīd ceļa apgaismojums u.t.t.
- Redzamība uz priekšu ir slikta dēļ ūdens tvaikiem, smiltīm vai dūmiem; kad pa pretējo kustības joslu tuvojas transportlīdzeklis, ko ieskauj izplūdes gāzes, ūdens vai sniegs.
- Kad braucat krēslā vai tumsā, pazemes stāvlaukumā
- Kad automobiļa kustības virziens mainās vai automobiļa pozīcija ir ievērojami mainījiesies (piem., maina kustības joslu, nogriezās pa kreisi vai pa labi.
- Kad vējstiklu klāj migla, sniegs vai netīrumi



81M40380

- Kad lietus lāses, ūdens vai netīrumi nav pietiekami notīrīti no vējstikla.
- Kad izmantojat vējstikla skalotāju
- Kad izmantojat neoriģinālās vējstikla tīrītāju slotiņas, tostarp īsā tipa slotiņas
- Kad gaisa spiediens riepās ir zemāks par ieteikto spiedienu vai uzstādītas cita izmēra riepas.



72M20405

- Kad jūsu automobilis ir savvēries dēļ smagiem priekšmetiem bagāžas nodalījumā vai uz aiz mugures sēdekļa.
- Kad starmešus klāj migla, sniegs vai netīrumi
- Kad starmešu optiskā ass ir nobīdīta

- Kad apkārtējais apgaismojums krasi mainās (piem., iebraucot tunelī vai izbraucot),
- Kad automobilis pa nelīdzenu ceļu svārstās (piem., nelīdzeni vai bruģēti ceļi) un monokulārās kameras redzamība ir nestabila,
- Šādās situācijās ar gadīties, ka tiek parādīta ceļa zīme, kas uz automobili neattiecas, kas automobiļa tuvumā neeksistē.
  - Kad ceļa zīme uzstādīta uz ceļa atzarojuma, krustojumā vai līdās ceļam esošā atsevišķā kustības joslā,
  - Ja tuvumā ir lietas, kuru krāsa un forma līdzinās ceļa zīme (piem., līdzigas ceļa zīmei, zīmju panelis vai konstrukcijas)
  - Kad priekšā braucošajam transportlīdzeklim uzstādīta uzlīme ceļa zīmes formā vai apdzēnat šādu transportlīdzekli,
  - Kad ceļa zīme atrodas automobilim priekšā kustības aplī,

## PIEZĪME:

- Šādās situācijās ceļa zīmes rādījums nepazūd no informācijas ekrāna. Vadīt automobili uzmanīgi un ievērojiet satiksmes noteikumus.
  - Kad vadāta automobili pa vietām, kur ir atšķirīgs ātruma ierobežojums, bet nav ātruma ierobežojuma zīmju,
  - Kad vadāt automobili pa vietām, kur ar horizontālo apzīmējumu uz ceļa parādīts satiksmes ierobežojumu beigas, bet nav zīme, kas norādītu uz satiksmes ierobežojumu beigām,

## Situācijas, kādās duālais sensors nespēj precīzi noteikt ceļa zīmes dēļ to pozīcijas vai stāvokļa

Šādās situācijās ceļa zīmes atklāšana var notikt ar aizturi vai zīmes atklāšana vispār var nenotikt vai zīmi var noteikt nepareizi, tostarp papildplāksnīti.

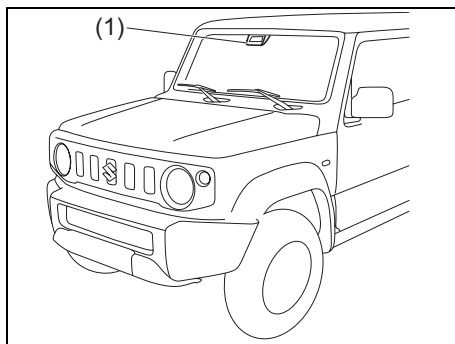
- Kad ceļa zīme ir netīra vai to slēpj koku lapas vai priekšā braucošs transportlīdzeklis un tādēļ ir grūti atklāt ceļa zīmi,
- Kad zīme ir sarežģīta un ir grūti to atpazīt,
- Kad ceļa zīme atrodas tālu no automobiļa,
- Kad ceļa zīme ir saliekta vai deformēta,
- Kad ceļa zīmes krāsa ir izbalojusi,
- Kad ceļa zīmes virziens ir mainījies,
- Kad ceļa zīme atrodas diagonāli attiecībā pret automobili,
- Kad virs tās uzstādīts virzienu norādes panelis vai satiksmes informācijas panelis,

- Kad ceļa zīmei pielipis sniegs, dubļi v ai ledus,
- Kad ceļa zīme atrodas uz stūra vai līkumā,
- Kad ceļa zīme atrodas vietā, kur starmesiem grūti to sasniegt,
- Kad ceļa zīmi grūti atpazīt dēļ ceļa apgaismojuma vai māju mestās ēnas,
- Kad ceļa zīme ir maza izmēra,
- Kad ceļa zīme ir apgaismotā tipa,
- Kad zīme saplūst ar ēku aiz tās un ir grūti to atpazīt,
- Kad daļa ceļa zīmes nav saskatāma vai tā ir nolietojusies un grūti atpazīstama.
- Kad ceļa zīme atstaro spožu gaismu (piem., no aizmugures vai priekšpusēs) un duālais sensors nespēj to precīzi noteikt.

### PIEZĪME:

Atkarībā no situācijas ap automobili, papildplāksnišu noteikšana var būt apgrūtināta vai neiespējama.

### Apiešanās ar duālo sensoru



78RB03012

(1) Duālais sensors

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Duālā sensora veiktspējai ir ierobežojumi, duālais sensors var nespēt atklāt visus transportlīdzekļus, gājējus, objektus vai tālās gaismas (piem., gaismas no priekšā esošajiem transportlīdzekļiem), sadalošās līnijas vai ceļa zīmes. Nepaļaujieties tikai uz sistēmu, bet vadiet automobili drošā veidā.

- Lai uzturētu duālā sensora darbību, ievērojiet šos norādījumus. Ja to neievērojat, duālais sensors var nespēt atklāt visus transportlīdzekļus, gājējus, objektus vai tālās gaismas (piem., gaismas no priekšā esošajiem transportlīdzekļiem), sadalošās līnijas vai ceļa zīmes priekšā, sistēma var nespēt darboties pareizi un var notikt negadījums.
  - Nepieskarieties duālā sensora objektīvam.
  - Netīriet duālā sensora objektīvu saviem spēkiem.
  - Nesitiet pa duālo sensoru vai vietām tā tuvumā.

(Turpinājums)

**▲ BRĪDINĀJUMS**

(Turpinājums)

- Neņemiet nost un neizjauciet duālo sensoru.
- Nepielīmējiet vai nepiestipriniet neko pie duālā sensora objektīva, arī caurspīdīgus priekšmetus ne.
- Kad vējstikls duālā sensora tuvumā ir deformēts vai bojāts, vai vējstikls duālā sensora priekšā saplaisājis negadījumā, duālais sensors nespēj pareizi atklāt šķēršļus automobiļa priekšā (gājējus, tālo gaismu palīgsistēmas objektus u.t.t.) (piem., pretī braucošo transportlīdzekļu starmešus, ielu apgaismojumu u.t.t.). Ja vadāt automobili ar šādām bojātām detaļām, duālais sensors nedarbosies pareizi un var notikt negadījums. Ar duālā sensora bremžu atbalsta izsl. slēdzi izslēdziet duālā sensora bremžu atbalstu un nogādājiet automobili pārbaudei pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā.

(Turpinājums)

**▲ BRĪDINĀJUMS**

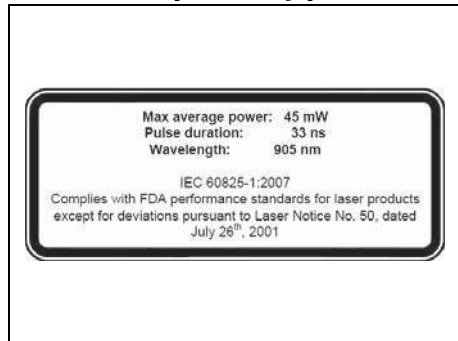
(Turpinājums)

- Nepiestipriniet nekādus piederumus (izņemot SUZUKI oriģinālos piederumus), plēves, uzlīmes tālāk uzskaitītajās vietās. Tas var iespaidot duālā sensora darbību. Ja vieta duālā sensora tuvumā ir bloķēta, duālais sensors var nespēt atklāt visus transportlīdzekļus, gājējus, vai tālo gaismu palīgsistēmas objektus (piem., gaismas no priekšā esošajiem transportlīdzekļiem), pareizi un duālā sensora bremžu atbalsts var nedarboties pareizi. Arī tad, ja kādu priekšmetu piestiprināt ārpus neatļautās vietas, tas var iespaidot duālā sensora darbību, atstarojot gaismu vai attēlu. Šādā gadījumā pārvietojiet to uz citu vietu.
- Pie vējstikla

**▲ BRĪDINĀJUMS**

- Neņemiet nost un neizjauciet duālā sensora lāzera daļas.
- Neskatieties tieši duālā sensora starā ar kādu optisku instrumentu, piem., palielināmo stiklu, objektīvu u.t.t. tuvāk par 10 cm no duālā sensora, ja aizdedzes slēdzis pagriezts pozīcijā ON. Lāzers var sabojāt jūsu redzi.

## Lāzera skaidrojuma marķējums



52RM30510

## Lāzera klasifikācijas marķējums



52RM30520

## Lāzera emisiju dati

Maksimālā vidējā jauda: 45 mW

Impulsa ilgums: 33 ns

Viļņa garums: 905 nm

Nobīde

(horizontālā x vertikālā): 28° × 12°

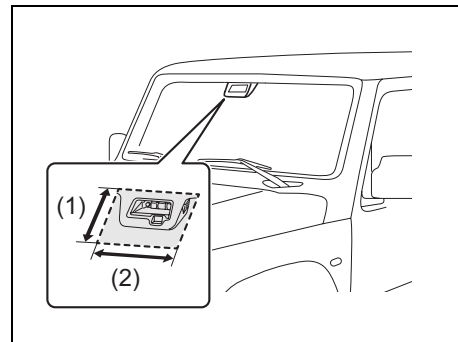
## PIEZĪME:

Transportlīdzekļu priekšā, sadalošo līniju uz ceļa atklāšana ar duālo sensoru ir ierobežota ar tā darbības zonu. Kad objekts nonāk duālā sensora darbības zonā, var paiet vairākas sekundes līdz tā atklāšanai un brīdinājuma došanai.



## BRĪDINĀJUMS

Nelīmējiet uzlīmes vai plēves pie vējstikla (tostarp caurspīdīgas) priekšā duālajam sensoram kā parādīts ilustrācijā.



78RB03013

(1) (2) Neatļautā zona

Neatļautās zonas (1) un (2) parādīta tālāk.

- (1) No vējstikla augšējās malas līdz duālajam sensoram apmēram 10 cm zem duālā sensora apakšējās malas
- (2) Apmēram 20 cm no duālā sensora centra un pa kreisi apmēram 10 cm



## BRĪDINĀJUMS

Nelīmējiet uzlīmes vai plēves pie vējstikla (tostarp caurspīdīgas) zem duālā sensora vējstikla iekšpusē kā parādīts ilustrācijā.






Kad starp temperatūru ārā un automobiļa salonā ir liela atšķirība (piem., ziemā), vējstikls var aizsvīst. Ja vējstikla daļa priekšā duālajam sensoram ir aizsvīdusi, ar kondensāta lāsēm vai apledojusi, duālā sensora bremžu atbalsts var neaktivēties. Šādā gadījumā izmantojiet vējstikla sildītāju un likvidējiet aizsvīdumu.

Kad tīrāt vējstiklu, uzmanieties, lai stila tīrīšanas līdzeklis nenokļūst uz objektīva.

# AUTOMOBĪĻA IZMANTOŠANA

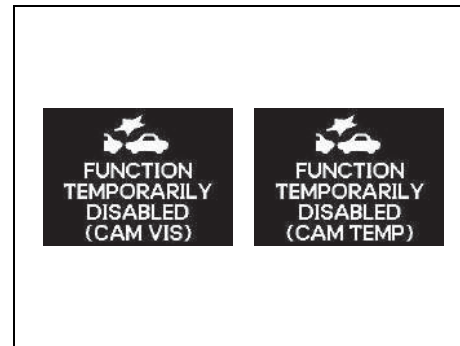
## Īslaicīgs duālā sensora darbības pārtraukums vai atteice

Šajā tabulā parādīts īslaicīgs duālā sensora darbības pārtraukums vai atteice

		Duālais sensors	
		Īslaicīgs darbības pārtraukums	Atteice
(1)		On (Iesl.)	
(2)		On (Iesl.)	
(3)		On (Iesl.)	
(4)	 FUNCTION TEMPORARILY DISABLED (#1)	On (Iesl.)	Off (Izsl.)
	 SYSTEM WARNING	Off (Izsl.)	On (Iesl.)

- (1) Duālo sensoru bremžu atbalsta indikators
- (2) Novirzes no joslas brīdinājuma indikators
- (3) Tālo gaismu palīgsistēmas brīdinājuma signāls (oranžs)
- (4) Īndikācijas informācijas ekrānā

#1: Atkarībā no īslaicīgas darbības apturēšanas vai atteices iemesla, vienlaicīgi var parādīties arī šāds ziņojums.



75RM350



## PIEZĪME:

Kad duālā sensora funkcija ir īslaicīgi apturēta vai notikusi atteice, visas šī funkcijas arī tiks izslēgtas.

- Duālā sensora bremžu atbalsts
- Novirzes no joslas brīdinājums
- Automobiļa svārstīšanās brīdinājums
- Tālo gaismu palīgsistēma
- Ceļa zīmju atpazīšana

## Īslaicīgs duālā sensora darbības pārtraukums

Šādās situācijās duālā sensora funkcija uz laiku tiek apturēta.

Kad situācija uzlabojas, duālais sensors atsāk darboties.

- Kad redzamība duālā sensora darbības zonā ir slikta  
Plašāku informāciju skatiet šajā sadaļā tematu "Situācijas, kad duālais sensors var neaktivēties pareizi".
- Kad duālā sensora korpuss ir uzkaršis
- Kad ar duālā sensora bremžu atbalstu saistītās sistēma uz laiku atslēdzas
- Kad akumulators izlādējies

## Duālā sensora atteice

Kad notikusi duālā sensora atteice, duālā sensora darbība tiek apturēta līdz aizdedzes slēdža pagriešanai pozīcijā LOCK.

Apturiet automobili drošā vietā un pagrieziet aizdedzes slēdzi pozīcijā LOCK.

Restartējiet motoru un pārbaudiet, vai duālā sensora bremžu atbalst indikators, novirzes no joslas brīdinājuma signāls un tālo gaismu palīgsistēmas brīdinājuma signāls nodzisis.

- Ja visi indikatori paliek izgaismoti arī pēc motora restartēšanas, var būt duālā sensora atteice. Nogādājiet automobili duālā sensora pārbaudei pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā.

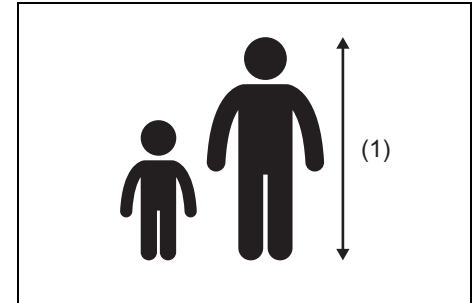
## PIEZĪME:

- Šādās situācijās duālā sensora bremžu atbalst indikators, novirzes no joslas brīdinājuma signāls un tālo gaismu palīgsistēmas brīdinājuma signāls izgaismojas pēc motora ieslēgšanas, bet tas nenorāda uz bojājumu. Kad aizdedzes slēdzis pagriezts pozīcijā LOCK un pēc tam motors tiek restartēt, šie indikatori nodziest.
  - Kad automātiskā bremžu sistēma ieslēgusies 3 reizes.
  - Kad automātiskā bremžu sistēma darbojusies ilgi.

- Duālā sensora funkcija tiek apturēta, ja duālā sensora bremžu atbalst indikators, novirzes no joslas brīdinājuma signāls un tālo gaismu palīgsistēmas brīdinājuma signāls izgaismojas, jo var būt duālā sensora atteice, bet tas netraucē normālai automobiļa vadīšanai.

## Gājēju atklāšana

Duālais sensors spēj atklāt gājējus pēc to auguma, formas vai kustības.



75RM238

(1) Apmēram 1 - 2 m

## ⚠ BRĪDINĀJUMS

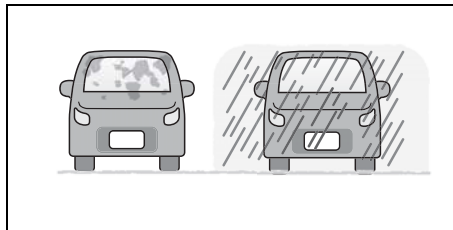
Arī tad, ka ir visi priekšnoteikumi veiksmīgai gājēja atklāšana, duālais sensors ne vienmēr var to veikt.

Šādās gadījumos gājēja atklāšana var būt ar lielu aizturi. Vienmēr vadiet automobili droši.

- Cilvēki pārvietojas grupā
- Cilvēks pārvietojas gar sienu vai citu šķērslī
- Cilvēks pārvietojas ar atvērtu lietussargu
- Cilvēka krāsa ir līdzīga fonam, vai viņu var sajaukt ar ainavu
- Cilvēks pārvietojas ar lielu bagāžu
- Cilvēks skrien vai lēk
- Gulošs cilvēks
- Cilvēks tumšā vietā
- Cilvēk pēkšņi izlec priekšā
- Cilvēks naktī

## Situācijas, kādās sistēma var neaktīvēties pareizi

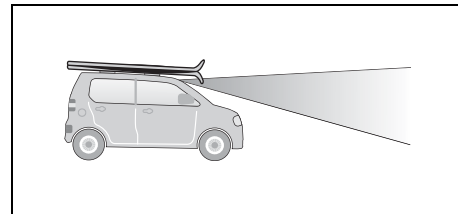
Šādās situācijās duālais sensors var nespēt atklāt visus transportlīdzekļus, gājējus, objektus vai tālās gaismas (piem., gaismas no priekšā esošajiem transportlīdzekļiem), sadalošās līnijas vai ceļa zīmes. Duālā sensora darbība var arī uz brīdi apstāties. Kad situācija uzlabojas, duālais sensors atsāk darboties.



81M40380

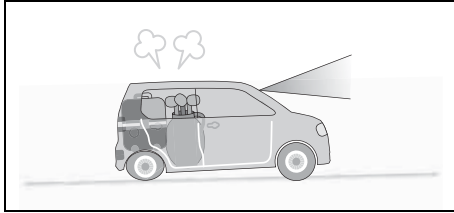
- Kad braucat sliktos laika apstākļos, piem., stiprā lietū, miglā vai putenī
- Kad duālajā sensorā iespīd spoža gaisma, piem., tieši saules stari vai pretī braucoša transportlīdzekļa starmeši
- Kad zīme ir tādā pašā krāsā kā sniegotaits fons
- Kad apkārt valda tumsa un nav orientieru tuvumā
- Kad redzamība uz priekšu ir slikta dēļ ūdens tvaikiem, smiltīm vai dūmiem; kad pa pretējo kustības joslu tuvojas transportlīdzeklis, ko ieskauj izplūdes gāzes, ūdens vai sniegs.

- Kad automobilis nonāk tuvu objektam tumšā vietā, piem., krēslā, rītausmā vai pazemes stāvlaukumā
- Kad vējstiklu klāj migla, sniegs vai netīrumi
- Kad lietus lāses, ūdens vai netīrumi nav pietiekami notīrīti no vējstikla.
- Kad izmantojat vējstikla skalotāju
- Kad izmantojat neoriģinālās vējstikla tīrītāju slotiņas, tostarp īsā tipa slotiņas
- Kad duālā sensora objektīvs ir netīrs vai bojāts



72M20423

- Kad duālā sensora redzamībai traucē:
  - Uzlīme vai līmplēve uz vējstikla
  - Piederumi pie vējstikla
  - Vējstikls saplaisājis vai saskrāpēts
  - Uz jumta bagāžnieka atrodas garš priekšmets, piem., sniega dēlis

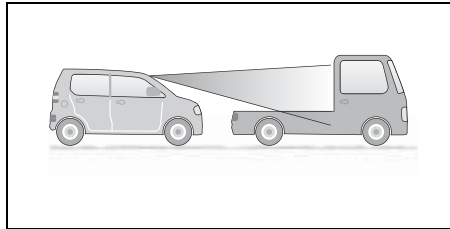


72M20405

- Kad jūsu automobilis ir savvēries dēļ smagiem priekšmetiem bagāžas nodalījumā vai uz aizmugures sēdekļa.
- Kad riteņi nav pareizi noregulēti
- Kad gaisa spiediens riepās ir zemāks par ieteikto spiedienu vai riepās ir nolietotājušās.
- Kad uzstādīts sniega ķēdes vai neatbilstoša izmēra riepās
- Ja veikts riepās pagaidu remonts
- Veikti pārveidojumi piekarē
- Kad iebraucat tunelī vai izbraucat no tā un apgaismojums krasi mainās
- Kad braucat ar neieslēgtiem starmešiem naktī vai tunelī
- Braucot pa šādiem ceļiem
  - Ar asiem līkumiem un ārkārtīgi sliktu segumu
  - Stāvā slīpumā
  - Pa ceļa seguma savienojuma vietām
- Kad automobilis svārstās
- Kad starmešu optiskā ass ir nobīdīta

- Kad starmeši pārveidoti un/vai uzstādīti priekšējie miglas lukturi
- Kad starmešus klāj migla, sniegs vai netīrumi

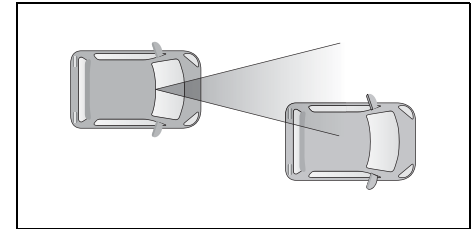
Kad priekšā atrodas šāda tipa transportlīdzekļi vai, kad atgadās šādas situācijas, duālais sensors var nespēt atklāt priekšā transportlīdzekļi vai tā atklāšana var prasīt vairāk laika.



72M20407

- Transportlīdzeklim priekšā ir maza, zema vai neviendabīga aizmugure, kā parādīts tālāk:
  - Kravas transportlīdzeklis ar atvērtu aizmuguri un nevienmērīgi izvietotu kravu
  - Transportlīdzeklis ar uz aizmuguri izbīdītu kravu
  - Īpašas formas transportlīdzeklis, piem., automobiļu pārvadātājs vai motocikls ar blakusvāģi
  - Zems automobilis
- Kad priekšā braucošā automobiļa klirens ir ārkārtīgi auksts.
- Kad transportlīdzeklis brauc pretī vai atpakaļgaitā

- Kad transportlīdzeklis vērstas uz sāniem
- Kad transportlīdzekļi priekšā naktī vai tunelī nav ieslēgti aizmugures lukturi
- Kad priekšā esošais transportlīdzeklis atstaro saules starus
- Kad priekšā stāvošam transportlīdzeklim priekšā atrodas siena
- Kad līdzās transportlīdzeklim ir citi šķēršļi



72M20406

- Kad tikai daļa priekšā esošā transportlīdzekļa atrodas duālā sensora darbības zonā
- Kad starp jūsu automobili un priekšā braucošo transportlīdzekli ir liela ātrumu starpība
- Kad distance līdz transportlīdzeklim priekšā ir īsa
- Kad ir problēmas ar lāzera stara atstarošanu no priekšā braucošā transportlīdzekļa
- Kad braucat līkumā
- Kādu brīdi pēc izkāpšanas no automobiļa

## AUTOMOBĪĻA IZMANTOŠANA

---

- Kad priekšā esošais transportlīdzeklis veic pagriezienu vai strauji samazina ātrumu
- Kad priekšā esošais transportlīdzeklis, strauji nogriežas
- Kad maināt joslu un tuvojaties priekšā esošajam transportlīdzeklim

Kad priekšā atrodas šāda tipa horizontālais ceļa apzīmējums vai, kad atgadās šādas situācijas, duālais sensors var nespēt atklāt līnijas vai to atklāšana var prasīt vairāk laika.

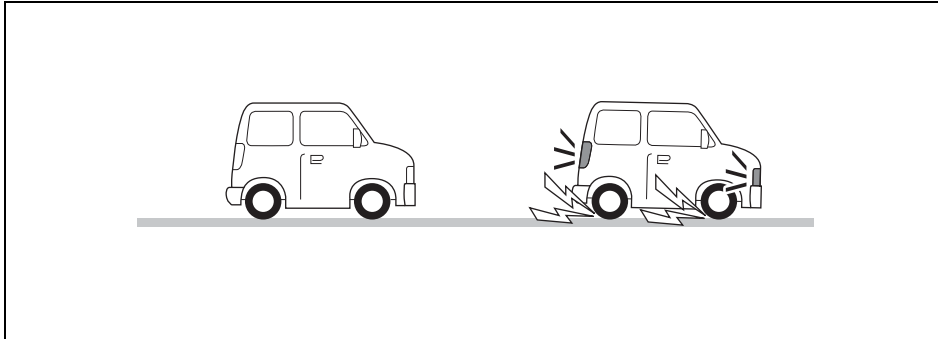
- Kad josla ir šaura
- Kad līniju ir grūti atklāt
  - Nav sadalošo līniju, vai tās izbalējušas
  - Sadalošo līniju krāsa ir tāda pati kā ceļa segums
  - Sadalošās līnijas ir šauras
  - Sadalošās līnijas ir izplūdušas
  - Uz ceļa ir salaiduma vietas vai akmeņi
  - Sadalošās līnijas ir grūti saskatīt dēļ smiltīm u.t.t.
  - Braucot pa salijušu ceļu, pēc lietusgāzes vai ar lielām peļķēm u.t.t.
  - Sadalošā līnijas novirzās uz ceļa malu
  - Braucot pa ceļu, kas ir gaišs dēļ atstarotās gaismas u.t.t.
- Kad distance līdz transportlīdzeklim priekšā ir īsa
- Tūlīt pēc joslas maiņas, vai tūlīt pēc krustojuma šķērsošanas.

## Avārijas bremžu signāls (ESS) (ja aprīkots)

ESS ir saīsinājums no Emergency Stop Signal (Avārijas bremžu signāls).

ESS ir funkcija, kas brīdina aizmugurē braucošo transportlīdzekļu vadītājus ar visu pagriezienu signālu mirgošanu, ja ir atbilstība šādiem nosacījumiem. Vienlaicīgi mirgos arī pagriezienu signāli indikatori mērinstrumentu panelī.

- Kad strauji bremzējat pie ātruma 55 km/h vai lielāka.
- Kad ABS aktivēta, vai bremzējat līdzīgi ABS aktivācijai.



74P40170

ESS darbība tiks pārtraukta šādās situācijās:

- Kad atlaižat bremžu pedāli
- Kad ABS vairs nav aktivēta
- Kad piespiežat avārijas signālu slēdzi
- Kad automobiļa ātrums vairs netiek strauji pazemināts

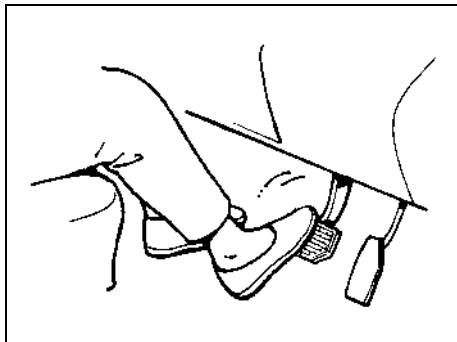
## ⚠ BRĪDINĀJUMS

Kaut arī ESS ir konstruēta, lai samazinātu sadursmes no aizmugures, ko izraisa strauja bremzēšana, brīdinot aizmugurē braucošo transportlīdzekļu vadītājus, un tādējādi novēršot sadursmi. Tomēr centieties vadīt automobili droši un izvairieties no straujas bremzēšanas un paātrinājuma.

### PIEZĪME:

- ESS funkciju nav iespējams deaktivēt.
- ESS ir prioritāra pār avārijas signālu slēdža izmantošanu.
- Kad braucat po ceļiem ar šādiem segumiem un ABS ieslēdzas. ESS var nedarboties.
  - Braucot pa slidenu ceļu
  - Kad braucat pār ceļa nelīdzenumiem un seguma savienojumiem

## Bremzēšana



60G165S

Jo lielāks automobiļa ātrums, jo lielā distance nepieciešama tā apturēšanai. Piemēram, ja automobiļs pārvietojas ar 60 km/h, bremzēšanas ceļš būs apmēram 4 reizes garāk nekā pie ātruma 30 km/h. Spiediet bremžu pedāli, kas vēl ir pietiekama distance starp jūsu automobili un apstāšanās punktu, samaziniet ātrumu pakāpeniski.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Ja bremžu sistēmā iekļūst ūdens, to sniegums var krasi samazināties un bremzēšanai var būt neparedzamas sekas. Pēc brauciena caur ūdeni vai automobiļa apakšpuses mazgāšanas pārbaudiet bremžu darbību, lēni braucot un pārbaudot bremžu efektivitāti. Ja bremzēšana nenotiek kā parasti, nožāvējiet bremzes, lēni braucot un spiežot bremžu pedāli, līdz bremžu efektivitāte atjaunojas.

### Bremžu pastiprinātājs

Jūsu automobiļs aprīkots ar bremžu pastiprinātāju. Ja bremžu pastiprinātājs nedarbojas dēļ motora noslāpšanas vai cita bojājuma, bremžu sistēma darbosies ar rezerves jaudu un automobiļs varēs apturēt stipri spiežot bremžu pedāli. Rezerves jauda tiek izmantota katru reizi spiežot bremžu pedāli un ar katru spiedienu samazinās. Spiediet pedāli vienmērīgi un neatlaidiet. "Nepumpējiet" bremžu pedāli.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Arī tad, ja sistēma nav atlikusi rezerves jauda, automobiļs tik un tā varēs apturēt, spiežot bremžu pedāli stiprāk nekā parasti. Tomēr apstāšanās distance būs garāka.

### Bremžu palīgsistēma

Nospiežot bremzes, bremžu palīgsistēma darbojas kā avārijas apstāšanās līdzeklis un nodrošina spēcīgāku bremzēšanu vadītājam, kas nevar piespiest bremžu pedāli pietiekošo spēcīgi.

## Bremžu pretbloķēšanas sistēma (ABS)

ABS palīdz novērst riteņu slīdēšanu, elektroniski kontrolējot bremžu spiedienu. Tā palīdzēs saglabāt stūres vadāmību, bremzējot uz slidena ceļa.

ABS darbojas automātiski, tādēļ nav nepieciešams apgūt īpašu bremzēšanas tehniku. Vienkārši piespiediet bremžu pedāli, "nepumpējot" to. ABS darbojas, kad sistēma konstatē riteņu bloķēšanos. ABS darbības laikā varat sajūst pulsāciju bremžu pedālī.

### PIEZĪME:

- ABS nedarbosies, ja automobiļa ātrums ir zemāks par 9 km/h.
- Ja ABS sistēma tiek aktivēta, varat dzirdēt klikšķošu troksni un/vai sajūst bremžu pedāļa vibrācija. Tas ir normāli un norāda, ka bremžu sistēmas spiediens tiek kontrolēts pareizi.
- Kad ieslēdzat motoru vai, kad automobīlis sāk kustēties, var dzirdēt sistēmas darbības skaņu. Tas nozīmē, ka iepriekš minētās sistēmas ir pašpārbaudes režīmā. Šī skaņa nenozīmē, ka ir kļūme.

## ▲ BRĪDINĀJUMS

- Uz dažu tipu ceļa seguma (piem, grantētiem, apsnigušiem u.t.t. ceļiem), ar ABS aprīkoti automobiļiem bremzēšanas ceļš ir nedaudz garāks nekā automobiļiem ar parastajām bremzēm. Ar parasto bremžu sistēmu, slīdošas riepas spēj iespieties grants vai sniega slānī, sāisinot bremzēšanas ceļu. ABS samazina pretestības efektu. Kad braucat pa nestabila seguma ceļu, ievērojiet lielāku distanci.
- Uz cietā seguma ceļiem ar ABS aprīkoti automobiļiem bremzēšanas ceļš var būt nedaudz īsāks, nekā automobiļiem ar parastajām bremzēm.
- Abos gadījumos ABS tik un tā palīdz uzturēt stūrēšanas virzienu. Tomēr atcerieties, ka ABS nekompensē sliktu ceļa segumu, laika apstākļus vai nepareizus vadītāja lēmumus. Pieņemiet pareizus lēmumus un nebrauciet pārāk ātri.



(1)



(2)

54MN069

- (1) ABS brīdinājuma signāls  
(2) Bremžu sistēmas brīdinājuma gaismas signāls

## ▲ BRĪDINĀJUMS

- Ja ABS brīdinājuma signāls (1) mērinstrumentu panelī izgaismojas un nenodziest kustības laikā, var būt problēmas ar ABS sistēmu. Nogādājiet automobili ABS sistēmas pārbaudei pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā. Ja ABS sistēma nedarbojas, bremžu sistēmas funkcijas saglabāsies arī bez ABS.
- Ja ABS sistēmas brīdinājuma signāls (1) un bremžu sistēmas brīdinājuma signāls (2) vienlaicīgi izgaismojas mērinstrumentu panelī kustības laikā, bremžu pretbloķēšanas funkcija un ABS aizmugures bremžu spēka kontroles funkcija (proporcionālā vārsta funkcija), sistēmā var būt bojājums. Ja tā notiek, aizmugures riteņi var viegli izslīdēt vai slīktākajā gadījumā automobīlis var sagriezties, ja bremzējat uz slidena ceļa vai pat uz sausa ceļa ar cietu segumu. Nekavējoties nogādājiet automobili ABS sistēmas pārbaudei pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā. Vadiet automobili uzmanīgi, pēc iespējas izvairieties no straujas bremzēšanas.

## Kā darbojas ABS

Dators nepārtraukti uzrauga riteņu griešanās ātrumu. Dators bremzēšanas laikā salīdzina izmaiņas riteņu griešanās ātrumā. Ja riteņi strauji samazina griešanās ātrumu, tas norāda uz to slīdēšanu, dators vairākas reizes sekundē izmainīs bremžu spiedienu, tādējādi neļaujot riteņiem bloķēties. Kad uzsākat kustību vai paātrināties pēc straujas bremzēšanas, var būt dzirdama motoriska vai knikšķoša skaņa, jo sistēma atiestatās vai veic pašpārbaudi.

## ▲ BRĪDINĀJUMS

ABS var pareizi nedarboties, ja uzstādītas no oriģinālajām atšķirīgas riepas vai riteņi. Tas notiek tādēļ, ka ABS salīdzina izmaiņas riteņu rotācijas ātrumos. Kad maināt riteņu vai riepas, izmantojiet šajā rokasgrāmatā norādītā izmēra.

## Elektroniskā stabilitātes programma (ESP®)

ESP® ir reģistrēta Daimler AG tirdzniecības zīme.

Elektroniskā stabilitātes programma (ESP®) palīdz kontrolēt automobili līkumos, ja kāds no riteņiem izslīd. Tā arī palīdz paātrinājumam uz mitras va nenoturīgas ceļa virsmas. Tā regulē motora atdevi un dažos gadījumos izmanto bremzes. Papildus tam, ESP® palīdz izvairīties no sānslīdes, kontrolējot bremžu spiedienu.

## ▲ BRĪDINĀJUMS

ESP® nespēju uzlabot automobiļa vadāmības stabilitāti it visās situācijās, tā nekontrolē visu automobiļa bremžu sistēmu. ESP® nespēj novērst negadījumus, tostarp tādus, ko izraisa nepiemērots ātrums līkumos vai hidroplanēšana. Tikai droša un uzmanīga automobiļa vadīšanas var novērst negadījumus. Ar ESP®-apriktot automobiļa s spējas nekad nespēj aizstāt uzmanīgu vadīšanu.



ESP® ietver šādas trīs sistēmas:

## Stabilitātes kontroles sistēma

Automobiļa stabilitātes sistēma palīdz nodrošināt tādu sistēmu kā bremžu pretbloķēšanās sistēmas, vilces kontroles un motora kontroles sistēmas u.t.t. Šī sistēma automātiski kontrolē bremžu jaudu vai dzinēju, lai pasargātu automašīnu no slīdēšanas, kad notiek pagrieziena veikšana uz slidenas ceļa virsmas vai parādās negaidīta stūres darbība.

## Vilces kontroles sistēma

Vilces kontroles sistēma automātiski palīdz kontrolēt riteņu izslīdēšanu, kas var parādīties paātrinot gaitu uz slidenā ceļā. Sistēma darbojas tikai tad, ja tā konstatē kāda riteņa buksēšanu vai saķeres zaudēšanu. Kad tā notiek, sistēma darbina priekšējās vai aizmugures bremzēs un samazina motora jaudu, tādējādi ierobežojot riteņu buksēšanu.

### PIEZĪME:

*Kad ieslēdzat motoru vai, kad automobilis sāk kustēties, var dzirdēt sistēmas darbības skaņu. Tas nozīmē, ka iepriekš minētās sistēmas ir pašpārbaudes režīmā. Šī skaņa nenozīmē, ka ir kļūme.*

## Bremžu pretbloķēšanas sistēma (ABS)

ABS palīdz novērst riteņu slīdēšanu, elektroniski kontrolējot bremžu spiedienu. Tā palīdzēs saglabāt stūres vadāmību, bremzējot uz slidenā ceļā. ABS darbojas automātiski, tādēļ nav nepieciešams apgūt īpašu bremzēšanas tehniku. Vienkārši piespiediet bremžu pedāli, "nepumpējot" to. ABS darbojas, kad sistēma konstatē riteņu bloķēšanos. ABS darbības laikā varat sajūst pulsāciju bremžu pedālī. (Plašāku informāciju par ABS skatiet tematā "Bremzēšana" šajā sadaļā.)

### PIEZĪME:

*ABS nedarbosies, ja automobiļa ātrums ir zemāks par 9 km/h.*

## ⚠ BRĪDINĀJUMS

- ESP® var pareizi nedarboties, ja uzstādītas no oriģinālajām atšķirīgas riepas vai riteņi. Kad maināt riteņu vai riepas, izmantojiet šajā rokasgrāmatā norādītā izmēra.
- ESP® var nedarboties pareizi, ja riepās ir pazemināts spiediens.
- ESP® var nedarboties, ja uzstādītas sniega ķēdes.

(Turpinājums)

## ⚠ BRĪDINĀJUMS

(Turpinājums)

- ESP® var nedarboties, ja riepas ir ļoti nodilušas. Mainiet riepas, kad nodiluma marķējums riepas protektorā kļūst redzams.
- ESP® sistēma neizvieto ziemas riepas vai sniega ķēdes braukšanai pa sniega klātu ceļu.

## ⚠ BRĪDINĀJUMS

- ESP® var nedarboties pareizi, ja ar motoru saistītas detaļas, piem., izplūdes sistēma, atšķiras no standartā uzstādītajām vai ir ļoti nolietotājušas.
- Nepārveidojiet automobiļa piekari, jo tādā gadījumā ESP® var nedarboties pareizi.

### PIEZĪME:

- Ja ESP® sistēma tiek aktivēta, varat dzirdēt klikšķošu troksni un/vai sajūst bremžu pedāļa vibrāciju. Tas ir normāli un norāda, ka bremžu sistēmas spiediens tiek kontrolēts pareizi.
- Kad ieslēdzat motoru vai, kad automobilis sāk kustēties, var dzirdēt sistēmas darbības skaņu. Tas nozīmē, ka iepriekš minētās sistēmas ir pašpārbaudes režīmā. Šī skaņa nenozīmē, ka ir kļūme.

## AUTOMOBĪĻA IZMANTOŠANA

ESP® indikators aprakstīts tālāk:

### ESP® brīdinājuma signāls



52KM133

Kad kāda no šīm sistēmām aktivēta, tas mirgo 5 reizes sekundē.

- Stabilitātes kontroles sistēma
- Vilces kontroles sistēma
- Lejupbrauciena kontroles sistēma

Ja tas mirgo, brauciet uzmanīgi.

Kad aizdedzes slēdzis pagriezts pozīcijā ON, šis signāls uz brīdi izgaismojas, tādējādi varat pārbaudīt, vai signāls darbojas pareizi.

### PIEZĪME

Ja ESP® brīdinājuma signāls izgaismojas un nenodzieist kustības laikā, var būt problēma ESP® sistēmās (ne ABS). Uzticiet sistēmas pārbaudi pilnvarotam SUZUKI pārstāvim vai citam uzticamam autoservisam.

### PIEZĪME:

Kad ESP® brīdinājuma signāls izgaismojas un nenodzieist kustības laikā, tas norāda uz ESP® sistēmu (ne ABS) atteici, tomēr sistēma darbosies ar ABS kā parasti, tikai bez ESP® funkcijām.

### ESP® OFF indikators



57L30045

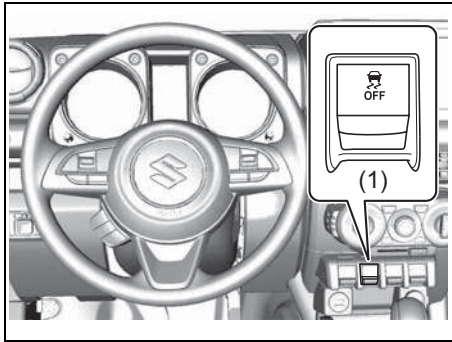
Ikdienas braucieniem ESP® jābūt ieslēgtai, lai gūtu visu labo, ko sniedz ESP® sistēmas.

Var būt nepieciešams izslēgt ESP® sistēmas (ne ABS), ja automobilis iestidzis smiltīs, dubļos vai sniegā, kad riteņu bukššana var būt nepieciešama.

### PIEZĪME:

- Kad automobiļa ātrums ir lielāks par 30 km/h ESP® sistēmas (ne ABS) automātiski izslēgsies un ESP® indikators izgaismojas.
- Kad pievada pārslēgums ir pozīcijā 4L" (pilnpiedziņas zemā pāmesuma pozīcija), ESP® sistēmas (ne ABS) tiks atceltas, lai nodrošinātu labāku riteņu saķeri, ESP® OFF indikators izgaismojas. Kad pievads ir pozīcijā 4L (pilnpiedziņas pazeminātais pāmesumus), bremžu kontrole tiks aktivēta. Bremžu/saķeres kontrole piebremzē izbukušjušo riteņi, kas palīdz izlīdzināt motora jaudas pievadu citiem riteņiem, tādējādi uzlabojot spēju braukt kalnup vai pa slidenu virsmu.

## ESP® OFF slēdzis



78RB03014

### (1) ESP® OFF slēdzis

Kad slēdzis ESP® OFF mērinstrumentu panelī piespiests un turēts ar nolūku izslēgt ESP® sistēmas (ne ABS), ESP® OFF indikators mērinstrumentu panelī izgaismojas. Kad izslēdzat ESP® sistēmas (ne ABS), pirms atsākat parastu braucienu, ieslēdziet tās.

Kad piespiežat ESP® OFF slēdzi vēlreiz, ESP® OFF indikators nodzīsīs un visas ESP® sistēmas tiks aktivētas.

### PIEZĪME:

Kad piespiežat un turat slēdzi ESP® OFF, kad pievada svira ir pozīcijā 4L, bremžu turēšanas slīpumā sistēma var deaktivēties.



75RM223

Ja augstāk redzamajā ilustrācijām parādītais ziņojums redzams informācijas ekrānā, galvenais brīdinājuma signāls mirgos un skaņas signāls salonā skanēs., tad var būt problēma ESP® sistēmā. Nogādājiet automobili sistēmas pārbaudei pilnvarotam SUZUKI pārstāvim vai citam uzticamam autoservisam.

### PIEZĪME:

ESP® sistēma neaktivēsies un tiks parādīts šis ziņojums.

### PIEZĪME:

Ja jūsu automobilis aprīkota ar duālā sensora bremžu atbalsta sistēmu, kad ESP tiek izslēgta, duālā sensora bremžu atbalsta sistēma, novirzes no joslas brīdinājuma sistēma, automobiļa svārstīšanās brīdinājums un ceļa līniju atpazīšanas sistēma tiks izslēgtas. (Tālo gaismu palīgsistēma neizslēgsies.)

## ABS brīdinājuma signāls / bremžu sistēmas brīdinājuma signāls

Skatiet tematu “Bremzēšana” šajā sadaļā.

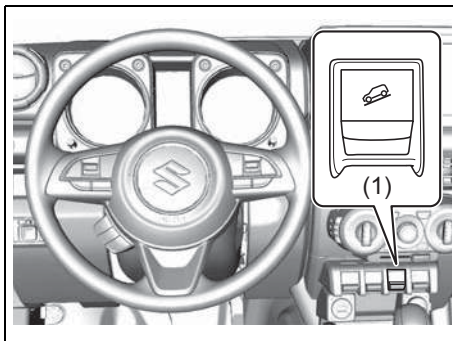
## Lejupbrauciena kontroles sistēma

Lejupbrauciena kontroles sistēma paredzēta samazināt vadītāja noslogojumu, braucot lejup pa stāvām nogāzēm, nelielzieniem un/vai slideniem ceļiem, kur automobiļa ātruma samazināšanai nepietiek tikai ar bremzēm. Lejupbrauciena kontroles sistēma palīdz kontrolēt automobiļa ātrumu, automātiski ieslēdzot automobiļa bremzes pēc vajadzības, tādējādi varat koncentrēties uz automobiļa vadīšanu.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Pārmērīgi netaisnieties uz lejupbraukšanas kontroles sistēmu. Lejupbraukšanas kontroles sistēma nevar kontrolēt transportlīdzekļa ātrumu uz kalna visos noslogojuma vai ceļa apstākļos. Vienmēr esiet gatavi samazināt automobiļa ātrumu ar bremžu palīdzību. Nekontrolējot automobiļa ātrumu ar bremžu palīdzību, var zaudēt kontroli pār automobili un iekļūt negadījumā.

## Lejupbrauciena kontroles slēdzis



78RB03015

(1) Lejupbrauciena kontroles slēdzis

Lai aktivētu lejupbrauciena kontroles sistēmu:

- 1) Iestatiet pievada sviru pilnpiedziņas diapazona pozīcijā (4H) vai pilnpiedziņas pazeminātā pārnesuma pozīcijā (4L).
- 2) Pārvietojiet pārnesumu pārslēga sviru pārnesumā braukšanai uz priekšu vai atpakaļ.
- 3) Kad automobiļa ātrums ir mazāks par 25 km/h, piespiediet lejupbrauciena kontroles slēdzi (1). Lejupbrauciena kontroles indikators mērinstrumentu panelī izgaismosies un lejupbrauciena kontroles sistēma būs aktivēta.

## Pilnpiedziņas pozīcija *high*

Kad automobiļa ātrums pārsniedz apmēram 10 km/h nespiežot bremžu pedāli, lejupbrauciena kontroles sistēma automātiski izmanto automobiļa bremzes, lai uzturētu automobiļa ātrumu apmēram 10 km/h.

## 4 riteņu piedziņas pozīcija *low*

Kad automobiļa ātrums pārsniedz apmēram 5 km/h nespiežot bremžu pedāli, lejupbrauciena kontroles sistēma automātiski izmanto automobiļa bremzes, lai uzturētu automobiļa ātrumu apmēram 5 km/h.

- Kad bremzējat, bremžu signāli/aizmuģures lukturi ieslēgsies un ESP<sup>®</sup> brīdinājuma signāls mirgos.
- Kad automobiļa; ātrums pārsniedz apmēram 40 km/h, lejupbrauciena kontroles sistēma izslēdzas un lejupbrauciena kontroles indikators nodziest. Kad automobiļa; ātrums nokrītas līdz apmēram 25 km/h, lejupbrauciena kontroles sistēma aktivējas un lejupbrauciena kontroles indikators izgaismojas.

## ⚠ BRĪDINĀJUMS

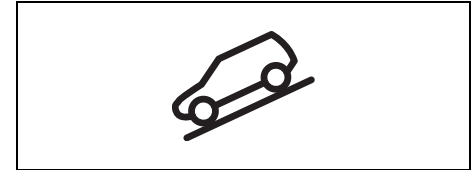
- Kad leņķbrauciena kontroles sistēma tiek izmantota nepārtraukti ilgu laiku, bremžu sistēmas temperatūra var paaugstināties, kas izraisīs leņķbrauciena kontroles īslaicīgu deaktivāciju, lai aizsargātu bremžu sistēmu. Leņķbrauciena indikators mirgos un informēs vadītāju, ka sistēma deaktivēta. Piespiediet bremžu pedāli un apturiet automobili drošā vietā. Kad bremžu sistēmas temperatūra samazinās, leņķbrauciena kontroles indikators izgaismosies un sistēma atkal būs aktivēta.
- Leņķbrauciena kontroles sistēma var aktivēties, kad pārslēga svira ir pozīcijā N (Neitrāls), bet bremzēšana ar motoru nenotiks. Leņķbrauciena kontroles sistēmu vienmēr izmantojiet laikā, kad pārslēga svira ir pozīcijā braukšanai uz priekšu vai atpakaļgaitā.
- Kad izmantojat leņķbrauciena kontroles sistēmu, piespiediet leņķbrauciena kontroles slēdzi un pārbaudiet, vai leņķbrauciena kontroles indikators izgaismojas un informācijas ekrānā nav nekādu ziņojumu.

### PIEZĪME:

*Kad leņķbrauciena kontroles sistēma aktivējas, no motortelpas var būt dzirdamas skaņas. Tas ir normāli un nenorāda uz darbības traucējumiem.*

Lai izslēgtu leņķbrauciena kontroles sistēmu, piespiediet leņķbrauciena kontroles slēdzi un izslēdziet leņķbrauciena kontroles indikatoru.

### Automātiskās pastāvīga ātruma uzturēšanas sistēmas indikators



79K050

Kad aizdedzes slēdzis pagriezts pozīcijā ON, šis signāls uz brīdi izgaismojas, tādējādi varat pārbaudīt, vai signāls darbojas pareizi.

Kad piespiežat leņķbrauciena kontroles slēdzi un ir leņķbrauciena kontroles darbībai atbilstoši nosacījumi, leņķbrauciena kontroles indikators izgaismosies. Ja leņķbrauciena kontroles indikators mirgo, sistēma nav aktivēta.

Ja leņķbrauciena kontroles signāls izgaismojas, kad leņķbrauciena kontroles slēdzis nav piespiests, vai indikators neizgaismojas pēc slēdža piespiešanas, sistēmā ir problēma. Nogādājiet automobili pārbaudei pilnvarotam SUZUKI pārstāvim vai citam uzticamam autoservisam.

### PIEZĪME:

Ja lejupbrauciena kontroles indikators mirgo pēc lejupbrauciena kontroles slēdža piespiešanas, pārbaudiet šādus nosacījumus.

- Pievada svira iestatīta pilnpiedziņas high diapazona pozīcijā (4H) vai pilnpiedziņas low diapazona pozīcijā (4L)
- Pāmesumu pārslēga svira iestatīta pārnesumā kustībai uz priekšu vai atpakaļgaitā
- Automobiļa ātrums mazāks par 25 km/h.
- Bremžu sistēma ir darba temperatūrā

### PIEZĪME:

Ja notiek kāds no šiem gadījumiem problēma var būt lejupbrauciena kontroles sistēmā vai ESP<sup>®</sup> sistēmā. Nogādājiet automobili pārbaudei pilnvarotam SUZUKI pārstāvim vai citam uzticamam autoservisam.

- Kad piespiežat lejupbrauciena kontroles slēdzi, lejupbrauciena kontroles indikators neizgaismojas vai mirgo.
- Lejupbrauciena kontroles indikators izgaismojas laikā, kad lejupbrauciena kontroles slēdzis nav piespiests.



75RM224

Ja augstāk redzamajā ilustrācijām parādītais ziņojums redzams informācijas ekrānā, galvenais brīdinājuma signāls mirgos un skaņas signāls salonā skanēs., tad var būt problēma lejupbrauciena kontroles sistēmā vai turēšanas slīpumā kontroles sistēmā. Nogādājiet automobili pārbaudei pilnvarotam SUZUKI pārstāvim vai citam uzticamam autoservisam.

### PIEZĪME:

Kad parādīts šis ziņojums, nav iespējams aktivēt lejupbrauciena kontroles sistēmu.

## Turēšanas slīpumā kontroles sistēma

Turēšanas slīpumā kontroles sistēma ieradīta, lai palīdzētu jums uzsākt kustību slīpumā. Kad sākat kustību pa kalna nogāzi, sistēma palīdz novērst automobiļa ripošanu atpakaļ (apmēram 2 sekundes) tajā laikā, kad pārliekat pēdu no bremžu pedāļa uz akseļatoratoru pedāli.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

- Pārmērīgi nepaļaujieties uz turēšanas slīpumā kontroles sistēmu. Turēšanas slīpumā kontroles sistēma nevar pasargāt transportlīdzekli no ripošana atpakaļ visos slodzes vai ceļa apstākļos. Vienmēr esat gatavs piespiest bremžu pedāli, lai pasargātu automobili no ripošanas atpakaļ. Zaudējot uzmanību un nekontrolējot automobiļa ātrumu ar bremžu palīdzību, var zaudēt kontroli pār automobili un iekļūt negadījumā.
- Turēšanas slīpumā kontroles sistēma nav paredzēta automobiļa ilgstošai noturēšanai slīpumā.

(Turpinājums)

## ⚠ BRĪDINĀJUMS

(Turpinājums)

- Kad noņemat kāju no bremžu pedāļa, nekavējoties sāciet paātrinājumu. Ja noņemat kāju no bremžu pedāļa un nespiežat akceleratora pedāli 2 sekunžu laikā, turēšanas slīpumā kontroles sistēma tiks izslēgta. Tādā gadījumā automobilis sāks ripot atpakaļ un, atkarībā no slīpuma, var notikt negadījums. Motors var noslāpt, stūres un bremžu pastiprinātāji var nedarboties, tādējādi stūrēšana un bremzēšana būs daudz grūtāka nekā parasti, kā rezultātā var iekļūt negadījumā vai sabojāt automobili.
- Ja vadāt automobilis 4WD Low pozīcijā (4L pozīcijā) pa grantētu, apsnigušu vai dubļainu ceļu un turēšanas slīpumā kontroles sistēma aktivēta, riteņi var bloķēties un varat zaudēt kontroli pār automobili.

Turēšanas slīpumā kontroles sistēma aktivēja maksimāli uz 2 sekundēm, kad kāja noņēma non bremžu pedāļa un ir atbilstība šādiem nosacījumiem.

- 1) Pārnesumu pārslēga svira iestatīta pārnesumā kustībai uz priekšu vai atpakaļgaitā
- 2) Stāvbremzes atlaistas.
- 3) Automobilis atrodas slīpumā.

### PIEZĪME:

Kad turēšanas slīpumā kontroles sistēma aktivēta, var notikt šādi, bet tas nenorāda uz bojājumu.

- Motortelpā var būt dzirdams troksnis.
- Bremžu pedālis var būt smagāks, var būt grūti to piespiest.



75RM224

Ja augstāk redzamajā ilustrācijām parādītais ziņojums redzams informācijas ekrānā, galvenais brīdinājuma signāls mirgos un skaņas signāls salonā skanēs., tad var būt problēma lejubrauciena kontroles sistēmā vai turēšanas slīpumā kontroles sistēmā. Nogādājiet automobili pārbaudei pilnvarotam SUZUKI pārstāvim vai citam uzticamam autoservisam.

### PIEZĪME:

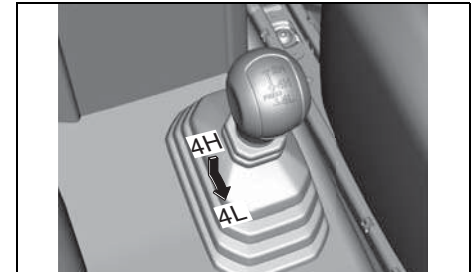
*Turēšanas slīpumā kontroles sistēma neaktivēsies un tiks parādīt šis ziņojums.*

## Kā izslēgt turēšanas slīpumā kontroles sistēmu

Kad braucat augšu pa slīpumu vai pa slidenu ceļu (apledojušu, apsnigušu, dubļainu u.t.t.), turēšanas slīpumā kontroles sistēmu iespējams deaktivēt.

Lai deaktivētu turēšanas slīpumā kontroles sistēmu:

- 1) Iestatiet pārslēga sviru pozīcijā N (Neitrāls) (manuālajai un automātiskajai pārnesumkārbai).
- 2) Iestatiet pievada sviru pilnpiedziņas diapazona *High* pozīcijā (4H) vai pilnpiedziņas diapazona *Low* pozīcijā (4L).

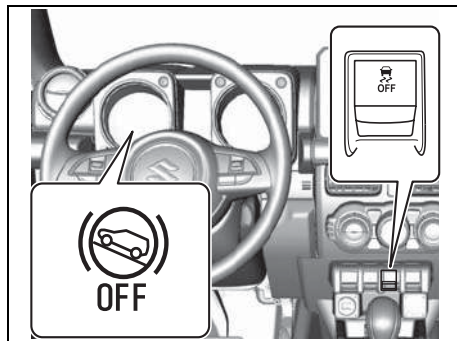


78RB03027

- 3) Kad piespiests un turēts ESP<sup>®</sup> OFF slēdzis ar nolūku izslēgt ESP<sup>®</sup> sistēmu (ne ABS), ESP<sup>®</sup> OFF automobiļos ar mērinstrumentu bloku (A tips) izgaismos indikatoru, vai automobiļos ar informācijas ekrānu (B tips) tiks parādīts ziņojums un turēšanas slīpumā kontroles sistēma tiks deaktivēta.

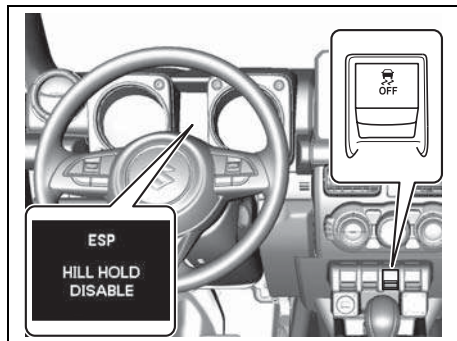
## AUTOMOBILĀ IZMANTOŠANA

### Automobiļiem mērinstrumentu bloku (A tips)



78RB03044

### Automobiļiem mērinstrumentu bloku (B tips)



78RB03045

#### PIEZĪME:

- Kad ESP® OFF slēdzis piespiests vēlreiz, turēšanas slīpumā kontroles sistēma atkal tiek aktivēta.
- Kad turēšanas slīpumā kontroles sistēma deaktivēta un pievada svira pārslēgta no pozīcijas 4L uz pozīciju 4H, turēšanas slīpumā kontroles sistēma tiek aktivēta.
- Kad turēšanas slīpumā sistēma deaktivēta, arī lejupbrauciena kontroles sistēma tiek deaktivēta.

## Riepu spiediena uzraudzības sistēma (TPMS) (ja aprīkots)

Riepu spiediena uzraudzības sistēmas uzdevums ir brīdināta vadītāju, ja vienā vai vairākās riepās ievērojami samazinās gaisa spiediens. Riepu spiediena uzraudzības sistēmas (TPMS) sensoram ir unikāls identifikācijas kods katram ritenim. TPMS sensori raida spiediena signālus uztvērējam riepju spiediena uzraudzības sistēmas regulatorā. Kad vienā vai vairākās riepās spiediens ievērojami samazinās, izgaismojas tālā parādītais brīdinājuma signāls.

#### PIEZĪME:

Vārds "signāls" šajā sadaļā nozīmē indikatoru.



## Brīdinājuma signāls par zemu spiedienu riepā



52D305

Katru riepū jāpārbauda reizi mēnesī, kad tā ir auksta, un spiedienu riepās jānoregulē saskaņā ar automobiļa izgatavotāja ieteikumiem, kas redzams automobiļa nominālu plāksnītē vai riepū spiediena uzlīmē. (Ja jūsu automobiļa riepū izmērs atšķiras no automobiļa nominālu plāksnītē vai riepū spiediena uzlīmē norādītā, jāuzzina šo riepū pareizais spiediens.)

Jūsu automobiļis aprīkots ar papildu drošības ierīci - riepū spiediena uzraudzības sistēmu (TPMS), kas parāda bojātas riepās indikatoru, ja kādā no riepām spiediens krasi samazinājies.

Attiecīgi, ja izgaismojas zema riepū spiediena indikators, jums jāapstājas drošā vietā ceļa malā un jānoregulē riepā pareizais spiediens.

Ja braucat ar bojātu riepū, kurā samazinājies spiediens, riepā var pārkarst un izraisīt plašākus bojājumus. Spiediena samazināšanās riepā arī samazina riepās efektivitāti un protektora kalpošanas laiku, kas var

iespaidot automobiļa vadāmību un apstāšanās spējas.

Ņemiet vērā, ka TPMS nevar aizstāt pareizi riepū apkopi, vadītājs ir atbildīgs, lai riepās vienmēr būtu pareizais spiediens, jo TPMS nespēj konstatēt nelielu spiediena zudumu riepā un indikators neizgaismoies.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Paļaujoties tikai uz riepū spiediena uzraudzības sistēmu un saviem spēkiem nepārbaudāt spiedienu riepās, varat zaudēt kontroli pār automobili un iekļūt negadījumā.

Reiz mēnesī pārbaudiet riepās, kad tās ir aukstas. Ja nepieciešams, palieliniet spiedienu riepās līdz rekomendētajam, kas norādīt automobiļa informācijas plāksnītē un šajā rokasgrāmatā. Plašāku informāciju skatiet sadaļā „PĀRBAUDE UN APKOPE”, tematā „Riepās”.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Neveicot nepieciešamās darbības, kad riepū spiediena brīdinājuma signāls nedarbojas vai, kad tas izgaismojas un mirgo kustības laikā, var iekļūt negadījumā.

Ja riepū spiediena brīdinājuma signāls neizgaismojas 2 sekundes pēc aizdedzes slēdža pagriešanas pozīcijā ON, vai izgaismojas un mirgo kustības laikā, nogādājiēt automobili pārbaudei pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā. Arī tad, ja signāls pēc mirgošanas nodziest, norādot, ka uzraudzības sistēma darbojas, nogādājiēt automobili pārbaudei pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Riepu celtspēja samazinās, ja tajās ir pazemināts spiediens. Ja riepās spiediens samazinājies nedaudz, tik un tā to celtspēja ir samazinājusies un slo-dze uz tām var izraisīt riepu bojāju-mus. Riepu spiediena brīdinājuma signāls nebrīdinās jūs šādās situāci-jās, jo tas izgaismojas tikai tad, ja spiediens riepā samazinājies ievēro-jami.

Pārbaudiet spiedienu riepās vismaz reizi mēnesī. Plašāku informāciju skatiet sadaļā „PĀRBAUDE UN APKOPE”, tematā „Riepas”.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Turpinot braucienu ar izgaismotu riepu spiediena brīdinājuma signālu, var iekļūt negadījumā un gūt smagus vai nāvējošus ievainojumus.

Ja zema riepu spiediena indikators izgaismojas un nenodziest, samazi-niet ātrumus, izvairieties no krasiem manevriem ar stūri un straujas brem-zēšanas. Nevadiet automobili, ja riepā spiediens samazinājies ievēro-jami, jo riepa var pārkarst un sadalī-ties, kas var ietekmēt stūrēšanas un bremzēšanas efektivitāti. Pēc iespē-jas ātrāk apstājieties drošā vietā un pārbaudiet riepas.

- Ja pārdurta riepa, nomainiet to ar rezerves riteni (ja aprīkots). Infor-māciju par riteņu maiņu skatiet sadaļā “ĀRKĀRTAS PASĀKUMI” tematā “Domkrata izmantošana”. Informāciju par to, kā atjaunot TPMS darbību pēc riepas pārdurša-nas, skatiet tematā “Riepu un/vai riteņu maiņa”.
- Ja spiediens zudis vairāk nekā vienā riepā, pēc iespējas ātrāk atjaunojiet rekomendēto spiedienu visās automobiļa riepās.

Riepu spiediena brīdinājuma signāls var izgaismoties arī dabisku iemeslu dēļ, piem., dabiska gaisa noplūde, temperatū-ras vai laika apstākļu maiņas izraisītas izmaiņas spiedienā. Ja paaugstināt spie-dienu riepās līdz informācijas plāksnītē norādītajam, riepu spiediena brīdinājuma signālam jānodziest.

Lai nodzēstu riepu spiediena brīdinājuma signālu, regulējiet spiedienu riepās, kad tā aukstas, tad brauciet apmēram 10 minū-tes.

Kad sistēma atpazinusi noregulēto spie-dienu riepās, riepu spiediena brīdinājuma signāls nodzisīs un informācijas ekrānā parādīs pašreizējo spiedienu riepās (kad atlasāt TPMS uzraudzību (ja aprīkots)).

## PIEZĪME

Ja riepu spiediena brīdinājuma signāls nenodzīst arī pēc 10 minūšu brauciena pēc aukstu riepu spiediena regulēšanas, var būt problēma TPMS. Nogādājiet automobili pārbaudei pilnvarotam SUZUKI pārstāvim vai citam uzticamam autoservisam.

Ja signāls atkal izgaismojas pēc riepas spiediena atjaunošanas, riepā ir bojājums. Ja pārdurta riepā, nomainiet to ar rezerves riteni (ja aprīkots).

Sadaļā "ĀRKĀRTAS PASĀKUMI" skatiet tematu "Celšana ar domkratu". Informāciju par to, kā atjaunot riepu spiediena uzraudzības sistēmas darbību pēc riepas pārduršanas, skatiet tematā "Riepu un/vai riteni maiņa".



61MM0A198

### PIEZĪME:

- *Iepriekš minētais ziņojums tiek rādīts informācijas ekrānā tikai dažu tipu mērinstrumentu panelī pēc brīdinājuma signāla izgaismošanās.*
- *Ja riepu spiediens tiek regulēts vietā augstu virs jūras līmeņa, zema spiediena riepā brīdinājuma ziņojums var neizslēgties arī pēc spiediena regulēšanas. Šādā gadījumā iestatiet riepās nedaudz augstāku spiedienu nekā parādīts automobiļa informācijas plāksnītē.*
- *Zema spiediena riepās brīdinājuma signāls var nodzīst drīz pēc izgaismošanās. Tas var notikt dēļ virsmas temperatūras paaugstināšanās pēc ilga brauciena vai brauciena vietās ar augstu gaisa temperatūru. Arī tad, ja zema spiediena riepās brīdinājuma signāls nodzīst pēc izgaismošanās, pārbaudiet visas automobiļa reipas.*

- *Lai samazinātu iespēju, ka zema spiediena riepās brīdinājuma signāls izgaismojas dabisku temperatūras un atmosfēras spiediena izmaiņu dēļ, ir svarīgi pārbaudīt un regulēt spiedienu riepās, kad tās ir aukstas. Ja pārbaudāt spiedienu riepās pēc brauciena, tās būs siltas. Kaut arī šādā situācija šķitīs, ka spiediens riepās ir labs, tas var samazināties pēc riepu atdzišanas. Ja spiediens riepās tiek regulēts siltā garāžā, spiediens tajās var nokristies zemāk par rekomendēto, kad izbraucat ārā ļoti aukstā laikā. Ja regulējat spiedienu riepās garāžā, kur ir siltāk nekā ārā, palieliniet spiedienu riepās par 1 kPa virs rekomendētā spiedien aukstai riepai pie katriem 0,8°C no starpības starp temperatūru garāžā un ārā.*

## TPMS atteices indikators

Jūsu automobilis aprīkots arī ar TPMS atteices indikatoru, kas izgaismojas, ja sistēma nedarbojas pareizi.

TPMS atteices indikators ir apvienots ar zema spiediena riepās brīdinājuma signālu. Kad sistēma konstatē atteici, indikators mirgos apmēram 75 sekundes un pēc tam izgaismosies. Tas atkārtosies pēc katras automobiļa ieslēgšanas tik ilgi, kamēr problēma netiks novērsta.

TPMS atteices indikators neatiestatās arī pēc motora izslēgšanas, tas paliek ieslēgts līdz atjaunojas parastie apstākļi.

Kad atteices indikators izgaismots, sistēma var nespēt noteikt spiediena samazināšanos riepās un brīdināt par spiedienu samazināšanos, kad tas vajadzīgs. TPMS atteice var notikt dažādu iemeslu dēļ, tostarp uzstādot citas riepas vai mainot automobiļa riteņus, kas neļauj TPMS darboties pareizi. Vienmēr pārbaudiet TPMS atteices indikatoru pēc vienas vai vairāku riepju vai riteņu maiņas, lai nodrošinātu, ka maiņas riepas un riteņi ļauj TPMS darboties pareizi.

### PIEZĪME

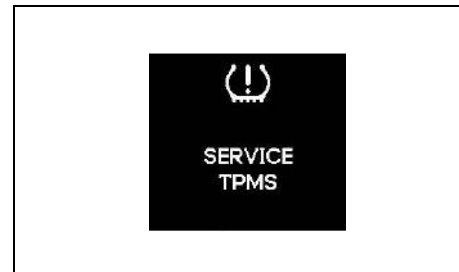
Riepu spiediena sensorus var sabojāt, ja neievērojat vajadzīgos brīdinājumus.

- Iesakām riepu maiņu uzticēt pilnvarotam SUZUKI pārstāvim. Spiediena sensorus var sabojāt, uzstādot vai noņemot riepu.
- Neizmantojiet šķidros blīvētājus bojātai rīepai, ja automobilis nav aprīkots ar bojātas rīepas remonta komplektu rezerves rīepa vietā.

### PIEZĪME

Ja zema riepu spiediena brīdinājums signāls izgaismojas bieži, var būt problēma vien vai vairākās rīepās, sensoros vai uzraudzības sistēmā.

Ja zema riepu spiediena brīdinājums signāls izgaismojas bieži, nogādājiet automobili pārbaudei pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā.



61MM0A199

### PIEZĪME:

Iepriekš minētais ziņojums tiek rādīts informācijas ekrānā tikai dažu tipu mērinstrumentu panelī pēc brīdinājuma signāla izgaismošanās.

## TPMS ierobežojumi

Šādos apstākļos riepu spiediena uzraudzības sistēma var nedarboties pareizi. Šādās situācijās zema spiediena riepās brīdinājuma signāls var izgaismoties un neizslēgties vai mirgot.

- Ja bojāto riepu aizstājat ar rezerves riteni.
- Ja riepu rotācijā iekļaujiet rezerves riteni.
- Kad TPMS sensors ir bojāts riepās maiņas laikā vai bojātas riepās labošanai izmantots šķidrās blīvētājs.
- Kad TPMS sensoru elektronisko signāls traucē kāds no šiem:
  - Ja tuvumā darbojas radioiekārtas, kas izmanto tādu pašu radio frekvenci.
  - Ja logiem pielīmēta metalizēta plēve, tā var izraisīt radio signālu traucējumus.
  - Ja automobili sedz sniegs, it sevišķi riteņu arkās.
  - Uzstādītas ziemas riepās, kurtām nav TPMS sensoru, vai izmantojat sniega ķēdes.
- Kad izmantojat no oriģinālajiem SUZUKI atšķirīgus riteņus vai riepās.
- Kad spiediens kādā no riepām ir pārāk augsts.
- Kad ir problēma ar TPMS regulatora uztvērēju.

## TPMS iestatīšana (Mērinstrumentu bloks - A tips)

- Iespējams iestatīt vienu no sākotnējiem riepas spiediena lielumiem, kas ir zemāks par automobiļa informācijas plāksnītē norādīto.
  - Komforta režīms
  - Slodzes režīms

Plašāku informāciju par režīma iestatīšanu skatiet sadaļā "PIRMS UZSĀKAT KUSTĪBU" tematā "Režīma iestatīšana".

### BRĪDINĀJUMS

Ja noslogojuma svārs mainās, noregulējiet spiedienu riepās saskaņā ar riepu informāciju automobiļa informācijas plāksnītē un informācija ekrānā iestatiet sākotnējo lielumu. Ja noslogojuma svārs, spiediens riepās un sākotnējais lielums nesakrīt, riepu spiediena uzraudzības sistēma nedarbosies pareizi.

## TPMS iestatīšana (Mērinstrumentu bloks - B tips)

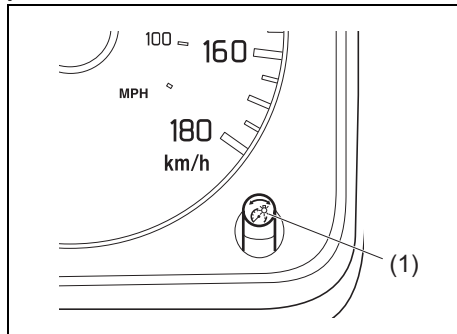
- Pašreizējo spiedienu riepās varat pārbaudīt informācijas ekrānā.
- Iespējams iestatīt vienu no sākotnējiem riepas spiediena lielumiem, kas ir zemāks par automobiļa informācijas plāksnītē norādīto.
  - Komforta režīms
  - Slodzes režīms

### BRĪDINĀJUMS

Ja noslogojuma svārs mainās, noregulējiet spiedienu riepās saskaņā ar riepu informāciju automobiļa informācijas plāksnītē un informācija ekrānā iestatiet sākotnējo lielumu. Ja noslogojuma svārs, spiediens riepās un sākotnējais lielums nesakrīt, riepu spiediena uzraudzības sistēma nedarbosies pareizi.

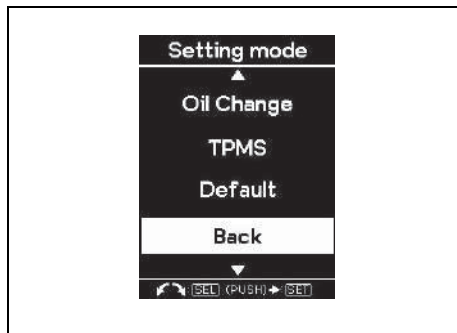
# AUTOMOBĪĻA IZMANTOŠANA

Lai pārbaudītu pašreizējo spiedienu rie-  
pās



78RB03016

1) Kad aizdedzes slēdzis pagriezts po-  
zīcijā ON un automobilis stāv, piespiediet  
un turiet indikatora selektora slēdzi (1)  
mērinstrumentu blokā, lai pārslēgtu  
informācijas ekrānu iestatījumu režīmā.

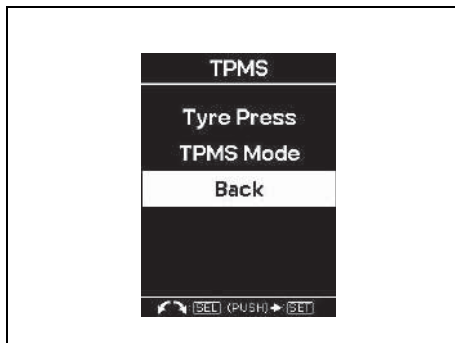


78RB03017

2) Pagrieziet indikatoru selektora slēdzi  
(1) pa labi, lai atlasītu TPMS, tad pie-  
spiediet indikatoru selektora slēdzi.

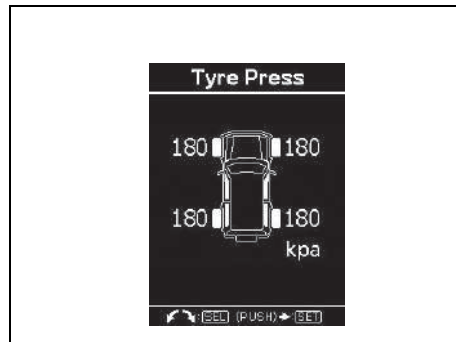
### PIEZĪME:

Ja vēlaties iziet no iestatījumu režīma, atla-  
siet "Back" (Atpakaļ) un piespiediet indika-  
toru selektora slēdzi (1).



78RB03018

3) Pagrieziet indikatoru selektora slēdzi  
(1) pa kreisi vai pa labi, lai atlasītu "Tyre  
Press" (Riepu spiediens), tad piespie-  
diet indikatoru selektora slēdzi.



78RB03019

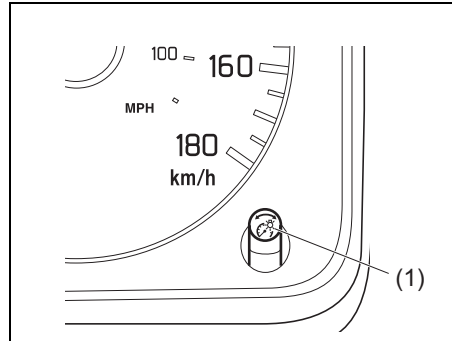
4) Ekrānā redzams pašreizējais spiediens  
riepās.

### PIEZĪME:

- Ja izgaismojas zema spiedien rie-  
pās brīdinājuma signāls, informācijas ekrāns  
pārslēgsies uz "Tyre Press" rādījumu, un  
attiecīga riepu spiediena indikācija mir-  
gos, lai brīdinātu par riepu ar pazeminātu  
spiedienu.
- Ekrānā var neparādīties spiediens rie-  
pās, ja automobilis nupat tikai sācis kus-  
tību. Tas tāpēc, ka TPMS sistēma mēra  
spiedienu rie-  
pās apmēram 10 minūtes.  
Kad paies 10 minūtes, ekrānā parādīsies  
spiediens rie-  
pās.

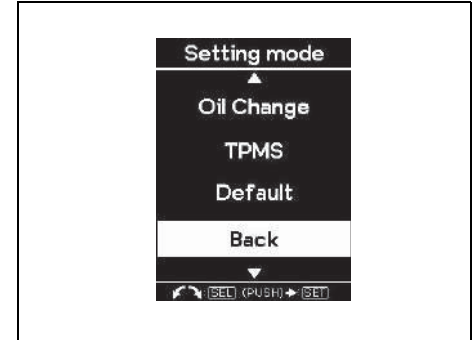
- Ja apturat automobili, pagriezāt aizdedzes slēdzi pozīcijā LOCK un pagaidāt 20 vai vairāk minūtes, riepu spiediens tiks atiestatīts un pēc motora ieslēgšanas rādīs 0 kPa. Šādā gadījumā spiediena riepās indikācija atjaunināsies pēc neliela brauciena. Tomēr, ja pirms motora izslēgšanas kādā riepā konstatēts pazemināts spiediens, riepu spiediena indikācija var neatjaunināties un rādīt “---”.

## Lai iestatītu riepu spiediena sākotnējo lielumu



78RB03016

- 1) Kad aizdedzes slēdzis pagriezts pozīcijā ON un automobilis stāv, piespiediet un turiet indikatora selektora slēdzi (1) mērinstrumentu blokā, lai pārslēgtu informācijas ekrānu iestatījumu režīmā.

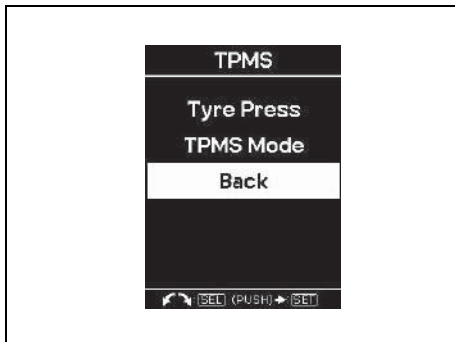


78RB03017

- 2) Pagrieziet indikatora selektora slēdzi (1) pa labi, lai atlasītu TPMS, tad piespiediet indikatora selektora slēdzi.

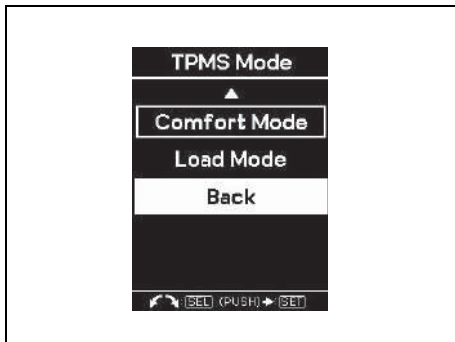
### PIEZĪME:

Ja vēlaties iziet no iestatījumu režīma, atlasiet “Back” (Atpakaļ) un piespiediet indikatora selektora slēdzi (1).



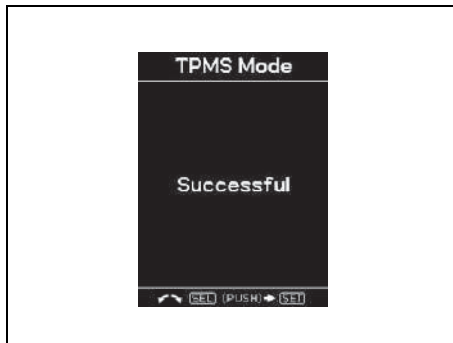
78RB03018

- 3) Pagrieziet indikatoru selektora slēdzi (1) pa labi, lai atlasītu "TPMS Mode", tad piespiediet indikatoru selektora slēdzi.



78RB03020

- 4) Pagrieziet indikatoru selektora slēdzi (1) pa kreisi vai pa labi, lai atlasītu sākotnējo lielumu, tad piespiediet indikatoru selektora slēdzi.



78RB03021

- 5) Kad ekrānā parādās iepriekš redzamais ziņojums, iestatīšana ir pabeigta.

## Riteņu un riepu maiņa

Ja riepa bojāta un aizstāta ar rezerves riteņi, SUZUKI iesaka doties pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja un nomainīt bojāto riepu pret jaunu. TPMS iestatīta atpazīt oriģinālo riteņu ID kodus, atjaunosies normāla TPMS darbība.

Ja nepieciešama mainīt automobilim riteņus, iesakām uzticēt pilnvarotam SUZUKI pārstāvim pārbaudīt, vai TPMS sensori uzstādīti riteņos un iestatīt TPMS atpazīt jaunus sensorus.

### PIEZĪME:

*TPMS sensors nav uzstādīts rezerves riteņi. Rezerves riteņi izmantojiet tikai ārkārtas situācijā un aizstājiet to ar parastu TPMS riteņi pēc iespējas ātrāk.*

## ⚠ BRĪDINĀJUMS

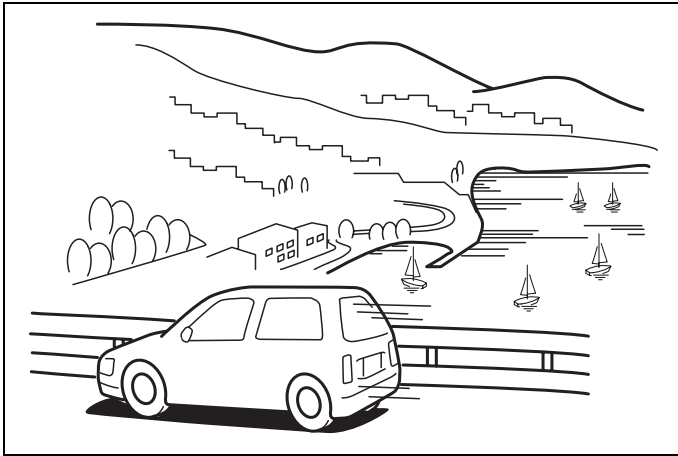
Ja izmantojat no SUZUKI oriģinālajiem atšķirīgus riteņus vai riepas, tas var izraisīt TPMS atteici.

Kad maināt riepas un riteņus, izmantojiet tikai riepas un riteņus, kas atbilst SUZUKI standarta un kādi uzstādīti jūsu automobilī kā standarta vai izvēles aprīkojums. Plašāku informāciju skatiet sadaļā „PĀRBAUDE UN APKOPE”, tematā „Riepas”.

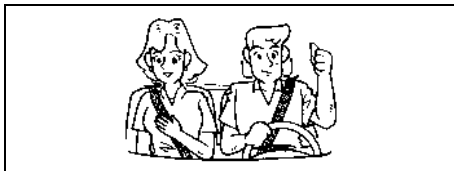


## BRAUKŠANAS PADOMI

Svarīgas automobiļa konstrukcijas lietas, kas jāzina.....	4-1
Brauciens pa ceļu ar cietu segumu.....	4-2
Apvidus braukšana.....	4-4
Iebraukšana.....	4-8
Katalizators.....	4-9
Degvielas ekonomijas uzlabošana.....	4-10
Braukšana pa ātrgaitas ceļu.....	4-10
Braukšana pa kalnu ceļiem.....	4-11



60G409



52D078

### ▲ BRĪDINĀJUMS

- Drošības jostām vienmēr jābūt piesprādzētām. Arī tad, ja priekšējās sēdvietas aprīkotas ar drošības spilveniem, vadītājam un visiem pasažieriem jābūt pareizi piesprādzētiem ar viņu sēdvietām paredzētajām drošības jostām. Plašāku informāciju par pareizu drošības jostu izmantošanu skatiet sadaļā "Drošības jostas un bērnu sēdekliši".
- Nekad nesēdieties pie stūres alkohola vai narkotisko vielu reibumā. Alkohols un narkotikas var ievērojami ietekmēt jūsu spēju vadīt automobili droši, ievērojami palielinot risku gūt ievainojumus un savainot citus. Izvairoties no automobiļa vadīšanas, ja esat noguris, saslimis, aizkaitināts vai iztraucies.

## Svarīgas automobiļa konstrukcijas lietas, kas jāzina

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Jūsu universāla pielietojuma automobiļa vadīšanas raksturlielumi atšķiras no parasta pasažieru automobiļa. Jūsu un jūsu pasažieru drošības labad izlasiet šo sadaļu ļoti uzmanīgi.

Universāla pielietojuma automobilim, tādām kā jūsu jaunais SUZUKI, piemīt lielāks attālums starp zemāko punktu un zemi un šaurāku attālumu starp riteņiem, kas ļauj tam braukt pa daudz sliktākiem ceļiem (bezceļiem). Īpašie konstrukcijas risinājumi rada augstāku smaguma centru kā parastam automobilim. Augstāka attāluma starp zemi un asīm priekšrocība ir labāka ceļa pārredzamība. Tas nav konstruēts līkumu izbaukšanai ar tādu pašu ātrumu kā parastie pasažieru automobiļi un zemu novietoti sporta automobiļi, kas konstruēti bezceļu braukšanai. Izvairoties no straujiem pagriezieniem vai pēkšņiem manevriem. Ja nepareizi vadīsiet šāda veida automašīnu, varat zaudēt kontroli pār to vai apgāzties. Universāla pielietojuma automobiļiem ir daudz lielāka iespēja apgāzties kā citiem automobiļu veidiem. Apgāšanās gadījumā nepiesprādzētiem

cilvēkiem ir lielākas iespējas iet bojā nekā piesprādzētiem ar drošības jostām.

## Svarīgas atšķirības jūsu universālā pielietojuma un parasta pasažieru automobiļa starpā

### Minimālais attālums no zemes

Augstāk klirens jūsu automobilim ļauj šķērsot dažādu šķēršļus, piem., akmeņus, koku celmus, kas parastam automobilim nav pārvarāmi. Augstāk klirens neizbēgams rezultāts un augstāk smaguma centrs. Izrītoši, jūsu automobiļa vadīšana ir atšķirīga, nekā automobilim ar zemāku klirensu.

### Īsāka riteņu bāze

Līdztekus augstākam klirensam, jūsu automobiļa riteņu bāze ir īsāka, priekšējā un aizmugures pārkāres īsāka nekā parastiem automobiļiem. Kopumā šī īpatnības ļauj jums vadīt savu automobili pāri izciļņiem, nesabojājot rāmi un piekāres detaļas. Īsāka riteņu bāze uzlabo automobiļa reakciju uz darbībām ar stūri salīdzinājumā ar automobiļiem ar garāku riteņu bāzi.

### **Šaurāka virsbūve un attālums starp riteņiem**

Jūsu automobilis ir šaurāks par parastajiem automobiļiem, tādējādi tas var braukt šaurākās vietās. Bez iepriekš minētajām īpašībām: augstāka klirensa, īsākas riteņu bāzes, šaurākas virsbūves un attāluma starp riteņiem jūsu automobilis nespētu nodrošināt tādu sniegumu. Tomēr jāuzmanās braucienos pa parastiem ceļiem, automobiļa vadības īpatnības būs citādas nekā vadītāji pieraduši sagaidīt no parastiem automobiļiem.

### **Brauciens pa ceļu ar cietu segumu**

Negadījumu statistika par universāla pielietojuma automobiļu apgāšanās gadījumiem rāda, ka lielākajā tiesā šādu negadījumu vadītājs zaudē kontroli pār automobili, nobrauc no ceļa segtās daļas, automobilis atsitas pret ceļa apmali, bedri vai citu objektu ārpus ceļa, kas izraisa automobiļa apgāšanos. Šie vadīšanas paņēmieni var samazināt apgāšanās risku.

### **Automobilis noslīd no ceļa**

Vislabāk izvairīts no apgāšanās negadījumiem ir vienmēr saglabāt kontroli pār automobili. Parasti gadījumos, kad vadītājs zaudē kontroli par automobili, notiek tā apgāšanās. Tam par iemeslu var būt alkohols vai narkotikas, vadītāja aizmīģšanas pie stūres vai vadītājs citādi kļūst rīcības nespējīgs, vai brauc ātrāk, nekā ļauj ceļa apstākļi.

### **Apgāšanās uz ceļa**

Ja kāda iemesl dēļ automobilis iekļūst sānslīdē vai nekontrolēti buksē lielā ātruma laikā, kad automobilis atrodas uz ceļa segtās daļas, ir liels risks automobilim apgāzties. Šādus apstākļus var radīts viena vai vairāku riteņu nobraukšana no ceļa un jūs asi pagriežat stūri, lai atgrieztos uz ceļa. Lai šādos apstākļos samazināt apgāšanās risku, stipri turiet stūri un pirms atgriešanās uz ceļa samaziniet ātrumu un neveiciet asas darbības ar stūri.

### **Visu veidu apgāšanās negadījumi**

Kā visus citus automobiļu negadījumus, apgāšanos var novērst rīkojoties kā visi gudri vadītāji dara, proti, nesēsties pie stūres reibumā, nevadīt automobili nogurušam un nedarīt pie stūres neko tādu, kas var novērst uzmanību no automobiļa vadīšanas.

Papildu vadlīnijas šeit sniegtas braukšanai pa ceļu.

### Pazīstiet savu automobili

Veltie laiku, lai labi iepazītu savu automobili un tā unikālās vadāmības īpašības, pabraukājot apkārt tālāk no satiksmes plūsmas. Praktizējiet automobiļa pagriešanu dažādos ātrumos un dažādos apstākļos. Pievērsiet lielāku uzmanību stūres reakcijai, nekā parastos automobiļos.

### Vienmēr piesprādzējiet drošības jostas

Vadītājam un visiem pasažieriem vienmēr jābūt piesprādzētiem r viņu sēdvietām paredzētajām drošības jostām. Plašāku informāciju par pareizu drošības jostu izmantošanu skatiet sadaļā "DROŠĪBAS JOSTAS".

### Neveiciet ašu pagriezienus

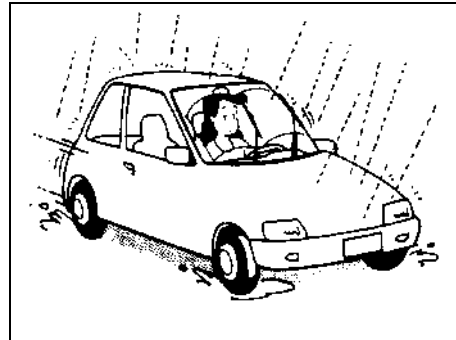
Kā tika minēts iepriekš, mazu universāla pielietojuma automobiļi ir īpaši konstruēti, kas ļauj tiem veikt dažādus uzdevumus. Šīs konstrukcija īpašības maina veidu, kā braucat līkumos, salīdzinājumā ar parastajiem automobiļiem.

Atcerieties, mazi universāla pielietojuma automobiļi daudz atsaucīgāk reaģē uz stūri un tiem ir augstāks smaguma centrs nekā parastajiem pasažieru automobiļiem. Pēc iespējas izvairieties no straujiem pagriezieniem ar automobili.

### Līkumos samaziniet ātrumu

Mācieties tuvoties līkumiem uzmanīgi un saprātīgā ātrumā. Nemēģiniet braukt līkumos tādā pašā ātrumā kā automobiļos ar zemāku smaguma centru. Kaut arī vēlaties vadīt sporta automobili trasē, nemēģiniet ar savu automobili braukt līkumos kā sporta automobilī.

### Uz slideniem ceļiem samaziniet ātrumu un pastipriniet uzmanību



60G089A

Ja ceļš ir mitrs, brauciet lēnāk nekā pa sausu ceļu, jo bremzējot riepas var izslīdēt. Braucot pa apledojušu, apsnigušu vai dubļainu ceļu, samaziniet ātrumu un izvairieties no straujas ātruma kāpināšanas, krasas bremzēšanas vai asiem manevriem ar stūri. Lai uzlabotu saķeri, izmantojiet pilnpiedziņas augstāko diapazonu (4H).

**PIEZĪME**

Pēc iespējas nekad nedarbiniet automobili 4H vai 4L režīmā uz sausa ceļa seguma, izvairieties izmantot 4H vai 4L režīmu uz mitra ceļa seguma, jo tā var sabojāt pievada sistēmu, ir īpaši šausros līkumos. Var arī būt grūtības ar stūrēšanu.

**Apvidus braukšana**

Jūsu automobilim piemīt sevišķas konstruktīvas īpašības apvidus braucieniem. Kad nobraucat no segta ceļa, jums jāņem vērā ka priekšā var būt virsmas, kas brauciena laikā var nemitīgi mainīties. Lielākajā daļā gadījumu apvidus braucieniem izmantojiet pilnpiedziņu.

**Uzmanieties stāvos slīpumos**

Pirms braucat pa kalniem, vispirms pārbaudiet tos. Ziniet, kas atrodas kalnam otrā pusē un kā nokļūt atpakaļ lejā. Ja rodas šaubas par drošību, nebrauciet pāri kalnam. Nekad nevadiet automobili ārkārtīgā stāvā slīpumā.

Braucien lejup no kalna var būt daudz izaičināšos par augšup braucienu. Brauciet taisni leju un izmantojiet zemu pārnesumu. Nebloķējiet bremzes. Ja automobilis sāk slīdēt, nedaudz palieliniet ātrumu, lai atgūtu kontroli pār stūri.

**Nebrauciet šķērsām kalna nogāzei**

Braukšana šķērsām pa nogāzi ir ārkārtīgi bīstama. Lielākā daļa automobiļa svara gulsies uz riteņiem, kas atrodas zemāk, tas var izraisīt automobiļa apgāšanos. Kad vien iespējams izvairieties no potenciāli bīstamām situācijām. Ja nepieciešams izkāpt no automobiļa kalna nogāzē, dariet to pa durvīm, kas vērstas augšup pa kalnu.

**Vienmēr piesprādzējiet drošības jostas**

Jums un visiem pasažieriem vienmēr jābūt piesprādzētiem ar drošības jostām. Informāciju par pareizi drošības jostu izmantošanu skatiet sadaļā "Drošības jostas" šajā rokasgrāmatā.

**Izvairieties no straujām reakcijām dubļos, sniegā, uz ledus**

Uzmanieties, ja apvidus brauciena apstākļi slideni. Samaziniet ātrumu un izvairieties no krasiem manevriem ar automobili. Uzmanieties, kad braucat pa dziļu sniegu vai dubļiem, jo riepas var zaudēt saķeri un palielināt pretestību automobiļa kustībai uz priekšu. Izmantojiet 4WD zemo pārnesumu (4L) un uzturiet nemainīgu, bet nelielu ātrumu, stūrei un bremžu pedālim pieskarieties viegli.

### Sniega ķēdes

Sniega ķēdes drīkst izmantot tikai tad, kad tās patiešām vajadzīgas un saskaņā likumiem. Pārbaudiet vai izmantotās ķēdes atbilst automobiļa riepu izmēram.

Tāpat pārbaudiet vai starp riepām un spārniem paliek pietiekami daudz vietas pēc ķēžu uzstādīšanas.

Uzstādiet ķēdes uz aizmugures riteņiem, sekojiet ķēžu izgatavotāja norādījumiem. Vajadzība gadījumā pievelciet ķēde pēc apmēram 1 km brauciena. Kad uzstādītas ķēdes, brauciet lēnāk.

#### **PIEZĪME**

**Ja dzirdat, ka ķēdes saskaras ar virsbūvi vai piekari, apstājieties un pievelciet tās.**

### Nebrauciet pa zālainu lauku

Ja braucat pa zālainu lauku, var notikt negadījums vai automobiļa bojājums, jo ķēdēs var saķerties zāle.

### Ja automobilis iestieg

Ja automobilis iestieg sniegā, dubļos vai smiltīs, rīkojieties šādi.

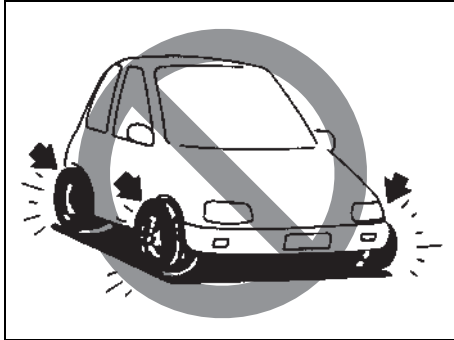
- 1) Pārvietojiet pievada sviru pozīcijā 4L.
- 2) Pārslēdziet pārnesumu pārslēgu pamīšus kustībai uz priekšu (pirmajā pārnesumā automobiļiem ar manuālo pārnesumkārbu) un atpakaļgaitā. Tā tiks radītā šūpošanās kustība, kas var palīdzēt atbrīvot automobili. Akseleratora pedāli spiediet uzmanīgi, lai pēc iespējas izvairītos no riteņu buksēšanas. Kad pārslēdzat pārnesumus, noņemiet kāju no akseleratora pedāļa. Nedarbiniet motoru ar lieliem apgriezieniem. Ja riteņi buksē, tie ieegrims vēl dziļāk un automobili būs grūtāk atbrīvot.
- 3) Ja pēc pāris minūšu šūpošanas automobili neizdodas atbrīvot, meklējiet cita transportlīdzekļa palīdzību.

#### **▲ BRĪDINĀJUMS**

**Šūpošanas laikā neļaujiet nevienam atrasties automobiļa tuvumā un neļaujiet riteņiem griezties ātrāk par 40 km/h, ko rāda spidometrs. Ja riteņi griežas pārāk ātri var gūt ievainojumus un sabojāt automobili.**

#### **PIEZĪME**

- Kad darbināt pārnesumu pārslēga vai pievada sviru, atlaidiet akseleratora pedāli. Ja pārnesumu vai pievada pārslēgšanas laikā motors darbojas ar pārāk lieliem apgriezieniem, var sabojāt pārnesumkārbu un pievada mehānismu.
- Nešūpojiet automobili ilgāk par pāris minūtēm. Ilga šūpošana var izraisīt motora pārkaršanu, pārnesumkārbas, pievada, asu, kardāna, diferenciāļa vai riepu bojājumus.



54G638

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Papildus šajā sadaļā tālāk sniegtajiem vadīšanas ieteikumiem, ir svarīgi ievēro šādus brīdinājumus.

- Pārbaudiet, vai riepās ir noteiktais spiediens un vienmēr uzturiet to noteiktā līmenī. Plašāku informāciju skatiet sadaļā „PĀRBAUDE UN APKOPE”, tematā „Riepas”.

(Turpinājums)

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

(Turpinājums)

- Neizmantojiet riepas, ko nav apstiprinājis SUZUKI. Nekad neizmantojiet uz priekšējās un aizmugures ass dažāda izmēra vai tipa riepas. Informāciju par riepām skatiet uzlīmē uz vidējā statņa vadītāja pusē.
- Nekad neizmantojiet lielākas riepas vai īpašus amortizatorus un atsperes lai padarītu automobili augstāku. Tas izraisīs izmaiņas automobiļa vadāmībā. Lielākas riepas var saskarties ar spārniem, kad braucat pāri izciļņiem, tā var sabojāt automobili, pievadus vai riepas.
- Pēc brauciena caur ūdeni pārbaudiet bremžu darbību, lēni braucot un pārbaudot bremžu efektivitāti. Ja bremzēšana nenotiek kā parasti, nožāvējiet bremzes, lēni braucot un spiežot bremžu pedāli, līdz bremžu efektivitāte atjaunojas.

### Kad ceļš ir applūdis



80J042

Izvairieties no braukšanas pa applūdušām vietām un dziļām peļķēm. Ja no braukšanas pa applūdušām vietām nav iespējams izvairīties, brauciet lēnām un ar zemāko pārnese. Kad applūdušā zona šķērsota, apstājieties drošā vietā un pārbaudiet bremžu efektivitāti. Pēc tam nogādājiet automobili pārbaudei pie pilnvarot SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā un pārbaudiet šādus vienumus.

- Bremžu darbība
- Elektrisko komponentu darbība
- Izmaiņas motora, pārnese, diferenciāļa eļļas līmenī un kvalitātē. Ja eļļa kļuvusi bālgana, ūdens ir sajaucies ar eļļu un tā jānomaina.
- Gultņu, piekares detaļu u.t.t. eļļošana.

### PIEZĪME

Izvaieties no braukšanas pa applūdušām vietām un dziļām pelķēm. Motors var noslāpt, var notikt elektrisko sistēmu īssavienojumus un pārnēsūmķārbās bojājumi u.t.t.

### Nebrauciet pāri dziļam vai tekošam ūdenim.

Braukšana pa dziļu vai tekošu ūdeni ir bīstama. Varat zaudēt vadību pār automobili un automobilī esošie cilvēki var noslīkt. Var arī nopietni sabojāt automobili. Lai izvairīties no šādiem riskiem ievērojiet tālāk sniegtos brīdinājumus.

- Nebrauciet pāri dziļam vai tekošam ūdenim. Dziļš vai tekošs ūdens, piem., ātra straume vai plūdi, var novirzīt jūsu automobili no iecerētā kursa. Ūdens ir pārāk dziļš, ja tas sniedza pāri riteņu rumbām, asīm vai izplūdes caurulei. Pirms iebraucat ūdenī, pārbaudiet tā dziļumu.

Ja nav iespējams izvairīties no upes šķērsošanas.

- 1) Pārbaudiet upes dziļumu un gultni.
- 2) Atrodiet vietu, kur ūdens nav dziļāks par 30 cm. Šķērsojiet upi taisnā leņķī vai tās seklākajā daļā.
- 3) Brauciet lēnām, ne ātrāk pat 5 km/h, neradiet vilni un upes šķērsošanas laikā nepārslēdziet pārnēsūmus.

Ja nav iespējams izvairīties no par 30 cm dziļākas upes šķērsošanas, pēc izkļūšanas no ūdens apstājieties drošā vietā un pārbaudiet bremžu efektivitāti. Pēc tam nogādājiet automobili pārbaudei pie pilnvarot SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā un pārbaudiet šādus vienus,

- Bremžu darbība
- Elektrisko komponentu darbība
- Izmaiņas motora, pārnēsūmķārbās un diferenciāļa eļļas līmenī un kvalitātē. Ja eļļa kļuvusi bālgana, ūdens ir sajaucies ar eļļu un tā jānomaina.
- Gultņu, piekares detaļu u.t.t. eļļošana.
- Ja ūden bloķē izplūdes cauruli, motoru var neizdoties ieslēgt vai tas var nedarboties. Ja ūdens ir pietiekami dziļš, lai iekļūtu motora gaisa iekļūdes sistēmā, motors var neatgriezeniski sabojāties.
- Mitras bremzes darbosies sliktāk. Brauciet uzmanīgi un lēnāk. Lēni braucot, var palīdzēt aizvadīt ūdeni no aizdedzes sistēmas, kas citādi var izraisīt motora noslāpšanu.
- Arī braucot cauri seklam vai stāvošam ūdenim, brauciet uzmanīgi, jo ūdens var slēpt bedres vai akmeņus un citus šķēršļus.



**▲ BRĪDINĀJUMS**

Papildus šajā sadaļā tālāk sniegtajiem vadīšanas ieteikumiem, ir svarīgi ievēro šādus brīdinājumus braukšana pa ceļiem un bezceļiem.

- Vadītājam un visiem pasažieriem jābūt vienmēr piesprādzētiem ar drošības jostām.
- Neļaujiet nevienam citam vadīt jūsu automobili, izņemot gadījumus, ja viņi ievēro automobiļa raksturlielumus un vadības atšķirības, kas aprakstītas šajā sadaļā.
- Izvairieties no automobiļa aizdošanas kādam citam, ja paši nepavādāt.
- Pārbaudiet, vai riepās ir noteiktais spiediens un vienmēr uzturiet to noteiktā līmenī. Plašāku informāciju skatiet sadaļā „PĀRBAUDE UN APKOPE”, tematā „Riepas”.
- Neizmantojiet riepas, ko nav apstiprinājis SUZUKI. Nekad neizmantojiet uz priekšējās un aizmugures ass dažāda izmēra vai tipa riepas. Informāciju par īpašām riepām skatiet sadaļā “SPECIFIKĀCIJAS”.
- Nekad neizmantojiet lielākas riepas vai īpašus amortizatorus un atsperes lai padarītu automobili augstāku. Tā paaugstināsies automobiļa smaguma centrs un izmanīsies vadāmības raksturs.

(Turpinājums)

**▲ BRĪDINĀJUMS**

(Turpinājums)

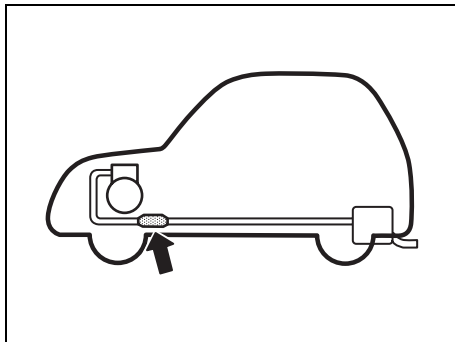
- Pēc brauciena caur ūdeni, dubļiem vai smiltīm pārbaudiet bremžu darbību, lēni braucot un pārbaudot bremžu efektivitāti. Ja bremzēšana nenotiek kā parasti, nožāvējiet bremzes, lēni braucot un spiežot bremžu pedāli, līdz bremžu efektivitāte atjaunojas.
- Pēc ilgstošas braukšanas par dubļiem, sniegu vai ūdeni, pēc iespējas ātrāk nogādājiet automobili pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā un pārbaudiet bremzes, gultņus un savienojuma saites.

**Iebraukšana****PIEZĪME**

Motora sniegums un uzticamība nākotnē ir atkarīga no rīcības ar automobili tā ekspluatācijas sākumā. Ārkārtīgi svarīgi ir ievērot šo norādījumu automobiļa ekspluatācijas pirmajos 960 km.

- Pēc ieslēgšanas nedarbiniet motoru ar augstiem apgriezieniem. Iesildiet pakāpeniski.
- Izvairieties no ilgstošas automobiļa izmantošanas nemainīgā ātrumā. Kustīgās detaļas labāk iestrādāsies, ja braucat dažādos ātrumos.
- Kustību uzsāciet lēnām. Izvairieties no kustības uzsākšanas “kūpošām riepām”
- Izvairieties no straujas bremzēšanas, it īpaši pirmajos 320 km.
- Nebrauciet lēni, ja iestatīts augsts pārsenums.
- Vadiet automobili ar mēreniem motora apgriezieniem.
- Pirmajos 960 km nekad nevelciet piekabi.

## Katalizators



78RB04003

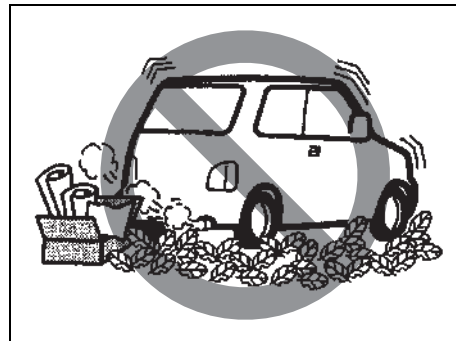
Katalizatora uzdevums ir samazināt automobiļa izplūdes sistēmas radīto kaitīgo izmešu daudzumu. Automobiļos ar katalizatoru aizliegts izmantot svīnu saturošu benzīnu, jo svīns deaktivē izmešu samazināšanas komponentes katalizatora sistēmā.

Katalizators paredzēt kalpošanai visā automobiļa izmantošanas ciklā, ja tiek izmantota bezsvīna degviela. Katalizatoram nav nepieciešama nekāda īpaša apkope. Tomēr nepieciešams uzturēt motoru pareizi regulētu. Motora aizdedzes momenta kļūdas var izraisīt nepareizi regulēts motors, rezultātā katalizators var pārkarst. Tā var neatgriezeniski sabojāt katalizatoru un citas automobiļa detaļas.

## PIEZĪME

Lai samazinātu iespēju sabojāt katalizatoru vai citas automobiļa detaļas:

- Uzturiet motoru labā darba stāvoklī.
- Motora bojājuma gadījumā, it sevišķi, ja ir problēmas ar aizdedzi vai manāt snieguma pasliktināšanos, nodrošiniet automobilim pareizi apkalpošanu.
- Neieslēdziet motoru vai nepārtrauciet aizdedzi laikā, kad pārnenumkārbā iestatīta pārnenumā un automobilis kustas.
- Nemēģiniet ieslēgt motoru stumjot vai velkot automobili, vai ripinot no kalna.
- Nedarbiniet motoru tukšgaitā, ja aizdedzes sveču kabeli atvienoti vai noņemti, piem., diagnostika pārbaudei.
- Nedarbiniet automobili tukšgaitā ilgstoši, ja tukšgaita šķiet citādāka vai ir citas atteices.
- Neļaujiet degvielas līmenim tvirtnē nokristies līdz gandrīz nulles līmenim.



54G584S

## ⚠ BRĪDINĀJUMS

Kad novietojat automobili stāvēšanai atcerieties, ka katalizators un citas izplūdes sistēmas daļas var būt ļoti karstas. Tāpat kā citus transportlīdzekļos, nedarbiniet šo automobili vietās, kur viegli uzliesmojoši materiāli, piem., sausa zāle vai lapas var nonākt saskarē ar izplūdes sistēmu.

## Degvielas patēriņa uzlabošana

Šie norādījumi var palīdzēt uzlabot degvielas patēriņu.

### Izvairieties no ilgstošas tukšgaitas

Ja apturat automobili stāvēšanai uz ilgāk par 1 minūti, izslēdziet motoru un ieslēdziet to vēlāk. Kad iesildāt aukstu motoru, neļaujiet motoram darboties ar lieliem apgriezieniem līdz tas nav sasniedzis darba temperatūru. Ļaujiet motoram iesilt kustības laikā.

### Izvairieties no straujas braukšanas uzsākšanas

Strauja kustības uzsākšana pie krustojumiem vai apstāšanās zīmēm patērē daudz degvielas un saīsina motora kalpošanas laiku. Izkustieties no vietas lēnām.

### Izvairieties no nevajadzīgas apstāšanās

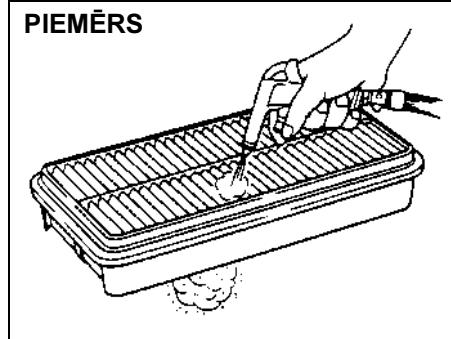
Izvairieties no nevajadzīgas ātruma samazināšanas apstāšanās. Kad vien tas iespējams, centieties uzturēt mērenu ātrumu. Samazinot un palielinot ātrumu, tiek patērēts daudz degvielas.

### Uzturiet nemainīgu ātrumu

Vadiet automobili ar nemainīgu ātrumu, kādu stāvoklis uz ceļa un satiksme pieļauj.

## Gaisa filtru uzturiet tīru

### PIEMĒRS



60A183

Ja gaisa filtrs piesārņots ar putekļiem, gais plūsmai būs lielāka pretestība, kā rezultātā samazinās motora atdeve un palielināsies degvielas patēriņš.

### Uzturiet minimālu svaru

Jo smagāka bagāža jo vairāk automobilis patērē degvielu. Izņemiet nevajadzīgo bagāžu.

### Uzturiet riepās pareizo spiedienu

Riepas ar pazeminātu spiedienu patērē nevajadzīgi daudz degvielas, jo palielina riepu rītes pretestību. Uzturiet riepās pareizu spiedienu, kāds norādīts uzlīmē uz vidējā statņa vadītāja pusē.

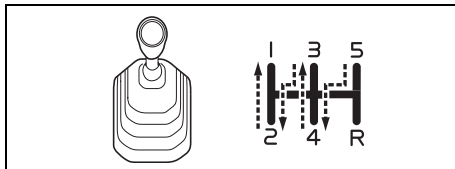
## Braukšana pa ātrgaitas ceļu

Kad lielā ātrumā braucat pa ātrgaitas ceļu, pievērsiet uzmanību šim:

- Jo lielāks automobiļa ātrums, jo garāks bremzēšanas ceļš. Piespiediet bremžu pedāli savlaicīgi, pietiekamā attālumā no paredzamās apstāšanās vietas.
- Lietainā laikā var atgadīties hidroplanēšana. Hidroplanēšana ir saķeres zaudēšana starp riepu un ceļa virsmu, jo starp tiem izveidojies ūdens slānis. Hidroplanēšanas laikā darbības ar stūri un bremzi var būt ļoti apgrūtinātas, var zaudēt kontroli pār automobili. Kad ceļa virsma ir mitra, samaziniet ātrumu.
- Lielā ātrumā automobili var ietekmēt sānevējš. Tādējādi samaziniet ātrumu un esiet gatavi sānevēja triecieniem, kas var būt jūtami tuneļu izejās, kad pabrauca garām kalnam vai pretī braucošam kravas automobilim.

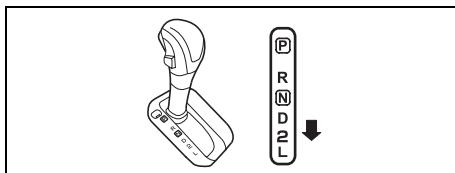
## Braukšana pa kalniem

### Manuālā pārnesumkārbā



78RB04002

### Automātiskā pārnesumkārbā



78RB04001

- Kas braucat stāvos kalnos, automobiļa ātrums var samazināties un uzrādīt jaudas zudumu. Ja tā notiek, pārslēdziet uz zemāku pārnesumu, lai motors varētu darboties ar lielāku jaudu. Pārslēgšanu veiciet ātri, lai automobīlis nezaudētu kustību.
- Kad braucat lejup no kalna, izmantojiet bremsēšanu ar motoru, iestatot nākošo zemāko pārnesumu.

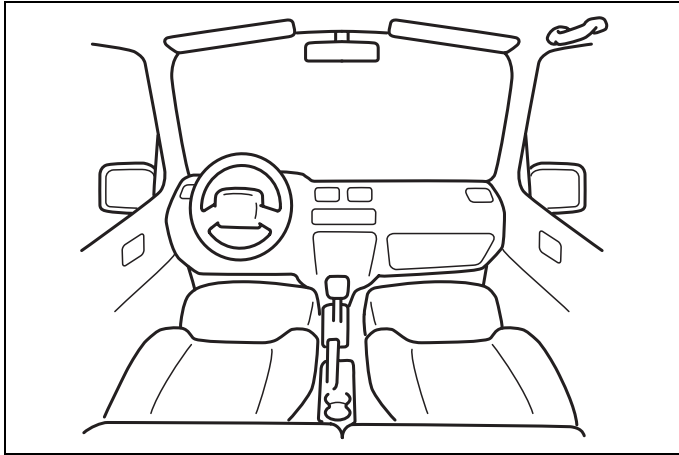
### BRĪDINĀJUMS

Kad braucat lejup no kalna, nespiediet bremžu pedāli pārāk ilgi vai pārāk bieži. Tas var radīt bremžu pārkaršanu, kas samazina bremzēšanas efektivitāti. Neievērojot šos brīdinājumus, var zaudēt kontroli pār automobili.

### PIEZĪME

Kad braucat lejup no kalna, nekad nepagrieziet aizdedzes atslēgu pozīcijā LOCK. Var sabojāt izmešu kontroles sistēmu un automātisko pārnesumkārbu.

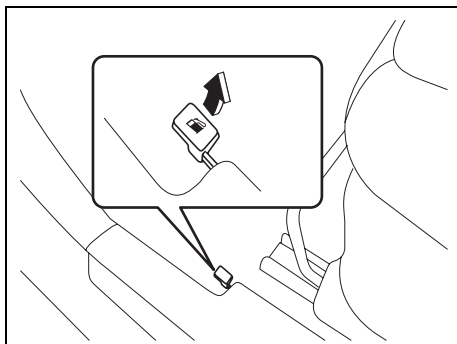
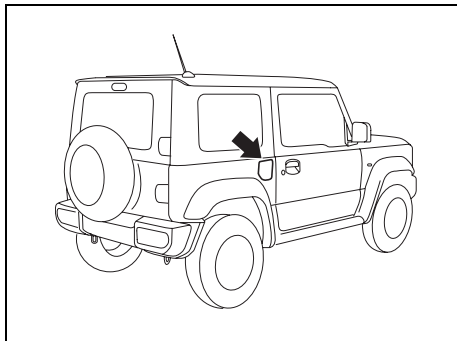
## CITI VADĪBAS ELEMENTI UN APRĪKOJUMS



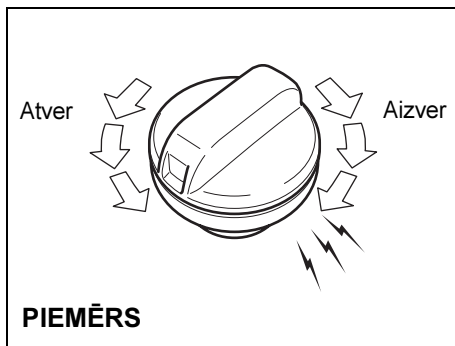
60G407

Degvielas iepildes vāciņš.....	5-1
Motorpārsegs .....	5-2
Saulsargi .....	5-4
Salona apgaismojums .....	5-5
Piederumu pieslēgvietā .....	5-6
USB pieslēgvietā (ja aprīkots).....	5-7
Turekļi .....	5-8
Brauciena palīgtureklis.....	5-8
Cimdu nodalījums .....	5-9
Krūziņu turētāji un glabātavas .....	5-10
Kājas balsts (ja aprīkots).....	5-13
Bagāžas nodalījuma īpatnības.....	5-13
Rāmja āķi .....	5-14
Apsildes un gaisa kondicionēšanas sistēma .....	5-16
Manuāla apsildes un gaisa kondicionēšanas sistēma .....	5-17
Automātiskā apsildes un gaisa kondicionēšanas sistēma (pastāvīgas temperatūras uzturēšanas sistēma) .....	5-23
Radio antena.....	5-30
Radio frekvenču raidītāju uzstādīšana.....	5-30
Audio sistēma (tips A / tips B / tips C) (ja aprīkots).....	5-31

## Degvielas tvertnes vāciņš



Degvielas tvertnes vāciņš atrodas automobiļa labajā pusē. Degvielas iepildes durtiņas var atvērt, pavelkot atvēršanas sviru, kas atrodas vadītājas sēdekļa ārmalā tuvu grīdai; lūciņu aizver vienkārši piespiežot ar roku.

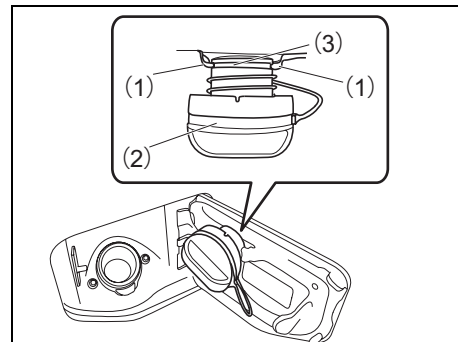


Lai noņemtu degvielas iepildes vāciņu:

- 1) Pirms degvielas iepildes, izslēdziet motoru, aizveriet visas durvis un logus.
- 2) Lai atvērtu iepildes lūciņu.
- 3) Griežot pretpulksteniski, noņemiet eļļas iepildes vāciņu.

### **▲ UZMANĪBU**

Noņemiet degvielas iepildes vāciņu lēnām. Degviela var būt zem spiediena un izšļākties, radot cilvēkiem ievainojumus.



### **PIEZĪME:**

Uzpildes laikā ievietojiet iepildes vāciņu (2) turētāja (1) padziļinājumā (3).

Lai uzliktu degvielas iepildes vāciņu atpakaļ:

- 1) Griežiet vāciņu pulksteniski, līdz atskan klikšķis.
- 2) Aizveriet degvielas iepildes lūciņu.

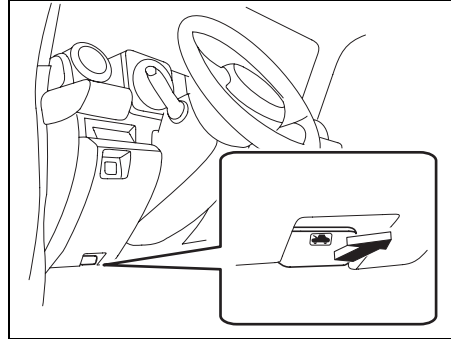
### **▲ BRĪDINĀJUMS**

Degviela ir viegli uzliesmojoša. Degvielas uzpildes laikā nesmēķējiet un pārbaudiet, vai tuvumā nav atklātas liesmas vai dzirksteļi.

**⚠ BRĪDINĀJUMS**

Ja nepieciešamas nomainīt degvielas uzpildes vāciņu, iesakām izmantot oriģinālo SUZUKI vāciņu. Nepareizs degvielas iepildes vāciņš var izraisīt degvielas sistēmas vai izmešu sistēmas bojājumus. Tas var arī izraisīt degvielas noplūdi brauciena laikā un būt par iemeslu negadījumam.

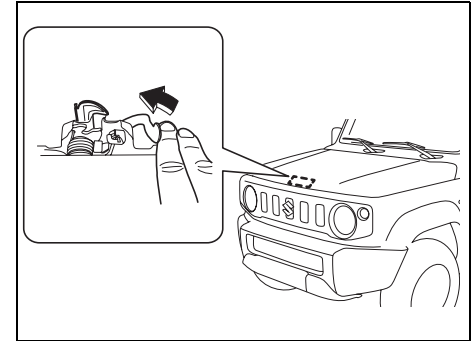
**Motorpārsegs**



78RB05004

Lai atvērtu motorpārsegu:

- 1) Velciet atlaišanas sviru, kas atrodas vadītāju pusē zem priekšējā panela ārmalā. Motorpārsegs tiks atbloķēts daļēji.



78RB05005

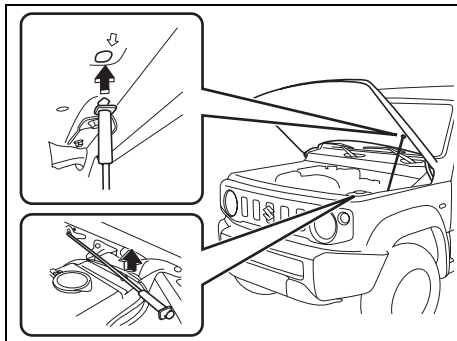
- 2) Ar pirkstiem spiediet otro motorpārsega atlaišanas slēdzi uz sāniem kā parādīts ilustrācijā. Spiežot slēdzi, paceliet motorpārsegu.

**⚠ UZMANĪBU**

Atlaišanas slēdzis un vieta tā tuvumā tūlīt pēc brauciena var būt pietiekami karsta, lai radītu apdegumu. Pieskarieties tam pēc atdzišanas.

**PIEZĪME**

Pirms paceļat motorpārsegu pārliedzieties, ka nav paceltas vējstikla tīrītāju sviras, jo tā var sabojāt sviras un motorpārsegu.



78RB05006

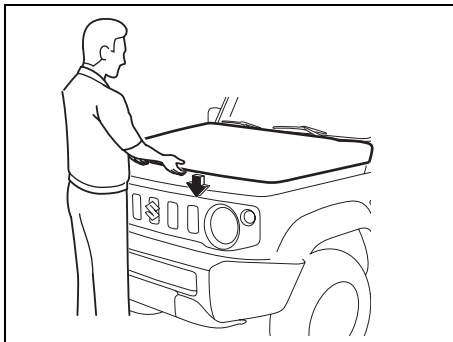
- 3) Turot motorpārsegu paceltus, izvelciet balsta stienīti un ievietojiet tā galu attiecīgā atverē.

### **▲ UZMANĪBU**

- Tūlīt pēc brauciena stienītis var būt ļoti karsts un radīt apdegumus. Pieskarieties tam pēc atdzišanas.
- Labi ievietojiet stienīša galu atverē. Ja stienīša gals izslid, motorpārsegs var nokrist un iespiest jūs.
- Stienītis var izslīdēt arī spēcīgā vējā. Vējinā laikā esiet uzmanīgi.

Lai aizvērtu motorpārsegu:

- 1) Nedaudz paceliet motorpārsegu un izņemiet balststienīti no atveres. Ievietojiet balststienīti atpakaļ turētājā.



78RB05007

- 2) Nolaidiet motorpārsegu apmēram 20 cm no fiksatora un ļaujiet tam nokrist. Pārbaudiet, vai motorpārsegs ir kārtīgi aizvērts un fiksēts.

### **▲ BRĪDINĀJUMS**

Pārbaudiet, vai motorpārsegs ir kārtīgi aizvērts un fiksēts. Pretējā gadījumā tas var negaidīti atvērties braukšanas laikā, samazinot redzamību un izraisot negadījumu.

### **▲ UZMANĪBU**

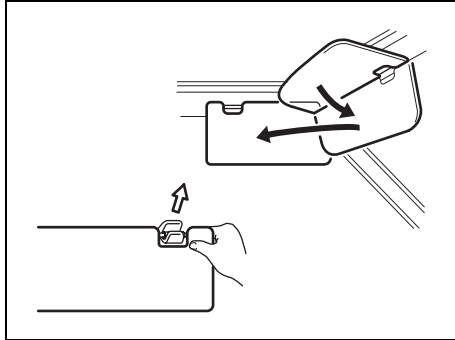
Lai nepieļautu pasažieru roku vai galvu iespiešanu motorpārsēgā, pirms tā aizvēršanas pārbaudiet, vai tas nevar kādu traumēt.

### **PIEZĪME**

Spiežot motorpārsegu no augšas, to var sabojāt.



## Saulsargs



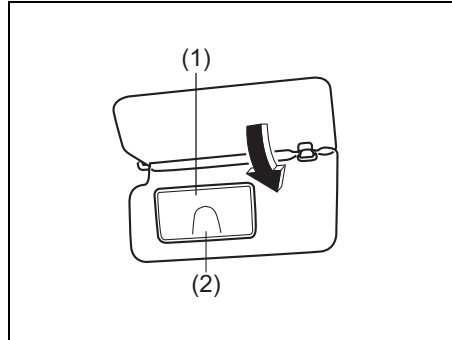
79J161

Saulsargus var nolaist un bloķēt spožu gaismu no vējstikla puses, tos var atkabināt un pagriezt uz sāniem un bloķēt spožu gaismu no sānu logiem.

### PIEZĪME

Saulsarga atkabināšanas laikā turiet to pie cietās plastmasa daļas, jo citādi saulsargu var sabojāt.

## Karšu turētājs (ja aprīkots)



78RB05008

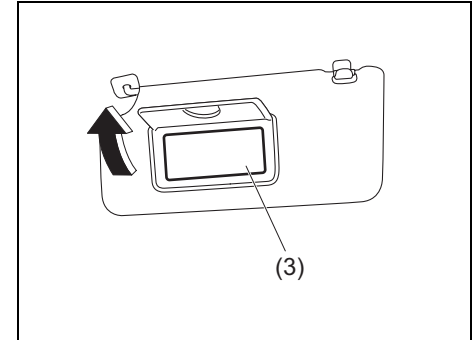
- (1) Spoguļa pārsegis  
(2) Karšu turētājs

Karti var ievietot karšu turētājā (2) saulsarga aizmugurē.

### PIEZĪME

Kad novietojat automobili ārā tiešos saules staros vai karstās laikā, neatstājiet plastmasas kartes turētājā. Tas var uzkarst un sabojāties.

## Kosmētikas spoguļi (ja aprīkots)



78RB05009

- (3) Kosmētikas spoguļītis

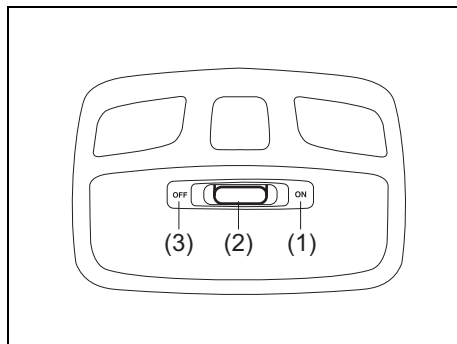
Lai izmantotu kosmētikas spoguļīti, nolaidiet saulsargu un nobīdiet spoguļīša vāciņu (1).

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

- Neizmantojiet spoguļīti kustības laikā, jo varat zaudēt kontroli pār automobili.
- Kad izmantojat kosmētikas spoguļīti, nepārvietojieties pārāk tuvu priekšējam drošības spilvena atrašanās vietai vai nebalstieties pret to. Ja priekšējais drošības spilvens atveras, tas var jūs savainot.

## Salona apgaismojums

### Priekšpusē



52RM50070

Apgaismojuma slēdzim ir šādas trīs pozīcijas:

#### ON (Iesl.) (1)

Apgaismojums ieslēdzas un paliek izgaismots neatkarīgi no durvju pozīcijas.

#### PIEZĪME:

Apgaismojums tiks automātiski izslēgts, lai nepieļautu akumulatora izlādēšanos, kad vienlaicīgi notiek šādi:

- Aizdedzes slēdzis ir pozīcijā LOCK.
- Avārijas signāli, gabraītu signāli un starmeši izslēgti.

- 15 minūtes pēc apgaismojuma ieslēgšanas.

#### DOOR (Durvis) (2)

Apgaismojums ieslēdzas automātiski, kad tiek atvērtas durvis. Pēc durvju aizslēgšanas apgaismojums paliks ieslēgts apmēram 15 sekundes, tad pakāpeniski nodzīsīs. Ja šajā laikā maināt aizdedzes slēdža režīmu uz ACC vai ON, apgaismojums nodzīsīs nekavējoties. Pēc atslēgas izņemšanas no aizdedzes slēdža apgaismojums paliks ieslēgts apmēram 15 sekundes, tad pakāpeniski nodzīsīs.

#### PIEZĪME:

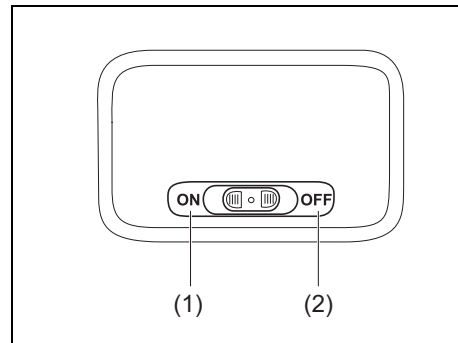
Apgaismojums tiks automātiski izslēgts, lai nepieļautu akumulatora izlādēšanos, kad vienlaicīgi notiek šādi:

- Aizdedzes slēdzis ir pozīcijā LOCK.
- 15 minūtes pēc apgaismojuma ieslēgšanas.

#### OFF (Izsl.) (3)

Apgaismojums ur izslēgts neatkarīgi no durvju pozīcijas.

## Bagāžas nodalījumā (ja aprīkots)



78RB05010

Apgaismojuma slēdzim ir šādas trīs pozīcijas:

#### ON (Iesl.) (1)

Apgaismojums ieslēdzas un paliek izgaismots neatkarīgi no aizmugures durvju pozīcijas.

#### PIEZĪME:

Apgaismojums tiks automātiski izslēgts, lai nepieļautu akumulatora izlādēšanos, kad vienlaicīgi notiek šādi:

- Aizdedzes slēdzis ir pozīcijā LOCK.
- Avārijas signāli, gabraītu signāli un starmeši izslēgti.
- 15 minūtes pēc apgaismojuma ieslēgšanas.

### DOOR (Durvis) (2)

Atverot bagāžnieku, iedegas apgaismojums. Pēc aizmugures durvju aizvēršanas apgaismojums paliks ieslēgts apmēram 15 sekundes, tad pakāpeniski nodzīsīs. Ja šajā laikā maināt aizdedzes slēdža režīmu uz ACC vai ON, apgaismojums nodzīsīs nekavējoties. Pēc atslēgas izņemšanas no aizdedzes slēdža apgaismojums paliks ieslēgts apmēram 15 sekundes, tad pakāpeniski nodzīsīs.

#### PIEZĪME:

Apgaismojums tiks automātiski izslēgts, lai nepieļautu akumulatora izlādēšanos, kad vienlaicīgi notiek šādi:

- Aizdedzes slēdzis ir pozīcijā LOCK.
- 15 minūtes pēc apgaismojuma ieslēgšanas.

### OFF (Izsl.) (3)

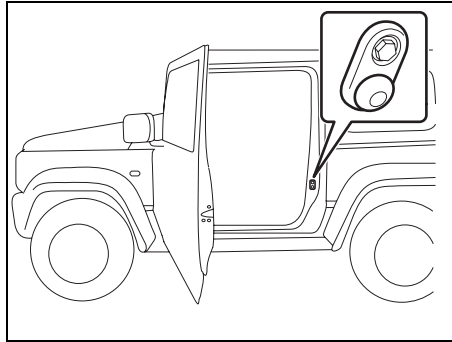
Apgaismojums ir izslēgts neatkarīgi no aizmugures durvju pozīcijas.

#### PIEZĪME

Neatstājiet aizmugures durvis atvērtas ilgo laiku, kad bagāžas nodalījuma apgaismojuma slēdzis ir pozīcijā ON, jo tā var izlādēties akumulators.

#### PIEZĪME:

Apgaismojums tiks automātiski izslēgts, lai nepieļautu akumulatora izlādēšanos, ja aizmugures durvis atstātas atvērtas ilgāk nekā 15 minūtes.



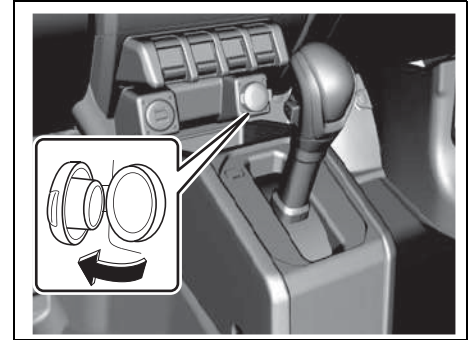
78RB05011

#### PIEZĪME:

Durvju skaits, kas iesaistīts salona apgaismojuma darbībā, atkarīgs no automobiļa specifikācijām. Ja durvju nišā atrodas slēdzis (gumijas padziļinājums), durvis ir iesaistītas apgaismojuma darbībā. Aizmugures durvis arī ir iesaistītas šajā darbībā, kaut arī nav aprīkotas ar gumijas padziļinājumu.

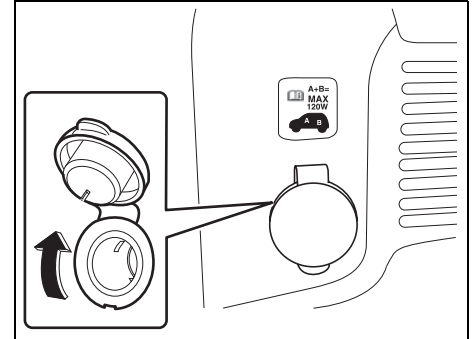
## Piederumu pieslēgvietā

### Centrālā konsole (ja aprīkots)



78RB05012

### Bagāžas nodalījums (ja aprīkots)



78RB05013

Piederumu pieslēgvietā darbosies, kad aizdedzes atslēgas slēdzis ir pozīcijā ACC vai ON.

Pieslēgvietu var izmantot, lai pievadītus 12 voltu/120 vatu/10 ampēru stāvu elektriskajiem piederumiem. Kad pieslēgvietā netiek izmantota, neaizmirstiet nosegt to ar gumijas pārsegu.

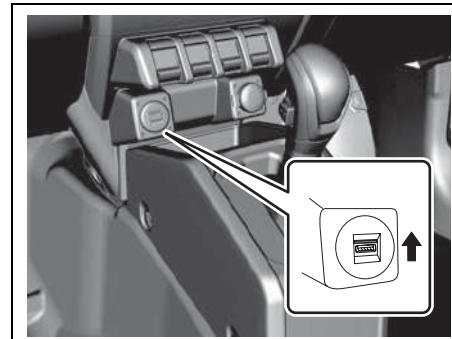
### PIEZĪME

- Lai nepieļautu drošinātāja izdegšanu, kad izmantojat vairākas pieslēgvietas vienlaicīgi, nepārsniedziet kopīgo strāvas kapacitāti lielāku par 12 voltiem/120 vatiem/10 ampēriem.
- Izmantojot nepiemērotus piederumus, var sabojāt automobiļa elektrosistēmu. Pārbaudiet, vai izmantotie elektriskie piederumi piemēroti automobiļa pieslēgvietai.
- Kad pieslēgvietā netiek izmantota, neaizmirstiet nosegt to ar gumijas pārsegu.
- Kad aizdedzes slēdzis ir pozīcijā LOCK piederumu pieslēgvietas izmantošanas laikā. Var notikt šādi negadījumi;
  - audio vai navigācijas sistēma neizslēdzas.
  - bezatslēgas iekļuves sistēma nedarbojas u.t.t.

Ja tā notiek, atvienojiet vienu no piederumu pieslēgvietas un pārbaudiet vai elektriskais aprīkojums darbojas pareizi.

Ja problēma saglabājas, nogādājiet automobili pārbaudei pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā.

## USB pieslēgvietā (ja aprīkots)

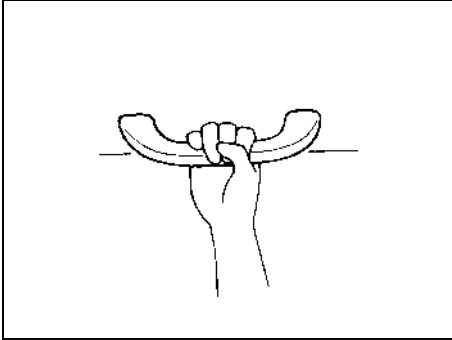


78RB05014

Pieslēdziet digitālu mūzikas atskaņotāju u.t.t. šai pieslēgvietai, lai baudītu mūziku automobiļa audio sistēmā. Skatiet tematu "Audio sistēma (A tips / B tips) (ja aprīkots)\*" šajā sadaļā.

### PIEZĪME

Kad neizmantojat, vienmēr aizveriet vāciņu, jo svešķermeņu iekļūšana pieslēgvietā (putekļi, ūdens, elektrību vadoši šķidrumi) var sabojāt audio sistēmu un USB ierīci.

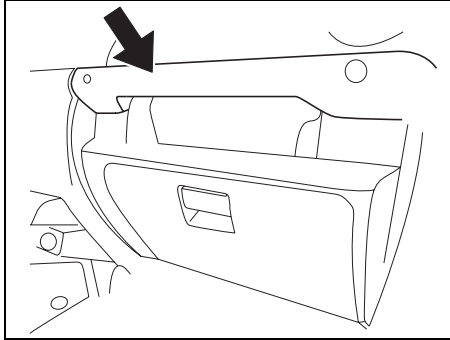
**Turekļi**

60B110A

Turekļu uzstādīti jūsu ērtībai.

**PIEZĪME**

Lai nesabojātu turekļus un to stiprības vietas, nepakļaujiet tos pārlielam svaram.

**Brauciena palīgtureklis**

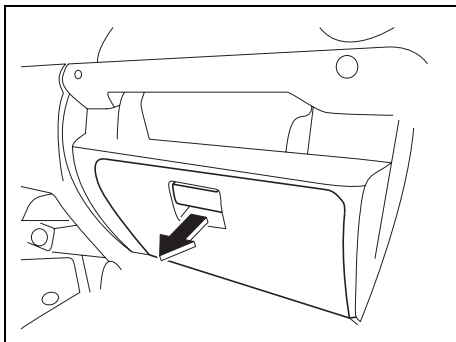
78RB05055

Brauciena palīgtureklis nodrošina stabilu atbalstu priekšējam pasažierim iekāpjot automobilī un izkāpjot no tā.

**⚠ BRĪDINĀJUMS**

- Nenovietojiet nekādu objektus starp priekšējo paneli pasažiera pusē un palīgturekli. Ja priekšējā pasažiera drošības atveras, šādi objekti var radīt smagas traumas.
- Parastās situācijās kustības laikā pasažierim nevajadzētu turēties pie turekļa. Šādā situācijā pasažieris var būt pārāk tuvu drošība spilvenam un gūt smagas traumas.

### Cimdu nodalījums



78RB05015

Lai atvērtu cimdu nodalījumus, velciet sviru  
Lai aizvērtu, spiediet vāku, līdz slēdzis bloķējas.

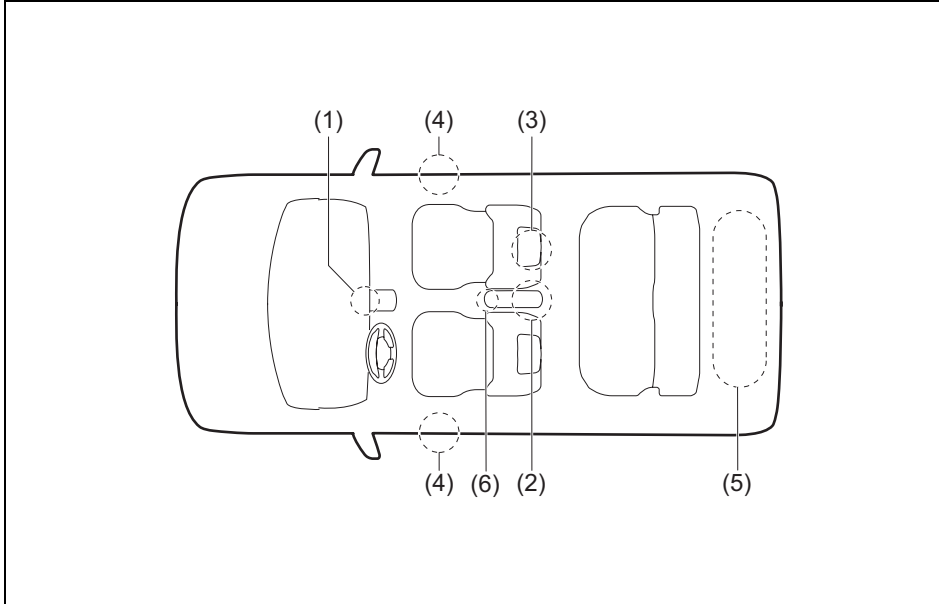
#### **⚠ BRĪDINĀJUMS**

Kustības laikā cimdu nodalījums nedrīkst būt atvērts. Negadījuma laikā tas var būt par iemeslu traumām.

#### **⚠ BRĪDINĀJUMS**

Neatstājiet cimdu nodalījumā šķiltavas vai aerosolus. Ja šķiltavas vai aerosols atrodas cimdu nodalījumā, ievietojot tajā citus priekšmetus, no tiem var izplūst saturs un aizdegties.

## Krūzišu turētāji un glabātavas



78RB05016

## Atvilktne mērinstrumentu panelī (1)

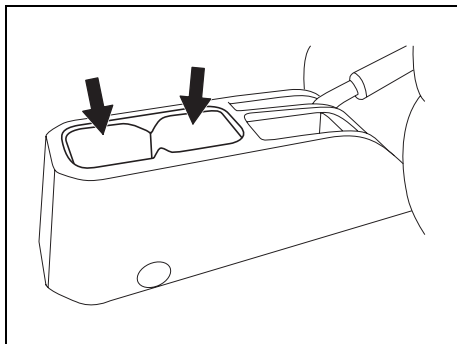
### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Atvilktnē nelieciet nekādus priekšmetus, kas kustības laikā var izkrist. To neievērojot, objekti var traucēt darboties ar pedāļiem, kā rezultātā var zaudēt kontroli pār automobili un iekļūt negadījumā.

- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| (1) Atvilktne mērinstrumentu panelī    | (2) Krūzišu turētājs             |
| (3) Kabata priekšējā sēdekļa atzveltnē | (4) Kabatas priekšējās durvīs    |
| (5) Bagāžas kārba                      | (6) Glabātava centrālajā konsolē |

### Krūzīšu turētājs (2)

Krūzīšu turētājā ievietojiet krūzītes ar vāciņu vai aizvērtas pudeles. Aizmugures krūzīšu turētājā var likt arī nelielus priekšmetus.



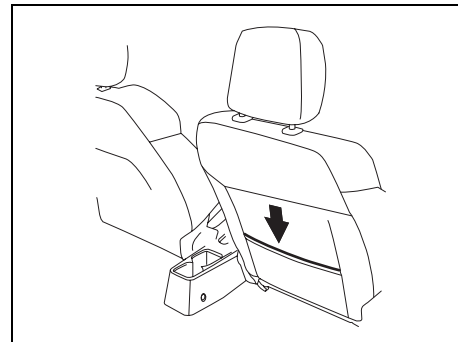
78RB05017

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Neievērojot tālāk sniegtos brīdinājumus, var gūt traumas vai sabojāt automobili.

- Uzmanieties, kad krūzīšu turētājos ievietojat traukus ar karstu šķidrumu. Šķidruma izlīšana var radīt apdegumus.
- Krūzīšu turētājos nelieciet asus, cietus vai plīstošus priekšmetus. Strauja apstāšanās vai negadījums var būt par iemeslu šādu priekšmetu izkrišanai, varat gūt ievainojumus.
- Uzmanieties un neizšļakstiet šķidrumus vai citus materiālus, kas var iekļūt pārslēga sviras mehānismā vai elektriskajās komponentēs. Šķidrumi vai citi materiāli var sabojāt šīs detaļas.
- Ja nejauši izlejas šķidrumš vai šajās detaļās iekrīt citi materiāli, nogādājiet automobili pie pilnvara SUZUKI pārstāvja vai citā uztīcamā autoservisā.

### Kabata priekšējā sēdekļa atzveltņē (3)



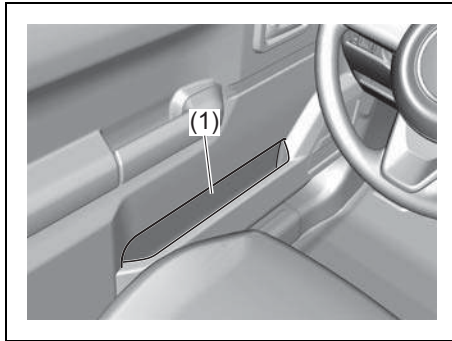
78RB05018

Šī kabata paredzēta mīksti priekšmetiem - cimdiem, laikrakstiem vai žurnāliem.

### ⚠ UZMANĪBU

Nelieciet atzveltnes kabatās cietus vai plīstošus priekšmetus. Negadījumā tādi priekšmeti kā pudeles, skārdenes u.t.t. var ievainot aizmugures sēdekļi sēdošos.



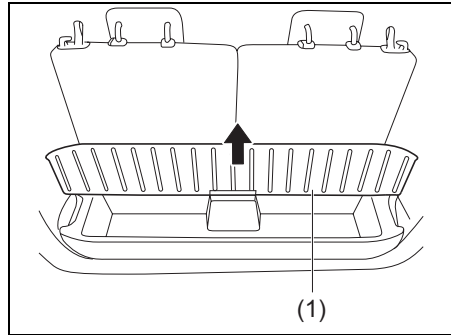
**Kabatas priekšējās durvīs (4)**

78RB05068

Šī kabata paredzēta mīkstiem priekšmetiem - cimdiem, laikrakstiem vai žurnāliem.

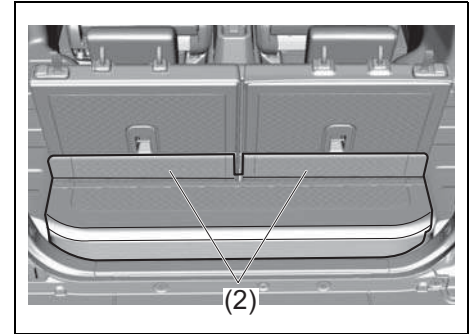
**▲ UZMANĪBU**

Nelieciet atzveltnes kabatās cietus vai plīstošus priekšmetus. Negadījumā tādi priekšmeti kā pudeles, skārdenes u.t.t. var ievainot sēdekli sēdošos.

**Bagāžas kārba (5) (ja aprīkots)**

78RB05021

Bagāžas kārba (1) atrodas bagāžas nodalījumā. Bagāžu vai citus priekšmetus varat ievietot zem bagāžas nodalījuma grīdas paneļa.

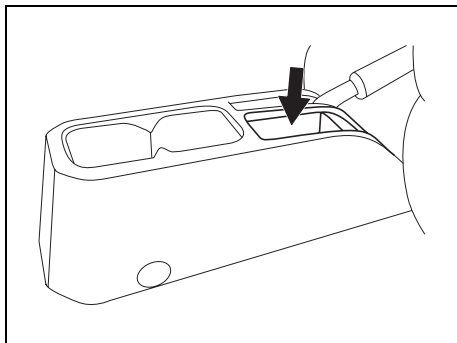


78RB05069

**PIEZĪME**

Ja aizmugures sēdekļa atzveltnē ir nolaista un uz bagāžas kārbas malas (2) uzlikts smags objekts, kārba var sabojāties. Pirms paceļat atzveltni pārvietojiet smagos objektus citur.

### Glabātava centrālajā konsolē (6)



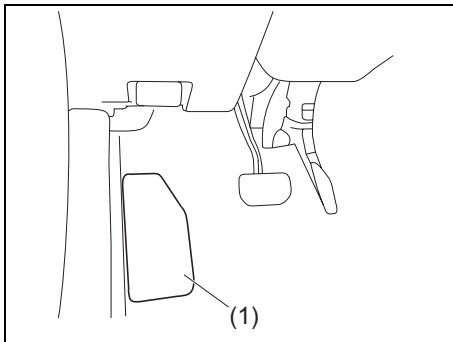
78RB05070

Glabātavu centrālajā konsolē izmantojiet nelielu priekšmetu uzglabāšanai.

#### **⚠ BRĪDINĀJUMS**

Glabātavā nelieciet nekādus priekšmetus, kas kustības laikā var izkrist. To neievērojot, objekti var traucēt darboties ar pedāļiem, kā rezultātā var zaudēt kontroli pār automobili un iekļūt negadījumā.

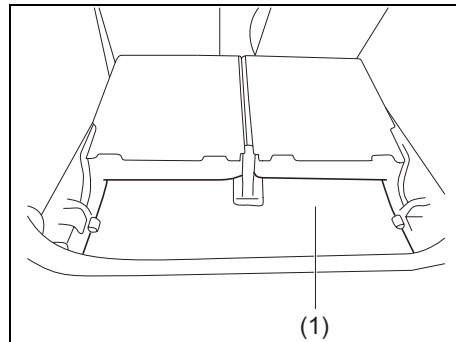
### Kājas balsts (ja aprīkots)



78RB05019

Kājas balsts (1) paredzēts kreisā kājas pēdas atbalstīšanai.

### Bagāžas nodalījuma paklājs



78RB05022

Zem bagāžas nodalījuma paklāja (1) atrodas bagāžas kārba. Bagāžu vai citus priekšmetus varat novietot uz bagāžas nodalījuma grīdas paneļa.

## Rāmja āķi

Rāmja āķi nav paredzēti cita automobiļa vilkšanai. Tie paredzēti jūsu automobiļa vilkšanai ārkārtas situācijā.

Ja ārkārtas situācijā jūsu automobili nepieciešams vilkt, skatiet tematu “Jūsu automobiļa vilkšana (atpūtas transportlīdzeklis)” sadaļā **ĀRKĀRTAS PAKALPOJUMI**

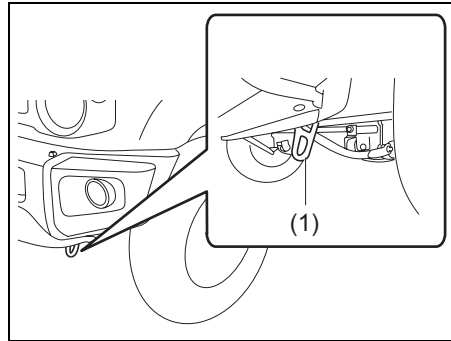
### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Izmantojot rāmja āķus, ievērojiet sekojošos brīdinājumus Rāmja āķis vai automobiļa virsbūve var saplīst un radīt smagus ievainojumus vai bojājumus.

- Neizmantojiet rāmja āķus cita automobiļa vilkšanai.
- Izvairieties no automobiļa vilkšanas, ja tas iestidzis sniegā vai smiltīs. Spēcīgi rāviens vai strauja izkustēšanās var pakļaut rāmja āķi bīstamai slodzei.

Šādā gadījumā iesakām sazināties ar profesionāliem pakalpojuma sniedzējiem.

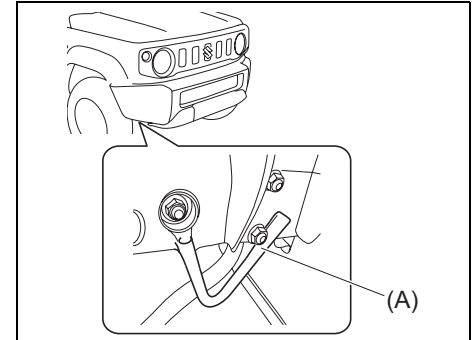
## Priekšpusē



78RB05023

### PIEZĪME

Kad izmantojat rāmja āķi (1), izvairieties no tā pakļaušanas lielām slodzēm. Tā var sabojāt āķi vai automobiļa virsbūvi. Nekāpiniet ātrumu strauji.



78RB05054

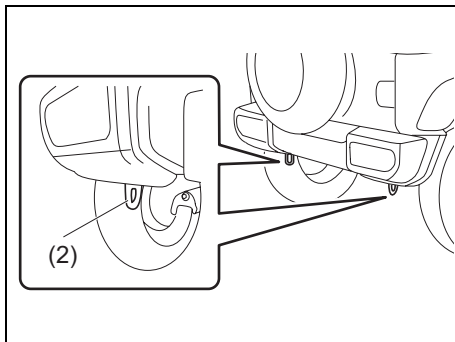
Āķis (A) paredzēts tikai automobiļa transportēšanai kravas platformā, vilcienā vai kuģī.

### PIEZĪME

Āķi (A) neizmantojiet ārkārtas situācijām. Ja izmantojat āķi (A), var sabojāt āķi vai automobili.

### Aizmugurē

---



78RB05024

### **PIEZĪME**

Kad izmantojat rāmja āķi (2), izvairieties no tā pakļaušanas lielām slodzēm. Šādas darbības var sabojāt āķi, automobiļa virsbūvi vai pievada sistēmu.

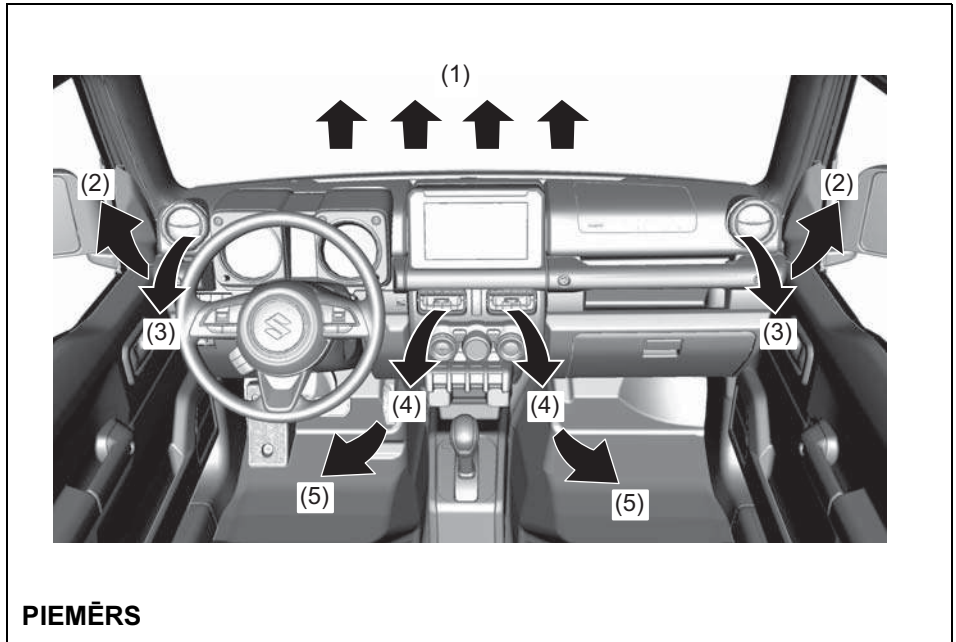
- Nekāpiniet ātrumu strauji.
- Nevelciet transportlīdzekli, kas smagāks par jūsu automobili.

## Apsildes un gaisa kondicionēšanas sistēma

Pieejamas divu tipu apsildes un gaisa kondicionēšanas sistēmas:

- Manuāla apsildes un gaisa kondicionēšanas sistēma
- Automātiska apsildes un gaisa kondicionēšanas sistēma (pastāvīgas temperatūras uzturēšanas sistēma)

### Gaisa izplūdes sprauslu

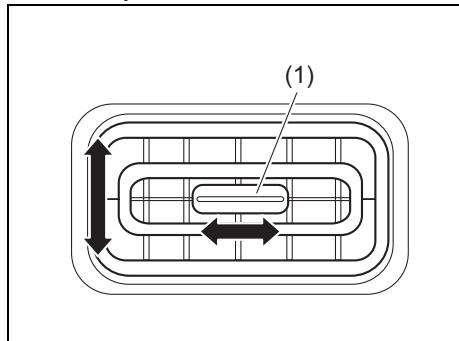


### PIEMĒRS

1. Vējstikla apsildes sprausla
2. Sānu loga apsildes sprausla
3. Sānu sprausla
4. Centrālā sprausla
5. Grīdas sprausla

78RB05025

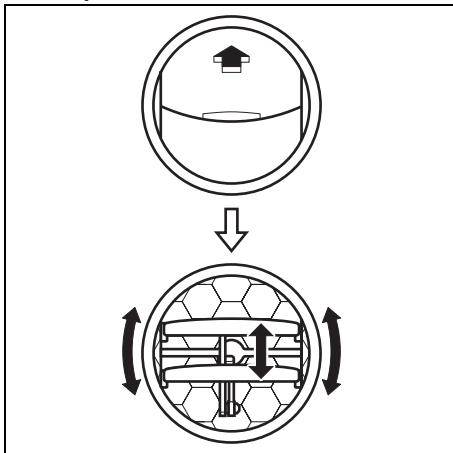
## Centrālā sprausla



78RB05027

Pārvietojiet slēdzi (1) vertikāli vai horizontāli, lai regulētu gaisa plūsmas virzienu.

## Sānu sprausla



78RB05026

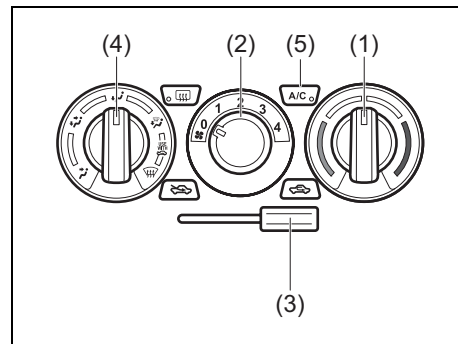
Kad atvērta, neatkarīgi no gaisa plūsmas selektora pozīcijas, no tās plūst gaiss.

### **▲ UZMANĪBU**

Ilgstoša karsta gaisa plūsma no gaisa kondicionētāja var radīt zemas temperatūras apdegumus. Visiem braucējiem, īrt īpaši bērniem, veciem cilvēkiem, personām ar īpašām vajadzībām, personām ar jutīgu ādu un aizmiglušiem pasažieriem jāturas pietiekamā attālumā no sprauslām, lai netiktu pakļauti ilgstošai karsta gaisa iedarbībai.

## Manuāla apsildes un gaisa kondicionēšanas sistēma

### Vadības elementu apraksts



78RB05028

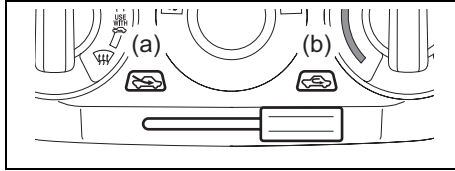
#### Temperatūras selektors (1)

Tiek izmantots temperatūras regulēšanai.

#### Ventilatora ātrums selektors (2)

Tiek izmantots ventilatora ieslēgšanai un tā ātruma regulēšanai.

**Gaisa ieplūdes selektors (3)**



78RB05029

Šo selektoru izmanto šādu režīmu izvēlei.

**FRESH AIR (Svaigs gaiss) (a)**

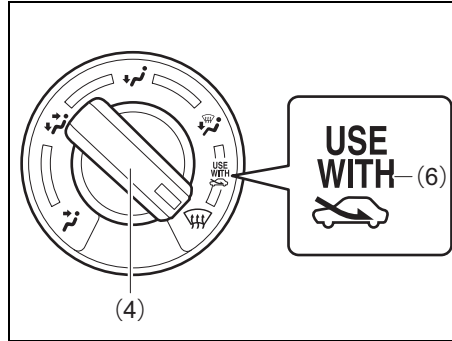
Kad šis režīms izvēlēts, pārvietojot sviru pozīcijā (a), kā parādīts ilustrācijā, salonā tiek ievadīts āra gaiss.

**RECIRCULATED AIR (Recirkulēts gaiss) (b)**

Kad šis režīms izvēlēts, pārvietojot sviru pozīcijā (b), kā parādīts ilustrācijā, āra gaisa ievade tiek bloķēta un notiek salonā esošā gaisa recirkulācija. Šis režīms piemērots, ja braucat pa putekļainām vietām vai šķērsoja piesārņota gaisa zonas, piem., tunelī, vai, kad vēlaties ātri atdzēsēt vai sasildīt pasažieru salonu.

**PIEZĪME:**

Ja RECIRCULATED AIR režīmu izmantojat ilgstoši, gaiss pasažieru salonā var sasmakt un logi var aizsvīst. Tādēļ pēc iespējas vairāk izmantojiet FRESH AIR.

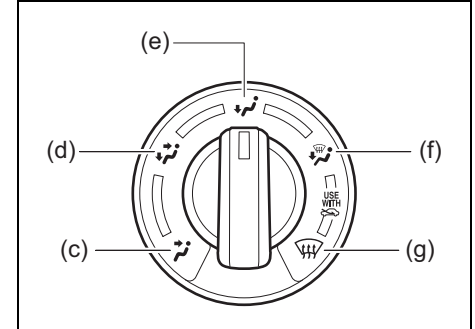


52RS50180

**PIEZĪME:**

Markējums "USE WITH" (Izmantot ar)(6)  
Lai ātri notīrītu vējstiklu un/vai sānu logus, iestatiet gaisa plūsmas selektoru (4) pozīcijā "HEAT & DEFROST" vai "DEFROST" un gaisa ieplūdes selektoru (3) pozīcijā "FRESH AIR". Šādā veidā vējstikls un/vai sānu stikli tika attīrīti ātrāk nekā režīmā "RECIRCULATED AIR".

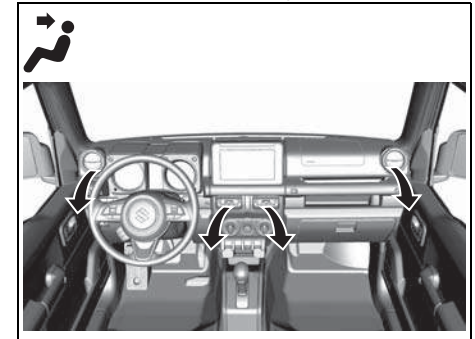
**Gaisa plūsmas selektors (4)**



52RM50250

Šo selektoru izmanto šādu funkciju izvēlei.

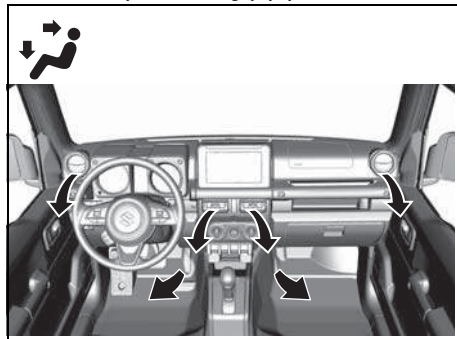
**VENTILATION (Ventilācija) (c)**



78RB05030

No centrālās un sānu sprauslām tiek ievadīts gaiss kontrolētā temperatūrā.

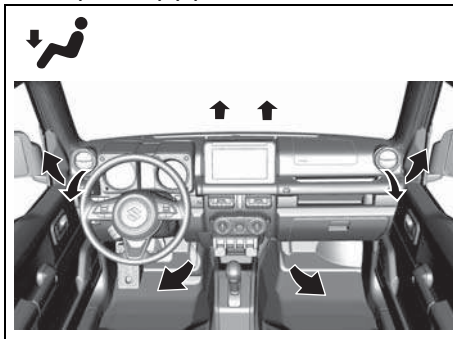
### BI-LEVEL (Divi līmeņi) (d)



78RB05031

Gaiss kontrolētā temperatūrā plūst no grīdas sprauslām, bet vēsāks gaiss ieplūst pa centrālo un sānu sprauslu. Kad temperatūras selektors (1) atrodas maksimāli auksta vai maksimāli karsta gaisa pozīcijā, gaiss no grīdas sprauslām un gaiss no centrālās un sānu sprauslām būs vienādā temperatūrā.

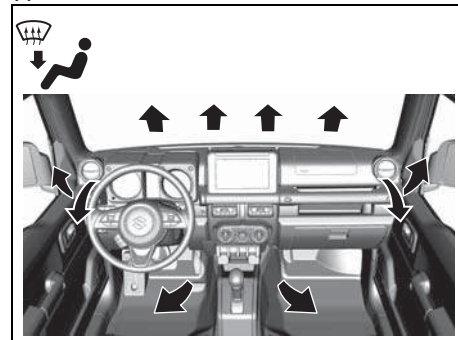
### HEAT (Karsts) (e)



78RB05032

Kontrolētas temperatūras gaiss plūst no grīdas sprauslām un sānu sprauslām, tāpat gaiss plūst no vējstikla apsildes sprauslām un zināms daudzums plūst arī no sānu logu apsildes sprauslām.

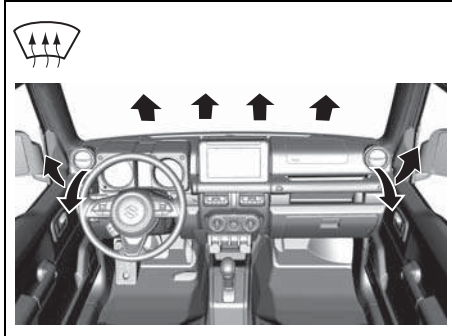
### HEAT & DEFROST (Sildīt un atkausēt) (f)



78RB05033

Gaiss kontrolētā temperatūrā plūst no grīdas sprauslām, vējstikla apsildes sprauslām, sānu logu apsildes sprauslā un sānu sprauslām.



**DEFROST (Atkausēt) (g)**

78RB05034

Gaiss kontrolētā temperatūrā plūst no vējstikla apsildes sprauslām, sānu logu apsildes sprauslā un sānu sprauslām.

**Gaisa kondicionētāja slēdzis (5)**

Lai ieslēgtu gaisa kondicionēšanas sistēmu, iestatiet ventilatora ātruma selektoru pozīcijām, kas nav izsl., un piespiediet slēdzi „A/C”. Pēc slēdža „A/C” piespiešanas izgaismosies indikators un gaisa kondicionēšanas sistēma darbosies. Lai izslēgtu tikai gaisa kondicionēšanu, piespiediet slēdzi „A/C” vēlreiz.

Gaisa kondicionēšanas sistēmas darbības laikā varat pamanīt nelielas izmaiņas motora apgriezienos. Šīs izmaiņas nenorāda uz bojājumu, sistēmas darba laikā kompresors ieslēdzas un izslēdzas, lai uzturētu vajadzīgo temperatūru.

Jo retāk kompresors ieslēdzas, jo mazāks degvielas patēriņš.

**Sistēmas izmantošanas norādījumi****Dabiskā ventilācija**

Izvēlieties VENTILATION (Ventilācija) un FRESH AIR (Svaigs gaiss), ar temperatūras selektoru iestatiet vajadzīgo temperatūru un izslēdziet ventilatoru. Svaigais gaiss kustības laikā ieplūdis automobilī.

**Piespiedu ventilācija**

Vadības iestatījumi ir tādi paši kā dabiskas ventilācijas režīmā, taču ventilatora ātruma regulators jāiestata jebkurā citā pozīcijā, izņemot izsl.

**Normāla apsilde (izmantojot āra gaisu)**

Izvēlieties HEAT (Sildīt) un FRESH AIR (Svaigs gaiss), ar temperatūras selektoru iestatiet vajadzīgo temperatūru un ventilatora ātruma vajadzīgajā pozīcijā. Ventilatora ātruma regulatora iestatīšana augstāka ventilatora ātruma pozīcijā paaugstinās apsildes efektivitāti.

**Ātrā apsilde (izmantojot recirkulēto gaisu)**

Vadības iestatījumi ir tādi paši kā normālas apsildes laikā, izņemot to, ka jāizvēlas režīms RECIRCULATED AIR. Ja šo apsildes režīmu izmantojat ilgstoši, gaiss pasažieru salonā var sasmakt un logi var aizsvīst. Tādēļ izmantojiet šo metodi tikai ātrai apsildei un pēc iespējas ātrāk pārejiet uz normālas apsildes režīmu.

### Galvas līmenis vēsāk/Kāju līmenis siltāk

Izvēlieties BI-LEVEL (Divi līmeņi) un FRESH AIR (Svaigs gaiss), ar temperatūras selektoru iestatiet vajadzīgo temperatūra un ventilatora ātruma vajadzīgajā pozīcijā. Neatkarīgi no tā, vai temperatūras selektors iestatīts maksimāli karstā vai maksimāli aukstā gaisa pozīcijā, no centrālās un sānu sprauslām plūstošais gaiss būs vēsāks nekā no grīdas sprauslām plūstošais.

### Normāla dzesēšana

Iestatiet gaisa plūsmas selektoru pozīcijā ar temperatūras selektoru iestatiet vajadzīgo temperatūra un ventilatora ātruma vajadzīgajā pozīcijā, tad ieslēdziet "A/C" slēdzi. Ventilatora ātruma regulatora iestatīšana augstāka ventilatora ātruma pozīcijā paaugstinās dzesēšanas efektivitāti.

Gaisa iekļūdes selektoru varat iestatīt pēc izvēles pozīcijā FRESH AIR vai RECIRCULATED AIR. Izvēloties režīmu RECIRCULATED AIR, palielinās dzesēšanas efektivitāte.

### Ātrā dzesēšana (izmantojot recirkulēto gaisu)

Vadības iestatījumi ir tādi paši kā normālas dzesēšanas laikā, izņemot to, ka jāizvēlas režīms RECIRCULATED AIR un augstākais ventilatora ātrums.

### PIEZĪME:

- Ja RECIRKULĒTA GAISA režīmu izmantojat ilgstoši, gaiss pasažieru salonā var sasmakt un logi var aizsvīst. Tādēļ pēc iespējas vairāk izmantojiet FRESH AIR.

- Ja automobilis stāvējis saulē ar aizvērtiem logiem, tas atdzīsīs ātrāk, ja nedaudz atvērsiet logus un ieslēgsiet gaisa kondicionētāju ar gaisa iekļūdes selektoru pozīcijā FRESH AIR un ventilatoru iestatītu lielākajā ātrumā.

### Mitruma samazināšana

Iestatiet gaisa plūsmas selektoru pozīcijā vajadzīgajā pozīcijā, ar temperatūras selektoru iestatiet vajadzīgo temperatūra un ventilatora ātruma vajadzīgajā pozīcijā. Izvēlieties FRESH AIR un ieslēdziet "A/C" slēdzi.

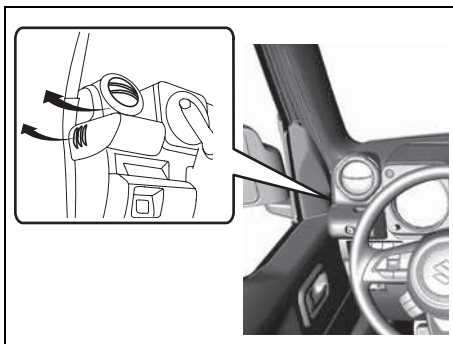
### PIEZĪME:

Gaisa kondicionētājs samazina gaisa mitrumu, tādēļ to ieslēdzot, logi neaizsvīdīs arī tad, ja gaiss salonā tiek ievadīts ar funkcijās DEFROST vai HEAT & DEFROST.

### PIEZĪME:

Ja nepieciešama maksimāla atkausēšana:

- izvēlieties DEFROST un FRESH AIR,
- iestatiet ventilatora darbību lielā ātrumā,
- noregulējiet temperatūras selektoru maksimāli augstā temperatūrā,
- ieslēdziet "A/C" slēdzi un
- pavērsiet sānu gaisa iekļūdes sprauslas pret sānu logiem.



78RB05035

## Apkope

Ja gaisa kondicionētāju ilgi neizmantojat, piemēram, ziemā, tas var nedarboties pietiekoši labi, kad atkal to izmantosiet. Lai palīdzētu uzturēt gaisa kondicionētāja optimālu sniegumu un ilgu kalpošanas laiku, to periodiski jādarbina. Darbiniet gaisa kondicionētāju vismaz reizi mēnesī vienu minūti, motoram darbojoties tukšgaitā. Tas nodrošina dzesējošā līdzekļa cirkulāciju un kompresora eļļošanu, kas palīdz aizsargāt kondicionētāja detaļas.

Ja gaisa kondicionētājs aprīkots ar filtriem, tīriet vai mainiet tos kā norādīts tematā "Apkopes grafiks" sadaļā "PĀRBAUDE UN APKOPE".

### (Modeļiem ar gaisa kondicionētāja dzesējošo līdzekli R-1234yf)

#### PIEZĪME:

- Jūs automobilī tiek izmantots gaisa kondicionētāja dzesējošais līdzeklis HFO-1234yf, kas parasti tiek saukts par R-1234yf. Automobilu iekārtās R-1234yf aizstāj R-134a. Pieejami arī citi dzesējošie līdzekļi, bet jūsu automobilī drīkst izmanto tikai R-1234yf.

#### (Singapūrai)

- Remontam un detaļu maiņai nogādājiet automobili remontam vai detaļu maiņai pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā, kas ir kvalificēts darbam ar SAE J2845 gaisa kondicionētājiem R-1234yf.

### PIEZĪME

Izmantojot nepareizi dzesēšanas līdzekli, var sabojāt gaisa kondicionēšanas sistēmu. Izmantojiet tikai R-1234yf. Neizmantojiet SR-1234yf kopā ar citiem dzesēšanas līdzekļiem.

(Modeļiem ar gaisa kondicionētāja dzesējošo līdzekli R-1234a)

#### PIEZĪME:

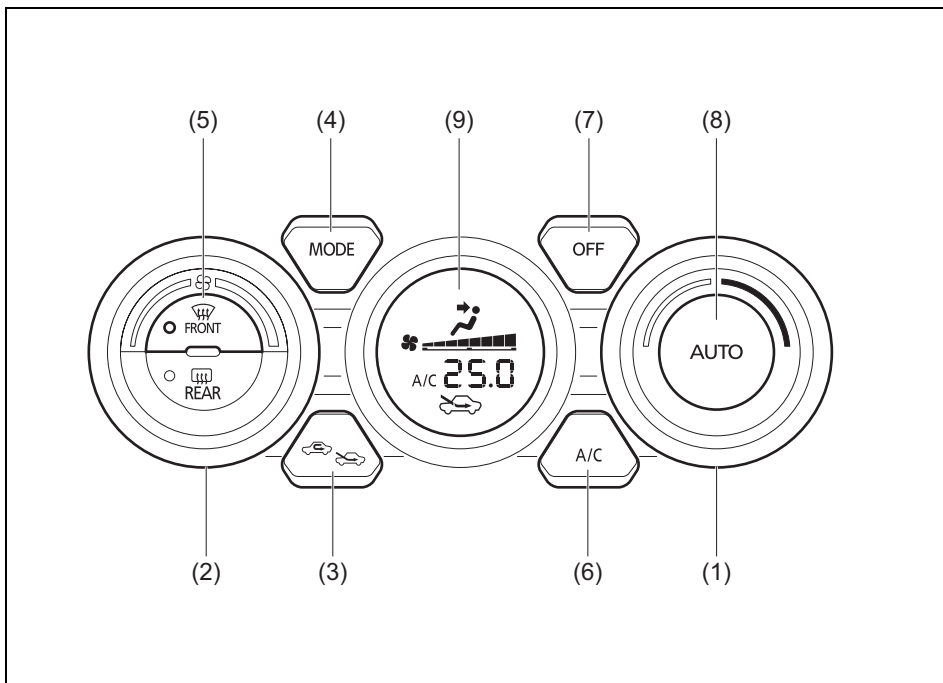
Jūs automobilī tiek izmantots gaisa kondicionētāja dzesējošais līdzeklis HFC-134a, kas parasti tiek saukts par R-134a. Ap 1993. gadu automobiļu iekārtās R-134a tika aizstāts ar R-12. Pieejami arī citi dzesējošie līdzekļi, tostarp pārstrādāts R-12, bet jūsu automobilī drīkst izmanto tikai R-134a.

### PIEZĪME

Izmantojot nepareizi dzesēšanas līdzekli, var sabojāt gaisa kondicionēšanas sistēmu. Izmantojiet tikai R-134a. Neizmantojiet R-134a kopā ar citiem dzesēšanas līdzekļiem.

## Automātiskā apsildes un gaisa kondicionēšanas sistēma (pastāvīgas temperatūras uzturēšanas sistēma)

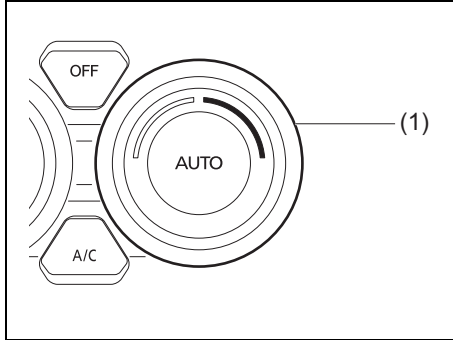
### Vadības elementu apraksts



- (1) Temperatūras slēdzis
- (2) Ventilatora ātrums selektors
- (3) Gaisa ieplūdes slēdzis
- (4) Gaisa plūsmas slēdzis
- (5) Sildītāja slēdzis
- (6) Gaisa kondicionētāja slēdzis
- (7) Slēdzis OFF (Izsl.)
- (8) Slēdzis AUTO
- (9) Rādītājs

78RB05036

Temperatūras selektors (1)



78RB05037

Pagrieziet temperatūras selektoru (1), lai regulētu temperatūru.

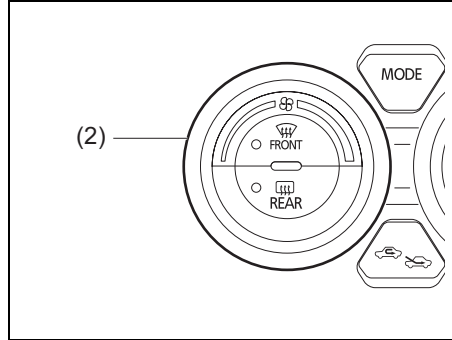
**PIEZĪME:**

Ja pagriežat temperatūras selektoru (1) līdz ekrānā parādās "HI" vai "LO", sistēma darbosies maksimāls sildīšanas vai maksimālas dzesēšanas režīmā. Kad ekrānā parādās "HI" vai "LO", temperatūras gaiss ieplūdes sprauslām var krasi mainīties, bet tas nav nekas neparasts.

**PIEZĪME:**

Ja informācijas ekrānā maināt temperatūras mērvienību, gaisa kondicionēšanas sistēmas temperatūras mērvienība arī mainīsies. Plašāku informāciju skatiet tematā "Informācijas ekrāns" sadaļā "PIRMS BRAUCIENA".

Ventilatora ātrums selektors (2)

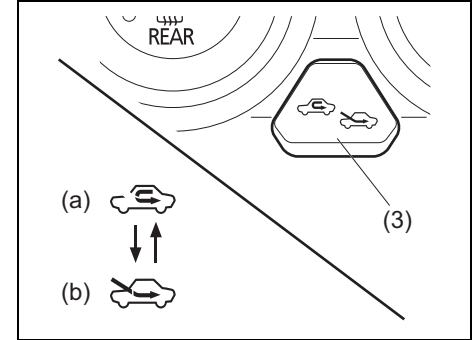


78RB05038

Ventilatora ātruma selektors (2) tiek izmantots ventilatora ieslēgšanai un tā ātruma regulēšanai.

Ja piespiests slēdzis AUTO (8), ventilatora ātrums mainīsies automātiski, jo pastāvīgas temperatūras uzturēšanas sistēma uztur iestatīto temperatūru.

Gaisa ieplūdes selektors (3)



78RB05039

Piespiediet gaisa ieplūdes selektoru (3), lai pārslēgtu svaigā gaisa ieplūdi uz recirkulēto un otrādi.

Ja piespiests slēdzis AUTO (8), gaisa ieplūdes režīmi mainīsies automātiski, jo pastāvīgas temperatūras uzturēšanas sistēma uztur iestatīto temperatūru.

**PIEZĪME:**

Kad izvēlēts recirkulētā gaisa režīms, sistēmas automātiskā darbība tiek deaktivēta arī tad, ja piespiežat slēdzi AUTO (8).

### RECIRCULATED AIR (Recirkulēts gaiss)

(a)

Kad izvēlēts šis režīms, āra gaisa pievade tiek atslēgta un notiek salonā esošā gaisa recirkulācija. Šis režīms piemērots, ja braucat pa putekļainām vietām vai šķērsoja piesārņota gaisa zonas, piem., tunelī, vai, kad vēlaties ātri atdzesēt vai sasildīt pasažieru salonu.

### FRESH AIR (Svaigs gaiss) (B)

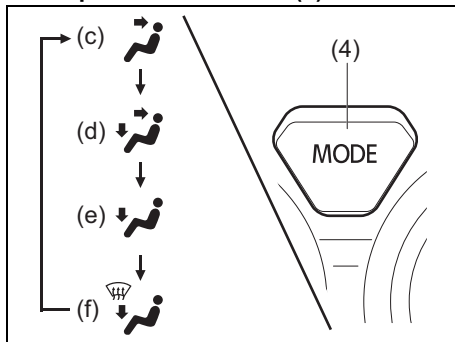
Kad izvēlēts šis režīms, tiek ievadīts āra gaiss.

Katru reizi piespiežot gaisa ieplūdes režīma selektoru, tika pamišus ieslēgts SVAIGA GAISA vai RECIRKULĒTA gaisa režīms.

#### PIEZĪME:

*Ja RECIRKULĒTA GAISA režīmu izmantojat ilgstoši, gaiss pasažieru salonā var sasmakt un logi var aizsvīst. Tādēļ pēc iespējas vairāk izmantojiet SVAIGO GAISU.*

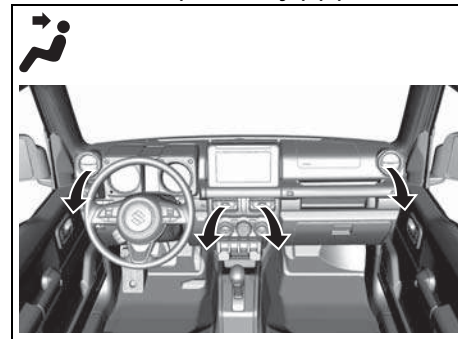
### Gaisa plūsmas selektors (4)



Piespiediet gaisa plūsmas selektoru (4), lai pārslēgtu šādas funkcijas. Izvēlētā režīma indikācija tiek parādīta ekrānā.

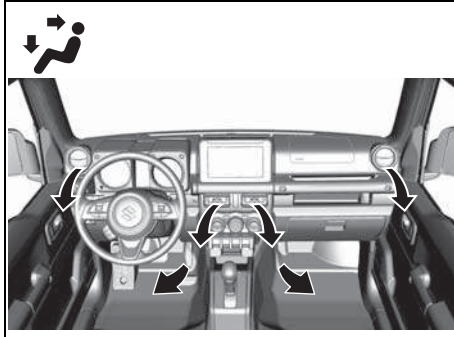
Ja piespiests slēdzis AUTO (8), gaisa plūsma mainīsies automātiski, jo pastāvīgas temperatūras uzturēšanas sistēma uztur iestatīto temperatūru.

### VENTILATION (Ventilācija) (c)



No centrālās un sānu sprauslām tiek ievadīts gaiss kontrolētā temperatūrā.

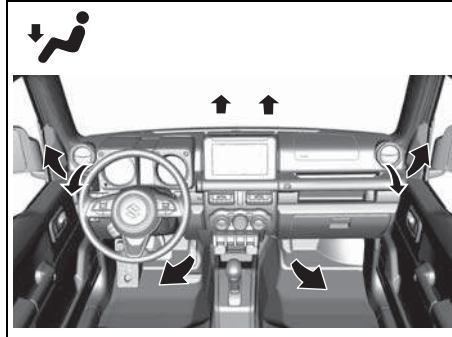
BI-LEVEL (Divi līmeņi) (d)



78RB05042

Gaiss kontrolētā temperatūrā plūst no grīdas sprauslām, bet vēsāks gaiss ieplūst pa centrālo un sānu sprauslu. Kad temperatūras selektors (1) atrodas maksimāli auksta vai maksimāli karsta gaisa pozīcijā, gaiss no grīdas sprauslām un gaiss no centrālās un sānu sprauslām būs vienādā temperatūrā.

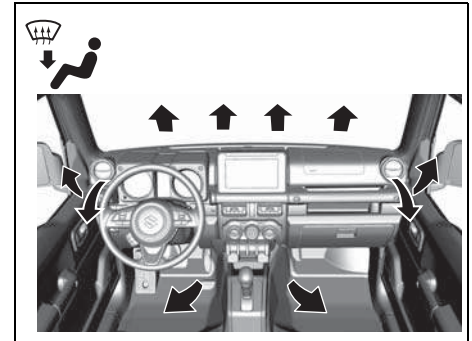
HEAT (Karsts) (e)



78RB05043

Kontrolētas temperatūras gaiss plūst no grīdas sprauslām un sānu sprauslām, neliels daudzums gaisa plūst no vējstikla apsildes sprauslām un zināms daudzums gaiss plūst arī no sānu logu apsildes sprauslām.

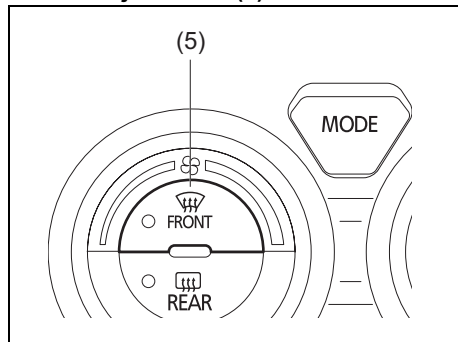
HEAT & DEFROST (Sildīt un atkausēt) (f)



78RB05044

Gaiss kontrolētā temperatūrā plūst no grīdas sprauslām, vējstikla apsildes sprauslām, sānu logu apsildes sprauslām un sānu sprauslām.

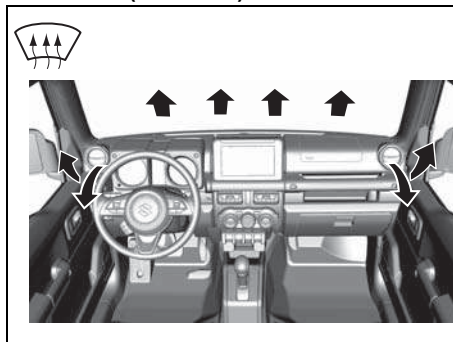
## Atkausētāja slēdzis (5)



78RB05045

Piespiediet atkausētāja slēdzi (5), lai ieslēgtu atkausētāju.

## DEFROST (Atkausēt)



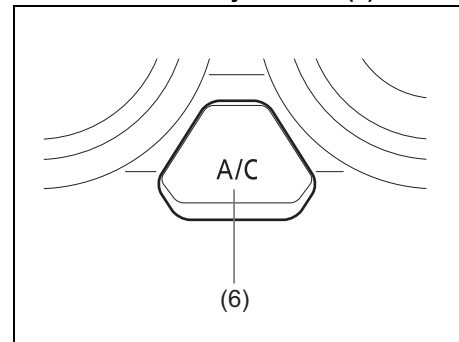
78RB05046

Gaiss kontrolētā temperatūrā plūst no vējstikla apsildes sprauslām, sānu logu apsildes sprauslā un sānu sprauslām.

### PIEZĪME:

*Kad piespiests atkausētāja slēdzis (5) un ieslēgts atkausētājs, gaisa kondicionētāja sistēma arī ieslēgsies un automātiski ieslēgs SVAIGA GAISA režīmu. Tomēr ļoti aukstos laika apstākļos gaisa kondicionētāja nedarbosies.*

## Gaisa kondicionētāja slēdzis (6)



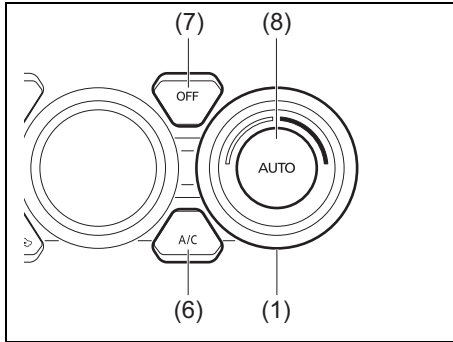
78RB05047

Gaisa kondicionētāja slēdzis (6) gaisa kondicionētāja sistēmas ieslēgšanai un izslēgšanai tikai tad, kad ventilators izslēgts. Lai ieslēgtu gaisa kondicionētāja sistēmu, piespiediet slēdzi un ekrānā parādīsies "A/C". Lai izslēgtu gaisa kondicionētāja sistēmu, piespiediet slēdzi un "A/C" nodzīsīs.



## Sistēmas izmantošanas norādījumi

### Automātiskā darbība



78RB05048

Pastāvīga ātruma uzturēšanas sistēmu var iestatīt automātiskai darbībai. Lai iestatītu sistēmu pilnībā automātiskai darbībai, sekojiet tālāk sniegtajai informācijai.

- 1) Ieslēdziet motoru.
- 2) Piespiediet slēdzi AUTO (8).
- 3) Groziet temperatūras selektoru (1) un iestatiet vajadzīgo temperatūru.

Ventilatora ātrums, gaisa iepļūde un gaisa plūsma tiks kontrolēti automātiski, lai uzturētu iestatīto temperatūru. Tomēr gaisa plūsma automātiski nepārslēgsies uz pozīciju DEFROST.

#### PIEZĪME:

Kad izvēlēts recirkulētā gaisa režīms, sistēmas automātiskā darbība tiek deaktivēta arī tad, ja piespiežat slēdzi AUTO (8).

Varat izmantot gaisa kondicionēšanas slēdzi (6), lai manuāli ieslēgtu vai izslēgtu gaisa kondicionētāju, atkarībā no savām vēlmēm. Kad gaisa kondicionētāja slēdzi izslēgts, pastāvīgas temperatūras uzturēšanas sistēma nespēj samazināt temperatūru salonā zemāk nekā ārā.

Lai izslēgtu pastāvīgas temperatūras uzturēšanas sistēmu, piespiediet slēdzi OFF (7).

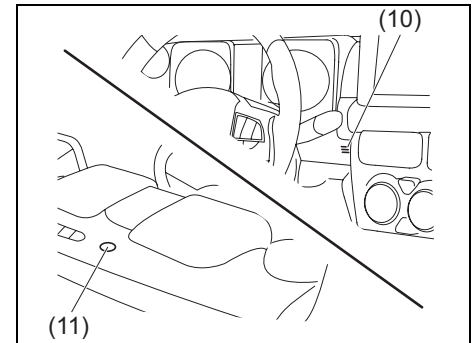
#### PIEZĪME:

Ja indikators AUTO ekrānā mirgo, atgadījies bojājums apsildes sistēmā un/vai gaisa kondicionētāja sistēmā. Uzticiet sistēmas pārbaudi pilnvarotam SUZUKI pārstāvim vai citam uzticamam autoservisam.

#### PIEZĪME:

- Lai atrastu viskomfortablāko temperatūru, sāciet ar 22°C vai 25°C iestatījumu. (temperatūra var atšķirties atkarībā no automobiļa specifikācijām.)
- Ja pagriežat temperatūras selektoru (1) līdz ekrānā parādās "HI" vai "LO", pastāvīga ātruma uzturēšanas sistēma darbosies maksimālā sildīšanas vai maksimālās dzesēšanas režīmā un ventilators darbosies maksimālā ātrumā.
- Lai izvairītos no auksta gaisa ievades aukstā laikā vai karsta gaisa ievades karstā laikā, sistēma aizkavēs ventilatora darbību līdz ievadīt gaisa sildīšana vai dzesēšana būs pieejama.
- Ja automobilis stāvējis saulē ar aizvērtiem logiem, tas atdzisis ātrāk, ja nedaudz atvērsiet logus.

- Arī automātiskajā režīmā iespējams iestatīt atsevišķus selektorus manuāli. Manuāli iestatītās funkcijas tiek uzturētas un citas funkcijas saglabā automātisko darbību.
- Ja vērstāklis un/vai priekšējo durvju logi aizsvīduši, piespiediet atkausēšanas slēdzi (5) un ieslēdziet atkausētāju, vai piespiediet gaisa plūsmas selektoru (4) un pārslēdziet gaisa plūsmu uz pozīciju HEAT & DEFROST, lai ātrāk atīrītu logus.
- Lai ventilatora selektoru (2), gaisa iepļūdes selektoru (3) un gaisa plūsmas selektoru (4) iestatītu atpakaļ automātiskā darbībā, piespiediet slēdzi AUTO (8).

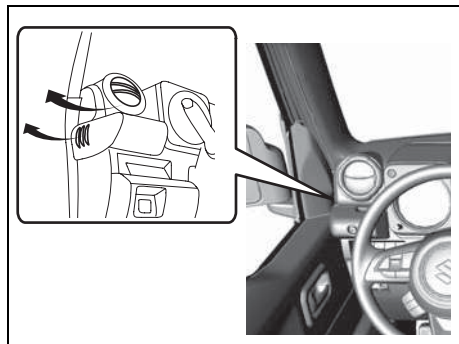


78RB05049

Uzmanieties un nenosedziet salona temperatūras sensoru (10), kas atrodas starp stūri un pastāvīgas temperatūras uzturēšanas sistēma paneli, vai solāro sensoru (11), kas atrodas uz priekšējā paneļa pasažiera pusē. Šos sensorus izmanto automātiskā sistēma temperatūras regulēšanai.

### Manuālā darbināšana

Pastāvīgas temperatūras uz turēšanas sistēmu var kontrolēt manuāli. Iestatiet selektorus vajadzīgajās pozīcijās.



78RB05050

#### PIEZĪME:

*Ja nepieciešama maksimāla atkausēšana:*

- piespiediet atkausētāja slēdzi (5) un ieslēdziet atkausētāju (gaisa kondicionētāja sistēma arī ieslēgsies un automātiski ieslēgs SVAIGA GAISA režīmu),
- iestatiet ventilatora darbību lielā ātrumā,
- iestatiet temperatūras selektoru līdz indikatora HI parādās ekrānā, tad
- pavērsiet sānu gaisa ieklūdes sprauslas pret sānu logiem.

### Apkope

Ja gaisa kondicionētāju ilgi neizmantojat, piemēram, ziemā, tas var nedarboties pietiekoši labi, kad atkal to izmantosiet. Lai palīdzētu uzturēt gaisa kondicionētāja optimālu sniegumu un ilgu kalpošanas laiku, to periodiski jādarbina. Darbiniet gaisa kondicionētāju vismaz reizi mēnesī vienu minūti, motoram darbojoties tukšgaitā. Tas nodrošina dzesējošā līdzekļa cirkulāciju un kompresora eļļošanu, kas palīdz aizsargāt kondicionētāja detaļas.

Ja gaisa kondicionētājs aprīkots ar filtriem, tīriet vai mainiet tos kā norādīts tematā "Apkopes grafiks" sadaļā "PĀRBAUDE UN APKOPE". Uzticiet šos darbus pilnvarotam SUZUKI pārstāvim vai citam uzticamam autoservisam, jo šim nolūkam jānolaiž cimdus nodalījums.

**(Modeļiem ar gaisa kondicionētāja dzesējošo līdzekli R-1234yf)**

#### PIEZĪME:

- Jūs automobilī tiek izmantots gaisa kondicionētāja dzesējošais līdzeklis HFO-1234yf, kas parasti tiek saukts par R-1234yf. Automobilu iekārtās R-1234yf aizstāj R-134a. Pieejami arī citi dzesējošie līdzekļi, bet jūsu automobilī drīkst izmanto tikai R-1234yf.

**(Singapūrai)**

- Remontam un detaļu maiņai nogādājiet automobili remontam vai detaļu maiņai pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai cita

*uzticamā autoservisā, kas ir kvalificēts darbam ar SAE J2845 gaisa kondicionētājiem R-1234yf.*

### PIEZĪME

**Izmantojot nepareizi dzesēšanas līdzekli, var sabojāt gaisa kondicionēšanas sistēmu. Izmantojiet tikai R-1234yf. Neizmantojiet SR-1234yf kopā ar citiem dzesēšanas līdzekļiem.**

**(Modeļiem ar gaisa kondicionētāja dzesējošo līdzekli R-1234a)**

#### PIEZĪME:

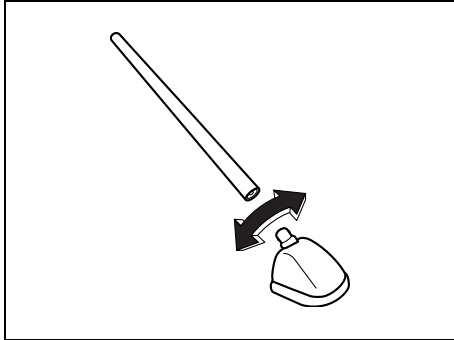
*Jūs automobilī tiek izmantots gaisa kondicionētāja dzesējošais līdzeklis HFC-134a, kas parasti tiek saukts par R-134a. Ap 1993. gadu automobiļu iekārtās R-134a tika aizstāts ar R-12. Pieejami arī citi dzesējošie līdzekļi, tostarp pārstrādāts R-12, bet jūsu automobilī drīkst izmanto tikai R-134a.*

### PIEZĪME

**Izmantojot nepareizi dzesēšanas līdzekli, var sabojāt gaisa kondicionēšanas sistēmu. Izmantojiet tikai R-134a. Neizmantojiet R-134a kopā ar citiem dzesēšanas līdzekļiem.**

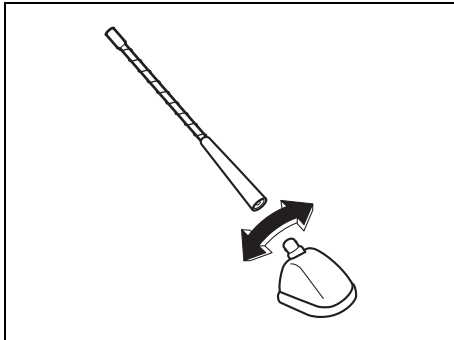
## Radio antena

### A tips



63J055

### B tips



61MM0A113

Radio antena atrodas uz jumta, to var noņemt. Lai noņemtu antenu, grieziet to pretpulksteniski. Lai antenu uzstādītu, grieziet to pulksteniski.

### PIEZĪME

Lai nepieļautu radio antenas bojājumus:

- Noņemiet antenu pirms iebraucat automātiskā automazgātavā.
- Neņemiet antenu, ja tā atsitas pret kaut ko, piem., daudzstāvu stāvlaukuma griestiem vai uzliekot automobilim pārsegu.

## Radio frekvenču raidītāju uzstādīšana

### PIEZĪME:

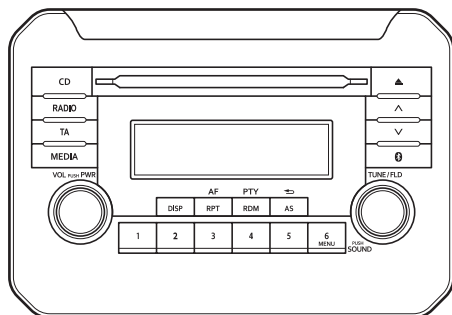
Kad nepieciešams automobili uzstādīt radi frekvenču (RF) raidītāju, skatiet tematu "Radio frekvenču (RF) raidaprīkojuma uzstādīšana" šīs rokasgrāmatas beigās.

### PIEZĪME

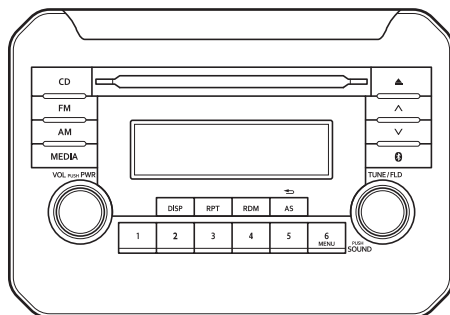
Nepareiza mobilā komunikāciju aprīkojuma uzstādīšana (piem., mobilie tālruņi, CB (Citizen's Band) rāciņas vai citi bezvadu raidītāji) var izraisīt elektroniskus traucējumus automobiļa aizdedzes sistēmā vai citās elektriskajās sistēmās, kas savukārt var izraisīt snieguma pasliktināšanos. Lūdziet tehnisku palīdzību pilnvarotam SUZUKI pārstāvim vai citam uzticamam autoservisam.

## Audio sistēma (tips A / tips B / tips C) (ja aprīkots)

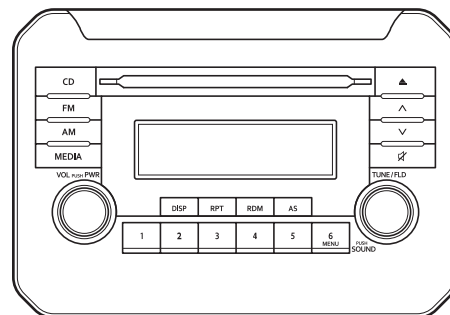
A tips



B tips



C tips



78RB05056

- A tips: AM/FM/DAB CD atskaņotājs ar Bluetooth® funkciju
- B tips: AM/FM CD atskaņotājs ar Bluetooth® funkciju
- C tips: AM/FM CD atskaņotājs bez Bluetooth® funkcijas

## Drōšības informācija

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Ja kustības laikā pievēršat pārāk lielu uzmanību audio sistēmai vai skatāties audio sistēmas ekrānā, var notikt negadījums. Ja audio sistēma ieslēgta lielā skaļumā, tas var traucēt ceļa pārskatīšanai un satiksmes noteikumu ievērošanai.

- Skatieties uz ceļu un domājiet par automobiļa vadīšanu Izvairieties kustības laikā pievērst pārāk lielu uzmanību audio sistēmai vai skatīties audio sistēmas ekrānā.
- Pirms brauciena iepazīstieties ar audio sistēmas vadības elementiem.
- Pirms brauciena iestatiet iecienītākās radio stacijas, lai pēc tam varētu tās ātri atrast ar priekšiestatījumu palīdzību.
- Iestatiet audio sistēmas skaļumu tā, lai tas netraucētu vērot situāciju uz ceļa un ievērot satiksmes noteikumus.

## Piezīmes par diskkiem

### Brīdinājumi

- Kad automobiļa salonā ir ļoti auksti un atskaņotājs ieslēgts tūlīt pēc apsildes ieslēgšanas, uz diskkiem un atskaņotāja optiskajām detaļām var uzkrāties kondensāts, kā rezultātā atskaņošana var nebūt iespējama. Ja uz diska izveidojas kondensāts, noslaukiet to ar mīkstu lupatiņu. Ja kondensāts uzkrājas un atskaņotāja optiskajām detaļām, apmēram stundu neizmantojiet atskaņotāju. Tas ļaus atskaņotājam dabiskā ceļā izžūt.
- Braucot pa ļoti nelīdzeniem ceļiem, vibrācijas var izraisīt skaņu raustīšanos.
- Šī ierīce ir smalks mehānisms. Arī problēmu gadījumos, nekad neatveriet atskaņotāja korpusu, neizjauciet to un nemēģiniet eļļot rotējošās detaļas. Nogādājiet ierīci pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā.

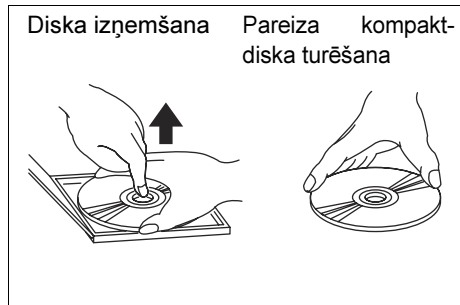
### Brīdinājumi par apiešanos



52D274

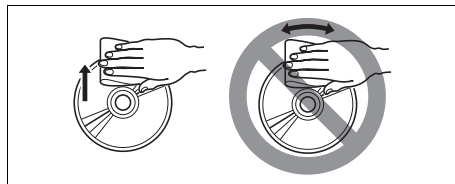
Šī ierīce paredzēta tikai tādu kompaktdisku atskaņošanai, kas marķēti ar zīmi (A), kas redzama iepriekš.

Citādu disku nav iespējams atskaņot.

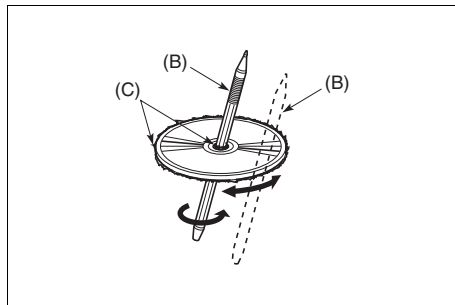


Lai izņemtu disku no futrāja, piespiediet diska centrālo daļu un izceliet disku, turiet to aiz malām.

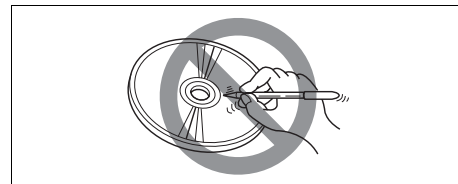
Kompaktdisku vienmēr turiet aiz malām. Nekad nepieskarieties tā virsmai.



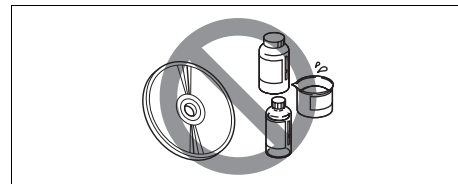
Lai notīrītu pirkstu nospiedumus un putekļus, izmantojiet sausu drāniņu, tīriet disku no centra uz āru.



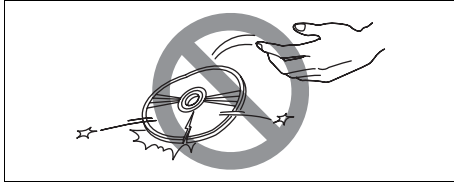
Jaunam diskam maliņas var būt nelīdzenas. Ja šāds disks tiek izmantots, sistēma var nedarboties pareizi. Pirms diska ievietošanas atskaņotājā izmantojiet lodīšu pildspalvu (B) u.t.t. un izlīdziniet nelīdzenumus (C) diska malās.



Nekad nelīmējiet etiķetes uz kompaktdiskiem, nerakstiet uz tiem neko ar zīmuli vai pildspalvu.

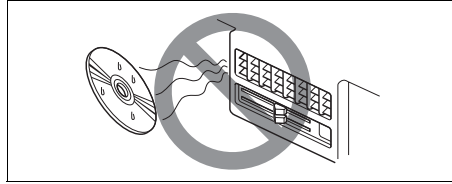


Diska tīrīšanai neizmantojiet komerciāli pieejamos tīrīšanas līdzekļus vai atšķaidītājus.



52D350

Neizmantojiet kompaktdiskus ar lieliem skrāpējumiem, ar atlīmējušos slāni, saplaisājušus u.t.t. Šādu disku izmantošana var traucēt sistēmai darboties pareizi.



52D351

Nepakļaujiet kompaktdiskus tiešiem saules stariem vai jebkādiem karstuma avotiem.

#### PIEZĪME

- Neizmantojiet komerciāli pieejamās CD aizsargājošas līmplēves vai diskus ar stabilizētājiem.  
Tie var iestrēgt atskaņotājā un sabojāt disku.
- Šajā ierīcē nav iespējams atskaņot CD-R diskus.
- Šajā ierīcē nav iespējams atskaņot CD-RW diskus.

#### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Šis ir I klases lāzerprodukts. Šeit nenorādītu vadības vai regulēšanas elementu izmantošana vai procedūru veikšana var izraisīt bīstamas starojuma devas saņemšanu. Neatveriet pārsegus un nemēģiniet veikt remontu pašrocīgi. Par remontu iesakām vaicāt pilnvarotam pārstāvim.



Bluetooth® vārdiskā zīme un logotipi ir reģistrētas tirdzniecības zīmes, kas pieder Bluetooth SIG, Inc.

**Pārtrauciet izmantots šo ierīci un Bluetooth® atbalstošu ierīci, ja tas tiek pieprasīts.**

Šī ierīce koplieto komunikāciju frekvenci ar citu privātu vai publisku aprīkojumu, piem., bezvadu LAN un citi bezvadu radio.

Jums nekavējoties jāpārtrauc izmantot šo ierīci, ja tiek

informēti, ka ierīce rada traucējumus citās bezvadu komunikāciju ierīcēs.

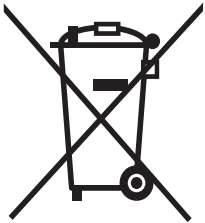


Atveriet <http://www.ptc.panasonic.eu/>, ievadiet šī modeļa Nr. atslēgvārda meklēšanas lodziņā, varēsiet lejupielādēt jaunāko "ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJU" (DoC).

Set No. AZ1601



### Informācija par utilizāciju lietota elektroniska un elektriska aprīkojuma lietotājiem (privāta mājsaimniecība)



68LM560

Šis simbols uz produktiem un/vai pavadošajiem dokumentiem nozīmē, ka lietotus elektronisku un elektriskus produktus nedrīkst utilizēt kopā ar mājsaimniecība atkritumiem.

Lai pareizi apstrādātu, utilizētu un pārstrādātu šādus produktus, nogādājiet tos īpašos savākšanas punktos, kur tie tiks pieņemti bez maksas. Dažās valstīs jums var būt iespēja atdot šādus produktus to iegādes vietā, ja iegādājaties jaunu līdzīgu produktu.

Pareizi utilizējot šādus produktus jūs palīdzat taupīt dabas resursus un nepieļaut potenciāli negatīvu iespaidu uz cilvēki veselību un vidi, nepareiza utilizācija var visu minēto pasliktināt. Sazinieties ar vietējās varas pārstāvjiem un uzziniet par tuvāko īpašo savākšanas punktu.

Saskaņā ar vietējo likumdošanu, par nepareizi atkritumu utilizāciju jūs varat saņemt sodu.

### Uzņēmējiem Eiropas Savienībā

Ja vēlaties utilizēt elektrisku vai elektronisku aprīkojumu, jautājiet savam pilnvarotajam pārstāvim vai piegādātājam.

### Informācija par utilizāciju citās valstīs ārpus Eiropas Savienības

Šis simbols ir spēkā tikai Eiropas Savienībā.

Ja vēlaties utilizēt šo produktu, sazinieties ar vietējās varas pārstāvjiem un uzziniet kā to pareizi izdarīt.

### FCC noteikumu 15. daļa

FCC ID: ACJ932AZ1601

#### PIEZĪME:

Lai nodrošinātu atbilstību FCC izmešu ierobežojumiem, saimniekdatoros un/vai perifērajās ierīcēs jāizmanto ekrānēti un iezemētu kabeli un savienotāji.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

##### Pakļāvums RF

Šis aprīkojums atbilst FCC starojuma ierobežojumiem, kas noteikti nekontrolētai videi, tas atbilst FCC radio frekvenču (RF) starojuma vadlīnijām. Šis aprīkojums izmanto ļoti zema līmeņa RF enerģiju, tādējādi tiek pieņemts, ka tas atbilst bez iepriekšēja starojuma vērtējuma (MPE). [Bet ir vēlams, lai tas būtu uzstādīts un darbināts, turot starojuma avotu vismaz 20 cm attālumā no cilvēka ķermeņa.]

#### ▲ UZMANĪBU

Izmaiņas vai pārveides, ko nav apstiprinājusi par saderību atbildīgā puse, var neļaut lietotājiem darbināt aprīkojumu.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Šis ir I klases lāzerprodukts. Šeit nenorādītu vadības vai regulēšanas elementu izmantošana vai procedūru veikšana var izraisīt bīstamas starojuma devas saņemšanu. Neatveriet pārsegus un nemēģiniet veikt remontu pašrocīgi. Par remontu iesakām vaicāt pilnvarotam pārstāvim.



Bluetooth® vārdiskā zīme un logotipi ir reģistrētas tirdzniecības zīmes, kas pieder Bluetooth SIG, Inc.

#### PIEZĪME

Šis aprīkojums atbilst FCC starojuma ierobežojumiem, kas noteikti nekontrolētai videi, tas atbilst FCC radio frekvenču (RF) starojuma vadlīnijām OET65 pielikumā C. Šis aprīkojums izmanto ļoti zema līmeņa RF enerģiju, tādējādi tiek pieņemts, ka tas atbilst bez iepriekšēja starojuma (MPE) vērtējuma. **Bet ir vēlams, lai tas būtu uzstādīts un darbināts, turot starojuma avotu vismaz 20 cm attālumā no cilvēka ķermeņa (izņemot ekstremitātes: rokas, plaukstas, pēdas un poļītes).**

**Pārtrauciet izmantots šo ierīci un Bluetooth® atbalstošu ierīci, ja tas tiek pieprasīts.**

Šī ierīce koplieto komunikāciju frekvenci ar citu privātu vai publisku aprīkojumu, piem., bezvadu LAN un citi bezvadu radio.

Nekavējoties pārtrauciet izmantot šo ierīci, ja tiek informēti, ka ierīce rada traucējumus citās bezvadu komunikāciju ierīcēs.

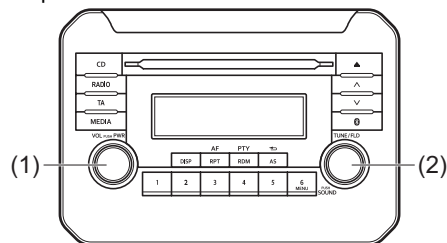
#### **PIEZĪME**

*Šie ierobežojumi ir izstrādāti, lai nodrošinātu pamatotu aizsardzību pret bīstamiem traucējumiem mājsaimniecības instalācijās. Aprīkojums ģenerē, izmanto un var izstarot radiofrekvences enerģiju un, ja nav uzstādīts un lietots saskaņā ar norādēm, var radīt bīstamus traucējumus radio sakaros. Tomēr nav garantijas, ka šajā konkrētajā ierīkošanas gadījumā traucējumi neradīsies. Ja šis aprīkojums rada bīstamus traucējumus radio un televīzijas uztveršanā, to var noteikt izslēdzot un ieslēdzot aprīkojumu, lietotājs tiek mudināts mēģināt labot traucējumus, veicot vienu vai vairākus pasākumus no uzskaitītajiem:*

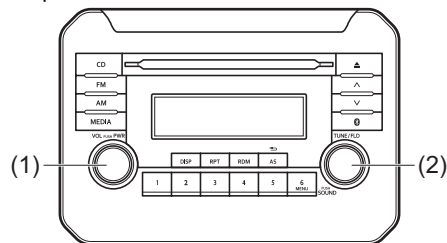
- Pārorientējiet vai pārvietojiet uztverošo antenu.
- Palieliniet attālumu starp iekārtu un uztvērēju.
- Pievienojiet iekārtu kontaktligzdai citā barošanas tīklā, kas nav tas pats, kuram pieslēgts uztvērējs.
- Pēc palīdzības griezieties pie oficiālā pārstāvja vai pieredzējuša radio / televīzijas meistara.
- Šo ierīci nedrīkst novietot vai darbināt līdzās jebkādai citai antenai vai raidītājam.

## Pamatdarbības

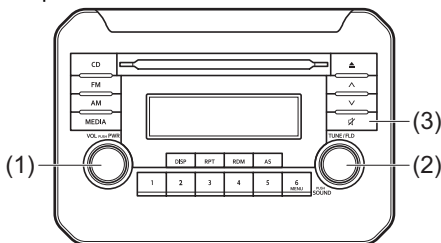
A tips



B tips



C tips



78RB05057

- (1) Ripa VOL PUSH PWR
- (2) Ripa TUNE/FLD PUSH SOUND
- (3) Taustiņš MUTE (Apklusināt)

### Ieslēgšana / izslēgšana

Lai ieslēgtu, piespiediet ripu VOL PUSH PWR (1). Ierīce sāks darboties tajā režīmā, kas bija aktīvs pirms izslēgšanas.

### Skaļuma regulēšana

Groziet ripu VOL PUSH PWR. Griežot pulksteniski, skaļums palielinās, griežot pretpulksteniski, skaļums samazinās.

### PIEZĪME:

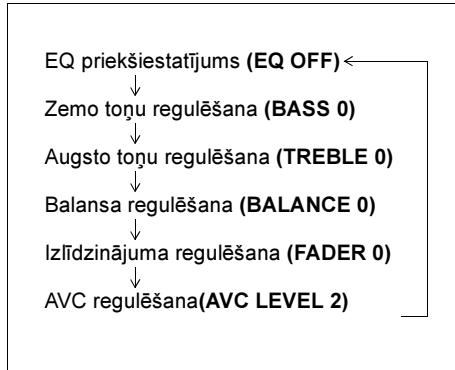
Lai brauciens būtu drošs, noregulējiet skaļumu tā, lai dzirdēt skaņas ārpus automobiļa, tostarp transportlīdzekļu signāldaures un speciālā transporta sirēnas.

### Apklusināt

Lai izslēgtu skaņu, piespiediet taustiņu MUTE (3). Lai atceltu apklusināšanu, spiediet taustiņu MUTE (3) vēlreiz.

**Zemo toņu/augsto toņu/balansa/izlīdzinājuma regulēšana**

- 1) Piespiediet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (2).  
Katru reizi ripu piespiežot, skaņas regulējums mainās šādi:



- 2) Lai regulētu skaņu, pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (2).

**AVC (Automātiskā skaļuma kontrole) regulēšana**

Automātiskā skaļuma kontrole (AVC) ir funkcija, kas automātiski regulē (palielina/samazina) skaņu saskaņā ar automobiļa ātrumu. AVC var iestatīt rīs līmeņos (LEVEL OFF, 1, 2, 3). Skaļuma regulējuma diapazons palielinās līdz ar LEVEL numuru.

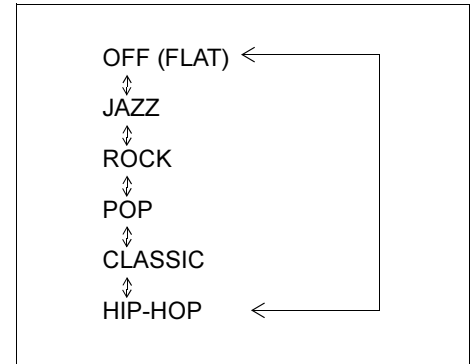
- 1) Spiediet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (2) līdz atlasīts AVC regulējums.
- 2) Lai regulētu AVC regulējuma līmeni, pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (2). (Sākotnējais iestatījums: LEVEL 2)

**EQ priekšiestatījums**

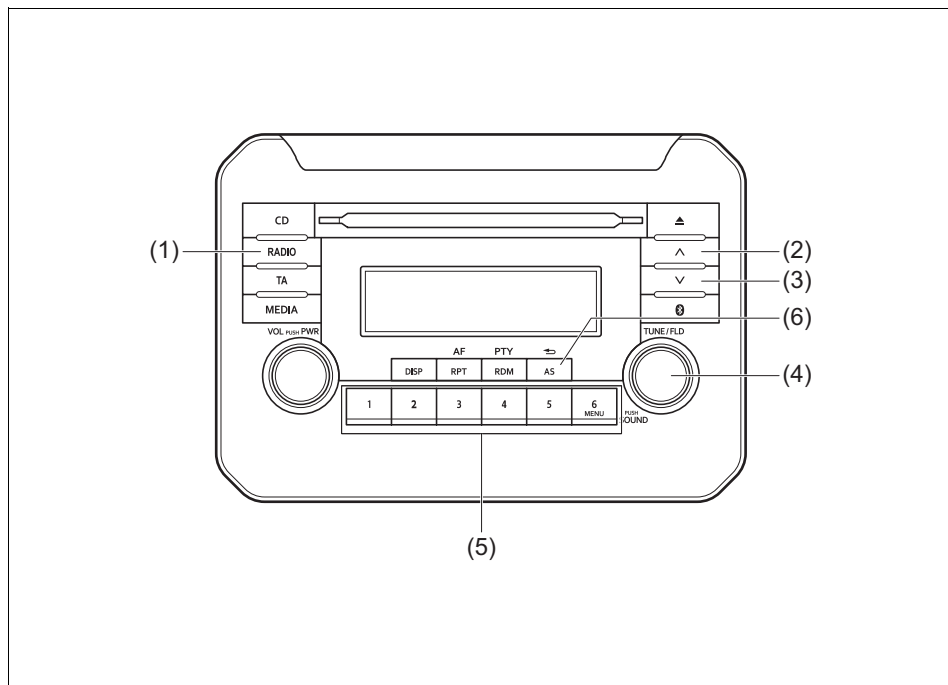
EQ priekšiestatījums maina skaņas tipu atkarībā no klausāmās mūzikas tipa.

- 1) Spiediet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (2) vairākas reizes līdz ekrānā parādās PRESET-EQ.
- 2) Groziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (2).

Katru reizi pagriežot ripu, EQ priekšiestatījuma režīms mainās šādi:

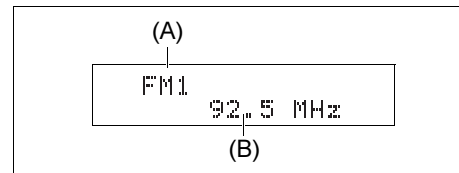


## Radio klausīšanās (A tips)



78RB05058

## Rādījums



68LM561

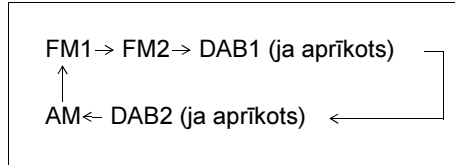
- (1) Taustiņš RADIO
- (2) Taustiņš UP (Uz augšu)
- (3) Taustiņš DOWN (Uz leju)
- (4) Ripa TUNE/FLD PUSH SOUND
- (5) PRESET taustiņi ([1] līdz [6])
- (6) Taustiņš AS

- (A) Josla  
(B) Frekvence

## Uztveršanas joslas izvēle

Piespiediet taustiņu RADIO (1)

Katru reizi piespiežot taustiņu, uztveršanas josla mainās šādi:



## Staciju meklēšana

Piespiediet taustiņu UP (2) vai taustiņu DOWN (3).

Ierīce beigs meklēšanu pie stacijas frekvences, ko iespējams uztvert.

### PIEZĪME

Ja AF ieslēgts, ierīce meklē tikai RDS stacijas.

## Manuālā staciju uztveršana

Groziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (4). Tiek parādīta uztvertā frekvence.

## Priekšiestatījumu atmiņa

- 1) Atlasiet vajadzīgo staciju.
- 2) Turiet piespiestu (2 sekundes vai ilgāk) izvēlēto PRESET taustiņu ([1] līdz [6])m zem kura vēlaties saglabāt staciju.

## Automātiska saglabāšana

Piespiediet taustiņu AS (6) un turiet 2 sekundes vai ilgāk.

6 vislabāk uztveramās stacijas tiks automātiski saglabātas zem PRESET (5) taustiņiem sākot ar staciju, kuras frekvence ir zemākā.

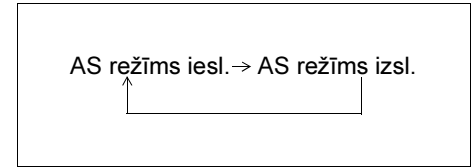
### PIEZĪME

- *Automātiskā saglabāšana beidzas piespiežot taustiņu AS (6) laikā, kad notiek automātiskā saglabāšana.*
- *Kad automātiskā saglabāšana tiek izpildīta, zem taustiņa iepriekš saglabātā stacija tiek dzēsta.*
- *Ja ir mazāk nekā 6 stacijas, kuras var saglabāt vienā automātiskās meklēšanas ciklā, zem atlikušajiem PRESET taustiņiem (5) nevienu staciju neuzglabās.*
- *FM1 un FM2 kopā var saglabāt 6 stacijas, tāpat automātiskās saglabāšanas režīmā var saglabāt 6 AM stacijas.*
- *Ja AF ieslēgts, ierīce meklē tikai RDS stacijas.*

## Automātiskās meklēšanas ieslēgšana/izslēgšana

Spiediet taustiņu AS (6).

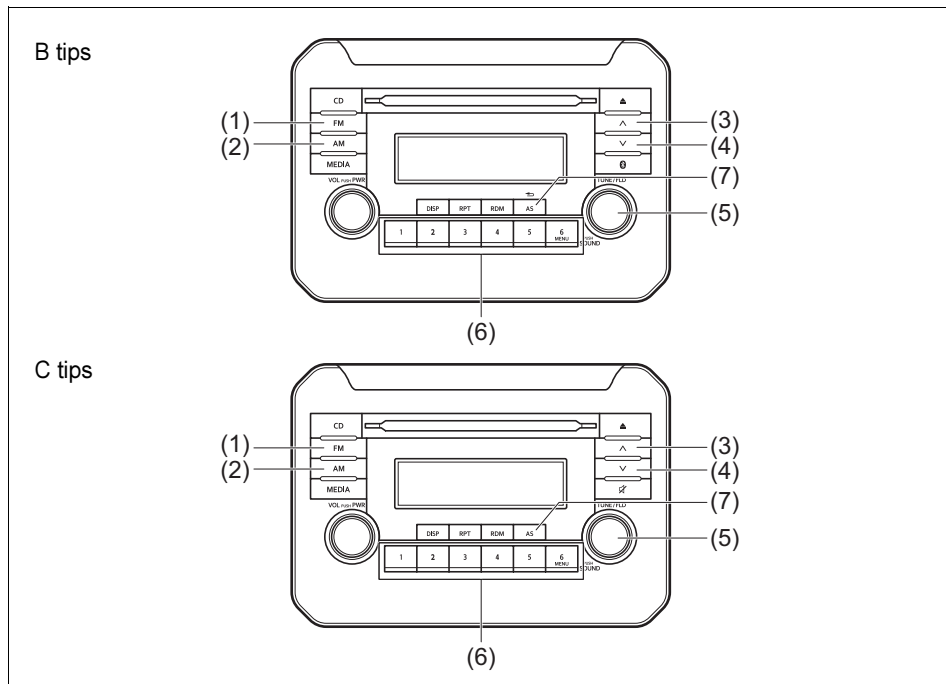
Katru reizi piespiežot taustiņu, režīmi mainās šādi:



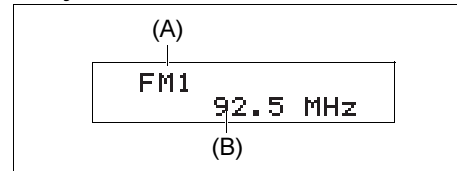
## Radio uztveršana

Radio uztveršanu var iespaidot apkārtējā vide, atmosfēras apstākļi vai radio signāla stiprums un attālums līdz stacijai. Kalni un ēkas tuvumā arī var ietekmēt vai traucēt radio uztveršanu, rados vāju uztveršanu. Radio vāju uztveršanu var izraisīt arī elektriskā strāva vai pārkarsuši augstsprieguma vadi.

## Radio klausīšanās (B tips / C tips)



## Rādījums



- (1) Taustiņš FM
- (2) Taustiņš AM
- (3) Taustiņš UP (Uz augšu)
- (4) Taustiņš DOWN (Uz leju)
- (5) Ripa TUNE/FLD PUSH SOUND
- (6) PRESET taustiņi ([1] līdz [6])
- (7) Taustiņš AS

- (A) Josla
- (B) Frekvence

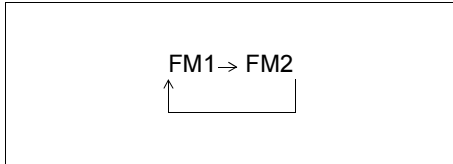
78RB05059



## FM joslas izvēle

Spiediet taustiņu FM (1).

Katru reizi piespiežot taustiņu, uztveršanas josla mainās šādi:



## AM joslas izvēle

Spiediet taustiņu AM (2).

## Staciju meklēšana

Piespiediet taustiņu UP (3) vai taustiņu DOWN (4).

Ierīce beigs meklēšanu pie stacijas frekvences, ko iespējams uztvert.

## Manuālā staciju uztveršana

Groziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (5).

Tiek parādīta uztvertā frekvence.

## Priekšiestatījumu atmiņa

- 1) Atlasiet vajadzīgo staciju.
- 2) Turiet piespiestu (2 sekundes vai ilgāk) izvēlētos PRESET taustiņus (6) zem kuriem vēlaties saglabāt staciju.

## Automātiska saglabāšana

Piespiediet taustiņu AS (7) un turiet 2 sekundes vai ilgāk.

6 vislabāk uztveramās stacijas tiks automātiski saglabātas zem PRESET (6) taustiņiem sākot ar staciju, kuras frekvence ir zemākā.

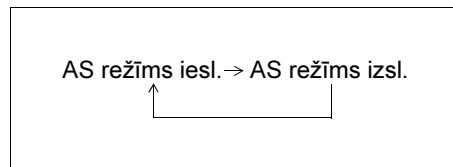
## PIEZĪME:

- *Automātiskā saglabāšana beidzas piespiežot taustiņu AS (7) laikā, kad notiek automātiskā saglabāšana.*
- *Kad automātiskā saglabāšana tiek izpildīta, zem taustiņa iepriekš saglabātā stacija tiek dzēsta.*
- *Ja ir mazāk nekā 6 stacijas, kuras var saglabāt vienā automātiskās meklēšanas ciklā, zem atlikušajiem PRESET taustiņiem (6) nevienu staciju neuzglabās.*
- *FM1 un FM2 kopā var saglabāt 6 stacijas, tāpat automātiskās saglabāšanas režīmā var saglabāt 6 AM stacijas.*

## Automātiskās meklēšanas ieslēgšana/izslēgšana

Spiediet taustiņu AS (7).

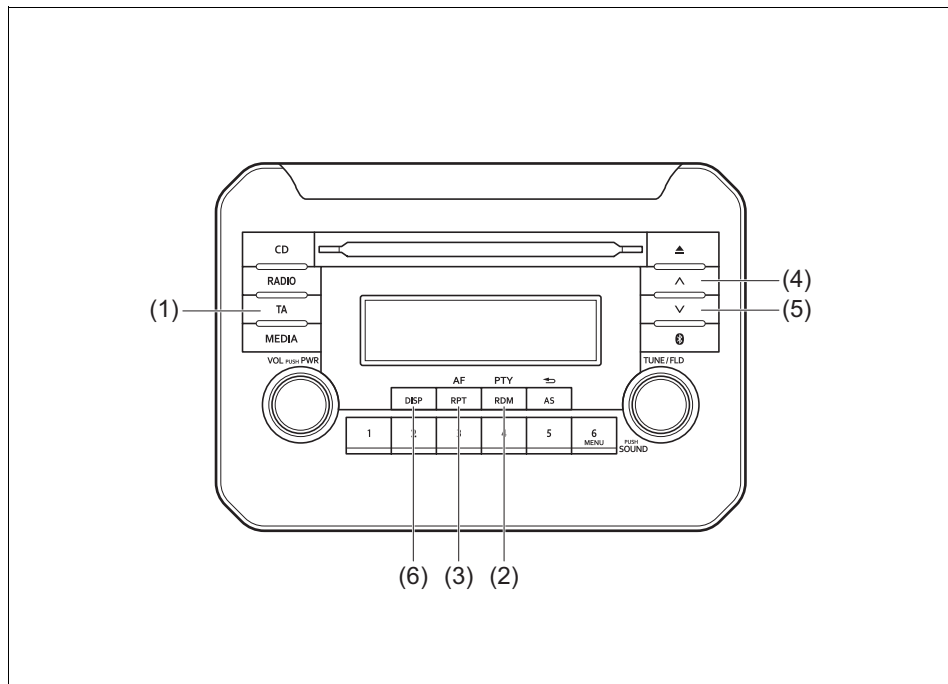
Katru reizi piespiežot taustiņu, režīmi mainās šādi:



## Radio uztveršana

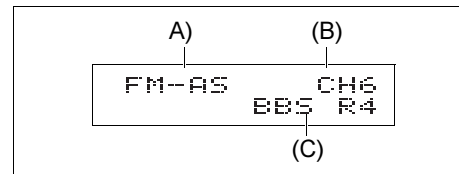
Radio uztveršanu var iespaidot apkārtējā vide, atmosfēras apstākļi vai radio signāla stiprums un attālums līdz stacijai. Kalni un ēkas tuvumā arī var ietekmēt vai traucēt radio uztveršanu, rados vāju uztveršanu. Radio vāju uztveršanu var izraisīt arī elektriskā strāva vai pārkarsuši augstsprieguma vadi.

## RDS funkcijas izmantošana (A tips)



78RB05060

## Rādījums



68LM562

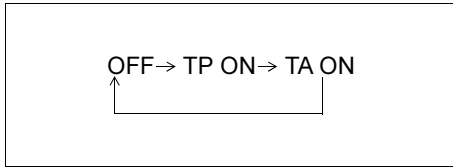
- (1) Taustiņš TA
- (2) Taustiņš RDM/PTY
- (3) Taustiņš RPT/AF
- (4) Taustiņš UP (Uz augšu)
- (5) Taustiņš DOWN (Uz leju)
- (6) Taustiņš DISP

- (A) Josla
- (B) Kanāla numurs
- (C) Programmas pakalpojuma (PC) nosaukums

**TA (Satiksmes paziņojumi) ieslēgšana/izslēgšana**

Spiediet taustiņu TA (1).

Katru reizi piespiežot taustiņu, TA regulējums mainās šādi:



**PIEZĪME**

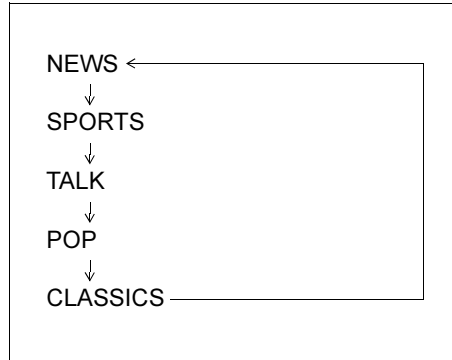
- Lai klausītos tikai satiksmes informāciju, aktivējiet TA. Kad satiksmes informācija sākas, automātiski samazinās skaļums.
- Kad TP (Satiksmes programma) tiek uztverta, indikators TP izgaismojas. Tas mirgo, ja nekādi dati netiek saņemti.
- TA indikators izgaismojas, kad TA ir aktivēta. Savukārt TA indikators mirgo, ja TP datus nav iespējams saņemt.
- Ja taustiņš UP (4) vai taustiņš DOWN (5) tiek piespiestas laikā, kad TA vai TP ir iestatīti kā iesl., ierīce meklē TP staciju.
- Ja TP stacija nav atrasta, ierīces ekrānā redzams TP NOTHING (TP nav atrasts).

**PTY (Programmas tips) meklēšana**

1) Piespiediet taustiņu RDM/PTY (2) un atlasiet režīmu PTY.

2) Piespiediet taustiņu RDM/PTY (2) laikā, kad parādīts PTY.

Katru reizi piespiežot taustiņu, PTY regulējums mainās šādi:



3) Piespiediet taustiņu UP (4) vai taustiņu DOWN laikā, kad parādīts PTY.

Meklēšana sākas.

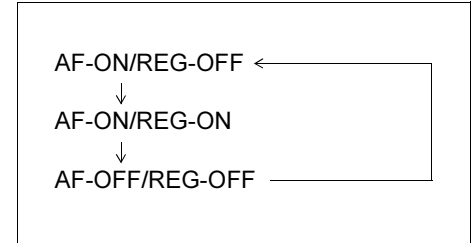
**PIEZĪME**

Ja PTY informācija nav saņemta, ierīces ekrānā redzams NOPTY.

**AF (Alternatīvā frekvence) iesl./izsl.**

Spiediet taustiņu RPT/AF (3).

Katru reizi piespiežot taustiņu, AF regulējums mainās šādi:



AF: Ja uztveršana kļūst sliktāka, automātiski tiek meklēta tās pašas programmas frekvences ar labāku uztveršanu.

REG: Attiecībā uz automātiski meklēto frekvenci ar aktivizēto AF, kad ir aktivizēts REG, tiek meklēts tās pašas programmas alternatīvā frekvence iestatītajā reģionā.

**PIEZĪME:**

Kad AF ir ieslēgta, indikators AF izgaismojas. Papildus tam, kad REG ir ieslēgta, indikators REG izgaismojas.

### **TA gaidīšanas režīms**

Laikā, kad satiksmes informācija tiek saņemta, audio ievades avots izvēlēts kā CD, USB, iPod®, DAB vai Bluetooth® audio un TA aktivēta, avots automātiski pārslēdzas uz radio. Pēc satiksmes informācijas uztveršanas, tiek atjaunots iepriekš izvēlētais avots.

### *PIEZĪME:*

*Ja laikā, kad ierīce ir TA gaidīšanas režīmā, netiek uztverta neviena TP stacija, tā automātiski meklē TP staciju.*

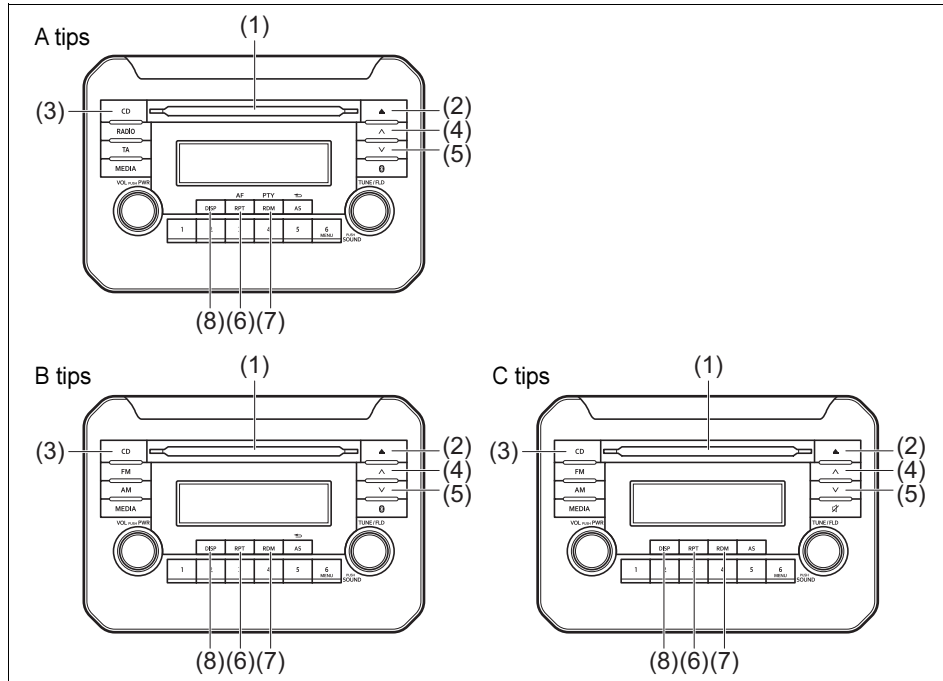
### **EON (Uzlabots cits tīkls)**

Kad EON dati tiek saņemti ar aktivētu TP vai TA, indikators EON izgaismojas in iespējams saņemt informāciju no tīkla, kas nav šobrīd uztvertā stacija.

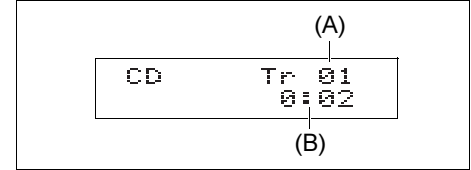
### **Ārkārtas paziņojuma uztveršana**

Ārkārtas ziņojumi tiek uztverti un parādīti automātiski.

CD klausīšanās



Rādījums



- (1) Ievietošanas atvere
- (2) Taustiņš EJECT (Izņemt)
- (3) Taustiņš CD
- (4) Taustiņš UP (Uz augšu)
- (5) Taustiņš DOWN (Uz leju)
- (6) Taustiņš RPT
- (7) Taustiņš RDM
- (8) Taustiņš DISP

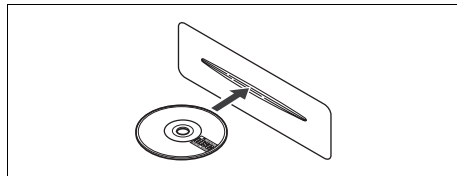
- (A) Celiņa numurs
- (B) Atskaņošanas laiks

**PIEZĪME:**  
 Šis produkts neatbalsta 8 cm CD (dažkārt saukti par mini CD, 3 collu CD, CD3 u.t.t.).

78RB05061



- Nav iespējams izmantot CD un CD-ROM bez marķējuma (A).
- Dažkārt nav iespējams atskaņot CD-R/CD-RW formātā ierakstītus diskus.



- CD ievietots otrādi.
- Kad ierīcē ievietots viens CD, nav iespējams ievietot vēl kādu CD, pirms tam neizņemot pirmo CD no ierīces. Nemēģiniet CD spraugā ievietot jebkādu citu priekšmetu, kas nav CD.

### PIEZĪME

- Nekad nemēģiniet iebāzt pirkstu vai roku CD ievietošanas atverē. Nekad nebāziet tajā svešķermeņus.
- Nekad neievietojiet CD uz kura palicusi līme no nomas CD etiķetes, vai arī paliekām, kas norāda uz noņemtas līmlentes vai nomas CD etiķetes paliekām. To neievērojot, CD var būt neiespējami izņemt, kā rezultātā var notikt ierīces bojājums.

### CD ievietošana

Ievietojiet CD tam paredzētajā atverē (1). Kad CD ievietots, sāksies tā atskaņošana/

### CD izņemšana

Spiediet taustiņu EJECT (2). Kad aizdedzes slēdzis ir pozīcijā LOCK un CD palicis izbīdīts apmēram 15 sekundes vai ilgāk, tas automātiski tiks ievilkts ierīcē. (Automātiskās iebīdīšanas funkcija)  
Rezerves izņemšanas funkcija:  
Šī funkcija ļauj izņemt CD, ja piespiežat taustiņu EJECT (2) arī laikā, kad aizdedzes slēdzis ir pozīcijā LOCK

### PIEZĪME

Ja ar spēku mēģināt iespiest izbīdītu CD ierīcē pirms automātiskā ievilkšanas, diska virsmu var sabojāt. Pirms CD atkārtotas iebīdīšanas pilnībā izņemiet to no ierīces.

### CD klausīšanās

Kad CD ievietots, automātiski sākas atskaņošana.

Kad CD jau atrodas ierīcē, lai sāktu atskaņošanu, piespiediet taustiņu CD (3).

### Celiņa izvēle

- Lai klausītos nākošo celiņu, piespiediet taustiņu UP (4).
- Lai klausītos iepriekšējo celiņu atkārtoti, piespiediet taustiņu DOWN (5) divas reizes.  
Kad taustiņu DOWN (5) piespiežat vienu reizi, šobrīd klausāmais celiņš tiks atkārtots no sākuma.

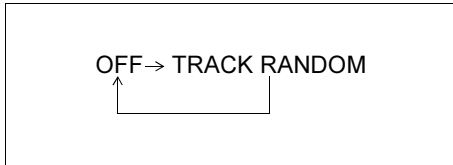
### Celiņa ātra pārtīšana uz priekšu vai atpakaļ

- Piespiediet un turiet taustiņu UP (4), lai ātri pārtītu celiņu uz priekšu.
- Piespiediet un turiet taustiņu DOWN (5), lai ātri pārtītu celiņu uz atpakaļ.

**Jaukta atskaņošana**

Spiediet taustiņu RDM (7).

Katru reizi piespiežot taustiņu, režīmi mainās šādi:



- **TRACK RANDOM**

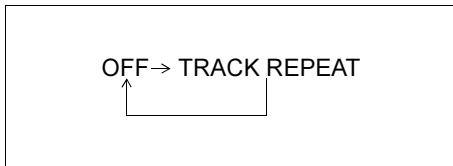
Jauktās atskaņošanas indikators RDM izgaismosies.

Juktā secībā atskaņo visus pašreiz atskaņotā diska skaņdarbus.

**Atkārtota atskaņošana**

Spiediet taustiņu RPT (6).

Katru reizi piespiežot taustiņu, režīmi mainās šādi:



- **TRACK REPEAT**

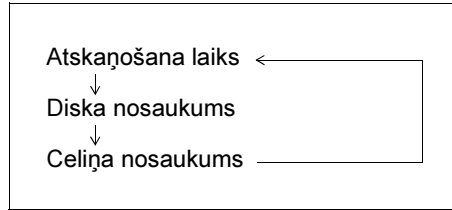
Atkārtotas atskaņošanas indikators RPT izgaismosies.

Pašreiz atskaņotais celiņš tiks atskaņots atkārtoti.

**Rādījuma maiņa**

Spiediet taustiņu DISP (8).

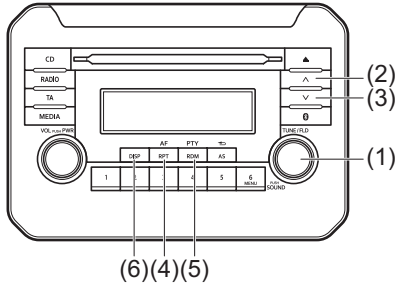
Katru reizi piespiežot taustiņu, rādījums mainās šādi:

**PIEZĪME:**

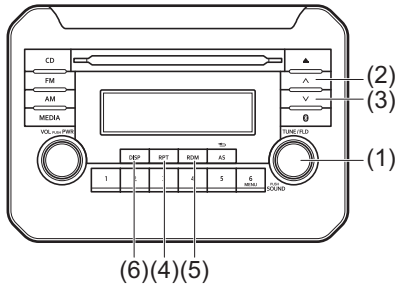
- *Ja šobrīd atskaņotajam diskam nav teksta informācijas, ekrānā redzams "NO TITLE".*
- *Ja teksta dati satur vairāk nekā 16 rakstzīmes, aiz tā labajā pusē būs redzama zīme ">". Piespiediet taustiņu DISP (8) un turiet 1 sekundi vai ilgāk, lai parādītu nākošo lapu.*

## MP3/WMA/AAC diska atskaņošana

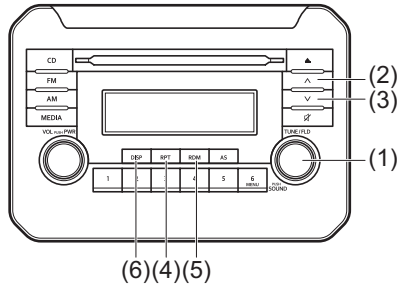
A tips



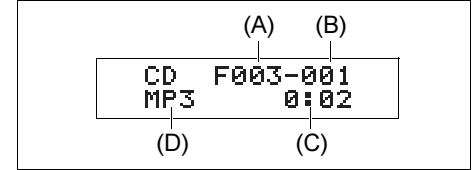
B tips



C tips



## Rādījums



- (1) Ripa TUNE/FLD PUSH SOUND
- (2) Taustiņš UP (Uz augšu)
- (3) Taustiņš DOWN (Uz leju)
- (4) Taustiņš RPT
- (5) Taustiņš RDM
- (6) Taustiņš DISP

- (A) Mapes numurus
- (B) Celiņa numurs
- (C) Atskaņošana laiks
- (D) Datnes veids

78RB05062



## Mapes izvēle

Lai atlasītu mapi, pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1).

## Celiņa izvēle

- Lai klausītos nākošo celiņu, piespiediet taustiņu UP (2).
- Lai klausītos iepriekšējo celiņu atkārtoti, piespiediet taustiņu DOWN (3) divas reizes.  
Kad taustiņu DOWN (3) piespiežat vienu reizi, šobrīd klausāmais celiņš tiks atkārtots no sākuma.

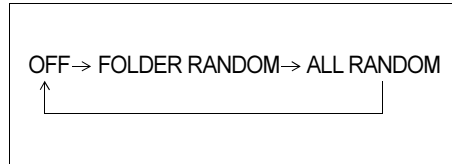
## Celiņa ātra pārtišana uz priekšu vai atpakaļ

- Piespiediet un turiet taustiņu UP (2), lai ātri pārtītu celiņu uz priekšu.
- Piespiediet un turiet taustiņu DOWN (3), lai ātri pārtītu celiņu uz atpakaļ.

## Jaukta atskaņošana

Spiediet taustiņu RDM (5).

Katru reizi piespiežot taustiņu, režīmi mainās šādi:



- **FOLDER RANDOM**

Jauktās atskaņošanas indikators F-RDM izgaismosies.

Juktā secībā atskaņo visus pašreiz atskaņotās mapes celiņus.

- **ALL RANDOM**

Jauktās atskaņošanas indikators RDM izgaismosies.

Juktā secībā atskaņo visus pašreiz atskaņotā diska skaņdarbus.

## Atkārtota atskaņošana

Spiediet taustiņu RPT (4).

Katru reizi piespiežot taustiņu, režīmi mainās šādi:



- **FILE REPEAT**

Atkārtotas atskaņošanas indikators RPT izgaismosies.

Pašreiz atskaņotais celiņš tiks atskaņots atkārtoti.

- **FOLDER REPEAT**

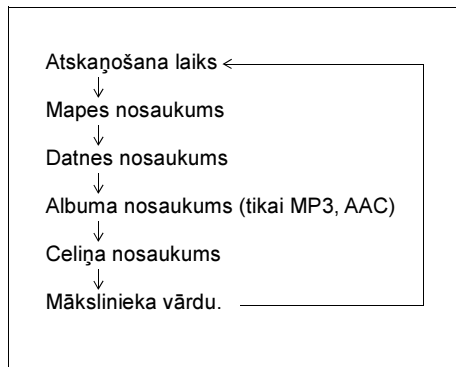
Atkārtotas atskaņošanas indikators F-RPT izgaismosies.

Visi šobrīd atskaņotās mapes celiņi tiks atskaņoti atkārtoti.

### Rādījuma maiņa

Spiediet taustiņu DISP (6).

Katru reizi piespiežot taustiņu, rādījums mainās šādi:



### PIEZĪME:

- Ja šobrīd atskaņotajam diskam nav teksta informācijas, ekrānā redzams “NO TITLE”.
- Ja teksta dati satur vairāk nekā 16 rakstzīmes, aiz tā labajā pusē būs redzama zīme “>”. Piespiediet taustiņu DISP (6) un turiet 1 sekundi vai ilgāk, lai parādītu nākošo lapu.

### Piezīmes par MP3/WMA/AAC

#### Kas ir MP3?

- “MPEG audio layer3” saīsinājums MP3 ir audio saspiešanas formāts, kas kļuvis par standartu PC lietotāju vidū. Tas nozīmē, ka audio datnes tiek saspiešanas par apmēram 1/10, pie tam tiek saglabāta augsta skaņas kvalitāte. Tas nozīmē, ka iespējams apmēram 10 mūzikas CD saturu ierakstīt vienā CD-R/RW diskā, kas dod iespēju ilgi klausīties mūziku, nemainot diskus.

#### Kas ir WMA?

- Windows Media Audio saīsinājums WMA ir Microsoft izstrādāts audio saspiešanas formāts.
- WMA datnes, kam ieslēgta DRM (Digitālā satura tiesību pārvaldība) funkcija, nevar atskaņot.
- Windows Media™ un Windows® logo ir reģistrētas Microsoft Corporation tirdzniecības zīmes ASV un citās valstīs.

#### Kas ir AAC?

- “Advanced Audio Coding” saīsinājums AAC ir audio saspiešanas formāts, ko izmanto MPEG2 un MPEG4

Lietas, ka jāņem vērā, ka izveidojat MP3/WMA/AAC datnes

#### Parastās

- Augstas kvalitātes skaņai ieteicams liels bitu ātrums un augsta paraugošanas frekvence.
- VBR (Variablais bitu ātrums) nav ieteicams. VBR var izraisīt nepareizu atskaņošanu un skaņas pārlekšanu.
- Ātskaņošanas kvalitāte ir atkarīga no kodēšanas vides. Vairāk var uzzināt izmantotās atkodēšanas un ierakstīšanas programmatūras rokasgrāmatās.

### PIEZĪME

**Nekad neizmantojiet datņu nosaukumos piedēkļus “.mp3”, “.wma” vai “.m4a”, ja tās nav MP3/WMA/AAC formāta datnes. To neievērojot, trokšņi var sabojāt skandas.**

**MP3/WMA/AAC ierakstīšana CD datu nesējā**

- Ieteicams diskā neierakstīt diskā CD-DA datus un MP3/WMA/AAC datus kopā.
- Ja CD-DA datus un MP3/WMA/AAC datus ierakstītas vienā diskā, celiņi var neatskaņoties pareizā secībā vai neatskaņoties vispār.
- Kad saglabājat MP3 datu un WMA datus vienā diskā, saglabājiet tos atsevišķās mapēs.
- Diskā ierakstiet tikai MP3/WMA/AAC datus un neveidojiet nevajadzīgas mapes.
- MP3/WMA/AAC datnē jāpiešķir nosaukumi, kas atbilst standartiem un datņu specifikācijām kā parādīts tālāk.
- Datņu piedēkļi “.mp3”, “.wma” vai “.m4a” jāpiešķir datnēm atsevišķi, balstoties uz to formātiem.
- Atkarībā no ierakstīšanas programmatūras vai izmantotā CD rakstītāja var būt problēmas ar MP3/WMA/AAC datņu atskaņošanu un MP3/WMA/AAC datņu informācijas parādīšanu.
- Šai ierīcei nav dziesmu saraksta funkcijas.
- Ieteicams ierakstīt diskus *Disc-at-Once* režīmā arī tad, ja atbalstīts multisesiju režīms. Šie režīmi ir metodes audio datu ierakstīšanai CD.

**Saspiešanas formāti****MP3**

- Bitu ātrums:
  - MPEG1 Audio Layer III: 32 k - 320 kbps
  - MPEG2 Audio Layer III: 8 k - 160 kbps
  - MPEG2.5 Audio Layer III: 8 k - 160 kbps
- Paraugošanas frekvence:
  - MPEG1 Audio Layer III: 32 k/44.1 k/48 kHz
  - MPEG2 Audio Layer III: 16 k/22.05 k/24 kHz
  - MPEG2.5 Audio Layer III: 8 k/11.025 k/12 kHz

**WMA (Ver. 7, Ver. 8, Ver. 9\*)**

- Bitu ātrums: CBR 32 k - 320 kbps
- Paraugošanas frekvence: 32 k/44.1 k/48 kHz
- \* WMA 9 Professional/LossLess/Voice nav atbalstīts.

**AAC\***

- Bitu ātrums: ABR 16 k - 320 kbps
- Paraugošanas frekvence: 32 k/44.1 k/48 kHz
- \* Apple Lossless nav atbalstīts.

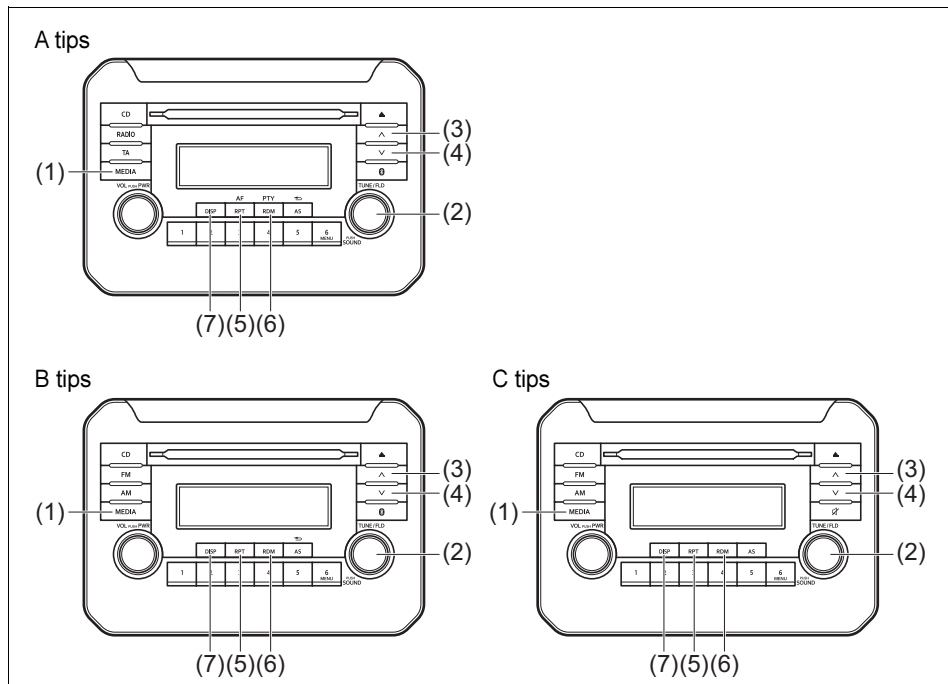
**Atbalstītās failu sistēmas**

ISO 9660 Level 1/Level 2, Joliet, Romeo

**Maksimālais mapju skaits**

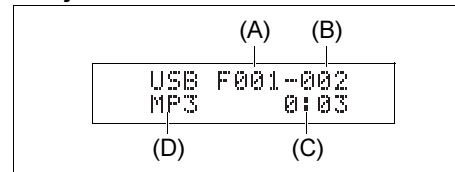
- Maksimālais datņu skaits: 512
- Maksimālais datņu skaits mapē: 255
- Maksimālais mapju struktūras dziļums: 8
- Maksimālais mapju skaits: 255 (Tostarp saknes mape.)

## USB ierīcē saglabātu datņu klausīšanās



78RB05063

## Rādījums



- (1) Taustiņš MEDIA
- (2) Ripa TUNE/FLD PUSH SOUND
- (3) Taustiņš UP (Uz augšu)
- (4) Taustiņš DOWN (Uz leju)
- (5) Taustiņš RPT
- (6) Taustiņš RDM
- (7) Taustiņš DISP

- (A) Mapes numurus
- (B) Celiņa numurs
- (C) Atskaņošana laiks
- (D) Datnes veids

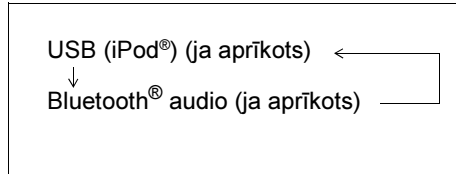
### PIEZĪME

Nepieslēdziet USB ierīces, kas nav USB atmiņa vai USB audio atskaņotājs. Nepieslēdziet vairākas USB ierīces ar USB sadalītāja u.t.t. palīdzību. Pievadot strāvu vairākām USB ierīcēm no savienotāja var izraisīt pārkaršanu un dūmošanu.

## USB ierīces atmiņas izvēle

Spiediet taustiņu MEDIA (1).

Katru reizi piespiežot taustiņu, režīmi mainās šādi:



## Mapes izvēle

Lai atlasītu mapi, pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (2).

## Celiņa izvēle

- Lai klausītos nākošo celiņu, piespiediet taustiņu UP (3).
- Lai klausītos iepriekšējo celiņu atkārtoti, piespiediet taustiņu DOWN (4) divas reizes.

Kad taustiņu DOWN (4) piespiežat vienu reizi, šobrīd klausāmais celiņš tiks atkārtots no sākuma.

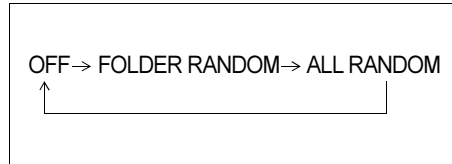
## Celiņa ātra pārtišana uz priekšu vai atpakaļ

- Piespiediet un turiet taustiņu UP (3), lai ātri pārtītu celiņu uz priekšu.
- Piespiediet un turiet taustiņu DOWN (4), lai ātri pārtītu celiņu uz atpakaļ.

## Jaukta atskaņošana

Spiediet taustiņu RDM (6).

Katru reizi piespiežot taustiņu, režīmi mainās šādi:



- FOLDER RANDOM  
Jauktās atskaņošanas indikators F-RDM izgaismosies.  
Juktā secībā atskaņo visus pašreiz izvēlētās mapes celiņus.
- ALL RANDOM  
Jauktās atskaņošanas indikators RDM izgaismosies.  
Jauktā secībā atskaņo visus pieslēgtās USB ierīces celiņus.

## Atkārtota atskaņošana

Spiediet taustiņu RPT (5).

Katru reizi piespiežot taustiņu, režīmi mainās šādi:



- FILE REPEAT  
Atkārtotas atskaņošanas indikators RPT

izgaismosies.

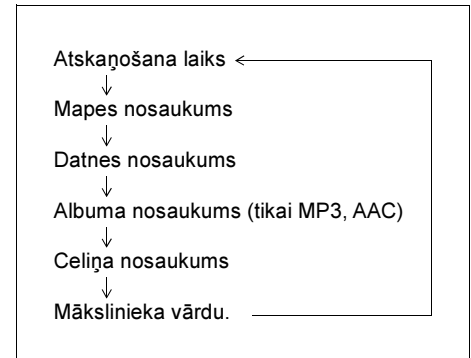
Pašreiz atskaņotais celiņš tiks atskaņots atkārtoti.

- FOLDER REPEAT  
Atkārtotas atskaņošanas indikators F-RPT izgaismosies.  
Visi šobrīd atskaņotās mapes celiņi tiks atskaņoti atkārtoti.

## Rādījuma maiņa

Spiediet taustiņu DISP (7).

Katru reizi piespiežot taustiņu, rādījums mainās šādi:



## PIEZĪME:

- Ja šobrīd atskaņotajai datnei nav teksta informācijas, ekrānā redzams "NO TITLE".
- Ja teksta dati satur vairāk nekā 16 rakstzīmes, aiz tā labajā pusē būs redzama zīme ">". Piespiediet taustiņu DISP (7) un turiet 1 sekundi vai ilgāk, lai parādītu nākošo lapu.

### Piezīmes par USB ierīci

---

#### Saderīgas USB ierīces

- USB apjoma uzglabāšanas klase  
Lai uzzinātu vairāk par USB atmiņas/USB audio atskaņotāja atbilstību USB apjoma uzglabāšanas klasei, sazinieties ar USB atmiņas/USB audio izgatavotāju.
- USB standarta saderība 1.1/2.0 ar pilnu ātrumu
- Datņu sistēma FAT12/16/32, VFAT
- Maksimālais strāvas stiprums mazāks nekā 1,0 A
- Ja tādas ierīces kā USB sadalītājs, pagarinājuma kabelis pieslēgtas audio sistēmai, to var neatpazīt. Šādā gadījumā, pievienojiet USB ierīci tieši pie audio sistēmas.
- Tādas ierīces kā MP3 atskaņotāju/mobilo tālruni, digitālo kameru audio sistēma var neatpazīt kā audio avotu.

#### USB ierīces pieslēgšana

- Kad pieslēdzat USB ierīci, pārliecinieties, ka savienotājs ir ievietots līdz galam pieslēgvietā.
- Neatstājiet USB ierīci ilgu laiku automobiļā, kur temperatūra var ļoti paaugstināties.
- Savlaicīgi izveidojiet rezerves kopiju. Mēs neuzņemamies atbildību par datu zaudēšanu.
- Ieteicams pieslēgt tikai tādu USB ierīci, kas satur MP3/WMA/AAC formāta datus.

#### MP3/WMA/AAC datņu ierakstīšana USB ierīcē

- Atkarībā no izmantotās USB ierīces un ieraksta apstākļiem atskaņošana var nenotikt.
- Atkarībā no pieslēgtās USB atmiņas, datus var atskaņoties citādā secībā nekā saglabātas.

#### Saspiešanas formāti

##### MP3

- Bitu ātrums:  
MPEG1 Audio Layer III: 32 k - 320 kbps  
MPEG2 Audio Layer III: 8 k - 160 kbps  
MPEG2.5 Audio Layer III: 8 k - 160 kbps
- Paraugošanas frekvence:  
MPEG1 Audio Layer III: 32 k/44.1 k/48 kHz  
MPEG2 Audio Layer III: 16 k/22.05 k/24 kHz  
MPEG2.5 Audio Layer III: 8 k/11.025 k/12 kHz

##### WMA (Ver. 7, Ver. 8, Ver. 9\*)

- Bitu ātrums: CBR 32 k - 320 kbps
- Paraugošanas frekvence: 32 k/44.1 k/48 kHz
- \* WMA 9 Professional/LossLess/Voice nav atbalstīts.

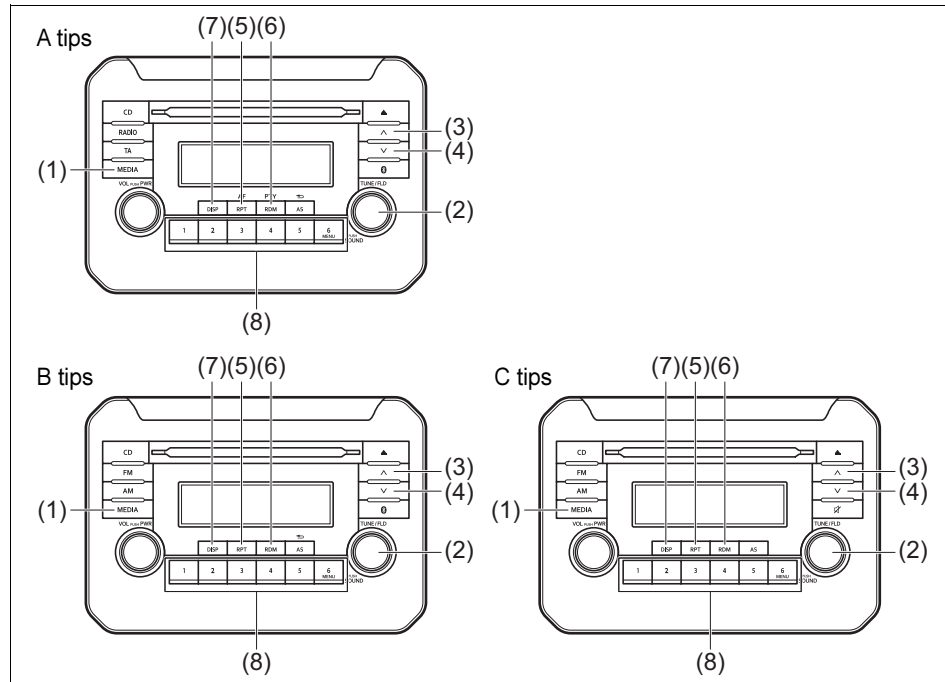
##### AAC\*

- Bitu ātrums: ABR 16 k - 320 kbps
- Paraugošanas frekvence: 32 k/44.1 k/48 kHz
- \* Apple Lossless nav atbalstīts.

#### Maksimālais mapju skaits

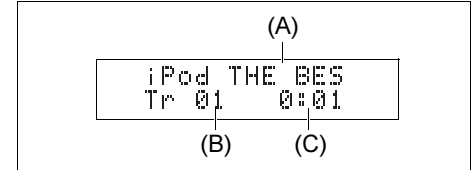
- Maksimālais datņu skaits: 2500
- Maksimālais datņu skaits mapē: 255
- Maksimālais mapju struktūras dziļums: 8
- Maksimālais mapju skaits: 255  
(Tostarp saknes mape.)

## iPod® klausīšanās



78RB05064

## Rādījums



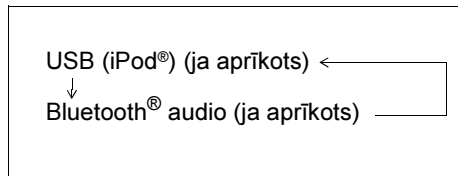
- (1) Taustiņš MEDIA
- (2) Ripa TUNE/FLD PUSH SOUND
- (3) Taustiņš UP (Uz augšu)
- (4) Taustiņš DOWN (Uz leju)
- (5) Taustiņš RPT
- (6) Taustiņš RDM
- (7) Taustiņš DISP
- (8) PRESET taustiņi ([1] līdz [6])

- (A) Celiņa nosaukums
- (B) Celiņa numurs
- (C) Atskaņošana laiks

### iPod® režīma izvēle

Spiediet taustiņu MEDIA (1).

Katru reizi piespiežot taustiņu, režīmi mainās šādi:



### Celiņa izvēle

- Lai klausītos nākošo celiņu, piespiediet taustiņu UP (3).
- Lai klausītos iepriekšējo celiņu atkārtoti, piespiediet taustiņu DOWN (4) divas reizes.  
Kad taustiņu DOWN (4) piespiežat vienu reizi, šobrīd klausāmais celiņš tiks atkārtots no sākuma.

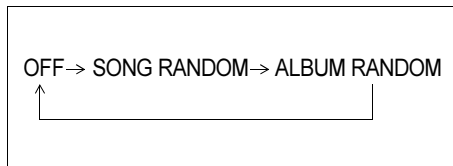
### Celiņa ātra pārtīšana uz priekšu vai atpakaļ

- Piespiediet un turiet taustiņu UP (3), lai ātri pārtītu celiņu uz priekšu.
- Piespiediet un turiet taustiņu DOWN (4), lai ātri pārtītu celiņu uz atpakaļ.

### Jaukta atskaņošana

Spiediet taustiņu RDM (6).

Katru reizi piespiežot taustiņu, režīmi mainās šādi:

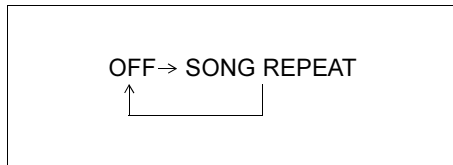


- SONG RANDOM  
Jauktās atskaņošanas indikators RDM izgaismosies.  
Juktā secībā atskaņo visus pašreiz pieslēgtā iPod® celiņus.
- ALBUM RANDOM  
Jauktās atskaņošanas indikators F-RDM izgaismosies.  
Juktā secībā atskaņo visus pašreiz pieslēgtā iPod® albumus.

### Atkārtota atskaņošana

Spiediet taustiņu RPT (5).

Katru reizi piespiežot taustiņu, režīmi mainās šādi:

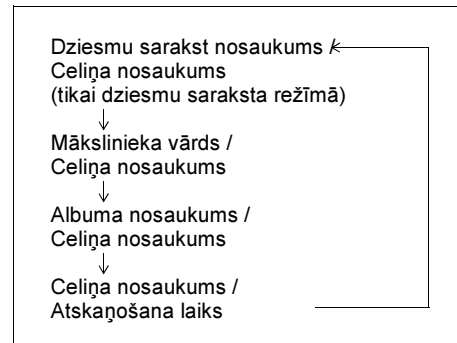


- SONG REPEAT  
Atkārtotas atskaņošanas indikators RPT izgaismosies.  
Pašreiz atskaņotais celiņš tiks atskaņots atkārtoti.

### Rādījuma maiņa

Spiediet taustiņu DISP (7).

Katru reizi piespiežot taustiņu, rādījums mainās šādi:



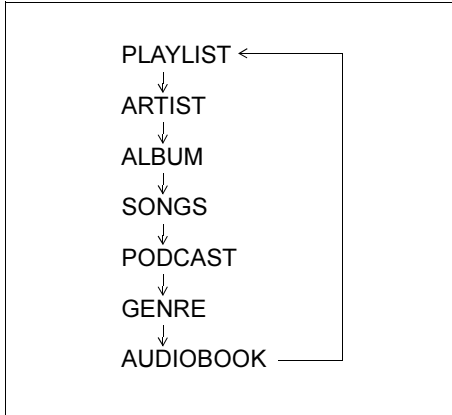
### PIEZĪME:

*Ja teksta dati satur vairāk nekā 16 rakstzīmes, aiz tā labajā pusē būs redzama zīme ">". Piespiediet taustiņu DISP (7) un turiet 1 sekundi vai ilgāk, lai parādītu nākošo lapu.*



## Atskaņošanas režīma izvēle

- 1) Piespiediet PRESET (8) taustiņu ar numuru [6] un turiet 1 sek. vai ilgāk.
- 2) Groziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (2).  
Katru reizi pagriežot ripu, režīmi mainās šādi:



- 3) Lai atlasītu režīmu, pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (2).

### PIEZĪME:

- Kad PRESET (8) taustiņš [6] piespiests, tiek parādīts iepriekšējais režīms.

## Piezīmes par iPod®

### Atbalstītie iPod® modeļi:

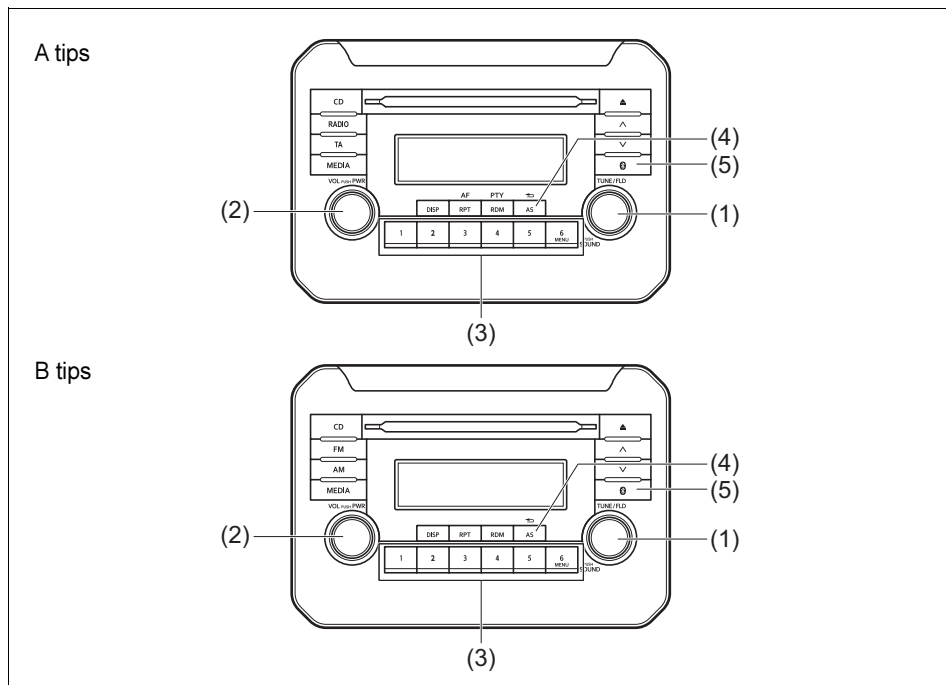
- iPod® touch (6th generation)
- iPod® touch (5th generation)
- iPod® touch (4th generation)
- iPod® touch (3rd generation)
- iPod® touch (2nd generation)
- iPod® touch (1st generation)
- iPod® classic
- iPod® nano (7th generation)
- iPod® nano (6th generation)
- iPod® nano (5th generation)
- iPod® nano (4th generation)
- iPod® nano (3rd generation)
- iPod® nano (2nd generation)
- iPod® nano (1st generation)
- iPod® (5th generation)
- iPhone® 6S Plus
- iPhone® 6S
- iPhone® 6 Plus
- iPhone® 6
- iPhone® 5S
- iPhone® 5C
- iPhone® 5
- iPhone® 4S
- iPhone® 4
- iPhone® 3GS
- iPhone® 3G
- iPhone®

- \* Dažas funkcija var nebūt pieejamas atkarībā no iPod® modeļa.
- \* iPod® ir Apple Inc. tirdzniecības zīme, kas reģistrēta ASV un citās valstīs.
- \* iPhone® ir Apple Inc. tirdzniecības zīme, kas reģistrēta ASV un citās valstīs.
- \* Apple nav atbildīgs par šīs ierīces izmantošanu vai tās saderību ar drošības un regulējošajiem standartiem.

### iPod® pieslēgšana

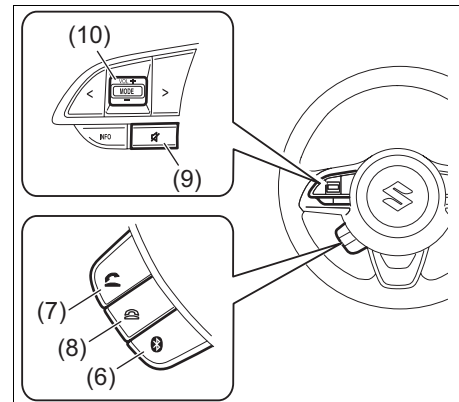
- Pārliecinieties, ka iPod® tiek atvienots pēc aizdedzes slēdža pagriešanas pozīcijā LOCK. Ja iPod® atstāts pieslēgts, tas var neizslēgties un tā baterija var izlādēties.
- Laikā, kad iPod® pieslēgts ierīcei, nepieslēdziet nekādus iPod® piederumus, piem., iPod® tālvadību vai austiņas. Ierīce var nedarboties pareizi.

## Bluetooth® brīvroku sistēma (A tips / B tips) (ja aprīkots)



78RB05065

## Slēdži uz stūres



78RB05051

- (6) Bluetooth® iestatīšanas taustiņš (uz stūres)
- (7) Taustiņš OFF HOOK (Klausules pacelšana)
- (8) Taustiņš ON HOOK (Klausules nolikšana)
- (9) Slēdzis MUTE
- (10) Slēdzis VOL

**Tālruņa reģistrācija**

Lai ar šo ierīci izmantotu brīvroku funkciju, nepieciešams reģistrēt tālruni.

**PIEZĪME:**

- Iespējams pieslēgt līdz 5 tālruņiem.
  - Lai iestatītu jaunu tālruni, atvienojiet no ierīces audio atskaņotāju. Ja vajadzīgs, pēc tālruņa iestatīšanas pieslēdziet audio atskaņotāju atkal.
  - Kad pāra izveidošana neizdodas 60 sekunžu laikā, pieslēgšana tiek atcelta. Lai atsāktu pāra izveidošanu, skatiet tālruņa rokasgrāmatā kā izveidot pāri tālrunī.
- 1) Piespiediet Bluetooth® iestatīšanas taustiņu (5) vai (6). Tiks parādīta Bluetooth® izvēlne.
  - 2) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Setup Bluetooth", tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
  - 3) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Pairing", tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
  - 4) Tālruņa Bluetooth® izvēlnē atlasiet "CAR AUDIO" un izveidojiet pāri. Pār tālākajām darbībām skatiet tālruņa rokasgrāmatā.
  - 5) Ievadiet tālrunī paroli, kas parādās ierīces ekrānā.
  - 6) Kad tālruņa pāris ir izveidots, var atlasīt automātisku tālruņa grāmatas un zvānu

vēstures pārsūtīšanu. Automātiskā pārsūtīšana sākas, kad atlasīts "Yes" (Jā) un nav atlasīt "No" (Nē).

7) Spiediet ON HOOK taustiņu (8).

**PIEZĪME:**

- Kad atlasāt "Go Back" (Atpakaļ) vai piespiežat taustiņu BACK (4), tiks parādīta iepriekšējā izvēlne.
- Kad reģistrējat vēl kādu tālruni, rīkojieties tāpat, sākot ar soli 1.

**Atbildēšana uz zvānu**

Lai atbildētu uz zvānu, spiediet taustiņu OFF HOOK (7).

**Zvāna beigšana**

Lai beigtu zvānu, spiediet taustiņu ON HOOK (8).

**Zvāna noraidīšana (tikai atbalstītiem modeļiem)**

Lai noraidītu ienākošu zvānu, spiediet taustiņu ON HOOK (8).

**Brīvroku sistēmas mikroфона apklusināšana**

Lai apklusinātu mikrofonu, piespiediet taustiņu MUTE (9). Lai atceltu apklusināšanu, spiediet taustiņu MUTE (9) vēlreiz.

**Klausīšanās skaļuma regulēšana**

- Zvāna laikā pagrieziet ripu VOL PUSH PWR (2). Griezot pulksteniski, skaļums palielinās, griežot pretpulksteniski, skaļums samazinās.
- Zvāna laikā piespiediet slēdzi VOL (10). Spiediet slēdzi *augšup*, lai palielinātu skaļumu, un slēdzi *lejup*, lai samazinātu.

**Zvāna skaļuma regulēšana**

- Ienākoša zvāna laikā pagrieziet ripu VOL PUSH PWR (2). Griezot pulksteniski, skaļums palielinās, griežot pretpulksteniski, skaļums samazinās.
- Zvāna laikā piespiediet slēdzi VOL (10). Spiediet slēdzi *augšup*, lai palielinātu skaļumu, un slēdzi *lejup*, lai samazinātu.

### Zvana skaļuma vai zvana signāla regulēšana

Lai regulētu zvana signāla skaļumu, ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus.

- 1) Piespiediet Bluetooth® iestatīšanas taustiņu (5) vai (6).  
Tiks parādīta Bluetooth® izvēlne.
- 2) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Setup Telephone", tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 3) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Sound Setting", tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 4) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Ringtone volume", tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.  
Tiks parādīts pašreizējais zvan signāla skaļums.
- 5) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet vajadzīgo zvana signāla skaļumu, tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.

#### PIEZĪME:

Kad atlasāt "Go Back" (Atpakaļ) vai piespiežat taustiņu BACK (4), tiks parādīta iepriekšējā izvēlne.

### Zvanišana, izmantojot neatbildētos/ienākošos/

#### izejošos zvanus

Lai atkārtoti zvanītu iepriekš sazvaniem numuram, rīkojieties šādi.

#### PIEZĪME:

Iespējams saglabāt līdz 30 pēdējo zvanu numuriem. (30 zvani, tostarp neatbildētie, ienākošie un izejošie)

- 1) Spiediet ON HOOK taustiņu (7).  
Tiks parādīta Bluetooth® izvēlne.
- 2) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "All Calls" (Visi zvani), "Missed Calls" (Neatbildētie zvani), "Incoming Calls" (Ienākošie zvani) vai "Outgoing Calls" (Izejošie zvani), tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.  
Lai zvanītu no izejošo zvanu vēstures vai ienākošo zvanu vēstures, atlasiet attiecīgi "All Calls", "Missed Calls", "Incoming Calls" or "Outgoing Calls".
- 3) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet vajadzīgo numuru, tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 4) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Dial", tad piespiediet ripu (1) vai taustiņu OFF HOOK (7), lai zvanītu izvēlētajam numuram.

#### PIEZĪME:

- Kad atlasāt "Go Back" (Atpakaļ) vai piespiežat taustiņu BACK (4), tiks parādīta iepriekšējā izvēlne.
- Pēc "Add Speed Dial" (Pievienot ātro zvanu) atlasīšanas, piespiežot "Confirm" (Apstipri-

nāt), atlasīto numuru var reģistrēt kā ātro zvanu.

- Pēc after Pēc "Delete" (Dzēst), piespiežot "Confirm" (Apstiprināt), var dzēst atlasīto numuru no zvanu vēstures.

### Zvanu vēstures dzēšana

Lai dzēstu neatbildēto/ienākošo/izejošo zvanu vēsturi, rīkojieties šādi.

- 1) Piespiediet Bluetooth® iestatīšanas taustiņu (5) vai (6).  
Tiks parādīta Bluetooth® izvēlne.
- 2) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Setup Telephone", tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 3) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Setup Phonebook", tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 4) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Delete History", tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 5) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "All Calls" (Visi zvani), "Missed Calls" (Neatbildētie zvani), "Incoming Calls" (Ienākošie zvani) vai "Outgoing Calls" (Izejošie zvani), tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 6) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet dzēšamo numuru vai ALL (Visi), tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.

- 7) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet “Delete?” (Izdzēst?) vai “Delete All?” (Izdzēst visu?), tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 8) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet “Confirm” (Apstiprināt), tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.

**PIEZĪME:**

*Kad atlasāt “Go Back” (Atpakaļ) vai piespiežat taustiņu BACK (4), tiks parādīta iepriekšējā izvēlne.*

**Tālruņu grāmatas reģistrācija**

Ievērojiet tālāk sniegtās norādes kā reģistrēt tālruņa numurus ierīces tālruņu grāmatā.

- 1) Piespiediet Bluetooth® iestatīšanas taustiņu (5) vai (6).  
Tiks parādīta Bluetooth® izvēlne.
- 2) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet “Setup Telephone”, tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 3) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet “Setup Phonebook” (Iestatīt tālruņu grāmatu), tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 4) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet “Add Contacts” (Pievienot kontaktus), tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.

- 5) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet “Overwrite All” (Pārrakstīt visu) vai “Add One Contact” (\*Pievienot vienu kontaktu), tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.  
Tiks parādīts “Rewrite All (MAX1000): Ok?” vai “Rest of Memory XXXX: Ok?”
- 6) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet “Confirm” (Apstiprināt), tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 7) Pārsūtiet kontaktus no tālruņa.  
Kad reģistrācija pabeigta, ekrānā būs redzams “Setup Phonebook”.

**PIEZĪME:**

- *Kad atlasāt “Go Back” (Atpakaļ) vai piespiežat taustiņu BACK (4), tiks parādīta iepriekšējā izvēlne.*
- *Tālruņu grāmatā var reģistrēt līdz 1000 numuriem.*

**Zvanu vēstures pārsūtīšana (Call History)**

Lai pārsūtītu zvanu vēsturi no reģistrēta tālruņa, ievērojiet tālāk sniegtās norādes.

- 1) Piespiediet Bluetooth® iestatīšanas taustiņu (5) vai (6).  
Tiks parādīta Bluetooth® izvēlne.
- 2) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet “Setup Telephone”, tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 3) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet “Call History” (Zvanu vēsture), tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 4) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet “Overwrite Call History” (Pārrakstīt zvanu vēsturi?), tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 5) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet “Confirm” (Apstiprināt), tad piespiediet ripu (1), lai pārsūtītu zvanu vēsturi no tālruņa.

**PIEZĪME:**

*Kad atlasāt “Go Back” (Atpakaļ) vai piespiežat taustiņu BACK (4), tiks parādīta iepriekšējā izvēlne.*

### Automātiska tālruņu grāmatas/zvanu vēstures pārsūtīšana

Kad tālrunis reģistrēts, varat izvēlēties automātiski pārsūtīt vai nepārsūtīt tālruņu grāmatu un zvanu vēsturi.

Lai izvēlētos, rīkojieties šādi.

- 1) Piespiediet Bluetooth® iestatīšanas taustiņu (5) vai (6).  
Tiks parādīta Bluetooth® izvēlne.
- 2) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Setup Telephone", tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 3) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "A.Transfer" (Automātiskā pārsūtīšana), tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 4) Piespiežot ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1), notiek pārslēgšana starp "A.transfer On" un "A.transfer Off" (Automātiskā pārsūtīšana iesl. vai izsl.).
- 5) Kad atlasāt "Go Back" (Atpakaļ) vai piespiežat taustiņu BACK (4), tiks saglabāti parādītie iestatījumi un iepriekšējā izvēlne.

### Zvanišana no tālruņu grāmatas

Lai zvanītu tālruņu grāmatā saglabātam numuram, rīkojieties šādi.

- 1) Spiediet OFF HOOK taustiņu (7).  
Tiks parādīta Bluetooth® izvēlne.
- 2) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Phonebook" (Tālruņu grāmata), tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 3) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet vēlamā kontakta vārda pirmo burtu, tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.  
Tiks parādīts reģistrēto numuru saraksts. Ja kopā ar numuriem reģistrēti vārdi, tiks parādīti arī vārdi.  
Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet vēlamā kontakta vārdu, tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 4) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Dial" (Zvanīt), tad piespiediet ripu (1) vai taustiņu OFF HOOK (7).  
Sāksies zvans parādītajam numuram vai numuram, kas reģistrēts parādītajam vārdam.

### Reģistrētu datu dzēšana (Delete Entry)

Lai dzēstu tālruņu grāmatā saglabātu numuru, rīkojieties šādi.

- 1) Piespiediet Bluetooth® iestatīšanas taustiņu (5) vai (6).  
Tiks parādīta Bluetooth® izvēlne.
- 2) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Setup Telephone", tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 3) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Setup Phonebook" (Iestatīt tālruņu grāmatu), tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 4) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Delete Contacts" (Dzēst kontaktus), tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 5) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet dzēšamā kontakta vārda pirmo burtu vai ALL, tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.  
Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet dzēšamo vārdu, tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 6) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Delete?" (Izdzēst?) vai "Delete All?" (Izdzēst visu?), tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 7) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Confirm" (Apstiprināt), tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.

### PIEZĪME:

Kad atlasāt "Go Back" (Atpakaļ) vai piespiežat taustiņu BACK (4), tiks parādīta iepriekšējā izvēlne.

### Ātrā zvana reģistrācija

Lai saglabātu numurus zem PRESET taustiņiem (3) un izmantotu tos kā ātros zvanus.

- 1) Piespiediet Bluetooth® iestatīšanas taustiņu (5) vai (6).  
Tiks parādīta Bluetooth® izvēlne.
- 2) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Setup Telephone", tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 3) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Setup Phonebook" (Iestatīt tālrunu grāmatu), tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 4) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Add Speed Dial"" (Pievienot ātro zvanu), tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.

- 5) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet kontakta, ko vēlaties reģistrēt kā ātro zvanu, vārda pirmo burtu, tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.

Tiks parādīts reģistrēto numuru saraksts. Ja kopā ar numuriem reģistrēti vārdi, tiks parādīti arī vārdi.

- Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet kontakta, ko vēlaties reģistrēt kā ātro zvanu, vārdu, tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.

- 6) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Choose Preset" (Izvēlieties priekšiestatījumu), tad piespiediet kādu no PRESET taustiņiem (3) kuram vēlaties piešķirt atlasīto numuru. Ja izvēlētajam taustiņam jau ir piešķirts numurs, tiks parādīts apstiprinājuma ziņojums.

Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet apstiprinājuma ziņojumu, tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.

Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Confirm" (Apstiprināt), tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.

Kad reģistrācija pabeigta, ekrānā būs redzams "Setup Phonebook".

### PIEZĪME:

Kad atlasāt "Go Back" (Atpakaļ) vai piespiežat taustiņu BACK (4), tiks parādīta iepriekšējā izvēlne.

**Zvans ar vienu pieskārienu (Speed dial)**  
Lai zvanītu numuriem, kas piešķirti katram PRESET taustiņam (3), rīkojieties šādi.

- 1) Spiediet OFF HOOK taustiņu (7).  
Tiks parādīta Bluetooth® tālruna grāmatas izvēlne.  
Piespiežot kādu no PRESET taustiņiem (3), var izlaist soli 2) un soļa 3) 1. līniju.
- 2) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Speed Dials" (Ātrie zvani), tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 3) Piespiediet vienu no PRESET taustiņiem (3).  
Tiks parādīts taustiņam piešķirtais numurs.  
Ja taustiņam numurs nav piešķirts, tiks parādīts "No Entry".
- 4) Spiediet OFF HOOK taustiņu (7).  
Tiks parādīts atlasītais numurs.

### Ātro zvanu dzēšana (Del Speed Dial)

Lai dzēstu ātrajam zvanam piešķirto numuru, rīkojieties šādi.

- 1) Spiediet OFF HOOK taustiņu (7).  
Tiks parādīta Bluetooth® tālruņa grāmatas izvēlne.
- 2) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Speed Dials" (Ātrie zvani), tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 3) Piespiediet kādu no PRESET taustiņiem (3), kam piešķirts dzēšamais numurs.  
Ja taustiņam numurs nav reģistrēts, tiks parādīts "No Entry".
- 4) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Delete" (Dzēst), tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 5) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Del Speed Dials" (Dzēst ātros zvanus), tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 6) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Confirm" (Apstiprināt), tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.

### PIEZĪME:

Kad atlasāt "Go Back" (Atpakaļ) vai piespiežat taustiņu BACK (4), tiks parādīta iepriekšējā izvēlne.

### Ierīces datu parādīšana (Device Name)

Lai parādītu BD (Bluetooth® Device) adresi un ierīces nosaukumu, ievērojiet norādījumus.

- 1) Piespiediet Bluetooth® iestatīšanas taustiņu (5) vai (6).  
Tiks parādīta Bluetooth® iestatīšanas izvēlne.
- 2) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Setup Bluetooth", tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 3) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Bluetooth Info", tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 4) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Device Name" (Ierīces nosaukums) vai "Device Address" (Ierīce adrese), tad piespiediet ripu (1), lai parādītu ierīces nosaukumu vai BD (Bluetooth® Device) adresi.

### PIEZĪME:

Kad atlasāt "Go Back" (Atpakaļ) vai piespiežat taustiņu BACK (4), tiks parādīta iepriekšējā izvēlne.

### Rūpnīcas iestatījumu atiestatīšana

Lai atiestatītu rūpnīcas iestatījumus, rīkojieties šādi.

- 1) Piespiediet Bluetooth® iestatīšanas taustiņu (5) vai (6).  
Tiks parādīta Bluetooth® iestatīšanas izvēlne.
- 2) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Setup Bluetooth", tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 3) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Initialize" (Atsāknēt), tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 4) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "All Initialize" (Visu atsāknēt), tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 5) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Confirm" (Apstiprināt), lai sāktu atiestatīšanu.

### PIEZĪME:

Kad atlasāt "Go Back" (Atpakaļ) vai piespiežat taustiņu BACK (4), tiks parādīta iepriekšējā izvēlne.



### Tālruņa izvēle (Select Phone)

Ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus, kā izvēlēties saslēgšanai pārī tālruni no ierīcē reģistrētajiem.

- 1) Piespiediet Bluetooth® iestatīšanas taustiņu (5) vai (6).  
Tiks parādīta Bluetooth® iestatīšanas izvēlne.
- 2) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Setup Bluetooth", tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 3) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "List Phone" (Tālruņu saraksts), tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 4) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet pārī saslēdzamo tālruni, tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 5) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Select" (Atlasīt), tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.

#### PIEZĪME:

- Kad atlasāt "Go Back" (Atpakaļ) vai piespiežat taustiņu BACK (4), tiks parādīta iepriekšējā izvēlne.
- Kad tālrunis tiks atlasīts, Bluetooth® atbalstoša audio ierīce tiks atslēgta.

### Tālruņu saraksts (List Phones)

Lai parādītu reģistrēto tālruņu sarakstu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes.

- 1) Piespiediet Bluetooth® iestatīšanas taustiņu (5) vai (6).  
Tiks parādīta Bluetooth® iestatīšanas izvēlne.
- 2) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Setup Bluetooth", tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 3) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "List Phone" (Tālruņu saraksts), tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.  
Reģistrēto tālruņu nosaukumi tiks parādīti sarakstā.

#### PIEZĪME:

Kad atlasāt "Go Back" (Atpakaļ) vai piespiežat taustiņu BACK (4), tiks parādīta iepriekšējā izvēlne.

### Paroles iestatīšana (Set Passkey)

Lai iestatītu drošības numuru (paroli), rīkojieties šādi.

- 1) Piespiediet Bluetooth® iestatīšanas taustiņu (5) vai (6).  
Tiks parādīta Bluetooth® iestatīšanas izvēlne.
- 2) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Setup Bluetooth", tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.

- 3) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Passkey" (Parole), tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 4) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Enter New Passkey" (Ievadīt jaunu paroli), tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 5) Piespiediet vai pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Confirm" (Apstiprināt).
- 6) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet pirmo ciparu, tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli. Tādā pašā veidā atlasiet un apstipriniet otro, trešo un ceturto ciparu. Kad neievadāt līdz astoņiem cipariem, nākošā cipara lauciņš mirgos.
- 7) Lai apstiprināt paroles iestatījumu, piespiediet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1).

#### PIEZĪME:

Kad atlasāt "Go Back" (Atpakaļ) vai piespiežat taustiņu BACK (4), tiks parādīta iepriekšējā izvēlne.

### Tālruņa informācijas dzēšana (Delete Phone)

Lai dzēstu reģistrēta tālruņa informāciju, rīkojieties šādi.

- 1) Piespiediet Bluetooth® iestatīšanas taustiņu (5) vai (6).  
Tiks parādīta Bluetooth® iestatīšanas izvēlne.
- 2) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Setup Bluetooth", tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 3) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "List Phone" (Tālruņu saraksts), tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 4) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet dzēšamo tālruni, tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 5) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Delete" (Dzēst), tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 6) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Delete?" (Dzēst?), tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 7) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Confirm" (Apstiprināt), tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.

### PIEZĪME:

*Kad atlasāt "Go Back" (Atpakaļ) vai piespiežat taustiņu BACK (4), tiks parādīta iepriekšējā izvēlne.*

### BT funkcijas iesl./izsl. (BT Power)

Lai ieslēgtu/izslēgtu Bluetooth® funkciju, rīkojieties šādi.

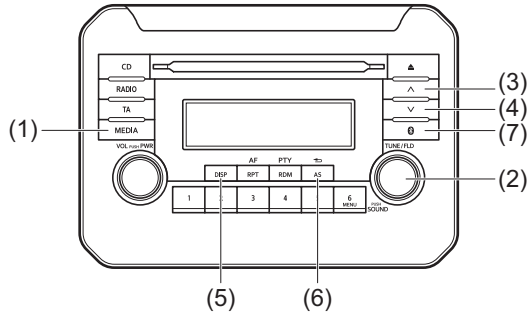
- 1) Piespiediet Bluetooth® iestatīšanas taustiņu (5) vai (6).  
Tiks parādīta Bluetooth® iestatīšanas izvēlne.
- 2) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "Setup Bluetooth", tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 3) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1) un atlasiet "BT Power", tad piespiediet ripu (1), lai apstiprinātu izvēli.
- 4) Lai atlasītu "Power On" vai "BT Power Off", pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (1).

### PIEZĪME:

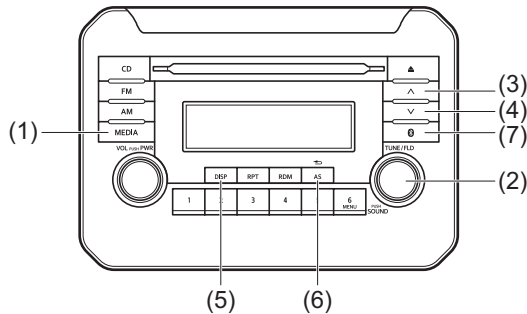
- *Kad BT funkcija izslēgta, savienojums šīs ierīces un reģistrēta tālruņa starpā tika pārtraukts.*
- *Kad atlasāt "Go Back" (Atpakaļ) vai piespiežat taustiņu BACK (4), tiks parādīta iepriekšējā izvēlne.*

## Bluetooth® audio (A tips / B tips) (ja aprīkots)

A tips

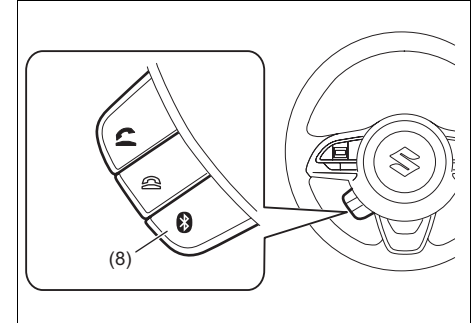


B tips



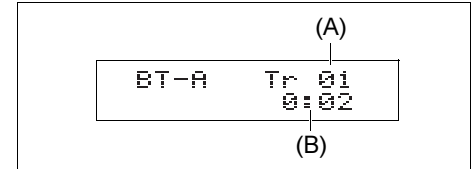
78RB05066

## Slēdži uz stūres



78RB05052

## Rādījums



- (1) Taustiņš MEDIA
- (2) Ripa TUNE/FLD PUSH SOUND
- (3) Taustiņš UP (Uz augšu)
- (4) Taustiņš DOWN (Uz leju)
- (5) Taustiņš DISP
- (6) Taustiņš BACK (Atpakaļ)
- (7) Bluetooth® iestaišanas taustiņš (vadības panelī)
- (8) Bluetooth® iestaišanas taustiņš (uz stūres)

- (A) Celiņa numurs
- (B) Atskaņošana laiks

## Audio ierīces reģistrācija

Lai izmantotu Bluetooth® atbalstošas audio ierīces šajā ierīcē, nepieciešams tās reģistrēt.

### PIEZĪME:

- Lai iestatītu jaunu audio atskaņotāju, atvienojiet no ierīces tālruni. Ja vaja-dzīgs, pēc audio atskaņotāja iestatīša-nas pieslēdziet tālruni atkal.
- Kad pāra izveidošana neizdodas 60 sekunžu laikā, pieslēgšana tiek atcelta. Mēģiniet izveidot pāri vēlreiz vai meklē-jiet palīdzību par pāra izveidošanu audio atskaņotāja rokasgrāmatā.

- 1) Piespiediet Bluetooth® iestatīšanas taustiņu (7) vai (8). Tiks parādīta Bluetooth® iestatīšanas izvēlne.
- 2) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (2) un atlasiet "Setup Bluetooth", tad piespiediet ripu (2), lai apstipri-nātu izvēli.
- 3) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (2) un atlasiet "Pairing", tad piespiediet ripu (2), lai apstiprinātu izvēli.
- 4) Audio atskaņotāja Bluetooth® izvēlnē atlasiet "My Car" un izveidojiet pāri. Pār tālākajām darbībām skatiet audio atskaņotāja rokasgrāmatā.
- 5) Ievadiet audio atskaņotājā paroli, kas parādās ierīces ekrānā.

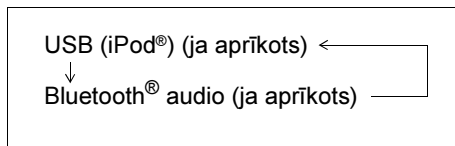
### PIEZĪME:

- Kad atlasāt "Go Back" (Atpakaļ) vai pie-spiežat taustiņu BACK (6), tiks parādīta iepriekšējā izvēlne.
- Kad reģistrējat vēl kādu audio ierīci, rīko-jieties tāpat, sākot ar soli 1.

## Bluetooth® audio režīma izvēle

Spiediet taustiņu MEDIA (1).

Katru reizi piespiežot taustiņu, režīmi mai-nās šādi:



## Grupas izvēle (tikai atbalstītiem mode-ļiem)

Lai atlasītu grupu, pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (2).

## Celiņa izvēle

- Lai klausītos nākošo celiņu, piespiediet taustiņu UP (3).
- Lai klausītos iepriekšējo celiņu atkārtoti, piespiediet taustiņu DOWN (4) divas rei-zes. Kad taustiņu DOWN (4) piespiežat vienu reizi, šobrīd klausāmais celiņš tiks atkā-rtots no sākuma.

## Celiņa ātra pārtīšana uz priekšu vai atpakaļ

- Piespiediet un turiet taustiņu UP (3), lai ātri pārtītu celiņu uz priekšu.
- Piespiediet un turiet taustiņu DOWN (4), lai ātri pārtītu celiņu uz atpakaļ.

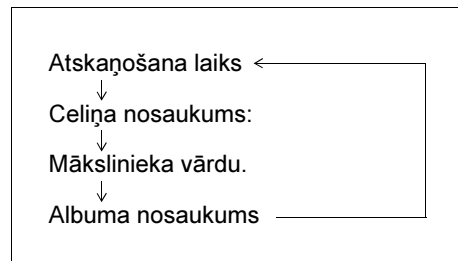
### PIEZĪME:

Šī funkcija var nebūt pieejama atkarībā no Bluetooth® audio.

## Rādījuma maiņa

Spiediet taustiņu DISP (5).

Katru reizi piespiežot taustiņu, rādījums mainās šādi:



### PIEZĪME:

Ja teksta dati satur vairāk nekā 16 rakstzī-mes, aiz tā labajā pusē būs redzama zīme ">". Piespiediet taustiņu DISP (5) un turiet 1 sekundi vai ilgāk, lai parādītu nākošo lapu.

**Audio ierīces izvēle (Select Audio)**

levērojiet tālāk sniegtos norādījumus, kā izvēlēties saslēgšanai pārī audio ierīci no ierīcē reģistrētajiem.

- 1) Piespiediet Bluetooth® iestatīšanas taustiņu (7) vai (8).  
Tiks parādīta Bluetooth® iestatīšanas izvēlne.
- 2) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (2) un atlasiet "Setup Bluetooth", tad piespiediet ripu (2), lai apstiprinātu izvēli.
- 3) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (2) un atlasiet "List Audio" (Audio saraksts), tad piespiediet ripu (2), lai apstiprinātu izvēli.
- 4) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (2) un atlasiet audio ierīci, ko vēlaties izmantot, tad piespiediet ripu (2), lai apstiprinātu izvēli.
- 5) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (2) un atlasiet "Select" (Atlasīt), tad piespiediet ripu (2), lai apstiprinātu izvēli.

**PIEZĪME:**

- Kad atlasāt "Go Back" (Atpakaļ) vai piespiežat taustiņu BACK (6), tiks parādīta iepriekšējā izvēlne.
- Kad Bluetooth® audio ierīce tiek atlasīta, tālrunis tiek atslēgts.

**Audio ierīču saraksts (List Audio)**

Lai parādītu reģistrēto audio ierīču sarakstu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes.

- 1) Piespiediet Bluetooth® iestatīšanas taustiņu (7) vai (8).  
Tiks parādīta Bluetooth® iestatīšanas izvēlne.
- 2) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (2) un atlasiet "Setup Bluetooth", tad piespiediet ripu (2), lai apstiprinātu izvēli.
- 3) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (2) un atlasiet "List Audio" (Audio saraksts), tad piespiediet ripu (2), lai apstiprinātu izvēli. Tiks parādīts reģistrēto audio ierīču saraksts.

**PIEZĪME:**

Kad atlasāt "Go Back" (Atpakaļ) vai piespiežat taustiņu BACK (6), tiks parādīta iepriekšējā izvēlne.

**Paroles iestatīšana (Set Passkey)**

Lai iestatītu drošības numuru (paroli), rīkojieties šādi.

- 1) Piespiediet Bluetooth® iestatīšanas taustiņu (7) vai (8).  
Tiks parādīta Bluetooth® iestatīšanas izvēlne.
- 2) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (2) un atlasiet "Setup Bluetooth", tad piespiediet ripu (2), lai apstiprinātu izvēli.
- 3) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (2) un atlasiet "Passkey"

(Parole), tad piespiediet ripu (2), lai apstiprinātu izvēli.

- 4) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (2) un atlasiet "Enter New Passkey" (Ievadīt jaunu paroli), tad piespiediet ripu (2), lai apstiprinātu izvēli.
- 5) Piespiediet vai pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (2) un atlasiet "Confirm" (Apstiprināt).
- 6) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (2) un atlasiet pirmo ciparu, tad piespiediet ripu (2), lai apstiprinātu izvēli. Tādā pašā veidā atlasiet un apstipriniet otro, trešo un ceturto ciparu. Kad neievadāt līdz astoņiem cipariem, nākošā cipara lauciņš mirgos.
- 7) Lai apstiprināt paroles iestatījumu, piespiediet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (2).

**PIEZĪME:**

Kad atlasāt "Go Back" (Atpakaļ) vai piespiežat taustiņu BACK (6), tiks parādīta iepriekšējā izvēlne.

### Audio ierīces informācijas dzēšana (Delete Audio)

Lai dzēstu reģistrētas audio ierīces informāciju, rīkojieties šādi.

- 1) Piespiediet Bluetooth® iestatīšanas taustiņu (7) vai (8).  
Tiks parādīta Bluetooth® iestatīšanas izvēlne.
- 2) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (2) un atlasiet "Setup Bluetooth", tad piespiediet ripu (2), lai apstiprinātu izvēli.
- 3) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (2) un atlasiet "List Audio" (Audio saraksts), tad piespiediet ripu (2), lai apstiprinātu izvēli.
- 4) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (2) un atlasiet audio ierīci, ko vēlaties dzēst, tad piespiediet ripu (2), lai apstiprinātu izvēli.
- 5) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (2) un atlasiet "Delete" (Dzēst), tad piespiediet ripu (2), lai apstiprinātu izvēli.
- 6) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (2) un atlasiet "Delete?" (Dzēst?), tad piespiediet ripu (2), lai apstiprinātu izvēli.
- 7) Pagrieziet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (2) un atlasiet "Confirm" (Apstiprināt), tad piespiediet ripu (2), lai apstiprinātu izvēli.

### PIEZĪME:

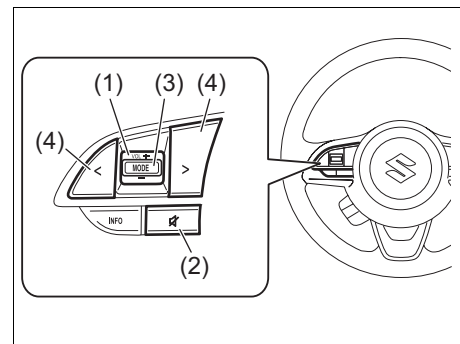
Kad atlasāt "Go Back" (Atpakaļ) vai piespiežat taustiņu BACK (6), tiks parādīta iepriekšējā izvēlne.

### Atruna par Bluetooth® funkciju

- Atkarībā no mobilā tālruņa modeļa sadarbības Bluetooth® funkcija var nebūt pieejama vai dažas Bluetooth® funkcijas var būt aizliegtas.
- Savienojamību vai balss kvalitāti var iespaidot ārēji apstākļi.
- Pēc aizdedzes slēdža pagriešanas pozīcijā ON un aizdedzes režīma ON iestatīšanas audio sistēmai nepieciešamas dažas sekundes, lai atklātu un pieslēgtu Bluetooth® ierīci (savienotu pāri).

### Tālvadības slēdži uz stūres (ja aprīkots)

Dažas audio sistēmas pamatfunkcijas var regulēt ar slēdžiem uz stūres.



78RB05053

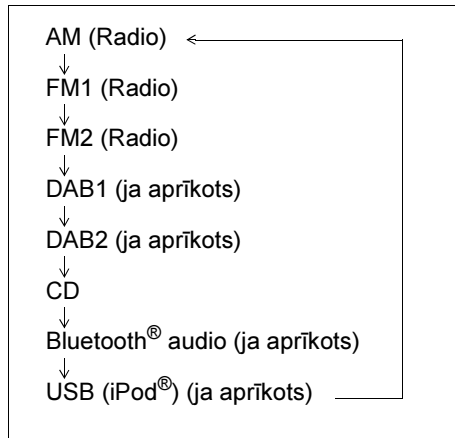
### Skaļuma regulēšana

- Lai palielinātu skaļumu, spiediet slēdzi VOL (1) uz augšu. Skaļums palielināsies tik ilgi, kamēr slēdzi atlaižat.
- Lai samazinātu skaļumu, spiediet slēdzi VOL (1) uz leju. Skaļums samazināsies tik ilgi, kamēr slēdzi atlaižat.
- Lai apklusinātu skaņu, piespiediet slēdzi (2).

### Režīma izvēle

Piespiediet slēdzi (3).

Katru reizi piespiežot taustiņu, režīmi mainās šādi:



Audio sistēmu iespējams ieslēgt, piespiežot slēdzi (3).

### Radio stacijas izvēle (AM, FM1, FM2, DAB1, DAB2 režīms)

- Lai izvēlētos nākošo iestatīto staciju, īsi piespiediet slēdža pusi ">" (4).
- Lai izvēlētos iepriekšējo iestatīto staciju, īsi piespiediet slēdža pusi "<" (4).
- Lai skenētu radio staciju frekvences uz augšu, piespiediet un pieturiet 1 sekundi vai ilgāk slēdža pusi ">" (4).
- Lai skenētu radio staciju frekvences uz leju, piespiediet un pieturiet 1 sekundi vai ilgāk slēdža pusi "<" (4).

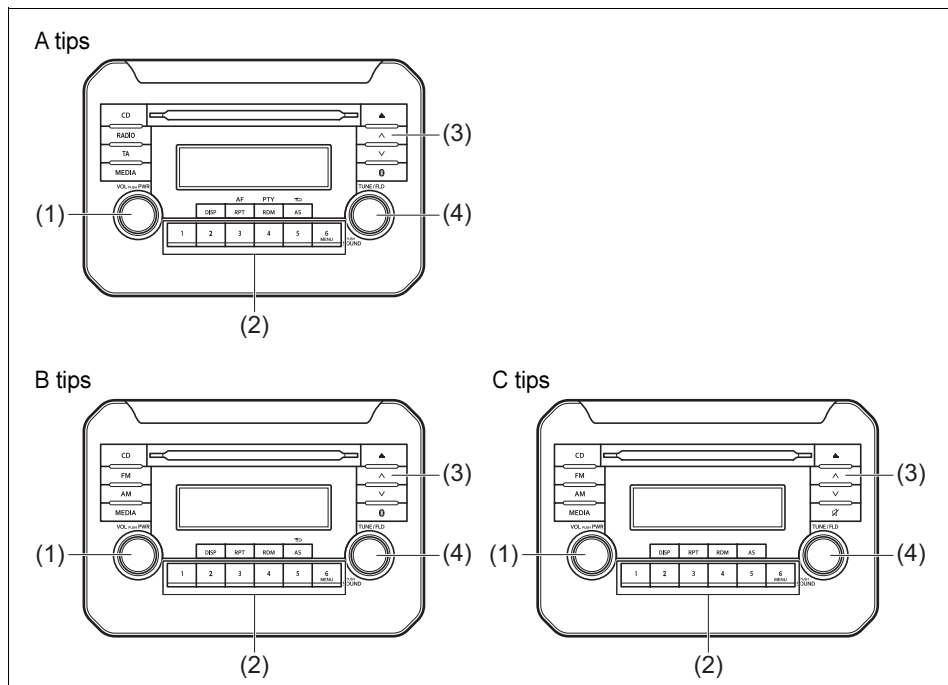
### Celiņa izvēl (CD, USB (iPod®), Bluetooth® audio režīms)

- Lai pārietu pie nākošā celiņa, īsi piespiediet ">" slēdzi (4).
- Lai pārietu pie iepriekšējā celiņa, īsi piespiediet "<" slēdzi (4).  
Kad slēdzis (4) piespiests uz leju vienu reizi, šobrīd klausāmais celiņš tiks atkārtots no sākuma.

### Celiņa ātra pārtīšana uz priekšu vai atpakaļ

- Lai pārtītu celiņu uz priekšu, piespiediet un pieturiet 1 sekundi vai ilgāk slēdža pusi ">" (4).
- Lai pārtītu celiņu atpakaļ, piespiediet un pieturiet 1 sekundi vai ilgāk slēdža pusi "<" (4).

## Pretzagļu funkcija



78RB05067

- (1) Ripa VOL PUSH PWR
- (2) PRESET taustiņi ([1] līdz [6])
- (3) Taustiņš UP (Uz augšu)
- (4) Ripa TUNE/FLD PUSH SOUND

Pretzagļu funkcija paredzētā zādzību novēršanai. Piemēram, ja audio sistēma tiek uzstādīta citā transportlīdzeklī, to nav iespējams izmantot.

Šī funkcija darbojas, ievadot personālo identifikācijas numuru (PIN).

Kad ierīci atvieno no strāvas avota, piem., audio sistēma tiek izņemta vai automobiļa akumulators atvienots, ierīci var izmantot tikai ievadot PIN.



### Pretzagļu funkcijas iestatīšana

- 1) Lai izslēgtu, piespiediet ripu VOL PUSH PWR (1).
- 2) Piespiediet PRESET taustiņus (2) ar numuriem [1] un [6], un piespiediet ripu VOL PUSH PWR (1). Tiks parādīts "SECURITY" (Apsardze).
- 3) Piespiediet taustiņu UP (3), PRESET taustiņus ar numuriem [1] un (2) vienlaicīgi.
- 4) Ar PRESET taustiņiem (2) [1] - [4] ievadiet 4 ciparus, ko vēlaties reģistrēt kā PIN.
- 5) Piespiediet un turiet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (4) 1 sekundi vai ilgāk, lai iestatītu pretzagļu funkciju.

### PIEZĪME

*Pierakstiet PIN un saglabājiēt vēlākai atsaucei.*

### Pretzagļu funkcijas atcelšana

Lai atceltu pretzagļu funkciju, dzēsiet reģistrēto PIN.

- 1) Lai izslēgtu, piespiediet ripu VOL PUSH PWR (1).
- 2) Piespiediet PRESET taustiņus (2) ar numuriem [1] un [6], un piespiediet ripu VOL PUSH PWR (1). Tiks parādīt "PIN ENTRY".
- 3) Piespiediet taustiņu UP (3), PRESET taustiņus ar numuriem [1] un (2) vienlaicīgi.
- 4) Ar PRESET taustiņiem (2) [1] - [4] ievadiet 4 ciparus, ko vēlaties reģistrēt kā PIN.
- 5) Piespiediet un turiet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (4) 1 sekundi vai ilgāk, lai dzēstu reģistrēto PIN. Tiks parādīts "----" un pretzagļu funkcija tiks atcelta.

### PIEZĪME

*Lai mainītu PIN, vispirms izdzēsiet pašreizējo PIN, tad iestatiet jaunu.*

### Personālā identifikācijas numura (PIN) apstiprināšana

Kad galvenais strāvas avots atvienots, piem., mainot akumulatoru u.t.t., ierīces ieslēgšanai jāievada PIN.

- 1) Iestatiet aizdedzes slēdzis pozīcijā ACC. Tiks parādīts "SECURITY" (Apsardze).
- 2) Piespiediet taustiņu UP (3), PRESET taustiņus ar numuriem [1] un (2) vienlaicīgi.
- 3) Ar PRESET taustiņiem (2) [1] - [4] ievadiet 4 ciparus, ko vēlaties reģistrēt kā PIN.
- 4) Piespiediet un turiet ripu TUNE/FLD PUSH SOUND (4) 1 sekundi vai ilgāk. Kad atbilstošs PIN ievadīts, audio sistēma izslēgsies un to atkal varēs izmanto parastajā veidā.

### PIEZĪME

*Ja tiek ievadīts nepareizs PIN, tiek parādīts ERROR un kopīgais skaits reižu, kad var mēģināt ievadīt PIN.*

*Ja nepareizs PIN ievadīts 10 vai vairāk reizes, tiks parādīts HELP un audio sistēma kļūs nelietoājama.*

## CITI VADĪBAS ELEMENTI UN APRĪKOJUMS

### Problēmrisināšana

Kad saskaraties ar problēmu, pārskatiet turpmākos norādījumus.

Ja aprakstītie ieteikumi neatrisina problēmu, ieteicams, nogādāt ierīci pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja.

Problēma	Iespējamais iemesls	Iespējamais risinājums
----------	---------------------	------------------------

#### Parasti

Nedarbojas	Apsardzes funkcija ieslēgta.	Kad parādīts "SECURITY", ievadiet PIN. Kad parādīts "HELP", iesakām sazināties ar pilnvarotu SUZUKI pārstāvi.
Nav iespējams ieslēgt (Nav skaņas)	Drošinātājs izdedzis.	Iesakām sazināties ar savu SUZUKI oficiālo pārstāvi.

#### Radio

Trokšņi	Radio stacija var nebūt precīzi iestatīta.	Iestatiet staciju vēlreiz.
Nedarbojas uztvert ar automātisko meklēšanu.	Stacijas signāls var nebūt pietiekoši spēcīgs.	Atrodiet staciju manuāli.
	Ja AF ieslēgts, ierīce meklē tikai RDS stacijas.	Izslēdziet AF

#### CD

Skaņa pārlec vai rodas trokšņi;	Disks ir netīrs.	Tīrīt disku ar mīkstu drānu.
	Disks ir saskrāpēts vai saliecies.	Nomainiet disku ar citu, kas nav saskrāpēts vai saliecies.

Problēma	Iespējamais iemesls	Iespējamais risinājums
----------	---------------------	------------------------

**MP3/WMA/AAC**

Nav atskaņošanas	Diskā ietverti datņu formāti nav atbalstīti.	Pārbaudiet datņu formātu.
Skaņa pārlec vai rodas trokšņi	Skaņas pārlekšana var notikt, ja atskaņojat VBR (Mainīga bitu ātruma) datnes.	Nav ieteicams atskaņot VBR datnes.

**USB**

Pēc USB ierīces pieslēgšanas nesākas atskaņošana	Ierīcē nav ierakstītas atbalstīta formāta datnes.	Pārbaudiet datņu formātu.
	USB ierīce strāvas patēriņš pārsniedz 1,0 A.	Izmantojiet USB ierīci, kas patērē mazāk nekā 1,0 A.

**Bluetooth®**

Pāra izveidošanas neizdodas	Bluetooth® atbalstoša ierīce atrodas pārāka tālu no audio sistēmas, metāla objekts atrodas starp Bluetooth® atbalstošu ierīci un audio sistēmu.	Pārvietojiet Bluetooth® atbalstošo ierīci.
	Bluetooth® atbalstošajā ierīcē Bluetooth® funkcija izslēgta.	Skatiet Bluetooth® atbalstošās ierīces rokasgrāmatu. (Dažas ierīces aprīkotas ar strāvas taupīšanas funkciju, kas pēc kāda laika automātiski aktivējas.)
Nav iespējams saņemt zvanu	Atrodieties vietā, kur nav mobilā tīkla seguma.	Pārvietojiet automobili vietā, kur ir labāka tīkla uztveršana.
Brīvroku sitēmas skaņa ir klusa (traucējumi, trokšņi u.t.t.)	Tuvumā atrodas cita bezvadu ierīce.	Izslēdziet bezvadu ierīci vai aiznesiet to tālāk.

### Kļūdas ziņojumi ekrānā

Rādījums	Iespējamais iemesls	Iespējamais risinājums
----------	---------------------	------------------------

#### CD

“ERROR 1”	Disku nav iespējams nolasīt.	Ievietojiet disku ar etiķeti uz augšu. Pārbaudiet, vai disks nav saskrāpēts vai atlobījies. Kad ERROR 1 nenodzieš arī pēc laba diska ievietošanas, iesakām sazināties ar pilnvarotu pārstāvi.
“ERROR 3”	Atskaņotājam ir nenosakāma problēma.	Kad CD ievietots ierīcē, piespiediet CD izņemšanas taustiņu un izņemiet disku. Ja disku nav iespējams izņemt, iesakām sazināties ar pilnvaroto pārstāvi.

#### USB/iPod®

“USB ERROR”	USB ierīce atvienota.	Pārbaudiet USB ierīces pieslēgumu.
“ERROR 2”	Komunikācijas ar USB ierīci nav iespējama.	Atvienojiet USB ierīci un pievienojiet vēlreiz. Pārbaudiet USB ierīci.
“ERROR 3”	Nenosakāma problēma.	Atvienojiet USB ierīci un pievienojiet vēlreiz. Kad ERROR 3 nenodzieš arī pēc citas USB ierīces pieslēgšanas, iesakām sazināties ar pilnvaroto pārstāvi.
“ERROR 4”	USB ierīce strāvas patēriņš pārsniedz 1,0 A.	Pārbaudiet USB ierīci.

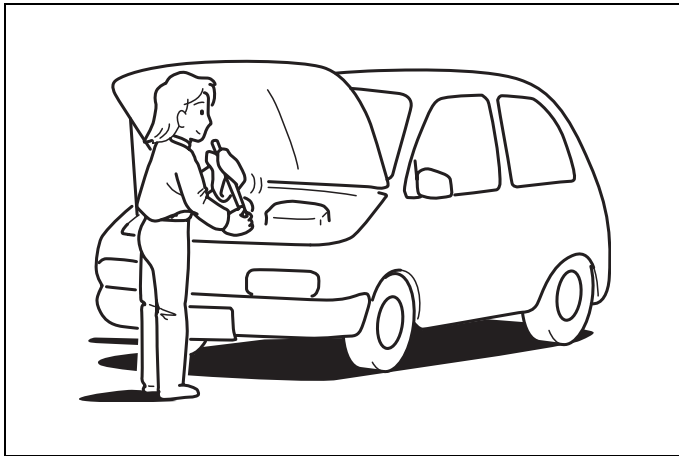
Rādījums	Iespējamais iemesls	Iespējamais risinājums
----------	---------------------	------------------------

**Bluetooth®**

<b>“ERROR 1”</b>	Atskaņotājam ir nenosakāma problēma.	Atvienojiet Bluetooth® atbalstošu ierīci un pieslēdziet vēlreiz. Kad ERROR 1 nenodziest, iesakām sazināties ar pilnvarotu pārstāvi.
<b>“Connection Failed”</b>	Nav iespējams izveidot pāri vai savienojumu	Pamēģiniet izveidot pāri un savienojumu vēlreiz.
<b>“Memory Full”</b>	Tālruņu grāmatas atmiņas datu robeža sasniegta	Izdzēsiet nevajadzīgus tālruņa numurus un datus no tālruņa grāmatas un mēģiniet pārsūtīt reģistrēta tālruņa numurus uz tālruņu grāmatu vēlreiz.
<b>“Not Available”</b>	Nedarbojas kustības laikā	Izmantojiet .sistēma pēc automobiļa apturēšanas.

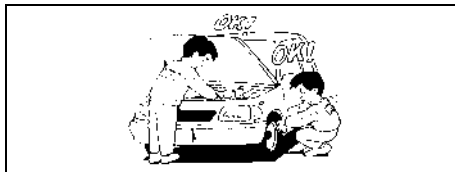


## PĀRBSAUDE UN APKOPE



60G410

Apkopes grafiks .....	6-2
Periodiskās apkopes grafiks (ārpus ES valstīm un Izraēlas) .....	6-3
Apkope, kas ieteicama ekspluatācijai skarbos ekspluatācijas apstākļos (ārpus ES valstīm un Izraēlas) .	6-8
Periodiskās apkopes grafiks (ES valstīs un Izraēlā) .....	6-13
Apkope, kas ieteicama ekspluatācijai skarbos ekspluatācijas apstākļos (ES valstīm un Izraēlai) .....	6-18
Pievadsiksna .....	6-23
Motoreļļa un filtrs .....	6-23
Motora dzesēšanas šķidrums .....	6-28
Gaisa filtrs .....	6-30
Aizdedzes sveces .....	6-30
Pārnesumkārbas eļļa .....	6-31
Sajūga pedālis .....	6-33
Bremzes .....	6-33
Stūre .....	6-36
Riepas .....	6-36
Akumulators .....	6-40
Drošinātāji .....	6-42
Starpeņu vērsums .....	6-46
Starpeņu skalotāja šķidrums .....	6-46
Spuldžu maiņa .....	6-46
Logu tīrītāju slotiņas .....	6-53
Vējstikla skalošanas šķidrums .....	6-57
Gaisa kondicionēšanas sistēma .....	6-57



60B128S

## ⚠ BRĪDINĀJUMS

Kad strādājat ar automobili, esiet maksimāli uzmanīgi un nepieļaujiet ievainojumu gūšanu. Rūpīgi ievērojiet šos piesardzības pasākumus:

- Lai nepieļautu drošības spilvenu sistēmas bojājumus vai netīšu drošības spilvenu sistēmas vai drošības jostu spriegotāja sistēmas aktivizēšanu, pārbaudiet, vai automobiļa akumulators ir atvienots un aizdedzes slēdzis ir pozīcijā LOCK vismaz 90 sekundes, pirms ķeraties jebkādiem darbiem ar elektrisko aprīkojumu jūsu SUZUKI automobilī. Nepieskarieties drošības spilvenu detaļām, drošība jostu nospriegotāju detaļām vai vadiem. Vadiem ir dzeltena izolācija vai dzeltens marķējums, savienotāji ir dzeltenā krāsā, lai to vieglā būtu identificēt.
- Neatstājiet motoru darbojoties garāza vai citā slēgtā telpā.

(Turpinājums)

## ⚠ BRĪDINĀJUMS

(Turpinājums)

- Motora darbošanās laikā netuviniet rokas vai apģērbu rotējošam ventilatoram vai motora pievadsiķsnām. Kaut arī šķiet, ka ventilators negriežas, tas var jebkurā brīdī ieslēgties bez brīdinājuma.
- Kad nepieciešams veikt apkopes darbus motoram darbojoties, pārliedzinieties, ka stāvbremzes ieslēgtas un pārnesumkārbā ir neitrālā pozīcijā (manuālajai pārnesumkārbai) vai P (automobiļiem ar automātisko pārnesumkārbu).
- Kad ieslēdzat motoru vai motors darbojas, nepieskarieties aizdedzes vadiem vai citām aizdedzes sistēmas detaļām, jo tā var gūt elektrotraumas.
- Uzmanieties un nepieskarieties karstam motoram, izplūdes kolektoram vai caurulēm, trokšņu slāpētājam un dzesēšanas caurulēm.
- Netuviniet akumulatoram cigaretes, dzirksteles vai atklātu liesmu. Šeit var būt viegli uzliesmojošas gāzes.
- Nemēģiniet pakļūt zem automobiļa, ja tas balstās tikai uz domkrata.
- Uzmanieties, lai neizraisītu īssavienojumu starp akumulatora pozitīvo un negatīvo termināli.

(Turpinājums)

## ⚠ BRĪDINĀJUMS

(Turpinājums)

- Lietoto motoreļļu, dzesēšanas šķidrumu un citus šķidrumus glabājiet bērniem nepieejamās vietās. Utilizējiet lietotos šķidrumus pareizā veidā, neielejiet to zemē, izlietnē u.t.t.



## Apkopes grafiks

Turpmāk redzamajā tabulā parādīts laiks, kad jāveic jūsu automobiļa regulārā apkope. Tabulā redzamas jūdze, kilometri un mēneši, kad jāveic pārbaudes, regulējumi, eļļošana un cita veida apkope. Intervāli starp apkopēm jāsaīsina, ja braucat skarbos apstākļos (skatiet "Skarbos apstākļos ieteicamā apkope").

### BRĪDINĀJUMS

SUZUKI iesaka ar zvaigznīti (\*) apzīmētiem vienumiem apkopi veikt pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā. Ja jūs esat kvalificēt mehāniķis, varat veikt vienumu bez minētā marķējuma apkopi, kā parādīts šajā sadaļā. Ja neesat pārliecināts, ka spēsiet izpildīt vienumu bez minētā marķējuma apkopi, iesakām to uzticēt pilnvarotam SUZUKI pārstāvim vai citam uzticamam autoservisam.

### PIEZĪME

Ka nepieciešams mainīt savam automobilim detaļas, iesakām izmantot oriģinālās SUZUKI rezerves daļas vai tām līdzvērtīgas kvalitātes detaļas.

### Periodiskās apkopes grafiks (ārpus ES un Izraēlas)

---

---

“R” : Aizstājiet vai mainiet

“I” : Pārbaudiet, tīriet, eļļojiet vai vajadzības gadījumā mainiet

*PIEZĪME:*

*Tabulā parādīts apkopes grafiks līdz 180000 km (108000 jūdzēm). Pēc 180000 km (108000 jūdzēm) veiciet tādas pašas apkopes tabulā parādītajos intervālos.*

Intervāls: Intervālu jānosaka pēc odometra rādījuma vai mēnešiem atkarībā no tā, kas iestājas ātrāk.	km (x1000)	15	30	45	60	75	90
	jūdzes (x1000)	9	18	27	36	45	54
	mēneši	12	24	36	48	60	72
<b>MOTORS</b>							
*1-1. Motora sadales sikсна	Spriegojuma pārbaude, *regulēšana, *maiņa	-	-	I	-	-	R
*1-2. Vārstu augstums		-	I	-	I	-	I
1-3. Motoreļļa un eļļas filtrs		R	R	R	R	R	R
1-4. Motora dzesēšanas šķidrums	SUZUKI LLC: Super (Zils) (#1) Tikai pirmajā reizē	Mainiet ik pēc 150000 km (90000 jūdzēm) vai 96 mēnešiem.					
	Otro reiz pēc: SUZUKI LLC: Standarta (zaļš)	Mainiet ik pēc 75000 km (45000 jūdzēm) vai 48 mēnešiem					
*1-5. Izplūdes sistēma (izņemot katalizatoru)		-	-	R	-	-	R
		-	I	-	I	-	I
<b>AIZDEDZE</b>							
2-1. Aizdedzes sveces, kad tiek izmantota līdija sveces bezsvina degviela		Mainiet ik pēc 105000 km (63000 jūdzēm) vai 84 mēnešiem					
	Niķeļa sveces	-	-	R	-	-	R
	Aizdedzes sveces, kad tiek izmantota svīnu saturoša degviela, skatiet grafiku "Skarbi ekspluatācijas apstākļi".						
<b>DEGVIELA</b>							
3-1. Gaisa attīrītāja filtrs	Ceļš ar melno segumu Puteklaini apstākļi	I	I	R	I	I	R
*3-2. Degvielas līnijas		-	I	-	I	-	I
*3-3. Degvielas filtrs		Mainiet ik pēc 105000 km (63000 jūdzēm).					
*3-4. Degvielas tvertne		-	-	I	-	-	I
<b>IZMEŠU KONTROLES SISTĒMA</b>							
*4-1. PCV vārsts		Pārbaudiet ik pēc 80000 km (50000 jūdzēm) vai 48 mēnešiem					
*4-2. Degvielas izgarojošo izmešu kontroles sistēma		-	-	-	-	-	I

#1: Ik dienas pārbaudiet motora dzesēšanas šķidrums līmeni kā stāstīts sadaļā "AUTOMOBĪLA IZMANTOŠANA".  
Ja izmantojat no SUZUKI LLC atšķirīgu motora dzesēšanas šķidrums. Super (zils) maiņai, rīkojieties kā grafikā attiecībā uz SUZUKI LLC: Standarta (zaļš) (Mainiet ik pēc 45000 km (27000 jūdzēm) vai 36 mēnešiem.)

## PĀRBSAUDE UN APKOPE

Intervāls: Intervālu jānosaka pēc odometra rādījuma vai mēnešiem atkarībā no tā, kas iestājas ātrāk.	km (x1000)	105	120	135	150	165	180
	jūdzes (x1000)	63	72	81	90	99	108
	mēneši	84	96	108	120	132	144
<b>MOTORS</b>							
*1-1. Motora sadales sikсна	Spriegojuma pārbaude, *regulēšana, *maiņa	-	-	I	-	-	R
*1-2. Vārstu augstums		-	I	-	I	-	I
1-3. Motoreļļa un eļļas filtrs		R	R	R	R	R	R
1-4. Motora dzesēšanas šķidrums	SUZUKI LLC: Super (Zils) (#1) Tikai pirmajā reizē	Mainiet ik pēc 150000 km (90000 jūdzēm) vai 96 mēnešiem.					
	Otro reiz pēc: SUZUKI LLC: Standarta (zaļš)	Mainiet ik pēc 75000 km (45000 jūdzēm) vai 48 mēnešiem					
*1-5. Izplūdes sistēma (izņemot katalizatoru)		-	-	R	-	-	R
		-	I	-	I	-	I
<b>AIZDEDZE</b>							
2-1. Aizdedzes sveces, kad tiek izmantota līdija sveces bezsvina degviela		Mainiet ik pēc 105000 km (63000 jūdzēm) vai 84 mēnešiem					
	Niķeļa sveces	-	-	R	-	-	R
	Aizdedzes sveces, kad tiek izmantota svīnu saturoša degviela, skatiet grafiku "Skarbi ekspluatācijas apstākļi".						
<b>DEGVIELA</b>							
3-1. Gaisa attīrītāja filtrs	Ceļš ar melno segumu Puteklaini apstākļi	I	I	R	I	I	R
*3-2. Degvielas līnijas		Skatiet grafiku "Skarbi ekspluatācijas apstākļi".					
*3-3. Degvielas filtrs		-	I	-	I	-	I
*3-4. Degvielas tvertne		Mainiet ik pēc 105000 km (63000 jūdzēm).					
		-	-	I	-	-	I
<b>IZMĒŠU KONTROLES SISTĒMA</b>							
*4-1. PCV vārsts		Pārbaudiet ik pēc 80000 km (50000 jūdzēm) vai 48 mēnešiem					
*4-2. Degvielas izgarojošo izmēšu kontroles sistēma		-	-	-	-	-	I

#1: Ik dienas pārbaudiet motora dzesēšanas šķidruma līmeni kā stāstīts sadaļā "AUTOMOBILĀ IZMANTOŠANA".

Ja izmantojat no SUZUKI LLC atšķirīgu motora dzesēšanas šķidrumu. Super (zils) maiņai, rīkojieties kā grafikā attiecībā uz SUZUKI LLC: Standarta (zaļš) (Mainiet ik pēc 45000 km (27000 jūdzēm) vai 36 mēnešiem.)

Intervāls: Intervālu jānosaka pēc odo- metra rādījuma vai mēnešiem atkarībā no tā, kas iestājas ātrāk.	km (x1000)	15	30	45	60	75	90
	jūdzes (x1000)	9	18	27	36	45	54
	mēneši	12	24	36	48	60	72
<b>BREMZES</b>							
*5-1. Bremžu diski un uzlikas (priekšā) Bremžu trumuļi un ieliktni (aizmugurē)							
*5-2. Bremžu līnijas un caurulītes		-		-		-	
5-3. Bremžu šķidrums (#2)	Pārbaude, *maiņa	-	R	-	R	-	R
*5-4. Bremzes (pedālis un šķidruma līme- nis)							
5-5. Bremžu svira un kabelis	Pārbaudiet, *regulēšana (tikai pirma- jos 15000 km)		-	-	-	-	-
<b>PIEKĀRE UN VIRSBŪVE</b>							
*6-1. Sajūga šķidrums (#2)		-	R	-	R	-	R
*6-2. Sajūgs (pedālis un šķidruma līmenis)							
6-3. Riepas/riteņi							
*6-4. Riteņu gultņi		-		-		-	
*6-5. Kardāns		-	-		-	-	
*6-6. Piekāres sistēma		-		-		-	
*6-7. Stūres sistēma		-		-		-	
*6-8. Manuālās transmisijas eļļa	Originālā "SUZUKI GEAR OIL 75W"	Pārbaudiet ik pēc 30000 km (18000 jūdžēm) vai 24 mēnešiem					
	No "SUZUKI GEAR OIL 75W" atšķirīga (I: tikai pirmajos 15000 km)		-	R	-	-	R
6-9. Automātiskā pārnesumkārbā	Šķidruma līmenis	-		-		-	
	*Šķidruma maiņa	Mainiet ik pēc 165000 km (99000 jūdžēm).					
	*Šķidruma caurulīte	-	-	-		-	-
*6-10. Pārnesuma eļļa	Originālā "SUZUKI GEAR OIL 75W"	Pārbaudiet ik pēc 30000 km (18000 jūdžēm) vai 24 mēnešiem					
	No "SUZUKI GEAR OIL 75W" atšķirīga (I: tikai pirmajos 15000 km)		-	R	-	-	R
*6-11. Diferenciāļa eļļa	(R: tikai pirmajos 15000 km) Originālā "SUZUKI SUPER GEAR OIL 75W-85 SYNTHETIC"	R	-		-		-
6-12. Atsaites, eņģes u slēdzenes		-		-		-	
*6-13. Gaisa kondicionētāja filtrs		-		R	-		R

#2: Sajūga šķidrums tiek pievadīts no bremžu šķidruma rezervuāra.

## BRĪDINĀJUMS

Amortizatoros iepildīta gāze augstā spiedienā. Nekad nemēģiniet tos izjaukt vai mest ugunī. Neglabājiet tos sildītāja vai apsildes ierīce tuvumā. Kad amortizatorus utilizējat, drošība nolūkos no tiem jāizlaiž gāze. Iesakām pēc palīdzības vērsties pie sava oficiālā pārstāvja.

# PĀRBSAUDE UN APKOPE

Intervāls: Intervālu jānosaka pēc odo- metra rādījuma vai mēnešiem atkarībā no tā, kas iestājas ātrāk.	km (x1000)	105	120	135	150	165	180
	jūdzes (x1000)	63	72	81	90	99	108
	mēneši	84	96	108	120	132	144
<b>BREMZES</b>							
*5-1. Bremžu diski un uzlikas (priekšā)							
Bremžu trumuļi un ieliktni (aizmu- gurē)		-		-		-	
*5-2. Bremžu līnijas un caurulītes		-		-		-	
5-3. Bremžu šķidrums (#2)	Pārbaude, *maiņa	-	R	-	R	-	R
*5-4. Bremzes (pedālis un šķidruma līme- nis)							
5-5. Bremžu svira un kabelis	Pārbaudiet, *regulēšana (tikai pirma- jos 15000 km)	-	-	-	-	-	-
<b>PIEKARE UN VIRSBŪVE</b>							
*6-1. Sajūga šķidrums (#2)		-	R	-	R	-	R
*6-2. Sajūgs (pedālis un šķidruma līme- nis)							
6-3. Riepas/riteņi							
*6-4. Riteņu gultņi		-		-		-	
*6-5. Kardāns		-	-		-	-	
*6-6. Piekares sistēma		-		-		-	
*6-7. Stūres sistēma		-		-		-	
*6-8. Manuālās transmisijas eļļa	Originālā "SUZUKI GEAR OIL 75W"	Pārbaudiet ik pēc 30000 km (18000 jūdžēm) vai 24 mēnešiem					
	No "SUZUKI GEAR OIL 75W" atšķirīga (I: tikai pirmajos 15000 km)	-	-	R	-	-	R
6-9. Automātiskā pārnesumkārbā	Šķidrumu līmeņi	-		-		-	
	*Šķidruma maiņa	Mainiet ik pēc 165000 km (99000 jūdžēm).					
	*Šķidruma caurulīte	-		-		-	
*6-10. Pārnesuma eļļa	Originālā "SUZUKI GEAR OIL 75W"	Pārbaudiet ik pēc 30000 km (18000 jūdžēm) vai 24 mēnešiem					
	No "SUZUKI GEAR OIL 75W" atšķirīga (I: tikai pirmajos 15000 km)		-	R	-	-	R
*6-11. Diferenciāļa eļļa	(R: tikai pirmajos 15000 km) Originālā "SUZUKI SUPER GEAR OIL 75W-85 SYNTHETIC"		-		-		-
6-12. Atsaites, eņģes u slēdzenes		-		-		-	
*6-13. Gaisa kondicionētāja filtrs		-		R	-		R

#2: Sajūga šķidrums tiek pievadīts no bremžu šķidruma rezervuāra.

## Skarbos ekspluatācijas apstākļos ieteicamā apkope (ārpus ES un Izraēlas)

---

Ievērojiet šo grafiku, ja automobilis tiek izmantots lielākoties kādā no šiem apstākļiem:

- Kad lielākā daļa braucienu un īsāki par 6 km.
- Kad lielākā daļa braucienu ir īsāki par 16 km un āra temperatūra ir zem sasalšanas punkta.
- Tukšgaita un/vai lēna kustība ar biežu apstāšanos.
- Izmantošana ārkārtīgi aukstā laikā vai pa ar sāli apstrādātiem ceļiem.
- Braucieni par nelīdzeniem un/vai dubļainiem ceļiem.
- Izmantošana uz putekļainiem ceļiem.
- Braucieni lielā ātrumā ar augstiem motora apgriezieniem.
- Piekabes vilkšana, ja atļauts.

Šis grafiks jāievēro arī tad, ja automobilis tiek izmantots piegādes pakalpojumiem, policijas, taksometra vai citiem komerciāliem pakalpojumiem.

## PĀRBSAUDE UN APKOPE

Intervāls: Intervālu jānosaka pēc odometra rādījuma vai mēnešiem atkarībā no tā, kas iestājas ātrāk.	km (x1000)	7,5	15	22,5	30	37,5	45
	jūdzes (x1000)	4,5	9	13,5	18	22,5	27
	mēneši	6	12	18	24	30	36
<b>MOTORS</b>							
*1-1. Motora sadales sikсна	Spriegojuma pārbaude, *regulēšana, *maiņa	-	I	-	I	-	R
*1-2. Vārstu augstums		-	-	-	I	-	-
1-3. Motoreļļa un eļļas filtrs		R	R	R	R	R	R
1-4. Motora dzesēšanas šķidrums	SUZUKI LLC: Super (Zils) (#1) Tikai pirmajā reizē	Mainiet ik pēc 150000 km (90000 jūdzēm) vai 96 mēnešiem.					
	Otro reiz pēc: SUZUKI LLC: Standarta (zaļš)	Mainiet ik pēc 75000 km (45000 jūdzēm) vai 48 mēnešiem					
*1-5. Izplūdes sistēma (izņemot katalizatoru)		-	-	-	-	-	R
		-	-	-	I	-	-
<b>AIZDEDZE</b>							
2-1. Aizdedzes sveces	Irīdija sveces	-	-	-	R	-	-
	Niķeļa sveces	Mainiet ik pēc 10000 km vai 8 mēnešiem.					
<b>DEGVIELA</b>							
3-1. Gaisa attīrītāja filtrs*1		Pārbaudiet ik pēc 2500 km Mainiet ik pēc 30000 km vai 24 mēnešiem.					
*3-2. Degvielas līnijas		-	-	-	I	-	-
*3-3. Degvielas filtrs		Mainiet ik pēc 105000 km (63000 jūdzēm).					
*3-4. Degvielas tvertne		-	-	-	-	-	I
<b>IZMEŠU KONTROLES SISTĒMA</b>							
*4-1. PCV vārsts		Pārbaudiet ik pēc 80000 km (50000 jūdzēm) vai 48 mēnešiem					
*4-2. Degvielas izgarojošo izmešu kontroles sistēma		-	-	-	-	-	-

#1: Ik dienas pārbaudiet motora dzesēšanas šķidrums līmeni kā stāstīts sadaļā "AUTOMOBILĀ IZMANTOŠANA".

Ja izmantojat no SUZUKI LLC atšķirīgu motora dzesēšanas šķidrumu. Super (zils) maiņai, rīkojieties kā grafikā attiecībā uz SUZUKI LLC: Standarta (zaļš) (Mainiet ik pēc 45000 km (27000 jūdzēm) vai 36 mēnešiem.)



Intervāls: Intervālu jānosaka pēc odometra rādījuma vai mēnešiem atkarībā no tā, kas iestājas ātrāk.	km (x1000)	52,5	60	67,5	75	82,5	90
	jūdzes (x1000)	31,5	36	40,5	45	49,5	54
	mēneši	42	48	54	60	66	72
<b>MOTORS</b>							
*1-1. Motora sadales sikсна	Spriegojuma pārbaude, *regulēšana, *maiņa	-	I	-	I	-	R
*1-2. Vārstu augstums		-	I	-	-	-	I
1-3. Motoreļļa un eļļas filtrs		R	R	R	R	R	R
1-4. Motora dzesēšanas šķidrums	SUZUKI LLC: Super (Zils) (#1) Tikai pirmajā reizē	Mainiet ik pēc 150000 km (90000 jūdzēm) vai 96 mēnešiem.					
	Otro reiz pēc:	Mainiet ik pēc 75000 km (45000 jūdzēm) vai 48 mēnešiem					
	SUZUKI LLC: Standarta (zaļš)	-	-	-	-	-	R
*1-5. Izplūdes sistēma (izņemot katalizatoru)		-	I	-	-	-	I
<b>AIZDEDZE</b>							
2-1. Aizdedzes sveces	Irīdija sveces	-	R	-	-	-	R
	Niķeļa sveces	Mainiet ik pēc 10000 km vai 8 mēnešiem.					
<b>DEGVIELA</b>							
3-1. Gaisa filtrs* <sup>1</sup>		Pārbaudiet ik pēc 2500 km Mainiet ik pēc 30000 km vai 24 mēnešiem.					
*3-2. Degvielas līnijas		-	I	-	-	-	I
*3-3. Degvielas filtrs		Mainiet ik pēc 105000 km (63000 jūdzēm).					
*3-4. Degvielas tvertne		-	-	-	-	-	I
<b>IZMEŠU KONTROLES SISTĒMA</b>							
*4-1. PCV vārsts		Pārbaudiet ik pēc 80000 km (50000 jūdzēm) vai 48 mēnešiem					
*4-2. Degvielas izgarojošo izmešu kontroles sistēma		-	-	-	-	-	I

#1: Ik dienas pārbaudiet motora dzesēšanas šķidruma līmeni kā stāstīts sadaļā "AUTOMOBILĀ IZMANTOŠANA".  
Ja izmantojat no SUZUKI LLC atšķirīgu motora dzesēšanas šķidrumu. Super (zils) maiņai, rīkojieties kā grafikā attiecībā uz SUZUKI LLC: Standarta (zaļš) (Mainiet ik pēc 45000 km (27000 jūdzēm) vai 36 mēnešiem.)

## PĀRBSAUDE UN APKOPE

Intervāls: Intervālu jānosaka pēc odometra rādījuma vai mēnešiem atkarībā no tā, kas iestājas ātrāk.	km (x1000)	7,5	15	22,5	30	37,5	45
	jūdzes (x1000)	4,5	9	13,5	18	22,5	27
	mēneši	6	12	18	24	30	36
<b>BREMZES</b>							
*5-1. Bremžu diski un uzlikas (priekšā)		-		-		-	
Bremžu trumuļi un ieliktni (aizmugurē)		-	-	-		-	-
*5-2. Bremžu līnijas un caurulītes		-	-	-		-	-
5-3. Bremžu šķidrums (#2)	Pārbaude, *maiņa	-	-	-	R	-	-
*5-4. Bremzes (pedālis un šķidruma līmenis)		-		-		-	
5-5. Bremžu svira un kabelis	Pārbaudiet, *regulēšana (tikai pirmajos 15000 km)	-		-	-	-	-
<b>PIEKARE UN VIRSBŪVE</b>							
*6-1. Sajūga šķidrums (#2)		-	-	-	R	-	-
*6-2. Sajūgs (pedālis un šķidruma līmenis)		-		-		-	
6-3. Riepas/riteņi		-		-		-	
*6-4. Riteņu gultņi		-		-		-	
*6-5. Kardāns		-		-		-	
*6-6. Piekares sistēma		-	-	-		-	-
*6-7. Stūres sistēma		-	-	-		-	-
*6-8. Manuālās transmisijas eļļa	Orģinālā "SUZUKI GEAR OIL 75W"	Pārbaudiet ik pēc 30000 km (18000 jūdzēm) vai 24 mēnešiem					
		Mainiet ik pēc 60000 km (36000 jūdzēm) vai 48 mēnešiem					
	No "SUZUKI GEAR OIL 75W" atšķirīga	-	-	-	R	-	-
6-9. Automātiskā pārnesumkārbā	Šķidrumu līmeņi	-	-	-		-	-
	*Šķidruma maiņa	Mainiet ik pēc 30000 km vai 24 mēnešiem.					
	*Šķidruma caurulīte	Pārbaudiet ik pēc 60000 km (36000 jūdzēm) vai 48 mēnešiem					
*6-10. Pārnesuma eļļa	Orģinālā "SUZUKI GEAR OIL 75W"	Pārbaudiet ik pēc 30000 km (18000 jūdzēm) vai 24 mēnešiem					
		Mainiet ik pēc 60000 km (36000 jūdzēm) vai 48 mēnešiem					
	No "SUZUKI GEAR OIL 75W" atšķirīga	-	-	-	R	-	-
*6-11. Diferenciāļa eļļa	Orģinālā "SUZUKI SUPER GEAR OIL 75W-85 SYNTHETIC"	-	R	-	-	-	R
6-12. Atsaites, eņģes un slēdzenes		-	-	-		-	-
*6-13. Gaisa kondicionētāja filtrs *3		-		-		-	R

#2: Sajūga šķidrums tiek pievadīts no bremžu šķidruma rezervuāra.

### BRĪDINĀJUMS

Amortizatoros iepildīta gāze augstā spiedienā. Nekad nemēģiniet tos izjaukt vai mest ugunī. Neglabājiet tos sildītāja vai apsildes ierīce tuvumā. Kad amortizatorus utilizējat, drošība nolūkos no tiem jāizlaiž gāze. Iesakām pēc palīdzības vērsties pie sava oficiālā pārstāvja.

Intervāls: Intervālu jānosaka pēc odo-		km (x1000)	52,5	60	67,5	75	82,5	90
metra rādījuma vai mēnešiem atkarībā no		jūdzes (x1000)	31,5	36	40,5	45	49,5	54
tā, kas iestājas ātrāk.		mēneši	42	48	54	60	66	72
<b>BREMZES</b>								
*5-1. Bremžu diski un uzlikas (priekšā)			-		-		-	
Bremžu trumuļi un ieliktni (aizmugurē)			-		-	-	-	
*5-2. Bremžu līnijas un caurulītes			-		-	-	-	
5-3. Bremžu šķidrums (#2)	Pārbaude, *maiņa		-	R	-	-	-	R
*5-4. Bremzes (pedālis un šķidruma līmenis)			-		-		-	
5-5. Bremžu svira un kabelis	Pārbaudiet, *regulēšana (tikai pirmajos 15000 km)		-	-	-	-	-	-
<b>PIEKARE UN VIRSBŪVE</b>								
*6-1. Sajūga šķidrums (#2)			-	R	-	-	-	R
*6-2. Sajūgs (pedālis un šķidruma līmenis)			-		-		-	
6-3. Riepas/riteņi			-		-		-	
*6-4. Riteņu gultņi			-		-		-	
*6-5. Kardāns			-		-		-	
*6-6. Piekares sistēma			-		-	-	-	
*6-7. Stūres sistēma			-		-	-	-	
*6-8. Manuālās transmisijas eļļa	Originālā "SUZUKI GEAR OIL 75W"		Pārbaudiet ik pēc 30000 km (18000 jūdžēm) vai 24 mēnešiem					
	No "SUZUKI GEAR OIL 75W" atšķirīga		Mainiet ik pēc 60000 km (36000 jūdžēm) vai 48 mēnešiem					
6-9. Automātiskā pārnesumkārbā	Šķidrumu līmeņi		-	R	-	-	-	R
	*Šķidruma maiņa		Mainiet ik pēc 30000 km (18000 jūdžēm) vai 24 mēnešiem.					
	*Šķidruma caurulīte		Pārbaudiet ik pēc 60000 km (36000 jūdžēm) vai 48 mēnešiem					
*6-10. Pārnesuma eļļa	Originālā "SUZUKI GEAR OIL 75W"		Pārbaudiet ik pēc 30000 km (18000 jūdžēm) vai 24 mēnešiem					
	No "SUZUKI GEAR OIL 75W" atšķirīga		Mainiet ik pēc 60000 km (36000 jūdžēm) vai 48 mēnešiem					
*6-11. Diferenciāla eļļa	Originālā "SUZUKI SUPER GEAR OIL 75W-85 SYNTHETIC"		-	R	-	-	-	R
6-12. Atsaites, eņģes u slēdzenes			-		-	-	-	
*6-13. Gaisa kondicionētāja filtrs *3			-		-		-	R

#2: Sajūga šķidrums tiek pievadīts no bremžu šķidruma rezervuāra.

**PIEZĪME:**

Tabulā parādīts apkopes grafiks līdz 90000 km (54000 jūdžēm).

Pēc 90000 km (54000 jūdžēm) veiciet tādas pašas apkopes tabulā parādītajos intervālos.

\*1 Pārbaudes veiciet biežāk, ja automobīlis tiek izmantots putekļainos apstākļos.

\*2 Pārbaudiet un vajadzības gadījumā mainiet ja ikdienā braucat lielā ātrumā vai ar augstiem motora apgriezieniem.

\*3 Triet biežāk, ja gaisa padeve no gaisa kondicionētāja samazinās.

### Periodiskās apkopes grafiks (ES un Izraēlā)

---

---

“R” : Aizstājiet vai mainiet

“I” : Pārbaudiet, tīriet, eļļojiet vai vajadzības gadījumā mainiet

*PIEZĪME:*

*Tabulā parādīts apkopes grafiks līdz 240000 km (150000 jūdzēm). Pēc 240000 km (150000 jūdzēm) veiciet tādas pašas apkopes tabulā parādītajos intervālos.*

Intervāls: Intervālu jānosaka pēc odometra rādījuma vai mēnešiem atkarībā no tā, kas iestājas ātrāk.	km (x1000)	20	40	60	80	100	120
	jūdzes (x1000)	12,5	25	37,5	50	62,5	75
	mēneši	12	24	36	48	60	72
<b>MOTORS</b>							
*1-1. Motora sadales sikсна	Spriegojuma pārbaude, *regulēšana, *maiņa	-		-		-	R
*1-2. Vārstu augstums		-		-		-	
1-3. Motoreļļa un eļļas filtrs	ACEA standarta vai SUZUKI GENUINE OIL (#1)	R	R	R	R	R	R
		Skatiet tematu "Eļļas maiņas atgādinājuma signāls (ja aprīkots)" sadaļā "PIRMS BRAUCIENA".					
	No ACEA standarta vai SUZUKI GENUINE OIL (#1) atšķirīga	Mainiet ik pēc 15000 km (9375 jūdzēm) vai 12 mēnešiem.					
		Skatiet tematu "Eļļas maiņas atgādinājuma signāls (ja aprīkots)" sadaļā "PIRMS BRAUCIENA".					
1-4. Motora dzesēšanas šķidrums	SUZUKI LLC: Super (Zils) (#2) Tikai pirmajā reizē	Mainiet ik pēc 160000 km (100000 jūdzēm) vai 96 mēnešiem.					
		Otro reiz pēc:					
	SUZUKI LLC: Standarta (zaļš)	Mainiet ik pēc 80000 km (50000 jūdzēm) vai 48 mēnešiem.					
*1-5. Izplūdes sistēma (izņemot katalizatoru)		-		-		-	
<b>AIZDEDZE</b>							
2-1. Aizdedzes sveces, kad tiek izmantota līdīga sveces <b>bezsvina</b> degviela	Aizdedzes sveces, kad tiek izmantota <b>svinu saturoša</b> degviela, skatiet grafiku "Skarbi ekspluatācijas apstākļi".	Mainiet ik pēc 100000 km (62500 jūdzēm) vai 84 mēnešiem					
<b>DEGVIELA</b>							
3-1. Gaisa filtrs	Ceļš ar melno segumu	Pārbaudiet ik pēc 20000 km (12500 jūdzēm) vai 12 mēnešiem					
	Puteklaini apstākļi	Mainiet ik pēc 40000 km (25000 jūdzēm) vai 36 mēnešiem. Skatiet grafiku "Skarbi ekspluatācijas apstākļi".					
*3-2. Degvielas līnijas		-		-		-	
*3-3. Degvielas tvertne		-		-		-	

#1: Vairāk skatiet tematā "Motoreļļa un filtrs" šajā sadaļā.

#2: Ik dienas pārbaudiet motora dzesēšanas šķidrums līmeni kā stāstīts sadaļā "AUTOMOBĪĻA IZMANTOŠANA".

Ja izmantojat no SUZUKI LLC atšķirīgu motora dzesēšanas šķidrums. Super (zils) maiņai, rīkojieties kā grafikā attiecībā uz SUZUKI LLC: Standarta (zaļš) Mainiet ik pēc 40000 km (25000 jūdzēm) vai 36 mēnešiem.

## PĀRBSAUDE UN APKOPE

Intervāls: Intervālu jānosaka pēc odometra rādījuma vai mēnešiem atkarībā no tā, kas iestājas ātrāk.	km (x1000)	140	160	180	200	220	240
	jūdzēs (x1000)	87,5	100	112,5	125	137,5	150
	mēneši	84	96	108	120	132	144
<b>MOTORS</b>							
*1-1. Motora sadales sikсна	Spriegojuma pārbaude, *regulēšana, *maiņa	-		-		-	R
*1-2. Vārstu augstums		-		-		-	
1-3. Motoreļļa un eļļas filtrs	ACEA standarta vai SUZUKI GENUINE OIL (#1)	R	R	R	R	R	R
		Skatiet tematu "Eļļas maiņas atgādinājuma signāls (ja aprīkots)" sadaļā "PIRMS BRAUCIENA".					
	No ACEA standarta vai SUZUKI GENUINE OIL (#1) atšķirīga	Mainiet ik pēc 15000 km (9375 jūdzēm) vai 12 mēnešiem.					
		Skatiet tematu "Eļļas maiņas atgādinājuma signāls (ja aprīkots)" sadaļā "PIRMS BRAUCIENA".					
1-4. Motora dzesēšanas šķidrums	SUZUKI LLC: Super (Zils) (#2) Tikai pirmajā reizē	Mainiet ik pēc 160000 km (100000 jūdzēm) vai 96 mēnešiem.					
		Otro reiz pēc:					
	SUZUKI LLC: Standarta (zaļš)	Mainiet ik pēc 80000 km (50000 jūdzēm) vai 48 mēnešiem.					
*1-5. Izplūdes sistēma (izņemot katalizatoru)		-		-		-	
<b>AIZDEDZE</b>							
2-1. Aizdedzes sveces, kad tiek izmantota līdija sveces <b>bezsvina</b> degviela		Mainiet ik pēc 100000 km (62500 jūdzēm) vai 84 mēnešiem					
	Aizdedzes sveces, kad tiek izmantota <b>svinu saturoša</b> degviela, skatiet grafiku "Skarbi ekspluatācijas apstākļi".						
<b>DEGVIELA</b>							
3-1. Gaisa filtrs	Ceļš ar melno segumu	Pārbaudiet ik pēc 20000 km (12500 jūdzēm) vai 12 mēnešiem					
	Puteklaini apstākļi	Mainiet ik pēc 40000 km (25000 jūdzēm) vai 36 mēnešiem.					
		Skatiet grafiku "Skarbi ekspluatācijas apstākļi".					
*3-2. Degvielas līnijas		-		-		-	
*3-3. Degvielas tvertne		-		-		-	

#1: Vairāk skatiet tematā "Motoreļļa un filtrs" šajā sadaļā.

#2: Ik dienas pārbaudiet motora dzesēšanas šķidrums līmeni kā stāstīts sadaļā "AUTOMOBILĀ IZMANTOŠANA".

Ja izmantojat no SUZUKI LLC atšķirīgu motora dzesēšanas šķidrumu. Super (zils) maiņai, rīkojieties kā grafikā attiecībā uz SUZUKI LLC: Standarta (zaļš) Mainiet ik pēc 40000 km (25000 jūdzēm) vai 36 mēnešiem.

Intervāls: Intervālu jānosaka pēc odo-	km (x1000)	20	40	60	80	100	120
metra rādījuma vai mēnešiem atkarībā no tā, kas iestājas ātrāk.	jūdzes (x1000)	12,5	25	37,5	50	62,5	75
	mēneši	12	24	36	48	60	72
<b>IZMEŠU KONTROLES SISTĒMA</b>							
*4-1. PCV vārsts		-	-	-		-	-
*4-2. Degvielas izgarojošo izmešu kontroles sistēma		-	-	-	-	-	
<b>BREMZES</b>							
*5-1. Bremžu diski un uzlikas (priekšā)							
Bremžu trumuļi un ieliktni (aizmugurē)		-		-		-	
*5-2. Bremžu līnijas un caurulītes		-		-		-	
5-3. Bremžu šķidrums (#3)	Pārbaude, *maiņa	-	R	-	R	-	R
*5-4. Bremzes (pedālis un šķidruma līmenis)							
5-5. Bremžu svira un kabelis	Pārbaudiet, *regulēšana (tikai pirmajos 20000 km)		-	-	-	-	-
<b>PIEKĀRE UN VIRSBŪVE</b>							
*6-1. Sajūga šķidrums (#3)		-	R	-	R	-	R
*6-2. Sajūgs (pedālis un šķidruma līmenis)							
6-3. Riepas/riteņi							
*6-4. Riteņu gultņi		-		-		-	
*6-5. Kardāns		-		-		-	
*6-6. Piekāres sistēma		-		-		-	
*6-7. Stūres sistēma		-		-		-	
*6-8. Manuālās transmisijas eļļa	Originālā "SUZUKI GEAR OIL 75W" No "SUZUKI GEAR OIL 75W" atšķirīga	Pārbaudiet ik pēc 40000 km (25000 jūdzēm) vai 24 mēnešiem					
*6-9. Automātiskās pānesumkārbas eļļa	Šķidruma līmeņi	-	R	-	R	-	R
	*Šķidruma maiņa	Mainiet ik pēc 165000 km (99000 jūdzēm).					
	*Šķidruma caurulīte	-	-		-	-	
*6-10. Pānesuma eļļa	Originālā "SUZUKI GEAR OIL 75W" No "SUZUKI GEAR OIL 75W" atšķirīga	Pārbaudiet ik pēc 40000 km (25000 jūdzēm) vai 24 mēnešiem					
*6-11. Diferenciāļa eļļa	Originālā "SUZUKI SUPER GEAR OIL 75W-85 SYNTHETIC"	-	R	-	R	-	R
6-12. Atsaītes, eņģes un slēdzenes		-		-		-	
*6-13. Gaisa kondicionētāja filtrs		-		R	-		R

#3: Sajūga šķidrums tiek pievadīts no bremžu šķidruma rezervuāra.

**▲ BRĪDINĀJUMS**

Amortizatoros iepildīta gāze augstā spiedienā. Nekad nemēģiniet tos izjaukt vai mest ugunī. Neglabājiet tos sildītāja vai apsildes ierīce tuvumā. Kad amortizatorus utilizējat, drošība nolūkos no tiem jāizlaiž gāze. Iesakām pēc palīdzības vērsties pie sava oficiālā pārstāvja.

# PĀRBSAUDE UN APKOPE

Intervāls: Intervālu jānosaka pēc odometra rādījuma vai mēnešiem atkarībā no tā, kas iestājas ātrāk.	km (x1000)	140	160	180	200	220	240
	jūdzes (x1000)	87,5	100	112,5	125	137,5	150
	mēneši	84	96	108	120	132	144
<b>IZMĒŠU KONTROLES SISTĒMA</b>							
*4-1. PCV vārsts	-		-	-	-	-	
*4-2. Degvielas izgarojošo izmēšu kontroles sistēma	-	-	-	-	-	-	
<b>BREMZES</b>							
*5-1. Bremžu diski un uzlikas (priekšā)							
Bremžu trumuļi un ieliktni (aizmugurē)	-		-		-		
*5-2. Bremžu līnijas un caurulītes	-		-		-		
5-3. Bremžu šķidrums (#3)	Pārbaude, *maiņa	-	R	-	R	-	R
*5-4. Bremzes (pedālis un šķidruma līmenis)							
5-5. Bremžu svira un kabelis	Pārbaudiet, *regulēšana (tikai pirmajos 20000 km)	-	-	-	-	-	-
<b>PIEKARE UN VIRSBŪVE</b>							
*6-1. Sajūga šķidrums (#3)	-	R	-	R	-	-	R
*6-2. Sajūgs (pedālis un šķidruma līmenis)							
6-3. Riepas/riteņi							
*6-4. Riteņu gultņi	-		-		-		
*6-5. Kardāns	-		-		-		
*6-6. Piekares sistēma	-		-		-		
*6-7. Stūres sistēma	-		-		-		
*6-8. Manuālās transmisijas eļļa	Originālā "SUZUKI GEAR OIL 75W"	Pārbaudiet ik pēc 40000 km (25000 jūdzēm) vai 24 mēnešiem					
*6-9. Automātiskās pārnesumkārbas eļļa	No "SUZUKI GEAR OIL 75W" atšķirīga	-	R	-	R	-	R
	Šķidrumu līmeņi	-		-		-	
	*Šķidruma maiņa	Mainiet ik pēc 165000 km (99000 jūdzēm).					
*6-10. Pārnesuma eļļa	*Šķidruma caurulīte	-		-		-	
	Originālā "SUZUKI GEAR OIL 75W"	Pārbaudiet ik pēc 40000 km (25000 jūdzēm) vai 24 mēnešiem					
	No "SUZUKI GEAR OIL 75W" atšķirīga	-	R	-	R	-	R
*6-11. Diferenciāļa eļļa	Originālā "SUZUKI SUPER GEAR OIL 75W-85 SYNTHETIC"		-		-		-
6-12. Atsaites, eņģes un slēdzenes	-		-		-		
*6-13. Gaisa kondicionētāja filtrs	-		R	-		-	R

#3: Sajūga šķidrums tiek pievadīts no bremžu šķidruma rezervuāra.



---

## Skarbos ekspluatācijas apstākļos ieteicamā apkope (ES un Izraēlai)

---

Ievērojiet šo grafiku, ja automobilis tiek izmantots lielākoties kādā no šiem apstākļiem:

- Kad lielākā daļa braucienu un īsāki par 6 km.
- Kad lielākā daļa braucienu ir īsāki par 16 km un gaisa temperatūra ir zem sasalšanas punkta.
- Tukšgaita un/vai lēna kustība ar biežu apstāšanos.
- Izmantošana ārkārtīgi aukstā laikā vai pa ar sāli apstrādātiem ceļiem.
- Braucieni par nelīdzieniem un/vai dubļainiem ceļiem.
- Izmantošana uz putekļainiem ceļiem.
- Braucieni lielā ātrumā ar augstiem motora apgriezieniem.
- Piekabes vilkšana, ja atļauts.

Šis grafiks jāievēro arī tad, ja automobilis tiek izmantots piegādes pakalpojumiem, policijas, taksometra vai citiem komerciāliem pakalpojumiem.

## PĀRBSAUDE UN APKOPE

Intervāls: Intervālu jānosaka pēc odometra rādījuma vai mēnešiem atkarībā no tā, kas iestājas ātrāk.	km (x1000)	10	20	30	40	50	60
	jūdzēs (x1000)	6,25	12,5	18,75	25	31,25	37,5
	mēneši	6	12	18	24	30	36
<b>MOTORS</b>							
*1-1. Motora sadales sikсна	Spriegojuma pārbaude, *regulēšana, *maiņa	-	I	-	I	-	R
*1-2. Vārstu augstums		-	-	-	I	-	-
1-3. Motoreļļa un eļļas filtrs	ACEA standarta vai SUZUKI GENUINE OIL (#1)	R	R	R	R	R	R
		Skatiet tematu "Eļļas maiņas atgādinājuma signāls (ja aprīkots)" sadaļā "PIRMS BRAUCIENA".					
	No ACEA standarta vai SUZUKI GENUINE OIL (#1) atšķirīga	Mainiet ik pēc 7500 km (4687 jūdzēm) vai 6 mēnešiem					
		Skatiet tematu "Eļļas maiņas atgādinājuma signāls (ja aprīkots)" sadaļā "PIRMS BRAUCIENA".					
1-4. Motora dzesēšanas šķidrums	SUZUKI LLC: Super (Zils) (#2) Tikai pirmajā reizē	Mainiet ik pēc 160000 km (100000 jūdzēm) vai 96 mēnešiem.					
		Otro reiz pēc:					
	SUZUKI LLC: Standarta (zaļš)	Mainiet ik pēc 80000 km (50000 jūdzēm) vai 48 mēnešiem.					
*1-5. Izplūdes sistēma (izņemot katalizatoru)		-	-	-	I	-	-
<b>AIZDEDZE</b>							
2-1. Aizdedzes sveces	Irīdija sveces	Mainiet ik pēc 30000 km (18750 jūdzēm) vai 24 mēnešiem.					
<b>DEGVIELA</b>							
3-1. Gaisa filtrs*1		Pārbaudiet ik pēc 2500 km (1562 jūdzēm)					
		Mainiet ik pēc 30000 km (18750 jūdzēm) vai 24 mēnešiem.					
*3-2. Degvielas līnijas		-	-	-	I	-	-
*3-3. Degvielas tvertne		-	-	-	I	-	-
<b>IZMEŠU KONTROLES SISTĒMA</b>							
*4-1. PCV vārsts		Pārbaudiet ik pēc 80000 km (50000 jūdzēm) vai 48 mēnešiem					
*4-2. Degvielas izgarojošo izmešu kontroles sistēma		-	-	-	-	-	-

#1: Vairāk skatiet tematā "Motoreļļa un filtrs" šajā sadaļā.

#2: Ik dienas pārbaudiet motora dzesēšanas šķidrums līmeni kā stāstīts sadaļā "AUTOMOBILĀ IZMANTOŠANA".

Ja izmantojat no SUZUKI LLC atšķirīgu motora dzesēšanas šķidrumu. Super (zils) maiņai, rīkojieties kā grafikā attiecībā uz SUZUKI LLC: Standarta (zaļš) Mainiet ik pēc 40000 km (25000 jūdzēm) vai 36 mēnešiem.

Intervāls: Intervālu jānosaka pēc odometra rādījuma vai mēnešiem atkarībā no tā, kas iestājas ātrāk.	km (x1000)	70	80	90	100	110	120
	jūdzēs (x1000)	43,75	50	56,25	62,5	68,75	75
	mēneši	42	48	54	60	66	72
<b>MOTORS</b>							
*1-1. Motora sadales sikсна	Spriegojuma pārbaude, *regulēšana, *maiņa	-		-		-	R
*1-2. Vārstu augstums		-		-	-	-	
1-3. Motoreļļa un eļļas filtrs	ACEA standarta vai SUZUKI GENUINE OIL (#1)	R	R	R	R	R	R
		Skatiet tematu "Eļļas maiņas atgādinājuma signāls (ja aprīkots)" sadaļā "PIRMS BRAUCIENA".					
	No ACEA standarta vai SUZUKI GENUINE OIL (#1) atšķirīga	Mainiet ik pēc 7500 km (4687 jūdzēm) vai 6 mēnešiem					
		Skatiet tematu "Eļļas maiņas atgādinājuma signāls (ja aprīkots)" sadaļā "PIRMS BRAUCIENA".					
1-4. Motora dzesēšanas šķidrums	SUZUKI LLC: Super (Zils) (#2) Tikai pirmajā reizē	Mainiet ik pēc 160000 km (100000 jūdzēm) vai 96 mēnešiem.					
		Otro reiz pēc:					
	SUZUKI LLC: Standarta (zaļš)	Mainiet ik pēc 80000 km (50000 jūdzēm) vai 48 mēnešiem.					
*1-5. Izplūdes sistēma (izņemot katalizatoru)		-		-	-	-	
<b>AIZDEDZE</b>							
2-1. Aizdedzes sveces	Irīdija sveces	Mainiet ik pēc 30000 km (18750 jūdzēm) vai 24 mēnešiem.					
<b>DEGVIELA</b>							
3-1. Gaisa filtrs*1		Pārbaudiet ik pēc 2500 km (1562 jūdzēm)					
		Mainiet ik pēc 30000 km (18750 jūdzēm) vai 24 mēnešiem.					
*3-2. Degvielas līnijas		-		-	-	-	
*3-3. Degvielas tvertne		-		-	-	-	
<b>IZMEŠU KONTROLES SISTĒMA</b>							
*4-1. PCV vārsts		Pārbaudiet ik pēc 80000 km (50000 jūdzēm) vai 48 mēnešiem					
*4-2. Degvielas izgarojošo izmešu kontroles sistēma		-	-	-	-	-	

#1: Vairāk skatiet tematā "Motoreļļa un filtrs" šajā sadaļā.

#2: Ik dienas pārbaudiet motora dzesēšanas šķidrums līmeni kā stāstīts sadaļā "AUTOMOBĪĻA IZMANTOŠANA".

Ja izmantojat no SUZUKI LLC atšķirīgu motora dzesēšanas šķidrums. Super (zils) maiņai, rīkojieties kā grafikā attiecībā uz SUZUKI LLC: Standarta (zaļš) Mainiet ik pēc 40000 km (25000 jūdzēm) vai 36 mēnešiem.

## PĀRBSAUDE UN APKOPE

Intervāls: Intervālu jānosaka pēc odo- metra rādījuma vai mēnešiem atkarībā no tā, kas iestājas ātrāk.	km (x1000)					
	10	20	30	40	50	60
	jūdzes (x1000)	6,25	12,5	18,75	25	31,25
	mēneši					
	6	12	18	24	30	36
<b>BREMZES</b>						
*5-1. Bremžu diski un uzlikas (priekšā)	-		-		-	
Bremžu trumuļi un ieliktni (aizmugurē)	-	-	-		-	-
*5-2. Bremžu līnijas un caurulītes	-	-	-		-	-
5-3. Bremžu šķidrums (#3)	Pārbaude, *maiņa					
*5-4. Bremzes (pedālis un šķidruma līmenis)	-		-		-	
5-5. Bremžu svira un kabelis	Pārbaudiet, *regulēšana (tikai pirma- jos 20000 km)					
	-		-	-	-	-
<b>PIEKARE UN VIRSBŪVE</b>						
*6-1. Sajūga šķidrums (#3)	-	-	-	R	-	-
*6-2. Sajūgs (pedālis un šķidruma līmenis)	-		-		-	
6-3. Riepas/riteņi	-		-		-	
*6-4. Riteņu gultņi	-		-		-	
*6-5. Kardāns	-		-		-	
*6-6. Piekares sistēma	-	-	-		-	-
*6-7. Stūres sistēma	-	-	-		-	-
*6-8. Manuālās transmisijas eļļa	Orīginālā "SUZUKI GEAR OIL 75W"	Pārbaudiet ik pēc 20000 km (12500 jūdzēm) vai 12 mēnešiem				
	No "SUZUKI GEAR OIL 75W" atšķirīga	Mainiet ik pēc 80000 km (50000 jūdzēm) vai 48 mēnešiem.				
6-9. Automātiskā pārnesumkārbā	Šķidrumu līmeņi	-	R	-	R	-
	*Šķidruma maiņa	-		-		-
	*Šķidruma caurulīte	Mainiet ik pēc 30000 km (18000 jūdzēm).				
		Pārbaudiet ik pēc 60000 km (37500 jūdzēm)				
*6-10. Pānesuma eļļa	Orīginālā "SUZUKI GEAR OIL 75W"	Pārbaudiet ik pēc 20000 km (12500 jūdzēm) vai 12 mēnešiem				
	No "SUZUKI GEAR OIL 75W" atšķirīga	Mainiet ik pēc 80000 km (50000 jūdzēm) vai 48 mēnešiem.				
*6-11. Diferenciāla eļļa	Orīginālā "SUZUKI SUPER GEAR OIL 75W-85 SYNTHETIC"	-	R	-	R	-
6-12. Atsaites, eņģes un slēdzenes		-	R	-	-	R
*6-13. Gaisa kondicionētāja filtrs *3		-	-	-		-
		-		-		-
						R

#3: Sajūga šķidrums tiek pievadīts no bremžu šķidruma rezervuāra.

### BRĪDINĀJUMS

Amortizatoros iepildīta gāze augstā spiedienā. Nekad nemēģiniet tos izjaukt vai mest ugunī. Neglabāiet tos sildītāja vai apsildes ierīce tuvumā. Kad amortizatorus utilizējat, drošība nolūkos no tiem jāizlaiž gāze. Iesakām pēc palīdzības vērsties pie sava oficiālā pārstāvja.

Intervāls: Intervālu jānosaka pēc odo- metra rādījuma vai mēnešiem atkarībā no tā, kas iestājas ātrāk.	km (x1000)	70	80	90	100	110	120
	jūdzes (x1000)	43,75	50	56,25	62,5	68,75	75
	mēneši	42	48	54	60	66	72
<b>BREMZES</b>							
*5-1. Bremžu diski un uzlikas (priekšā)		-		-		-	
Bremžu trumuļi un ieliktni (aizmugurē)		-		-	-	-	
*5-2. Bremžu līnijas un caurulītes		-		-	-	-	
5-3. Bremžu šķidrums (#3)	Pārbaude, *maiņa	-	R	-	-	-	R
*5-4. Bremzes (pedālis un šķidruma līmenis)		-		-		-	
5-5. Bremžu svira un kabelis	Pārbaudiet, *regulēšana (tikai pirma- jos 20000 km)	-	-	-	-	-	-
<b>PIEKARE UN VIRSBŪVE</b>							
*6-1. Sajūga šķidrums (#3)		-	R	-	-	-	R
*6-2. Sajūgs (pedālis un šķidruma līmenis)		-		-		-	
6-3. Riepas/riteņi		-		-		-	
*6-4. Riteņu gultņi		-		-		-	
*6-5. Kardāns		-		-	-	-	
*6-6. Piekares sistēma		-		-	-	-	
*6-7. Stūres sistēma		-		-	-	-	
*6-8. Manuālās transmisijas eļļa	Originālā "SUZUKI GEAR OIL 75W"	Pārbaudiet ik pēc 20000 km (12500 jūdzēm) vai 12 mēnešiem					
	No "SUZUKI GEAR OIL 75W" atšķirīga	Mainiet ik pēc 80000 km (50000 jūdzēm) vai 48 mēnešiem.					
6-9. Automātiskā pārnesumkārbā	Šķidrumu līmeņi	-	R	-	R	-	R
	*Šķidruma maiņa	Mainiet ik pēc 30000 km (18000 jūdzēm).					
	*Šķidruma caurulīte	Pārbaudiet ik pēc 60000 km (37500 jūdzēm)					
*6-10. Pānesuma eļļa	Originālā "SUZUKI GEAR OIL 75W"	Pārbaudiet ik pēc 20000 km (12500 jūdzēm) vai 12 mēnešiem					
	No "SUZUKI GEAR OIL 75W" atšķirīga	Mainiet ik pēc 80000 km (50000 jūdzēm) vai 48 mēnešiem.					
*6-11. Diferenciāla eļļa	Originālā "SUZUKI SUPER GEAR OIL 75W-85 SYNTHETIC"	-	R	-	R	-	R
6-12. Atsaites, eņģes un slēdzenes		-		-	-	-	
*6-13. Gaisa kondicionētāja filtrs *3		-		-		-	R

#3: Sajūga šķidrums tiek pievadīts no bremžu šķidruma rezervuāra.

**PIEZĪME:**

Tabulā parādīts apkopes grafiks līdz 120000 km (75000 jūdzēm).

Pēc 120000 km (75000 jūdzēm) veiciet tādas pašas apkopes tabulā parādītajos intervālos.

\*1 Pārbaudes veiciet biežāk, ja automobilis tiek izmantots putekļainos apstākļos.

\*2 Pārbaudiet un vajadzības gadījumā mainiet ja ikdienā braucat lielā ātrumā vai ar augstiem motora apgriezieniem.

\*3 Tiriet biežāk, ja gaisa padeve no gaisa kondicionētāja samazinās.

## Dzensiksna

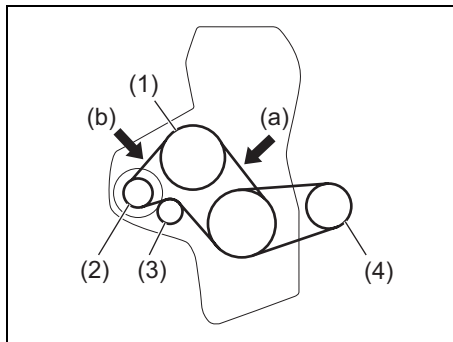
### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Motora darbošanās laikā netuviniet rokas, matus, instrumentus u.t.t. rotējošam ventilatoram vai motora pievadsiksniem.

Pievadsiksna spriegojumu pārbaudiet laikā, kad motors nedarbojas. Ja siksna ir pārāk vaļīga, akumulatora uzlāde var būt nepietiekama, motors var pārkarst, gais kondicionētājs var darboties slikti, siksna var ātrāk nolietoties. Kad piespiežat siksnu ar īkšķi tās viduspunktā starp veltnīšiem, izliekumam jābūt tādām, ka parādīts tabulā.

Jāpārbauda arī, vai siksna nav bojāta.

Ja nepieciešams siksnu mainīt vai regulēt, sazinieties ar pilnvarotu SUZUKI pārstāvi vai citu uzticamu autoservisu



78RB07001

- (1) Ūdens sūknis      (2) Ģenerators  
(3) Veltnītis  
(4) Gaisa kondicioniera kompresors

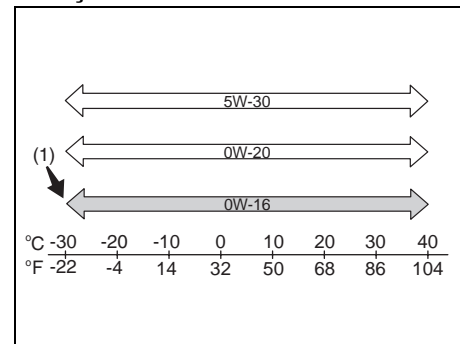
**Pievadsiksna ielikums 100 N (10 kgf, 22 lbf) piespiežot)**

- (a) Jauna:  
4.8 - 5.9 mm (0.19 - 0.23 in.)  
Pārregulēšana:  
6.2 - 7.1 mm (0.24 - 0.28 in.)
- (b) Jauna:  
3.2 - 4.1 mm (0.13 - 0.16 in.)  
Pārregulēšana:  
4.4 - 5.0 mm (0.17 - 0.20 in.)

## Motoreļļa un filtrs

### Ieteiktā eļļa

### Modeļi ES valstīm un Izraēlai



78RB07002

- (1) Ieteicams

Pārbaudiet izmantotās motoreļļas kvalitāti un klasifikāciju šajā tabulā:

- ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5
- API SL, SM, SN
- ILSAC GF-3, GF-4, GF-5

Saskaņā ar šo tabulu izvēlieties atbilstošas viskozitātes eļļu.

(ES valstīm un Izraēlai)

Maiņas intervāli atkarīgi no motora tipa un izvēlētās eļļas.

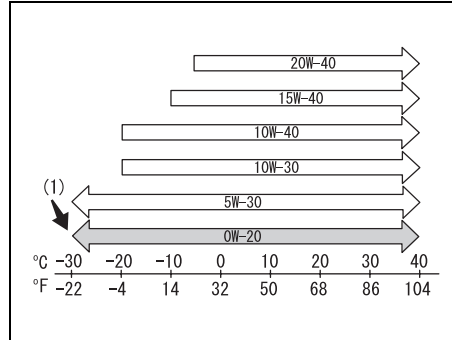
Apkopes grafiku skatiet tematā "Apkopes grafiks" šajā sadaļā.

SAE 0W-16 (1) ir labākā izvēle jūsu automobilim ekonomiskai braukšanai un labai motora ieslēgšanai aukstā laikā.

**PIEZĪME:**

SUZUKI iesaka izmantot zīmola ECSTAR motoreļļu. ECSTAR motoreļļa īpaši izstrādāta SUZUKI automobiļiem un nodrošina vajadzīgo automobiļa sniegumu un ideālu vadīšanas pieredzi.

### Modeļi ārpus ES valstīm un Izraēlas



78RB07050

(1) leteicams

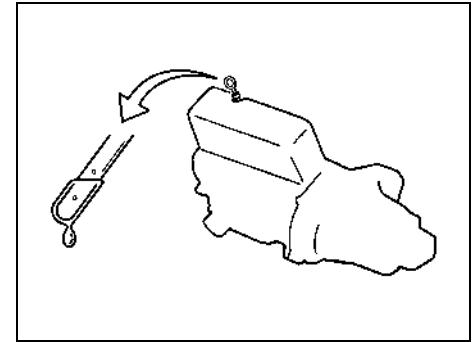
Pārbaudiet izmantotās motoreļļas kvalitāti un klasifikāciju SG, SH, SJ, SL, SM vai SN. Saskaņā ar šo tabulu izvēlieties atbilstošās viskozitātes eļļu.

SAE 0W-20 (1) ir labākā izvēle jūsu automobilim ekonomiskai braukšanai un labai motora ieslēgšanai aukstā laikā.

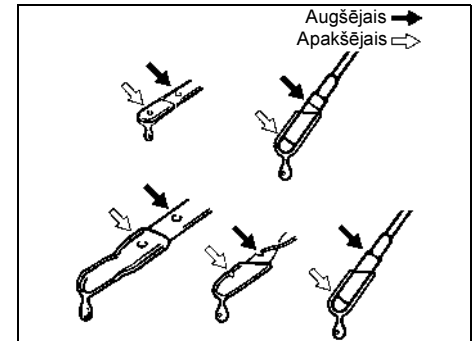
**PIEZĪME:**

Iesakām izmantot oriģinālo SUZUKI motoreļļu. To iegādāties var pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā kvalificētā autoservisā.

### Eļļas līmeņa pārbaude



80G064



52D084

## PĀRBSAUDE UN APKOPE

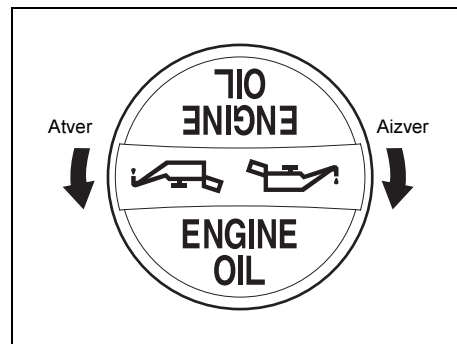
Ir svarīgi uzturēt motoreļļu noteiktā līmenī, lai automobiļa motors vienmēr būtu ieeļļots. Novietojiet automobili līdzenā vietā un pārbaudiet motoreļļas līmeni. Ja automobiļis novietots slīpumā, eļļas līmeņa indikācija var būt nepareiza. Eļļas līmeni jāpārbauda pirms motora ieslēgšanas vai vismaz 5 minūtes pēc motora izslēgšanas. Lai eļļas mērstienīti vieglāk atrast, tā rokturi ir dzeltenā krāsā.

Izvelciet mērstienīti, notīriet eļļu ar tīru lupatiņu, ievietojiet mērstienīti līdz galam atpakaļ motorā, tad izvelciet vēlreiz ārā. Eļļai uz mērstienīša jābūt starp augšējo un apakšējo atzīmi uz mērstienīša. Ja eļļas līmenis ir tuvāk apakšējai atzīmei, pielejiet eļļu, lai līmenis būtu tuvāk augšējai atzīmei.

### **PIEZĪME**

**Regulāri nepārbaudot eļļas līmeni var novest pie nopietniem motora bojājumiem dēļ eļļas nepietiekamības.**

## Eļļas pieliešana



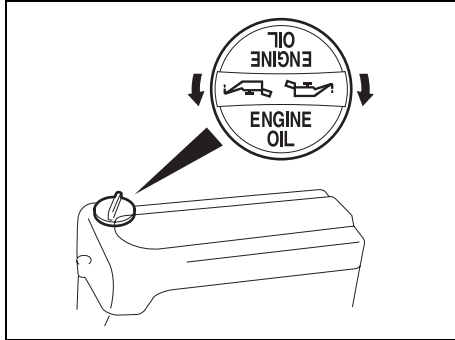
52RM60020

Noskrūvējiet iepildes vāciņu un lēni ielejiet eļļu caur filtru līdz tās līmenis sasniedz augšējo atzīmi uz mērstienīša. Uzmanieties, lai neielietu pārāk daudz eļļas. Pārāk daudz ir tikpat slikti kā pārāk maz. Pēc pieliešanas ieslēdziet motoru un ļaujiet tam padarboties tukšgaitā apmēram minūti. Izslēdziet motoru, pagaidiet vismaz 5 minūtes, tad pārbaudiet eļļas līmeni vēlreiz.



## Motoreļļas un filtra maiņa

Kamēr motors vēl silts, izlejiet lietoto motoreļļu.

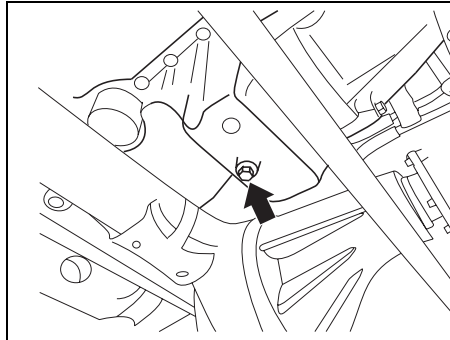


78RB07003

- 1) Noņemiet eļļas iepildes vāciņu.
- 2) Zem drenāžas atveres palieciet lielu trauku.
- 3) Ar uzgriežņu atslēgu atskrūvējiet drenāžas atveres aizbāzni.

### ⚠ UZMANĪBU

Motoreļļa var būt karsta un radīt apdegumus pirkstiem drenāžas aizbāžņa atskrūvēšanas laikā. Pagaidiet, kamēr drenāžas aizbāžnis atdziest tiktāl, ka tam var pieskarties kailām rokām.



78RB07004

**Drenāžas aizbāžņa pievilkšanas grieze**  
**35 Nm (3.6 kg-m, 25.8 lb-ft)**

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Motoreļļa ir bīstama Bērni un mājdzīvnieki var saindēties, ja norij jaunu vai lietotu motoreļļu. Jauno un lietotu motoreļļu un filtrus glabājiet vietā, kur nevar piekļūt bērnu un mājdzīvnieki.

Ilglaicīga un atkārtota saskarsme ar lietoto motoreļļu var izraisīt ādas vēzi.

Arī īss kontakts var radīt ādas kairinājumu.

(Turpinājums)

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

(Turpinājums)

Lai minimizētu saskari ar lietoto eļļu, uzvelciet kreklu ar garām rokām un mitrumizturīgus cimdus (piem., trauku mazgāšanas cimdus). Lai notīrītu izmantoto motoreļļu no ādas, kārtīgi nomazgājiet to ar ziepēm un ūdeni.

Mazgājiet apģērbu un lupatas, ja tās piesārņotas ar eļļu.

Lietoto eļļu un filtrus utilizējiet noteiktajā veidā.

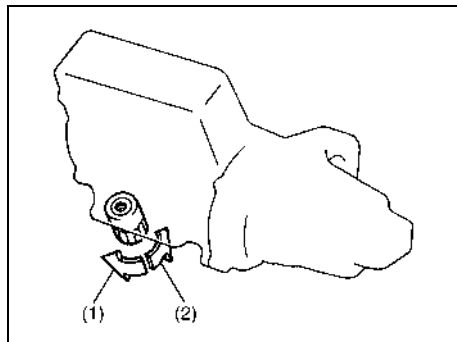
- 4) Uzstādiet drenāžas tapu kopā ar jaunu blīvi. Pievelciet tapu ar noteikto griezes momentu.

### PIEZĪME:

- Kad motoreļļa un filtrs nomainīti, eļļas maiņas uzraudzību jāatiestata, lai sistēma pareizi uzraudzītu nākošo eļļas maiņas laiku. Lai signālu atiestatītu, sazinieties ar pilnvarotu SUZUKI pārstāvi vai citu uzticamu autoservisu. Lai atiestatītu to saviem spēkiem, sadaļā "PIRMS BRAUCIENA" skatiet tematu "Iestatījumu režīms".
- Plašāku informāciju par eļļas maiņas atgādinājuma signāli un eļļas maiņas uzraudzību skatiet tematā "Eļļas maiņas atgādinājuma signāls (ja aprīkots)" vai "Informācijas ekrāns" sadaļā "PIRMS BRAUCIENA".
- Ja rodas grūtības, jautājiet pilnvarotam SUZUKI pārstāvim vai citam uzticamam autoservisam.

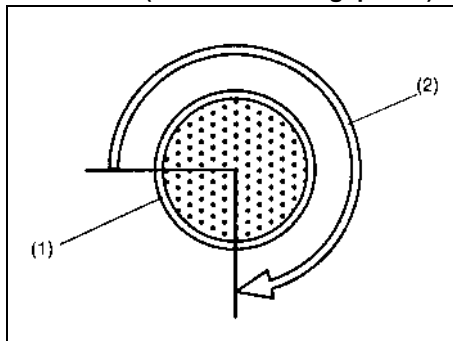
### Eļļas filtra maiņa

- 1) Ar eļļas filtra instrumentu griežiet filtru pretpulksteniski un noņemiet.
- 2) Ar tīru lupatiņu notīriet filtra montāžas virsmu, kur tiks uzstādīts jaunais filtrs.
- 3) Uzlieciet nedaudz motoreļļas uz jaunā filtra gumijas blīves.
- 4) Pieskrūvējiet filtru ar roku līdz filtra blīve saskaras ar montāžas virsmu.



- (1) Atļaidiet
- (2) Pievelciet

### Pievilkšana (skat no filtra augšpusēs)



- (1) Eļļas filtrs
- (2) 3/4 pagrieziens.

### PIEZĪME

Lai pievilktu eļļas filtru, ir svarīgi precīzi identificēt pozīciju, kādā filtra blīve saskaras ar montāžas virsmu.

- 5) Pievelciet filtru kā parādīts tālāk, sāciet ar pozīciju, kādā filtrs sakaras ar montāžas virsmu (vai līdz noteiktajai griezei) ar filtra instrumentu.

**Eļļas filtra pievilkšanas grieze:**  
3/4 pagrieziens vai  
14 Nm (1.4 kg-m, 10.3 lb-ft)

### PIEZĪME

Lai nepieļautu eļļas noplūdi, pārbaudiet, vai eļļas filtrs ir pietiekami pievilktas, bet nepievelciet pārāk stipri.

## Iepildiet eļļu un pārbaudiet, vai nav sūces

- 1) Ielejiet pa iepildes atveri un uzskrūvējiet vāciņu.  
Aptuveno eļļas ietilpību skatiet tematā "Ieteicamā degviela/smērvielas un tilpumi (apt.)" sadaļā "SPECIFIKĀCIJAS".
- 2) Ieslēdziet motoru un rūpīgi pārbaudiet drenāžas aizbāzni un eļļas filtru, vai nav redzamas noplūdes. Darbiniet motoru ar dažādiem apgriezieniem vismaz 5 minūtes.
- 3) Izslēdziet motoru un pagaidiet apmēram 5 minūtes. Pārbaudiet eļļas līmeni un pielejiet eļļu, ja nepieciešams. Vēlreiz pārbaudiet noplūdes.

### PIEZĪME

- Kad maināt eļļas filtru, ieteicams izmantot oriģinālo SUZUKI filtru. Ja izmantojat cita ražotāja filtru, pārbaudiet, vai tas ir līdzvērtīgas kvalitātes un ievērojiet izgatavotāja norādījumus.
- Eļļas noplūde no eļļas filtra vai drenāžas tapas liecina par nepareizu uzstādīšanu vai blīves bojājumu. Ja atklājat noplūdi un neesat pārliecināti, ka filtrs ir pareizi pievilktas, nogādājiet automobili pārbaudei pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā.

## Motora dzesēšanas šķidrums

### Motora dzesēšanas šķidruma izvēle

#### PIEZĪME

**SUZUKI LLC: Super (Zils) dzesēšanas šķidrums**  
Šis dzesēšanas šķidrums ir jau atšķaidīts līdz vajadzīgajai koncentrācijai. **Nemēģiniet to vēl vairāk atšķaidīt. Tā var izraisīt dzesēšanas šķidruma sasalšanu un/vai pārkaršanu.**

Lai uzturētu optimālu motora darbību un sniegumu, izmantojiet oriģinālo SUZUKI dzesēšanas šķidrumu vai tam līdzvērtīgu.

#### PIEZĪME:

*Ja izmantojat no SUZUKI LLC atšķirīgu motora dzesēšanas šķidrumu. Super (zils) maiņai, rīkojieties kā grafikā attiecībā uz SUZUKI LLC: Standarta (zaļš). Plašāku informāciju par apkopes grafiku skatiet tematā "Periodiskās apkopes grafiks" šajā sadaļā.*

Šis tipa dzesēšanas šķidrumi ir vislabākie dzesēšanas sistēmai šādu iemeslu dēļ:

- Dzesēšanas šķidrums palīdz uzturēt pareizo temperatūru motorā.
- Tas nodrošina aizsardzību pret sasalšanu un uzvārīšanos.
- Tas nodrošina aizsardzību pret koroziju un rūsu.

Izmantojot neatbilstošu dzesēšanas šķidrumu, var sabojāt dzesēšanas sistēmu. Jūsu pilnvarotais SUZUKI pārstāvis vai cits uz ticams autoserviss var palīdzēt dzesēšanas šķidruma izvēlē.

#### PIEZĪME

Lai nepieļautu dzesēšanas sistēmas bojājumus:

- Vienmēr izmantojiet augstas kvalitātes etilēna glikola bāzes ne sili-kona tipa dzesēšanas šķidrumu, kas atšķaidīts ar ūdeni noteiktā proporcijā.
- Pareizā dzesēšanas šķidruma attiecība ar destilētu ūdeni ir 50/50, bet nekad ne augstāka par 70/30. Ja šķidruma koncentrācija ir lielāka nekā 70/30, tas var izraisīt motora pārkaršanu.
- Neizmantojiet tikai dzesēšanas šķidrumu vai tīru ūdeni (izņemot SUZUKI LLC: Super (Zils))
- Nepievienojiet papildu uzlabotājus vai piedevas. Tie var neatbilst jūsu automobiļa dzesēšanas sistēmai.
- Nejauciet kopā dažādu veidu dzesēšanas šķidrumus. Tas var izraisīt paatrinātu blīvējumu nolietošanos un/vai motora pārkaršanu un motora/automātiskā pārnenumkārbas pārkaršanu.

### PIEZĪME:

SUZUKI iesaka izmantot zīmola ECSTAR dzesēšanas šķidrumu. ECSTAR īpaši izstrādāts SUZUKI automobiļiem un nodrošina vajadzīgo automobiļa sniegumu un ideālu vadīšanas pieredzi.

### Dzesēšanas šķidruma līmeņa pārbaude

Dzesēšanas šķidruma līmeni pārbaudiet rezervuārā, ne radiatorā. Kad motors atdzisis, dzesēšanas šķidruma līmenim jābūt starp atzīmēm "FULL" un "LOW".

### Dzesēšanas šķidruma pieliešana

#### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Motora dzesēšanas šķidruma norīšana var izraisīt smagus vai nāvējošus ievainojumus. Ielpojot dzesēšanas šķidruma tvaikus vai ļaujiet tiem iekļūt acīs, var gūt smagus ievainojumus.

- Nedzeriet antifrīzu vai dzesēšanas maisījumu. Ja norīts, neizraisīt vemšanu. Nekavējoties sazinies ar toksikoloģijas centru vai ārstu.
- Izvairieties no dzesēšanas šķidruma tvaiku ieelpošanas. Ja tomēr ielpojāt, izejiet ārā svaigā gaisā.

(Turpinājums)

#### ⚠ BRĪDINĀJUMS

(Turpinājums)

- Ja dzesēšanas šķidrumus iekļūst acīs, skalojiet ar ūdeni un meklējiet ārsta palīdzību.
- Pēc darbošanās ar dzesēšanas šķidrumu rūpīgi nomazgājiet rokas.
- Dzesēšanas šķidrumu glabājiet bērniem un mājdzīvniekiem nepieejamā vietā.

#### PIEZĪME

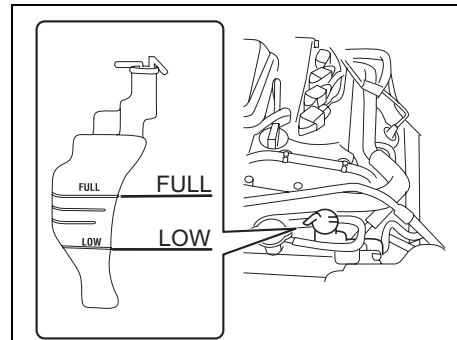
SUZUKI LLC: Super (Zils) dzesēšanas šķidrumus

Šis dzesēšanas šķidrumus ir jau atšķaidīts līdz vajadzīgajai koncentrācijai. Nemēģiniet to vēl vairāk atšķaidīt. Tā var izraisīt dzesēšanas šķidruma sasaldšanu un/vai pārkaršanu.

#### PIEZĪME

SUZUKI LLC: Standarta (zaļš) dzesēšanas šķidrumus.

- Jāizmanto maisījumu, kas satur 50% antifrīza koncentrātu.
- Ja jūsu mītnes vietā paredzama temperatūra līdz -35°C vai zemāka, izmantojiet augstāku koncentrāciju līdz 60%, ievērojot antifrīza koncentrāta ražotāja norādījumus.



78RB07005

Ja dzesēšanas šķidruma līmenis ir zemāk par atzīmi LOW, jāpielej dzesēšanas šķidrumu. Kad motors ir vēss, noņemiet rezervuāra vāciņu un ielejiet dzesēšanas šķidrumu līdz atzīmei FULL. Nekad nelejiet augstāk par atzīmi FULL.

#### PIEZĪME

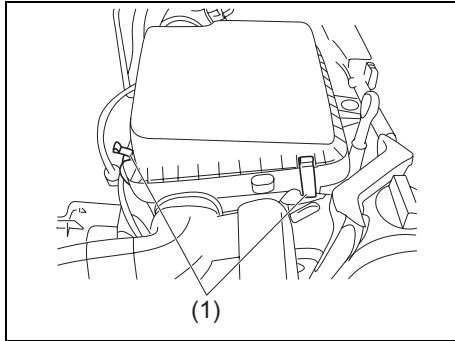
Kad uzliekat atpakaļ rezervuāra vāciņu, salāgojiet atzīmī uz vāciņa un atzīmī uz rezervuāra. Šo instrukciju neievērošana var būt par iemeslu dzesēšanas šķidruma noplūdei.

### Dzesēšanas šķidruma maiņa

Šim darbam nepieciešamas īpašas darbības, tādēļ iesakām vērsties pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja.

## Gaisa filtrs

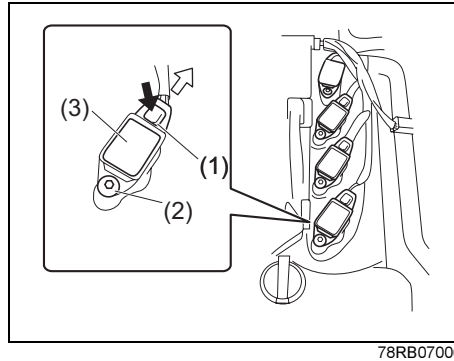
Ja gaisa filtrs piesārņots ar putekļiem, gais plūsmai būs lielāka pretestība, kā rezultātā samazinās motora atdeve un palielināsies degvielas patēriņš.



- 1) Atāķējiet skavas (1).
- 2) Satveriet gaisa filtra augšējo ietvaru.
- 3) Izņemiet filtru no korpusa. Ja tas šķiet netīrs, tīriet vai uzstādiet jaunu filtru.
- 4) Kad filtrs tiek uzstādīts korpusā, ievērojiet atzīmi FRONT (Priekšpuse) uz filtra un ievietojiet filtra pamatni padziļinājuma gaisa filtra korpus priekšējā daļā.
- 5) Nostipriniet skavas.

## Aizdedzes sveces

### Aizdedzes sveču maiņa un pārbaude

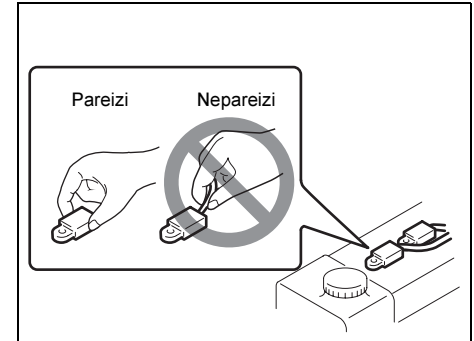


Lai piekļūtu aizdedzes svecei:

- 1) Spiediet atlaišanas sviru un noņemiet savienotāju (1).
- 2) Izņemiet skrūvi (2).
- 3) Velciet aizdedzes spoli (2) uz augšu.

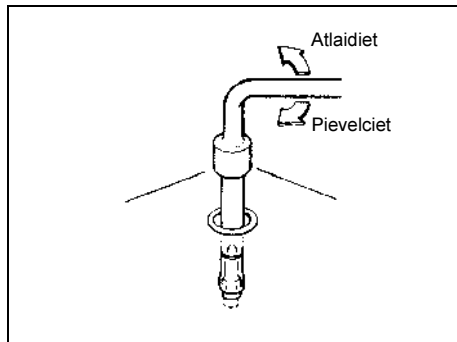
### PIEZĪME:

Uzstādīšanas laikā pārbaudiet vadus, savienotājus, blīvējuma gumiju gaisa filtra pamatnē un blīves, tam visam jāatrodas savās vietās.

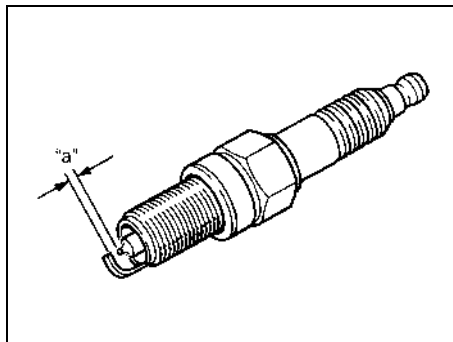


### PIEZĪME

- Kad velkat ārā aizdedzes spoles, nevelciet aiz kabeļa. Velkot kabeli, var to sabojāt.
- Kad apkalpojat irīdija/platīna aizdedzes sveces (tieva centrālā elektroda tipa sveces), nepieskarieties centrālajam elektrodam, jo to viegli var sabojāt.



60G160



54G106

**Aizdedzes sveces atstarpe "a":**

ZXU20PR11  
1,0-1,1 mm  
KR6A-10  
0,95-1,05 mm

## PIEZĪME

- Kad uzstādiat aizdedzes sveces, ieskrūvējiet tās ar pirkstiem, lai nesabojātu vītņi. Pievelciet aizdedzes sveces ar griezes uzgriežņatslēgu līdz 17.5 Nm (1.7 kg-m, 12.9 lb-ft). Kad sveces izņemtas, neļaujiet caur to atverēm motorā iekļūt sārņiem.
- Nekad neizmantojiet aizdedzes sveces ar nepareiza izmēra svečēm.

## PIEZĪME

Kad maināt aizdedzes sveces, izmantojiet tikai tāda zīmola un izmēra sveces, kas atbilst jūsu automobilim. Par sveču tipu skatiet sadaļu "SPECIFIKĀCIJAS" šīs rokasgrāmatas beigās. Ja izmantojat cita zīmola aizdedzes sveces, ka atšķiras no ieteiktajām, konsultējieties ar pilnvarotu SUZUKI pārstāvi vai citu uzticamu autoservisū.

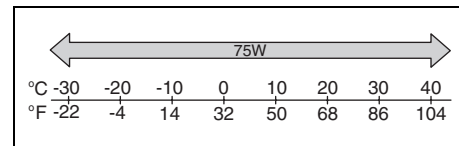
## Pārnesumu eļļas

### Manuālās pārnesumkārbas eļļa / pārvada eļļa / aizmugures diferenciālā eļļa

Kad papildināt pārnesumu eļļu, izmantojiet eļļu ar atbilstošu viskozitāti, kā parādīts tabulā tālāk.

Manuālajā pārnesumkārbā un pārvadā iesakām izmantot "SUZUKI GEAR OIL 75W".

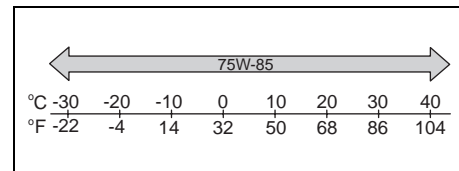
### Manuālās pārnesumkārbas eļļa Pārvada eļļa



54P120706

Aizmugures/priekšējā diferenciālī iesakām izmantot "SUZUKI SUPER GEAR OIL 75W-85 SYNTHETIC"

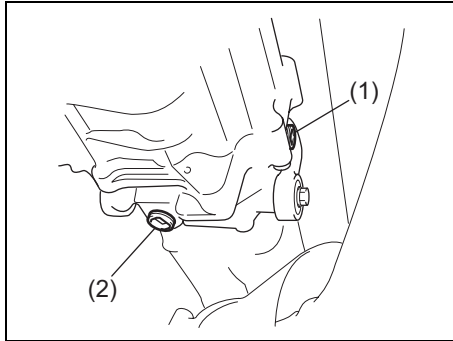
### Priekšējā/aizmugures diferenciālā eļļa



78RB07007

**Pārnesumu eļļas līmeņa pārbaude**

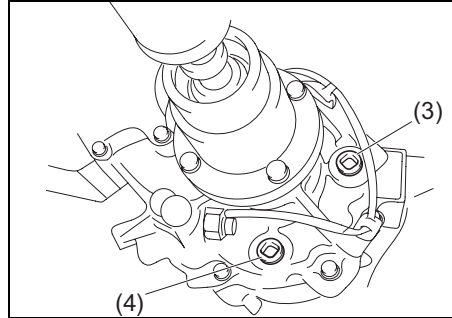
**Manuālā pārnesumkārbā**



78RB07008

- (1) Eļļas iepildes un līmeņa aizbāznis
- (2) Eļļas notecināšanas aizbāznis

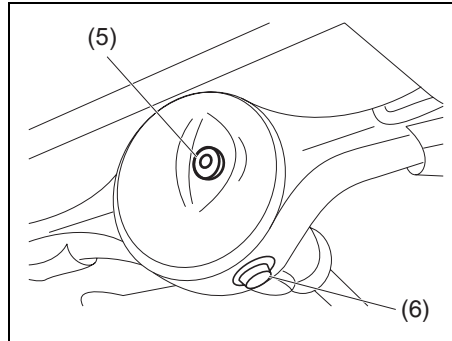
**Pārvals**



78RB07009

- (3) Eļļas iepildes un līmeņa aizbāznis
- (4) Eļļas notecināšanas tapa

**Priekšējais/aizmugures diferenciālis**



78RB07010

- (5) Eļļas iepildes un līmeņa aizbāznis
- (6) Eļļas notecināšanas tapa

Lai pārbaudītu pārnesumu eļļas līmeni, rīkojieties šādi:

- 1) Novietojiet automobili līdzenā vietā un ieslēdziet stāvbremzes. Pēc tam izslēdziet motoru.
- 2) Izņemiet eļļas iepildes un līmeņa aizbāzni

Manuālajai pārnesumkārbai;

- 3) Ja eļļa plūst ārā un aizbāžņa atveres, eļļas līmenis ir pareizs. Uzstādiat atpakaļ aizbāzni. Ja eļļa neplūst ārā no aizbāžņa atveres, ielejiet eļļu caur aizbāžņa atveri līdz tā plūst ārā.

Pārvadam un priekšējam/aizmugures diferenciālim;

- 3) Pārbaudiet atveres iekšieni ar pirkstu. Ja eļļas līmenis sniedzas līdz aizbāžņa atverei, eļļas līmenis ir pareizs. Ja tā, uzstādiat atpakaļ aizbāzni.
- 4) Ja līmenis ir pārāk zems, ielejiet pārnesumu eļļu caur iepildes atveri un līmeņa aizbāžņa atveri līdz eļļas līmenis sasniedz iepildes atveri, tad uzstādiat atpakaļ aizbāzni.

**Eļļas iepildes un līmeņa aizbāžņa pievilksanas grieze**

**Manuālā pārnesumkārbā (1)(2):**  
**23 Nm (2.3 kg-m, 16.6 lb-ft)**

**Pārvals (3)(4):**  
**23 Nm (2.3 kg-m, 16.6 lb-ft)**

**Priekšējās un aizmugures diferenciālis (5)(6):**  
**(5)50 Nm (5.0 kg-m, 36.2 lb-ft)**  
**(6)55 Nm (5.6 kg-m, 40.5 lb-ft)**

## **▲ UZMANĪBU**

Pēc brauciena pārnesumu eļļa var būt pietiekoši karsta, lai radītu apdegumus. Pirms pārnesumu eļļas līmeņa pārbaudes pagaidiet līdz eļļas iepildes un līmeņa aizbāznis atdziest tik tāl, ka varat tam pieskarties kailām rokām.

## **PIEZĪME**

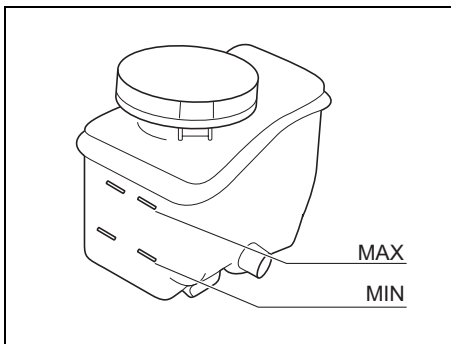
Neaizmirstiet izmantot jaunu aizbāzni un jaunu starpliku, lai nepieļautu aizbāžņa atslābšanu un eļļas noplūdi.

## **Pārnesumu eļļas maiņa**

Šim darbam nepieciešamas īpašas darbības, tādēļ iesakām vērsties pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja.

## **Sajūga pedālis**

### **Hidrauliski kontrolētais sajūgs**



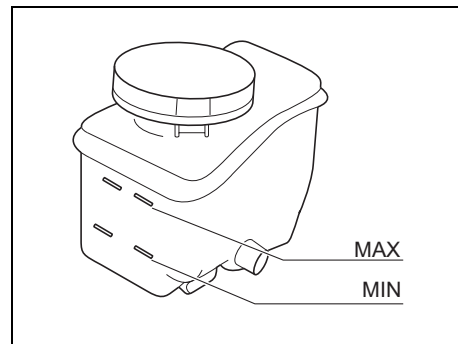
78RB07011

Laiku pa laikam pārbaudiet sajūga pedāļa vienmērīgu darbību un sajūga šķidruma līmeni.

Ja piespiežot sajūga pedāli tā darbība šķiet neparasta, nogādājiēt automobili pārbaudei pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā. Ja sajūga šķidruma līmenis ir tuvu atzīmei MIN, papildiniet to līdz atzīmei MAX ar DOT3 vai SAE J1703 bremžu šķidrumu.

## **Bremzes**

### **Bremžu šķidrums**



78RB07011

Bremžu šķidruma līmeni pārbaudiet, apskatot rezervuāru motortelpā. Pārbaudiet, vai šķidrums atrodas starp līnijām MAX un MIN.

## **PIEZĪME**

Ja šķidruma līmenis ir tuvu atzīmei MIN, iespējams, ka bremžu uzlikas un/vai ieliktni nolietojušies vai ir bremžu šķidrums noplūde. Pirms uzpildāt rezervuāru, sazinieties ar pilnvarotu SUZUKI pārstāvi vai citu uzticamu autoservisu.



**PIEZĪME:**

SUZUKI iesaka izmantot zīmola ECSTAR bremžu šķidrumu. ECSTAR īpaši izstrādāts SUZUKI automobiļiem un nodrošina vajadzīgo automobiļa sniegumu un ideālu vadīšanas pieredzi.

**▲ BRĪDINĀJUMS**

Neievērojot šīs vadlīnijas, var gūt ievainojumus un smagi sabojāt bremžu sistēmu.

- Ja bremžu šķidruma līmenis nokrītas, bremžu brīdinājuma signāls mērinstrumentu panelī izgaismojas (motoram jādarbojas un stāvbremzēm atlaistām). Ja tas izgaismojas, nekavējoties lieciet pilnvarotam SUZUKI pārstāvim vai citam pārstāvim pārbaudīt bremžu sistēmu.
- Ja notiek straujš bremžu šķidruma zudums, nekavējoties nogādājiet automobili pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai uz citu uzticamu autoservisu.
- Nelietojiet citus šķidrumus, kā vien DOT3 vai SAE J1703 bremžu šķidrumu. Neizmantojiet lietotu bremžu šķidrumu vai tādu, kas uzglabāts vecos vai atvērtos traukos. Ir svarīgi nepieļaut svešķermeņu un citu šķidrumu iekļūšanu bremžu šķidruma rezervuārā.

**▲ UZMANĪBU**

Uzmanieties, jo bremžu šķidrumš var ievainot jūsu acis un bojāt automobiļa krāsojumu. Uzpildot rezervuāru, esiet uzmanīgi.

**▲ BRĪDINĀJUMS**

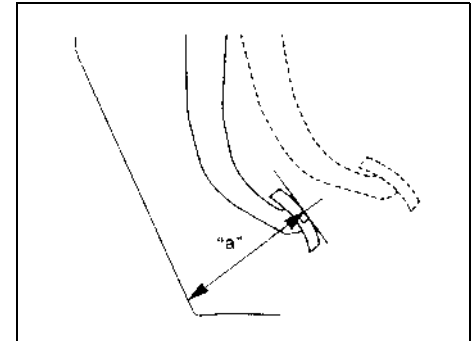
Bremžu šķidrumu norijot, var gūt smagas vai nāvējošas traumas, tas ir bīstams saskarē ar ādu vai acīm,. Ja norīts, neizraisīt vemšanu. Nekavējoties sazinies ar toksikoloģijas centru vai ārstu. Ja bremžu šķidrumš iekļūst acīs, skalojiet ar ūdeni un meklējiet ārsta palīdzību. Pēc darbošanās ar bremžu šķidrumu rūpīgi nomazgājiet rokas. Šķidrumš var būt indīgs dzīvniekiem. Glabājiet bērniem un mājdzīvniekiem nepieejamā vietā.

**PIEZĪME:**

- Šķidrum līmenis var pakāpeniski kristies līdz ar bremžu uzliku/ieliktnu nodilšanu.
- Bremžu šķidrumš laika gaitā absorbē ūdeni, tād bremžu šķidrumš ar lielu ūdens koncentrāciju vai izraisīt tvaika blokus vai bremžu sistēmas atteices. Mainiet bremžu šķidrumu saskaņā ir apkopes grafiku šajā automobiļa rokasgrāmatā.

**Bremžu pedālis**

Pārbaudiet bremžu pedāļa gājienu. Ja gājiens ir garāks, uzticiet sistēmas pārbaudi pilnvarotam SUZUKI pārstāvim vai citam uzticamam autoservisam. Ja ir aizdomas, ka bremžu pedāļa augstums nav normāls, pārbaudiet šo:



54G108

**Minimālā distance starp bremžu pedāli un grīdu "a"**

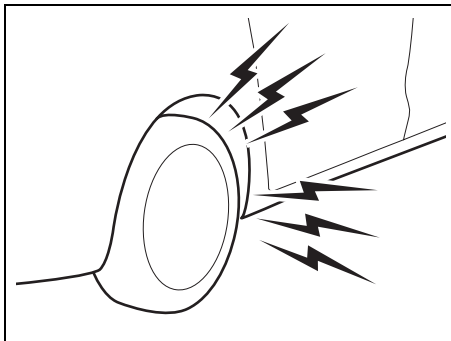
LHD	101 mm
RHD	89 mm

Kad motors darbojas, pārbaudiet distanci bremžu pedāļa un grīdas starpā, bremžu pedālim jābūt piespiestam ar spēku apmēram 30 kg. Minimālā distance ir noteikta. Jūsu automobiļa bremžu sistēma ir pašregulējoša, tādēļ nav nepieciešama pedāļa regulēšana.

Ja distance starp pedāli un grīdu ir mazāk par noteikto minimālo distanci, nogādājiet automobili pārbaudei pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā.

### PIEZĪME:

- Ja mērāt distanci pedāļa un grīdas starpā, ņemiet vērā auduma vai gumijas pakļājīgu biezumu.
- Mēriet bremžu pedāļa distanci no pasažiera durvju puses.



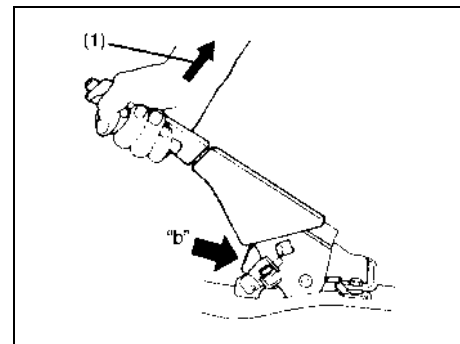
52RM70500

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Ja atklājat šādas problēmas automobiļa bremžu sistēmā, nekavējoties nogādājiet automobili pārbaudei pie pilnvarot SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā.

- Pasliktinās bremžu darbība
- Nevienmērīga bremzēšana (visi riteņi netiek vienādi bremzēti).
- Pārmērīgs bremžu pedāļa gājiens
- Bremžu vibrācija
- Palielināts troksnis

## Stāvbremzes



54G109

Sprūdrata specifikācija "b":

4 - 9

Sviras vilkšanas spēks (1):

200 N (20 kg, 45 lbs)

Pārbaudiet stāvbremžu regulējumu, skaitot klikšķus, ko rada sprūdrats, lēni velkot stāvbremžu sviru līdz pilnīgai stāvbremžu iestrēgšanai. Stāvbremžu svirai jāapstājas pēc noteikta sprūdrata klikšķu skaita un aizmugures riteņiem jābūt droši bloķētiem. Ja stāvbremzes nav pareizi noregulētas vai bremzes raustās pēc stāvbremžu svira atlaišanas, nogādājiet automobili stāvbremžu pārbaudei un/vai regulēšanai pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā.

## Bremžu diski un bremžu trumuļi

### Bremžu diski

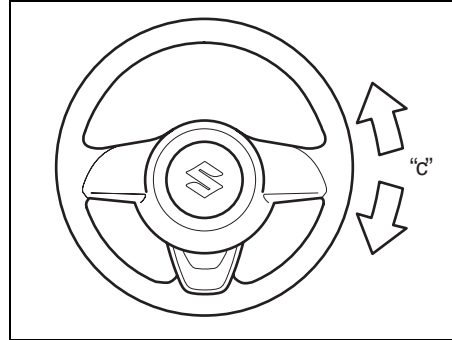
Bremžu atrašanās vieta	Minimālais biezums
Priekšējie riteņi	8,0 mm

### Bremžu trumuļi

Bremžu atrašanās vieta	Maksimālais iekšējais diametrs
Aizmugurējie riteņi	222 mm

Ja izmērītais visvairāk dilstošo detaļu biezums vai iekšējais diametrs pārsniedz iepriekš parādīto lielumu, šīs detaļas jānomaina ar jaunām. Mērīšana nozīmē katru bremžu izjaukšanu un mērīšanu ar mikrometru vai taustu, kas jādara saskaņā ar attiecīgu apkopes rokasgrāmatu vai informāciju remonta informācijas vietnē.

## Stūre



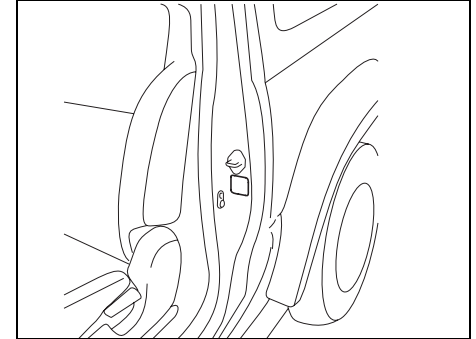
78RB07012

### Stūres brīvgājiens "c": 0 - 30 mm

Uzmanīgi grozot stūri pa kreisi un pa labi, pārbaudiet mēriet stūres brīvgājienu, kas ir attāluams starp stāvokļiem, kad stūres kustībā jūtama pretestība. Brīvgājienu jābūt vidū noteiktiem lielumiem.

Pārbaudiet, vai stūre griežas brīvi bez raustīšanās, pagriežot to līdz galam pa kreisi un pa labi, kad braucat ļoti lēni un brīvā laukumā. Ja stūres brīvgājiens nav noteiktajās robežās vai konstatējat kādu citu problēmu stūres darbībā, pārbaudi jāuztic pilnvarotam SUZUKI pārstāvim vai citam uzticamam autoservisam.

## Riepas



78RB07013

Spiediens priekšējās un aizmugures riepās norādīts informācijas plāksnītē. Priekšējām un aizmugures riepām ir noteikts spiediens.

### PIEZĪME:

*Spiediens riepās var mainīties sakarā ar atmosfēras spiedienu, apkārtējā gaisa temperatūru vai riepu spiedienu brauciena laikā. Lai samazinātu iespēju, ka zema spiediena riepās brīdinājuma signāls (ja aprīkots) izgaismojas dabisku temperatūras un atmosfēras spiediena izmaiņu dēļ, ir svarīgi pārbaudīt un regulēt spiedienu riepās, kad tās ir aukstas. Ja pārbaudāt spiedienu riepās pēc brauciena, tās būs siltas. Kaut arī šādā situācija šķitīs, ka spiediens riepās ir labs, tas var samazināties pēc*

riepu atdzišanas. Ja spiediens riepās tiek regulēts siltā garāžā, spiediens tajās var nokristies zemāk par rekomendēto, kad izbraucat ārā ļoti aukstā laikā. Ja regulējat spiedienu riepās garāžā, kur ir siltāk nekā ārā, palieliniet spiedienu riepās par 1 kPa virs rekomendētā spiedien aukstai rīpai pie katriem 0,8°C no starpības starp temperatūru garāžā un ārā.

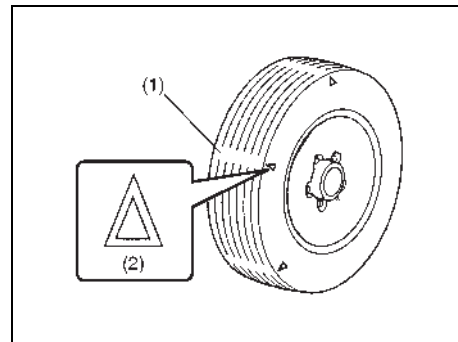
### Ripu pārbaude

Automobiļa riepas pārbaudiet vismaz reizi mēnesī, veicot šādas pārbaudes:

- 1) Spiedienu riepās mēriet ar manometru. Noregulējiet spiedienu, ja nepieciešams. Neaizmirstiet pārbaudīt arī rezerves rīpu.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

- Spiedienu riepās jāpārbauda, kad tās ir aukstas, citādi var iegūt neprecīzus datus.
- Spiedienu riepās pārbaudiet, laiku pa laikam palielinot spiedienu, līdz iegūts vajadzīgais.
- Nekad neuzturiet riepās pārāk zemu vai pārāk augstu spiedienu. Nepietiekams spiediens var pasliktināt automobiļa vadāmību, riepas var slīdēt diskos, kā rezultātā var notikt negadījums vai riteņa diska bojājums. Pārāk liels spiediens var izraisīt riepas sprādzienu, kā rezultātā varat gūt ievainojumus. Pārāk liels spiediens var arī pasliktināt automobiļa vadāmību un būt par iemeslu negadījumam.



78RB07048

- (1) Protektora nodiluma indikators  
(2) Indikatora atrašanās vieta marķējums
- 2) Pārbaudiet riepas protektora dziļumu, tas nedrīkst būt mazāks par 1,6 mm. Lai šo pārbaudi atvieglotu, riepas protektorā iekausēts nodiluma indikators. Kad indikators parādās riepas virsmā, atlikušais protektora dziļums ir 1,6 mm vai mazāks un rīpu nepieciešams nomainīt.
- 3) Pārbaudiet ripu nodilumu, plaisas un bojājumus. Ja atrodat plaisas vai citus bojājumus, rīpa jānomaina. Ja riepas nodilst nevienmērīgi, nogādājiet automobili pārbaudei pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā.

**⚠ UZMANĪBU**

Atsitoties pret apmalēm vai braucot pāri akmeņiem, var sabojāt riepas un riteņu regulējumu. Riepu un riteņu regulējuma pārbaudi periodiski uzticiet pilnvarotam SUZUKI pārstāvim vai citam uzticamam autoservisam.

- 4) Pārbaudiet riteņu uzgriežņu no spriegojumu.
- 5) Pārbaudiet, vai riepās nav naglu, akmeņu vai citu objektu.

**⚠ BRĪDINĀJUMS**

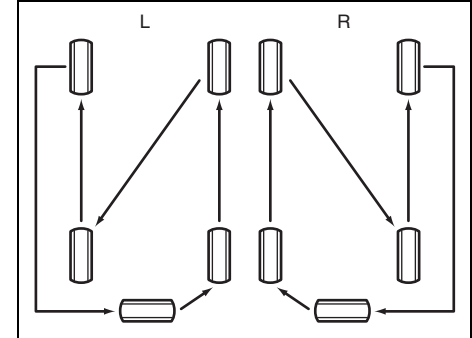
- Jūsu SUZUKI automobilis aprīkots ar vienāda rīpa un izmēra riepā,. Tas nodrošina vajadzīgo automobiļa vadāmību. Nekad neuzstādiēt savam automobilim dažādu izmēru vai tipu riepas. Riepu tips un izmēr drīkst būt tikai tāds, kādu SUZUKI apstiprinājis saviem automobiļiem standartā un pēcpārdošanas ekspluatācijā.
- Uzstādot automobilim dažū kombināciju riepas un riteņus no pēcpārdošanas tirgū piedāvātajiem, var ievērojami mainīt jūsu automobiļa vadāmību.
- Tādēļ izmantojiet tikai tādas riteņu un riepu kombinācijās, kādas SUZUKI noteicis saviem automobiļiem standartā un pēcpārdošanas ekspluatācijā.

**PIEZĪME**

- Aizstājot standarta riepas ar citāda izmēra riepām var izraisīt ometra un spidometra rādījuma kļūdas. Pirms iegādāties maiņas riepas, kas atšķiras no oriģinālajām, iesakām konsultēties ar pilnvarotu SUZUKI pārstāvi.
- Uzstādot dažādu izmēru vai atšķirīgu zīmolu riepas, var sabojāt automobiļa pievadu.

**Riepu rotācija**

**5 riepu rotācija**



65D445

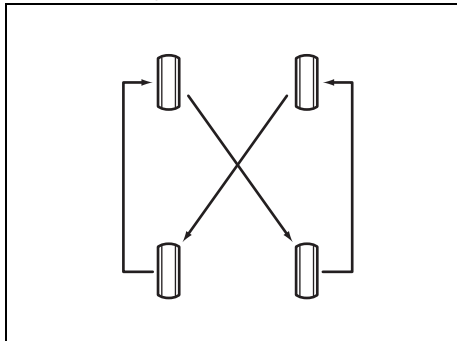
L: Modeļi ar stūri kreisajā pusē

R: Modeļi ar stūri labajā pusē

**PIEZĪME:**

Ja jūsu automobilis aprīkots ar riepu spiediena uzraudzības sistēmu, rezerves riteņa TPMS sensoram jābūt reģistrētam, ja iekļaujat rezerves riteņi riepu rotācijā. Vairāk skatiet sadaļā "AUTOMOBĪĻA IZMANTOŠANA" tematā "Riepu spiediena uzraudzības sistēma (TPMS)" apakštematā "Riepu un/vai riteņu maiņa".

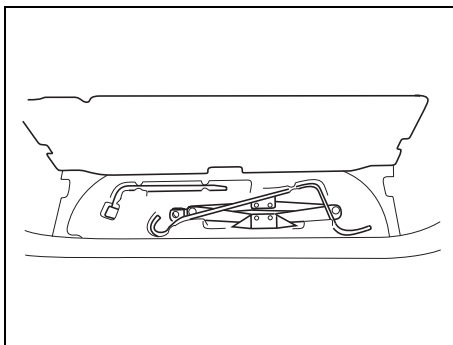
## 4 riepu rotācija



65D459

Lai nepieļautu nevienmērīgu riepu nodilumu un pagarinātu to kalpošanas laiku, rotējiet riepas kā parādīts ilustrācijā. Riepas jārotē pēc katriem nobrauktajiem 10000 km (6000 jūdzēm) Pēc rotācija noregulējiet spiedienu priekšējās un aizmugures riepās līdz lielumam, kas redzams riepu spiediena plāksnītē.

## Riteņu maiņa



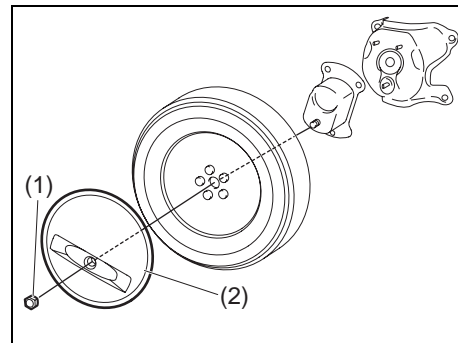
78RB07014

Lai nomainītu riteņus, rīkojieties šādi:

- 1) Izņemiet domkratu, instrumentus un rezerves riteņi no automobiļa.

## PIEZĪME:

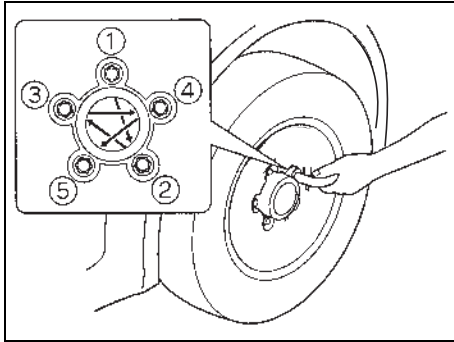
Kā izņemt rezerves riteņi:



78RB07052

1. Atskrūvējiet centrālo uzgriezni (1), tad noņemiet rezerves riteņa pārsegu (2).
2. Atskrūvējiet rezerves riteņa uzgriežņus, tad ar abām rokām izņemiet rezerves riteņi.
- 2) Atskrūvējiet, bet nenoņemiet riteņa uzgriežņus.
- 3) Paceliet automobili ar domkratu (rīkojieties kā šīs rokasgrāmatas sadaļā "ĀRKĀRTAS PAKALPOJUMI")
- 4) Noņemiet riteņa uzgriežņus un riteņi.
- 5) Pirms jaunā riteņa uzstādīšanas notīriet neīrumus riteņa un rumbas virsmām ar tīru lupatu. Tīriet rumbu uzmanīgi, pēc brauciena tā var būt karsta.

- 6) Uzstādiēt jauno riteni un uzlieciēt riteņa uzgriežņus ar konusveida daļu pret riteni. Labi pievelciēt uzgriežņus ar roku līdz tie labi iegulst.



78RB07017

Riteņa uzgriežņa grieze:  
100 Nm (10.0 kg-m, 72.3 lb-ft)

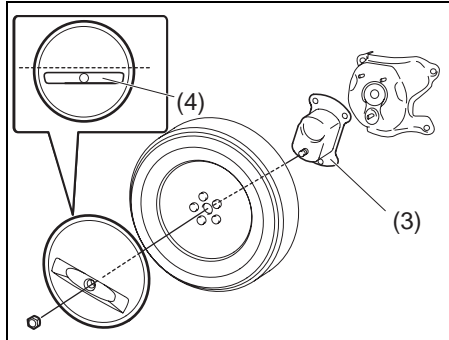
- 7) Nolaidiēt domkratu un pievelciēt uzgriežņus krusteniski ar uzgriežņat-slēgu kā parādīts ilustrācijā.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Pēc iespējas ātrāk pēc riteņa maiņas izmantojiet oriģinālos uzgriežņus un pievelciēt līdz noteiktajai griezei. Neatbilstoši uzgriežņi un nepareizi pievilkti riteņa uzgriežņi var atskrūvēties un nokrist, kā rezultātā var notikt negadījums. Ja jūsu rīcībā nav griezes atslēga, lūdziet uzgriežņu griezi pārbaudīt pilnvarotam SUZUKI pārstāvim vai citam uzticamam autoservisam.

#### PIEZĪME:

Kā uzstādīt rezerves riteni:



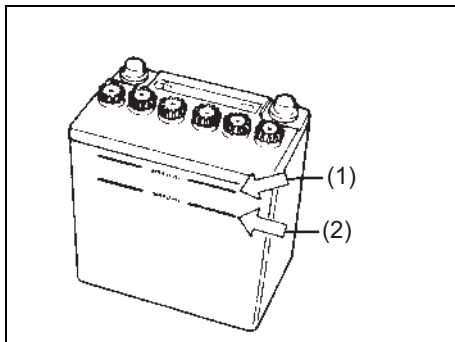
78RB07053

Kad uzstādāt 195/80R15 rezerves riteni automobiliem, uzstādiēt rezerves riteņa skavu \*3) ar marķējumu "195" uz augšu un rīkojieties ar fos noņemšanai pretējā secībā. Kad uzstādāt rezerves riteņa pārsegu, pārliecinieties ka pārsega atvere (4) ir pozicionēta zem rezerves riteņa pārsega centra.

## Akumulators

### ▲ BRĪDINĀJUMS

- Akumulatori izdala eksplozīvu ūdeņraža gāzi. Netuviniet atklātu liesmu vai dzirksteles akumulatoram, var notikt sprādziens. Nekad nesmēķējiet, ja strādājat ar akumulatoru.
- Kad pārbaudāt vai apkopjat akumulatoru, atvienojiet negatīvo kabeli. Uzmanieties no issavienojuma, neļaujiet metāla objektam nonākt saskarē ar akumulatora termināļiem un automobili vienlaicīgi.
- Lai nepieļautu traumas, bojājumus automobilim vai akumulatoram, ievērojiet motora ieslēgšanas ar paralēlslēgumu norādījumus sadaļā "ĀRKĀRTAS PAKALPOJUMI", ja nepieciešams ieslēgt automobili ar paralēlslēgumu.
- Ja no akumulatora izšļācas atšķaidīta sērskābe, tas var izraisīt aklumu vai smagus apdegumus. Izmantojiet acu aizsarglīdzekļus un cimdus. Ja tomēr notiek nelaime, skalojiet acis vai ķermeni ar lielu daudzumu ūdens un meklējiet ārsta palīdzību. Uzglabājiet akumulatoru bērniem nepieejamā vietā.

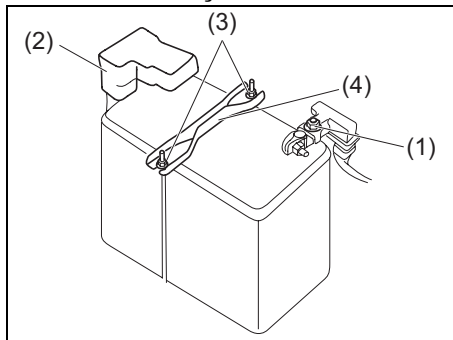


76MS006

Bezapgādes akumulatoram (bez atverēm) nav nepieciešams pievienot ūdeni. Tradicionālā tipa akumulatoros ar iepildes atverēm akumulatora šķidrums (skābes) šķidruma līmeni vienmēr jāuztur noteiktā līmenī starp augšējo līmeni (1) un apakšējo līmeni (2). Ja līmenis ir zem apakšējās līnijas (1), pievienojiet dzesēšanas šķidrumu līdz augšējai līnijai (2). Periodiski jāpārbauda akumulatoru, termināļus un akumulatora fiksatora skavas, skābe var izraisīt to koroziju. Koroziju noīriet ar drāšu suku un amonija šķīdumu ūdenī, vai ar pārtikas sodas šķīdumu ūdenī. Pēc korozijas notīrīšanas, noskalojiet ar ūdeni.

Ja automobilis nav darbināts mēnesi vai ilgāk, atvienojiet kabeli no akumulatora negatīvā termināļa, lai pasargātu to no izlādes.

### Akumulatora maiņa



78RB07019

Lai izņemtu akumulatoru:

- 1) Atvienojiet negatīvo kabeli (1).
- 2) Atvienojiet negatīvo kabeli (2).
- 3) Noskrūvējiet fiksējošos uzgriežņus (3) un fiksatoru (4).

Lai uzstādītu akumulatoru:

- 1) Uzstādiet akumulatoru izņemšanai pretējā secībā.
- 2) Pievelciet fiksācijas skavas un akumulatora kabeļu skrūves.

### PIEZĪME:

- Kad akumulators atvienots, dažas automobiļa funkcijas tiks atsāknētas un/vai deaktivētas.
- Šīs funkcijas vajadzēs atiestatīt pēc akumulatora pievienošanas.
- Neatvienojiet akumulatora kabelus ātrāk par 1 minūti pēc aizdedzes slēdža izslēgšanas.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

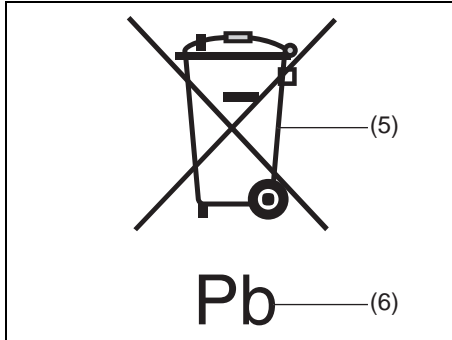
Akumulatori satur toksiskas vielas, tostarp sērskābi un svīnu. Tie var nopietni apdraudēt cilvēka veselību. Lietotos akumulatorus jāutilizē pareizā veidā saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem, tās nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Kad izņemat akumulatoru no automobiļa, izmanieties un neapgāziet to otrādi. Pretējā gadījumā sērskābe var iztect un jūs ievainot.

### PIEZĪME

Pēc motora izslēgšanas regulators un sistēma vēl kādu laiku darbosies. Tādēļ pirms izņemat akumulatoru, pagaidiet vismaz 1 minūti pēc aizdedzes slēdža pagriešanas pozīcijā OFF.



(Akumulatora marķējums)



51KM042

- (5) Pārsvītrotas atkritumu urnas simbols
- (6) Ķīmiskais simbols Pb.

Pārsvītrotas atkritumu urnas simbols (5) norāda, ka akumulatoru nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Ķīmiskais simbols Pb (6) norāda, ka akumulators satur vairāk nekā 0,004% svina.

Nodrošinot akumulatora pareizu utilizāciju, jūs palīdziet novērst potenciāli negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas tomēr var notikt, ja neievērosiet akumulatora utilizācijas noteikumus. Materiālu pārstrādes palīdzēs taupīt dabas resursus. Lai uzzinātu vairāk par akumulatora utilizāciju un pārstrādi, iesakām sazināties ar pilnvaroto SUZUKI pārstāvi.

**Drošinātāji**

Jūsu automobilis aprīkots ar trīs tipu drošinātājiem, tie parādīti tālāk:

**Galvenais drošinātājs**

Galvenais drošinātājs vada strāvu tieši no akumulatora.

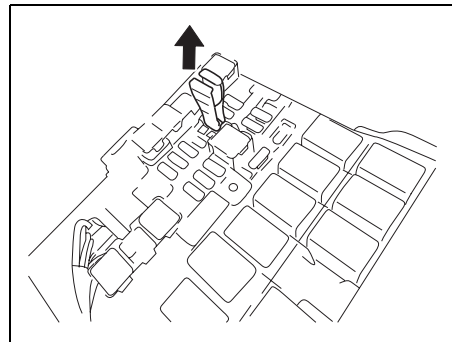
**Primārie drošinātāji**

Šie drošinātāji uzstādīti starp galveno drošinātāju un atsevišķiem drošinātājiem un paredzēti elektriskās slodzes grupām.

**Atsevišķi drošinātāji**

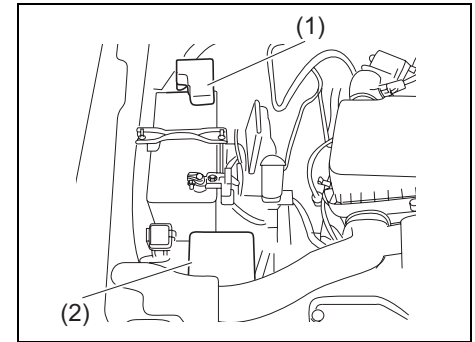
Šie drošinātāji paredzēti atsevišķiem elektriskajiem kontūriem.

Lai izņemtu drošinātāju, izmantojiet drošinātāju izņemšanas rīku, tas atrodas drošinātāju bloka pārsegā.



78RB07020

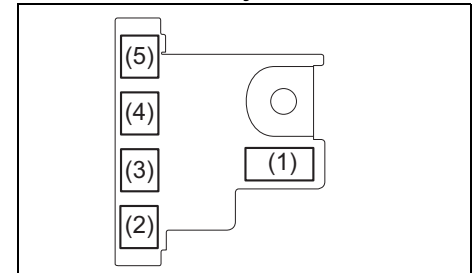
**Drošinātāju bloks motortelpā**



78RB07021

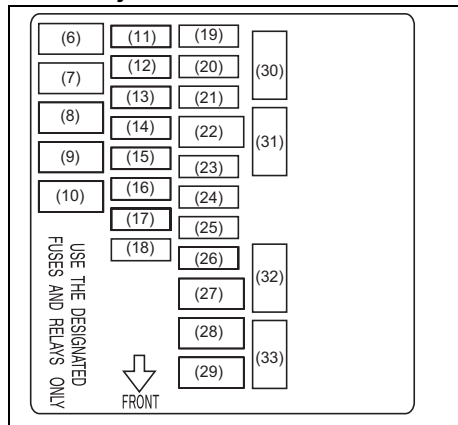
- (1) Galvenais drošinātāju bloks
- (2) Drošinātāju bloks

**Galvenais drošinātāju bloks**



78RB07022

## Drošinātāju bloks



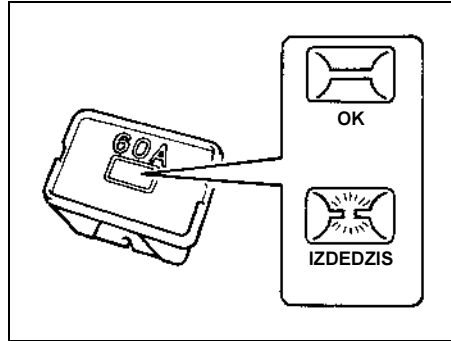
78RB07023

GALVENAIS DROŠINĀTĀJS / PRIMĀRAIS DROŠINĀTĀJS		
(1)	120 A	FL1
(2)	100 A	FL2
(3)	80 A	FL3
(4)	100 A	FL4
(5)	50 A	FL5
(6)	50 A	Aizdedzes slēdzis
(7)	40 A	ABS motors
(8)	–	Tukšs
(9)	30 A	Ventilators
(10)	30 A	Startera motors
(11)	30 A	Starmešu tīrītājs
(12)	15 A	Starmetis (labā puse)
(13)	15 A	Starmetis (kreisā puse)
(14)	25 A	ABS/ESP <sup>®</sup> kontroles modulis
(15)	–	Tukšs
(16)	15 A	Aizdedzes spole
(17)	25 A	Starmešu tālās gaismas
(18)	30 A	Atpakaļgaita
(19)	–	Tukšs

(20)	15 A	Degvielas iesmidze
(21)	15 A	Transmisija
(22)	50 A	Aizdedze sw2
(23)	10 A	A/C kompresors
(24)	10 A	4WD
(25)	20 A	Priekšējie miglas lukturi
(26)	–	Tukšs
(27)	40 A	Stūres pastiprinātājs
(28)	–	Tukšs
(29)	40 A	Radiatora ventilators
(30)	–	Tukšs
(31)	5 A	Startera motors
(32)	15 A	Starmešu tālās gaismas (kreisā puse)
(33)	15 A	Starmešu tālās gaismas (labā puse)

Galvenais drošinātājs, primārie drošinātāji un daži atsevišķie drošinātāji atrodas motortelpā. Ja izdeg galvenais drošinātājs, nedarbosies neviena elektriskā komponente. Ja izdeg primārais drošinātājs, nedarbosies neviena elektriskā komponente atbilstošā slodzes grupā. Kad maināt galveno drošinātāju, primāro drošinātāju vai atsevišķo drošinātāju, izmantojiet oriģinālās SUZUKI rezerves daļas vai līdzvērtīgus drošinātājus.

Lai izņemtu drošinātāju, izmantojiet drošinātāju izņemšanas rīku, tas atrodas drošinātāju bloka pārsegā. Katra drošinātāja spriegums (ampēri) redzams drošinātāju bloka pārsegā iekšpusē.



60G111

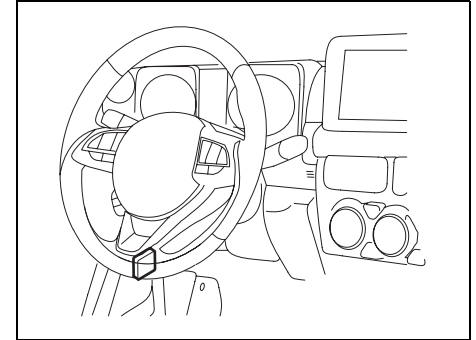
**▲ BRĪDINĀJUMS**

Ja galvenais drošinātājs vai primārais drošinātājs izdeg, iesakām nogādāt automobili pārbaudei pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja. Maiņai iesakām vienmēr izmantot oriģinālās SUZUKI rezerves daļas. Nekad neizmantojiet aizstājējus, piem., vadus, arī islaicīgam remontam ne, rezultātā var smagi sabojāt elektrosistēmu vai izraisīt ugunsgrēku.

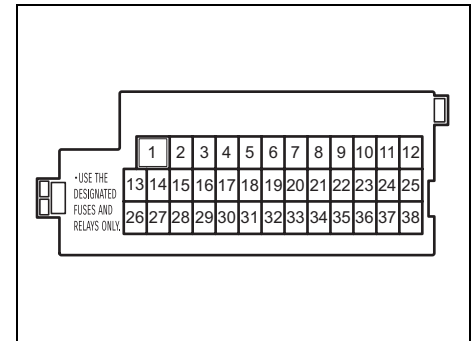
**PIEZĪME:**

Raugieties, lai drošinātāju blokā vienmēr atrastos rezerves drošinātāji.

**Drošinātāju bloks zem mērinstrumentu paneļa**



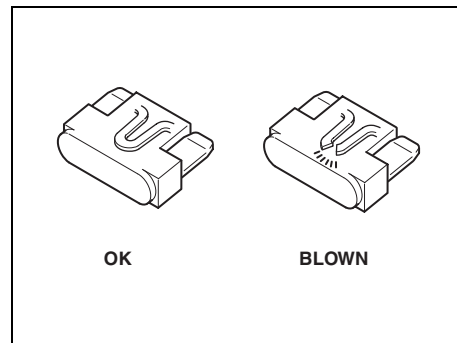
78RB07024



80P0185

PRIMĀRAIS DROŠINĀTĀJS		
(1)	30 A	Logu elektropievads
(2)	10 A	Mērinstrumentu bloks
(3)	15 A	Motoru kontroles modulis
(4)	5 A	Aizdedze-1, signāls-2
(5)	20 A	Tukšs
(6)	–	Tukšs
(7)	–	Tukšs
(8)	20 A	Durvju slēgšana
(9)	15 A	Stūres saslēgšana
(10)	10 A	Avārijas signāli
(11)	–	Tukšs
(12)	10 A	Aizmugures miglas lukturis
(13)	5 A	ABS/ESP <sup>®</sup> kontroles modulis
(14)	15 A	Sēdekļu sildītājs
(15)	5 A	Aizdedze-1, signāls-3
(16)	10 A	Salona apgaismojums-2
(17)	5 A	Salona apgaismojums
(18)	15 A	Radio
(19)	5 A	CONT

(20)	5 A	Atslēga 2
(21)	20 A	Logu elektropievada laika slēdzis
(22)	5 A	Atslēga
(23)	15 A	Signāлтаure
(24)	5 A	Aizmugures lukturis (kreisā puse)
(25)	10 A	Aizmugures lukturi
(26)	10 A	Drošības spilveni
(27)	10 A	Aizdedze-1, signāls
(28)	10 A	Atpakaļgaitas lukturi
(29)	5 A	ACC-3
(30)	20 A	Aizmugures loga sildītājs
(31)	10 A	Spoguļu sildītāji
(32)	15 A	ACC-2
(33)	5 A	ACC
(34)	10 A	Aizmugures loga tīrītājs
(35)	5 A	Aizdedze-2, signāls
(36)	15 A	Skalotājs
(37)	25 A	Priekšējais stikla tīrītājs
(38)	10 A	Stopsignāls



81A283

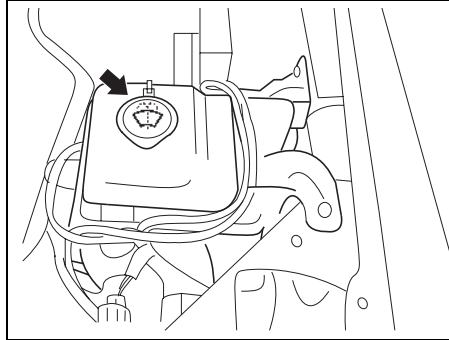
## ⚠ BRĪDINĀJUMS

Vienmēr izdegušo drošinātāju nomainiet ar tāda paša nomināla drošinātāju. Izdeguša drošinātāj vietā nekad neuzstādi alumīnija foliju vai stiepli. Ja aizstājat drošinātāju ar jaunu un tas pēc īsa brīža izdeg atkal, var būt plašāka problēma elektrosistēmā. Nogādājiet automobili pārbaudei pilnvarotam SUZUKI pārstāvim vai citam uzticamam autoservisam.

## Priekšējo lukturu vērsums

Šim darbam nepieciešamas īpašas darbības, tādēļ iesakām vērsties pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja.

## Starmešu skalotāja šķidrums



78RB07046

Pārbaudiet, vai tvertnē ir skalotāja šķidrums. Ja nepieciešams, pielejiet.

### PIEZĪME

- Ziemas sezonā pirms darbināt starmešu skalotāju notīriet ledu vai sniegu no sprauslām priekšējā buferī.
- Lai nepieļautu sprauslas sasalšanu un bojājumus, izmantojiet tikai speciālu skalošanas šķidrumu.

## Spuldzes maiņa

### ▲ UZMANĪBU

- Tūlīt pēc izslēgšanas apgaismojuma spuldzes var būt pietiekoši karstas, lai apdedzinātu jums pirkstu. Tas īpaši attiecas uz halogēnu spuldzēm. Pieskarieties tam pēc atdzišanas.
- Starmešu spuldze i pildītas ar saspiestu halogēna gāzi. Ja tā pret kaut ko atsītas vai nokrīt zemē, spuldze var uzsprāgt. Rīkojieties uzmanīgi.
- Lai nesavainotu sevi ar ar asām virsbūves šķautnēm, mainot spuldzes uzvelciet kreklu ar garām piedurknēm un cimdus.

### PIEZĪME

Pirkstu nospiedumi uz spuldzes stikla var izraisīt tās pārkaršanu pēc ieslēgšanas. Satveriet spuldzi ar tīru drāniņu.

### PIEZĪME

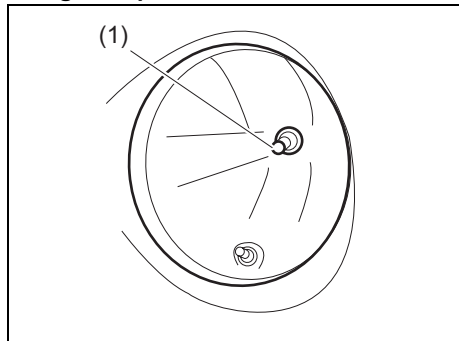
Bieža spuldžu maiņa norāda uz nepieciešamību pārbaudīt elektrosistēmu. Iesakām to uzticēt pilnvarotam SUZUKI pārstāvim.

## Starmeši

### LED tipa

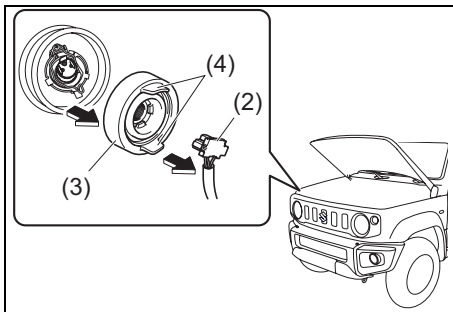
Šim darbam nepieciešams veikt īpašas procedūras, tādēļ nogādājiet automobili spuldžu maiņai pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā.

### Halogēnu tipa



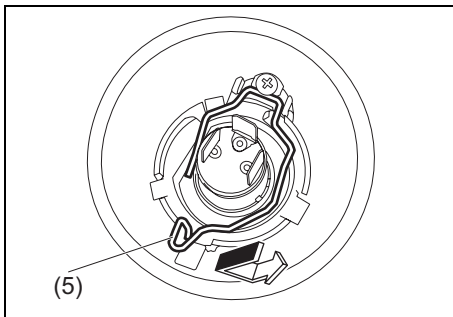
78RB07025

(1) Spuldze



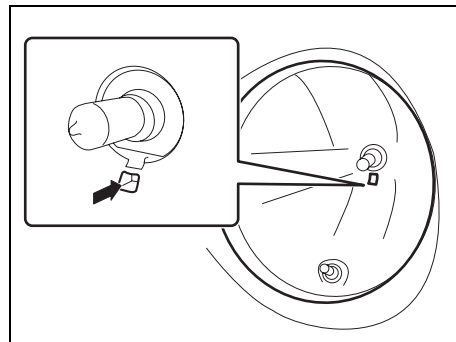
78RB07026

- 1) Izslēdziet motoru un atveriet motorpārsegu. Atvienojiet savienotāju (2). Noņemiet blīvgumiju (3), velkot turekli (4).



78RB07027

- 2) Spiediet fiksējošo atsperi (5) un atāķējiet to. Pēc tam izņemiet spuldzi. Uzstādiet spuldzi izņemšanai pretējā secībā.



78RB07028

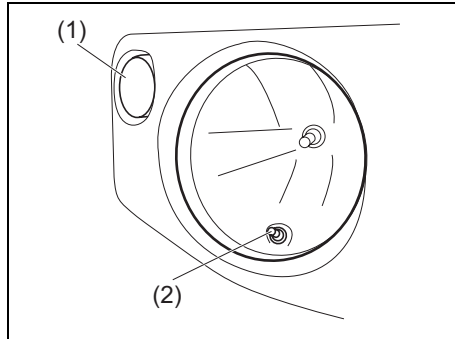
### PIEZĪME:

Fiksējošās atsperes pozīciju varat redzēt caur starmeša atveri.

### Priekšējie pagriezienu rādītāji un priekšējie gabarītu signāli

LED gabarītu signālu (ja aprīkots) gadījumā iesakām to maiņu uzticēt pilnvarotam SUZUKI pārstāvim, jo šis darbs prasa īpašas procedūras.

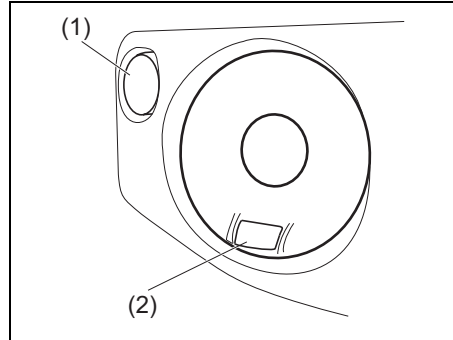
### Automobiļi ar halogēna starmešiem



78RB07029

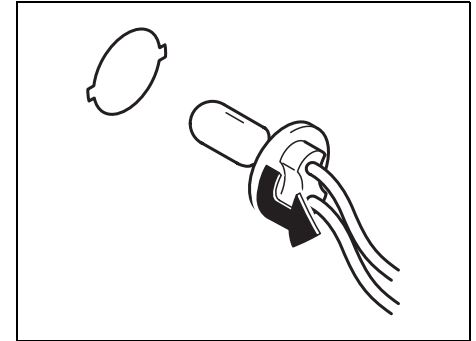
- (1) Priekšējie pagriezienu rādītāji
- (2) Priekšējie gabarītu lukturi

### Automobiļi ar LED starmešiem



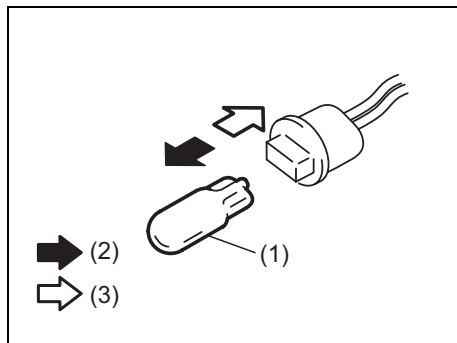
78RB07030

- (1) Priekšējie pagriezienu rādītāji
- (2) Priekšējie gabarītu signāli



68PH00732

- 1) Izslēdziet motoru un atveriet motorpārsegu. Lai izņemtu priekšējā pagriezienu signāla vai priekšējā gabarītu signāla spuldze turētāju (automobiļiem ar halogēnu starmešiem) no korpusa, pagrieziet turētāju pretpulksteniski un izņemiet.

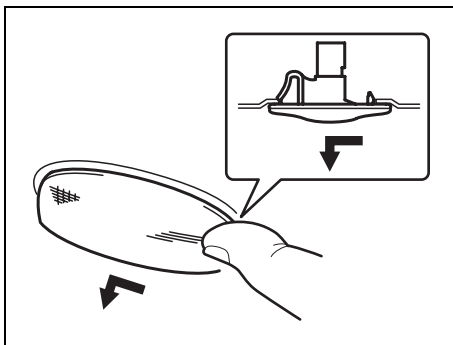


78RB07051

- (2) Uzņemšana
- (3) Uztādīšana

- 2) Lai izņemtu un uzstādītu priekšējā gabarītu signāla (1) spuldzi, vienkārši velciet ārā spuldzi vai iespiediet to.

### Sānu pagrieziena signāls

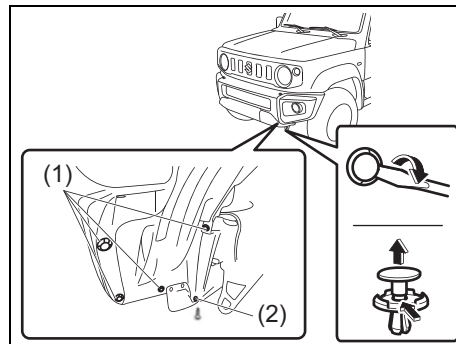


78RB07031

Spuldze ir iebūvēta tipa, tādēļ mainiet to kā vienu veselumu. Noņemiet signālu, bīdot tā korpusu pa kreisi ar pirkstu.

### Priekšējie miglas lukturi (ja aprīkots)

- 1) Ieslēdziet motoru. Pagrieziet stūri maināmajam miglas lukturim pretējā virzienā, lai atvieglotu spuldzes izņemšanu. Pēc tam izslēdziet motoru.

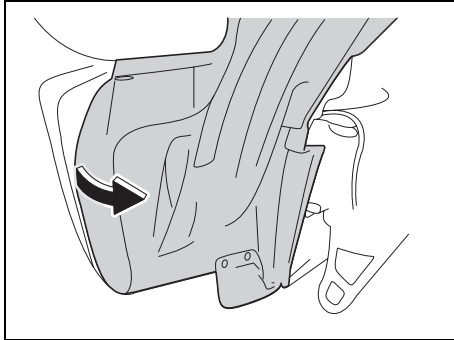


78RB07032

- 2) Izņemiet spraudņus (1) un skrūvi (2) bufera apakšdaļā.

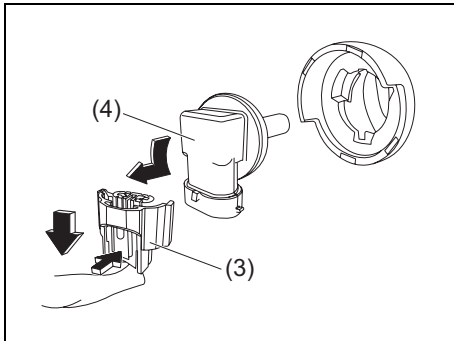
Lai izņemtu spraudni, izmantojiet plakanā gala skrūvgriezi, kā parādīts ilustrācijā.





78RB07033

3) Atveriet pārsega galu spārna iekšpusē.

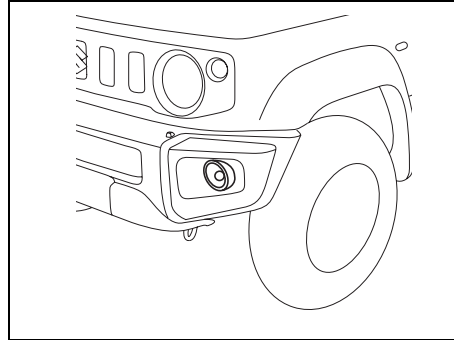


52R70140

4) Atvienojiet savienotāju (3) spiežot fiksatora atlaidēju. Grieziet spuldzi pret-pulksteniski un izņemiet to.

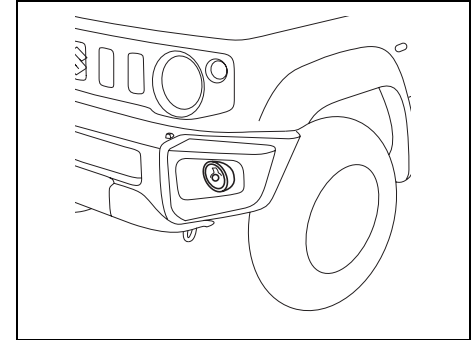
## Dienas gaitas gaismas (ja aprīkots)

Modeļi bez priekšējiem miglas lukturiem



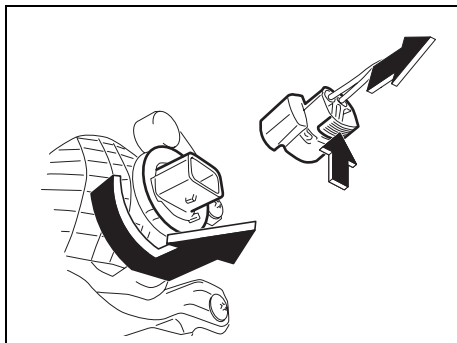
78RB07034

## Modeļi ar priekšējiem miglas lukturiem



78RB07035

1) Lai piekļūtu dienas gaitas gaismām, atveriet pārsega galu spārna iekšpusē. Rīkojieties kā tematā "Priekšējie miglas lukturi" šajā sadaļā.



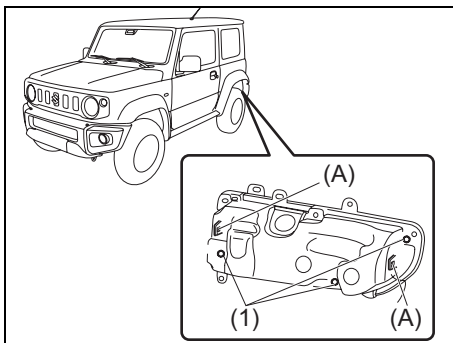
78RB07049

- 2) Atvienojiet savienotāju, spiežot fiksatora atlaidēju. Grieziet spuldzi pret-pulksteniski un izņemiet to.

### PIEZĪME:

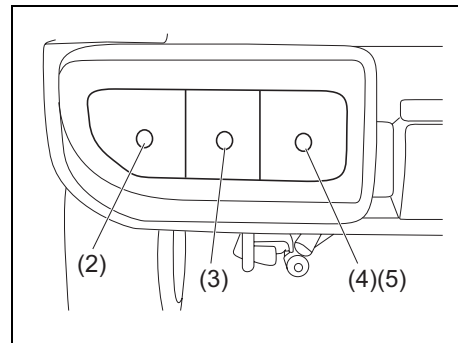
Atkarībā no automobiļa specifiskajām, dienas gaītas gaīsmas atrodas zem priekšējiem miglas lukturiem, bet spuldze maiņa ir tāda pati kā minēts iepriekš.

## Aizmugures lukturu bloks



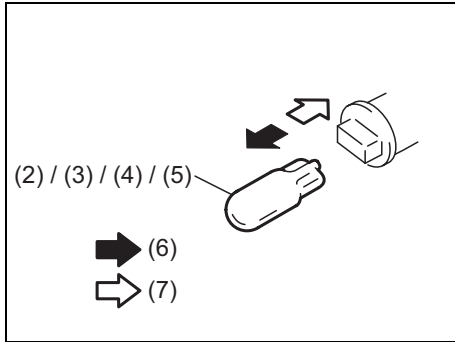
78RB07036

- 1) Noskrūvējiet uzgriežņus (1) un velciet aizmugures lukturu bloku ārā no aizmugures bufera, vienlaikus spiežot āķus (A).



78RB07037

- (2) Bremžu / aizmugures gabarītu lukturi  
(3) Aizmugures pagriezienu lukturi  
(4) Atpakaļgaitas lukturis  
(5) Aizmugures miglas lukturis (ja aprīkots)
- 2) Lai noņemtu šo lukturu spuldžu turētāju no korpusa, pagrieziet turētāju pret-pulksteniski un velciet to ārā.

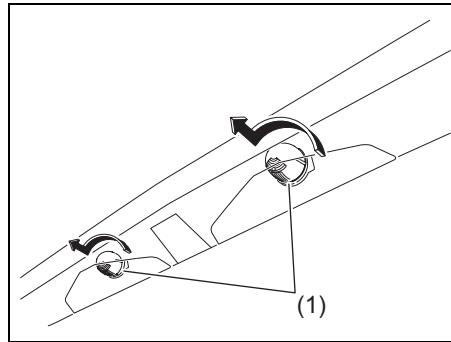


78RB07038

- (6) Izņemšana  
(7) Uzstādīšana

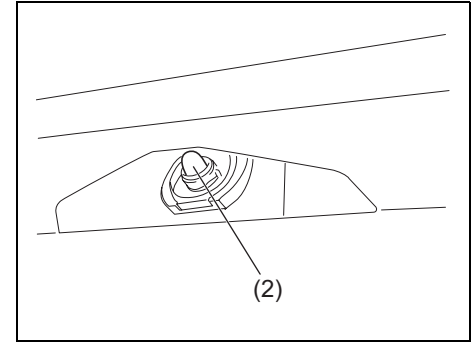
- 3) Lai izņemtu un uzstādītu bremžu/aizmugures lukturu (2), aizmugures pagriezīenu signālu (3), atpakaļgaitas signāla (4) vai aizmugures miglas luktura (5) (ja aprīkots), vienkārši velciet spuldzi ārā vai iespiediet.

### Numurzīmes apgaismojums



52RM70070

- 1) Griežot pretpulksteniski, noņemiet pārsegu (1).



76MH0A126

- 2) Lai izņemtu un uzstādītu numurzīmes apgaismojuma (2) spuldzi, vienkārši velciet ārā spuldzi vai iespiediet to.

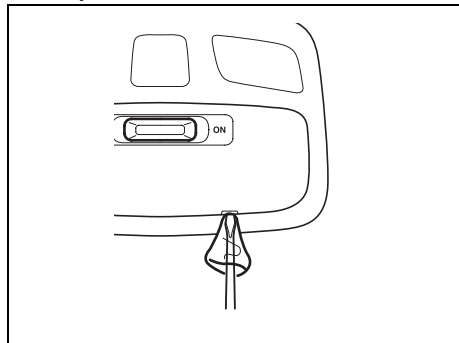
### Trešais bremžu signāls

Šajā signālā izmantotas LED. Šajā gadījumā iesakām to maiņu uzticēt pilnvarotam SUZUKI pārstāvim, jo šis darbs prasa īpašas procedūras.

### Salona apgaismojums

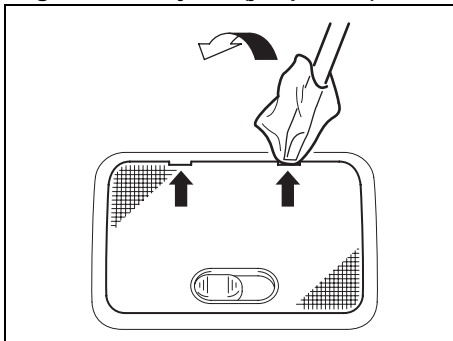
Ar lupatiņā ietītu plakangala skrūvgriezi noņemiet lēcu. Lai uzstādītu, vienkārši spiediet to atpakaļ.

### Priekšpusē



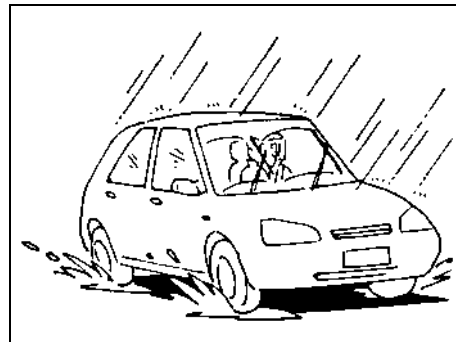
76MH0A139

### Bagāžas nodalījumā (ja aprīkots)



78RB07039

### Tīrītāja slotiņas



54G129

Ja loga tīrītāja slotiņas kļūst raupjas vai ir bojātas, vai atstāj švīkas uz stikla darbības laikā, mainiet tīrītāja slotiņas.

Lai uzstādītu slotiņas, rīkojieties šādi.

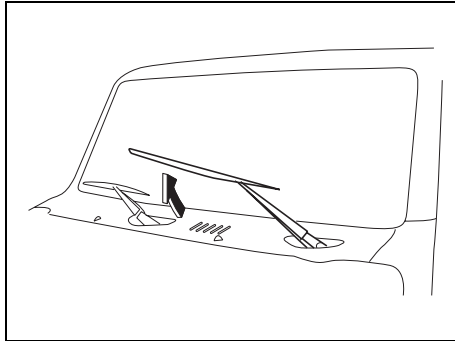
### **PIEZĪME**

Lai izvairītos no loga saskrāpēšanas vai izsišanas, neļaujiet tīrītāja svirai atsīstīties pret stiklu slotiņas maiņas laikā.

**PIEZĪME:**

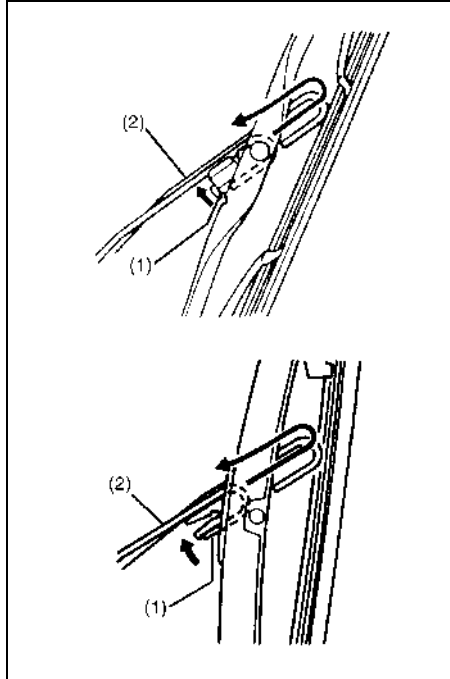
Atkarībā no automobiļa specifikācijām, dažas tīrītāju slotiņas var būt atšķirīgas no šeit parādītajām. Ja tā, iesakām vērsties pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja un uzzināt par pareizo maiņas metodi.

**Vējstikla tīrītājiem:**



78RB07040.

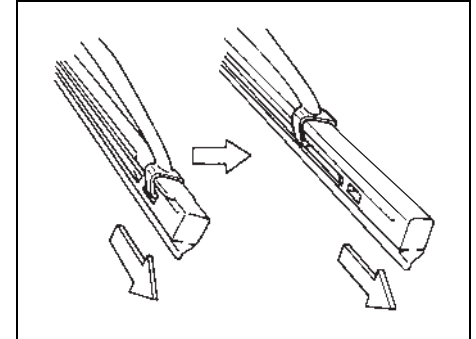
1) Paceliet tīrītāja sviru nost no vējstikla.



54G130

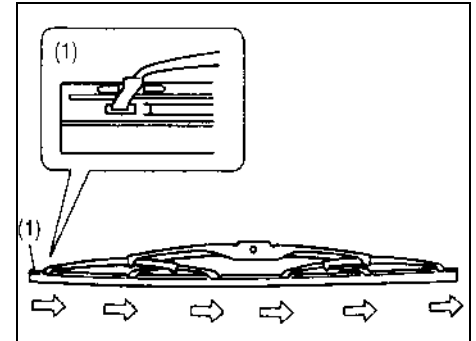
- 2) Spiediet fiksatoru (1) tīrītāja sviras (2) virzienā un noņemiet tīrītāja rāmi kā parādīts.
- 3) Atbloķējiet tīrītāja slotiņas fiksatoru un bīdiet slotiņu kā parādīts.

**(Noņemšana)**

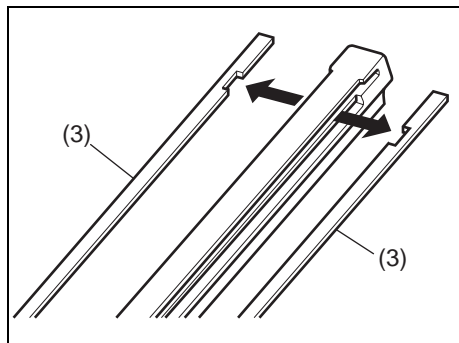


78RB07045.

**(Uzstādīšana)**



54G132

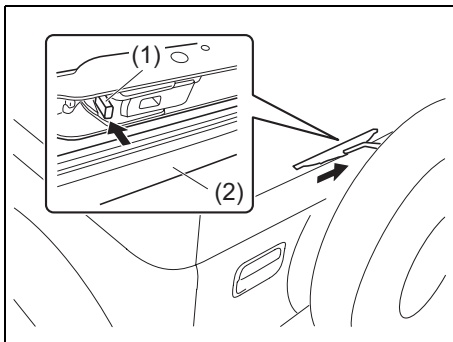


78RB07041

(3) Fiksators

- 1) Ja jaunā slotiņa nav aprīkota ar diviem metāla fiksatoriem, pārvietojiet tos no vecās slotiņas uz jauno.
- 2) Uzstādiēt jauno slotiņu noņemšanai pretējā secībā ar fiksēto galu pozicionētu pret tīrītāja sviru. Pārliedzinieties, ka slotiņa ir labi fiksēta ar visiem āķiem. Nofiksējiet slotiņas galu.
- 3) Uzstādiēt atpakaļ rāmi pie sviras, pārliedzinieties, ka fiksatora svira droši iegulst svirā.

## Aizmugures loga tīrītājiem:



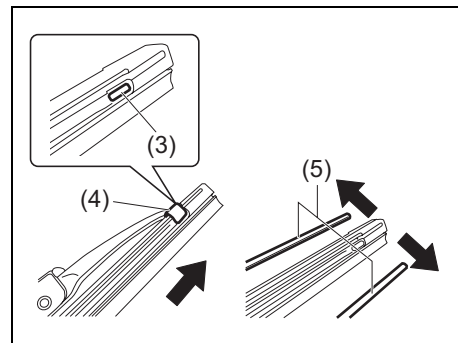
78RB07047

(1) Fiksētais gals  
(2) Slotiņas gumijas daļa

- 1) Paceliet tīrītāja sviru no aizmugures loga. Noņemiet rāmi no aizmugures loga tīrītāja sviras, spiežot fiksēto galu (1) prom no tīrītāja slotiņas rāmja puses, tad spiediet tīrītāja rāmi bultiņas virzienā ar fiksēto galu (1) prom no fiksētās pozīcijas kā parādīts ilustrācijā.

### PIEZĪME:

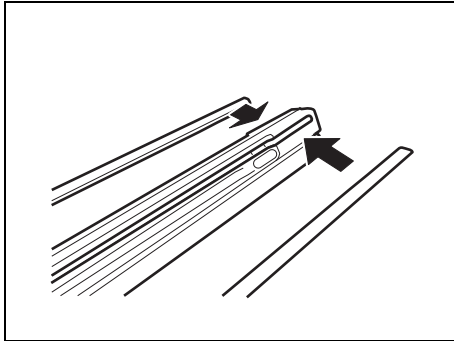
Pēc aizmugures loga tīrītāja slotiņas noņemšanas lēni nolaidiet aizmugures loga tīrītāja sviru.



77R60050

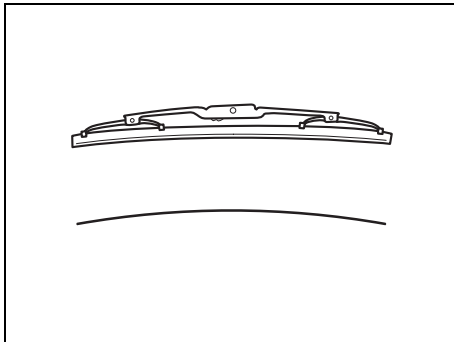
(3) Atdure  
(4) Āķis  
(5) Fiksators

- 2) Velciet un noņemiet tīrītāja slotiņas gumijas daļu līdz tīrītāja rāmja atdure (3) ir noņemta no āķa (4) Noņemiet fiksatorus (5) no tīrītāja slotiņas.



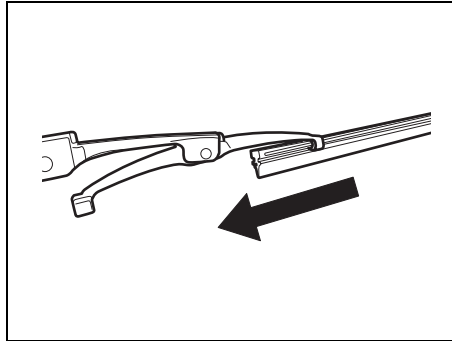
63R60160

- 3) Ja jaunā slotiņa nav aprīkota ar diviem metāla fiksatoriem, pārvietojiet tos no vecās slotiņas uz jauno.



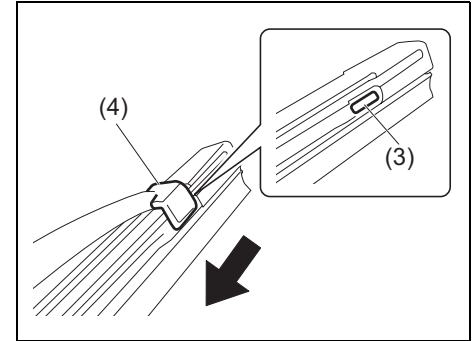
77R60030

- 4) Uzstādiet fiksatorus gar izvirzījumu kā parādīts ilustrācijā.



63R60160

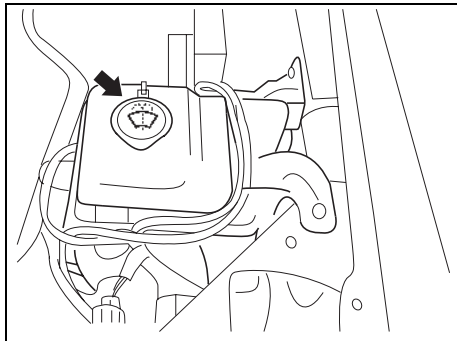
- 5) Iebīdiet jauno tīrītāja slotiņu tīrītāja rāmī. Kad uzstādāt slotiņas gumijas daļu, ievietojiet tā lai uz tīrītāja slotiņas nebūtu atdures.



77R60060

- (6) Atdure  
(7) Āķis
- 6) Labi nostipriniet slotiņu, spiežot āķi (7) atdurē (6).
- 7) Uzstādiet tīrītāja rāmī aizmugures tīrītāja svirā noņemšanai pretējā secībā. Pārliecinieties, ka tīrītāja slotiņa ir kārtīgi nostiprināta.

### Vējstikla skalotāja šķidrums



78RB07046

Pārbaudiet, vai tvertnē ir skalotāja šķidrums. Ja nepieciešams, pielejiet. Izmantojiet tikai labas kvalitātes skalotāja šķidrumu, kas vajadzības gadījumā atšķaidīts ar ūdeni.

#### **PIEZĪME:**

*SUZUKI iesaka izmantot zīmola ECSTAR vējstikla skalotāja šķidrumu. ECSTAR īpaši izstrādāts SUZUKI automobiļiem un nodrošina vajadzīgo automobiļa sniegumu un ideālu vadīšanas pieredzi.*

#### **▲ BRĪDINĀJUMS**

**Neizmantojiet radiatora dzesēšanas šķidrumu vējstikla skalotāja tvertnē. Tas var ievērojami pasliktināt redzamību un var sabojāt automobiļa krāsojumu.**

#### **PIEZĪME**

**Ja skalotāja šķidruma tvertne ir tukša un mēģināt darbināt skalotāju, var sabojāt tā motoru.**

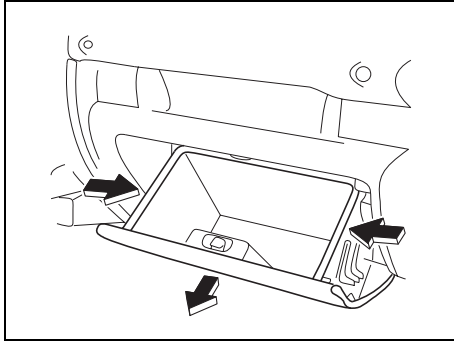
### Gaisa kondicionēšanas sistēma

Ja gaisa kondicionētāju ilgi neizmantojat, piemēram, ziemā, tas var nedarboties pietiekoši labi, kad atkal to izmantosiet. Lai palīdzētu uzturēt gaisa kondicionētāja optimālu sniegumu un ilgu kalpošanas laiku, to periodiski jādarbina. Darbiniet gaisa kondicionētāju vismaz reizi mēnesī vienu minūti, motoram darbojoties tukšgaitā. Tas nodrošina dzesējošā līdzekļa cirkulāciju un kompresora eļļošanu, kas palīdz aizsargāt kondicionētāja detaļas.



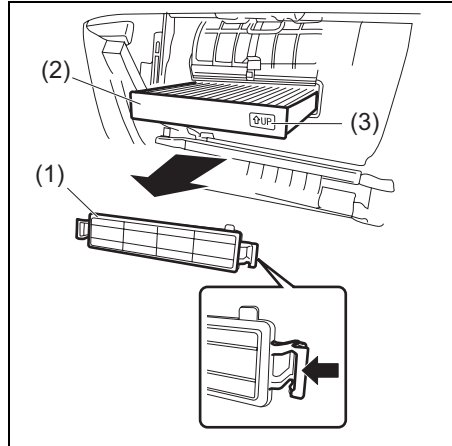
## Gaisa kondicionētāja filtra maiņa

Šim darbam nepieciešamas īpašas darbības, tādēļ iesakām vērsties pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja.



78RB07042

- 1) Lai piekļūtu gaisa kondicionētāja filtram, izņemiet cimdu nodalījumu, spiežot tā abas puses uz iekšu un velkot ārā.



78RB07043

- 2) Noņemiet pārsegu (1) un velciet ārā gaisa kondicionētāja filtru (2).

### PIEZĪME:

Kad uzstādāt jaunu filtru, pārliedzinieties, ka atzīme UP (Augšpuse) ir vērstā uz augšu.

## PIEZĪMES

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

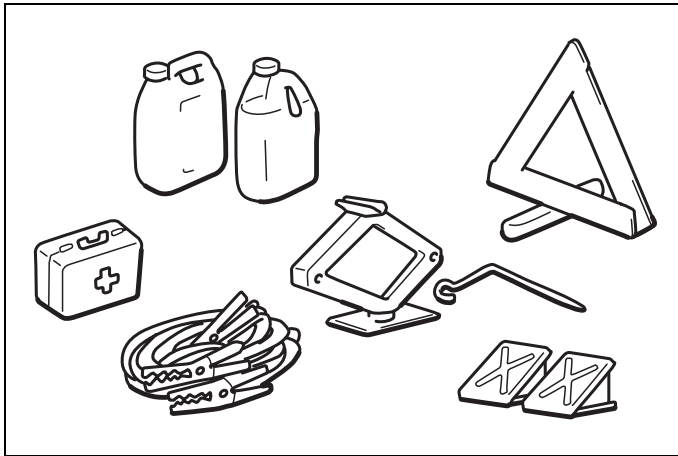
-----

-----

-----

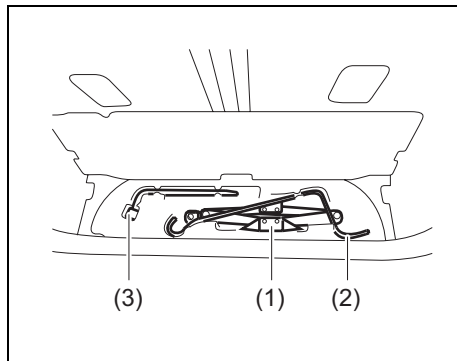
## ĀRKĀRTAS PAKALPOJUMI

Riteņu maigas instrumenti .....	7-1
Celšanas ar domkratu norādījumi .....	7-1
Ieslēgšanas ar paralēlslēgumu norādījumi.....	7-5
Automobiļa vilkšana (parasta vilkšana).....	7-6
Problēmas ar motoru Starteris nedarbojas .....	7-10
Problēmas ar motoru Neieslēdzas .....	7-10
Problēmas ar motoru Pārkarst.....	7-10



60G411

## Riteņu maiņas instrumenti

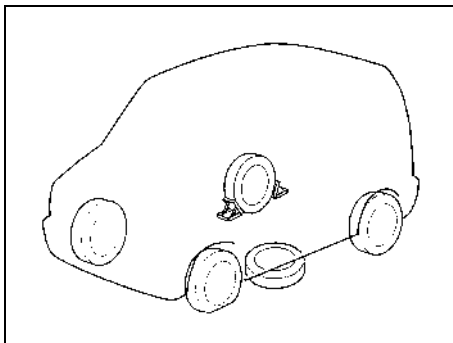


- (1) Domkrats
- (2) Domkrata rokturis
- (3) Riteņatslēga

Riteņu maiņas instrumenti atrodas bagāžas nodalījumā.

Skatiet tematu "BAGĀŽAS NODALĪJUMS" sadaļā "ILUSTRĒTAIS SATURS".

## Celšana ar domkratu

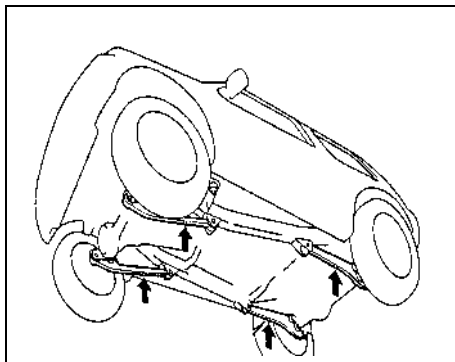


- 1) Novietojiet automobili uz līdzenas, stabilas zemes.
- 2) Ieslēdziet stāvbremzes un ievietojiet pārslēga sviru pozīcijā P (Stāvēšana) automātiskai pārnesumkārbai, vai pozīcijās R (Atpakaļgaita) manuālajai pārnesumkārbai.

## ⚠ BRĪDINĀJUMS

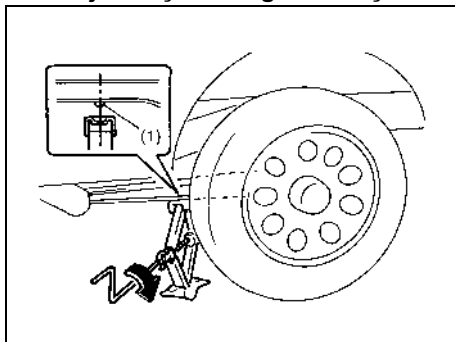
- Kad vēlaties celta automobili ar domkratu, ievietojiet pārslēga sviru pozīcijā P (Stāvēšana) automātiskai pārnesumkārbai, vai pozīcijās R (Atpakaļgaita) manuālajai pārnesumkārbai.
- Nekad neceliet automobili, ja pārnesumkārbā ir N (Neitrāls). Ja to neievēro, nestabils domkrats var būt par iemeslu negadījumam.

- 3) Ja jūsu automobīlis atrodas tuvu satiksmes plūsmai, ieslēdziet avārijas signālus.
- 4) Palieliet ķīļus zem priekšējiem un aizmugures diagonāli pretējiem riteņiem.
- 5) Novietojiet rezerves riteņi līdzās tam rītenim, ko vēlaties noņemt kā parādīts ilustrācijā.



78RB08007

Priekšējie riteņi/Aizmugures riteņi



54G277

(1) Pamatne

- 6) Pozicionējiet domkratu vertikāli un celiet to, griežot rokturi pulksteniski līdz domkrata galviņas atvere piekļaujas virsbūves pamatnei (1) kā parādīts ilustrācijā.
- 7) Lēni un pakāpeniski turpiniet celt domkratu, līdz riepa atraucas no zemes. Nekad neceliet automobili augstāk nekā nepieciešams.

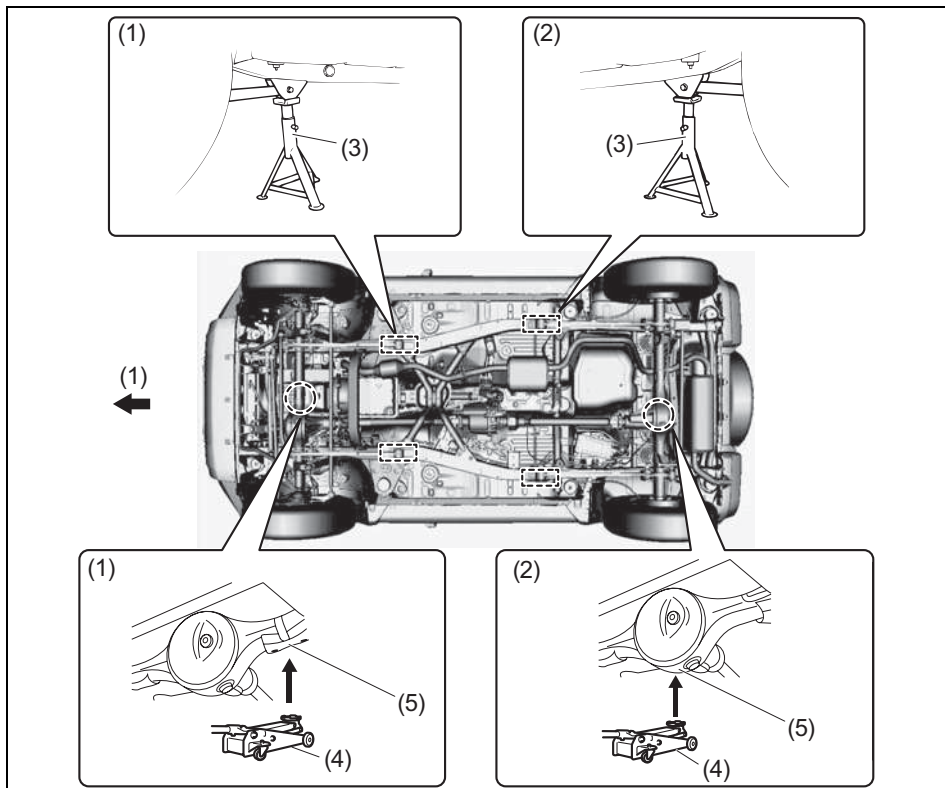
### ▲ BRĪDINĀJUMS

- Domkratu izmantojiet riteņa maiņai tikai uz līdzenas un stingras pamatnes.
- Nekad neceliet automobili slīpumā.
- Nekad neceliet automobili ar domkratu citās vietās, kas nav celšanai paredzētā pamatne tuvāk ceļamajam ritenim.
- Sāciet celt domkratu, kad tas ir vismaz 51 mm zem pamatnes. Ja sākat celt automobili zemāk par 51 mm, domkrats var salūzt un nokrist.
- Kad automobilis pacelts ar domkratu, zem tā nedrīkst atrasties neviena ķermeņa daļa.
- Nekad nedarbiniet motoru, ja automobilis balstās uz domkrata, un neļaujiet šai laikā automobilī atrasties nevienam pasažierim.

## ĀRKĀRTAS PAKALPOJUMI

### Automobiļa celšana ar servisa domkratu

- Palieciet domkratu zem vienas no tālāk parādītajām vietām.
- Vienmēr atbalstiet paceltu automobili ar statņiem (komerciāli pieejamajiem) tālāk parādītajos punktos.



(1) Priekšpusē

(2) Aizmugurē

(3) Statnis

(4) Servisa domkrats

(5) Servisa domkrata celšanas punkts

78RB08002

## PIEZĪME

Nekad nelieciet servisa domkratu zem izplūdes caurules priekšējā spārna ieliktna, sānu paliktņa, aizmugures spārna ieliktna, priekšējā vai aizmugures diferenciāļa.

### PIEZĪME:

Lai iegūtu papildu informāciju, sazinieties ar pilnvarotu SUZUKI pārstāvi vai kvalificētu darbinīcu.

## Riteņu maiņa

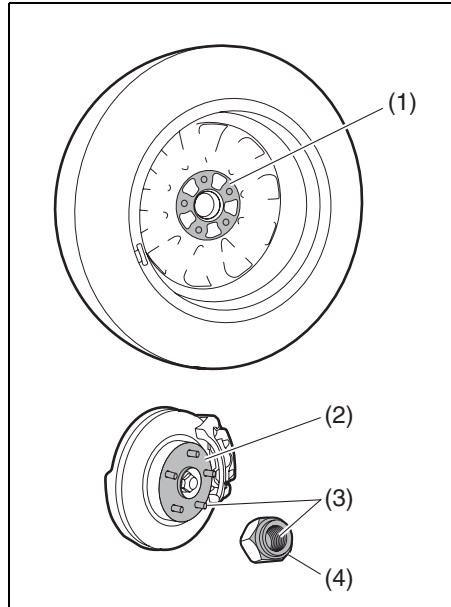
Lai nomainītu riteņus, rīkojieties šādi:

- 1) Izņemiet domkratu, instrumentus un rezerves riteņi.
- 2) Atskrūvējiet, bet nenoņemiet riteņa uzgriežņus.
- 3) Paceliet automobili ar domkratu (ievērojiet celšanas norādījumus šajā sadaļā).

## ⚠ BRĪDINĀJUMS

- Kad vēlaties celta automobili ar domkratu, ievietojiet pārslēga sviru pozīcijā P (Stāvēšana) automātiskai pārnesumkārbai, vai pozīcijās R (Atpakaļgaita) manuālajai pārnesumkārbai.
- Nekad neceliet automobili, ja pārnesumkārbā ir N (Neitrāls). Ja to neievēro, nestabils domkrats var būt par iemeslu negadījumam.

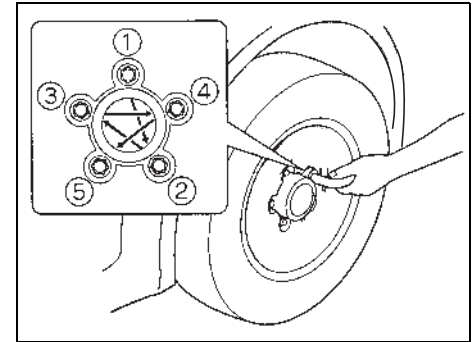
- 4) Noņemiet riteņu uzgriežņus un riteņi.



65J4033

- 5) Notīriet dubļus vai gružus no riteņa virsmas (1), rumbas (2), vītņotās daļas (3) un uzgriežņu virsmu (4) ar tūru lupatu. Tīriet rumbu uzmanīgi, pēc brauciena tā var būt karsta.

- 6) Uzstādiet jauno riteņi un uzlieciet riteņa uzgriežņus ar konusveida daļu pret riteņi. Labi pievelciet uzgriežņus ar roku līdz tie labi iegulst.



78RB08003

**Riteņa uzgriežņa grieze  
100 Nm (10.0 kg-m, 72.3 lb-ft)**

- 7) Nolaidiet domkratu un pievelciet uzgriežņus krusteniski ar uzgriežņatslēgu kā parādīts ilustrācijā.

## BRĪDINĀJUMS

Pēc iespējas ātrāk pēc riteņa maiņas izmantojiet oriģinālos uzgriežņus un pievelciet līdz noteiktajai griezei. Neatbilstoši uzgriežņi un nepareizi pievilkti riteņa uzgriežņi var atskrūvēties un nokrist, kā rezultātā var notikt negadījums. Ja jūsu rīcībā nav griezes atslēga, lūdziet uzgriežņu griezi pārbaudīt pilnvarotam SUZUKI pārstāvim vai citam uzticamam autoservisam.

## ieslēgšana ar paralēlslēgumu

### BRĪDINĀJUMS

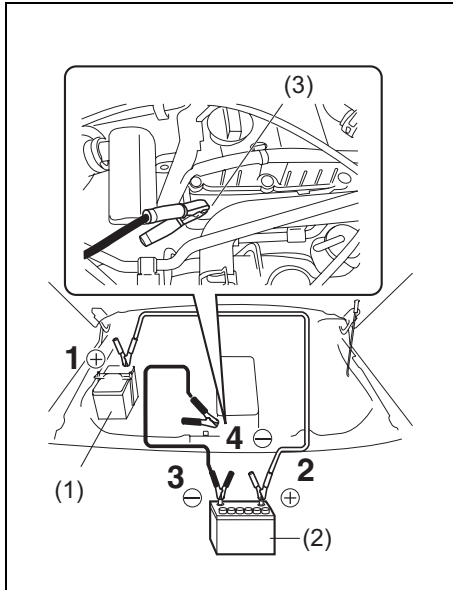
- Nekad nemēģiniet ieslēgt motoru ar paralēlslēgumu, ja šķiet, ka akumulators ir sasalis. Šādos apstākļos akumulators var uzsprāgt.
- Ka izveidojot paralēlslēgumu, uzmanieties, lai kabeļi vai jūsu rokas neatrastos tuvu veltnīšiem, siksnām vai ventilatoriem.
- Svina-skābes akumulatori izdala viegli uzliesmojošo ūdeņraža gāzi. Netuviniet atklātu liesmu vai dzirksteles akumulatoram, var notikt sprādziens. Nekad nesmēķējiet, ja strādājat ar akumulatoru.
- Ja paralēlais akumulators uzstādīts citā automobilī, uzmanieties, lai šie divi automobiļi nesaskartos.
- Ja jūsu automobiļa akumulators bez redzama iemesli bieži izlādējas, nogādājiet automobili pārbaudei pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā.
- Tādējādi, lai nesavainotu sevi un neradītu briesmas automobilim vai akumulatoram, veiciet paralēlslēguma darbības pareizi. Ja rodas šaubas vai spēsiet to izdarīt, zvaniet palīdzības dienestam.

### PIEZĪME

Jūsu automobili nedrīkst ieslēgt stumjot vai velkot. Tā var neatgriezeniski sabojāt katalizatoru. Lai ieslēgtu automobili ar izlādējušos akumulatoru, izmantojiet paralēlslēguma vadus.

- 1) Sava automobiļa ieslēgšanai izmantojiet tikai 12 voltu svina-skābes akumulatoru. Novietojiet labu 12 voltu svina-skābes akumulatoru tuvu savam automobilim, lai varētu tos savienota ar vadiem. Ja izmantojat citā automobilī uzstādītu akumulatoru, uzmanieties, lai abi automobiļi nesaskartos. Ieslēdziet abos automobiļos stāvbremzes.
- 2) Ieslēdziet visus automobiļa piederumus, izņemot tos, kuri nepieciešami drošībai (piem., starmeši vai avārijas signāli).





78RB08004

3) Paralēlslēguma vadus pieslēdziet šādi:

1. Pievienojiet pirmā vada vienu galu pie izlādētā akumulatora pozitīvā (+) termināļa.
2. Pievienojiet otrā vada vienu galu pie otra akumulatora pozitīvā (+) termināļa.
3. Pievienojiet otrā vada vienu galu pie otra akumulatora negatīvā (-) termināļa.

4. Visbeidzot pievienojiet otra vada gala pie masīvas, nekrāsota detaļas (3) automobilī, kura akumulators izlādējies (1).

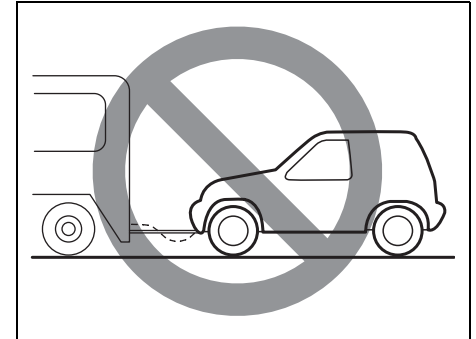
**⚠ BRĪDINĀJUMS**

**Nekad nepievienojiet paralēlslēguma vadu tieši pie izlādētā akumulatora negatīvā (-) termināļa, jo var notikt eksplozija.**

- 4) Ja paralēlslēguma akumulators atrodas otrā automobilī, ieslēdziet otra automobiļa motoru, Darbiniet motoru ar mēreniem apgriezieniem.
- 5) Ieslēdziet automobiļa ar izlādēto akumulatoru motoru
- 6) Atvienojiet paralēlslēguma kabelus apgrieztā secībā.

**Automobiļa vilkšana (parasta vilkšana)**

Ja nepieciešams jūsu automobili vilkt, sazinieties ar profesionālu pakalpojumu sniedzēju. Jautājiet pilnvarotam SUZUKI pārstāvim norādījumus par vilkšanu.



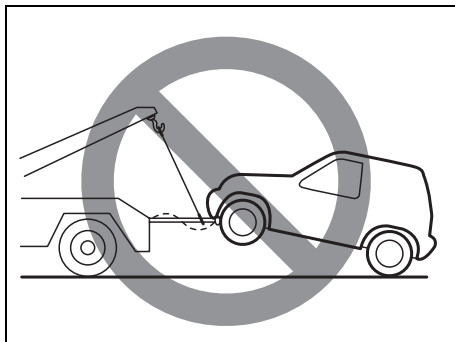
54G586

**⚠ BRĪDINĀJUMS**

**Lai nepieļautu negadījumus un jūsu automobiļa bojājumus, velkot automobili, ievērojiet šos norādījumus. Papildus tam, ievērojiet valsts un vietējos noteikumus attiecībā uz automobiļa apgaismojumu, piekabes āķiem vai liedņiem.**

## ⚠ BRĪDINĀJUMS

Kad notiek jūsu automobiļa vilkšana, vienmēr izmantojiet drošības ķēdi.



54G587

## PIEZĪME

Nevelciet automobili ar aizmugures riteņiem pie zemes (un pārnesumkārbā neitrālā pārnesumā). Ja to neievēro, var neatgriezeniski sabojāt pārnesumkārbu.

## ⚠ BRĪDINĀJUMS

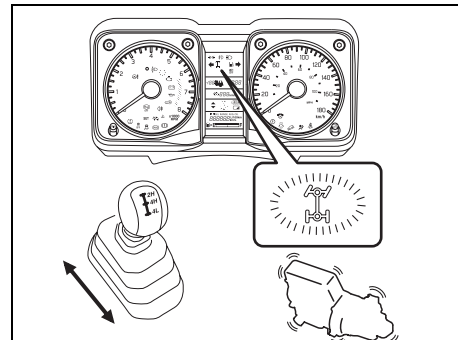
Ar duālā sensora bremžu atbalstu aprīkotajiem automobiļiem, ja jūsu automobilis velk piekabi, piespiediet duālā sensora bremžu atbalsta OFF (Izsl.) slēdzi un izslēdziet duālā sensora bremžu atbalstu. Ja to neizdara, var notikt saistīto sistēmu negaidīta ieslēgšanās.

## PIEZĪME

Velkot savu automobili, ievērojiet sekojošos brīdinājumus

- Lai palīdzētu izvairīties no jūsu automobiļa bojājumiem vilkšanas laikā, jāizmanto pareizs aprīkojums un pareizas vilkšanas darbības.
- Ar rāmja āķa palīdzību velciet savu automobili pa bruģētu ceļu nelielās distancēs un nelielā ātrumā.

## Pirms vilkšanas

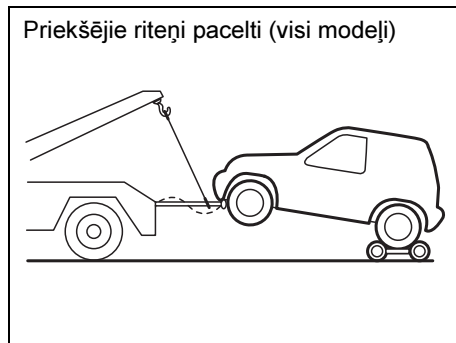


78RB08008

Ja velkat savu automobili ar priekšējiem riteņiem pie zemes, iestatiet pārnesumkārbu neitrālā pārnesumā un pārliecinieties, ka 4WD indikators mērinstrumentu panelī izgaismojas, ja izmantojat pievada sviru pilnpiedziņas augstajā diapazonā (4H), un nodziest, kad izmantojat pievada sviru 2 riteņu pievada pozīcijā (2H) un motors darbojas. Ja 4WD indikators neizgaismojas vai nenodziest, tas nozīmē pneimatiski bloķējamās rumbas nevar bloķēta vai atbloķēt, automobili jāvelk ar priekšējiem riteņiem paceltiem un aizmugures riteņiem uz papildu ratiņiem.

## Bojāta automobiļa vilkšana

Ja jūsu automobilis ir bojāts un nedarbojas, bet stūres un pievada mehānismi ir labā stāvoklī (un 4WD automobiļiem motoru var ieslēgt), automobili var vilkt saskaņā ar norādījumiem šajā sadaļā. Jūsu automobili var vilkt ar priekšējiem vai aizmugures riteņiem paceltiem un saskaņā ar šiem norādījumiem.

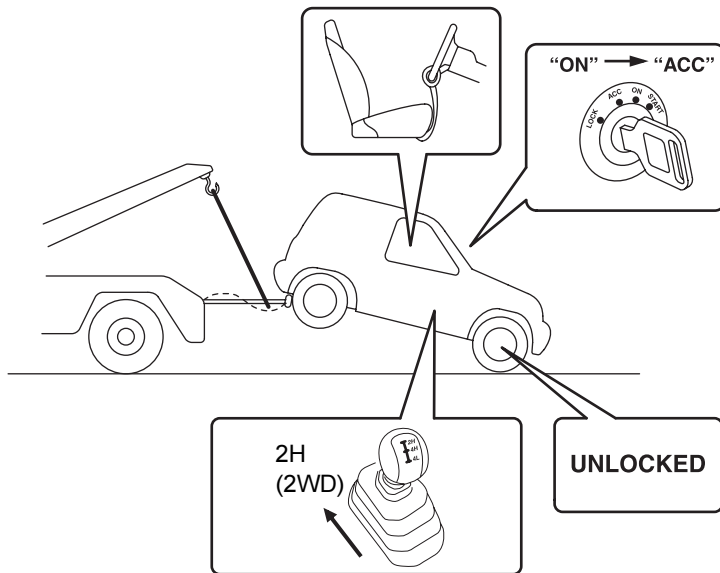


54G279

### Priekšējie riteņi pacelti

Jūsu automobili var vilkt ar priekšējiem riteņiem paceltiem un aizmugures riteņiem papildu ratiņos.

Aizmugures riteņi pacelti (visi modeļi)



78RB08006

## Aizmugures riteņi pacelti

Jūsu automobili var vilkt ar aizmugures riteņiem paceltiem un priekšējiem riteņiem papildu ratiņos. Vilkšanas ātrums nedrīkst pārsniegt 90 km/h.

Šī veida vilkšanai:

- 1) Iestatiet manuālo pārnesumkārbu neitrālajā pārnesumā vai automātisko pārnesumkārbu pozīcijā P un ieslēdziet motoru.
- 2) Pārvietojiet pievada sviru 2WD pozīcijā (2H).
- 3) Pārliecinieties, ka 4WD indikators mērinstrumentu blokā nodzisis.

### PIEZĪME

Ja pneimatiski bloķējamās rumbas nav iespējams atbloķēt, velciet automobili ar priekšējiem riteņiem paceltiem un aizmugures riteņiem uz papildu ratiņiem.

- 4) Pagrieziet aizdedzes atslēgu pozīcijā ACC, lai izslēgtu motoru un atbloķētu stūri.

### PIEZĪME

Stūres bloķētājs nav pietiekoši izturīgs, lai izturētu triecienus no riteņiem vilkšanas laikā.

- 5) Pārliecinieties, ka riteņi vērsti taisni un nostipriniet stūri ar stūres fiksācijas ierīci, kas paredzēta vilkšanas pakalpojumiem.

## Problēmas ar motoru: Starteris nedarbojas

- 1) Ieslēdziet starmešus, mēģiniet griezt aizdedzes atslēgu pozīcijā START, lai pārbaudītu akumulatora stāvokli. Ja starmeši spīd blāvi vai nespīd nemaz, parasti tas norāda uz akumulatora izlādēšanos vai sliktiem kontaktiem ar akumulatora termināļiem. Uzlādējiet akumulatoru vai pielabojiet akumulatoru termināļus.
- 2) Ja starmeši spīd spoži, pārbaudiet drošinātājus. Ja startera problēmas cēloni neizdodas noteikt, var būt cita ar elektrosistēmu saistīta problēma. Nogādājiet automobili pārbaudei pilnvarotam SUZUKI pārstāvim vai citam uzticamam autoservisam.

## Problēmas ar motoru: Neieslēdzas

Pārbaudiet, vai automobilī ir pietiekoši degvielas un akumulators uzlādēts. Ja automobilis neieslēdzas ļoti aukstā laikā, piespiediet akseleratora pedāli līdz galam un mēģiniet ieslēgt motoru. Skatiet tematu "Motora ieslēgšana" sadaļā par jūsu automobiļa izmantošanu. Ja motoru vēl aizvien neizdodas ieslēgt, nogādājiet automobili pārbaudei pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā.

- Nedarbiniet starteri nepārtraukti ilgāk par 12 sekundēm.

## Problēmas ar motoru: Pārkaršana

Smagos ekspluatācijas apstākļos motors var īslaicīgi pārkarst. Ja brauciena laikā izgaismojas motora dzesēšanas šķidruma temperatūras brīdinājuma signāls un informē par pārkaršanu, vai motora dzesēšanas šķidruma temperatūras rādītājs rāda pārkaršanu:

- 1) Ieslēdziet gaisa kondicionētāju.
- 2) Apturiet automobili drošā vietā
- 3) Pāris minūtes padarbiniet motoru tukšgaitā līdz motora dzesēšanas šķidruma temperatūras brīdinājuma signāls nodzies, vai motora dzesēšanas šķidruma temperatūras rādītājs rāda normālu temperatūru starp H un C

### BRĪDINĀJUMS

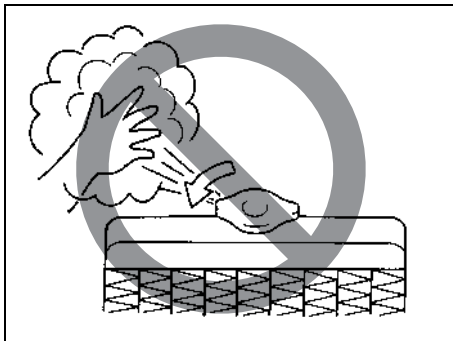
Ja redzat no motorpārsega nākam tvaikus, apturiet automobili drošā vietā un nekavējoties izslēdziet motoru. Neatveriet motorpārsegu, ja no turienes plūst tvaiki. Ja tvaiki vairs nav redzami vai dzirdami, atveriet motorpārsegu un pārbaudiet, vai dzesēšanas šķidrums vēl vārās. Ja vārās, pagaidiet, kamēr tas beidzas, tad varat turpināt.

Ja motora dzesēšanas šķidruma temperatūras brīdinājuma signāls nenodziest vai motora dzesēšanas šķidruma temperatūras rādītājs neatgriežas normālas temperatūras diapazonā:

- 1) Izslēdziet motoru un pārbaudiet vai ūdens sūkņa siksnas vai veltnīšu nav bojāti vai slīd. Ja atrodat bojājumu, izlabojiet to.
- 2) Pārbaudiet dzesēšanas šķidruma līmeni rezervuārā. Ja šķidruma līmenis ir zemāks par atzīmi LOW, pārbaudiet radiatoru, ūdens sūkni, radiatora caurules un sildītāja caurules, var būt noplūde. Ja atrodat pārkaršanu izraisījušo noplūdi, nedarbiniet motoru līdz problēmas izlabošanai.
- 3) Na noplūdes nav, uzmanīgi pieļieiet dzesēšanas šķidrumu rezervuārā un pēc vajadzības radiatorā. Plašāku informāciju skatiet sadaļā „PĀRBAUDE UN APKOPE”, tematā „Motora dzesēšanas šķidrums”.

### PIEZĪME:

Ja motors pārkarst un nezināt ko darīt, sazinieties ar pilnvarotu SUZUKI pārstāvi vai citu uzticamu autoservisu,



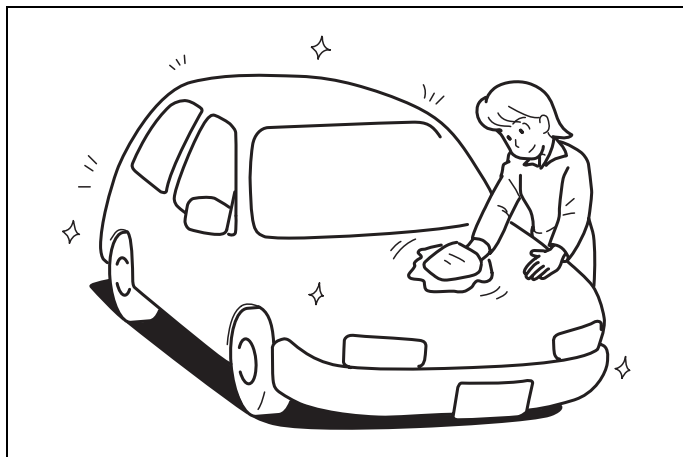
65D614

### ▲ BRĪDINĀJUMS

- Ir bīstami noņemt radiatora vāciņu, kad dzesēšanas šķidruma temperatūra ir augsta, jo verdošais šķidrums var izšļākties ar lielu spiedienu. Vāciņu drīkst noņemt tikai tad, kad dzesēšanas šķidruma temperatūra samazinājusies.
- Lai palīdzētu izvairīties no ievainojumu gūšanas, turiet rokas, rīkus un apģērbu tālāk no motora dzesēšanas ventilatora un gaisa kondicionētāja ventilatora. Šie elektriskie ventilatori var automātiski ieslēgties bez iepriekšēja brīdinājuma.

## IZSKATA KOPŠANA

Korozijas profilakse .....	8-1
Automobiļa tīrīšana.....	8-2



60G412

## Korozijas novēršana

---

Ir svarīgi pareizi kopt savu automobili un pasargāt no korozijas. Tālāk uzskaitīti ieteikumi kā uzturēt savu automobili, lai pasargātu no korozijas. Uzmanīgi izlasiet šos norādījumus.

## Svarīga informācija par koroziju

---

### Parastie korozijas izraisītāji

- 1) Sāls, dubļu, mitruma vai ķīmikāliju uzkrāšanās grūti sasniedzamās vietās zem automobiļa vai rāmī.
- 2) Šķembas, skrāpējumi un citādi bojājumi apstrādātajās vai krāsotajās metāla virsmās no nelieliem negadījumiem vai akmeņiem un grants.

### Vides apstākļi, kas ietekmē koroziju

- 1) Uz ceļa izmantotā sāls, putekļu kontroles ķīmikālijas, jūras gaiss, rūpnieciskais piesārņojums paātrina metāla koroziju.
- 2) Augsts gaisa mitrums palielinās korozijas ātrumu, it īpaši, kad gaisa temperatūra ir ap nulli.
- 3) Mitrums dažās automobiļa vietās ilgākā laikā var veicināt koroziju arī tad, ja visas pārējās virsbūves daļas ir pilnībā sausas.
- 4) Augsta temperatūra izraisīs paātrinātu koroziju automobiļa vietās, kas nav pie-

tiekami ventilētas un nenožūst pietiekoši ātri.

Šī informācija ilustrē nepieciešamību uzturēt automobili (it īpaši tā apakšdaļu) pēc iespēja tīru un sausu. Tikpat svarīgi ir savlaicīgi salabot visus bojājumus krāsojumā vai aizsargpārklājumos pēc iespējas ātrāk.

## Kā novērst koroziju

---

### Bieži mazgājiet savu automobili.

Labākais veids, kā saglabāt jūsu automobiļa krāsojumu ir uzturēt to tīru un regulāri mazgāt.

Mazgājiet automobili vismaz vienu reizi ziemā un vienu reizi tūlīt pēc ziemas. Uzturiet savu automobili, it īpaši tā apakšdaļu, pēc iespējas tīrāku un sausāku.

Ja bieži braucat pa ar sāli kaisītiem ceļiem, automobili ziemā jāmazgā vismaz reizi mēnesī. Ja dzīvojat okeāna tuvumā, automobili ziemā jāmazgā vismaz reizi mēnesī.

Norādījumus par mazgāšanu skatiet tematā "Automobiļa tīrīšana".

## Nepiederīgu materiālu nosēdumu notīrīšana

Tādus nepiederīgus materiālus kā sāls, ķīmikālijas, eļļa no ceļa vai piķis, kokus sveķi, putnu mēsli un rūpnieciskie nosēdumi var sabojāt jūsu automobiļa krāsojumu, ja tos savlaicīgi nenoīrā no krāsotajām vietām. Notīriet šāda veida netīrumus pēc iespējas ātrāk. Ja šo netīrumus ir grūti notīrīt, var būt nepieciešams papildu tīrītājs. Pārbaudiet, vai izmantotais tīrīšanas līdzeklis nekaitē krāsotajām virsmām in ir īpaši paredzēts šādiem nolūkiem. Kad izmantojiet šādus tīrīšanas līdzekļus, ievērojiet to izgatavotāju norādījumus.

## Krāsojuma bojājumu remonts

Rūpīgi pārbaudiet automobili, vai nav bojājumu krāsotajās virsmās. Ja krāsojumā atrodāt robus vai skrāpējumus, pielabojiet tos nekavējoties, lai pasargātu automobili no korozijas veidošanās. Ja robi un švīkas ir izgājuši cauri metāla virsmai, lai kvalificēta remontdarbīca veic remontdarbus.

## Uzturiet pasažieru salonu un bagāžas nodalījumu tīru.

Mitrums, gruži un dubļi var sakrāties zem paklājiem un izraisīt koroziju. Laiku pa laikam pārbaudiet grīdu zem paklājiņiem un pārliecinieties, ka tā ir tīra un sausa. Ja automobilis tiek izmantots bezceļa apstākļos mitrā laikā, nepieciešams veikt pārbaužu daudz biežāk.



Dažas kravas, piem., tādas ķīmikālijas kā minerālmēsli, tīrīšanas līdzekļi, sāls u.t.t. ir ārkārtīgi korozīvi. Šādus produktus jāpārvada aizvērtos konteineros. Ja notiek to noplūde, nekavējoties notīriet un nosusiniet skarto vietu.

**Novietojiet automobili stāvēšanai sausā un labi vēdināmā vietā**

Nenovietojiet automobili mitrā, slikti vēdināmā vietā. Ja bieži mazgājat automobili garāžā mitros apstākļos, arī garāža kļūs mitra. Augst mitruma līmenis garāžā var izraisīt korozijas paātrināšanos. Mitrš automobīlis var korodēt arī apsildāmā garāžā, ja tā ir slikti vēdināma.

**Dubļu un grants vairogu izmantošana**

Dubļu un grants vairogu izmantošana palīdzēs aizsargāt jūsu automobili, it īpaši, ja bieži braucat pa grantētiem vai ar sāli nokaisītiem ceļiem.

Pilna izmēra vairogi, kas ir pēc iespējas tuvāk zemei, ir paši labākie. Šādu vairogu stiprinājuma elementiem jābūt izgatavotiem no nerūsējošiem materiāliem. Par šādiem vairogiem jautāriet pilnvarotam SUZUKI pārstāvim vai citam uzticamam autoservisam.

**▲ BRĪDINĀJUMS**

Neuzklājiet papildus aizsrgpārklājumu vai pretrūsas pārklājumu izplūdes sistēmas komponentu tuvumā, piem., tuvu katalizatoram vai izplūdes caurulēm. Ja šāds pārklājums pārkarst, tas var aizdegties.

**Automobiļa tīrīšana**



76G0445

**▲ BRĪDINĀJUMS**

Kad tīrāt automobiļa salonu vai ārpusi, neizmantojiet viegli uzliesmojošas vielas, tādas kā atšķaidītāji, gāzoliņš vai benzīns. Tāpat neizmantojiet tādus tīrīšanas materiālus, kā balinātājus vai spēcīgus mājāsaimniecības tīrīšanas līdzekļus. Šādi materiāli var radīt traumas vai sabojāt automobili.

## Salona tīrīšana

### Vinila tapsējums

Sagatavojiet ziepju vai neitrāla tīrīšanas līdzekļa šķīdumu ūdenī. Ar sūkli vai mīkstu lupatiņu uzklājiet šķīdumu netīrajai vietai un ļaujiet dažas minūtes iesūkties, Noberziet tīrāmo vietu ar tīru, mitru lupatiņu un notīriet netīrumus un ziepju šķīduma paliekas. Ja vieta vēl aizvien netīra, atkārtojiet šīs darbības.

### Auduma tapsējums

Notīriet netīrumus ar putekļu sūcēju. Izmantojiet neitrālu ziepju šķīdumu un tīru, mitru lupatiņu. Lai notīrītu ziepes, berziet tīrāmo vietu ar samitrinātu lupatiņu Atkārtojiet to līdz netīrumi notīrīti, vai izmantojiet komerciāli pieejamus līdzekļus noturīgu traipu tīrīšanai. Ja izmantojat auduma tīrīšanas līdzekli, rūpīgi ievērojiet tā lietošanas pamācību.

### Ādas tapsējums

Notīriet netīrumus ar putekļu sūcēju. Izmantojiet neitrālu ziepju šķīdumu vai ādas izstrādājumu kopšanas līdzekli, notīriet netīro vietu ar tīru, mitru lupatiņu. Lai notīrītu ziepes, berziet tīrāmo vietu ar samitrinātu lupatiņu Nosusiniet tīrīto vietu ar mīkstu, sausu lupatiņu. Atkārtojiet to līdz netīrumi vai traipi notīrīti, vai izmantojiet komerciāli pieejamus līdzekļus noturīgu traipu tīrīšanai. Ja izmantojat ādas izstrādājumu tīrīšanas līdzekli, rūpīgi ievērojiet tā lietošanas pamācību. Neizmantojiet šķidrums tipa tīrīšanas līdzekļus vai abrazīvus tīrītājus.

### PIEZĪME:

- *Lai uzturētu ādas tapsējuma izskatu, to jātīra vismaz divas reizes gadā.*
- *Ja ādas tapsējums kļūst mitrs, nekavējoties nosusiniet ar papīra salveti vai sausu lupatiņu Ūdens rezultātā ādas tapsējums var kļūt ciets un sakrunkoties, ja netiek ātri nosusināts.*
- *Kad novietojat automobili stāvēšanai saulainā dienā, izvēlieties ēnainu vietu vai izmantojiet saulsargu. Ja ādas tapsējums ilgstoši tiek pakļauts tiešiem saules stariem, tas var izbalot va sakrunkoties.*
- *Kā tas ir raksturīgs dabīgajiem materiāliem, ādas izstrādājumi ir graudaini un neviendabīgi, gova āda arī ir neviendabīgs materiāls. Tas nekādā veidā neietekmē ādas tapsējuma kvalitāti.*

### Drošības jostas

Tīriet drošības jostas ar neitrālām ziepēm un ūdeni. Nelietojiet abrazīvus materiālus vai šķīdinātājus. Tie var padarīt trauus drošības jostu audumu.

### Vinila paklājiņi

Parastus netīrumus var notīrīt ar ūdeni un neitrālām ziepēm. Nepielipušus netīrumus notīriet ar suku. Pēc tam rūpīgi noskalojiet un nožāvējiet ēnā.

### Grīda

Notīriet netīrumus un grūzus pēc iespējas ar putekļus sūcēju. Izmantojiet neitrālu ziepju šķīdumu un tīru, mitru lupatiņu. Lai notīrītu ziepes, berziet tīrāmo vietu ar samitrinātu lupatiņu Atkārtojiet to līdz netīrumi notīrīti, vai izmantojiet komerciāli pieejamus līdzekļus noturīgu traipu tīrīšanai. Ja izmantojat paklāju tīrīšanas līdzekli, rūpīgi ievērojiet tā lietošanas pamācību.

### Mērinstrumentu panelis un konsole

Notīriet netīrumus ar putekļu sūcēju. Uzmanīgi noslaukiet ar izspiestu, mitru un tīru lupatiņu. Atkārtojiet līdz viss notīrīts.

**PIEZĪME**

Neizmantojiet silikonu saturošus tīrīšanas līdzekļus elektrisko komponentu tīrīšanai, piem., gaisa kondicionēšanas sistēmas, audio, navigācijas sistēmas vai citus slēdzus. Tā var sabojāt šīs komponentes.

**PIEZĪME**

- Tādi šķidrums kā šķidri aromatizatori, gāzētie dzērieni vai sulas var izraisīt gumijoto un tekstila daļu izbalošānu, sakrunkošānu un plaisāšānu. Nekavējoties nosusiniet ar papīra salveti vai sausu lupatiņu
- Neatstājiet automobili ilgstoši ādas izstrādājumus ar krāsainām, vinila vai kažokādas detaļām. Tie var zaudēt krāsu un sabojāt salona tapsējuma krāsu.

**Ārpuses tīrīšana**

**PIEZĪME**

Ir svarīgi vienmēr automobili uzturēt tīru un bez netīrumiem. To neievērojot, jūsu automobiļa krāsojums var izbalot, dažādas automobiļa virsbūves detaļas var sākt rūstēt.

**Alumīnija riteņu disku kopšana**

*PIEZĪME:*

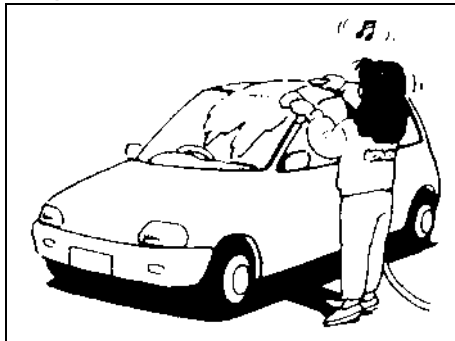
- *Riteņu tīrīšanai neizmantojiet kodīgus vai sāmainus tīrīšanas līdzekļus vai petroleju saturošus šķīdumus. Šāda veida tīrīšanas līdzekļi uz riteņu diskiem atstās nenotīrāmus traipus, izraisīs virsmas izbalošānu un plaisāšānu, sabojās centrālos vāciņus.*
- *Neizmantojiet drāšu sukas un ziepes ar abrazīvām piedevām. Tas sabojās disku virsmu.*

**Mazgāšana**

**▲ BRĪDINĀJUMS**

- Nekad nemēģiniet mazgāt un vasot automobili, motoram darbojoties.
- Kad tīrāt automobiļa apakšu un spārnus, kur atrodas detaļas ar asām malām, roku aizsardzībai uzvelciet cimdus un kreklu ar garām rokām.
- Pēc automobiļa mazgāšanas uzmanīgi pārbaudiet bremžu darbību, vai tās nav kļuvušas mitras un zaudējušas efektivitāti.

### Mazgāšana ar rokām



60B212S

Kad mazgājat automobili, novietojiet to pēc iespējas ēnainā vietā un ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus.

- 1) Noskalojiet automobiļa apakšu un riteņu nišas ar augstspiediena ūdens strūklu. Izmantojiet daudz ūdens.

#### **PIEZĪME**

**Mazgājot automobili:**

- Nevērsiet pret plastmasas detālām tvaiku vai par 80°C karstāku ūdeni.
- Lai nesabojātu motora detaļas, neizmantojiet augstspiediena ūdens strūklu motortelpā.

- 2) Noskalojiet no virsbūves putekļus. Notīriet gruzus un dubļus no virsbūves ar tekošu ūdeni. Varat izmantot mīkstu sūkli vai suku. Neizmantojiet materiālus, kas var saskrāpēt krāsojumu vai plastmasas detaļas. Atcerieties, ka starmešu pārsegi vai lēcas izgatavoti no plastmasas.

#### **PIEZĪME**

Lai nesabojātu krāsojumu vai plastmasas detaļu virsmu, nemēģiniet notīrīt netīrumus bez ūdens. Rīkojieties šādi.

- 3) Nomazgājiet visu automobiļa ārieni ar neitrālu mazgāšanas līdzekli vai automobiļu mazgāšanas šampūnu, izmantojot sūkli vai mīkstu lupatu. Sūkli vai lupatu bieži jāiemērc ziepju šķīdumā.

#### **PIEZĪME**

Kad izmantojat komerciāli pieejamu mazgāšanas līdzekli, ievērojiet tā lietošanas pamācību. Nekad neizmantojiet spēcīgus māsaimniecības tīrīšanas līdzekļus vai ziepes.

- 4) Kad netīrumi pilnībā notīrīti, noskalojiet mazgāšanas līdzekli ar ūdeni.
- 5) Nosusiniet virsbūvi ar zamšu vai audumu un ļaujiet tai ēnā nožūt.

- 6) Uzmanieties, lai nesabojātu plastmasas detaļas. Ja pamanāt bojājumus, pielabojiet bojāto vietu šādā veidā.
  1. Notīriet bojāto vietu un ļaujiet nožūt.
  2. Sajauciet krāsu un uzmanīgi pielabojiet bojāto vietu ar tievu otīgu.
  3. Ļaujiet krāsai pilnībā nožūt.

Kad izmantojat automātisko automazgātavu

#### **PIEZĪME**

Ja izmantojat automātisko automazgātavu, pārliecinieties, ka neviena automobiļa detaļa, piem., spoileri, netiktu bojāti. Ja rodas šaubas konsultējieties ar mazgātavas operatoru.

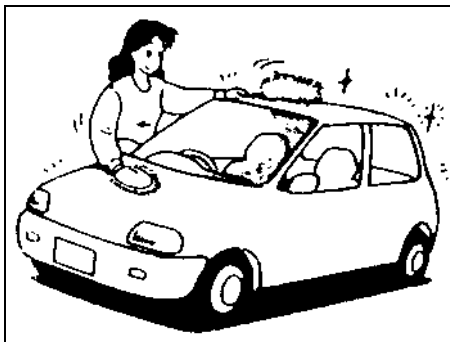
Mazgāšana ar augstspiediena ūdens strūklu

### **PIEZĪME**

Ja izmantojat augstspiediena ūdens strūklu, turiet sprauslu pietiekamā attālumā no automobiļa.

- Ja sprausla ir pārāk tuvu automobiļim, vai vērsāt sprauslu pret radiatora režģi vai buferi u.t.t., tas var sabojāt automobiļa virsbūvi vai izraisīt atteici.
- Vēršot sprauslu pret durvju logu blīvējumu, durvīm un lūku (ja aprīkots), ūdens var iekļūt salonā.

### **Vaskošana**



60B211S

Pēc automobiļa mazgāšanas, lai pasargātu krāsojuma un neļautu tam kļūt blāvam, novaskojiet automobili.

- Izmantojiet tikai labas kvalitātes vaskus un pulēšanas līdzekļus.
- Kad izmantojat vaskus un pulēšanas līdzekļus, ievērojiet to lietošanas pamācības.

## PIEZĪMES

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

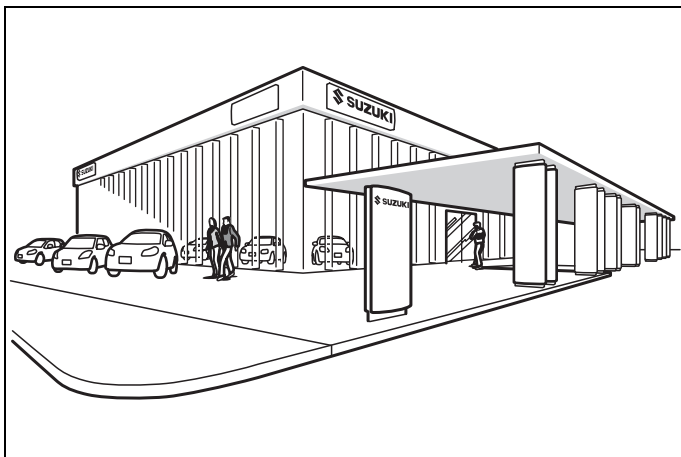
-----

-----

-----

## SPECIFIKĀCIJAS

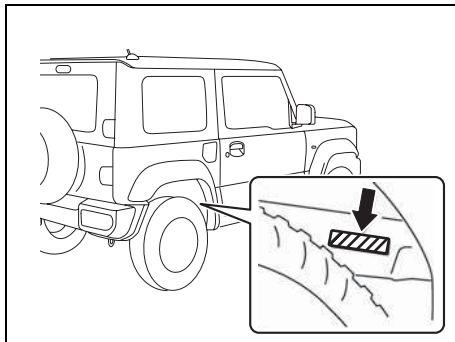
Automobiļa identifikācija.....	9-1
Degvielas rekomendācijas .....	9-2
Specifikācijas .....	9-3



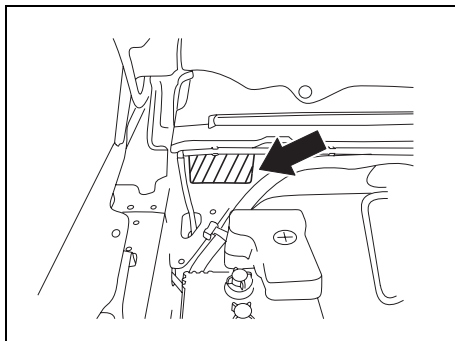
84MM01001

## Automobiļa identifikācija

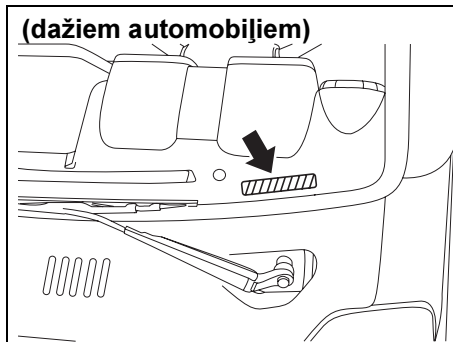
### Šasijas sērijas numurs



78RB10001



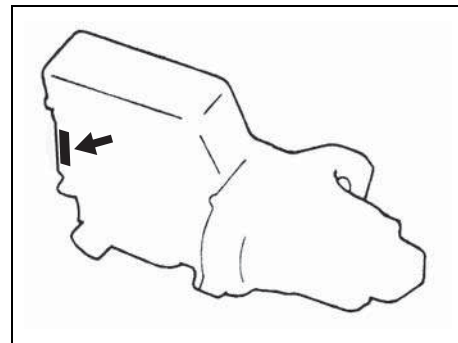
78RB10002



78RB10003

Šasijas un/vai motora sērijas numurs tiek izmantots automobiļa reģistrācijai. Tos izmanto arī pilnvarotie SUZUKI pārstāvji, kad pasūta detaļas vai meklē īpašu servisa informāciju. Vienmēr, kad vērsaties pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja atcerieties identificēt savu automobili ar šo numuru. Ja numuru grūti nolasīt, to var atrast arī identifikācijas plāksnītē.

### Motora sērijas numurs

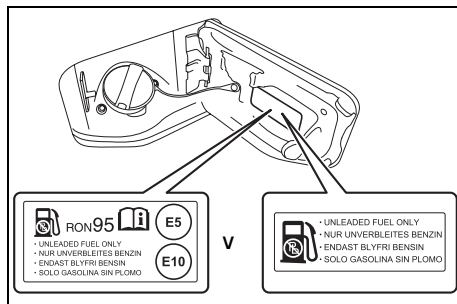


78RB10004

Motora sērijas numurs ir iespiests uz motora bloka kā parādīts zīmējumā.



## Ieteicamā degviela



78RB0901R

Lai nesabojātu katalizatoru, **jāizmanto** bezsvina degviela ar oktānskaitli (RON) 91 vai augstāku (vai 95 vai augstāku, ja uz degvielas iepildes lūciņas norādīt "RON 95"), kas atbilst Eiropas standartam EN228. Neizmantojiet benzīnu ar metāla piedevām. Tas norādīts uzlīmē pie degvielas iepildes lūciņas ar uzrakstu: "UNLEADED FUEL ONLY", "NUR UNVERBLEITES BENZIN", "ENDAST BLYFRI BENSIN" vai "SOLO GASOLINA SIN PLOMO".

## Benzīns ar etanola piedevu

Benzīns ar gāzoliņa un etanola (graudu spirta) piedevu, pazīstams arī kā gāzehols, pieejams noteiktos reģionos. Šāda veida maisījumus var izmantot jūsu automobiļā, ja tie nesatur vairāk par 10% etanola. Pārbaudiet, vai benzīna-etanola maisījuma oktānskaitlis ir tāds pats, kā ieteiktajam benzīnam.

Izmantojiet ieteikto degvielu, kas atbilst šādiem marķējumiem.



78RB0902R

## PIEZĪME:

*Ja izmantojat benzīna- etanola maisījumu un neesat apmierināts ar sava automobiļa braukšanas spēju vai degvielas patēriņu, izmantojiet bezsvina benzīnu bez etanola piedevām.*

## Benzīns ar MTBE piedevu (kur legāli pieejams)

Bezsvina benzīnu ar MTBE (metil terciārā butilēteris) var izmantot, ja MTBE saturs nav lielāks par 15%. Ar skābekli bagātināta degviela nesatur spirtu.

## PIEZĪME

Degvielas tvertne aprīkota ar ventilācijas atveri, kas ļauj degvielai izplesties karstā laikā. Ja turpināt degvielas uzpildi pēc tam, kad iepildes pistole ir automātiski izslēgusies vai notiek gaisa izplūde no tvertnes, gaisa kamera ir pilna. Ja šādā gadījumā automobilis saulē stipri uzkarst, degvielas izplešanās rezultātā var notiek noplūde. Lai nepieļautu šādu noplūdi, pārtrauciet degvielas uzpildi pēc pistoles automātiskās izslēgšanās, vai kad notiek pirms gaisa izplūde (ja izmantojat ne automātisku sistēmu).

## PIEZĪME

Uzmanieties un degvielas uzpildes laikā neizšļakstiet degvielu ar spirta piedevu. Ja degviela nokļūst uz virsbūves, nekavējiet noslaukiet. Degvielas ar spirta piedevu var sabojāt automobiļa krāsojumu, uz ko neatteicams jauna automobiļa ierobežotā garantija.

## PIEZĪME:

*Par degvielas rekomendācijām Čīlē, Panamā un Argentīnā pārdotajiem modeļiem skatiet tematu "Čīlei, Panamai un Argentīnai" sadaļā "PIELIKUMS".*

## SPECIFIKĀCIJAS

---

---

### Specifikācijas

---

---

**PIEZĪME:**

Specifikācijas var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma.

M/T: Manuālā pārnesumkārbā

A/T Automātiskā pārnesumkārbā

VIENUMS: Izmēri		Mērvienība: mm (col- las)
Kopīgais garums		3650 [143,7]
Kopīgais platums		1645 (64.8)
Kopējais augstums		1725(67.9)
Garenbāze		2250 (88.6)
Celiņu izvēle	Priekšpusē	1395 (54.9)
	Aizmugurē	1405 (55.3)
Attālums līdz no ass līdz zemei		210 (8.2)

<b>VIENUMS: Masa (svars)</b>	<b>Mērvienība: kg (lbs)</b>	
Pašmasa (svars)	M/T	1080 - 1095 (2381 - 2414)
	A/T	1095 - 1110 (2414 - 2447)
Pilna masa (svars)		1435 (3163)
Pieļaujamā slodze uz asi	Priekšpusē	680 (1499)
	Aizmugurē	880 (1940)

<b>VIENUMS: Motors</b>		
Tips	K15B	
Cilindru skaits	4	
Cilindra kanāls	74.0 mm (2.91 in.)	
Gājiens	85.0 mm (3.35in.)	
Motora tilpums	1462 cm <sup>3</sup> (1462 cc, 89.2 cu.in)	
Kompresijas pakāpe	10,0: 1	

<b>VIENUMS: Elektroaprīkojums</b>		
Standarta aizdedzes svece	DENSO ZXU20PR11, NGK KR6A-10	
Akumulators	12V 55B24L 20HR 45AH CCA 370A(JIS)	
Drošinātāji	Sk. sadaļu "PĀRBAUDE UN APKOPE".	

## SPECIFIKĀCIJAS

VIENUMS: Lukturi		SPRIEGUMS	SPULDZES Nr.
Starmeši	Halogēnu	12V 60/55W	H4
	LED	LED	–
Priekšējie miglas lukturi (ja aprīkots)	Bez dienas gaitas gaismām	12V 19W	H16
	Ar dienas gaitas gaismām	12V 35W	H8
Gabarītu signāli (ja aprīkots)		12V 5W	W5W
		LED	–
Dienas gaitas gaismas (ja aprīkots)		12V 13W	P13W
Pagrieziena signāla spuldze	Priekšpusē	12V 21W	W21W
	Aizmugurē	12V 21W	WY21W
Sānu virzienmaiņas signāls		12V 5W	–
Aizmugures/bremžu signāls		12V 21/5W	W21/5W
Trešais bremžu signāls		LED	–
Atpakaļgaitas lukturis		12V 21W	W21W
Numurzīmes apgaismojums		12V 5W	W5W
Aizmugures miglas lukturis		12V 21W	W21W
Salona apgaismojums	Priekšpusē	12V 10W	–
	Bagāžas nodalījumā (ja aprīkots)	12V 8W	–

<b>VIENUMS: Riteņi un riepas</b>		
Riepu izmērs, priekšā un aizmugurē	195/80R15 96S <sup>*1</sup>	
Diska izmērs	ar tērauda riteņiem	15X5 1/2JJ
	ar alumīnija diskiem	15X5 1/2J
Riepu spiediens	Informāciju par riepām skatiet uzlīmē uz vidējā statņa vadītāja pusē.	
leteicamās sniega ķēdes (Eiropai)	Radiālais biezums: 20 mm, aksiālais biezums: 20mm	
leteicamās ziemas riepas	195/80R15 <sup>*2</sup>	

\*1 Ja nav iespējams sagatavot riepas ar norādīto slodzes indeksu un ātruma simbolu, sagatavojiet riepas ar augstāki slodzes indeksu un ātruma simbolu.

\*2 Ja sagatavojat ziemas riepas;

- Pārbaudiet vai tām ir tāds pats izmērs, konstrukcija un slodzes indekss, kā oriģināli uzstādītajām riepām.
- Uzstādiet ziemas riepas uz visiem riteņiem.
- Nemiet vērā, ka maksimālais pieļaujamas ātrums ziemas riepām kopumā ir mazāks nekā oriģinālajām riepām.

Plašāku informāciju var uzzināt pie pilnvarota SUZUKI pārstāvja vai citā uzticamā autoservisā.

## SPECIFIKĀCIJAS

<b>VIENUMS: Ieteicamā degviela / smērvielas un tilpumi (apm.)</b>			
Degviela		Skatiet sadaļu "IETEIKTĀ DEGVIELA"	40 l
Motoreļļa	ES valstīm un Izraēlai	Klasifikācija: ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5 API SL, SM vai SN ILSAC GF-3, GF-4 vai GF-5 Viskozitāte: SAE 0W-16, 0W-20 vai 5W-30	3,6 l (kopā ar eļļas filtru)
	Modeļi ārpus ES valstīm un Izraēlas	Klasifikācija API SG, SH, SJ, SL, SM vai SN Viskozitāte: SAE 0W-20, 5W-30, 10W-30, 10W-40, 15W40 vai 20W-40	
Motora dzesēšanas šķidruma	M/T	"SUZUKI LLC: Super (Blue) Coolant"	4,9 l (kopā ar rezervuāru)
	A/T		4,8 l (kopā ar rezervuāru)

VIENUMS: leteicamā degviela / smērvielas un tilpumi (apm.)			
Manuālās pārnesumkārbas eļļa		“SUZUKI GEAR OIL 75W”	1,2 l
Automātiskās pārnesumkārbas eļļa		“SUZUKI ATF 3317”	5,7 l
Diferenciāla eļļa	Priekšpusē	“SUZUKI SUPER GEAR OIL 75W-85 SYNTHETIC”	1,6 l
	Aizmugurē		1,3 l
Pievada eļļa		“SUZUKI GEAR OIL 75W”	1,2 l
Bremžu/sajūga šķidrums		SAE J1703 vai DOT3	–





---

## PIELIKUMS

Austrālijai .....	10-1
GCC valstīm .....	10-4
Čīlei un Panamai .....	10-6

## Austrālijai

### Uzbūves datums

Uzbūves datums norādīts automobiļa identifikācijas plāksnītē.

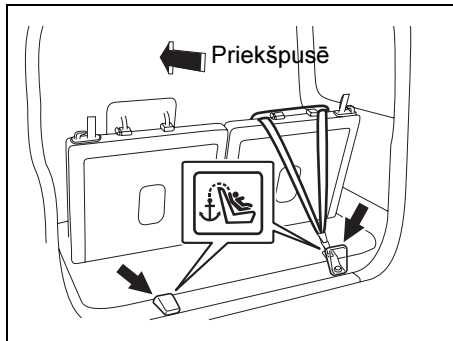
“Built date (Izgatavošanas datums) nozīmē kalendāro mēnesi un gadu, kad korpuss un spēkrata apakškonstrukcijas ir samontēti un transportlīdzeklis ir noņemts no konveijera.

### Bērnu sēdekļītis

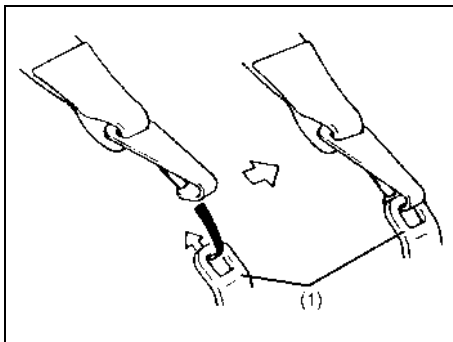
#### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Bērnu sēdekļa nostiprināšanas punkti spēj izturēt tikai pareizi uzstādīta bērnu sēdekļa svaru. Nekādā gadījumā neizmantojiet tos pieaugušo drošības jostām, siksnām vai citu priekšmetu vai iekārtu nostiprināšanai automašīnā.

### Bērnu sēdekliša uzstādīšana ar augšējo saiti



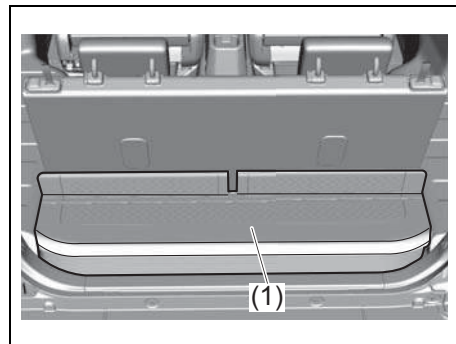
78RB10005



54G174

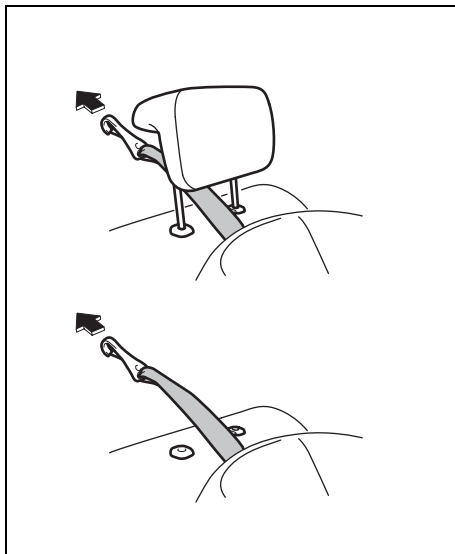
(1) Enkurskavas stiprinājums

Dažiem bērnu sēdekļiņiem nepieciešams uzstādīt augšējo saiti. Augšējās saites stiprinājuma vietas jūsu automobilī parādītas ilustrācijā. Augšējās saites stiprinājuma vietu skaits ir atkarīgs no jūsu automobiļa specifikācijām.



78RB10006

- 1) Noņemiet bagāžas kārbu (1).
- 2) Nostipriniet bērnu sēdekliņi aiz mugures sēdekļī kā stāstīts iepriekš per bērnu sēdekliša uzstādīšanu bez augšējās saites.
- 3) Piestipriniet augšējo saiti pie stiprinājuma vietas un pievelciet augšējo saiti saskaņā ar bērnu sēdekliša izgatavotāja norādījumiem. Piestipriniet augšējo saiti pie tā stiprinājuma, kas atrodas aiz sēdvietas bagāžas nodalījumā, kurā uzstādīts bērnu sēdekliņis.



52RS20431

**PIEZĪME**

Kad uzstādāt bērnu sēdekli uz aizmugures sēdekli, noregulējiet priekšējo sēdekli tā, lai tas netraucētu bērnam vai bērna sēdeklim.

- 4) Kad uzstādāt augšējo saiti, izvelciet to tā, kā parādīts ilustrācijā. (Par pagalvju augstuma regulēšanu un noņemšanu skatiet tematā "Pagalvji".)
- 5) Pārbaudiet, vai bagāža netraucē augšējās saites uzstādīšanai.

**Atpakaļ vērstā bērnu sēdekļītis**



58MS030

**⚠ BRĪDINĀJUMS**

Neizmantojiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdekli sēdvietā, kurai priekšā atrodas drošības spilvens.

**⚠ BRĪDINĀJUMS**

Neuzstādiet bērnu sēdekli uz priekšējā pasažiera sēdekļa. Ja priekšējā pasažiera drošības spilvens atveras, bērns atpakaļ vērstā bērnu sēdekļītī var gūt smagus vai nāvējošus ievainojumus. Bērnu sēdekļa aizmugure atradīsies pārāk tuvu drošības spilvenam.

Ja izmantojat uz priekšu vērstu bērnu drošības sistēmu priekšējā pasažiera sēdekļī, vienmēr pārvietojiet sēdekli pēc iespējas tālāk uz atpakaļ. Vairāk par bērnu sēdekļi-šiem skatiet sadaļā "PIRMS DOŠANĀS CEĻĀ" tematu "Drošības jostas un bērnu sēdekļi".

### Drošības spilvena simbola nozīme



72M00150

Šo uzlīmi vara atrast uz saulsarga.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

**NEKAD neizmantojiet atpakaļ vērstu bērnu sēdekli sēdekļī, kas aizsargāts ar AKTĪVU DROŠĪBAS SPILVENU tā priekšā, bērns var gūt SMAGUS vai NĀVĒJOŠUS IEVAINĀJUMUS.**

### Drošības jostu brīdinājums

Ievērojiet brīdinājumus kā arī norādījumus par drošības jostās šajā rokasgrāmatā.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Drošības jostas ir veidotas tā, lai augšpusē noturētu krūškurvi un plecus un apakšpusē noturētu iegurni; pārliecinieties, vai klēpja daļā drošības josta nešķērso vēderu.

- Drošības jostas ir jānoregulē tik stingri un ērti, cik iespējams, lai sniegtu aizsardzību, kurai tās ir paredzētas. Vaļīga josta būtiski mazina lietotāja aizsardzību.
- Jāuzmanās no auduma saskares ar tīrīšanas līdzekļiem, eļļām un ķīmiskām vielām, it īpaši ar akumulatora skābi. Tīrīšanu var droši veikt, izmantojot maigas ziepes un ūdeni. Ja audums izdilst, kļūst netīrs vai bojāts, josta ir jānomaina.

(Turpinājums)

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

(Turpinājums)

- Spēcīgā sadursmē izmantotais drošības jostu komplekts jānomaina pilnībā, pat tad, ja bojājums nav acīmredzams.
- Jostas nevajadzētu izmantot ar savītām siksnām.
- Katra josta ir jāizmanto tikai vienam pasažierim; ir bīstami uzlikt jostu ap bērnu, kurš tiek turēts pasažiera klēpī.

Gadījumos, kad "Drošības jostu mezgls" ietver "Automātisko garuma regulēšanu un bloķējošo ietinēju" vai "Avārijas bloķējošo ietinēju".

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

- Lietotājs nedrīkst veikt nekādas modifikācijas vai papildinājumus, kuri neļauj drošības jostas regulētājiem darboties, lai jostas nebūtu vaļīgas, vai neļaut drošības jostas montāžu noregulēt tā, lai tā būtu vaļīga.
- Skatiet norādījumus par DROŠĪBAS JOSTĀM šajā rokasgrāmatā, regulējiet drošības josta tā, lai drošības jostas mezgla klēpja un plecu daļas piegultu ķermenim pēc iespējas ciešāk un komfortablāk.

---

## **GCC valstīm**

---

### **Tehniskie dati**

**Maksimālā jauda: 75kW/6000 apgr./min.**

**Maks. griezes moments: 130Nm/4000  
apgr./min.**

**Maksimālais ātrums: 145km/h (2WD M/  
T)  
140km/h (2WD A/T)**

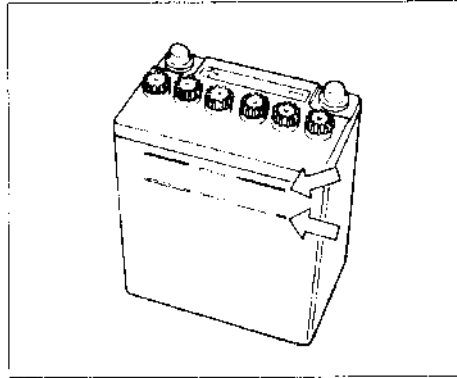
البطارية

بطارية باغطية في الأعلى

احتياطات في اعادة شحن البطارية

حيث أن غاز الهيدروجين المتولد في البطارية ويخرج منها عند الشحن، لهذا تأكد من اتباع الاجراءات أدناه قبل اعادة الشحن.

- ١ - انزع المفتاح من مفتاح الاشعال وأوقف تشغيل كل الملحقات.
- ٢ - افصل الكبل من الطرف السالب للبطارية اذا كانت البطارية في السيارة.
- ٣ - انزع اغطية البطارية اذا كانت الاغطية مزودة وتيار الشحن الكهربائي هو ٦ أمبير أو أكثر في هذه الحالة لا تتجاوز ٥ أمبير.
- استعمل تياراً كهربائياً ٥ أمبير أو أقل حين عدم نزع الاغطية أو اذا كانت البطارية غير مزودة بالاطية أصلاً.
- ٤ - أوقف تشغيل الشاحن عند وصل وفصل كبلات الشاحن من البطارية.



يجب ابقاء مستوى محلول البطارية بين خطي المستوى العلوي "UPPER" والسفلي "LOWER" في كل الأوقات. اذا وجدت أن المستوى هو تحت خط المستوى "LOWER"، عندها أضف ماء مقطراً الى خط المستوى "UPPER". ينبغي أن تفحص دورياً البطارية وأطراف وصل البطارية ومسند تثبيت البطارية بالنسبة للصدأ. أزل الصدأ مستعملاً فرشاة قاسية ونشادر ممزوجاً بالماء، أو صودا الخبز الممزوجة بالماء. بعد ازالة الصدأ، اشطف بماء نظيف.

اذا كان لن يتم قيادة سيارتك لشهر أو أطول، عندها افصل الكبل من الطرف السالب للبطارية للمساعدة في منع التفريغ.

تحذير ⚠

تنتج البطاريات غاز الهيدروجين المتتهب. لهذا أبعد اللهب والشرر عن البطارية والاقدم يحدث انفجار. كذلك لا تدخن أبدا حين العمل قرب البطارية.

تحذير ⚠

عند فحص أو صيانة البطارية، افصل الكبل السالب. احرص ألا تسبب دائرة قصر بترك أجسام معدنية تمس أقطاب البطارية والسيارة في نفس الوقت.

تحذير ⚠

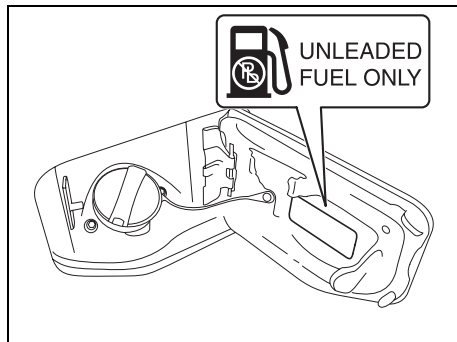
لتجنب الأذى الشخصي أو اتلاف السيارة أو البطارية، اتبع تعليمات بدء الحركة بكبلات العبور المذكورة في قسم خدمة الطوارئ من هذا الدليل انا كان من الضروري بدء حركة السيارة بكبلات العبور.

تحذير ⚠

لا تشحن البطارية أبداً في مناطق محصورة مثل المراب. أبعد اللهب والشرر عن البطارية والاقدم يحدث انفجار. كذلك لا تدخن أبداً حين العمل قرب البطارية.

## Čīlei un Panamai

### Ieteicamā degviela



78RB01011

Lai nesabojātu katalizatoru, **jāizmanto** bezsvina benzīnu ar oktānskaitli (RON) 91 vai augstāku.

Šiem automobiļiem līdžās degvielas iepildes atverei redzama plāksnīte ar uzrakstu: "UNLEADED FUEL ONLY", "NUR UNVERBLEITES BENZIN", "ENDAST BLYFRI BENSIN" vai "SOLO GASOLINA SIN PLOMO".

### Benzīns ar etanola piedevu

Benzīns ar gāzoliņa un etanola (graudu spirta) piedevu, pazīstams arī kā gāzehols, pieejams noteiktos reģionos.

Šāda veida maisījumus var izmantot jūsu automobiļi, ja tie nesatur vairāk par 10% etanola.

Pārbaudiet, vai benzīna-etanola maisījuma oktānskaitlis ir tāds pats, kā ieteiktajam benzīnam.

### PIEZĪME:

*Ja izmantojat benzīna- etanola maisījumu un neesat apmierināts ar sava automobiļa braukšanas spēju vai degvielas patēriņu, izmantojiet bezsvina benzīnu bez etanola piedevas.*

### PIEZĪME

Degvielas tvertne aprīkota ar ventilācijas atveri, kas ļauj degvielai izplesties karstā laikā. Ja turpināt degviela uzpildi pēc tam, kad iepildes pistole ir automātiski izslēgusies vai notiek gaisa izplūde no tvertnes, gaisa kamera ir pilna. Ja šādā gadījumā automobiļis saulē stipri uzkarst, degvielas izplešanās rezultātā var notiek noplūde. Lai nepieļautu šādu noplūdi, pārtrauciet degvielas uzpildi pēc pistoles automātiskās izslēgšanās, vai kad notiek pirms gaisa izplūde (ja izmantojat ne automātisku sistēmu).

### PIEZĪME

Uzmanieties un degvielas uzpildes laikā neizšļakstiet degvielu ar spirta piedevu. Ja degviela nokļūst uz virsbūves, nekavējiet noslauciet. Degvielas ar spirta piedevu var sabojāt automobiļa krāsojumu, uz ko neatteicās jauna automobiļa ierobežotā garantija.

**PIEZĪMES**

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----



## UZSKAITĪJUMS

## A

Agregāta kontaktligzdas .....	5-6
AIRBAG signāls .....	1-40, 2-45
Aizdedzes atslēgas atgādinātājs .....	2-2
Aizdedzes slēdzis .....	3-2
Aizdedzes sveces .....	6-30
Aizmugures diferenciāļa eļļa .....	6-31
Aizmugures durvis .....	2-3
Aizmugures kombinētie lukturi .....	6-51
Aizmugures loga sildītāja slēdzis sānu atpakaļskata spoguļu sildītāja slēdzis .....	2-71
Aizmugures loga tīrītāja un skalotāja slēdzis .....	2-69
Aizmugures miglas luktura indikators .....	2-53
Aizmugures miglas lukturi .....	2-60
Aizmugures pasažieru drošības jostas atgādinājuma signāls .....	2-45
Aizmugures sēdekļa salocīšana .....	1-6
Aizmugures sēdvietas .....	1-5
Akseleratora pedālis .....	3-7
Akumulators .....	6-40
Apgaismojuma indikators .....	2-52
Apgaismojuma kontroles svira .....	2-55
Apkope, kas ieteicama ekspluatācijai skarbos apstākļos (ES valstīs un Izraēlā) .....	6-18
Apkope, kas ieteicama ekspluatācijai skarbos apstākļos (ārpus ES valstīm un Izraēlas) .....	6-8
Apkopes grafiks .....	6-2
Apsildes un gaisa kondicionēšanas sistēma .....	5-16
Atslēgas .....	2-1

Atteices indikators .....	2-45
Atzveltnes leņķa regulēšanas svira .....	1-3
Augsta motora dzesēšanas šķidrums temperatūras brīdinājuma signāls (sarkans) .....	2-48
Austrālijai .....	10-1
Automobiļa celšana ar servisa domkratu .....	7-3
Automobiļa identifikācija .....	9-1
Automobiļa svārstīšanās brīdinājums .....	3-34
Automobiļa tīrīšana .....	8-2
Automobiļa vilkšana (parasta vilkšana) .....	7-6
Automātiskā apgaismojuma darbība .....	2-56
Automātiskā apsildes un gaisa kondicionēšanas sistēma (pastāvīga temperatūras uzturēšanas sistēma) .....	5-23
Automātiskā pārnesumkārbā .....	3-10
Automātiskās starpešu līmeņošanas brīdinājuma gaismas signāls .....	2-50
Avārijas bremžu signāls (ESS) .....	3-52
Avārijas fiksācijas ietinējs (ELR) .....	1-10
Avārijas signālu slēdzis .....	2-67

## Ā

Ātruma ierobežotājs .....	3-25
---------------------------	------

## B

Baterijas maiņa .....	2-7
Bezatslēgas iekļuves sistēmas raidītājs .....	2-6
Bērnu drošības sistēma .....	10-1
Bērnu sēdekliņa uzstādīšana ar augšējo saiti .....	1-36
Bērnu sēdekliņi valstīs, kur spēkā ir UN regula Nr. 16 .....	1-21
Bērnu sēdekliņi .....	1-18
Bluetooth® audio .....	5-70
Bluetooth® brīvroku sistēma .....	5-61

## UZSKAITĪJUMS

---

Brauciena diapazons .....	2-20, 2-30
Brauciena laiks .....	2-30
Braukšana pa kalnu ceļiem .....	4-11
Braukšana pa ātrgaitas ceļu .....	4-10
Bremzes .....	6-33
Bremzēšana .....	3-53
Bremžu pastiprinātājs .....	3-53
Bremžu pedālis .....	3-7, 6-34
Bremžu pretbloķēšanas sistēmas (ABS) brīdinājuma signāls .....	2-42
Bremžu pretbloķēšanās sistēma (ABS) .....	3-54, 3-56
Bremžu sistēmas brīdinājuma gaismas signāls .....	2-41
Bremžu šķidrums .....	6-33
Brīdinājuma signāli un indikatori .....	2-39
Brīdinājuma signāls par atvērtām durvīm .....	2-47
Brīdinājuma signāls par zemu degvielas līmeni .....	2-47
Brīdinājuma un indikatoru ziņojumi .....	2-35
Brīdinājums par izplūdes gāzēm .....	1-52
<b>C</b>	
CD klausīšanās .....	5-48
Celšanas ar domkratu norādījumi .....	7-1
Centrālais atpakaļskata spogulis .....	2-13
Centrālās durvju slēdzenes sistēma .....	2-3
Ceļa zīmju atpazīšana .....	3-39
Cimdu nodalījums .....	5-9
<b>Č</b>	
Čīlei un Panamai .....	10-6
<b>D</b>	
Degvielas ekonomijas uzlabošana .....	4-10
Degvielas iepildes vāciņš .....	5-1
Degvielas rekomendācijas .....	10-6

Degvielas rādītājs .....	2-16, 2-26
Dienas gaitas gaismas .....	6-50
Dienas gaitas gaismu (D.R.L.) sistēma .....	2-58
Drošinātāji motortelpā .....	6-42
Drošinātāji zem mērinstrumentu paneļa .....	6-44
Drošinātāji .....	6-42
Drošības jostas brīdinājums .....	10-3
Drošības jostas un bērnu sēdekļi .....	1-7
Drošības jostas .....	1-15
Drošības jostu nospriegotāju sistēma .....	1-37
Drošības jostu pārbaude .....	1-17
Durvju slēdzenes slēdzis .....	2-2
Duālais sensors .....	3-43
Duālā sensora bromžu atbalsta OFF indikators .....	2-49
Duālā sensora bromžu atbalsta OFF slēdzis .....	3-37
Duālā sensora bromžu atbalsta indikators .....	2-48
Dzesēšanas šķidruma līmeņa pārbaude .....	6-29
<b>E</b>	
Elektriski regulējamie spoguļi .....	2-14
Elektroniskā stabilitāte programma (ESP®) .....	3-55
Eļļas filtra maiņa .....	6-27
Eļļas līmeņa pārbaude .....	6-24
ESP OFF slēdzis .....	3-58
ESP® OFF indikators .....	2-43, 3-57
ESP® brīdinājuma signāls .....	2-42, 3-57
<b>G</b>	
Gaisa filtrs .....	6-30
Gaisa kondicionēšanas sistēma .....	6-57
Gaismu atgādinājuma brīdinājuma skaņa .....	2-58
Galvenais brīdinājuma signāls .....	2-54
GCC valstīm .....	10-4

<b>H</b>			
Halogēnu starmeši.....	6-47		
<b>I</b>			
Iebraukšanas.....	4-8		
Iepildiet eļļu un pārbaudiet, vai nav sūces.....	6-28		
Ieslēgšanas ar paralēlslēgumu norādījumi.....	7-5		
Iespēšanas novēršanas funkcija.....	2-12		
Iestatījumu režīms.....	2-23		
Ieteiktā eļļa.....	6-23		
Ikdienas pārbauzu saraksts.....	3-1		
Imobilizatora sistēmas brīdinājuma signāls.....	2-46		
Imobilizatora sistēma.....	2-1		
Informācijas ekrāns.....	2-18, 2-28		
Informācijas slēdzis.....	2-27		
iPod® klausīšanās.....	5-58		
<b>K</b>			
Kabata priekšējā sēdekļa atzveltnēs.....	5-11		
Kā darbojas ABS.....	3-55		
Kāju balsts.....	5-13		
Klēpja/plecu josta.....	1-10		
Klēpja/plecu josta ar atvienojamu savienotāju.....	1-11		
Konverters.....	4-9		
Korozijas profilakse.....	8-1		
Krūzišu turētāji un glabātavas.....	5-10		
Krūzišu turētājs.....	5-11		
<b>L</b>			
LED starmeši.....	6-47		
LED starmešu brīdinājuma signāls.....	2-51		
Lejupbrauciena kontroles indikators.....	3-60		
Lejupbrauciena kontroles slēdzis.....	3-59		
Logi.....	2-10		
		Logu elektropievada vadība.....	2-11
		Logu tīrītāju slotiņas.....	6-53
		<b>M</b>	
		Manuāla apsildes un gaisa kondicionēšanas sistēma.....	5-17
		Manuālā pārnenumkārbā.....	3-8
		Mazgāšana.....	8-4
		Mērinstrumentu bloks.....	2-15, 2-25
		Mērinstrumentu paneļa apgaismojums.....	5-10
		Motora dzesēšanas šķidruma izvēle.....	6-28
		Motora dzesēšanas šķidruma pieliešana.....	6-29
		Motora dzesēšanas šķidruma temperatūras rādītājs.....	2-48
		Motora dzesēšanas šķidrums.....	6-28
		Motora ieslēgšana.....	3-7
		Motora pārsegs.....	5-2
		Motora sērijas numurs.....	9-1
		Motoreļļas maiņas atgādinājumu signāls.....	2-53
		Motoreļļas spiediena signāls.....	2-44
		Motoreļļas un filtra maiņa.....	6-26
		Motoreļļas un filtrs.....	6-23
		Motoreļļas.....	3-2
		MP3/WMA/AAC diska klausīšanās.....	5-51
		<b>N</b>	
		Novirzes no joslas brīdinājuma OFF slēdzis.....	3-38
		Novirzes no joslas brīdinājuma OFF indikators.....	2-50
		Novirzes no joslas brīdinājuma indikators.....	2-49
		Novirzes no joslas indikators.....	3-33
		Numurzīmes apgaismojums.....	6-52
		<b>O</b>	
		Odometrs.....	2-20, 2-32
		<b>P</b>	
		Pagalvji.....	1-4, 1-5

Paklājīņi .....	1-1
Papildu apkopes grafiks (ES valstīs un Izraēlā) .....	6-13
Papildu apkopes grafiks (ārpus ES valstīm un Izraēlas) ...	6-3
Papildu fiksācijas sistēma (drošības spilveni) .....	1-39
Pavadīšanas gaismas .....	2-59
Pašreizējais degvielas patēriņš .....	2-20, 2-30
Pārnesumkārbas eļļas maiņa .....	6-33
Pārnesumkārbas eļļa .....	6-31
Pārnesumkārbas izmantošana .....	3-8
Pārnesumu eļļas līmeņa pārbaude .....	6-32
Pārnesumu maiņas indikators .....	2-32, 3-14
Pedālis .....	3-6
Piekabes vilkšana .....	2-72
Pievada eļļa .....	6-31
Pievada svira .....	3-16
Pievarsiksnas .....	6-23
Pretzagļu funkcija .....	5-75
Priekšēji drošības spilveni .....	1-40
Priekšējie gabarītu signāli .....	6-48
Priekšējie miglas lukturi .....	6-49
Priekšējie miglas lukturu slēdzis .....	2-60
Priekšējie virzienmaiņas rādītāji .....	6-48
Priekšējo miglas lukturu indikators .....	2-52
Priekšējo sēdekļu apsilde .....	1-4
Priekšējā pasažiera drošības spilvena deaktivācijas sistēma .....	1-50
Problēmas ar motoru: Neieslēdzas .....	7-10
Problēmas ar motoru: Pārkarst .....	7-10
Problēmas ar motoru: Starteris nedarbojas .....	7-10
Pulkstenis .....	2-19, 2-29

<b>R</b>	
Radio antena .....	5-30
Radio frekvenču raidītāju uzstādīšana .....	5-30
Radio klausīšanās .....	5-41, 5-43
Rāmja āķi .....	5-14
RDS (Radio datu sistēma) .....	5-45
Riepas .....	6-36
Riepu pārbaude .....	6-37
Riepu rotācija .....	6-38
Riepu spiediena uzraudzības sistēma (TPMS) .....	3-63
Riepu un/vai riteņu maiņa .....	3-71
Riteņu maiņas instrumenti .....	7-1
Riteņu maiņa .....	7-4
<b>S</b>	
Sajūga pedālis .....	3-7, 6-33
Salona apgaismojums .....	5-5, 6-53
Saulsargi .....	5-4
Saķeres kontroles sistēma .....	3-56
Sānu atpakaļskata spoguļi .....	2-13
Sānu drošības spilveni un drošības aizkari .....	1-45
Sānu durvju slēdzenes .....	2-2
Sānu virzienmaiņas rādītāji .....	6-49
Selektora pozīcijas/pārnesumu pārslēgšanas indikators .....	2-19
Sēdekļa pozīcijas regulēšanas svira .....	1-3
Sēdekļa regulēšana .....	1-2
Signalizācijas signāls .....	2-10
Signalizācijas sistēma .....	2-8
Signāлтаure .....	2-70
Spidometrs .....	2-16, 2-26
Spilgtuma kontrole .....	2-17, 2-26
Spoguļi .....	2-13

Spuldžu maiņa .....	6-29
Spuldžu maiņa .....	6-46
Stabilitātes kontroles sistēma .....	3-56
Starmešu (tālo gaismu) indikators .....	2-52
Starmešu līmeņošanas slēdzis .....	2-65
Starmešu vērsuma regulēšana .....	2-60
Starmešu vērsums .....	6-46
Stāvbremzes .....	6-35
Stāvbremžu svira .....	33-4
Stūres regulēšanas svira .....	2-70
Stūre .....	6-36
Suzuki drošības atbalsts .....	3-27

## Š

Šasijas sērijas numurs .....	9-1
------------------------------	-----

## T

Tahometrs .....	2-16, 2-26
Tālo gaismu palīgsistēmas brīdinājuma signāls (oranžs) .....	2-51
Tālo gaismu palīgsistēmas brīdinājuma signāls (zaļš) ....	2-52
Tālo gaismu palīgsistēma .....	3-35
Tālvadība .....	5-73
Termometrs .....	2-19, 2-29
Tīrītāju un skalotāju darbība .....	2-68
Turekļi .....	5-8
Turēšanas slīpumā kontroles sistēma .....	3-61

## U

USB ierīcē saglabātu datņu klausīšanās .....	5-55
USB kontaktligzdas .....	5-7
Uzbūves dati .....	10-1
Uzlādes signāls .....	2-44
Uzpilde .....	6-25
Uzstādīšana ar ISOFIX tipa stiprinājumiem .....	1-33

## V

Vadītāja drošības jostas atgādinājuma signāls/Priekšējā pasażiera drošības jostas atgādinājuma signāls .....	2-44
Vadītāja palīgsistēma .....	3-53
Vaskošana .....	8-6
Veiktā attāluma mērītājs .....	2-20, 2-32
Vējstikla skalotāji .....	2-68
Vējstikla skalošanas šķidrums .....	6-57
Vējstikla tīrītāja un skalotāja svira .....	2-67
Vējstikla tīrītāji .....	2-68
Vidējais degvielas patēriņš .....	2-20, 2-30
Vidējais degvielas patēriņš .....	2-20, 2-30, 9-3
Vidējais ātrums .....	2-30
Virzienmaiņas signāla darbība .....	2-66
Virzienmaiņas signāla indikators .....	2-52
Virzienmaiņas signāla svira .....	2-66

## Z

Zema motora dzesēšanas šķidruma signāls (zilā krāsā) .....	2-48
---	------

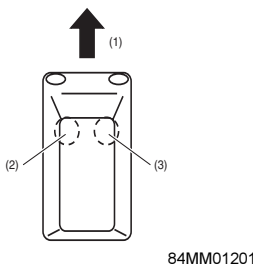
## Valstīm, kurās pārskatītais izdevums ir piemērojams pēc ANO Noteikumu Nr. 10 trešā izdevuma pieņemšanas.

### Radio frekvenču (RF) raidītāju uzstādīšana

Jūsu automobilis atbilst pārskatītajam izdevumam pēc ANO Noteikumu Nr. 10 trešā izdevuma.

Ja vēlaties savā automobilī izmantot RF raidītāju, iesakām izmantot aprīkojumu, kas atbilst attiecīgiem noteikumiem jūsu valstī, tāpat iesakām konsultēties ar pilnvarotu SUZUKI pārstāvi vai citu uzticamu autoservisu.

Tabula : RF raidītāja uzstādīšana un izmantošana

Frekvenču joslas (MHz)		Antenas pozīcija automobilī*	Maksimālā izejas jauda (W)
144-146	Amatieru josla		50
430-440	Amatieru josla		50
1200-1300	Amatieru josla		10

(1) Priekšpusē

(2) Antenas uzstādīšanas vieta: Jumta kreisajā pusē priekšpusē

(3) Antenas uzstādīšanas vieta: Jumta labajā pusē priekšpusē

\*Ilustrācijā parādīt automobilis ar hečbeka tipa virsbūvi.

## Īpaši nosacījumu attiecībā uz uzstādīšanu

### *PIEZĪME:*

- 1) Antena kabelis jāuzstāda pēc iespējas tālāk no automobiļa elektroniskajām ierīcēm un elektroinstalācijas automobiļī.*
- 2) Raidītāja strāvas vadu nepieciešams pareizi pieslēgt automobiļa akumulatoram.*

### ***PIEZĪME***

**Pirms izmantot automobili pārbaudiet, vai RF raidaprīkojums gaidīšanas režīmā un raidīšanas režīmā nerada traucējumus jūsu automobiļa elektroniskajām ierīcēm.**

# ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Apstiprināts TRA

K56R0

**TRA**

REGISTERED No:  
ER51962/17  
DEALER No:  
0033578/10

R55R2

**TRA**

REGISTERED No:  
ER51081/16  
DEALER No:  
0033578/10

P55R0

**TRA**

REGISTERED No:  
ER50779/16  
DEALER No:  
0033578/10

K56RQ

**TRA**

REGISTERED No:  
ER51198/17  
DEALER No:  
0033578/10

T55R1

**TRA**

REGISTERED No:  
ER51589/17  
DEALER No:  
0033578/10

I55R0

**TRA**

REGISTERED No:  
ER50778/16  
DEALER No:  
0033578/10



# ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Apstiprināts TRA

S180052024

**TRA**

REGISTERED No: ER60911/18

DEALER No: DA36975/14

Model:K77RA

TRA

REGISTERED No:

ER60252/18

DEALER No:

DA71034/17

40398036

**TRA**

REGISTERED No: ER38555/15

DEALER No: DA36975/14

- א. השימוש במכשיר הינו על בסיס "משני" ופטור מרשיון הפעלה אלחוטי. כלומר-לא מוגן מהפרעות וללא הפרעה למערכות אחרות הפועלות כדין.
- ב. רק "בפעולת בזק" לשימוש עצמי של הלקוח בלבד, הציוד פטור מרשיון הפעלה אלחוטי. מתן "שרות בזק" לצד ג' מחייב רשיון מיוחד ממשרד התקשורת.
- ג. אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.

K56RA

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-61633  
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא  
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

R55R2

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-60619  
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא  
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

P55R0

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-60623  
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא  
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

K77RA

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-63422  
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא  
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

K56RQ

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-59818  
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא  
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

T55R1

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-60620  
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא  
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

I55R0

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-60622  
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא  
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

# ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Apstiprināts OMAN TRA

K56R0

OMAN-TRA

R/3919/17

D090024

R55R2

OMAN-TRA

R/3824/16

D090024

P55R0

OMAN-TRA

R/3765/16

D090024

K56RQ

OMAN-TRA

R/3865/17

D090024

T55R1

OMAN-TRA

R/3888/17

D090024

I55R0

OMAN-TRA

R/3810/16

D090024

# ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Apstiprināts OMAN TRA

S180052024

Model:K77RA

OMAN-TRA

R/1293/10

D090258

OMAN-TRA

R/5041/17

D090024

40398036

OMAN-TRA

R/1445/10

D090258

MODEL NUMBER:K77RA

NCA APPROVED: 1R3-1M-7E1-171

Equipment Identifier:K77RA

"This product has been Type Approved by Jamaica: SMA - "K77RA".

MODEL:K77RA



*ZMB/ZICTA/TA/2017/12/13*

K56R0

NCA APPROVED: 1R3-1M-7E0-13A

K72R0

NCA APPROVED: 1R3-1M-7E1-170

K56RQ

NCA APPROVED: 1R3-1M-7E0-144

I55R0

NCA APPROVED: 1R3-1M-7E1-12D

P55R0

NCA APPROVED: 1R3-1M-7E0-13C

R55R2

NCA APPROVED: 1R3-1M-7E0-13E

T55R1

NCA APPROVED: 1R3-1M-7E1-130

S180052024



40398036



Equipment type/model: K77RA



МОДЕЛ: K56RQ,R55R2,T55R1  
P55R0,I55R0,K56RA



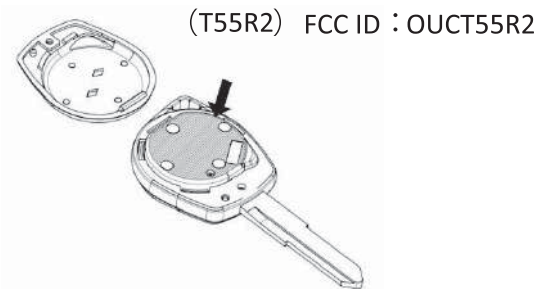


### FCC CAUTION

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

● The Federal Communications Commission (FCC) ID number is indicated in the illustrated position.



S180052024

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément : MR4498 ANRT2008

Date d'agrément : 31/10/2008

40398036

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément : MR5837 ANRT2010

Date d'agrément : 08/10/2010

TYPE:K77RA

*AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC*

Numéro d'agrément: MR 15253 ANRT 2017

Date d'agrément: 29/11/2017

K56RA

*AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC*

Numéro d'agrément : MR13801ANRT2017

K56RQ

*AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC*

Numéro d'agrément : MR13800ANRT2017

R55R2

*AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC*

Numéro d'agrément : MR13797ANRT2017

T55R1

*AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC*

Numéro d'agrément : MR13799ANRT2017

P55R0

*AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC*

Numéro d'agrément : MR13794ANRT2017

I55R0

*AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC*

Numéro d'agrément : MR13795ANRT2017

T55R1

*AGRÉÉ PAR L'ANRT BENIN*

Numéro d'agrément : 026/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018

Date d'agrément : 14 FEV. 2018

I55R0

*AGRÉÉ PAR L'ANRT BENIN*

Numéro d'agrément : 025/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018

Date d'agrément : 14 FEV. 2018

Modèle :K77RA

AGREE PAR L'ATRPT BENIN

Numero d'agrement: 007/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018

Date d'agrement: 23 JAN. 2018

K56R0,R55R2,P55R0,I55R0,T55R1,R55R3,T55R2



S180052024

TRC/LPD/2017/104

40398036

TRC/LPD/2010/97

Model:K77RA

Type approval No:TRC/LPD/2017/606

K56R0

TRC/LPD/2017/549

K72R0

TRC/LPD/2017/605

K56RQ

TRC/LPD/2017/550

I55R0

TRC/LPD/2017/492

P55R0

TRC/LPD/2017/551

T55R1

TRC/LPD/2017/493

R55R2

TRC/LPD/2017/552

# ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

K56R0



K56RQ



R55R2



T55R1



# ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

P55R0



I55R0



K56RA



K77RA





K56R0

BOCRA  
REGISTERED No:  
BOCRA/TA/2017/3793

K56RQ

BOCRA  
REGISTERED No:  
BOCRA/TA/2017/3795

I55R0

BOCRA  
REGISTERED No:  
BOCRA/TA/2017/3704

T55R1

BOCRA  
REGISTERED No:  
BOCRA/TA/2017/3703

P55R0

BOCRA  
REGISTERED No:  
BOCRA/TA/2017/3796

R55R2

BOCRA  
REGISTERED No:  
BOCRA/TA/2017/3794

K77RA

BOCRA  
REGISTERED No:  
BOCRA/TA/2018/3856

S180052024



40398036



Model:K77RA



Connection and use of this communications  
equipment is permitted by the Nigerian  
Communications Commission



**CONATEL**

**NAME** CENSU S.A.  
**ADDRESS** AVDA. RCA. ARGENTINA NRO. 900  
ESQ LOPEZ MOREIRA  
**PHONE** +595 21 600 700

**NR: 2018-03-I-000083**

**OMRON I55R0**

**NR: 2018-03-I-000082**

**OMRON T55R1**

**NR: 2018-03-I-000092**

**OMRON T55R2**

**Fabricados por OMRON Automotive Electronics, Co. Ltd.**

T55R2

**CNC** COMISIÓN NACIONAL  
DE **COMUNICACIONES**

H- 21234

MODEL:K77RA



UA.TR.028



028

Model/Type:K77RA

55742/SDPPI/2018

7522

K56R0

51789/SDPPI/2017  
4128

R55R2

51894/SDPPI/2017  
4128

P55R0

51923/SDPPI/2017  
4128

K56RQ

52912/SDPPI/2017  
4128

K73R0

52913/SDPPI/2017  
4128

T55R1(Country of origin: INDIA)

51924/SDPPI/2017  
4128

I55R0(Country of origin: INDIA)

51895/SDPPI/2017  
4128

T55R1(Country of origin: Japan)

52684/SDPPI/2017  
4128

I55R0(Country of origin: Japan)

52685/SDPPI/2017  
4128

R55R3



ZMB/ZICTA/TA/2018/2/22

P55R0



ZMB/ZICTA/TA/2017/12/5

K72R0



ZMB/ZICTA/TA/2017/12/15

K56R0



ZMB/ZICTA/TA/2017/12/3

T55R1



ZMB/ZICTA/TA/2017/10/22

R55R2



ZMB/ZICTA/TA/2017/12/6

I55R0



ZMB/ZICTA/TA/2017/10/21



OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.  
6368 Nenjo-zaka, Okusa, Komaki, Aichi 485-0802 JAPAN  
TEL: +81-568-78-6159 FAX: +81-568-78-7659



Receiver Category of these radio equipment is Category 2, which is referred to EN 300 220-1.  
CAUTION - Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.  
CAUTION - Do not exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

frequency band(s) : T55R1, T68L0, R64M0, 433.92MHz; I55R0, I54P0, 37290-54P0, S79M0, 125kHz;  
maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) : T55R1: 80dBµV/m [±3m]; I55R0: 75dBµV/m [±3m]; I55R0: 54dBµV/m [±10m]; I54P0: 52dBµV/m [±10m]; R64M0: 79dBµV/m [±3m]; 37290-54P0: 58dBµV/m [±10m]; S79M0: 95dBµV/m [±3m];

[Czech]	Společnost OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. tímto prohlašuje, že [ T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0 ] dodržuje Nařízení 2014/53/EU. Podrobné informace naleznete na následující URL: <a href="http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html">http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html</a>
[Danish]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. erklærer herved, at [ T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0 ] er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. For detaljer, bedes du adgang til følgende webadresse: <a href="http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html">http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html</a>
[German]	Hiermit erklärt OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., dass [ T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0 ] in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2014/53/EU steht. Für Einzelheiten greifen Sie auf folgende URL zu: <a href="http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html">http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html</a>
[Estonian]	Käesolevaga teatab OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., et [ T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0 ] on kooskõlas Direktiiviga 2014/53/EU. Üksikasjase nägemiseks külastage võrguadressi: <a href="http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html">http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html</a>
[English]	Hereby, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., declares that [ T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0 ] are in compliance with Directive 2014/53/EU. For details, please access the following URL: <a href="http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html">http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html</a>
[Spanish]	Por la presente, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., declara que [ T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0 ] cumple con la Directiva 2014/53/UE. Para más información, acceda a la siguiente URL: <a href="http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html">http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html</a>
[Greek]	Με το παρόν, η OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., δηλώνει ότι τα [ T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0 ] συμμορφώνονται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Για λεπτομέρειες, επισκεφθείτε την επίσημη ιστοσελίδα: <a href="http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html">http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html</a>
[French]	Par le présent document OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., déclare que [ T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0 ] sont conformes à la Directive 2014/53/UE. Pour plus d'informations visitez la page suivante: <a href="http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html">http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html</a>
[Italian]	Con la presente, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., dichiara che [ T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0 ] sono conformi alla Direttiva 2014/53/UE. Per ulteriori dettagli, accedere al seguente URL: <a href="http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html">http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html</a>
[Latvian]	Ar šo uzņēmums OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. apstiprina, ka [ T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0 ] atbilst Direktīvas 2014/53/ES prasībām. Detalizētā informācija, lūdzu, skatiet šajā vietnē: <a href="http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html">http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html</a>
[Lithuanian]	Šiuo dokumentu OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. pareiškia, kad [ T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0 ] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Norodami išsamesnės informacijos, aplankykite šiuo URL adresu: <a href="http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html">http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html</a>
[Dutch]	Hiermee verklaart OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., dat [ T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0 ] in overeenstemming zijn met Richtlijn 2014/53/EU. Klik voor meer informatie op de onderstaande link: <a href="http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html">http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html</a>
[Maltese]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., iddikjara li [ T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0 ] huma konformi mal-Direttiva 2014/53/UE. Għal dettalji, jekk jogħġbok akkessa l-URL li jgħija: <a href="http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html">http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html</a>
[Hungarian]	Az alulírott, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., kijelenti, hogy [ T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0 ] megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. A részletekért nyissa meg a következő URL címet: <a href="http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html">http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html</a>
[Polish]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. niniejszym oświadcza, że produkty [ T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0 ] spełniają wymogi Dyrektywy 2014/53/UE. Szczegółowe informacje są dostępne pod następującym adresem URL: <a href="http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html">http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html</a>
[Portuguese]	Por isto, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., declara que [ T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0 ] estão em conformidade com a Directiva 2014/53/UE. Para mais detalhes, favor aceder ao seguinte URL: <a href="http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html">http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html</a>
[Slovakian]	S tým podotýča OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., izjavlja, da so [ T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0 ] v súlade z Direktívou 2014/53/UE. Za podrobnosti odprite naslednji URL: <a href="http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html">http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html</a>
[Slovak]	Spoločnosť OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. týmto vyhlasuje, že [ T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0 ] dodržiava Smernicu 2014/53/UE. Podrobné informácie nájdete na nasledujúcej URL: <a href="http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html">http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html</a>
[Finnish]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., ilmoittaa täten, että [ T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0 ] noudattaa Direktiivin 2014/53/EU vaatimuksia. Saadaksesi lisätietoja, käytä seuraavaa URL-osoitetta: <a href="http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html">http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html</a>
[Swedish]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. förklarar här härom att [ T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0 ] är i enlighet med Direktiv 2014/53/EU. För detaljer väljningen använd följande webbsida: <a href="http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html">http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html</a>
[Icelandic]	Hér, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., segir að [ T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0 ] þeir eru í samræmi við Úrskurð 2014/53/ESB. Fyrir frekari upplýsingar, vinsamlegast gangið að eftirfarandi URL: <a href="http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html">http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html</a>
[Norwegian]	Herved OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., erklærer at [ T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0 ] samsvar med Resolusjon 2014/53/UE. For ytterligere informasjon, vennligst sjekk følgende URL: <a href="http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html">http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html</a>
[Turkish]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., şiketi [ T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0 ] ünîterinin 2014/53/UE Direktifli ile uyumlu olduđunu beyan eder. Ayrıntılı bilgi için lütfen aşağıdaki URL ye erişin: <a href="http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html">http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html</a>
[Romanian]	Prin prezenta, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., declară că [ T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0 ] sunt în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Pentru detalii, accesați următorul URL: <a href="http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html">http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html</a>
[Bulgarian]	С настоящия документ OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., декларира, че [ T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0 ] съответстват с Директива 2014/53/ЕО. За подробности погледате следния адрес: <a href="http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html">http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html</a>
[Croatian]	Ovim putem tvrtka OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [ T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0 ] sukladna s Direktivom 2014/53/UE. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL: <a href="http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html">http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html</a>
[Cmogorski jezik]	Ovim putem OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., izjavlje da su [ T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0 ] u skladu sa Odborom 2014/53/UE. Za više detalja, pristupite sljedećoj URL adresi: <a href="http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html">http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html</a>
[Macedonian]	Со отува, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. изјавува дека [ T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0 ] е во согласност со Директивата 2014/53/UE. За податални информации, отворете ја следвава URL: <a href="http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html">http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html</a>
[Albanian]	Këtu, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., deklarohet se [ T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0 ] janë në përputhje me Direktivin 2014/53/UE. Për hollësi, ju lutem hapni URL-në e mëposhtme: <a href="http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html">http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html</a>
[Georgian]	კომპანია OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. აცხადებებს, რომ [ T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0 ] არის 2014/53/UE დირექტივის სრულ შესაბამისობაში. დანერგულია ინფორმაციისთვის იხილეთ ვებ-გვერდი <a href="http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html">http://www.oae.omron.co.jp/rfequipdocs/be/ueodocx.html</a>



SUZUKI MOTOR CORPORATION  
300 TAKATSUKA-CHO, MINAMI-KU, HAMAMATSU-SHI, SHIZUOKA  
432-8611 JAPAN  
TEL: (+81) 53-440-2008 FAX: (+81)53-440-2957

[Czech]	Tímto SUZUKI MOTOR CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení K77RA je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <a href="http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf">http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf</a>
[Danish]	Herved erklærer SUZUKI MOTOR CORPORATION, at radioudstyrstypen K77RA er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <a href="http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf">http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf</a>
[German]	Hiermit erkläre SUZUKI MOTOR CORPORATION, dass der Funkanlagentyp K77RA der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <a href="http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf">http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf</a>
[Estonian]	Käesolevaga deklareerib SUZUKI MOTOR CORPORATION, et käesolev raadiosaadme tüüp K77RA vastab direktiivi 2014/53/EÜ nõuetele. ELI vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <a href="http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf">http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf</a>
[English]	Hereby, SUZUKI MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type K77RA is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <a href="http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf">http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf</a>
[Spanish]	Por la presente, SUZUKI MOTOR CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico K77RA es conforme con la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <a href="http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf">http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf</a>
[Greek]	Με την παρούσα δήλωση SUZUKI MOTOR CORPORATION, δηλώνω ότι ο ραδιοεξοπλισμός K77RA πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <a href="http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf">http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf</a>
[French]	Je soussigné, SUZUKI MOTOR CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type K77RA est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <a href="http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf">http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf</a>
[Italian]	Il fabbricante, SUZUKI MOTOR CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio K77RA è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <a href="http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf">http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf</a>
[Latvian]	Ar šo SUZUKI MOTOR CORPORATION deklarē, ka radioiekārtā K77RA atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <a href="http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf">http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf</a>
[Lithuanian]	Aš, SUZUKI MOTOR CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginio tipas K77RA atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <a href="http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf">http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf</a>
[Dutch]	Hierbij verklaar ik, SUZUKI MOTOR CORPORATION, dat het type radioapparatuur K77RA conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <a href="http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf">http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf</a>
[Maltese]	B'dan, SUZUKI MOTOR CORPORATION, niddikjara li dan il-tip ta' tagħmir tar-radju K77RA huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/EU. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-EU huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <a href="http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf">http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf</a>
[Hungarian]	SUZUKI MOTOR CORPORATION igazolja, hogy a K77RA típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <a href="http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf">http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf</a>
[Polish]	SUZUKI MOTOR CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego K77RA jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <a href="http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf">http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf</a>
[Portuguese]	O(a) abaixo assinado(a) SUZUKI MOTOR CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio K77RA está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <a href="http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf">http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf</a>
[Slovenian]	SUZUKI MOTOR CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme K77RA skladen s Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <a href="http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf">http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf</a>
[Slovak]	SUZUKI MOTOR CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu K77RA je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné EU vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <a href="http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf">http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf</a>
[Finnish]	SUZUKI MOTOR CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi K77RA on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavaassa internetosoitteessa: <a href="http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf">http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf</a>
[Swedish]	Härmed försäkrar SUZUKI MOTOR CORPORATION att denna typ av radioutrustning K77RA överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <a href="http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf">http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf</a>
[Icelandic]	SUZUKI MOTOR CORPORATION lýsir því hér yfir að radióbúnaður af tegundinni K77RA er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. Heildar texti ESB-samræmisfrýsingsárinna er að finna á eftirfarandi veffangi: <a href="http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf">http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf</a>
[Norwegian]	SUZUKI MOTOR CORPORATION, erklærer herved at radioustryktypen K77RA er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fulle teksten til EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internetadresse: <a href="http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf">http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf</a>
[Turkish]	Bu vesile ile, SUZUKI MOTOR CORPORATION, K77RA radio cihazı tipini, 2014/53/AB Direktifi ile uyumlu olduğunu beyan eder. Bu uygunsuzluk beyanının tam metni, aşağıdaki internet adresinden temin edilebilir: <a href="http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf">http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf</a>
[Romanian]	Prin prezenta, SUZUKI MOTOR CORPORATION declară că tipul de echipamente radio K77RA este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <a href="http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf">http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf</a>
[Bulgarian]	С настоящото SUZUKI MOTOR CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение K77RA е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <a href="http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf">http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf</a>
[Croatian]	SUZUKI MOTOR CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa K77RA u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cijelovit tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <a href="http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf">http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf</a>
[Cmgorski jezik]	Sa ovim, SUZUKI MOTOR CORPORATION, izjavljuje da je tip radio opreme K77RA u saglasnosti sa direktivom 2014/53/EU. Cijeli tekst UE deklaracije o saglasnosti je dostupan na sljedećoj internet adresi: <a href="http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf">http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf</a>
[Macedonian]	So ova, SUZUKI MOTOR CORPORATION, izjavuva dva tipot na radio oprema K77RA e vo soglasnost so Direktivata 2014/53/EU. Целосниот текст на декларацијата на EU за соодобаност e достапна на следнава интернет адреса: <a href="http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf">http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf</a>





Robert Bosch Car Multimedia GmbH  
Robert-Bosch-Str.200,31139 Hildesheim



**BOSCH**

Frequency band: 2400MHz-2480MHz  
Radiated power [EIRP]: Bluetooth < 10mW

[English]	Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type "52R0" is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Dutch]	Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparatuur "52R0" conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[German]	Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp „52R0“ der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a> .
[French]	Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type « 52R0 » est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Spanish]	Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico "52R0" es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Greek]	Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός "52R0" πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Czech]	Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení „52R0“ je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Danish]	Hermed erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrtypen "52R0" er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Italian]	Il fabbricante, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio "52R0" è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Portuguese]	O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio "52R0" está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Finnish]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyypin "52R0" on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimusten mukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Swedish]	Härmed försäkrar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna typ av radioutrustning "52R0" överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Polish]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego "52R0" jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Norwegian]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH erklærer herved at radioutstyret av typen «52R0» samsvarer med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten for EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på nettstedet: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Russian]	Сим Robert Bosch Car Multimedia GmbH заявляет, что тип радиооборудования «52R0» соответствует положениям Директивы 2014/53/ЕС. Полный текст Декларации о соответствии требованиям ЕС доступен на веб-сайте: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Bulgarian]	С настоящото Robert Bosch Car Multimedia GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение „52R0“ е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Croat]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa „52R0“ u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>

[Estonian]	Käesolevaga deklareerib Robert Bosch Car Multimedia GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp „52R0“ vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Hungarian]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH igazolja, hogy a „52R0” típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU iránymelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Icelandic]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH lýsir því hér með yfir að þráðlausí fjarskiptabúnaðurinn „52R0“ er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. Óstýttan texta ESB-samræmisfyrirýsingarinnar er að finna á veffanginu: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Latvian]	Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka radioiekārtā „52R0” atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Lithuanian]	Aš, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas „52R0” atitinka Direktivą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Maltese]	B'dan, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' taghmir tar-radju „52R0” huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Romanian]	Prin prezenta, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declară că tipul de echipamente radio „52R0” este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Slovakian]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu „52R0” je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EU vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Slovenian]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme „52R0” skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Turkish]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH, „52R0” türü telsiz ekipmanının 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan etmektedir. AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Macedonian]	Со ова, Robert Bosch Car Multimedia GmbH изјавува дека радио опремата од типот „52R0” е во согласност со Директивата 2014/53/EU. Целиот текст на ЕУ изјавата за сообразност е достапен на следната интернет адреса: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Serbian]	Ovim, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, deklarise da je „52R0” u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EC. Kompletan tekst EZ deklaracije o usaglasenosti je dostupan na sledecoj internet adresi: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Montenegrin]	Ovim, Robert Bosch Car Multimedia GmbH izjavljuje da je tip radio opreme [ * ] u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Cjelokupan tekst EU deklaracije o uskladenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Ukrainian]	справжнім Robert Bosch Car Multimedia GmbH заявляє, що тип радіообладнання „52R0” відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Albanian]	Me anë të këtyj dokumenti, „Robert Bosch Car Multimedia GmbH“ deklaron se tipi i pajisjeve të radios „52R0” është në përputhje me Direktivën 2014/53/BE. Teksti i plotë i deklaratës së BE-së për përputhshmërinë është në dispozicion në adresën e internetit në vijim: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Georgian]	კომპანია Robert Bosch Car Multimedia GmbH. აცხადებს, რომ „52R0” არის 2014/53/EU დირექტივის სრულ შესაბამისობაში. დანერგვების ინფორმაციისთვის იხილეთ შემდეგი ბმული: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>
[Bosnian]	Ovim Robert Bosch Car Multimedia GmbH izjavljuje da je radio oprema tipa „52R0” u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU izjave o uskladenosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <a href="http://www.suzuki-slda.com">www.suzuki-slda.com</a>



Radio Transmitter: S180052024 and Radio Receiver: 40398036

Manufacturer: Continental Automotive GmbH  
Address: Seimenstrasse12 D-93055 Regensburg Germany  
TEL : +49 941 790 8942 FAX : +49 941 790 998942

[Czech]	Tímto Continental prohlašuje, že typ rádiového zařízení S180052024/40398036 je v souladu se směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Danish]	Hiermed erklærer Continental, at radioudstyret S180052024/40398036 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[German]	Hiermit erkläre Continental, dass der Funkanlagentyp S180052024/40398036 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Estonian]	Käesolevaga deklareerib Continental, et käesolev raadioseadme tüüp S180052024/40398036 vastab direktiivi 2014/53/EÜ nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel interneti-aadressil: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[English]	Hereby, Continental declares that the radio equipment type S180052024/40398036 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Spanish]	Por la presente, Continental declara que el tipo de equipo radioeléctrico S180052024/40398036 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Greek]	Με την παρούσα ο/η Continental, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός S180052024/40398036 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο ίντερνετ: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[French]	Le soussigné, Continental, déclare que l'équipement radioélectrique du type S180052024/40398036 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Italian]	Il fabbricante, Continental, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio S180052024/40398036 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Latvian]	Ar šo Continental deklarē, ka radioiekārtu S180052024/40398036 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Lithuanian]	Aš, Continental, patvirtinu, kad radio įrenginio tipas S180052024/40398036 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Dutch]	Hierbij verklaar ik, Continental, dat het type radioapparatuur S180052024/40398036 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Maltese]	B'dan, Continental, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju S180052024/40398036 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. Il-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li jer: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Hungarian]	Continental igazolja, hogy a S180052024/40398036 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Polish]	Continental niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego S180052024/40398036 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Portuguese]	O(a) abaixo assinado(a) Continental declara que o presente tipo de equipamento de rádio S180052024/40398036 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Slovenian]	Continental potrjuje, da je tip radijske opreme S180052024/40398036 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Slovak]	Continental týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu S180052024/40398036 je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné EU vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Finnish]	Continental vakuuttaa, että radiolaitetyyppi S180052024/40398036 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetiosoitteessa: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Swedish]	Härmed försäkrar Continental att denna typ av radioutrustning S180052024/40398036 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Czechian]	Hier með lýsir Continental yfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffangi: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Norwegian]	Continental erklærer herved at utstyret S180052024/40398036 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/UE. Den fullstendige teksten til EU-deklarasjonen finnes på følgende internetadresse: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Turkish]	İşbuyla Continental, S180052024/40398036 ile Direktif 2014/53/AB'nin uyumlu olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni, aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Romanian]	Prin prezenta, Continental declară că tipul de echipament radio S180052024/40398036 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Bulgarian]	С настоящото Continental декларира, че този тип радиосъоръжение S180052024/40398036 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Croatian]	Continental ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa S180052024/40398036 u skladu s Direktivom 2014/53/UE. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Cmogenski jezik]	Ovim, Continental, izjavljuje da je tip radio opreme S180052024/40398036 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU izjave o uskladenosti nalazi se na sljedećoj Internet adresi: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>
[Macedonian]	Prin prezenta, Continental deklarira ča tipul de echipament radio S180052024/40398036 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <a href="http://continental-homologation.com/suzuki">http://continental-homologation.com/suzuki</a>

S180052024 : Frequency band : 433.92MHz  
Maximum radio-frequency power : <10mW e.r.p

CAUTION - Do not exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

## Declaration of Conformity



1. Manufacturer/s :  
a) Model/s : 81A

**RIKENKAKI CO., LTD.**

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama 350-0214 JAPAN

b) Model/s : 55L, 72K, 54L, 77K

**CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.**

No. 5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA

2. Legal person authorised to compile the technical file :

Suzuki International Europe GmbH  
Service Automobile  
Suzuki-Allee 7  
64625 Bensheim GERMANY

3. Product : Pantograph jack

4. Function : Lifting motor vehicle

5. Model	6. Type
55L	Suzuki Type-I
72K	Suzuki Type-II
54L	Suzuki Type-III
81A	Suzuki Type-IV
77K	Suzuki Type-V

7. The undersigned, Mr. Ryoichi Hiraki, representing the manufacturers, herewith declares that the machinery described below fulfills all the relevant provisions of :  
-The EC-directive 2006/42/EC on machinery

8. References to harmonized standards : EN1494:2000+A1:2008

9. Other standards or specifications : -

10. Date : 7 Aug, 2013

11. Signature : *Ryoichi Hiraki*

12. Name : Ryoichi Hiraki

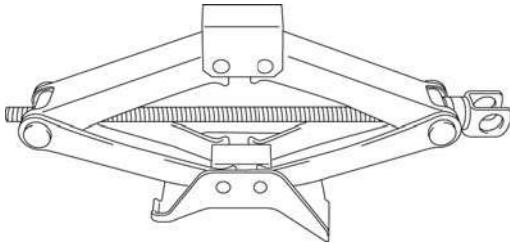
13. Position : President

Note: This declaration becomes invalid, if technical or operational modifications are introduced without the manufacturers consent.

Bългарски (Bulgarian)	Hrvatski (Croatian)	Český (Czech)
<p><b>Декларация за съответствие</b></p> <p>1. Производител(и)    б) Модел(и)</p> <p>2. Юридическо лице, упълномощено да състави техническия файл</p> <p>3. Продукт : Пантографен жак</p> <p>4. Функция : Подигане на автомобил</p> <p>5. Модел</p> <p>6. Тип</p> <p>7. Допълнителен, г-н Рюичи Хираки, представящ производителите, с настоящото декларира, че същият продукт е механично оборудван отговаря на всички приложими изчисления на:</p> <p>8. Директива 2006/42/ЕО относно машините</p> <p>9. Справка с хармонизирани стандарти</p> <p>10. Други стандарти и спецификации</p> <p>11. Дата</p> <p>12. Име</p> <p>13. Длъжност : Президент</p>	<p><b>Izjava o sukladnosti</b></p> <p>1. Proizvođač(a)    б) Model(i)</p> <p>2. Pravna osoba ovlaštena za sastavljanje tehničkog lista</p> <p>3. Proizvod : pantografski dizalica</p> <p>4. Funkcija : podizanje motornih vozila</p> <p>5. Model</p> <p>6. Tip</p> <p>7. Ja, g. Ryoichi Hiraki, kao predstavnik proizvođača, ovime izjavljujem da stroj opisan u nastavku ispunjava sve relevantne odobere:</p> <p>• Direktive EZ 2006/42/EZ o strojevima</p> <p>8. Upućivanje na usklađene norme</p> <p>9. Drugi norme ili specifikacije</p> <p>10. Datum</p> <p>11. Potpis</p> <p>12. Ime i prezime</p> <p>13. Funkcija : Predsjednik</p>	<p><b>Prohlášení o shodě</b></p> <p>1. Vyráběcí    б) Modely</p> <p>2. Oprávněná osoba, která smí vyhotovit technický soubor</p> <p>3. Vyrobač : Zvedák</p> <p>4. Funkce : Zvedání motorových vozidel</p> <p>5. Model</p> <p>6. Typ</p> <p>7. Níže podepsaná osoba, p. Ryoichi Hiraki, jako zástupce výrobce tímto prohlašuje, že níže uvedené zařízení splňuje všechny platné ustanovení:</p> <p>• Směrnice ES 2006/42/ES o strojrenství</p> <p>8. Odkaz na harmonizované normy</p> <p>9. Další normy nebo parametry</p> <p>10. Datum</p> <p>11. Podpis</p> <p>12. Jméno</p> <p>13. Funkce : Prezident</p>
<p><b>Dansk (Danish)</b></p> <p><b>Oversensstemmelseerklæring</b></p> <p>1. Fabrikant(er)    б) Model(ler)</p> <p>2. Juridisk person med bemyndigelse til at samle det tekniske dossier</p> <p>3. Produkt : Saksedonkraft</p> <p>4. Funktion : Løft af motorvaretoj</p> <p>5. Model</p> <p>6. Type</p> <p>7. Undertegnede, Hr. Ryoichi Hiraki, der repræsenterer fabrikanterne, erklærer hermed, at den herunder beskrevne maskine er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i:</p> <p>• EF-direktiv 2006/42/EF om maskiner</p> <p>8. Henvisninger til harmoniserede standarder</p> <p>9. Øvrige standarder eller specifikationer</p> <p>10. Dato</p> <p>11. Underskrift</p> <p>12. Navn</p> <p>13. Stillig : Direktør</p>	<p><b>Nederlands (Dutch)</b></p> <p><b>Conformiteitsverklaring</b></p> <p>1. Fabrikant(en)    б) Model(ler)</p> <p>2. Persoon die wettelijk gemachtigd is om het technische dossier samen te stellen</p> <p>3. Product : Schaarkraak</p> <p>4. Functie : Opkrieken van auto</p> <p>5. Model</p> <p>6. Type</p> <p>7. Ondergetekende, Mr. Ryoichi Hiraki, hierbij doos de fabrikanten gemachtigd, verklaart dat de uitrusting die hieronder staat beschreven voldoet aan alle relevante voorwaarden van:</p> <p>• de EG machinerichtlijn 2006/42/EG</p> <p>8. Referenties naar de geharmoniseerde normen</p> <p>9. Andere normen of specificaties</p> <p>10. Datum</p> <p>11. Handtekening</p> <p>12. Naam</p> <p>13. Functie : President</p>	<p><b>Eesti (Estonian)</b></p> <p><b>Vastavusdeklaratsioon</b></p> <p>1. Tootja(l)    б) Model(id)</p> <p>2. Tehnilise dokumentatsiooni koostamine õigussaaja juurilõike alal</p> <p>3. Toode : pantograafnõud</p> <p>4. Funktsioon : mootorsõiduki tõstmise</p> <p>5. Model</p> <p>6. Tüüp</p> <p>7. Allakirjutaja, Hr. Ryoichi Hiraki, kes esindab tootjat, kinnitab käesolevaga, et allpool kirjeldatud seade vastab kõikidele alljärgnevatel direktiivide asjakohastele sätetele:</p> <p>• EU masinadirektiiv 2006/42/EÜ</p> <p>8. Viited unifikatsioonistandarditele</p> <p>9. Muud standardid või spetsifikatsioonid</p> <p>10. Kuupäev</p> <p>11. Allkiri</p> <p>12. Nimi</p> <p>13. Ametikoht : president</p>
<p><b>Suomi (Finnish)</b></p> <p><b>Vaativuomenkautausilmoitus</b></p> <p>1. Valmistaja(t)    б) Malli(t)</p> <p>2. Henkilö, joka on valtuutettu kokemaan tekninen erittelmä</p> <p>3. Tuote : Sakakurkki</p> <p>4. Toiminta : Moottoriajoneuvon nosto</p> <p>5. Malli</p> <p>6. Tyyppi</p> <p>7. Allekirjoittanut, herrä Ryoichi Hiraki, valmistajien edustaja, ilmoittaa täten, että alla kuvattu kone täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset:</p> <p>• EY-koneidirektiivi 2006/42/EY</p> <p>8. Käytetyt yhdenmukaistettui standardit</p> <p>9. Muut käytetyt standardit ja spesifikaatiot</p> <p>10. Aika</p> <p>11. Allekirjoitus</p> <p>12. Nimi</p> <p>13. Asema : Presidentti</p>	<p><b>Français (French)</b></p> <p><b>Déclaration de conformité</b></p> <p>1. Fabricant(s)    б) Modèle(s)</p> <p>2. Personne légalement autorisée à compiler le dossier technique</p> <p>3. Produit : Cric à parallettes</p> <p>4. Fonction : Lever un véhicule motorisé</p> <p>5. Modèle</p> <p>6. Type</p> <p>7. Je soussigné, M. Ryoichi Hiraki, représentant des fabricants, déclare par les présentes que le dispositif ci-dessous répond à toutes les dispositions correspondantes de :</p> <p>• La directive européenne 2006/42/CE relative aux machines</p> <p>8. Références à des normes harmonisées</p> <p>9. Autres normes ou spécifications</p> <p>10. Date</p> <p>11. Signature</p> <p>12. Nom</p> <p>13. Fonction : Président</p>	<p><b>Deutsch (German)</b></p> <p><b>Konformitätserklärung</b></p> <p>1. Hersteller    б) Modell(e)</p> <p>2. Verantwortlicher für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen</p> <p>3. Produkt : Scherenheber</p> <p>4. Funktion : Hebeomotor Fahrzeug</p> <p>5. Model</p> <p>6. Typ</p> <p>7. Der Unterzeichnete, Herr Ryoichi Hiraki, Vertreter des Herstellers, erklärt hiermit, dass die im Folgenden beschriebene Maschine die relevanten Vorgaben der Folgenden Normen erfüllt:</p> <p>• EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG</p> <p>8. Anlehnung an harmonisierte Normen</p> <p>9. Sonstige Normen oder Spezifikationen</p> <p>10. Datum</p> <p>11. Unterschrift</p> <p>12. Name</p> <p>13. Position : Direktor</p>



# PANTOGRAPH JACK INSTRUCTION MANUAL



## Manufacturers:

### RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japan  
Tel: 049-248-1661  
Fax:049-284-4340

### CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA  
Tel: 0519-327-5284  
Fax:0519-327-0811

Please read this INSTRUCTION MANUAL before operation!

Norm: EN 1494:2000+A1:2008

## Attention and warning

- The JACK may be used only for replacing tyres, not for any other purpose.
- Use the JACK no more than 50 times.
- No-loading person.
- Never get under vehicle raised by jack.
- Use of defective or inadequately maintained jacks is extremely dangerous.

## Meaning of pictogram on caution label



Orange background

Black

This symbol indicates a potential hazard that could result in death or serious injury.



White background

Black

Red

This symbol indicates you never get under the vehicle when it is supported by the jack.

## Parts name of Pantograph Jack

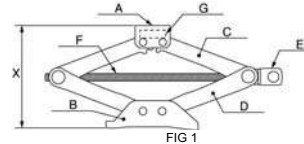
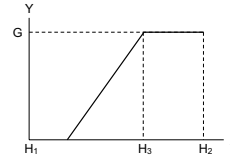


FIG 1

A	: TOPHOLDER
B	: BASE
C	: UPPER ARM
D	: LOWER ARM
E	: HANDLE JOINT
F	: JACK SCREW
G	: NOMINAL LOAD (t)
H <sub>1</sub>	: MINIMUM HEIGHT (mm)
H <sub>2</sub>	: MAXIMUM HEIGHT (mm)
H <sub>3</sub>	: PERFORMANCE ASSURANCE HEIGHT (mm)
X	: JACK HEIGHT (mm)
Y	: LOAD (t)
M	: MODEL
T	: TYPE

## Technical Data and Application



M	T	G	H <sub>1</sub>	H <sub>2</sub>	H <sub>3</sub>
55L	Suzuki Type-I	0.95	89	327	208
72K	Suzuki Type-II	0.95	70	281	175.5
54L	Suzuki Type-III	0.95	80	318	199
81A	Suzuki Type-IV	1.0	85.5	344	214.75
77K	Suzuki Type-V	1.25	100.8	436.3	268.55

FIG 2

### No-Using Conditions

- When temperature under -40°C.
- On miring or sand ground.
- On big gradient road.
- In extreme nature condition: rainstorm, typhoon, cyclone, snowstorm, thunder-storm, etc.
- Loading dangerous heavy, for instance: melted metal, acidity substance, radioactivity substance or specially crisp goods.
- Contact with hood directly.
- Using on boat.
- The ground with difference in level.

### Operation instructions

Whenever a wheel is changed, always remove any corrosion that may be present on inside of wheel and wheel mounting surface on vehicle.

Details:

Please operate according to the "operation instructions".

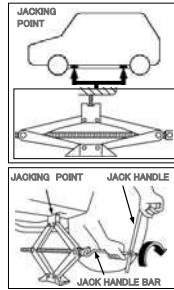
Operate the jack on the level ground while checking the jack and the load.

Mustn't operate under raising load, unless the load is fastened surely.

- Park the car on the flat, level ground and apply the brake firmly.
- Set transmission in "reverse"(automatic transmission in "park").
- Turn on the hazard warning flasher.
- Remove jacking tools and spare tire from stowage area.
- Block front and rear of wheel diagonally opposite wheel being removed before operating jack.
- Loosen, but do not remove wheel nuts by turning wrench counter clockwise.
- Raise jack until jack-head groove fits boss of frame see illustrations.
- Operate jack with slow, smooth motion, using jack handle.
- Raise vehicle so an inflated tire will just clear surface, remove nuts and wheel.
- Install wheel, then slightly tighten each nut, wheel must be seated on hub.
- Lower vehicle, and fully tighten wheel nuts in across-cross sequence by turning wrench clockwise.

### Maintenance

- Please prevent the JACK SCREW from accretion of dirt.
- Check the nameplate, keep the shape same as original.
- No-rejigger the jack's construction privately.
- After any use, consult immediately your Suzuki Dealer or Service Partner for inspection and maintenance of the jack.
- If the label (sticker) is damaged, please consult your Suzuki Dealer or Service Partner.



Български (Bulgarian)

# ПАНТОГРАФЕН КРИК РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ



## Производител:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Япония

Тел: 049-248-1661

Факс: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu КИТАИ

Тел: 0519-327-5284

Факс: 0519-327-0811

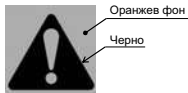
Моля, прочетете това РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ преди работа!

Стандарт: EN 1494:2000+A1:2008

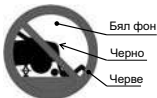
## Обозначения за повишено внимание и предупреждения

- КРИКЪТ може да се използва само за смяна на гуми, а не за други цели.
- Използвайте КРИКА не повече от 50 пъти.
- Не повдигайте автомобил, в който се намират хора.
- Никога не влизайте под автомобил, повдигнат на крик.
- Използването на повредени или неправилно поддръжани крикове е изключително опасно.

## Значение на пиктограмите на предупредителните етикети



Този символ означава потенциална опасност, която може да доведе до смърт или сериозно нараняване.



Този символ показва, че никога не трябва да влизате под автомобил, повдигнат на крик.

## Наименования на частите на пантографен крик

Виж FIG. 1, на страницата на английски език

## Технически характеристики и приложение

Виж FIG. 2, на страницата на английски език.

A : ГОРЕН ДЪРЖАЧ	F : ВИНТ НА КРИКА	X : ВИСОЧИНА НА КРИКА (мм)
B : ОСНОВА	G : НОМИНАЛЕН ПОДЕМЕН КАПАЦИТЕТ (т)	Y : ПОДЕМЕН КАПАЦИТЕТ (т)
C : ГОРНО РАМО	H : МИНИМАЛНА ВИСОЧИНА (мм)	M : МОДЕЛ
D : ДОЛНО РАМО	H <sub>2</sub> : МАКСИМАЛНА ВИСОЧИНА (мм)	T : ТИП
E : РЪКОХВАТКА	H <sub>3</sub> : РАБОТНА ВИСОЧИНА НА КРИКА (мм)	

## Условия, в които не трябва да се използва

- При температури под -40°C.
- Във връх неустойчив или пясъчлив терен.
- Във връх наклонен път.
- В екстремни природни условия: пороен дъжд, тайфуни, циклони, силен снеговалеж, гръмотевична буря и др.
- Опасен товар, например: стопен метал, разяждащи киселинини или радиоактивни вещества или особено крехки товари.
- В пряк контакт с кулето.
- Използване на лодка.
- Във връх наклонен терен с разлика в нивата.

## Инструкции за работа

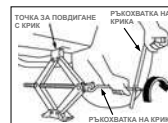
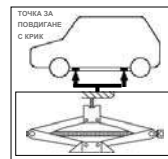
При смяна на колело винаги отстранявайте следите от корозия, натрупали се от вътрешната страна на джантата и монтажната повърхност на главината на колелото.

Информация:

Моля, работете в съответствие с "Инструкции за експлоатация". Поставете крика върху равна повърхност и следете както крика, така и товара.

Не работете под повдигания товар, освен ако товарът не е устойчиво закрепен.

- Паркирайте автомобила на равна, хоризонтална повърхност и изтеглете докрай ръчната спирачка.
  - Включете на „задна“ предавка (при автоматични трансмисии, поставете в положение „Park“).
  - Включете предупредителните сигнални светлини.
  - Извадете крика и принадлежностите му и резервната гума от мястото за съхранение.
  - Преди да работите с крика, блокирайте предното и задно колело по диагонал и от противоположната страна на колелото, което ще свалите.
  - Разхлабете, без да развинтвате докрай, колесните гайки със завъртане на ключа обратно на часовника.
  - Повдигнете крика, докато канала върху главата на крика обхване извънналата част на рамата – виж илюстрацията.
  - Работете с крика с бавни, планини движения, като използвате ръкохватката.
  - Повдигнете автомобила, така че надутата гума едва да се отлепи от повърхността, след което развийте гайките и свалете колелото.
  - Поставете колелото и леко завийте всяка от гайките, колелото трябва добре да легне върху главината.
  - Спуснете автомобила и затегнете докрай колесните гайки в последователност на ръст, като въртите ключа по часовника.
- Поддръжка**
- Не допускайте натрупване на замърсявания върху ВИНТА НА КРИКА .
  - Проверете данните върху табелката с технически характеристики, поддръжйте крика в изправно състояние.
  - Не предприемайте опити сами да преправите конструкцията на крика.
  - След всяко използване незабавно се свържете с Вашия Suzuki дилър или сервизен партньор за преглед и поддръжка на крика.
  - Ако етикетът (стикерът) е повреден, моля свържете се с Вашия Suzuki дилър или сервизен партньор.





Hrvatski (Croatian)

# Pantografska dizalica UPUTE ZA UPORABU



## Proizvođači:

### RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japan  
Tel: 049-248-1661  
Faks:049-284-4340

### CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu KINA  
Tel: 0519-327-5284  
Faks:0519-327-0811

Prije uporabe pročitati UPUTE ZA UPORABU!

Norma: EN 1494:2000+A1:2008

## Obavijesti i upozorenja

- DIZALICA se može koristiti samo za zamjenu guma, ne u bilo koju drugu svrhu.
- DIZALICU je dozvoljeno upotrijebiti najviše 50 puta.
- U vozilu se ne smiju nalaziti putnici.
- Nikada ne zalazite ispod vozila podignutog dizalicom.
- Korištenje neispravnih ili nepravilno održanih dizalica je izuzetno opasno.

## Značenje piktograma na naljepnici upozorenja



Narančasta pozadina

Crno

Ovaj simbol označava potencijalnu opasnost od ozbiljnih ozljeda i smrti.



Bijela pozadina

Crno

Crven

Ovaj simbol označava zabranu zalaženja ispod vozila podignutog dizalicom.

## Nazivi dijelova pantografske dizalice

Vidi FIG. 1. na stranici na engleskom jeziku.

## Tehnički podaci i primjena

Vidi FIG. 2. na stranici na engleskom jeziku.

A : NOSAČ	F : OPRUGA DIZALICE	X : VISINA DIZALICE (mm)
B : BAZA	G : NAZIVNA NOSIVOST (t)	Y : NOSIVOST (t)
C : GORNJI KRAK	H : MINIMALNA VISINA (mm)	M : MODEL
D : DONJI KRAK	Hz : MAKSIMALNA VISINA (mm)	T : TIP
E : ZGLOB ZA POLUGU	Hs : OPTIMALNA VISINA (mm)	

## Uvjeti u kojima je zabranjena uporaba dizalice

- Temperatura niža od -40°C.
- Klizavo i pjeskovito tlo.
- Cesta s velikim nagibom.
- Ekstremni vremenski uvjeti: pljusak, tajfun, ciklon, snježna mećava, grmljavinsko nevrijeme i sl.
- Vozila s opasnim i teškim teretom, primjerice: rastavljeni metal, kiseline, radioaktivne tvari ili osobito lomljivi teret.
- Izravan kontakt s poklopcem motora vozila.
- Na brodu.
- Neravno tlo.

## Upute za rad

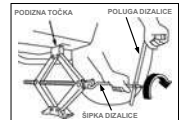
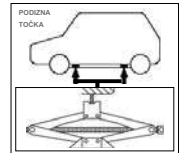
Kod zamjene kotača uvijek provjerite ima li na unutrašnjem dijelu kotača ili površini za postavljanje kotača ostataka korozije.

Dodatne upute:

Molimo vas da se pridržavate uputa za rad.

Nakon provjere dizalice i opterećenja dizalicu upotrijebite na ravnoj podlozi. Vozilo ne smijete podizati ako je pod opterećenjem, osim ako teret nije stabiliziran.

- Vozilo parkirajte na ravnoj površini i čvrsto pritegnite ručnu kočnicu.
- Mjenjač postavite u vožnju unatrag (vozila s automatskim prijenosom postavite u položaj za parkiranje).
- Upalite sva četiri pokazivača smjera.
- Iz prtljarnika izvadite alat za dizalicu i rezervni kotač.
- Prije uporabe dizalice blokirajte prednji i stražnji dio kotača koji se nalazi dijagonalno u odnosu na kotač koji mijenjate.
- Okretanjem francuskog ključa suprotno od kazaljke na satu olabavite vijke na kotaču, ali ih nemojte ukloniti.
- Podižite dizalicu dok udubina na nosaču ne legne u izbočinu podvozja, kako je prikazano na ilustraciji.
- Dizalicom upravljajte polaganim, ravnomjernim pokretima polugom.
- Vozilo podignite od tla tek toliko da probušena guma malo odstoji od tla pa uklonite vijke i kotač.
- Postavite kotač, a potom lagano pričvrstite vijke, kotač mora sjesti na glavčinu.
- Spustite vozilo pa do kraja zategnite vijke okretanjem francuskog ključa u smjeru kazaljke na satu.



## Održavanje

- Spriječite nakupljanje prljavštine na OPRUGI DIZALICE.
- Provjerite nazivnu pločicu, mora zadržati svoj izvorni oblik.
- Nemojte samostalno obavljati promjene na dizalici.
- Nakon svake uporabe, odmah kontaktirajte vašeg Suzuki dobavljača ili servisnog partnera za pregled i održavanje dizalice.
- Ako je oznaka (naljepnica) oštećena, molimo kontaktirajte svog Suzuki dobavljača ili servisnog partnera.

Česky (Czech)

# NUŽKOVÝ ZVEDÁK NÁVOD K POUŽITÍ



## Výrobce:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japonsko

Tel: 049-248-1661

Fax:049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu Čína

Tel: 0519-327-5284

Fax:0519-327-0811

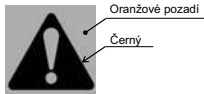
Před zahájením činnosti si tento NÁVOD K POUŽITÍ pečlivě přečtěte!

Norma: EN 1494:2000+A1:2008

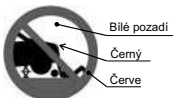
## Upozornění a varování

- ZVEDÁK se smí používat pouze k výměně pneumatik a k žádným jiným účelům.
- ZVEDÁK nepoužívejte více než padesátkrát.
- Nezvedejte osoby.
- Nikdy nevstupujte pod vozidlo zvednuté pouze zvedákem.
- Používání vadných či nedostatečně udržovaných zvedáků je nesmírně nebezpečné.

## Významy symbolů na štítku pro upozornění



Tento symbol označuje možné riziko, které by mohlo vést k úmrtí nebo vážnému zranění.



Tento symbol označuje zákaz vstupování pod vozidlo podepřené zvedákem.

## Názvy součástí zvedáku Pantograph

Viz FIG. 1 na anglické stránce

## Technické údaje a použití

Viz FIG. 2 na anglické stránce.

A : HORNÍ DRŽÁK	F : ŠROUB ZVEDÁKU	X : VÝŠKA ZVEDÁKU (mm)
B : ZÁKLADNA	G : NOMINÁLNÍ ZATÍŽENÍ (t)	Y : ZATÍŽENÍ (t)
C : HORNÍ RAMENO	H <sub>1</sub> : MINIMÁLNÍ VÝŠKA (mm)	M : MODEL
D : DOLNÍ RAMENO	H <sub>2</sub> : MAXIMÁLNÍ VÝŠKA (mm)	T : TYP
E : DRŽÁDLO	H <sub>3</sub> : VÝŠKA PRO ZAJIŠTĚNÍ VÝKONNOSTI (mm)	

## Podmínky, při nichž se výrobek nemá používat

- Při teplotě pod -40°C.
- Na šterku nebo na písku.
- Na silnici s velkým sklonem.
- V extrémních přírodních podmínkách: bouře, tajfun, cyklon, sněhová bouře, bouře s deštěm atd.
- Zvedání nebezpečných nákladů, například: svařovaný kov, kyseliny, radioaktivní látky nebo speciální křehké zboží.
- Přímý kontakt s kapotou.
- Používání na lodi.
- Země s odlišnou výškou.

## Provozní pokyny

Při výměně kol vždy odstraňte korozi, která může být na vnitřku kola a povrchu pro upevnění kola na vozidle.

Podrobnosti:

Používejte podle „pokynů k použití“.

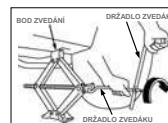
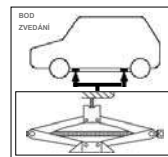
Zvedák používejte na rovné zemi a kontrolujte zvedák i náklad.

Nevstupujte pod zvednutý náklad, pokud náklad není bezpečně upevněn.

- Zaparkujte vůz na rovné ploché zemi a zatáhněte parkovací brzdu.
- Zafixujte zpátečku (automatickou převodovku do stupně „park“).
- Zapněte výstražná světla.
- Vyměňte zvedák a náhradní pneumatiku.
- Zajištěte přední a zadní kola úhlopříčně proti demontovanému kolu, než zvedák použijete.
- Matice kola povolte, ale nevyndávejte je - otočte klíčem doleva.
- Zvedněte zvedák, dokud se drážka nedostane do styku s rámem, viz obrázky.
- Používejte zvedák pomalu, plynule pomocí držádků.
- Zvedněte vozidlo tak, aby nahuštěná pneumatika byla těsně nad zemí, demontujte matice a kolo.
- Nainstalujte kolo, pak mírně utáhněte každou matici, kolo musí být nasazeno na náboj.
- Spusťte vozidlo a utáhněte matice křížem proti sobě, otáčaje klíčem doprava.

## Údržba

- Zabraňte tomu, aby se na ŠROUBU ZVEDÁKU usadily nečistoty.
- Zkontrolujte jmenný štítek a tvar udržujte stejný jako původně.
- Neupravujte konstrukci zvedáku sami.
- Po jakémkoli použití se obraťte na prodejce Suzuki či na servisního partnera, aby provedl prohlídku a údržbu zvedáku.
- Pokud se štítek (nálepka) poškodí, obraťte se prosím na svého prodejce Suzuki nebo servisního partnera.



Dansk (Danish)

# DONKRAFT BRUGSANVISNING



## Fabrikanter:

### RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japan  
Tel: 049-248-1661  
Fax:049-284-4340

### CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA  
Tel: 0519-327-6284  
Fax:0519-327-0811

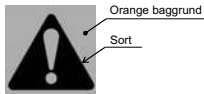
Læs denne BRUGSANVISNING før brug!

Standard: EN 1494:2000+A1:2008

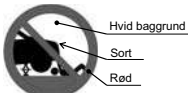
## Advarsel

- DONKRAFTEN må kun anvendes til udskiftning af dæk, ikke til andre formål.
- Brug ikke DONKRAFTEN flere end 50 gange.
- Løft aldrig mennesker.
- Kravt aldrig ind under et køretøj, der er løftet med en donkraft.
- Brug af defekte eller utilstrækkeligt vedligeholdte donkratte, er ekstremt farligt.

## Betydning af piktogrammet på advarselmærket



Dette symbol angiver en mulig fare, der kan medføre dødsfald eller alvorlig skade.



Dette symbol betyder, at du aldrig må kravle ind under et køretøj, der er løftet med donkraften.

## Delenes betegnelse for Saksedonkraft

Se FIG 1 på den engelsksprogede side.

## Tekniske data og anvendelse

Se FIG 2 på den engelsksprogede side.

A : LØFTEBAKKE	F : DONKRAFTENS SKRUE	X : LØFTEHØJDE (mm)
B : BASE	G : NOMINEL LØFTEKAPACITET (t)	Y : BELASTNING (t)
C : ØVRE ARM	H <sub>1</sub> : MINIMUMSHØJDE (mm)	M : MODEL
D : NEDRE ARM	H <sub>2</sub> : MAKSIMUMSHØJDE (mm)	T : TYPE
E : HÅNDTAGETS LED	H <sub>3</sub> : HØJDE FOR SIKKER BETJENING (mm)	

## Betingelser, hvor donkraften ikke må bruges

- Temperatur under -40 °C.
- På mudret eller sandet underlag.
- På stærkt hældende veje.
- Under ekstreme vejrforhold: kraftigt regnvejr, tyfon, cyklon, snestorm, tordenvejr mv.
- Tungt eller farligt gods, fx: smeltet metal, syrer, radioaktive stoffer eller særligt skrøbelige varer.
- Direkte kontakt med køretøjets understel.
- På et skib.
- På underlag med niveauforskelle.

## Brugsanvisning

Når du skifter hjul, skal du altid fjerne eventuel rust, der måtte findes inde i hjulet eller på køretøjets hjulmonteringsoverflade.

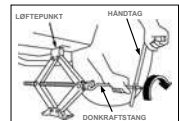
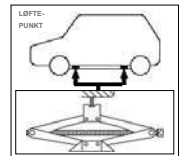
Nærmere anvisninger:

Gå frem ifølge brugervejledningen.

Brug donkraften på et jævnt underlag, og hold øje med både donkraften og lasten.

Du må ikke foretage indgreb under en løftet last, med mindre lasten er gjort sikkert fast.

- Parker køretøjet på et fladt, jævnt underlag, og træk bremsen godt.
- Sæt gearkassen i bagegear (en automatisk gearkasse sættes på "parkering").
- Tænd katastrofelyknet.
- Tag donkraftens redskaber og reservehjulet ud af deres opbevaringsrum.
- Bloker foran og bag på det hjul, der sidder diagonalt i forhold til det hjul, der fernes, inden donkraften bruges.
- Løsn hjulmøtrikkerne uden at fjerne dem ved at dreje skruenøglen mod uret.
- Løft donkraften, indtil nillerne i donkraftens løftebakke passer til rammen - se illustrationerne.
- Betjen donkraften ved hjælp af donkraftens håndtag med langsomme, jævne bevægelser.
- Løft køretøjet, så et oppuslet dæk netop vil være frit af underlaget. Fjern møtrikkerne, og tag hjulet af.
- Sæt det nye hjul på plads, og stram hver møtrik lidt. Hjulet skal sidde på et næv.
- Sænk køretøjet ned, og stram hjulmøtrikkerne fuldstændigt skiftevis i en overfor/diagonalt-sekvens ved at dreje skruenøglen med uret.



## Vedligeholdelse

- Pas på at undgå, at DONKRAFTENS SKRUE samler navs.
- Tjek typeskiltet. Bevar den originale form.
- Det er forbudt selv at foretage ændringer på donkraftens konstruktion.
- Efter ethvert brug, skal du øjeblikkeligt konsultere din Suzuki-forhandler eller servicepartner, for eftersyn og vedligeholdelse af donkraften.
- Hvis mærkaten (etiketten) er beskadiget, skal du rådføre dig med din Suzuki-forhandler eller servicepartner.

Nederlands (Dutch)

# SCHAARKRIK GEBRUIKERSHANDLEIDING



## Fabrikanten:

### RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japan  
Tel: 049-248-1661  
Fax:049-284-4340

### CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA  
Tel: 0519-327-5284  
Fax:0519-327-0811

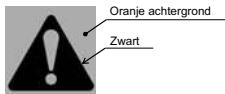
Lees deze GEBRUIKERSHANDLEIDING voor gebruik!

Norm: EN 1494:2000+A1:2008

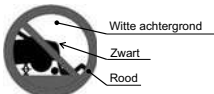
## Let op en waarschuwing

- De krik mag alleen worden gebruikt voor het vervangen van banden, niet voor andere doeleinden.
- Niet meer dan 50 maal gebruiken.
- Er mag niemand in de auto zitten.
- Ga nooit onder een voertuig dat door een krik is opgetild.
- Gebruik van defecte of onvoldoende onderhouden krikken is zeer gevaarlijk.

## Betekenis van het pictogram op het waarschuwingslabel



Dit symbool geeft potentieel gevaar aan dat tot ernstig letsel of de dood kan leiden.



Dit symbool geeft aan dat u nooit onder een apparaat moet gaan dat door de krik opgetild is.

## Naam van de onderdelen van de Schaarkrik

Zie FIG 1 op de Engelse pagina.

## Technische gegevens en toepassing

Zie FIG 2 op de Engelse pagina.

A : BOVENKANT	F : KRIKSCHROEF	X : HOOGTE KRIK(mm)
B : BASIS	G : NOMINALE LADING (t)	Y : LADING (t)
C : BOVENARM	H <sub>1</sub> : MINIMUMHOOGTE (mm)	M : MODEL
D : ONDERARM	H <sub>2</sub> : MAXIMUMHOOGTE (mm)	T : TYPE
E : SCHARNIER VAN DE HENDEL	H <sub>3</sub> : WERKHOOGTE (mm)	

## Niet gebruiken in de volgende gevallen

- Wanneer de temperatuur lager is dan -40°C.
- Op een gladde of zanderige ondergrond.
- Op een sterk hellende weg.
- Bij extreme weersomstandigheden: regen en storm, tyfoon, tornado, sneeuwstorm, onweer, etc.
- Voor het laden van gevaarlijke stoffen, bijv.: gesmolten metaal, zure stoffen, radioactieve stoffen en fragiele goederen.
- In direct contact met de motorkap.
- Op een boot.
- Op een onregelmatige ondergrond.

## Gebruiksaanwijzing

Als een wiel wordt gewisseld, verwijder dan altijd eerst corrosie die op de wiel of de wielas van het voertuig aanwezig is.

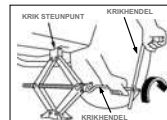
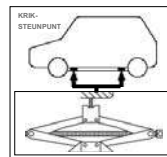
Details:

Volg de "gebruiksaanwijzing" nauwkeurig op.

Zet de krik op een stabiele ondergrond, controleer hem en controleer de lading.

Mag niet onder een stijgende lading worden gebruikt, tenzij de lading bevestigd is

- Parkeer de wagen op een vlakke, egale ondergrond en trek de handrem stevig aan.
- Zet de versnelling in de "achterruit" (automatische versnellingsbak in "parkeerstand").
- Zet het alarmknipperlicht aan.
- Neem het gereedschap en het reservewiel uit de daarvoor bestemde ruimte.
- Blokkeer de voor- en achterkant van het wiel dat tegenover het te verwijderen wiel ligt voordat u de krik gebruikt.
- Draai de moeren tegen de klok in los.
- Schroef de krik omhoog totdat de uitsparing in het kriksteunpunt past, zie illustraties.
- Bedien de krik met langzame, vloeiende bewegingen, met behulp van de hendel.
- Krik de auto zover op dat de opgeblazen band niet de ondergrond zal raken, verwijder de moeren en het wiel.
- Breng het andere wiel aan, schroef de moeren licht vast, het wiel moet op de wielas vastzitten.
- Laat de wagen zakken en draai de moeren kruislings en kloksgewijs geheel aan .



## Onderhoud

- Zorg ervoor dat de krik niet vuil wordt.
- Check het naamplaatje, sla de krik in de oorspronkelijke vorm op.
- Demonteer de krik niet zelf.
- Na ieder gebruik dient u onmiddellijk uw Suzuki-dealer of Servicepartner te raadplegen voor de inspectie en het onderhoud van de krik.
- Als het label (de sticker) beschadigd is, neemt u contact op met uw Suzuki-dealer of Servicepartner.

Eesti (Estonian)

# PANTOGRAPH-TUNGRAUD KASUTUSJUHEND



## Tootjad:

### RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Jaapan

Tel: 049-248-1661

Faks: 049-284-4340

### CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu HIINA

Tel: 0519-327-5284

Faks: 0519-327-0811

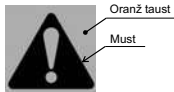
**Palun lugege seda KASUTUSJUHENDIT enne kasutamist!**

**Norm: EN 1494:2000+A1:2008**

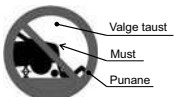
## Tähelepanu ja hoiatus

- Antud TUNGRAUD on kasutamiseks ainult rehvi vahetuseks ja mitte mistahes muul eesmärgil.
- Ärge kasutage TUNGRAUDA rohkem kui 50 korrad.
- Sõidukis ei tohi viibida inimesi.
- Ärge kunagi ronige tungrauga töetud sõiduki alla.
- Vigaste või korralikult hooldamata tungraudade kasutamine on äärmiselt ohtlik.

## Piktogrammi tähendus hoiataval sildil.



See märk viitab võimalikule ohule, mis võib lõppeda tõsise vigastuse või surmaga.



See märk hoiatab, et tungraua kasutamise ajal ei tohi ronida sõiduki alla.

## Pantograaf tungraua detailid

Vaadake ingliskeelset lehti FIG. 1

## Tehniline info ja rakendamine

Vaadake ingliskeelset lehti FIG. 2

A : ÜLEMINE KINNITI	F : JÕUKRUVI	X : KRUVI KÕRGUS (mm)
B : ALUS	G : NOMINAALKOORMUS (t)	Y : KOORMUS (t)
C : ÜLEMINE ÖLG	H <sub>1</sub> : MINIMAALNE KÕRGUS (mm)	M : MUDEL
D : ALUMINE ÖLG	H <sub>2</sub> : MAKSIMAALNE KÕRGUS (mm)	T : TÕÜP
E : SANGA LIIGEND	H <sub>3</sub> : JÕUDLUSE TAGATUD KÕRGUS (mm)	

## Kasutada ei tohi alljärgnevatel tingimustel:

- kui temperatuur on alla -40°C
- mudasel või liivasel pinnal
- kallakul
- äärmuslikes loodustingimustes: vihasadu, taifuun, tsüklon, lumetorm, äikesetorm, jne
- ohtliku koorma korral, näiteks: sulatatud metall, happeline aine, radioaktiivne aine või kergesti purunevad kaubad
- otsene kontakt lükanduksega
- kasutamine paadis
- erineva kõrgusega pörandad.

## Kasutamise juhised

Igakordsel ratta vahetamisel tuleb alati eemaldada korrosioon, mida võib leiduda ratta siseküljel või sõidukil rattapaigalduse kohal.

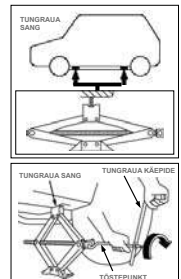
Detailid.

Palun kasutage seadet vastavalt „kasutamise juhistele“.

Kasutage tungrauda horisontaalsel pinnal, kontrollides sõidukit ja tungrauda.

Kasutamine ei ole lubatud koorma tõstmisel, enne kui koorem ei ole kindlalt kinnitatud.

- Parkige sõiduk tasasel horisontaalsel pinnal ning tõmmake käsipidur kindlalt peale.
- Jätke sisse „tagurdamise käik“ (automaatkäigukasti korral „parkimine“).
- Lülitage sisse chutuled.
- Võtke hoiupaigast tungraud ja selle juurde kuuluvad tööriistad ning tagavararaas.
- Vahetatava rattas suhtes diagonaalselt paiknevad esimene ja tagumine rattas tuleb tõkestada enne tungraua kasutamist.
- Keerates mutrivõtmega vastupäeva, lõdvestage, kuid ärge eemaldage rattat mutrid.
- Tõstke tungrauda kõrguseni, kus tungraupea renn sobitub juhtarmiga, vasta jooniseid.
- Kasutage tungrauda aeglase, ühtlaste liigutustega, kasutades tungraua käepidet.
- Tõstke sõidukit kuni vahetatav rattas on maast lahti, eemaldage mutrid ja rattas.
- Paigaldage rattas, siis pingutage kergelt iga mutrit, rattas peab sobituma rattarummule.
- Laske sõiduk alla ja pingutage mutrid tugevalt risti üle ühe, keerates mutrivõlt päripäeva.



## Hooldus

- Palun vältige TUNGRAUA KRUVI määrdumist.
- Kontrollige andmeplaati, säilitage originaalvorm.
- Mitte muuta iseseisvalt tungraua konstruktsiooni.
- Pärast iga kasutamist pöörduge tungraua ülevaatuseks ja hoolduseks viivitamatult oma Suzuki edasimüüja või teenindusesindaja poole.
- Kahjustatud sildi (kleebise) korral pöörduge oma Suzuki edasimüüja või teenindusesindaja poole.

Suomi (Finnish)

# SAKSITUNKKI KÄYTTÖOHJE



## Valmistajat:

### RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japan

Puh.: 049-248-1661

Faksi: 049-284-4340

### CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA

Puh.: 0519-327-5284

Faksi: 0519-327-0811

Lue tämä KÄYTTÖOHJE ennen käyttöä!

Standardi: EN 1494:2000+A1:2008

## Huomautukset ja varoitukset

- TUNKKIA voi käyttää ainoastaan renkaiden vaihtoon, ei mihinkään muuhun tarkoitukseen.
- Käytä TUNKKIA alle 50 kertaa.
- Ei saa käyttää henkilöiden nostoon.
- Älä koskaan mene pelkän tunkin varassa olevan auton alle.
- Viallisten tai puutteellisesti ylläpidettyjen tunkkien käyttö on erittäin vaarallista.

## Varotuskuvakkeiden merkitys



Oranssi pohjaväri

Musta

Osioittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.



Valkoinen pohjaväri

Musta

Punainen

Osioittaa kieltoa mennä auton alle, kun se on pelkän tunkin varassa.

## Saksitunkin osat

Katso FIG. 1 englanninkieliseltä sivulta.

## Tekniset tiedot ja käyttö

Katso FIG. 2 englanninkieliseltä sivulta.

A : NOSTIN	F : SÄÄTÖRUUVI	X : TUNKIN KORKEUS (mm)
B : ALUSTA	G : NIMELLINEN NOSTOKYKY (t)	Y : NOSTOVOIMA (t)
C : YLÄVARSII	H <sub>1</sub> : ALIN KORKEUS (mm)	M : MALLI
D : ALAVARSII	H <sub>2</sub> : YLIN KORKEUS (mm)	T : TYYPPI
E : KAMMEN PAIKKA	H <sub>3</sub> : NOSTOKORKEUS (mm)	

## Ei saa käyttää seuraavissa tapauksissa

- Kun lämpötila on alle -40 °C.
- Lieju- tai hiekkamaastossa.
- Jyrkällä mäellä.
- Äärimmäisissä ilmasto-olosuhteissa: sademyrsky, pyörremyrsky (sykloni, taifuuni), lumimyrsky, ukonilma jne.
- Vaarallisten raskaiden lastien kuljetuksessa, kuten: sulametalli, happamat aineet, radioaktiiviset aineet tai eritoten irtotavarat.
- Suorassa kosketuksessa korin.
- Laivalla, veneellä jne.
- Epätasaisella maaperällä.

## Käyttöohjeet

Kun pyörä vaihdetaan, puhdistaa aina ruoste.

jota voi olla pyörän sisäpinnolla ja pyörän asennuspinnalla autossa.

Yksityiskohdat:

Toimi "käyttöohjeiden" mukaisesti.

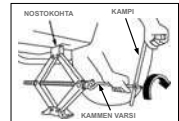
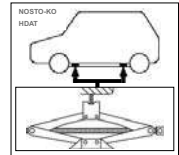
Käsittele tunkkia tasaisella maaperällä, kun tarkistat sitä ja kuormaa.

Älä työskentele ylös nostetun kuorman alla, ellei sitä ole tuettu varmallalla tavalla.

- Pysäköi auto tasaiselle, vaakasuoralle pinnalle ja kiristä jarru.
- Kytke vaihteisto peruutusvaihteelle (automaattivaihteistossa pysäköintiasentoon).
- Sytytä varoitusalot.
- Ota nostotyökalat ja varapyörä esille.
- Aseta kiljat vaihdettavaa pyörää vinosti vastapäätä olevan pyörän eteen ja taakse ennen kuin käytät tunkkia.
- Löysää pyöränmutterit (älä poista niitä) kääntämällä avainta vastapäivään.
- Nosta tunkkia, kunnes tunkin päässä oleva ura asettu auton runkorakenteeseen olevaan kohoumaan (katso kuvista).
- Nosta tunkkia hitaasti ja tasaisesti kampea käyttäen.
- Nosta autoa, kunnes rengas nousee irti maasta ja irrota mutterit ja pyörä.
- Asenna varapyörä ja kiristä mutterit keveysi. Pyörän on oltava hyvin napakeskiöllä.
- Laske auto alas ja kiristä pyöränmutterit kunnolla ristiin, myötäpäivään.

## Huolto

- Pidä TUNKIN SÄÄTÖRUUVI puhtaana.
- Tarkista nimikieli, pidä se alkuperäisessä kunnossa.
- Tunkkiin ei saa tehdä rakennemuutoksia itse.
- Minkä tahansa käytön jälkeen kysy heti lisää ohjeita Suzuki-jälleenmyyjältäsi tai huoltokumppaniltasi tunkin tarkastukseen ja huoltoon liittyvissä asioissa.
- Jos etiketti (tarra) on vahingoittunut, ota yhteys Suzuki-jälleenmyyjäsi tai huoltokumppaniin.



Français (French)

# CRIC PANTOGRAPHE MANUEL D'UTILISATION



## Fabricants :

### RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japon  
Tél : 049-248-1661  
Fax : 049-284-4340

### CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINE  
Tél : 0519-327-5284  
Fax : 0519-327-0811

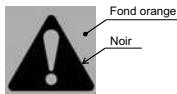
**Lire attentivement le présent MANUEL D'INSTRUCTION avant toute utilisation !**

**Norme : EN 1494:2000+A1:2008**

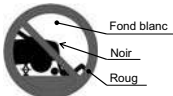
## Attention et avertissement

- Le CRIC ne doit être utilisé que pour remplacer les pneus, pas à d'autres fins.
- Ne pas utiliser le CRIC plus de 50 fois.
- Ne pas utiliser le cric lorsqu'une personne est dans le véhicule.
- Ne jamais se glisser sous le véhicule mis sur cric.
- L'utilisation de crics défectueux ou mal entretenus peut se révéler extrêmement dangereuse.

## Signification des pictogrammes sur l'étiquette d'avertissement



Ce symbole indique un danger potentiel pouvant causer des blessures ou un décès.



Ce symbole indique de ne jamais se glisser sous le véhicule lorsqu'il est monté sur cric.

## Désignation des pièces du cric à parallélogramme

Voir FIG 1. du document anglais.

## Données techniques et application

Voir FIG 2. du document anglais.

A : PLATEFORME DE SUPPORT CHARGE	F : CRIC À VIS	X : HAUTEUR CRIC (mm)
B : EMBASE	G : CHARGE NOMINALE (tonne)	Y : CHARGE (tonne)
C : BRAS SUPÉRIEUR	H <sub>1</sub> : HAUTEUR MINIMALE (mm)	M : MODÈLE
D : BRAS INFÉRIEUR	H <sub>2</sub> : HAUTEUR MAXIMALE (mm)	T : TYPE
E : LEVIER	H <sub>3</sub> : HAUTEUR OPTIMALE (mm)	
D'ARTICULATION		

## Utilisation interdite dans les conditions suivantes

- Lorsque la température est inférieure à -40° C.
- Sur sol boueux ou sablonneux.
- Sur une forte pente.
- Dans des conditions naturelles extrêmes : tempête, typhon, cyclone, tempête de neige, orage, etc.
- En cas de chargement lourd ou dangereux, par exemple : métal en fusion, substance acide, substance radioactive ou marchandises particulièrement friables.
- Contact direct avec le capot.
- Utilisation sur un bateau.
- Sur un sol irrégulier.

## Instructions d'utilisation

Lors du remplacement d'une roue, toujours éliminer toute corrosion détectée à l'intérieur de la roue et sur la surface d'installation de la roue sur le véhicule.

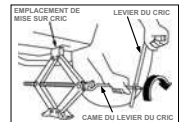
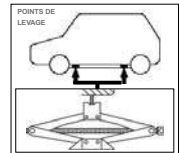
Remarques :

Respecter les "instructions d'utilisation".

Utiliser le cric sur un sol plat sans oublier de contrôler le cric et la charge.

Ne pas utiliser le cric en cas de charge supplémentaire, sauf si la charge est correctement fixée.

- Gérer la voiture sur un sol plat et mettre correctement le frein à main.
- Mettre la boîte de vitesses sur marche arrière (sur "parking" sur une boîte automatique).
- Allumer les feux de détresse.
- Sortir les outils du cric et la roue de recharge du compartiment de stockage.
- Mettre des cales à l'avant et à l'arrière de la roue opposée en diagonale à la roue à changer avant d'utiliser le cric.
- Desserrer, mais ne pas retirer les écrous en tournant la clé dans le sens antihoraire.
- Monter le cric jusqu'à ce que la tête dentelée du cric entre en contact avec la partie du châssis prévue à cet effet. Voir illustrations.
- Actionner le cric avec des mouvements lents et fluides, à l'aide du levier.
- Soulever le véhicule de sorte qu'un pneu gonflé frôle juste le sol, déposer les écrous et la roue.
- Installer la roue, puis resserrer légèrement chaque écrou, la roue doit reposer sur l'essieu.
- Descendre le véhicule et serrer complètement les écrous en étoile (en serrant un à un les écrous opposés) en tournant la clé dans le sens horaire.



## Maintenance

- Éviter toute accumulation de saleté sur le CRIC À VIS.
- Vérifier la plaque signalétique, s'assurer que la forme est restée inchangée.
- Ne pas modifier la structure du cric.
- Après toute utilisation, consultez immédiatement votre concessionnaire ou le service après-vente partenaire Suzuki pour procéder au contrôle et à l'entretien du cric.
- Si l'étiquette (autocollant) est endommagée, veuillez consulter votre concessionnaire ou le service après-vente partenaire Suzuki.

Deutsch (German)

# SCHERENWAGENHEBER BEDIENUNGSANLEITUNG



## Hersteller:

### RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japan  
Tel: 049-248-1661  
Fax:049-284-4340

### CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA  
Tel: 0519-327-5284  
Fax:0519-327-0811

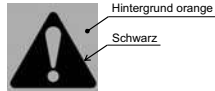
**Bitte lesen Sie diese BEDIENUNGSANLEITUNG vor Gebrauch!**

**Norm: EN 1494:2000+A1:2008**

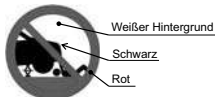
## Achtung und Warnung

- Der WAGENHEBER darf nur für den Reifenwechsel verwendet werden, nicht für andere Zwecke.
- Verwenden Sie den WAGENHEBER nicht öfter als 50-mal.
- Keine Personen befördern.
- Begeben Sie sich niemals unter ein Fahrzeug in angehobener Position.
- Die Verwendung von beschädigten oder nicht ausreichend gewarteten Wagenhebern ist extrem gefährlich.

## Bedeutung der Piktogramme auf dem Warnschild



Dieses Symbol weist auf eine mögliche Gefahr hin, die zum Tode oder schweren Verletzungen führen kann.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass Sie sich niemals unter das Fahrzeug begeben dürfen, wenn es angehoben ist.

## Teilename Scherenwagenheber

Siehe FIG. 1 auf der englischen Seite.

## Technische Daten und Anwendung

Siehe FIG. 2 auf der englischen Seite.

A : OBENHALTERUNG	F : HUBSPINDEL	X : HUBHÖHE (mm)
B : BASIS	G : NENNLAST (t)	Y : LAST (t)
C : OBERER ARM	H <sub>1</sub> : MINDESTHÖHE (mm)	M : MODELL
D : UNTERER ARM	H <sub>2</sub> : MAXIMALE HÖHE (mm)	T : TYP
E : GRIFFGELENK	H <sub>3</sub> : LEISTUNGSGARANTIE HÖHE (mm)	

## Nicht unter folgenden Bedingungen verwenden

- Bei Temperaturen unter -40°C.
- Auf Schmutz oder Sandboden.
- Straßen mit starker Neigung.
- Extreme Wetterbedingungen: Regensturm, Taifun, Zyklon, Schneesturm, Gewitter, usw.
- Laden von gefährlichen schweren Materialien, z.B.: geschmolzenes Metall, säurehaltige Substanz, radioaktiven Substanzen oder besonders körnige Waren.
- Direkter Kontakt mit der Motorhaube.
- Verwendung auf einem Boot.
- Unebener Boden.

## Bedienungsanleitung

Wenn ein Reifen gewechselt wird, entfernen Sie immer den Rost, der sich innen am Rad und an der Montagefläche am Fahrzeug befinden kann.

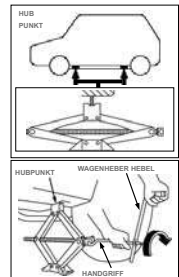
Details:

Bitte gemäß "Bedienungsanleitung" verwenden.

Verwenden Sie den Wagenheber auf ebenem Boden und prüfen den Hub und die Last.

Nicht unter angegebener Last verwenden, es sei denn die Last ist sicher befestigt.

- Parken Sie das Auto auf einem flachen, ebenen Boden und ziehen die Bremse fest an.
- Legen Sie den Rückwärtsgang ein (Automatikgetriebe in "Park" Stellung).
- Stellen sie die Warnblinkanlage ein.
- Holen Sie den Wagenheber und den Ersatzreifen aus dem Stauraum.
- Blockieren Sie vor Verwendung des Wagenhebers die Vorder- und Hinterräder, die sich diagonal gegenüberliegen.
- Lösen Sie die Radmuttern durch Drehen des Schraubschlüssels gegen den Uhrzeigersinn, aber entfernen Sie die Muttern nicht.
- Heben Sie den Wagenheber, bis die Nut des Wagenheberkopfs in den Bolzennuten passt, s. Abb.
- Bedienen Sie den Wagenheber mit langsamer, ruhiger Bewegung mit dem Hebel.
- Heben Sie das Fahrzeug so an, dass ein aufgepumpter Reifen sich soeben vom Boden abhebt, entfernen Sie Muttern und Rad.
- Installieren Sie das Rad, ziehen leicht jede Mutter fest, das Rad muss auf der Nabe sitzen.
- Senken Sie das Fahrzeug und ziehen die Radmuttern in kreuzweiser Reihenfolge durch Drehen des Schraubschlüssels im Uhrzeigersinn fest.



## Wartung

- Bitte schützen Sie die HUBSPINDEL vor Schmutzansammlung.
- Prüfen Sie das Typenschild, Originalformat bewahren.
- Die Konstruktion des Wagenhebers nicht selbst verändern.
- Wenden Sie sich nach jeglichem Gebrauch umgehend an Ihren Suzuki-Vertragshändler oder Servicepartner für die Inspektion und Wartung des Wagenhebers.
- Wenn das Etikett (der Aufkleber) beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Suzuki-Vertragshändler oder Servicepartner.



Ελληνικά (Greek)

# ΓΡΥΛΟΣ ΠΑΝΤΟΓΡΑΦΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ



## Κατασκευαστές:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Ιαπωνία

Τηλ.: 049-248-1661

Φαξ: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu KINA

Τηλ.: 0519-327-5284

Φαξ: 0519-327-0811

**Διαβάστε αυτό το ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ προσεκτικά πριν από τη χρήση.**

**Πρότυπο: EN 1494:2000+A1:2008**

## Προσοχή και προειδοποίηση

- Ο ΓΡΥΛΟΣ μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο για αντικατάσταση ελαστικών, όχι για οποιοδήποτε άλλο σκοπό.
- Μην χρησιμοποιείτε τον ΓΡΥΛΟ παραπάνω από 50 φορές.
- Μην ανυψώνετε το όχημα με άτομο μέσα σε αυτό.
- Δεν πρέπει ποτέ να βρίσκεστε κάτω από το όχημα που έχει ανυψωθεί με γρύλο.
- Η χρήση ελαττωματικών ή ανεπαρκώς συντηρημένων γρύνων είναι εξαιρετικά επικίνδυνα.

## Σημασία εικονογράμματος σε ετικέτα προφύλαξης



Το σύμβολο υποδεικνύει ότι πρόκειται για δυναμικό κίνδυνο, ο οποίος θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.



Το σύμβολο υποδεικνύει ότι δεν πρέπει ποτέ να βρίσκεστε κάτω από το όχημα όταν αυτό στηρίζεται στον γρύλο.

## Όνοματα εξαρτημάτων του γρύλου παντογράφου

Ανατρέξτε στο FIG. 1 στην αγγλική σελίδα.

## Τεχνικά δεδομένα και εφαρμογή

Ανατρέξτε στο FIG. 2 στην αγγλική σελίδα.

A : ΒΑΣΗ ΚΟΡΥΦΗΣ	F : ΚΟΧΛΙΑΣ ΓΡΥΛΟΥ	X : ΥΨΟΣ ΑΠΟ ΤΟ ΕΔΑΦΟΣ (mm)
B : ΒΑΣΗ	G : ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΟ ΦΟΡΤΙΟ (t)	Y : ΦΟΡΤΙΟ (t)
C : ΑΚΙΟ ΒΡΑΧΙΟΝΙΑΣ	H <sub>1</sub> : ΕΛΑΧΙΣΤΟ ΥΨΟΣ (mm)	M : ΜΟΝΤΕΛΟ
D : ΚΑΤΟ ΒΡΑΧΙΟΝΙΑΣ	H <sub>2</sub> : ΜΕΓΙΣΤΟ ΥΨΟΣ (mm)	T : ΤΥΠΟΣ
E : ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗΣ	H <sub>3</sub> : ΥΨΟΣ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΑΠΟΔΟΣΗΣ (mm)	

## Συνθήκες απαγόρευσης χρήσης

- Όταν η θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από -40°C.
- Σε λαστωμένο ή αμμώδες έδαφος.
- Σε δρόμο με μεγάλη κλίση.
- Σε ακραίες καιρικές συνθήκες: καταιγίδα, τυφώνας, κυκλώνας, χιονοθύελλα, καταιγίδα με κεραυνούς, κ.λπ.
- Όταν το φορτίο περιλαμβάνει επικίνδυνα αντικείμενα ή ουσίες, για παράδειγμα: λιωμένο μέταλλο, όξινη ουσία, ραδιενεργή ουσία ή ιδιαίτερα κοφτερά αντικείμενα.
- Όταν βρίσκεται σε άμεση επαφή με το καπό.
- Όταν χρησιμοποιείται σε βάρκα.
- Σε έδαφος που παρουσιάζει διαφορές στο ύψος.

## Οδηγίες χρήσης

Όποτε αλλάζετε τροχό, απομακρύνετε πάντα οποιαδήποτε διάβρωση υπάρχει στο εσωτερικό του τροχού και στην επιφάνεια σκελετού του τροχού του οχήματος.

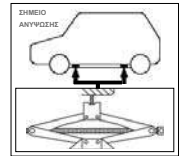
Λειτουργείστε:

Να χρησιμοποιείτε τον γρύλο σύμφωνα με τις «Οδηγίες χρήσης».

Να χρησιμοποιείτε τον γρύλο σε επίπεδο έδαφος κατά τον οπλοδοξό του γρύλου και του φορτίου.

Απαγορεύεται η χρήση του κάτω από ανυψωμένο φορτίο, το οποίο δεν έχει δεθεί ασφαλώς.

- Σταβείτε στο αυτοκίνητο σε ίσιο, επίπεδο έδαφος και τραβήξτε το χειρόφρενο γέρδ.
  - Ρυθμίστε το κιβώτιο ταχυτήτων στην «σποθεν» (σε αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων στη «στάθμευση»).
  - Ανάψτε τα φώτα κινδύνου.
  - Απομακρύνετε τα εργαλεία ανύψωσης και τον επιπλέον τροχό από την περιοχή αποθήκευσης.
  - Πριν τη χρήση του τροχού, κλείστε το μπροστινό και οπίσθιο μέρος του τροχού διαγωνίως απέναντι από τον τροχό που θα αλλάξει.
  - Χαλαρώστε, αλλά μην απομακρύνετε τα περικάλκια γυρίζοντας το κλειδί αριστερόστροφα.
  - Σηκώστε τον γρύλο μέχρι η εσοχή της κεφαλής του γρύλου να εφαρμοστεί με την εγκοπή του σκελετού (βείτε εικόνες).
  - Χρησιμοποιήστε τον γρύλο με αργή, απαλή κίνηση με τη βοήθεια της χειρολαβής.
  - Ανυψώστε το όχημα ώστε να υπάρχει χώρος για την τοποθέτηση του φυσικωμένου ελαστικού, αφαιρέστε τα περικάλκια και τον τροχό.
  - Εγκαταστήστε τον τροχό και μετά σφίξτε ελαφρά κάθε περικάλκιο έτσι ώστε κάθε τροχός να τοποθετηθεί στην πλήμνη.
  - Χαμηλώστε το όχημα και σφίξτε πλήρως τα περικάλκια σε κατά μήκος διασταυρούμενη ακολουθία γυρίζοντας το κλειδί δεξιόστροφα.
- Συντήρηση**
- Προφυλάξτε τον κοχλία του γρύλου από συκέντρωση ακαθαρσιών.
  - Να ελέγχετε την πινακίδα και να διατηρείτε το όχημα στην αρχική του μορφή.
  - Απαγορεύεται η επαναρρύθμιση της κατασκευής του γρύλου από την πλευρά σας.
  - Μετά από κάθε Χρήση, συμβουλευτείτε άμεσα τον Αντιπρόσωπο της Suzuki ή τον Συνεργάτη Service για τον έλεγχο και τη συντήρηση του γρύλου.
  - Εάν η Ετικέτα (αυτοκόλλητο) έχει υποστεί ζημιά, παρακαλούμε συμβουλευτείτε τον Αντιπρόσωπο της Suzuki ή τον Συνεργάτη Service.



Magyar (Hungarian)

# PANTOGRÁF EMELŐ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



## Gyártók:

### RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japán

Tel.: 049-248-1661

Fax: 049-284-4340

### CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhongliou Changzhou, Jiangsu KÍNA

Tel.: 0519-327-5284

Fax: 0519-327-0811

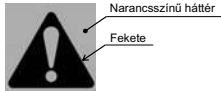
**Kérjük, a működtetés előtt olvassa el ezt a HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT!**

**Szabvány: EN 1494:2000+A1:2008**

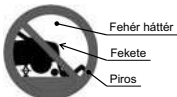
## Figyelemfelhívás és figyelmeztetés

- Az EMELŐ csak kerécserehez használható, egyéb műveletre nem.
- Az EMELŐT ne használja több mint 50 alkalommal.
- Ne emelje meg személyt/lyel együtt.
- Soha ne mászon az emelővel megemelt jármű alá.
- A hibás vagy nem megfelelően karbantartott emelő használata rendkívül veszélyes.

## A figyelmeztető címkén lévő piktogram jelentése



Ez a szimbólum olyan lehetséges veszélyt jelez, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy soha ne mászon be a jármű alá, amikor azt az emelő tartja meg.

## A pantográf emelő alkatrészeinek neve

Lásd az FIG 1 az angol nyelvű oldalán.

## Műszaki adatok és alkalmazás

Lásd az FIG 1 az angol nyelvű oldalán.

A : FELSŐ TARTÓ	F : EMELŐCSAVAR	X : EMELÉSI MAGASSÁG (mm)
B : ALAP	G : NÉVLEGES TERHELÉS (t)	Y : TERHELÉS (t)
C : FELSŐ KAR	H <sub>1</sub> : MINIMUM MAGASSÁG (mm)	M : MODELL
D : ALSÓ KAR	H <sub>2</sub> : MAXIMUM MAGASSÁG (mm)	T : TÍPUS
E : FOGANTYÚ CSUKLÓ	H <sub>3</sub> : A TELJESÍTŐKÉPESSÉGET BIZTOSÍTÓ MAGASSÁG (mm)	

## A használatot kizáró körülmények

- -40°C alatti hőmérséklet.
- Ingoványos vagy homokos talaj.
- Erősen emelkedő út.
- Szélsőséges természeti körülmények: vihar, tájfun, ciklon, hóvihar, villámáral járó vihar stb.
- Veszélyes, nehéz rakomány, például: olvasztott fém, savas anyag, radioaktív anyag vagy határozottan törékeny termékek.
- Közvetlen érintkezés a motorháztetővel.
- Hajón való használat.
- Egyenletlen talaj.

## Használati utasítások

Valahányszor kerék cserél, mindig távolítsa el a korróziót, ami a kerék belsejében és a kerék járműre szerelendő felületén található.

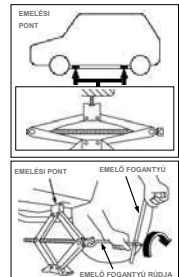
Részletek:

Kérjük, a "használati utasításoknak" megfelelően működtesse.

Az emelőt egyenes talajon működtesse, ellenőrizze az emelőt és a terhelést.

Ne működtesse rakománnyal együtt, hacsak a rakomány nincs biztonságosan rögzítve.

- Parkolja az autót síma, egyenes talajra, és húzza be a féket szorosan.
- Állítsa a váltót "hátramenetbe" (az automata váltót "parkoló" állásba).
- Kapcsolja be a vészvillogót.
- Vegye elő az emelőszerszámokat és a pótkereket a rakodótérből.
- Az emelő működtetése előtt blokkolja előlőt és hátulót az eltávolítandó kerékkel átellenes keréket.
- A kulcsot az óramutató járásával ellentétes irányba fordítva lazítsa ki, de ne távolítsa el a keréknyakát.
- Emelje meg az emelőt, amíg az emelőfej vajtáit el nem éri a váz munkalécét, lásd ábrák.
- Az emelőt lassú, síma mozdulatokkal működtesse, az emelő fogantyú segítségével.
- Emelje fel a járművet éppen annyira, hogy egy feljűjt bronzcs épp csak a talaj fölé emelkedjen, távolítsa el az anyákat és a keréket.
- Szerelje fel a keréket, utána enyhén szorítsa meg az összes anyát; a kerékek az agyra kell illeszkednie.
- Erressze le a járművet, majd teljesen szorítsa meg a kerékanyákat keresztirányban haladva, a kulcs óramutató járás szerinti irányba fordításával.



## Karbantartás

- Kérjük, akadályozza meg, hogy az EMELŐCSAVARBAN kosd halmozódjon fel.
- Ellenőrizze az adattáblát, őrizze meg az eredeti alakját.
- Ne szerelje szét az emelő szerkezetét.
- Minden használat után azonnal vegye fel a kapcsolatot egy Suzuki-értékesítővel vagy szervizpartnerrel az emelő bevizsgálásához és karbantartásához.
- Amennyiben a címke (matrica) sérült, kérjük forduljon a Suzuki forgalmazójához vagy szervizpartneréhez.

Italiano (Italian)

# CRIC A PANTOGRAFO MANUALE D'ISTRUZIONI



## Fabbricanti:

### RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Giappone  
Tel: 049-248-1661  
Fax:049-284-4340

### CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu CINA  
Tel: 0519-327-5284  
Fax:0519-327-0811

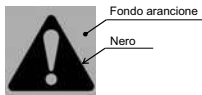
Leggere il presente MANUALE D'ISTRUZIONI prima di utilizzare il prodotto!

Norma: EN 1494:2000+A1:2008

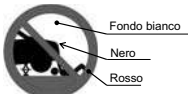
## Avvertenze di sicurezza

- Il CRIC può essere utilizzato solo per la sostituzione di pneumatici, non per qualsiasi altro scopo.
- Utilizzare il CRIC non più di 50 volte.
- Non sollevare persone.
- Non infilarsi mai sotto un veicolo sollevato con il cric.
- L'uso di cric difettosi o non adeguatamente tenuti in efficienza è estremamente pericoloso.

## Significato dei pittogrammi delle etichette di avvertenza



Questo simbolo indica un potenziale pericolo che può causare la morte o gravi lesioni.



Questo simbolo indica che non si deve mai infilarsi sotto il veicolo quando è sollevato con il cric.

## Nome dei componenti del Cric a pantografo

Vedi FIG 1 pagina in inglese.

## Dati tecnici e applicazione

Vedi FIG 2 pagina in inglese.

A : SUPPORTO	F : VITE CRIC	X : ALTEZZA CRIC (mm)
B : BASE	G : PORTATA NOMINALE (t)	Y : PORTATA (t)
C : BRACCIO SUP.	H <sub>1</sub> : ALTEZZA MIN (mm)	M : MODELLO
D : BRACCIO INF.	H <sub>2</sub> : ALTEZZA MAX (mm)	T : TIPO
E : GIUNTO MANOVELLA	H <sub>3</sub> : ALTEZZA DI PRESTAZIONE GARANTITA (mm)	

## Condizioni di non utilizzo

- Temperature inferiori a -40 °C.
- Su terreno sabbioso o fangoso.
- Su strada con elevata pendenza.
- In condizioni climatiche estreme: temporali, tifoni, cicloni, bufere di neve, tempeste, etc.
- Sollevamento di oggetti molto pericolosi, ad esempio: metallo fuso, sostanze acide, sostanze radioattive o merci particolarmente fredde.
- A diretto contatto col vano motore.
- Su un'imbarcazione.
- Su terreno con dislivelli.

## Istruzioni di funzionamento

Ogni volta che si cambia una ruota, togliere sempre tutte le tracce di corrosione eventualmente presenti all'interno della ruota e sulla superficie di montaggio della ruota sul veicolo.

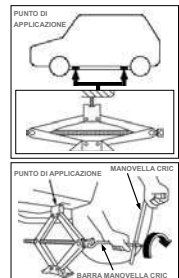
Particolari:

Effettuare le operazioni seguendo le "istruzioni di funzionamento".

Usare il cric su un terreno livellato controllando sia il cric che il carico.

Non operare al di sotto di un carico sollevato, a meno che il carico non sia stato fissato saldamente.

- Parcheggiare il veicolo su un terreno livellato e in piano; azionare il freno a fondo.
- Mettere il cambio in "retromarcia" (cambio automatico in posizione "parcheggio").
- Accendere le luci di emergenza.
- Tirare fuori gli attrezzi di sollevamento e la ruota di scorta dall'alloggiamento.
- Prima di inserire il cric, bloccare anteriormente e posteriormente la ruota diagonalmente opposta a quella da togliere.
- Allentare ma non togliere i bulloni ruota con una chiave girandola in senso antiorario.
- Sollevare il cric finché la scanalatura della sua parte superiore si inserisce nell'incavo del telaio, vedi figure.
- Azionare il cric con movimenti lenti e uniformi, utilizzando la manovella del cric.
- Sollevare il veicolo in modo che uno pneumatico gonfiato si stacchi appena da terra; togliere i bulloni e la ruota.
- Installare la ruota e poi serrare un po' ciascun bullone in modo che la ruota resti in sede sul mozzo.
- Abbassare il veicolo e serrare a fondo i bulloni in ordine incrociato girando la chiave in senso orario.



## Manutenzione

- Evitare che sulla VITE DEL CRIC si formino accumuli di sporcizia.
- Controllare la targhetta identificativa, mantenere la stessa forma dell'originale.
- Non riconvertire la costruzione del cric da soli.
- Dopo ogni utilizzo, consultare immediatamente il proprio rivenditore Suzuki o un partner di assistenza per l'ispezione e la manutenzione del cric.
- Se l'etichetta (adesivo) è danneggiata, consultare un rivenditore Suzuki o un partner di assistenza.

Latviešu valoda (Latvian)

# DOMKRATS-PANTOGRĀFS LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA



## Ražotāji:

„RIKENKAKI CO., LTD.”

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214, Japāna

Tālrunis: 049-248-1661

Fakss: 049-284-4340

„CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.”

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu, ĶĪNA

Tālrunis: 0519-327-5284

Fakss: 0519-327-0811

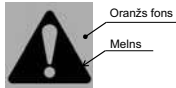
Lūdzam pirms darbību uzsākšanas izlasīt šo LIETOŠANAS ROKASGRĀMATU!

Standarts: EN 1494:2000+A1:2008

## Brīdinājumi

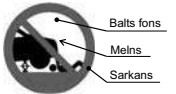
- DOMKRATU drīkst izmantot vienīgi riepu nomaiņai, nevis jebkādiem citiem nolūkiem.
- Neizmantojiet DOMKRATU vairāk par 50 reizēm.
- Nav paredzēts cilvēku pacelšanai.
- Nekad nelieniet zem transportlīdzekļa, kas pacelts ar domkratu.
- Defektīvu domkratu vai domkratu, kuram nav veikta atbilstoša tehniskā apkope, izmantošana ir ārkārtīgi bīstama.

## Brīdinājuma uzlīmes piktogrammas nozīme



Oranžs fons

Melns



Balts fons

Melns

Sarkans

Šis simbols apzīmē potenciālu bīstamību, kas var izraisīt nāvi vai radīt smagus ievainojumus.

Šis simbols nozīmē, ka Jūs nekādā gadījumā nedrīkstat līst zem transportlīdzekļa, ja tas ir pacelts ar domkratu.

## Pantogrāfa domkrata detaļas nosaukums

Skat FIG. 1 attēlu lapā angļu valodā.

## Tehniskie dati un izmantojums

Skat FIG. 2 attēlu lapā angļu valodā.

A: AUGŠĒJAIS TURĒTĀJS	F: DOMKRATA SKRŪVE	X: DOMKRATA AUGSTUMS (mm)
B: PAMATNE	G: NOMINĀLĀ SLODZE (t)	Y: SLODZE (t)
C: AUGŠĒJĀ SVIRA	H: MINIMĀLAIS AUGSTUMS (mm)	M: MODELIS
D: APAKŠĒJĀ SVIRA	H <sub>2</sub> : MAKSIMĀLAIS AUGSTUMS (mm)	T: TIPS
E: ROKTURA SAVIENOJUMS	H <sub>3</sub> : IZPILDĪJUMA NODROŠINĀJUMA AUGSTUMS (mm)	

## Apstākļi, kādos izmantošana ir aizliegta

- Ja temperatūra ir zemāka par -40°C.
- Uz dubļainas vai smilšainas virsmas.
- Slāvā nogāzē.
- Ekstremālos laikapstākļos: lietusgāzes, taifūna, ciklona, sniegpuetņa, pērkona negaisa utt. laikā.
- Nedrīkst celt bīstamas kravas, piemēram: izkausētu metālu, skābas vielas, radioaktīvas vielas vai īpaši trauslas preces.
- Nedrīkst tieši saskarties ar pārsegu.
- Nedrīkst lietot uz kuģa.
- Nedrīkst izmantot uz nelīdzenas virsmas.

## Lietošanas instrukcija

Ik reizi mainot riteņus, notīriet koroziju riteņa iekšpusē un uz transportlīdzekļa riteņa montēšanas virsmas.

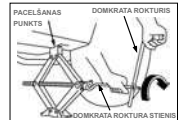
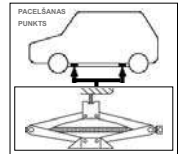
Papildu informācija:

Lūdzu, rīkojieties tā, kā norādīts "Lietošanas instrukcijā".

Pārbaudot domkratu un pacejamo kravu, novietojiet domkratu uz līdzenas virsmas.

Papildu kravu drīkst pacelt vienīgi tad, ja tā ir droši nostiprināta.

- Novietojiet automobili uz gludas, līdzenas virsmas un iedarbiniet stāvbremzi.
- Pārnesumkārbas sviru novietojiet pozīcijā „atpakaļgaita” (automātiskās pārnesumkārbas sviru pozīcijā „park”).
- Ieslēdziet avārijas gaismas.
- No glabāšanas nodalījuma izņemiet domkrata aprikojumu un rezerves riteņus.
- Pirms domkrata izmantošanas, no priekšas un aizmugures nobloķējiet riteņus, kas atrodas pa diagonāli no maināmā riteņa.
- Atbrīvojiet, bet nenoskrūvējiet uzgriežņus, atslēgu pagriežot pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
- Paceliet domkratu līdz domkrata galviņas rievai ietilpst rāmī, skat. attēlu.
- Darbiniet domkratu lēni un piesardzīgām kustībām, izmantojot domkrata rokturi.
- Paceliet transportlīdzekļi tā, lai tukšā riepa nedaudz atrautos no zemes, nepiemiet uzgriežņus un riteņus.
- Uztādieiet riteņus vienīgi piegriežot katru uzgriezni, riteņiem ir jānostiprinās uz rumbas.
- Nolaidiet transportlīdzekļi un pievelciet uzgriežņus krusteriskā secībā, atslēgu griežot pulksteņrādītāja virzienā.



## Apkope

- Raugieties, lai uz DOMKRATA SKRŪVES nekārtos neturītu.
- Pārbaudiet nosaukuma plāksni, jo tai ir jāsauglabājas sākotnējā formā.
- Nedrīkst patstāvīgi veikt domkrata izjaukšanu.
- Pēc jebkuras izmantošanas nekavējoties sazinieties ar Suzuki dīleri vai servisa partneri, lai veiktu domkrata apskati un tehnisko apkopi.
- Ja etiķete (uzlīme) ir bojāta, lūdzu, sazinieties ar Suzuki dīleri vai servisa partneri.

lietuviškai (Lithuanian)

# TRAPECINIS DOMKRATAS INSTRUKCIJŲ VADOVAS



## Gamintojai:

### RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japonija  
Tel.: 049-248-1661  
Faks.:049-284-4340

### CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu KINJIA  
Tel.: 0519-327-5284  
Faks.:0519-327-0811

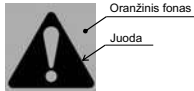
**Perskaitykite šį INSTRUKCIJŲ VADOVĄ prieš naudodami gaminį!**

**Norma: EN 1494:2000+A1:2008**

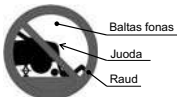
## Perspėjimas ir įspėjimas

- DOMKRATAS naudojamas tik padangų keitimui, jis netinka naudoti kitais tikslais.
- DOMKRATĄ naudokite ne daugiau kaip 50 kartų.
- Keliamame automobilyje neturi būti žmonių.
- Niekada neįsikiškite po domkratu pakeltu automobiliu.
- Ypač pavojinga naudoti sugedusį ar netinkamai prižiūrimą domkratą.

## Perspėjimo etiketės piktogramų reikšmė



Šis simbolis nurodo galimą pavojų, kuris gali būti mirtinas arba sukelti sunkius sužalojimus.



Šis simbolis rodo, kad niekada neturėtumėte įstoti po automobiliu, kai jį laiko domkratas.

## Trapecinio domkrato dalių pavadinimas

Žr. 1 FIG. angliskame puslapyje.

## Techniniai duomenys ir naudojimas

Žr. 2 FIG. angliskame puslapyje.

A : VIRŠUTINIS LAIKIKLIS	F : DOMKRATO SRAIGTAS	X : DOMKRATO AUKŠTIS (mm)
B : PAGRINDAS	G : VARDINĖ APKROVA (t)	Y : APKROVA (t)
C : VIRŠUTINIS PETYS	H : MAŽIAUSIAS AUKŠTIS (mm)	M : MODELIS
D : APATINIS PETYS	H <sub>2</sub> : DIDŽIAUSIAS AUKŠTIS (mm)	T : TIPAS
E : RANKENOS JUNGTIS	H <sub>3</sub> : EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ UŽTIKRINIMO AUKŠTIS (mm)	

## Netinkamos naudojimo sąlygos

- Kai temperatūra žemesnė kaip -40°C.
- Ant purvo ar smėlio grindinio.
- Ant kelio su dideliu nuolydžiu.
- Sudėtingomis gamtinėmis sąlygomis: liūtis su audra, taifūnas, ciklonas, pūga, audra ir t. t.
- Kelti pavojingą krovinį, pvz.: lydytą metalą, rūgštines, radioaktyvias medžiagas ar itin birias medžiagas.
- Tiesioginis kontaktas su gaubtu.
- Naudoti laive.
- Ant skirtingų lygių paviršiaus.

## Eksploatavimo instrukcijos

Keičiant ratą visuomet pašalinkite koroziją, kuri gali būti ratų viduje ir ant rato tvirtinimo paviršiaus.

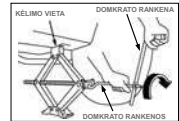
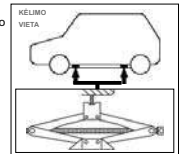
Detali informacija:

Dirbkite laikydamiesi „eksploatavimo instrukcijų“.

Naudokite domkratą ant lygaus paviršiaus, patikrindami domkratą ir keliamą krovinį.

Negalima dirbti po pakeltu kroviniu, nebent kroviny s yra saugiai pritvirtintas.

- Pastatykite automobilį ant lygaus, horizontalaus paviršiaus ir įjunkite stabdį.
- Įjunkite atbulinę pavarą („stovėjimo“ padėtį, jei automobilis yra su automatinėmis pavarų dėže).
- Įjunkite įspėjamąsias mirksinčias šviesas.
- Išimkite kėlimo rankius ir atsargine padanga iš saugojimo vietos.
- Prieš naudodami domkratą užblokuokite įstrizai priešais nuimamą ratą esančio rato priekį ir galą.
- Atlaisvinkite rato veržles, bet jų neišimkite, sukdami raktą prieš laikrodžio rodyklę.
- Kelkite domkratą, kol jo galvutės griovelis įsistatys į iškilimą rėme, žr. iliustracijas.
- Rankena sukite domkratą lėtai, sklandžiais judesiais.
- Kelkite automobilį tiek, kad pripūsta padanga šiek tiek pakiltų nuo paviršiaus, ištraukite veržles ir nuimkite ratą.
- Uždekite ratą, po to šiek tiek priveržkite kiekvieną veržlę, ratas turi prisigpausti ant stebulės.
- Nuleiskite automobilį ir iki galo kryžmiškai priveržkite rato veržles, sukdami raktą pagal laikrodžio rodyklę.



## Priežiūra

- Saugokite DOMKRATO SRAIGTĄ, kad ant jo nesusikauptų nešvarumai.
- Patikrinkite duomenų lentelę, išsaugokite originalią formą.
- Nekeiskite domkrato konstrukcijos patys.
- Jei taip atsitiktų, iš karto kreipkitės į „Suzuki“ pardavimo atstovą ar Techninės priežiūros partnerį, kad apžiūrėtų ir pataisytų domkratą.
- Jei etiketė (lipdukas) pažeistas, kreipkitės į „Suzuki“ pardavimo atstovą ar Techninės priežiūros partnerį.

Polski (Polish)

# PODNOŚNIK TRAPEZOWY INSTRUKCJA OBSŁUGI



## Producenci:

### RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japonia  
Tel.: 049-248-1661  
Faks: 049-284-4340

### CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu, CHINY  
Tel.: 0519-327-5284  
Faks: 0519-327-0811

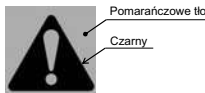
Przed użyciem produktu przeczytaj tę INSTRUKCJĘ OBSŁUGI!

Norma: EN 1494:2000+A1:2008

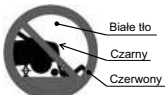
## Ważne informacje i ostrzeżenia

- PODNOŚNIK może być używany wyłącznie w celu wymiany opon, w żadnych innych celach.
- Nie używaj PODNOŚNIKA więcej niż 50 razy.
- Zabrania się podnoszenia samochodów z ludźmi w środku.
- Nigdy nie wchodzi pod pojazd podniesiony podnośnikiem.
- Używanie uszkodzonych lub niewłaściwie konserwowanych podnośników jest bardzo niebezpieczne.

## Znaczenie piktogramu na naklejce ostrzegawczej



Ten symbol oznacza potencjalne zagrożenie, które może skutkować śmiercią lub poważnymi urazami.



Ten symbol oznacza, że nie należy nigdy wchodzić pod pojazd podniesiony podnośnikiem.

## Nazwy części podnośnika trapezowego

Patrz FIG. 1 na stronie w języku angielskim.

## Dane techniczne i zastosowanie

Patrz FIG. 1 na stronie w języku angielskim.

A : GŁOWICA	F : ŚRUBA PODNOŚNIKA	X : WYSOKOŚĆ PODNOSZENIA (mm)
B : PODSTAWA	G : OBCIĄŻENIE NOMINALNE (t)	Y : OBCIĄŻENIE (t)
C : GÓRNE RAMIĘ	H <sub>1</sub> : MINIMALNA WYSOKOŚĆ (mm)	M : MODEL
D : DOLNE RAMIĘ	H <sub>2</sub> : MAKSYMALNA WYSOKOŚĆ (mm)	T : TYP
E : UCHWYT KORBY	H <sub>3</sub> : WYSOKOŚĆ SKUTECZNA PODNOSZENIA (mm)	

## Kiedy nie wolno używać podnośnika

- Jeśli temperatura jest niższa niż -40°C.
- Na mokrym podłożu lub piachu.
- Na bardzo nachylnych drogach.
- W skrajnych warunkach pogodowych: burze z deszczem, tajfuny, cyklony, burze śnieżne, burze z piorunami itp.
- Do podnoszenia niebezpiecznych, ciężkich obiektów, np.: roztopiony metal, kwasy, substancje radioaktywne lub wyjątkowo kruche przedmioty.
- W przypadku bezpośredniego kontaktu z maską samochodu.
- Na lodziach.
- Jeśli podłoże jest nierówne.

## Instrukcja obsługi

Zawsze przed wymianą koła usuwaj wszelkie ślady korozji obecne po wewnętrznej stronie koła lub na powierzchni montażowej pojazdu.

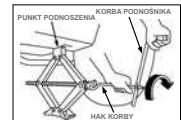
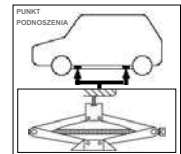
Szczegóły:

Obsługuj podnośnik zgodnie z instrukcją obsługi.

Używaj podnośnika na płaskim podłożu i monitoruj podnośnik oraz obciążenie.

Nie wchodzi pod podnoszone obciążenie, chyba że obciążenie zostało odpowiednio zabezpieczone.

- Zaparkuj samochód na płaskiej, równej powierzchni i mocno zaciągnij hamulec.
- Ustaw bieg na „wsteczny” (w przypadku skrzyni automatycznej na „parkowanie”).
- Włącz światła awaryjne.
- Wymyj podnośnik i zapasowe koło z bagażnika.
- Przed użyciem podnośnika zablokuj przód i tył koła po przekątnej od wymienianego koła.
- Połóż (ale nie usuwaj) nakrętki koła, obracając klucz w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Podnieś podnośnik, tak aby rowek w głowicy objął występ ramy, jak pokazano na rysunkach.
- Obsługuj podnośnik powolnymi i płynnymi uchemi za pomocą korby.
- Podnieś pojazd na taką wysokość, aby napompowana opona nieznacznie odstawiała od podłoża. Zdejmij nakrętki i koło.
- Załóż koło, następnie delikatnie dokręć każdą nakrętkę. Koło musi spoczywać na piasku.
- Opuść pojazd i całkowicie dokręć nakrętki w kolejności po przekątnej, obracając klucz w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



## Konserwacja

- Usuwać ze ŚRUBY PODNOŚNIKA wszelki nagromadzony brud.
- Sprawdzaj tabliczkę znamionową. Zachowaj oryginalny kształt.
- Nie modyfikuj samodzielnie konstrukcji podnośnika.
- Po każdym Użyciu, należy natychmiast skontaktować się ze sprzedawcą Suzuki lub partnerem serwisowym w celu kontroli lub konserwacji podnośnika.
- Jeśli etykieta (naklejka) jest uszkodzona, należy skontaktować się ze sprzedawcą Suzuki lub Partnerem serwisowym.

Português (Portuguese)

# MACACO PANTOGRÁFICO MANUAL DE INSTRUÇÕES



## Fabricantes:

### RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japão  
Tel.: 049-248-1661  
Fax: 049-284-4340

### CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA  
Tel.: 0519-327-5284  
Fax: 0519-327-0811

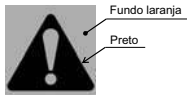
Por favor leia o manual de instruções antes da utilização!

Norma: EN 1494:2000+A1:2008

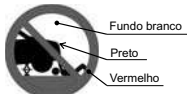
## Cuidado e perigo

- O macaco apenas pode ser usado para substituir pneus e nunca para qualquer outro propósito.
- Não utilize o macaco mais de 50 vezes.
- Não utilizar para elevar pessoas.
- Nunca fique debaixo de um veículo elevado por um macaco.
- O uso de macacos defeituosos ou com manutenção inadequada é extremamente perigoso.

## Significado do pictograma na etiqueta de perigo



Este símbolo assinala um perigo potencial que pode resultar em morte ou ferimentos graves.



Este símbolo assinala a interdição de se colocar debaixo de um veículo quando este está a ser elevado por um macaco.

## Designação das peças do macaco pantográfico

Ver FIG. 1 nas instruções em inglês.

## Dados Técnicos e Utilização

Ver FIG. 2 nas instruções em inglês.

A : PLATAFORMA SUPERIOR	F : EIXO DO MACACO	X : ALTURA DO MACACO (mm)
B : BASE	G : CARGA NOMINAL (tonelada)	Y : CARGA (tonelada)
C : BRAÇO SUPERIOR	H <sub>1</sub> : ALTURA MÍNIMA (mm)	M : MODELO
D : BRAÇO INFERIOR	H <sub>2</sub> : ALTURA MÁXIMA (mm)	T : TIPO
E : JUNTA DE ARTICULAÇÃO	H <sub>3</sub> : ALTURA DE UTILIZAÇÃO SEGURA (mm)	

## Não usar nas seguintes condições

- Temperaturas abaixo dos -40°C.
- Chão instável ou de areia.
- Estradas muito inclinadas
- Condições meteorológicas extremas: tempestade, furacão, ciclone, nevão, trovoadas, etc.
- Cargas perigosas e pesadas tais como: metal fundido, substâncias ácidas, substâncias radioativas ou materiais frágeis.
- Em contacto direto com a carroçaria.
- Dentro de um barco.
- Chão desnivelado.

## Instruções de utilização

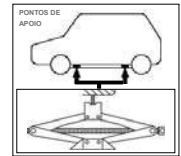
Ao trocar uma roda, remova qualquer vestígio de ferrugem presente no interior da roda ou na superfície de montagem da roda do veículo.

Descrição:

Por favor siga as instruções de acordo com as "instruções de utilização".

Utilize o macaco num chão nivelado enquanto o instala e verifique a carga. Não deve utilizar o macaco com cargas muito pesadas salvo se estas estiverem amarradas de forma segura.

- Estacione o carro num local plano, chão nivelado e trave o carro de forma segura.
- Coloque a transmissão em "marcha-atrás" (transmissão automática em "estacionar (P)").
- Ligue os quatro piscas.
- Ligue as peças do macaco e a roda suplente da mala.
- Trave a roda da frente e de trás diagonalmente opostas à roda que vai trocar antes de colocar o macaco.
- Solte, mas não retire completamente as porcas parafusos da roda no sentido dos ponteiros do relógio.
- Eleve o macaco até chegar à altura necessária de acordo com o indicado na tabela da figura acima.
- Manuseie o macaco com precaução, movimentos lentos, ao utilizar a manivela do macaco.
- Eleve o veículo até conseguir retirar a roda de forma a não raspar o chão, retire as porcas parafusos e a roda.
- Instale a roda, aperte levemente cada porca parafuso, a roda deve ficar bem centrada.
- Depois de descer o veículo, aperte firmemente as porcas parafusos uma por uma no sentido contrário aos ponteiros do relógio.



## Manutenção

- Por favor mantenha o EIXO DO MACACO limpo e sem sujidade acumulada.
- Verifique a placa de identificação, mantenha a forma original.
- Não altere por sua iniciativa a estrutura do macaco.
- Depois de qualquer Utilização, consulte imediatamente o seu Concessionário Suzuki ou Parceiro de Assistência para inspeção ou manutenção do Macaco.
- Se a Etiqueta (autocolante) estiver danificada, por favor, consulte o seu Concessionário Suzuki ou Parceiro de Assistência.

Română (Romanian)

# CRIC PANTOGRAF MANUAL DE INSTRUCȚIUNI



## Fabricanți:

### RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japonia  
Tel.: 049-248-1661  
Fax: 049-284-4340

### CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhongliou Changzhou, Jiangsu CHINA  
Tel.: 0519-327-5284  
Fax: 0519-327-0811

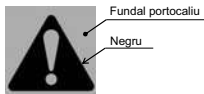
**Citiți acest MANUAL DE INSTRUCȚIUNI înainte de utilizare!**

**Norma: EN 1494:2000+A1:2008**

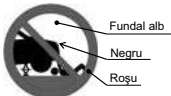
## Atenționări și avertismente

- CRICUL poate fi folosit doar pentru înlocuirea anvelopelor, nu în alte scopuri.
- Utilizați CRICUL de cel mult 50 de ori.
- În vehicul nu trebuie să se afle nicio persoană.
- Nu intrați niciodată sub vehiculul ridicat pe cric.
- Utilizarea cricurilor defecte sau întreținute necorespunzător este extrem de periculoasă.

## Semnificația pictogramelor de pe eticheta de atenționare



Acest simbol indică un pericol potențial care ar putea duce la moarte sau la accidentare gravă.



Acest simbol vă interzice să intrați sub vehicul când vehiculul este ridicat pe cric.

## Denumirea pieselor cricului manual

Consultați FIG 1 pe pagina în engleză.

## Date tehnice și utilizare

Consultați FIG 2 pe pagina în engleză.

A: PLATFORMA	F: ȘURUBUL CRICULUI	X: ÎNĂLȚIMEA CRICULUI (mm)
B: TALPA	G: SĂRCINA NOMINALĂ (t)	Y: SĂRCINA (t)
C: BRAȚUL SUPERIOR	H: ÎNĂLȚIMEA MINIMĂ (mm)	M: MODELUL
D: BRAȚUL INFERIOR	Hh: ÎNĂLȚIMEA MAXIMĂ (mm)	T: TIPUL
E: ARTICULAȚIA PT. LEVIER	Hc: ÎNĂLȚIMEA PENTRU ATINGEREA PERFORMANȚEI (mm)	

## Condiții în care este interzisă utilizarea

- Când temperatura este sub -40°C.
- Pe teren noroios sau nisipos.
- Pe o pantă abruptă.
- În condiții meteorologice extreme: furtună cu ploaie, taifun, ciclon, furtună de zăpadă, furtună cu descărcări electrice etc.
- Dacă vehiculul este încărcat cu produse grele sau periculoase, cum ar fi: metal topit, acid, substanțe radioactive sau produse fragile.
- Contact direct cu capota.
- Utilizarea pe o ambarcațiune.
- Teren denivelat.

## Instrucțiuni de utilizare

Când înlocuiți o roată, îndepărtați întotdeauna rugina care poate fi prezentă pe interiorul roții și pe suprafața de montare a roții pe vehicul.

Detalii:

Utilizați cricul conform instrucțiunilor de utilizare.

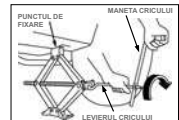
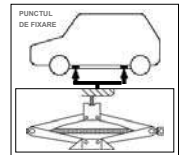
Utilizați cricul pe un teren plan, verificând cricul și sarcina.

Nu utilizați cricul dacă vehiculul este încărcat, decât dacă încărcătura este bine fixată.

- Parcați mașina pe un teren orizontal și plan și acționați ferm frâna de mână.
- Aduceți transmisia în marșarier (transmisia automată în poziția de parcare).
- Porniți luminile de avarie.
- Scoateți instrumentele pentru cric și roata de rezervă din compartimentul acestora.
- Înainte de a utiliza cricul, blocați partea din față și din spate a roții care este diagonal opusă față de roata care urmează a fi desfăcută.
- Destrângeți, dar nu înlăturați prizoanele rotind cheia în sens antiorar.
- Ridicați cricul până când adâncitura de pe capul cricului se potrivește pe partea în relief a pragului, ca în ilustrații.
- Acționați cricul cu o mișcare lentă și lină, folosind maneta cricului.
- Ridicați vehiculul astfel încât anvelopa umflată să fie doar puțin ridicată de la sol, iar apoi îndepărtați prizoanele și roata.
- Montați roata, iar apoi strângeți ușor fiecare priză; roata trebuie să se afle pe butuc.
- Coborâți vehiculul și strângeți complet prizoanele în cruce, rotind cheia în sens orar.

## Întreținerea

- Nu lăsați să se adune murdărie pe ȘURUBUL CRICULUI.
- Verificați plăcuța cu denumirea și păstrați forma inițială.
- Nu dezamblați și nu reasamblați cricul.
- După fiecare utilizare, consultați imediat dealerul Suzuki sau partenerul de service pentru verificarea și întreținerea cricului.
- Dacă eticheta (autocolantul) este deteriorată, vă rugăm să consultați dealerul Suzuki sau partenerul de service.





Slovensky (Slovak)

# PANTOGRAFICKÝ ZVÍHÁK NÁVOD NA POUŽITIE



## Výrobcovia:

### RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japonsko  
Tel.: 049-248-1661  
Fax:049-284-4340

### CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu, ČÍNA  
Tel.: 0519-327-5284  
Fax:0519-327-0811

Pred používaním si prečítajte tento NÁVOD NA OBSLUHU!

Technická norma: EN 1494:2000+A1:2008

## Upozornenia a výstrahy

- Zdvíhák je nie je možné použiť na žiadne iné účely okrem výmeny pneumatík.
- Tento zdvíhák nepoužívajte viac ako 50-krát.
- Nesmie sa používať na zdvíhanie osôb.
- Nikdy nepracujte pod vozidlom, keď je zdvihnuté pomocou zdvíháka.
- Používanie vadných alebo nedostatočne udržiavaných zdvíhakov je veľmi nebezpečné.

## Význam piktogramov a výstražných štítkov



Oranžové pozadie

Čierna

Tento symbol označuje potenciálne nebezpečenstvo, ktoré by mohlo mať za následok smrť alebo vážne zranenie.



Biele pozadie

Čierna

Červená

Tento symbol znamená zákaz pracovať pod vozidlom, keď je zdvihnuté pomocou zdvíháka.

## Názvy dielov pantografického zdvíháka

Pozri FIG. 1 v anglickom texte.

## Technické parametre a použitie

Pozri FIG. 2 v anglickom texte.

A : HORNÁ PODPERA	F : SKRUTKA ZDVÍHÁKA	X : VÝŠKA ZDVÍHÁKA (mm)
B : ZAKLADNÁ DOSKA	G : MENOVITÉ ZATAŽENIE (v tonách)	Y : ZATAŽENIE (v tonách)
C : HORNÉ RAMENO	V <sub>1</sub> : MINIMÁLNA VÝŠKA (mm)	M : MODEL
D : SPODNÉ RAMENO	V <sub>2</sub> : MAXIMÁLNA VÝŠKA (mm)	T : TYP
E : KLB KLUKY	V <sub>3</sub> : PREVÁDZKOVÁ VÝŠKA (mm)	

## Podmienky, za ktorých sa zdvíhák nesmie používať

- Pri teplote pod -40°C.
- Na rozbahnenej alebo piesčitej pôde.
- Na ceste s veľkým sklonom.
- Pri extrémnych klimatických podmienkach: búrka, tajfún, cyklón, snehová búrka, búrka s prítomnosťou bleskov, atď.
- Zdvíhanie veľmi ťažkých predmetov, napríklad: roztažený kov, kyselínové látky, rádioaktívne látky alebo mimoriadne krehké predmety.
- Priamy kontakt s kapotou.
- Používanie na lodi.
- Nerovný povrch.

## Návod na používanie

Pri výmene kolesa vždy odstráňte koróziu, ktorá môže byť prítomná na vnútornej strane kolesa a na náboji kolesa.

Podrobnosti:

Pri práci postupujte podľa „návodu na obsluhu“.

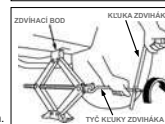
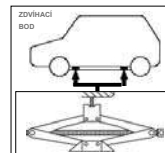
Funkčnosť zdvíháka a bremeno kontrolujte na rovnom povrchu.

Pri používaní sa zataž nesmie zvyšovať, ak bremeno nie je riadne upevnené.

- Vozidlo zaparkujte na rovnom a pevnom povrchu a zatahnite parkovaciu brzdú.
- V prípade ručnej prevodovky zaradte „spätičku“
- (v prípade automatickej prevodovky páku prepnite do polohy „Park“).
- Zapnite výstražné svetlá.
- Z batôžinového priestoru vyberte nástroje na zdvíhanie a rezervné koleso.
- Pred zdvíhaním zaistite koleso nachádzajúce sa uhlöpriečne od kolesa, ktoré sa bude zdvíhať tak, že spredu a zozadu vložíte kliny.
- Matice uvoľnite otáčaním kľúča na matice doľava, ale neodstraňujte ich.
- Zdvíhák zdvíhajte, kým zúbkovaná podpera ložnej plochy zapadne do rámu (pozri obrázok).
- Zdvíhák zdvíhajte pomalým a plynulým otáčaním kľuky zdvíháka.
- Vozidlo zdvihnite do takej výšky, aby koleso s nahustenou pneumatikou bolo mierne nad povrchom, odstráňte matice a koleso.
- Založte koleso, potom mierne utiahnite každú maticu tak, aby koleso pevne dosadalo na náboj kolesa.
- Vozidlo spustite a matice úplne dotiahnite nakríž otáčaním kľúča doprava.

## Údržba

- Na SKRUTKE ZDVÍHÁKA nesmú byť žiadne nečistoty.
- Zdvíhák uchovávajte v pôvodnom tvare. Pozrite si typový štítk.
- Používateľ nesmie upravovať konštrukciu zdvíháka.
- Po každom použití sa okamžite obráťte na vášho dodávateľa alebo servisného partnera Suzuki kvôli kontrole a údržbe zdvíháka.
- V prípade poškodenia štítk (nálepky) sa obráťte na svojho dodávateľa alebo servisného partnera Suzuki.



Slovensko (Slovene)

# DVIGALKA S PANTOGRAFSKIM SISTEMOM

## NAVODILA ZA UPORABO



### Proizvajalca:

#### RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japonska  
Tel.: 049-248-1661  
Faks: 049-284-4340

#### CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu KITAJSKA  
Tel.: 0519-327-5284  
Faks: 0519-327-0811

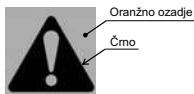
Prosimo preberite pred uporabo ta NAVODILA ZA UPORABO!

Standard: EN 1494:2000+A1:2008

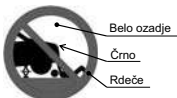
### Obvestilo in opozorilo

- DVIGALKO lahko uporabljate le za menjavo pnevmatik in ne za druge namene.
- DVIGALKO lahko uporabite največ 50-krat.
- Ne dvigujte, kadar so v vozilu osebe.
- Nikoli se ne zadržujte pod vozilom, dvignjenim z dvigalko.
- Uporaba okvarjenih ali neustrezno vzdrževanih dvigalk je zelo nevarna.

### Pomen znakov na opozorilnih etiketah



Ta simbol opozarja na morebitni nevarnost, ki lahko povzroči resne ali smrtne nevarne poškodbe.



Ta simbol opozarja, da ne smete biti nikoli pod vozilom, ki je dvignjeno z dvigalko.

### Nazivi delov dvigalke

Glejte FIG. 1 v angleškem delu navodil.

### Tehnični podatki in lastnosti

Glejte FIG. 2 v angleškem delu navodil.

A : ZGORNJI NOSILEC	F : VIJAK DVIGALKE	X : VIŠINA DVIGALKE (mm)
B : PODNOŽJE	G : NAZIVNA OBREMNITEV (t)	Y : OBREMNITEV (t)
C : ZGORNJA ROČICA	H <sub>1</sub> : MINIMALNA VIŠINA (mm)	M : MODEL
D : SPODNJA ROČICA	H <sub>2</sub> : NAJVEČJA VIŠINA (mm)	T : TIP
E : ZGLOB ROČICE	H <sub>3</sub> : VIŠINA Z ZAGOTOVLJENO ZMOGLJIVOSTJO (mm)	

### Pogoji, pri katerih uporaba ni dovoljena

- Ko je temperatura nižja od -40°C
- Na blatni ali peščeni podlagi
- Na cesti z velikim naklonom.
- V izrednih vremenskih razmerah: neurje, tajfun, tomano, snežni vihar, nevihta itd.
- Dvigovanje nevarnih bremen, na primer stopljene kovine, kislin, radioaktivnih snovi ali posebno krhkih snovi.
- Neposreden stik z motornim pokrovom
- Uporaba na plovilih
- Uporaba na terenu z različnimi nivoji

### Navodila za uporabo

Kadarkoli zamenjate kolo, vedno odstranite rjo, ki se nahaja na površini platišča ali pesta vozila

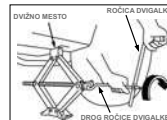
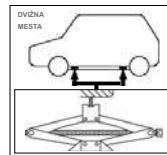
Podrobnosti:

Prosimo uporabljajte napravo kot je navedeno v navodilih za uporabo.

Dvigalko uporabljajte na ravni površini, preverite dvigalko in breme.

Ne upravljajte pod dvignjenim bremenom, razen če je slednji varno pritrjen.

- Parkirajte vozilo na ravni površini in dobro pritegnite ročno zavoro.
- Prestavite menjalnik v vzratno prestavo (potožaj "park" pri avtomatskih menjalnikih)
- Vključite varnostne utripalke.
- Vzemite orodje za dviganje in rezervno kolo iz njegovega ležišča.
- Še preden uporabite dvigalko, blokirajte prednji in zadnji del kolesa, ki je diagonalno nasproti kolesa, ki ga nameravate menjati.
- Z vrtenjem ključa v nasprotni smeri urnih kazalcev razrhljajte, vendar ne odstranite kolesnih vijakov.
- Dvigajte dvigalko, dokler njena glava ne doseže šasije - glejte slike.
- Dvigajte z enakomernimi, počasnimi gibi ročice dvigalke.
- Dvignite vozilo toliko, da se pnevmatika malo dvigne od površine, odstranite matico in kolo.
- Zamenjajte kolo in nato rahlo privijte vsako matico, pri čemer mora kolo nasesti na pesto.
- Spustite vozilo, z vrtenjem ključa v smeri urnih kazalcev do konca privijte matice po navzkrižnem zaporedju



### Vzdrževanje

- Prosimo preprečite kopičenje nečistoč na DVIGALKI
- Preverite ploščico s podatki, ohranite prvotno obliko.
- Preporučeno je spreminjanje konstrukcije dvigalke.
- Po vsaki uporabi se takoj obrnite na prodajalca opreme Suzuki ali servisnega partnerja za pregled in vzdrževanje dvigalke.
- Če je etiketa (nalepka) poškodovana, se obrnite na prodajalca opreme Suzuki ali servisnega partnerja.

Español (Spanish)

# GATO PANTÓGRAFO MANUAL DE INSTRUCCIONES



## Fabricantes:

### RIKENKAKI CO.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japón  
Tel.: 049-248-1661  
Fax:049-284-4340

### CHANGZHOU RIKENSEIKO Machinery Co., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA  
Tel.: 0519-327-5284  
Fax:0519-327-0811

**Por favor, ¡lea este MANUAL DE INSTRUCCIONES antes de usar el equipo!**

**Norma: EN 1494:2000 + A1: 2008**

## Atención y advertencias

- El GATO debe usarse exclusivamente para cambiar neumáticos, no para ningún otro propósito.
- No utilice el GATO más de 50 veces.
- Ninguna persona a bordo.
- Nunca se meta debajo del vehículo elevado con el gato.
- Usar gatos averiados o inapropiadamente mantenidos es extremadamente peligroso.

## Significado del pictograma en la etiqueta de precaución



Fondo naranja

Negro

Este símbolo indica un peligro potencial que puede causar la muerte o lesiones graves.



Fondo blanco

Negro

Rojo

Este símbolo indica que nunca se meta debajo del vehículo cuando esté sostenido por el gato

## Nombre de las piezas del gato elevador de tija

Consulte FIG 1 en la página en inglés.

## Datos técnicos y aplicación

Consulte FIG 2 en la página en inglés.

A: SOPORTE SUPERIOR	F: TORNILLO DEL GATO	X: ALTURA DEL GATO (mm)
B: BASE	G: CARGA NOMINAL (ton)	Y: CARGA (ton)
C: BRAZO SUPERIOR	H <sub>1</sub> : ALTURA MÍNIMA (mm)	M: MODELO
D: BRAZO INFERIOR	H <sub>2</sub> : ALTURA MÁXIMA (mm)	T: TIPO
E: MANIVELA	H <sub>3</sub> : ALTURA DE GARANTÍA DE RENDIMIENTO (mm)	

## No utilizar en estas condiciones:

- Cuando la temperatura sea inferior a -40°C.
- En un terreno con barro o de arena.
- En una carretera con mucha pendiente.
- En condiciones meteorológicas extremas: tormenta, tifón, ciclón, tormenta de nieve, tormenta eléctrica, etc.
- Carga peligrosa, pesada, por ejemplo: metal fundido, sustancia ácida, sustancia radiactiva o mercancía especialmente frágil.
- Contacto con el capó directamente.
- Uso en un barco.
- Terreno con desnivel.

## Instrucciones de uso

Cada vez que se cambia una rueda, elimine siempre la corrosión que pueda presentar en su interior y en la superficie de montaje de la rueda en el vehículo.

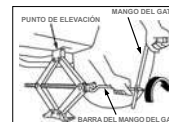
### Detalles:

Por favor, siga las "Instrucciones de uso".

Utilice el gato sobre un terreno llano, mientras hace las comprobaciones del mismo y de la carga.

No debe utilizarse añadiendo una carga, a menos que la carga se sujete de forma segura

- Aparque el coche en un terreno plano y llano y eche el freno de mano con firmeza.
- Ponga la marcha en "marcha atrás" (cambio automático en "aparcar").
- Encienda las luces de emergencia.
- Retire las herramientas del gato y la rueda de repuesto de la zona de colocación.
- Antes de utilizar el gato, bloquee la parte delantera y trasera de la rueda situada en diagonal con la rueda que se ha de retirar.
- Afloje, pero sin retirar las tuercas de las ruedas, girando la llave en sentido contrario a las agujas de un reloj.
- Eleve el gato hasta que la ranura de la cabeza del gato encaje en el reborde del bastidor, vea las ilustraciones.
- Utilice el gato con un movimiento lento y suave, usando el mango del gato.
- Eleve el vehículo de tal manera que un neumático inflado justo quede por encima de la superficie, retire las tuercas y la rueda.
- Instale la rueda y apriete ligeramente cada tuerca, la rueda debe estar apoyada en el cubo central de la misma.
- Baje el vehículo y apriete completamente las tuercas de la rueda en una secuencia lineal de cruz girando la llave en el sentido de las agujas de un reloj.



## Mantenimiento

- Por favor, evite que se acumule suciedad en el TORNILLO DEL GATO.
- Compruebe la placa de características, mantenga la misma forma que tenía en origen.
- No haga cambios en la construcción del gato si es usted un particular.
- Después de cualquier uso, póngase en contacto inmediatamente con su concesionario Suzuki o con un servicio técnico asociado para que realicen las tareas de inspección y mantenimiento del gato.
- Si la etiqueta (pegatina) está dañada, consulte con su concesionario Suzuki o con un servicio técnico asociado.

Svenska (Swedish)

# DOMKRAFT BRUKSANVISNING



## Tillverkare:

### RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japan

Tel: 049-248-1661

Fax: 049-284-4340

### CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No. 5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu KINA

Tel: 0519-327-5284

Fax: 0519-327-0811

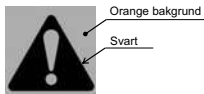
Läs denna BRUKSANVISNING före användning!

Norm: EN 1494:2000+A1:2008

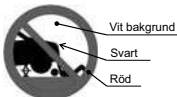
## Säkerhetsnormer och varningar

- DOMKRAFTEN får endast användas till att byta däck, inget annat.
- Använd DOMKRAFTEN högst 50 gånger.
- Lyft aldrig upp personer med den.
- Stå aldrig under ett fordon som lyfts upp med domkraft.
- Användning av en defekt eller bristfälligt underhållen domkraft är extremt farligt.

## Betydelse v symbolen på varningsetiketten



Denna symbol indikerar en potentiell risk som kan leda till livsfara eller allvariga skador.



Denna symbol betyder att du aldrig ska stå under fordonet när det är upplift av domkraften.

## Nomenklatur för pantografdomkraften

Se FIG 1 på den engelska sidan.

## Tekniska data och tillämpning

Se FIG 2 på den engelska sidan.

A : TOPPHÄLLARE	F : DOMKRAFTSSKRUV	X : DOMKRAFTSHÖJD (mm)
B : BAS	G : NOMINELL BELASTNING (t)	Y : LAST (t)
C : ÖVRE ARM	H <sub>1</sub> : MIN: HÖJD (mm)	M : MODELL
D : UNDER ARM	H <sub>2</sub> : MAX. HÖJD (mm)	T : TYP
E : HANTAGSFOG	H <sub>3</sub> : HÖJD SOM GARANTERAR PRESTANDAN (mm)	

## Förhållanden då domkraften inte får användas

- Då temperaturen undersliger -40°C.
- På lerig eller sandig mark.
- På vägar som lutar mycket.
- I extrema naturförhållanden: regnstorm, tyfon, cyklon, snöstorm, åskstorm osv.
- Last av farliga eller tunga ämnen som: smält metall, syror, radioaktiva substanser eller mycket sköra föremål.
- Direktkontakt med huden.
- Användning på båtar.
- Mark med olika nivåer.

## Användningsinstruktioner

När du byter ett hjul, ska du alltid avlägsna eventuell rost som kan finnas på insidan av hjulet och hjulets monteringsyta.

Detaljer:

Utför åtgärderna i "användningsinstruktioner".

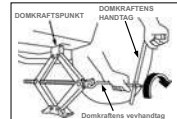
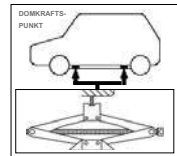
Använd domkraften på jämn mark så att du kan kontrollera domkraften och lasten.

Arbeta inte under upplift last om inte lasten är fäst ordentligt.

- Parkera bilen på platt, jämn mark och dra åt bromsen ordentligt.
- Ställ växelspaken på "backväxel" (automatisk växellåda på "parkering").
- Sätt på varningsslampan.
- Ta bort domkraftsverktygen och reservdäcket från förvaringsutrymme.
- Blockera hjulet diagonal motsatt hjulet som ska tas bort bade framtill och bak till innan du använder domkraften.
- Lossa men ta inte bort hjulmuttrarna genom att vrida nyckeln medurs.
- Lyft upp domkraften till dess skåra passar in i ramens utrymme som i illustrationerna.
- Använd domkraften med långsamma, mjuka rörelser genom att veva.
- Lyft fordonet så att ett pumpat däck är precis ovanför marken. Ta bort muttrarna och hjulet.
- Installera hjulet och dra sedan åt varje mutter något. Hjulet ska sitta på navet.
- Sänk ner fordonet och dra åt hjulmuttrarna ordentligt i i korsrörelsens genom att vrida nyckeln medurs.

## Underhåll

- Se till att DOMKRAFTSSKRUVEN inte blir smutsig.
- Kontrollera märkplåten och se till att formen förblir som den var ursprungligen.
- Ändra inte på domkraftens konstruktion själv.
- Efter varje användning, kontakta omedelbart din Suzuki-återförsäljare eller servicepartner för inspektion och underhåll av domkraften.
- Om etiketten (dekalen) är skadad, kontakta din Suzuki-återförsäljare eller servicepartner.



Türkçe (Turkish)

# PANTOGRAF KRİKO KULLANIM KILAVUZU



## İmalatçılar:

### RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japonya  
Tel: 049-248-1661  
Faks:049-284-4340

### CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu ÇİN  
Tel: 0519-327-5284  
Faks:0519-327-0811

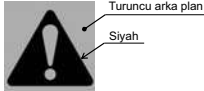
Lütfen çalıştırmadan önce bu KULLANIM KILAVUZUNU okuyun.

Standart: EN 1494:2000+A1:2008

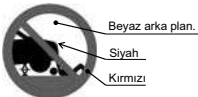
## Dikkat ve uyarı

- KRİKO yalnızca lastikleri değiştirmek için kullanılabilir, herhangi başka bir amaç için kullanılamaz.
- KRİKOYU 50 defadan fazla kullanmayın.
- Üzerinde insan taşınmaz.
- Asla krikoyu ile kaldırılan bir aracın altına girmeyin.
- Kusurlu veya yetersiz bakım yapılan krikoların kullanılması son derece tehlikelidir.

## Uyarı etiketlerinin üzerindeki resimlerin anlamları



Bu simge, ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilecek olası bir tehlikeyi ifade etmektedir.



Bu simge, krikoyu ile desteklenen bir aracın altına girmemenizi gerektirdiğini ifade etmektedir.

## Pantograf Krikonun Parçalarının Adları

İngilizce sayfadaki FIG. 1'e başvurun.

## Teknik Veriler ve Uygulamalar

İngilizce sayfadaki FIG. 2'ye başvurun.

A : ÜST DESTEK	F : KRİKO VIDASI	X : KRİKO YÜKSEKLİĞİ (mm)
B : TABAN	G : NOMİNAL YÜK (t)	Y : YÜK (t)
C : ÜST KOL	H : AŞGARI YÜKSEKLİK (mm)	M : MODEL
D : ALT KOL	Hz : AZAMI YÜKSEKLİK (mm)	T : TÜR
E : TUTACAK BİRLEŞME NOKTASI	Hs : PERFORMANS GÜVENCESİ VERİLEN YÜKSEKLİK (mm)	

## Ürünün Kullanılmaması Gereken Koşullar

- Sıcaklık -40°C'nin altında olduğunda.
- Çamurlu ya da kumlu zemin üzerinde.
- Yüksek eğimli yollarda.
- Fırtına, tayfun, kasırga, tipi, gök gürültülü fırtına gibi ağır doğal koşullarda.
- Erimiş metal, asitli madde, radyoaktif madde gibi tehlikeli ağırlıklar ya da kırılan maddeler yüklenmesi.
- Doğrudan kaporta ile temas ettirilmesi.
- Tekne üzerinde kullanılması.
- Farklı seviyeli zeminlerde.

## Çalıştırma talimatları

Bir tekerleği değiştirirken, tekerlek içerisinde ya da araç üzerindeki tekerlek monte etme alanında oluşmuş olabilecek paslanma durumlarını ortadan kaldırın.

Ayrıntılar:

Lütfen "çalıştırma talimatlarına" uygun şekilde kullanın.

Krikoyu, krikoyu ve yükü kontrol ederek, düz zemin üzerinde çalıştırın.

Yüklerin sağlam bir şekilde sabitlenmediği durumlarda, yük kaldırma amaçlı olarak kullanılmamalıdır.

- Arabayı düz bir zemine park edin ve el frenini sıkıca çekin.
- Aracı "geri vitese" alın (otomatik viteste "park" konumu).
- Tehlike ikaz flaşörlerini açın.
- Kaldırma araçları ile yedek lastiği bağaj alanından çıkarın.
- Krikoyu çalıştırmadan önce çarklarca lastiğin karşısındaki tekerleklerin önüne ve arkasına takoz yerleştirin.
- İngiliz anahtarını saat yönünün tersine çevirerek tekerlek somunlarını gevşetin, ancak çıkarmayın.
- Krikonun üst kısmı şasinin alt kalıba gelecek şekilde krikoyu kaldırın. Çizimlere göz atın.
- Krikoyu, tutacağı kullanarak yavaş ve yumuşak hareketlerle çalıştırın.
- Aracı, patlamış olan lastiğin çıkabileceği kadar kaldırın, somunları ve tekerleği çıkarın.
- Tekerleği takın ve somunları teker teker sıkıştırın, tekerleğin yuvaya tam olarak oturması gerekmektedir.
- Aracı indirin ve İngiliz anahtarını saat yönünde çevirerek tekerlek somunlarını çapraz sırayla giderek tamamen sıkıştırın.

## Bakım

- Lütfen KRİKO VIDASINDA kir birikmesini engelleyin.
- İsimliği kontrol edin, ürünün orijinal şeklini koruyun.
- Krikonun yapısını özel olarak değiştirmeyin.
- Herhangi bir Kullanımdan sonra, Krikonun kontrol ve bakım işlemleri için hemen Suzuki Satıcınıza veya Hizmet Ortağına danışın.
- Eğer etiket (çıkartma) hasar görürse, Lütfen Suzuki Satıcınıza veya Hizmet Ortağına danışın.

